# טרקטורים מהדגמים 5050E (Stage IIIA), 5058E, 5067E ו-5075E (Stage IIIB) (מהדורה אירופית)

JOHN DEERE

## ספר הפעלה

**טרקטורים מהדגמים 5050E (Stage IIIA), 5058E, 5067E ו-5075E (Stage IIIB) (מס' סידורי 045554) (מהדורה אירופית)**

**OMSJ29583 נושא G5 (HEBREW)**

**John Deere India Pvt. Ltd**
**גרסה אירופית**
**PRINTED IN U.S.A.**

## הקדמה

קרא את ספר ההפעלה ביסודיות כדי ללמוד כיצד להפעיל את המכונה ולטפל בה כהלכה. אי ציות להוראות עלול לגרום נזקים לכלי הרכב או פציעות. את ספר הוראות ההפעלה ואת שלטי הבטיחות שעל המכונה ניתן להשיג גם בשפות אחרות. כדי להזמין, עיין באתר www. techpubs.deere.com (Ag & Turf/JDPS), www. johndeeretechinfo.com (C & F) או פנה לסוכן John Deere.

ספר הפעלה זה שייך למכונה ואם היא נמכרת, יש למסור גם את הספר לקונה.

המידות בספר זה הן מידות מטריות ולצידן גם המידות האמריקאיות. השתמש אך ורק בחלפים וקשיחים מתאימים. ברגים מטריים וברגי צול מחייבים שימוש במפתחות ברגים שונים.

הסימונים "ימין" ו"שמאל" מתייחסים לכיוון הנסיעה של המכונה קדימה.

רשום את מספרי זיהוי המוצר (PIN) בפרק "מפרטים או מספרי המכונה". רשום במדויק את כל הספרות כדי לסייע באיתור המכונה במקרה של גנבה. מידע PIN שימושי בעת הזמנת חלקים. רצוי ומומלץ לשמור מספרים אלה במקום בטוח נוסף ולא על המכונה.

האחריות מסופקת כחלק מתכנית התמיכה בלקוחות של חברת John Deere המפעילים ומתחזקים את הציוד בהתאם לכתוב בספר הפעלה זה. היקף האחריות מוסבר בתעודת האחריות אותה קיבלת בעת הרכישה.

האחריות מעניקה לך ביטחון בכך שחברת John Deere תגבה את מוצריה אם מופיעים פגמים במסגרת תקופת האחריות. בנסיבות מסוימות, John Deere מספקת שיפורים בשדה, לעתים קרובות ללא עלות ללקוח, גם אם תקופת האחריות על המוצר פגה. אם נעשה שימוש לרעה בציוד או שבוצעו בו שינויים מעבר למפרטים המקוריים של היצרן, האחריות תישלל ובקשות לשיפורים בשדה יידחו. הגדרת הזרקת הדלק מעבר למפרטים או הגדלת העומס המופעל על המכונות בכל דרך אחרת יגרמו גם הן לביטול האחריות.

אם אינך הבעלים המקוריים של מכונה זו, עליך ליצור קשר עם סוכן John Deere ולדווח לו על המספר הסידורי של מכונה זו. כך תוכל לסייע ל-John Deere לדווח לך על חידושים במוצר.

DX,IFC1-33-03APR09-1/1

## תמונה לזיהוי


PY31523—UN—20OCT16

*John Deere 5E- טרקטור עם תא*


PY31524—UN—20OCT16

*John Deere 5E- טרקטור ללא תא עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

*מידע: ייתכן שהטרקטורים המוצגים כוללים ציוד אופציונלי.*


PY31584—UN—18OCT16

*John Deere 5E- טרקטור ללא תא עבור 5050E בלבד*

RP32883,0000FFC-33-09JUN21-1/1

# תוכן העניינים


עמוד

**בטיחות**

זיהוי מידע בנושאי בטיחות ..... 05-1
הבנת מונחי האזהרה ..... 05-1
ציות להוראות הבטיחות ..... 05-1
הכנה למקרי חירום ..... 05-2
לבישת בגדי מגן ..... 05-2
הגנה מפני רעש ..... 05-2
טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות ..... 05-3
מניעת שרפות ..... 05-3
במקרה שרפה ..... 05-4
מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק ..... 05-4
שימוש נכון בקשת התהפכות מתקפלת ובחגורת הבטיחות ..... 05-5
התרחקות מגלי הינע מסתובבים ..... 05-6
שימוש במדרגות ובמעקות ..... 05-7
קרא את ספרי ההפעלה של בקרי ISOBUS ..... 05-7
שימוש נכון בחגורת הבטיחות ..... 05-7
רעידות ..... 05-7
הפעלה בטיחותית של הטרקטור ..... 05-8
מניעת תאונות בנסיעה לאחור ..... 05-9
שימוש מוגבל בייעור ..... 05-9
הפעלה בטיחותית של מעמיס הטרקטור ..... 05-9
הרחקת נוסעים מהמכונה ..... 05-10
מושב הנוסע ..... 05-10
השתמש בפנסי ואביזרי בטיחות ..... 05-10
גרירה בטיחותית של גרורים/כלים ..... 05-11
זהירות בשיפועים, בשטח לא ישר ובשטח משובש ..... 05-11
חילוץ מכונה שנתקעה בבוץ ..... 05-12
מנע מגע בכימיקלים חקלאיים ..... 05-12
טיפול בטיחותי בכימיקלים חקלאיים ..... 05-13
טיפול בטיחותי במצברים ..... 05-14
מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ ..... 05-15
הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום ..... 05-15
טיפול בטיחותי בתושבות וברכיבים אלקטרוניים ..... 05-15
ביצוע תחזוקה בטיחותית ..... 05-16
מניעת גז פליטה חם ..... 05-16
ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה ..... 05-17
אוורור טוב של מקום העבודה ..... 05-18
תמיכה בטיחותית של המכונה ..... 05-18
מניעת הידרדרות של המכונה ..... 05-18
חנייה בטיחותית של המכונה ..... 05-19
שינוע בטיחותי של הטרקטור ..... 05-19
טיפול בטיחותי במערכת הקירור ..... 05-19
טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי ..... 05-20
טיפול בטיחותי בצמיגים ..... 05-20
טיפול בטיחותי בטרקטור בעל הנעה קדמית ..... 05-20
הידוק בורגי/אומי הגלגלים ..... 05-21
מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה ..... 05-21
אין לפתוח מערכת דלק בלחץ גבוה ..... 05-21
אחסון בטיחותי של אביזרים ..... 05-22
הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים ורכיבים ..... 05-22

עמוד

**שלטי בטיחות**

שלטי בטיחות מאוירים ..... 10-1
ספר הפעלה ..... 10-1
שימוש בחגורת בטיחות - תא ..... 10-2
שימוש בחגורת בטיחות - ללא תא ..... 10-3
נוסעים - ללא תא ..... 10-3
קשת ההתהפכות במצב רגיל - ללא תא ..... 10-5
שלט רחוק של הרתם ..... 10-6
משטח חם בצילינדר ..... 10-7
מושב הנוסע (אם קיים) ..... 10-8

**בקרות ומחוונים**

בקרות הטרקטור — ללא תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-1
בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור ללא תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-3
בקרות הטרקטור - ללא תא, קונסולה שמאלית (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-4
בקרות הטרקטור — ללא תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-5
בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור ללא תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-7
בקרות הטרקטור - קונסולה שמאלית בטרקטור ללא תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-9
בקרות הטרקטור — תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-11
בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור עם תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-13
בקרות הטרקטור — קונסולה שמאלית בטרקטור עם תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 15-15
בקרות הטרקטור - עם תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-16
בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור עם תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-18
בקרות הטרקטור — קונסולה שמאלית בטרקטור עם תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 15-20
בקרות הטרקטור
דוושת נעילת הדיפרנציאל ..... 15-20
כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים ..... 15-20
מערכת בלימה משנית ..... 15-21
מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים) ..... 15-21
לוח המחוונים ..... 15-22
צג מידע (מתג מצב גלילה) ..... 15-24
לוח בקרה עילי - (מחמם בלבד) ..... 15-25
לוח בקרה עילי - HVAC ..... 15-25
ג'ויסטיק מכני עם SCV אמצעי (אם קיים) ..... 15-25
הפעלת ג'ויסטיק (אם קיים) ..... 15-26
הפעלת שסתום ניתוק (אם קיים) ..... 15-26
הפעלת שיכוך המעמיס הקדמי (אם קיים) ..... 15-28
הפעלת MEMOSYSTEM (אם קיים) ..... 15-28

**טלמטיקה JDLink (אם קיים)**

JDLink™ ..... 16-1
מיקום ..... 16-1


**המשך בעמוד הבא**

*הוראות מקוריות. כל המידע, השרטוטים והאפיונים בספר הפעלה זה מבוססים על המידע המעודכן ביותר הזמין בעת הפרסום. הזכות לביצוע שינויים קיימת בכל זמן ללא הודעה מוקדמת.*

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2017, 2018, 2019,2021,2024

עמוד

**אורות – תא מפעיל**
מצבי מתג האורות ..... 20-1
שימוש בפנסים הראשיים ..... 20-2
מחוון אורות גבוהים ..... 20-3
השתמש בפנסים האחוריים ..... 20-4
שימוש בפנסי האיתות ..... 20-5
שימוש במהבהבי חירום ..... 20-6
שימוש בזרקורים
תא ..... 20-7
שימוש בפנס אזהרה מסתובב ..... 20-8
שימוש בתאורת ההתרחקות (אם קיימת) ..... 20-9
שקע בעל שבעה פינים ..... 20-10
רפלקטור ..... 20-10

**פנסים – ללא תא**
מצבי מתג האורות ..... 20A-1
שימוש בפנסים הראשיים ..... 20A-1
מחוון אורות גבוהים ..... 20A-2
השתמש בפנסים האחוריים ..... 20A-3
שימוש בפנסי האיתות ..... 20A-4
שימוש במהבהבי חירום ..... 20A-6
השתמש בפנסי עבודה ..... 20A-7
שימוש בפנס אזהרה מסתובב ..... 20A-8
שימוש בתאורת ההתרחקות (אם קיימת) ..... 20A-9
שקע בעל שבעה פינים ..... 20A-10
רפלקטור ..... 20A-11

**עמדת המפעיל – תא מפעיל**
סיווג התא לפי EN 15695-1 (כאשר מיושמת תקנת
מוצרי הגנה על צמחים ודשנים נוזליים) ..... 25-1
שימוש בחגורת הבטיחות ..... 25-1
מנע מגע בכימיקלים חקלאיים ..... 25-2
ניקוי כלי הרכב מחומרי הדברה מסוכנים ..... 25-2
כוונן מושב — שיכוך מכני (תא) ..... 25-3
כוונן המושב — מתלה אוויר (תא) ..... 25-4
מושב הדרכה — (אם קיים) (תא) ..... 25-5
כוונן ההטיה של ההגה — (אם קיים) ..... 25-5
שקעי חשמל לאביזרים ..... 25-5
שימוש בתיבת הכלים ..... 25-6
פתיחת החלונות ..... 25-7
פתיחת הדלת ..... 25-8
מראה אחורית ומגן שמש פנימיים ..... 25-8
כוונון מהירות המפוח ..... 25-9
בקרת הטמפרטורה ..... 25-9
הפשרת קרח ואדים מהשמשה הקדמית (HVAC בלבד) ..... 25-9
מיטוב פעולת המזגן והמחמם ..... 25-10
הפעלת מגב השמשה הקדמית והמתז ..... 25-11
ניתוב כבלים ורתמות ..... 25-12
הפעלת הרדיו (אם קיים) ..... 25-13
כוונון השעון (אם קיים) ..... 25-13
הפעלת נגן קלטות או נגן תקליטורים - אם קיים ..... 25-14
שימוש בתאורת התקרה ..... 25-15
שימוש בתאורת כניסה ..... 25-15
שימוש בתושבות הצג ..... 25-15
כוונן את המראות האחוריות (תא) ..... 25-16

**עמדת מפעיל - ללא תא**
הפעלת קשת התהפכות מתקפלת ..... 25A-1
הפעלת קשת התהפכות קבועה ..... 25A-2
קשת ההתהפכות במצב רגיל ..... 25A-3
קשת ההתהפכות במצב רגיל (קשת התהפכות קבועה) ..... 25A-3
שימוש בחגורת הבטיחות ..... 25A-4

עמוד

כוונון משקל מושב המפעיל ..... 25A-5
בחירת מצב המושב (ללא תא) ..... 25A-6
כוונון נוחות הנסיעה ..... 25A-6
שימוש בתא לספר ההפעלה ..... 25A-6
שימוש בתיבת הכלים ..... 25A-7
מראה שמותקנת בקשת ההתהפכות (אם קיים) ..... 25A-7

**תקופת ההרצה**
הפעלת המנוע — ***בדיקות בתקופת ההרצה*** ..... 30-1
טיפול בתקופת ההרצה ..... 30-2

**בדיקות לפני ההתנעה**
טיפול יומי לפני התנעת המנוע ..... 35-1

**הפעלת המנוע**
הפעלת מתג ההצתה ..... 40-1
לפני התנעת המנוע - (ממסרת ™PowrReverser) ..... 40-2
לפני התנעת המנוע - (ממסרת SyncShuttle) ..... 40-4
התנע את המנוע ..... 40-6
נוהל התנעה למזג אוויר קר באמצעות מערכת מחמם
אוויר היניקה ..... 40-7
שימוש במחמם נוזל הקירור (אם קיים) ..... 40-9
מנע פציעה כתוצאה ממשטחים חמים ..... 40-9
בדיקת מחווני ומדי המנוע ..... 40-10
מחוון עצירה/התרעה למפעיל ..... 40-11
שינוי מהירות המנוע ..... 40-12
מהירויות מנוע ונוהלי הפעלה מומלצים ..... 40-13
שימוש בטכומטר/מד שעות ..... 40-14
מנועים בעלי מגדש טורבו ..... 40-14
כיבוי המנוע - (ממסרת ™PowrReverser) ..... 40-15
כיבוי המנוע - (ממסרת SyncShuttle) ..... 40-16
שימוש במצבר עזר או במטען ..... 40-17
נתק את חיבור המצבר (ללא תא ועם תא) ..... 40-18
סקירת מערכת מסנן פליטה ..... 40-20
סקירת מחוונים של מערכת הטיהור ..... 40-23
ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה ..... 40-24
השבתת הניקוי של מסנן הפליטה ..... 40-24
ניקוי מסנן הפליטה בחניה ..... 40-26
ניקוי מסנן הפליטה במסגרת הטיפול ..... 40-27

**נסיעה בטרקטור**
יש להכשיר את המפעיל ..... 45-1
מנע מגע עם כימיקלים חקלאיים - קטגוריה 1, 2,3 ו-4 לפי
1-15695 ..... 45-2
מניעת מגע עם חומרי הדברה ..... 45-3
נסיעה בכבישים ציבוריים ..... 45-3
שימוש ביציאת החירום (תא) ..... 45-7
זהירות בשיפועים ..... 45-7
הפעלת הממסרה
PowrReverser (PRT) (אם קיימת) ..... 45-8
PowrReverser (PRT) (אם קיימת) ..... 45-9
בחירת הילוך ..... 45-10
שימוש בבלמים ..... 45-11
שימוש בנעילת הדיפרנציאל ..... 45-12
עצירת הטרקטור (ממסרת ™PowrReverser) ..... 45-13
עצירת הטרקטור (ממסרת SyncShuttle) ..... 45-15
מערכת בלימה משנית ..... 45-16
רכיב מעמיס (אם קיים) ..... 45-16
מגבלת המהירות בהפעלת המעמיס ..... 45-16
נקודות הקיבוע של המעמיס (אם קיים) ..... 45-16
מצב נסיעת חירום ..... 45-18


**המשך בעמוד הבא**

עמוד

**גל הנדנדים והרתם התלת-נקודתי**

התאמת הספק הטרקטור לכלי ..... 50-1
רכיבי הרתם התלת-נקודתי ..... 50-1
ידיות הבקרה של גל הנדנדים ..... 50-2
ייצוב מעצור ידית בקרת המצבים ..... 50-3
שימוש בבקרת המצבים של גל הנדנדים ..... 50-4
שימוש בבקרת המשיכה ..... 50-6
מחוון מערכת הגבהה והנמכה מהירות (אם קיים) ..... 50-7
הפעלת המתג האלקטרוני של מתג הגבהה/הנמכה מהירה ..... 50-7
כוונון מגבלת הרתם עבור EQRL (אם קיים) ..... 50-10
כפתור בקרת קצה ההנמכה של גל הנדנדים ונעילת הכלי .... 50-13
הכנת הכלי ..... 50-14
המרת רתם מקטגוריה II לקטגוריה I (אם קיים) ..... 50-14
מיקום הזרוע המרכזית ..... 50-15
חבר כלים לרתם תלת-נקודתי ..... 50-16
כוונון התנועה מצד לצד של הרתם ..... 50-17
איזון הרתם ..... 50-18
כוונון הציפה הרוחבית ..... 50-19
כוונון את החיכוך של ידית בקרת הרתם ..... 50-19
חימום השמן במערכת ההידרולית ..... 50-20

**הידרוליקה ושסתומי בקרה סלקטיביים**

שימוש בפיות צינור נכונות ..... 60-1
זיהוי ידית בקרה ומחברים ..... 60-2
חיבור צינורות הצילינדר ..... 60-3
שסתום בקרה סלקטיבי I ..... 60-3
שסתום בקרה סלקטיבי II ..... 60-4
שסתום בקרה סלקטיבי III (אם קיים) ..... 60-5
מספרי SCV והצבעים המתאימים ..... 60-5
זיהוי מחבר לשסתום אמצעי (אם קיים) ..... 60-6
חיבור צילינדר עם פעולה בודדת ..... 60-7
תיקון תגובת צילינדר הפוכה ..... 60-8
ידית במצב סרק ..... 60-8
פתיחה/סגירה של הצילינדר ..... 60-9
שסתום בלם גרור הידרולי (אם קיים) ..... 60-10
ניתוק צינורות הידרוליים ..... 60-11
אחודי צינורות ..... 60-11
מתג המפלס של נוזל הבלמים ההידרולי ..... 60-12

**יצול ומעביר כוח**

התאמת הספק הטרקטור לכלי הייעודי ..... 65-1
הקפדה על מגבלות העומס ביצול ..... 65-1
בחירת מצב היצול ..... 65-2
כוונון אורך היצול וההיסט ..... 65-2
שימוש ביצול מיטלטל ..... 65-3
יצול מתכוונן ..... 65-4
שימוש נכון ביצול ..... 65-4
התרחקות מגלי הינע מסתובבים ..... 65-5
חבר כלי המונע באמצעות מעביר הכוח ..... 65-6
התאמת הספק הטרקטור לכלי הייעודי ..... 65-7
הוראות הפעלה ..... 65-7
מעביר כוח אחורי - מגן מעביר כוח ..... 65-8
מהירויות מעביר הכוח ..... 65-8
הפעלת מעביר הכוח של הטרקטור - (ממסרת PowrReverser™) ..... 65-9
הפעלת מעביר הכוח של הטרקטור - (ממסרת SyncShuttle) ..... 65-11
פונקציית הפעלת המתג החיצוני של מעביר הכוח ..... 65-12
כוונון הידית והמוט של מעביר כוח 540/540E ..... 65-14
כוונון את כבל ההפעלה של מצמד מעביר הכוח — (SyncShuttle) ..... 65-15

עמוד

**זיבורית לביצועים**

תכנון ליצרנות מרבית ..... 70-1
השתמש בזבורית מתאימה ..... 70-1
בחר זבורית מתאימה ..... 70-1
זבורית למעמיס קדמי ..... 70-1
מדידת החלקת הגלגלים - ידנית ..... 70-2
מגבלות הזבורית ..... 70-2
זבורית בקצה הקדמי לצורך נסיעה ..... 70-3
קביעת זבורית אחורית מרבית ..... 70-3
קביעת זבורית קדמית מרבית ..... 70-4
משקולות ברזל יצוק ..... 70-4
התקנת משקולות ברזל יצוק מאחור ..... 70-4
שימוש במשקולת נוזלית ..... 70-5
ריקון הצמיגים ..... 70-5
שימוש בקודי הכלים ..... 70-6

**גלגלים, צמיגים ומפשקים**

טיפול בטיחותי בצמיגים ..... 75-1
בדיקת המרווח בין הכלי לצמיג ..... 75-1
בדיקת לחץ האוויר בצמיגים ..... 75-2
טבלת לחץ האוויר בצמיגים ..... 75-2
בחירת כיוון הסיבוב של הצמיגים הקדמיים ..... 75-3
הדק כהלכה את קשיחי הגלגלים/סרן ..... 75-3
הידוק בורגי הגלגל - סרן MFWD ..... 75-3
הידוק בורגי הגלגל - סרן אחורי ..... 75-4
הישמע למגבלות רוחב המפשק בגלגלים האחוריים ..... 75-4
מצבי המפשק - גלגלים אחוריים רבי-מצבים ..... 75-5
הגדרת מפשק – גלגלי MFWD רבי-מצבים ..... 75-7
בדוק את ההתכנסות—סרן MFWD ..... 75-9
כוונון ההתכנסות—סרן MFWD ..... 75-9
זווית ההיגוי - CARRARO ..... 75-10
קביעת רדיוס סיבוב בגובלי היגוי MFWD ..... 75-10
שילוב נכון של הצמיגים ..... 75-11
טבלת תאימות הצמיגים ..... 75-11

**שינוע**

השתמש בפנסי ואביזרי בטיחות ..... 80-1
השתמש בשרשרת בטיחות ..... 80-1
מסירה בטיחותית ..... 80-2
נהיגה בטרקטור על כבישים ..... 80-3
שינוע בטיחותי של הטרקטור ..... 80-6
גרירת הטרקטור ..... 80-7
נקודות גרירה – קדמיות ..... 80-8
נקודות גרירה - אחוריות ..... 80-9
תמיכה בטיחותית של המכונה ..... 80-9
נקודות הגבהה בטרקטור ..... 80-10

**דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור**

טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות ..... 85-1
טיפול בטיחותי בנוזלים – מניעת שרפות ..... 85-1
אחסון הדלק ..... 85-1
הפעלה במזג אוויר קר ..... 85-2
הפעלה במזג אוויר חם ..... 85-2
טיפול בסולר ואחסונו ..... 85-2
סולר ..... 85-3
הקטנת ההשפעה של מזג אוויר קר על מנועי דיזל ..... 85-4
דלק ביו-דיזל ..... 85-5
מילוי מכל הדלק ..... 85-6
חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים ..... 85-7
אחסון חומר סיכה ..... 85-7
שמן הרצה למנועי דיזל - אישור אי-פליטה ואישור Tier 1, Tier 2 ,Tier 3 ,Stage II ,Stage I ו-Stage III ..... 85-8


**המשך בעמוד הבא**

עמוד

שמן למנוע דיזל - Tier 2 ו-Stage II ..... 85-9
מסנני שמן ..... 85-9
נוזל קירור למנועי דיזל (מנוע עם תותבי צילינדרים שרוול לח) ..... 85-10
הפעלה במזג אוויר חם ..... 85-11
איכות המים לערבוב בתרכיז נוזל קירור ..... 85-11
בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור ..... 85-12
שמן ממסרה והידרולי ..... 85-13
שימוש באלמנט המתאים למסנן הממסרה-הידרולי ..... 85-13
שמן סרן MFWD וטבור גלגל ..... 85-13
גריז רב-תכליתי ללחץ קיצוני (EP) ..... 85-14
ערבוב חומרי סיכה ..... 85-14
חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים ..... 85-14
אחסון חומר סיכה ..... 85-15
™Oilscan ו- ™CoolScan ..... 85-15

**מרווחי תחזוקה וטיפולים**
מידע נוסף בנוגע לטיפולים ..... 90-1
טיפול בטיחותי בטרקטור ..... 90-1
טבלת מרווחי טיפולים
מדי יום או 10 שעות / מדי שבוע או 50 שעות / 100 השעות הראשונות / 250 שעות ..... 90-2
500 שעות / 1000 שעות / מדי שנה / 2000 שעות או שנתיים / 5000 שעות או חמש שנים ..... 90-3
טיפול - לפי הצורך ..... 90-3
הקפד על מרווחי תחזוקה וטיפולים ..... 90-4
שימוש במתקני שטיפה בלחץ גבוה ..... 90-4
שימוש באוויר דחוס ..... 90-5
התקנת מעמיס קדמי — תושבת התקנה של מעמיס קדמי ..... 90-6

**בדיקה ותחזוקה כלליות**
פתיחת מכסה המנוע ..... 95-1
מסנני יניקת האוויר במנוע
בדוק ..... 95-1
החלפה ..... 95-3
בדיקת מערכת יניקת האוויר במנוע ..... 95-4
נקה את צינור הנשם של בית הארכובה במנוע ..... 95-4
בדיקת מהירויות המנוע בסרק ..... 95-5
ניקוי מערכת הטיהור של מסנן הפליטה ..... 95-5
טיפול ותחזוקת מסנן חלקיקי דיזל ..... 95-5
מסנן פליטה - טיפול והשלכת האפר ממסנן חלקיקי דיזל ..... 95-6
השלכת מסנן הפליטה ..... 95-6
הידוק חבקי הצינורות ..... 95-6
חפש קשיחים רופפים בטרקטור ..... 95-8
בדוק את מערכת ההתנעה בסרק - ממסרת SyncShuttle (אם קיימת) ..... 95-9
בדיקת מערכת ההתנעה בסרק
ממסרת PowrReverser (אם קיימת) ..... 95-9
בדיקת חגורות הבטיחות ..... 95-11
כוונן החיכוך של מצערת היד ..... 95-11
בדוק את הצמיגים ..... 95-12
החלף את מסנני האוויר בתא ..... 95-12
טפל במזגן (תא) ..... 95-15
ניקוי תא המנוע ..... 95-15
שמירה על התקנה נכונה של קשת ההתהפכות (טרקטור ללא תא) ..... 95-16
שמור על התקנה נכונה של קשת ההתהפכות הקבועה (טרקטור ללא תא) ..... 95-18
התקנה נכונה של מערכת הגנת התא ..... 95-19

**סיכה**
השתמש בחומר סיכה מתאים ..... 100-1

עמוד

בדיקת מפלס השמן במנוע ..... 100-1
החלף שמן ומסנן ..... 100-1
בדוק את מפלס שמן הממסרה-הידרולי ..... 100-3
החלפת שמן ממסרה-הידרולי ומסנן ..... 100-3
נקה את רשת האיסוף של הממסרה-הידרולית ..... 100-4
גרז את פיני ציר הסרן הקדמי ..... 100-5
גרז את חלקי הרתם ..... 100-6
גרז את מסבי הסרן האחורי ..... 100-7
גרז את נקודות הגירוז בסרן הקדמי ..... 100-7
גרז את אציל סרן MFWD ..... 100-8
טבור גלגל בסרן MFWD
בדיקת מפלס השמן ..... 100-9
החלף שמן ..... 100-9
בית סרן MFWD
בדיקת מפלס השמן ..... 100-10
החלף שמן ..... 100-10
גרז את מסבי הסרן האחורי ..... 100-11
גרז את מסילות ההחלקה של מושב המפעיל (ללא תא) ..... 100-11
גרז את תפס מכסה המנוע ..... 100-11

**תחזוקה – מערכת הקירור**
נקה את הגריל, מכלול הרשת, מצנן הביניים, מצנן הדלק, מצנן השמן, והרדיאטור — ללא תא ..... 105-1
נקה את הגריל, מצנן הדלק, מעבה האדים, מצנן השמן, מצנן הביניים והרדיאטור — תא ..... 105-3
בדיקת מפלס נוזל הקירור ..... 105-5
חפש נזילות במערכת הקירור ..... 105-5
שטוף את מערכת הקירור והחלף תרמוסטט ..... 105-7
שטיפת מערכת הקירור ..... 105-8
הכנת מערכת הקירור לחורף ..... 105-9

**תחזוקה – מערכת הדלק**
אל תבצע שינויים במערכת הדלק ..... 110-1
נקז מים ומשקעים ממסנני הדלק (אם הצטבר) ..... 110-1
ניקוז מים ומשקעים ממכל הדלק ..... 110-2
החלפת מסנן הדלק / מפריד המים ..... 110-2
נקז אוויר ממערכת הדלק ..... 110-2

**תחזוקה – מערכת החשמל**
הוראות בטיחות לטיפול בחשמל ..... 115-1
בדוק את מוחתן רצועת האלטרנטור/מאוורר ..... 115-1
החלף את רצועת האלטרנטור/מאוורר ..... 115-2
טען את המצבר ..... 115-3
ניקוי המצבר ..... 115-3
ניקוי המצבר ובדיקת מצבו ..... 115-4
הסר את המצבר (ללא תא ועם תא) ..... 115-6
מפרטי החלפת מצברים - ללא תא ..... 115-7
מפרטי החלפת מצברים - ללא תא ועם תא ..... 115-8
טיפול במצבר ..... 115-8
גישה לנתיכים וממסרים ..... 115-9
תיבת הנתיכים - נתיכים וממסרים - ללא תא - (ממסרת ™PowrReverser) ..... 115-9
תיבת נתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 115-10
תיבת נתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 115-11
תיבת הנתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא — (ממסרת ™PowrReverser) ..... 115-13
נתיכים וממסרים של תיבת הנתיכים - תא (ממסרת ™PowrReverser) ..... 115-14
נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת ™SyncShuttle) ..... 115-15


**המשך בעמוד הבא**

עמוד

נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת PowrReverser™) ..... 115-16
נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת SyncShuttle) ..... 115-17
מיקום נתיך לזרם גבוה ..... 115-17
חיבור חיווט למתנע ..... 115-18
חיבורי החיווט של האלטרנטור ..... 115-19
טיפול בטיחותי בנורות הלוגן ..... 115-20
החלפת אלמנט בפנסים הראשיים ..... 115-20
כוונון הפנסים הראשיים ..... 115-21
החלף נורה במהבהב חירום בגג — תא ..... 115-24
החלפת נורות בפנסים האחוריים ובפנסי האיתות - תא ..... 115-25
החלף נורות בפנסים האחוריים ובפנסי האיתות — ללא תא ..... 115-26
החלף אלמנט בפנס העבודה — תא ..... 115-27
החלף אלמנט בפנס העבודה — ללא תא ..... 115-28
החלף נורה בתאורת התקרה — תא ..... 115-28
החלף נורה בתאורת הבקרות (תא) ..... 115-29
החלף נורה בפנס האזהרה המסתובב (אם קיים) ..... 115-29

**פתרון בעיות**

פתרון בעיות במנוע ..... 120-1
פתרון בעיות בממסרה ..... 120-4
פתרון בעיות במערכת ההידרולית ..... 120-5
SCV דלוקס (אם קיים) ..... 120-5
פתרון בעיות בבלמים ..... 120-5
פתרון בעיות בגל הנדנדים ובמחבר המהיר של הרתם התלת-נקודתי ..... 120-6
פתרון בעיות בהגבהה והנמכה מהירות חשמליות (EQRL) ..... 120-7
פתרון בעיות בצילינדרים הידרוליים חיצוניים ..... 120-8
פתרון בעיות במערכת החשמל ..... 120-9
מערכת המחמם והמזגן (תא) ..... 120-10
מגבים, זרקורים, תאורת תקרה ורדיו (תא) ..... 120-13

**אחסון הטרקטור**

הכנסת הטרקטור לאחסון ממושך ..... 125-1
הוצאת הטרקטור מאחסון ..... 125-2
טיפול בגימור הצבע ..... 125-3

**מפרטים**

מפרטים כלליים ..... 130-1
מידות ומשקלים כוללים ..... 130-5
תצורות אזוריות ..... 130-5
תצורות המנוע ..... 130-5
מידות המכונה ..... 130-6
עומסים לטרקטור ..... 130-6
עוצמת רעש ..... 130-6
הספק מנוע במהירות נקובה ..... 130-6
מהירות נסיעה מוערכת — (ממסרת ™SyncShuttle) – 9x3 ..... 130-7
אומדני מהירות נסיעה — (ממסרת ™PowrReverser) – 12x12 ..... 130-8
אומדני מהירות נסיעה — (ממסרת ™PowrReverser) – 24x12 ..... 130-9
מקדם תיקון לצמיגים במידות אחרות ..... 130-10
משקלים מותרים של הטרקטור ..... 130-10
ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים ..... 130-11
ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים ..... 130-12
תווית אישור למערכת בקרת פליטת המזהמים ..... 130-13
הערות בטיחות בנוגע להתקנה מאוחרת של מכשירים ו/או רכיבים חשמליים ואלקטרוניים ..... 130-14

עמוד

אחריות מוגבלת למצבר ..... 130-14
אופן חישוב העומס המרבי המותר על רתם גרור ..... 130-15
צורת חישוב המסה המותרת ..... 130-16
בחר זבורית מתאימה ..... 130-17
גז חממה פלואורידי ..... 130-18

**מספרי זיהוי**

לוחיות מספרי הזיהוי ..... 135-1
מספר זיהוי המוצר ..... 135-1
תיעוד המספר הסידורי של הנעה קדמית מכנית (MFWD) ..... 135-1
תעד את המספר הסידורי של המנוע ..... 135-1
לוחית המספר הסידורי של משאבת הזרקת הדלק ..... 135-2
המספר הסידורי של התא ..... 135-2
תווית אישור של קשת ההתהפכות ..... 135-2
תווית אישור ROPS (קשת התהפכות קבועה) ..... 135-3
מספר סידורי של מושב המפעיל (תא) ..... 135-4
סוג אישור עבור מושב המפעיל (ללא תא) ..... 135-5
שמירה על הוכחת הבעלות ..... 135-5
שמירה על המכונות ..... 135-6

**תיעוד סיכה ותחזוקה**

תיעוד טיפולים
מדי יום / 10 שעות ..... 140-1
מדי שבוע / 50 שעות ..... 140-2
100 שעות ראשונות ..... 140-2
250 שעות ..... 140-3
500 שעות ..... 140-4
1000 שעות ..... 140-4
מדי שנה ..... 140-5
1000 שעות ..... 140-5
2000 שעות / שנתיים ..... 140-5
תיעוד טיפולים לפי הצורך ..... 140-6

**ספרות טיפולים זמינה של John Deere**

מידע טכני ..... JDSLA-1

**השירות של John Deere**

חלפים של John Deere ..... 145-1
כלי עבודה נכונים ..... 145-1
טכנאי שירות מקצועיים ..... 145-1
שירות מהיר ..... 145-2
חברת John Deere עומדת לשירותך ..... 145-2

## זיהוי מידע בנושאי בטיחות



T81389—UN—28JUN13

זהו סמל אזהרת בטיחות. כאשר תראה סמל זה בהוראות ההפעלה, שים לב שקיימת סכנת פציעה.

פעל בהתאם להוראות הבטיחות המומלצות ולנוהלי ההפעלה הבטיחותית.

DX,ALERT-33-03OCT22-1/1

## הבנת מונחי האזהרה




TS187—33—24JAN15

**DANGER (סכנה)**; המונח DANGER מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, יגרמו למוות או פציעה חמורה.

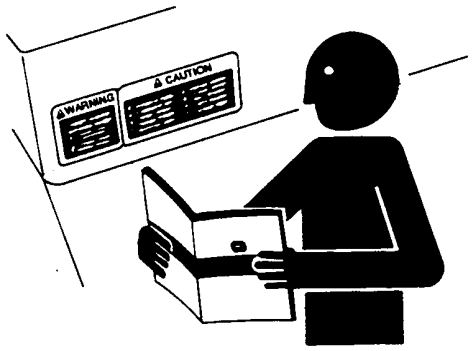
**WARNING (אזהרה)**; המונח WARNING מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום למוות או פציעה חמורה.

**CAUTION (זהירות)**; המונח CAUTION מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום לפציעות קלות או בינוניות. CAUTION יכול לשמש גם כהתרעה נגד פעולות לא בטיחותיות הקשורות למקרים העלולים לגרום פציעות.

מונחי הבטיחות - DANGER (סכנה), WARNING (אזהרה), או CAUTION (זהירות) - נלווים לשלטי הבטיחות. השלט "סכנה" מזהה את המצבים החמורים ביותר. שלטי הבטיחות "סכנה" או "אזהרה" ממוקמים ליד סיכונים ספציפיים. אמצעי זהירות כלליים מפורטים בשלטי הבטיחות "זהירות". השלט "זהירות" מפנה את תשומת הלב גם לאמצעי בטיחות שבספר ההפעלה הזה.

DX,SIGNAL-33-05OCT16-1/1

## ציות להוראות הבטיחות




TS201—UN—15APR13

קרא בתשומת לב את כל הוראות הבטיחות הכלולות בספר הפעלה זה, וגם את שלטי הבטיחות שבמכונה. שמור על שלטי הבטיחות במצב טוב. החלף שלטי בטיחות חסרים או פגומים. ודא שעל רכיבי הציוד החדשים ועל חלקי חילוף יודבקו שלטי הבטיחות המתאימים. שלטי בטיחות חלופיים ניתן להשיג דרך John Deere.

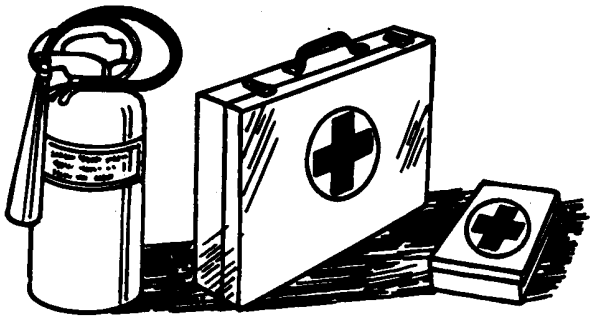
ייתכן שיש מידע בטיחות נוסף לגבי חלקים ורכיבים שמקורם בספקים ושאינו מופיע בספר הפעלה זה.

למד היטב את אופן תפעול המכונה והשימוש הנכון בבקרות. אל תאפשר לאף אחד להפעיל ללא הנחיות.

שמור תמיד את המכונה במצב פעולה תקין. שינויים לא מותרים במכונה פוגמים בפעולתה, בבטיחות התפעול ובאורך חייה.

DX,READ-33-01AUG22-1/1

## הכנה למקרי חירום



TS291—UN—15APR13

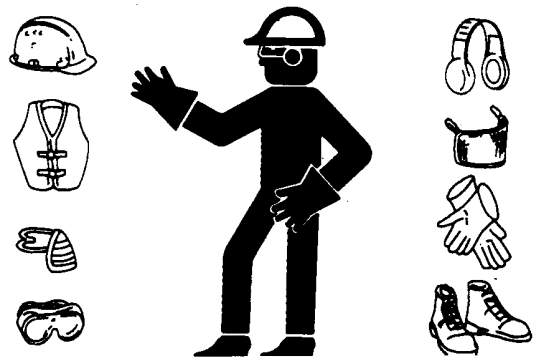
הצטייד כהלכה למקרה שפורצת שרפה.

אחסן ערכת עזרה ראשונה ומטף כיבוי אש בקרבת מקום.

למקרה חירום, רשום מספרי טלפון של רופאים, אמבולנסים, בית חולים ומכבי אש ליד מכשיר הטלפון.

DX,FIRE2-33-03MAR93-1/1

## לבישת בגדי מגן



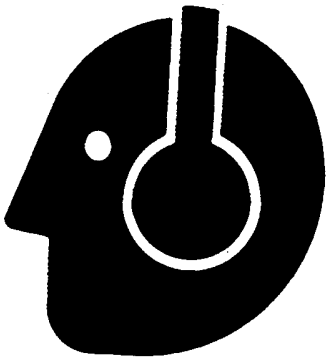
TS206—UN—15APR13

לבש בגדים צמודים וציוד בטיחות מתאים בעת העבודה.

הפעלה בטיחותית של הציוד דורשת את תשומת ליבו המלאה של המפעיל. אל תרכיב אזניות לשמיעת מוזיקה או רדיו בעת הפעלת המכונה.

DX,WEAR2-33-03MAR93-1/1

## הגנה מפני רעש



TS207—UN—23AUG88

ישנם משתנים רבים המשפיעים על עוצמת הרעש, כולל תצורת המכונה, מצב ורמת התחזוקה של המכונה, משטח הקרקע, סביבת ההפעלה, מחזורי השירות, רעש הסביבה והכלים המחוברים.

חשיפה לרעש חזק עלולה לגרום לפגיעה או אובדן שמיעה.

**השתמש באמצעי הגנה לאוזניים.** השתמש באטמי אזניים או אזניות להגנה בפני רעש לא נעים או מזיק.

DX,NOISE-33-03OCT17-1/1

## טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות




טפל בדלק בזהירות: הוא דליק ביותר. אל תתדלק את המכונה בזמן עישון או בקרבת להבה וגיצים.

כבה את המנוע לפני התדלוק. תדלק אך ורק באוויר הפתוח.

למניעת שרפות, ודא שהמכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות יבול. נקה תמיד דלק שנשפך.

השתמש רק במכל שאושר להובלת נוזלים דליקים.

אל תמלא את מכל הדלק הנייד על משטח הפלסטיק בארגז המטען של המשאית. הצב את מכל הדלק תמיד על הקרקע לפני התדלוק. גע במכל הדלק באמצעות מתז צינור המילוי לפני פתיחת המכסה של המכל. שמור על מגע בין המתז לפתח מכל הדלק בזמן המילוי.

אל תאחסן את מכל הדלק במקום שבו יש להבה גלויה, ניצוצות או נורות, כמו במחמם מים או במכשיר אחר.

DX,FIRE1-33-12OCT11-1/1

## מניעת שרפות

להפחתת סכנת שרפה, יש לבדוק ולטפל בטרקטור באופן סדיר.

- ציפורים וחיות אחרות עלולות לקנן או להביא חומרים דליקים אל תא המנוע או על מערכת הפליטה. בדוק ונקה את הטרקטור מדי יום לפני השימוש הראשון.
- עשב, אשפה ולכלוך עלולים להצטבר על הטרקטור בזמן הפעלה רגילה. עובדה זו נכונה במיוחד בתנאים יבשים מאוד, כששאריות יבול ואבק נישאים באוויר. יש להסיר כל הצטברות כזו כדי לוודא פעולה תקינה של המכונה ולהפחתת סכנת השרפה. יש לבדוק ולנקות את הטרקטור באופן סדיר במשך היום.
- ניקוי סדיר ויסודי של הטרקטור בשילוב נוהלי טיפול שגרתיים המפורטים בספר ההפעלה יפחיתו מאוד את סכנת השרפה ואבדן זמן עבודה יקר.
- אל תאחסן את מכל הדלק במקום שבו יש להבה גלויה, ניצוצות או נורות, כמו במחמם מים או במכשיר אחר.
- בדוק לעיתים קרובות סדקים, נזקים ודליפות בצינורות הדלק, במכל, במכסה ובפיות. החלף בעת הצורך.

ציית לנוהלי ההפעלה והבטיחות המופיעים על המכונה ובהוראות ההפעלה. היזהר ממנוע חם ומחלקי צינור הפליטה בעת בדיקה וניקוי. לפני ביצוע בדיקה או ניקוי, דומם תמיד את המנוע, העבר את הממסרה למצב PARK או הצב בלם חניה ושלוף את המפתח. הוצאת המפתח מונעת מאחרים להתניע את הטרקטור בעת הבדיקה והניקוי.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-33-12OCT11-1/1

## במקרה שרפה

**זהירות: מנע פציעה.**

עם זיהוי סימן ראשון לשרפה, עצור מיד את המכונה. ניתן לזהות שרפה על ידי ריח עשן או בסימני עשן או להבות. היות שהאש גדלה ומתפשטת במהירות, רד מיד מהמכונה והתרחק מהאש באופן בטיחותי. אל תחזור למכונה! העדיפות העליונה היא הבטיחות.

התקשר למכבי האש. מטף כיבוי אש נייד מסוגל לכבות שרפה קטנה או לעכב את התפשטותה עד להגעתם של מכבי האש; אבל למטפים ניידים יש מגבלות. על בטיחות המפעיל ועוברי האורח להיות תמיד בעדיפות הראשונה. בניסיון לכבות אש, כוון את גבך אל הרוח עם נתיב בריחה פתוח כך שתוכל להתרחק במהירות אם האש לא ניתנת לכיבוי.

עיין בהוראות ההפעלה של המטף והכר את מיקום המטפים, את חלקיהם ואת הפעלתם לפני שתפרוץ שרפה. ייתכן שמכבי האש או משווקי ציוד הגנה מפני אש באזורך מציעים הכשרה והמלצות לגבי השימוש במטפים.

אם לא מצורפות למטף הוראות, הישמע להנחיות הכלליות האלה:



TS227—UN—15APR13

1. משוך את הפין. החזק את המטף כשהפייה מצביעה שלא לכיוונך, ושחרר את מנגנון הנעילה.
2. כוון נמוך. כוון את המטף לבסיס האש.
3. לחץ על הידית לאט ובצורה אחידה.
4. הנע את הפייה מצד לצד.

DX,FIRE4-33-22AUG13-1/1

## מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק

הוצאת הגפרית והרכיבים האחרים של דלק Ultra-Low Sulfur Diesel (ULSD) מפחיתה את המוליכות שלו ומגדילה את יכולתו לאגור חשמל סטטי.

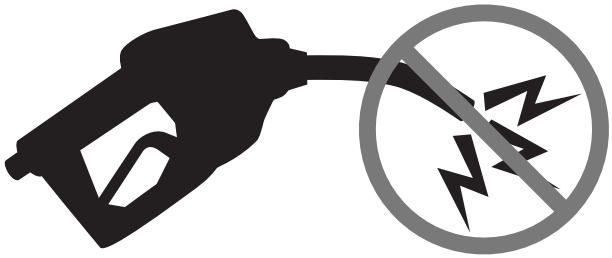
ייתכן שבתי הזיקוק טיפלו בדלק בתוסף המפזר חשמל סטטי. מכל מקום, קיימים גורמים רבים היכולים להפחית את יעילות התוסף לאורך הזמן.

ייתכן שחשמל סטטי ייווצר בדלק ULSD כשהוא עובר דרך מערכות העברת הדלק. פריקת חשמל סטטי בזמן שנוכחים אדים דליקים עלולה לגרום לדליקה או לפיצוץ.

לכן, חשוב לוודא שכל המערכת המשמשת לתדלוק המכונה שלך (מכל אספקת הדלק, משאבת ההעברה, צינור ההעברה, המתז, ואחרים) יוארקו נכון ויהיו מחוברים. התייעץ בספק הדלק ומערכת הדלק כדי לוודא שמערכת ההעברה תואמת לתקני הדלק עבור הארקה נכונה ונוהלי חיבור.



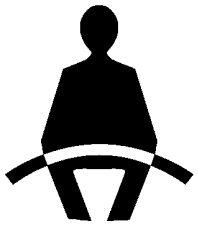
RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC-33-12JUL13-1/1

## שימוש נכון בקשת התהפכות מתקפלת ובחגורת הבטיחות





TS1729—UN—24MAY13

מנע פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.

- אם המכונה מצוידת בקשת התהפכות מתקפלת (ROPS), הקפד על כך שקשת ההתהפכות תהיה פרושה לחלוטין ונעולה. השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות פרושה.
  - החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.
  - הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.
  - משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.
  - הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.
- אם המכונה מופעלת כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה לשם כניסה למבנה נמוך), יש לנהוג בזהירות רבה. אל תחגור חגורת בטיחות כאשר קשת ההתהפכות מקופלת.
- פתח לחלוטין את קשת ההתהפכות מיד כשהמכונה עוברת לפעולה בתנאים רגילים.

DX,FOLDROPS-33-22AUG13-1/1

## התרחקות מגלי הינע מסתובבים

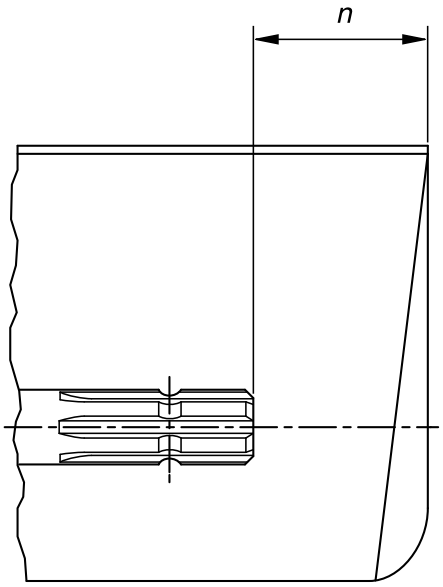

TS1644—UN—22AUG95

הילכדות בקווי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות.

שים לב שהמגנים הראשיים ומגני גלי ההנע תמיד במקומם. ודא שהמגנים יכולים להסתובב ללא הפרעה.

השתמש רק בגלי הינע של מעבירי כוח בעלי מכסים ומגנים.

לבש בגדים צמודים. לפני כוונון, חיבור או ניקוי של ציוד המונע באמצעות מעביר כוח, כבה את המנוע וודא שגל ההינע של מעביר הכוח נעצר.



H96219—UN—29APR10

אל תרכיב מתקן תיאום בין הטרקטור לבין גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי המאפשר העברת כוח מטרקטור של 1000 סל"ד לכלי של 540 סל"ד במהירויות הגבוהות מ-540 סל"ד.

אל תרכיב מתקן תיאום שכתוצאה ממנו חלקים מגל הכלי, גל הטרקטור או המתאם אינם מוגנים. המגן הראשי של הטרקטור חייב לחפוף את קצה הגל המשונן ואת המתאם שהוסף לפי קווי היסוד שבטבלה.

ייתכן שיש להקטין את זווית השיפוע של גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי, בהתאם לצורה והגודל של המגן הראשי בטרקטור ובהתאם לצורה והגודל של המגן בגל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי.

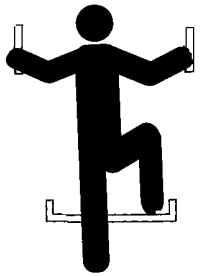
אל תגביה מדי את הכלי כדי לא להזיק למגן הראשי בטרקטור או במגן של גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי. נתק את גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי אם יש צורך להגביה את הכלי. (עיין בסעיף "חיבור/ניתוק גל ההינע של מעביר הכוח")

בעת השימוש במעביר כוח מסוג 3/4, ייתכן שיש להקטין את זוויות השיפוע והפנייה בהתאם לסוג המגן הראשי של מעביר הכוח ומסילות החיבור.

| סוג מעביר הכוח | קוטר | שיניים | n ± 5 מ"מ (0.20 אינץ') |
|---|---|---|---|
| 1 | 35 מ"מ (1.378 אינץ') | 6 | 85 מ"מ (3.35 אינץ') |
| 2 | 35 מ"מ (1.378 אינץ') | 21 | 85 מ"מ (3.35 אינץ') |
| 3 | 45 מ"מ (1.772 אינץ') | 20 | 100 מ"מ (4.00 אינץ') |
| 4 | 57.5 מ"מ (2.264 אינץ') | 22 | 100 מ"מ (4.00 אינץ') |

DX,PTO-33-28FEB17-1/1

## שימוש במדרגות ובמעקות



T133468—UN—15APR13

פנה לכוון הכלי בזמן עליה וירידה כדי למנוע נפילה. שמור על מגע בשלוש נקודות עם המדרגות, הידיות והמעקות.

היזהר במיוחד כאשר הדרך חלקלקה בשל בוץ, שלג או לחות. שמור על נקיון המדרגות מגריז או שמן. אל תקפוץ בעת היציאה מהמכונה. אל תעלה ואל תרד ממכונה הנמצאת בתנועה.

DX,WW,MOUNT-33-12OCT11-1/1

## קרא את ספרי ההפעלה של בקרי ISOBUS

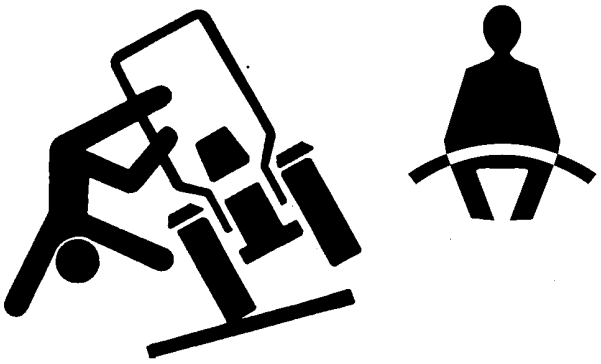
בנוסף ליישומי ™GreenStar, צג זה יכול לשמש כצג עבור בקרי ISOBUS העומדים בתקן ISO 11783. הדבר כולל יכולת שליטה בכלי ISOBUS. בהפעלה באופן זה, המידע ופונקציות הבקרה מועברים לצג על ידי בקר ה-ISOBUS והם באחריותו של יצרן בקר ה-ISOBUS. חלק מהפונקציות האלה מסכנות את המפעיל ועוברי אורח. קרא את ספר ההפעלה שסיפק היצרן של בקר ה-ISOBUS והישמע לכל הודעות הבטיחות בספר ההפעלה ועל בקר ה-ISOBUS לפני תחילת השימוש.

*GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

*מידע: ISOBUS מתייחס לתקן ISO 11783*

DX,WW,ISOBUS-33-15JUL15-1/1

## שימוש נכון בחגורת הבטיחות



TS1729—UN—24MAY13

מניעת פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.

המכונה מצוידת בקשת התהפכות (ROPS). השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות.

- החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.
- הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.
- משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.
- הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.

אם קשיחי ההתקנה, האבזם, החגורה או המותחן מציגים סימני נזק, החלף את חגורת הבטיחות כולה.

בדוק את חגורת הבטיחות ואת הקשיחים לפחות פעם בשנה. חפש קשיחים משוחררים או נזק לרצועה, כגון חתכים, פרימה, שחיקה מוגברת או חריגה, דהיית צבע או שפשופים. החלף רק בחלקי חילוף שעומדים במפרטים של המכונה שלך.

DX,ROPS1-33-22AUG13-1/1

## רעידות

כל מושבי המפעיל שאושרו על ידי John Deere מכילים רכיבים שאושרו בהתאם ל-EEC/78/764 או (EU) 1322/2014 נספח XIV, בעלי האצת רעידות שנמדדה בפועל במושב ($a_{WS}$), שווה או קטנה ≤ מ-1.25 מטר/שנייה$^2$.

ערך זה לא ישמש לחישוב לחץ הרעידות לפי 2002/44/EC! סוכני John Deere יכולים לייעץ במדידת לחץ הרעידות.

אמצעים להקטנת הרעידות:

- סגנון מתאים של נסיעה, לדוגמה, לא מהר מדי
- סרן קדמי עם מתלה
- תא עם שיכוך
- מושב מפעיל מכוונן כהלכה
- לחץ אוויר תקין בצמיגים

DX,VIBRATION,EU-33-28FEB17-1/1

## הפעלה בטיחותית של הטרקטור

ניתן להקטין את הסכנה לתאונה על ידי השמעות להוראות בטיחות פשוטות אלה:

- הפעל את הטרקטור רק לעבודות אותן הוא תוכנן לבצע, לדוגמה דחיפה, משיכה, גרירה, הפעלה ונשיאה של ציוד מגוון ניתן להחלפה המיועד לביצוע עבודה חקלאית.
- המפעילים צריכים להיות בעלי יכולת מנטלית ופיזית לגישה לעמדת המפעיל ו/או לבקרות, ולהפעלת המכונה באופן הולם ובטיחותי.
- אל תפעיל את המכונה כאשר אתה לא מרוכז, עייף או חולה. הפעלה תקינה של המכונה מחייבת תשומת לב ועירנות מלאה של המפעיל.
- טרקטור זה אינו מיועד לצרכי בילוי.
- קרא ספר הפעלה זה לפני הפעלת הטרקטור והישמע להוראות ההפעלה והבטיחות שבספר ההפעלה ועל הטרקטור.
- ציית להוראות ההפעלה והזבורית בספר ההפעלה של הכלים/האביזרים המחוברים, לדוגמה מעמיסים קדמיים.
- הישמע להוראות בספר ההפעלה עבור מכונות נגררות או גרורים. אל תפעיל את את הטרקטור-מכונה או הטרקטור-גרור אלא לאחר מילוי כל ההוראות.
- ודא שאף אחד לא שוהה על המכונה, הציוד המחובר ובאזור העבודה, לפני התנעת המנוע או ההפעלה.
- התרחק מהחיבור התלת-נקודתי ומהרתם ההידרולי (אם קיים) בעת הפעלתם.
- הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים.

**הוראות בטיחות לנסיעה**

- אל תעלה ואל תרד מהטרקטור בזמן נסיעה.
- השלם את האימונים הדרושים לפני הפעלת הרכב.
- הרחק ילדים ואנשים שאינם קשורים לעבודה מהטרקטורים ומהציוד.
- אל תנהג בטרקטור אלא כאשר הנן יושב על מושב John Deere המצויד בחגורת בטיחות.
- הקפד על כך שכל השלטים/המגינים נמצאים במקומם.
- השתמש באותות חזותיים וקוליים בעת נסיעה בכבישים ציבוריים.
- נוע לשולי הכביש לפני עצירה.
- האט בעת ביצוע פניות, הפעלת בלמים נפרדים או הפעלה בקרבת סכנות, בשטח משובש או בשיפועים תלולים.
- היציבות נפגעת כאשר מחוברים כלים במצב גבוה.
- הצמד את דוושות בלם לצורך תנועה בכביש.
- פמפם את הבלמים בעת עצירה על משטחים חלקים.
- נקה באופן סדיר את הכנפיים ואת מגני הבוץ (אם הם מותקנים). הסר את הלכלוך לפני נהיגה בכביש.

**מושב מפעיל מחומם ומאוורר**

- חימום מוגזם של המושב עלול לגרום כוויות או נזק למושב. כדי להקטין את סכנת הכוויות, היזהר בעת שימוש במחמם המושב לפרקי זמן ממושכים, במיוחד אם המפעיל לא יכול להרגיש שינויים בטמפרטורה או כאבים בעור. אל תשים דבר על המושב, כגון שמיכה, כרית, כיסוי או פריט דומה, העלולים לגרום להתחממות יתר של מחמם המושב.

**גרירת עומסים**

- היזהר בעת גרירה ועצירה עם עומסים כבדים. מרחק הבלימה גדל ככל שמהירות ומשקל העומס הנגרר גדלים, כמו גם בעת נסיעה בשיפועים. עומסים נגררים עם או בלי בלמים בעלי משקל כבד מדי לטרקטור, או הנגררים במהירות גבוהה מדי, עלולים לצאת מכלל שליטה.
- יש לקחת בחשבון את סך משקל הציוד ואת העומס.
- רתום עומסים נגררים רק למתלים מאושרים על מנת למנוע התהפכות לאחור.

**החניית הטרקטור ועזיבתו**

- לפני עזיבת הטרקטור, כבה את כל ה-SCV, נתק את מעביר הכוח, כבה את המנוע, הנמך את הכלים/האביזרים אל הקרקע, העבר לסרק את התקני הבקרה של הכלים/האביזרים המחוברים ושלב את מנגנון החניה כולל את ידית החניה ואת בלם החניה. בנוסף, אם הטרקטור נישאר ללא השגחה, הוצא את המפתח.
- השארת הממסרה בהילוך כשהמנוע כבוי לא תמנע את תנועת הטרקטור.
- אל תתקרב למעביר-כוח וכלים מורכבים בזמן פעולתם.
- לפני טיפול במכונה, המתן שכל התנועה תיעצר.

**תאונות נפוצות**

הפעלה לא בטיחותית או שימוש בטרקטור שלא בהתאם לייעודו עלולים לגרום לתאונות. זכור תמיד את הסכנות הכרוכות בהפעלת הטרקטור.

התאונות הנפוצות ביותר שבהן מעורבים טרקטורים:

- התהפכות הטרקטור
- התנגשות בכלי רכב ממונעים
- נוהל התנעה שגוי של המנוע
- הילכדות במעביר הכוח
- נפילה מהטרקטור
- הימחצות והיתפסות בעת ריתום

DX,WW,TRACTOR-33-08MAY19-1/1

## מניעת תאונות בנסיעה לאחור



PC10857XW—UN—15APR13

לפני הזזת המכונה, ודא שאין אנשים בנתיב התנועה. הסתובב והבט ישירות כדי ליצור ראות טובה. העזר באדם נוסף בזמן הנסיעה לאחור אם הראות מוסתרת או במקומות סגורים.

אל תסמוך על מצלמה כדי לקבוע אם יש אנשים או מכשולים מאחורי המכונה. המערכת עלולה להיות מוגבלת עקב גורמים שונים כולל נוהלי תחזוקה, תנאי סביבה וטווח הפעלה.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-33-30AUG10-1/1

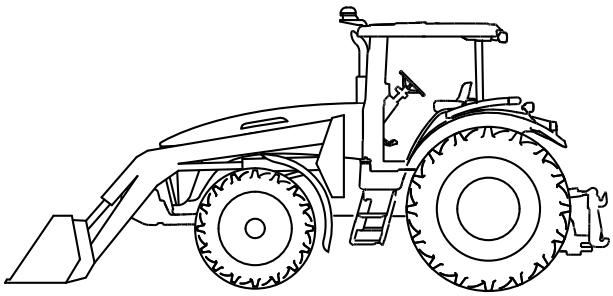
## שימוש מוגבל בייעור

השימוש המתאים בטרקטורי John Deere בעת ההפעלה ביער מוגבל ליישומים ספציפיים לטרקטור כהובלה, עבודה נייחת כחיתוך בולי עץ, דחיפה, או הפעלת כלים כמעביר כוח, מערכת הידרולית, או מערכות חשמל.

המדובר כאן בכלים בהם פעולה רגילה אינה כרוכה בסכנת נפילת או חדירת חפצים. כל פעולות ביער מעבר לאלה שצוינו, כהזזה או הטענה, דורשות התאמת רכיבים ספציפיים לכלי, כולל מבנה להגנה מחפצים נופלים (FOPS) ו/או מבני הגנה לפעולה (OPS).

DX,WW,FORESTRY-33-12OCT11-1/1

## הפעלה בטיחותית של מעמיס הטרקטור



TS1692—UN—09NOV09

בעת הפעלת טרקטור המצוייד במעמיס, הפחת את המהירות לפי הצורך כדי לוודא את יציבות הטרקטור והמעמיס.

אל תוביל מטען על המעמיס במהירות הגבוהה מ-10 קמ"ש (6 מ"ש) כדי למנוע את התהפכות הטרקטור ונזק לגלגלים הקדמיים ולטרקטור.

למניעת נזק לטרקטור אל תשתמש במעמיס קדמי או במכל ריסוס כאשר הטרקטור מצויד בסרן קדמי 3 מטר.

אל תאפשר לאף אדם ללכת או לעבוד מתחת למעמיס מורם.

אל תשתמש במעמיס כבפלטפורמת עבודה.

אל תרים ואל תישא אנשים על המעמיס, בכף, או בכלי המורכב.

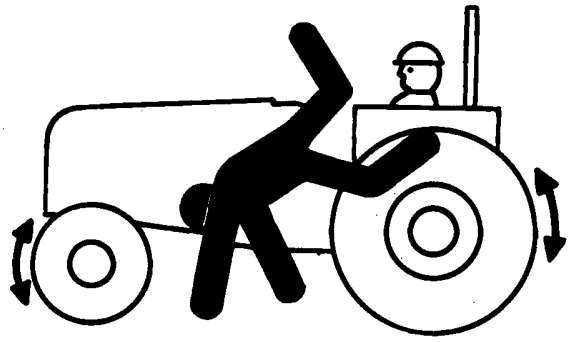
הנמך את המעמיס לקרקע לפני עזיבת עמדת המפעיל.

קשת התהפכות (ROPS) או גג התא, אם קיים, עלולים לא להגן מנפילת מטען על תא המפעיל. למניעת נפילה של מטענים על עמדת המפעיל, השתמש תמיד בכלים מתאימים לשימושים מיוחדים (לדוגמה, קלשונים, מזלגות לחבילות עגולות, גריפרים לחבילות עגולות וחובקים).

התקן זבורית בטרקטור בהתאם להמלצות הזבורית שבפרק "הכנת הטרקטור".

DX,WW,LOADER-33-18SEP12-1/1

## הרחקת נוסעים מהמכונה




התר רק למפעיל לשהות על המכונה. אל תסיע נוסעים.

אנשים על המכונה חשופים לפגיעה מעצמים זרים ועלולים ליפול מהמכונה. הנוסעים מסתירים את שדה הראייה של המפעיל וגורמים לנסיעה לא בטיחותית.

DX,RIDER-33-03MAR93-1/1

## מושב הנוסע

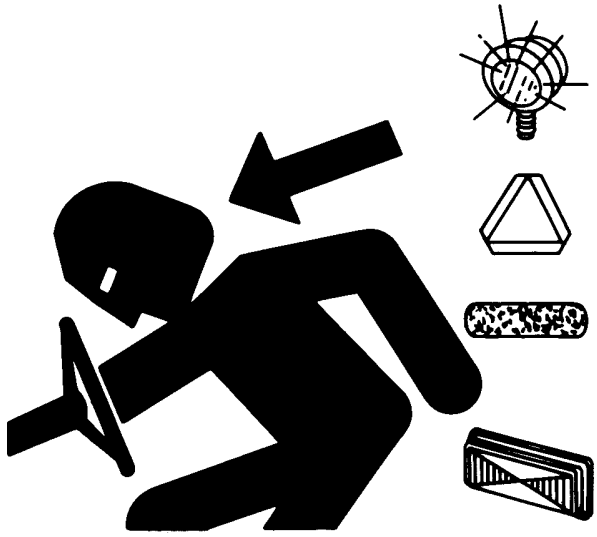



מושב הנוסע מיועד לשימוש רק בנסיעה בדרכים (לדוגמה, בדרך מהחווה לשדה).

כשהכרחי להסיע נוסע, מושב הנוסע הוא האמצעי היחיד לכך, בהתאם להוראות John Deere.

DX,SEAT,EU-33-28FEB17-1/1

## השתמש בפנסי ואביזרי בטיחות

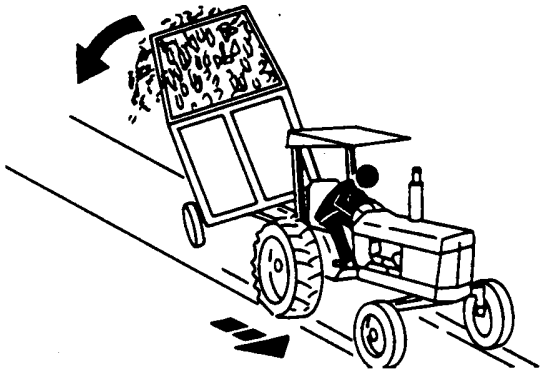



מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעתים תכופות בכלי רכב הבאים מאחור, במיוחד בפניות, והשתמש תמיד בפנסי האיתות לפנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. הקפד על כך שציוד התאורה והסימון גלוי, נקי ובמצב עבודה תקין. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר.

DX,FLASH-33-07JUL99-1/1

## גרירה בטיחותית של גרורים/כלים


TS216—UN—23AUG88

מרחק הבלימה גדל ככל שמהירות ומסת הגרור/כלי גדלים, וגם בעת נסיעה בשיפועים. מסה נגררת עם או בלי בלמים בעלת משקל כבד מדי לטרקטור, או הנגררת במהירות גבוהה מדי, עלולה לצאת מכלל שליטה. יש לקחת בחשבון את סך משקל הציוד ואת העומס.

בעת גרירת גרור, הכר את תכונות הבלימה וודא שקיימת יכולת לשילוב הטרקטור/גרור בהתאם לקצב ההאטה.

התרחק מהאזור בין הטרקטור והרכב הנגרר.

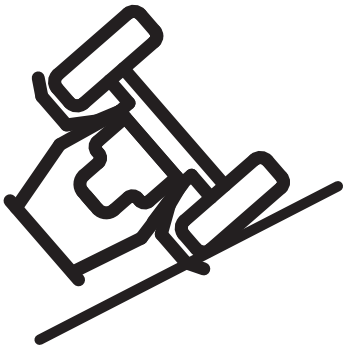
| מערכת בלימה גרור/כלי | מהירות מרבית |
|---|---|
| ללא בלמים | 25 קמ"ש (15.5 מ"ש) |
| עצמאי | 25 קמ"ש (15.5 מ"ש) |
| בלם עומס | 25 קמ"ש (15.5 מ"ש) |
| בלם הידרולי חד-קווי | 25 קמ"ש (15.5 מ"ש) |
| בלם הידרולי דו-קווי | 40 קמ"ש (25 מ"ש) |
| בלם אוויר חד-קווי | 25 קמ"ש (15.5 מ"ש) |
| בלם אוויר דו-קווי | מהירות מתוכננת מרבית |

ייתכן שיש מגבלות בחוק המגבילות את מהירויות הנסיעה לערכים הנמוכים מאלה המופיעים כאן.

היזהר במיוחד בעת גרירת עומסים, במיוחד בשטח משובש, בפניות ובשיפועים.

DX,TOW3,EU-33-28FEB17-1/1

## זהירות בשיפועים, בשטח לא ישר ובשטח משובש


RXA0103437—UN—01JUL09

הזהר מבורות, חפירות ומכשולים העלולים לגרום להתהפכות, במיוחד בשיפועים. המנע מפניות חדות במעלה גבעה.

ביציאה קדימה מתעלה, משקיעה בבוץ או בנסיעה במעלה שיפוע תלול, הטרקטור עלול להתהפך לאחור. אם ניתן, סע לאחור במצבים כאלה.

סכנת ההתהפכות גדלה מאוד כאשר קיים מפשק צר והמהירות גבוהה.

לא כל המצבים שגורמים להתהפכות הטרקטור מפורטים כאן. היזהר ממצב שבו היציבות נפגעת.

שיפועים הם הגורם העיקרי לתאונות איבוד שליטה והתהפכות, היכולות לגרום פציעה קשה או מוות. הפעלה בשיפועים מחייבת זהירות יתרה.

שטחים לא ישרים או משובשים עלולים לגרום לתאונות איבוד שליטה והתהפכות, היכולות לגרום פציעה קשה או מוות. הפעלה בשטח לא ישר או משובש מחייבת זהירות יתרה.

לעולם אל תיסע קרוב מדי לשפת ערוץ, מצוק, תעלה, גדה תלולה או מאגר מים. הטרקטור עלול להתהפך באופן פתאומי אם הגלגל עובר את השפה או הגדה קורסת.

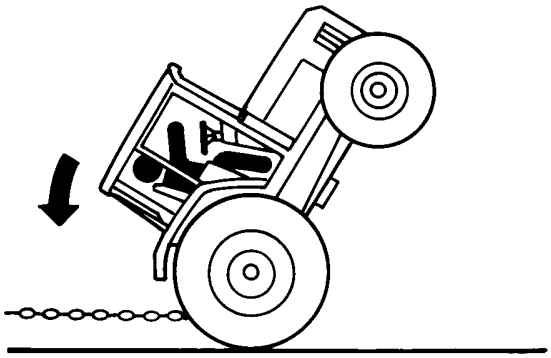
בחר במהירות נסיעה נמוכה כך שלא תיאלץ לעצור או להחליף הילוכים בשיפוע.

אל תתחיל נסיעה, תעצור, או תפנה בשיפוע. אם הצמיגים מאבדים אחיזה, נתק את מעביר הכוח והמשך באיטיות, ישר במורד.

הקפד על תנועות אטיות והדרגתיות בשיפוע. אל תבצע שינויים פתאומיים במהירות ובכיוון, שעלולים לגרום למכונה להתהפך.

DX,WW,SLOPE-33-28FEB17-1/1

## חילוץ מכונה שנתקעה בבוץ



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

ניסיון לחלץ מכונה ששקעה בבוץ עלול ליצור סכנות בטיחות, כגון התהפכות לאחור של הטרקטור התקוע, התהפכות של הטרקטור הגורר ושרשראות הגרירה או מוטות הגרירה (לא מומלץ להשתמש בכבלים) עלולים להיקרע או להצליף ממצבם המתוח.

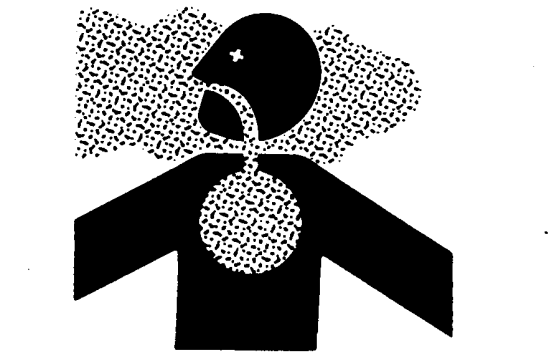
אם הטרקטור שוקע בבוץ, נסה לנסוע לאחור. נתק את כל הציוד הנגרר. פנה את הבוץ מהגלגלים האחוריים. הנח לוחות על האדמה מאחורי הגלגלים, כדי ליצור בסיס יציב, ונסה לנסוע לאחור באטיות. במקרה הצורך, פנה את הבוץ מלפני כל הגלגלים וסע באיטיות קדימה.

אם יש לגרור את המכונה התקועה באמצעות מכונה אחרת, השתמש במוט גרירה או בשרשרת ארוכה (לא מומלץ להשתמש בכבל). ודא שהשרשרת תקינה. ודא שכל חלקי מתקני הגרירה מתאימים בגודלם ובחוזקם לטיפול במשא.

חבר תמיד ליצול יחידת הגרירה. אל תחבר לנקודת החיבור של היצול הקדמי. לפני תחילת הנסיעה, הרחק אנשים מהאזור. התחל בנסיעה חלקה כדי שהשרשרת תמתח בהדרגה: משיכה פתאומית עלולה להזיק ליחידת הגרירה ולגרום רתיעה מסוכנת.

DX,MIRED-33-07JUL99-1/1

## מנע מגע בכימיקלים חקלאיים



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

תא סגור זה אינו מגן משאיפת אדים, רסס או אבק. אם הוראות השימוש בחומרי הדברה מחייבות שימוש במסכת מגן, הרכב את המסכה המתאימה בתוך תא המפעיל.

לפני עזיבת התא, לבד ציוד מגן אישי כנדרש על פי הוראות השימוש בחומר הדברה. לפני חזרה לתא, הסר את ציוד המגן ואחסן אותו מחוץ לתא, בתיבה סגורה או בסוג אחר של מכל הניתן לאטימה, או בתוך התא, במכל עמיד לחומרי ההדברה, כגון שקית ניילון.

לפני כניסה לתא, נקה את הנעליים או את המגפיים מאדמה או מחומרים אחרים שזוהמו בחומרי ההדברה.

DX,CABS-33-25MAR09-1/1

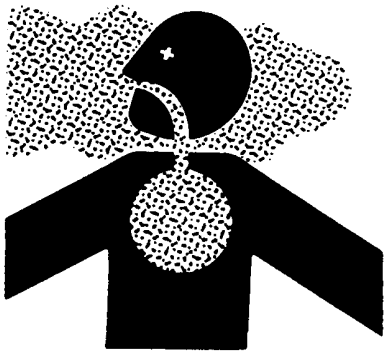
## טיפול בטיחותי בכימיקלים חקלאיים

כימיקלים המשמשים לעבודות חקלאיות, כגון קוטלי פטריות, קוטלי עשבים, קוטלי חרקים, חומרי הדברה, קוטלי מכרסמים ודשנים עלולים להיות להזיק לבריאותך או לסביבה אם לא נעשה בהם שימוש זהיר.

הישמע תמיד להנחיות שעל התוויות לשם שימוש יעיל, בטוח וחוקי בכימיקלים חקלאיים.

הקטן את הסיכון לחשיפה ופציעה:

- לבש ציוד הגנה אישי מתאים בהתאם להמלצות היצרן. בהיעדר הוראות יצרן, פעל לפי ההנחיות הכלליות האלה:
  - כימיקלים המסומנים ב-**'Danger'** (סכנה): רעילים ביותר. לרוב יש צורך במשקפיים, מסיכה, כפפות והגנה על העור.
  - כימיקלים המסומנים ב-**'Warning'** (אזהרה): רעילים פחות. יש צורך בדרך כלל במשקפיים, כפפות והגנה על העור.
  - כימיקליים המסומנים ב-**'Caution'** (זהירות): רעילים פחות. לרוב יש צורך בכפפות והגנה על העור.
- הימנע משאיפת אדים, רסס או אבק.
- הקפד שסבון, מים ומגבת יהיו זמינים תמיד בעת עבודה עם כימיקלים. אם הכימיקלים נוגעים בעור, בידיים, או בפנים, שטוף מיד במים וסבון. במידה והכימיקלים נכנסו לעיניים, שטוף מיד במים.
- שטוף ידיים ופנים לאחר שימוש בכימיקלים ולפני אכילה, שתייה, עישון או הטלת שתן.
- אל תעשן ואל תאכל בזמן השימוש בכימיקלים.
- לאחר טיפול בכימיקלים, התרחץ או התקלח והחלף בגדים תמיד. כבס את הבגדים לפני לבישתם בשנית.
- אם חלית עקב השימוש בכימיקלים או זמן קצר אחר כך, פנה לקבלת טיפול רפואי.



TS220—UN—15APR13




A34471—UN—11OCT88

- שמור את הכימיקלים במיכלים המקוריים. אל תעביר כימיקלים למכלים לא מסומנים או למכלים המשמשים לאכילה או לשתייה.
- אחסן כימיקלים באיזור בטוח ונעול הרחק ממזון בני אדם או בעלי חיים. הרחק ילדים.
- השלך בצורה נאותה מכלים משומשים. שטוף שלוש פעמים את המכלים ונקב או רסק אותם והשלך אותם כהלכה.

DX,WW,CHEM01-33-24AUG10-1/1

## טיפול בטיחותי במצברים



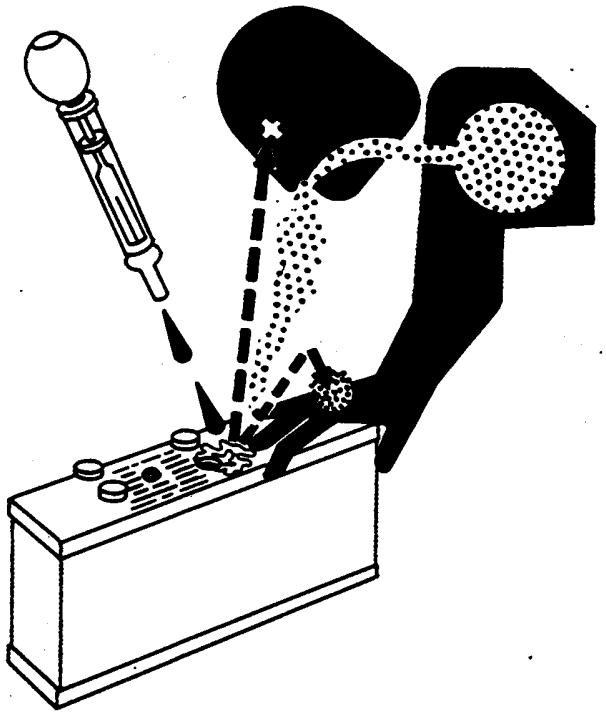
TS204—UN—15APR13

גז המצברים עלול להתפוצץ. הרחק גיצים ולהבות מן המצברים. השתמש בפנס כיס לבדיקת מפלס האלקטרוליט במצבר.

לעולם על תבדוק את מצב הטעינה של המצבר על ידי חיבור שני הקטבים בעזרת חפץ מתכתי. השתמש בהידרומטר או במד מתח.

נתק תמיד בתחילה את חיבור ההארקה של המצבר (-) וחבר אותו בסוף.

החומצה הגפריתית המצוייה באלקטרוליט שבמצברים רעילה ובעלת עוצמה העלולה לפגוע בעור ולגרום לחורים בבגד. מגע של טיפות חומצה בעיניים עלול לגרום עוורון.



TS203—UN—23AUG88

**מנע סכנות כך:**

- מלא מצברים אך ורק בחדר מאוורר היטב
- לבש כפפות גומי ומשקפי מגן
- אל תשתמש בלחץ אוויר לניקוי המצברים
- המנע מלשאוף אדי חומצה בעת הוספת אלקטרוליט
- הימנע משפיכת או טפטוף אלקטרוליט
- בצע את הנוהל המתאים עבור מצבר העזר או המטען.

**אם נשפכת חומצה על העור או על העיניים:**

1. שטוף את העור במים.
2. מרח סודה לאפייה או מיץ לימון על המקום שנפגע כדי לנטרל את החומצה.
3. שטוף את העיניים במשך 15- 30 דקות במים. קרא מיד לרופא.

**במקרה של בליעת חומצה:**

1. אל תנסה לעודד הקאה.
2. שתה כמויות גדולות של מים או חלב, אבל לא יותר מ-2 ליטר (2 רבעי-גלון).
3. קרא מיד לרופא.

**אזהרה:**קוטבי והדקי המצבר וגם אביזרים הקשורים אליו מכילים עופרת או מרכיבי עופרת, כימיקלים הידועים במדינת קליפורניה כגורמי סרטן ונזקים לפוריות. **רחץ ידיים לאחר הטיפול.**

DX,WW,BATTERIES-33-02DEC10-1/1

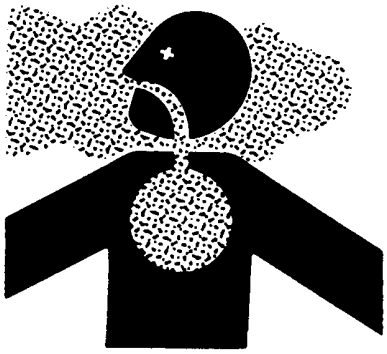
## מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ




תרסיס דליק עלול להווצר כתוצאה מהתפתחות חום בקרבת צנורות לחץ ולגרום כוויות קשות לך ולסובבים. באזור של צנרת לחץ או חומרים דליקים אל תאפשר הווצרות חום הנגרם מעבודות ריתוך או הלחמה או שימוש במבער. צנרת בלחץ עלולה להתנתק באורח לא מתוכנן, כאשר החום מתפשט אל מעבר לאזור המידי של הלהבות.

DX,TORCH-33-10DEC04-1/1

## הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום




מנע הווצרות אדים רעילים ואבק.

אדים מסוכנים עלולים להיווצר כאשר הצבע מתחמם עקב עבודות ריתוך או הלחמה או על ידי מבער.

הסר את הצבע לפני החימום:

- הסר את הצבע בטווח של לפחות 100 מ"מ (4 אינץ') מהמקום שיושפע מהחימום. אם לא ניתן להסיר את הצבע, השתמש במסכת גז מתאימה לפני חימום או ריתוך.
- אם אתה מסיר צבע על ידי שפשוף או שיוף, הימנע משאיפת האבק. לבש מסכת גז מתאימה.
- אם אתה משתמש בממס או במסיר צבע, הסר את המסיר באמצעות סבון ומים לפני תחילת הריתוך. הרחק מסביבת העבודה את הממס או את מיכל המדלל וכן חומרים דליקים אחרים. לאחר מכן המתן לפחות 15 דקות, עד שהאדים יתנדפו לפני תחילת הריתוך או החימום.

אל תשתמש בחומר דילול על בסיס כלור באזורים בהם תתבצענה עבודות ריתוך.

בצע את כל העבודות כאשר קיים איוורור טוב, או בחדר המצויד בציוד לשאיבת גזים רעילים ואבק.

הקפד על הכללים לפינוי צבעים וחומרי דילול.

DX,PAINT-33-24JUL02-1/1

## טיפול בטיחותי בתושבות וברכיבים אלקטרוניים




נפילה בזמן התקנת או הסרת רכיבים אלקטרוניים המותקנים על הציוד עלולה לגרום לפציעה חמורה. השתמש בסולם או בפלטפורמה לגישה קלה למקום ההרכבה. השתמש במדרגות קשיחות ובטוחות ובמעקות. אל תתקין ואל תסיר את הרכיבים בתנאי רטיבות וקרח.

בהתקנה או טיפול בתחנת בסיס RTK על מגדל או מבנה גבוה אחר, השתמש בכלי טיפוס מאושר.

להתקנה של תורן מקלט GPS על כלי מחובר וטיפול בו, השתמש בשיטות הגבהה מתאימות ולבש ציוד הגנה מתאים. התורן כבד ומסורבל לתנועה. יש צורך בשני אנשים כאשר נקודות ההרכבה אינן נגישות מכיוון הקרקע או מפלטפורמת השירות.

DX,WW,RECEIVER-33-24AUG10-1/1

## ביצוע תחזוקה בטיחותית



TS218—UN—23AUG88

לפני תחילת הטיפול, ודא שאתה מכיר את הליך ביצועו. שמור על סביבת עבודה נקייה ויבשה.

אל תבצע לעולם עבודות סיכה, טיפול או כוונון במכונה כשהיא בתנועה. הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים. נתק את ההספק ותפעל את הבקרות כדי להוריד לחץ. הנמך את הציוד אל הקרקע. כבה את המנוע. הוצא את המפתח. הנח למכונה להתקרר.

תמוך בצורה בטוחה בחלקי המכונה המחייבים הרמה לצורך ביצוע עבודות התחזוקה.

הקפד שכל החלקים במצב טוב ומותקנים היטב. תקן נזקים מיד. החלף חלקים שחוקים או שבורים. הסר הצטברויות של גריז, שמן או פסולת.

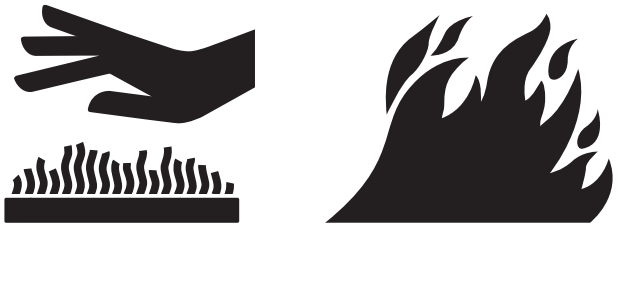
בציוד בעל הנעה עצמית, לפני ביצוע עבודות במערכת החשמל או עבודות ריתוך, נתק תחילה את כבל ההארקה של המצבר (-).

בכלים נגררים, נתק את רתמות החיווט מהטרקטור לפני ביצוע טיפול ברכיבי מערכת החשמל או עבודות ריתוך.

נפילה בעת ניקוי המכונה או עבודה בגובה עלולה לגרום פציעות קשות. השתמש בסולם או בפלטפורמה כדי להקל על הגישה למיקום הרצוי. השתמש במדרגות קשיחות ובטוחות ובמעקות.

DX,SERV-33-28FEB17-1/1

## מניעת גז פליטה חם



RG17488—UN—21AUG09

טיפול במכונה או באביזרים מחוברים כאשר המנוע פועל עלול לגרום לפציעה קשה. מנע חשיפה ומגע בעור של גז פליטה וחלקים חמים.

חלקי מערכת הפליטה וגז הפליטה מתחממים מאוד בעת העבודה. גז הפליטה וחלקי צינור הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, שרפה או התכה של חומרים.

DX,EXHAUST-33-20AUG09-1/1

## ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה

בזמן ניקוי מסנן הפליטה, המנוע עלול לעבוד בסרק גבוה ובחום רב למשך זמן ארוך. גז הפליטה וחלקי מסנן הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, הצתה או התכת חומרים.

הרחק את המכונה מאנשים, בעלי חיים או מבנים העלולים להפגע או להינזק מגז הפליטה או מרכיבי הפליטה. מנע שרפה או פיצוץ כתוצאה מחומרים דליקים ומאדים בקרבת המפלט. הרחק את המפלט מאנשים ומדברים שעלולים להימס, להישרף או להתפוצץ.

שים לב שאין שרידים יוקדים על המכונה ובסביבתה בזמן ולאחר ניקוי מסנן הפליטה.

תדלוק בעת שהמנוע פועל עלול ליצור סכנת שרפה או פיצוץ. כבה תמיד את המנוע לפני תדלוק המכונה ונקה דלק שנשפך.

ודא תמיד שהמנוע דומם בזמן גרירת המכונה על משאית או גרור.

מגע ברכיבי פליטה חמים עלול לגרום פציעה חמורה.

המנע ממגע ברכיבים אלה עד שיתקררו לטמפרטורות בטוחות.

כאשר נוהל הטיפול מחייב את הפעלת המנוע:

- חבר רק חלקים מונעי-כוח הדרושים לצורך הטיפול.
- ודא שהאנשים בסביבה רחוקים מתא המפעיל ומהמכונה

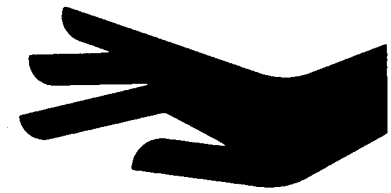
הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים.

הפסק תמיד כל תנועה (סרק), הפעל את בלם או מנגנון החניה ונתק את הכוח לכלים לפני עזיבת עמדת המפעיל.

כבה את המנוע והוצא את המפתח (אם קיים) לפני עזיבת המכונה ללא השגחה.

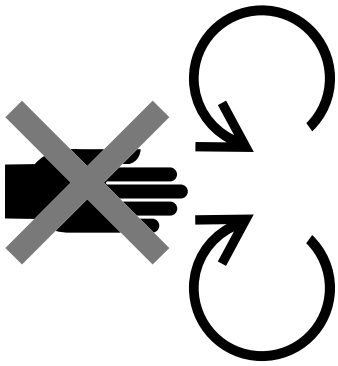


TS227—UN—15APR13





TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

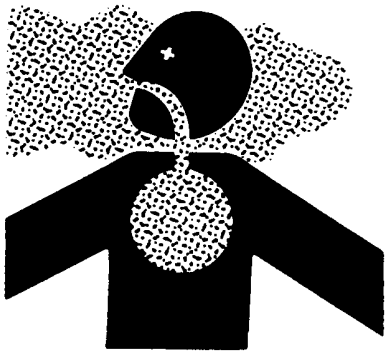




TS1695—UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER-33-12JAN11-1/1

## אוורור טוב של מקום העבודה



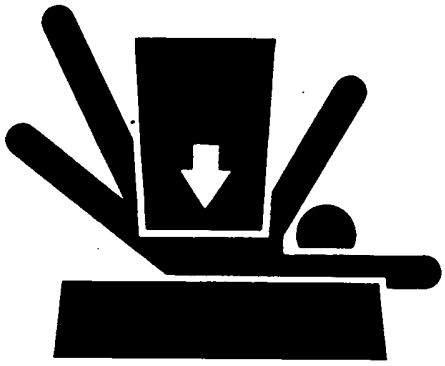
TS220—UN—15APR13

אדי פליטה עלולים לגרום מחלות או מוות. אם יש צורך בהפעלת המנוע באזור סגור, יש לפנות את אדי הפליטה מהאזור באמצעות צינור מאריך.

במקרה וצינור מאריך למפלט לא בנמצא, יש לפתוח דלתות על מנת לאפשר די אוורור.

DX,AIR-33-17FEB99-1/1

## תמיכה בטיחותית של המכונה



TS229—UN—23AUG88

לפני ביצוע עבודות על המכונה, הנמך תמיד את הכלים או הנגררים לקרקע. אם העבודה מחייבת הרמת המכונה או הכלי המחובר, תמוך בהם בצורה בטוחה. מתקנים הידרוליים שנשארו במצב מוגבה עלולים לשקוע או לרדת.

לתמיכה במכונה, אל תשתמש בלבני בטון, אריחים חלולים או אביזרים שעלולים להתמוטט תחת עומס רצוף. אל תעבוד תחת המכונה כאשר היא נתמכת רק ע"י מגבה. הישמע תמיד לנהלים המומלצים בספר זה.

כאשר נעשה שימוש בנגררים או בכלים מחוברים, הישמע תמיד להוראות הבטיחות המפורטות בספר ההפעלה של הנגרר או הכלי.

DX,LOWER-33-24FEB00-1/1

## מניעת הידרדרות של המכונה



TS177—UN—11JAN89

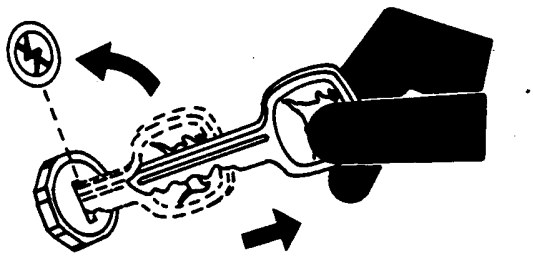
מנע פגיעות או תאונות קטלניות הנגרמות מכלי רכב מדרדרים.

אל תתניע את המנוע על ידי קיצור בין פיני המתנע. הטרקטור יותנע בהילוך כשהמעגל הרגיל נעקף.

אל תתניע את המנוע כשהנך עומד על הקרקע. התנע את המנוע אך ורק ממושב המפעיל, כאשר הממסרת במצב סרק או חנייה.

DX,BYPAS1-33-29SEP98-1/1

## חנייה בטיחותית של המכונה



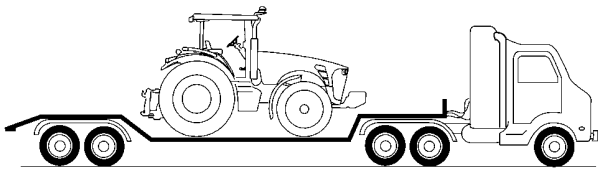
TS230—UN—24MAY89

לפני ביצוע עבודות במכונה:

- הורד את כל הציוד אל הקרקע.
- כבה את המנוע והוצא את המפתח.
- נתק את כבל ההארקה של המצבר.
- תלה שלט "נא לא להפעיל" על עמדת המפעיל.

DX,PARK-33-04JUN90-1/1

## שינוע בטיחותי של הטרקטור



RXA0103709—UN—01JUL09

הדרך הטובה ביותר לשינוע טרקטור מושבת היא על מוביל שטוח. השתמש בשרשראות כדי להדק את הטרקטור למוביל. הסרנים ומסגרת הטרקטור הם נקודות חיבור מתאימות.

לפני שינוע הטרקטור על משאית או על קרון רכבת שטוח, ודא שמכסה המנוע מאובטח על מנוע הטרקטור ושהדלתות, צוהר הגג (אם קיים כזה) והחלונות סגורים כהלכה.

לעולם אל תגרור את הטרקטור במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש (6 מ"ש). צריך נהג שישלוט בהיגוי ויבלום את הטרקטור הנגרר.

DX,WW,TRANSPORT-33-19AUG09-1/1

## טיפול בטיחותי במערכת הקירור



TS281—UN—15APR13

התפרצות נוזלים ממערכת קירור בלחץ עלולה לגרום לכוויות קשות.

כבה את המנוע. הסר את מכסה המילוי רק לאחר שהוא התקרר מספיק למגע בידיים חשופות. שחרר את המכסה באיטיות עד למעצור הראשון כדי לשחרר לחץ לפני הסרתו לחלוטין.

DX,WW,COOLING-33-19AUG09-1/1

## טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי



TS281—UN—15APR13

דליפת נוזל או גז ממצברים הידרוליים בלחץ, מזגנים, מערכות הידרוליות ומערכות בלימה בלחץ אוויר עלולה לגרום פציעה חמורה. חום קיצוני עלול לגרום להתפוצצות המצבר ההידרולי ולקריעה פתאומית של הצינורות. אל תרתך ואל תשתמש במבער קרוב למצבר הידרולי בלחץ או לצינור לחץ.

שחרר לחץ ממערכת הלחץ לפני הסרת המצבר ההידרולי.

שחרר לחץ מהמערכת ההידרולית לפני הסרת המצבר ההידרולי. לעולם אל תנסה לשחרר לחץ מהמערכת ההידרולית או מהמצבר ההידרולי ע"י שחרור פיה.

לא ניתן לתקן מצברים הידרוליים.

DX,WW,ACCLA2-33-22AUG03-1/1

## טיפול בטיחותי בצמיגים



RXA0103438—UN—11JUN09

היפרדות של צמיג וחישוק בפיצוץ עלולה לגרום פציעה קשה ואף מוות.

אל תנסה להתקין צמיגים אלא אם כן יש לך הניסיון והציוד הדרושים לכך.

הקפד תמיד על לחץ אוויר מתאים בצמיגים. אל תנפח צמיגים מעבר ללחץ המומלץ. לעולם אל תרתך ואל תחמם גלגלים וצמיגים. החימום עלול לגרום לפיצוצם, בשל העלייה בלחץ האוויר. עבודות ריתוך עלולות לעוות ולהחליש את הגלגל.

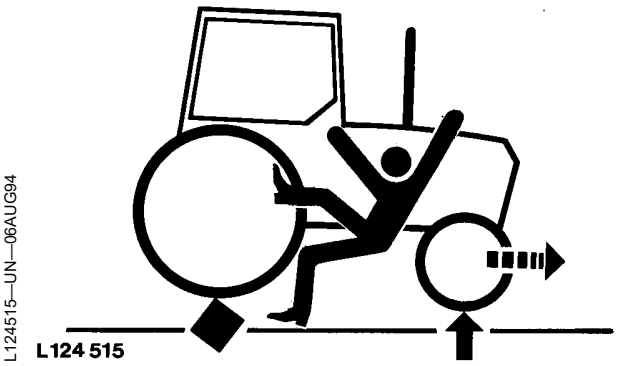
בעת ניפוח צמיגים, השתמש בחיבור תפס ובצינור מאריך ארוך מספיק כדי שתוכל לעמוד לצד הצמיגים ולא בחזיתם או מעליהם. השתמש בכלוב בטיחות, אם קיים.

בדוק את הגלגלים וחפש לחץ נמוך, חתכים, בועות, חישוקים פגומים, אומים או ברגים חסרים.

הגלגלים והצמיגים כבדים. בעת הטיפול בגלגלים ובצמיגים, השתמש במכשיר הרמה בטיחותי או העזר באדם נוסף כדי להגביה, להתקין או להסיר אותם.

DX,WW,RIMS-33-28FEB17-1/1

## טיפול בטיחותי בטרקטור בעל הנעה קדמית



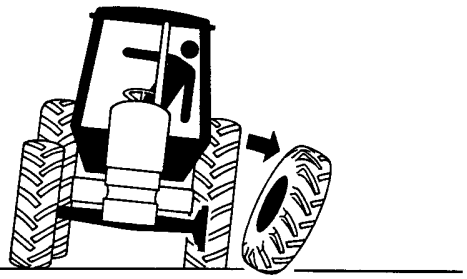

L124515—UN—06AUG94

בטיפול בטרקטורים בעלי הנעה קדמית אשר גלגליהם האחוריים נתמכים מעל הקרקע והקידמיים בכוח המנוע, תמוך גם בגלגלים הקדמיים בצורה דומה. אובדן כוח חשמלי או לחץ במערכת הממסרה ההידראולית עלולים לשלב את ההנעה הקדמית, ולמשוך את הגלגלים האחוריים מתמיכתם אם הגלגלים הקדמיים אינם מוגבהים. במצב זה, ההנעה הקדמית עשוייה להשתלב אפילו אם מתגי ההפעלה במצב תק.

DX,WW,MFWD-33-19AUG09-1/1

## הידוק בורגי/אומי הגלגלים

הדק את בורגי/אומי הגלגלים לפי מועדי הזמן המופיעים בפרקים "הרצה" ו"טיפול".




DX,WW,WHEEL-33-12OCT11-1/1

## מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה

בדוק את הצינורות ההידרוליים באופן סדיר - לפחות פעם בשנה - וחפש אחר נזילות, פיתולים, חתכים, סדקים, שפשוף, בועות, קורוזיה, צמות חוטים חשופות או כל סימן לשחיקה או לנזק.

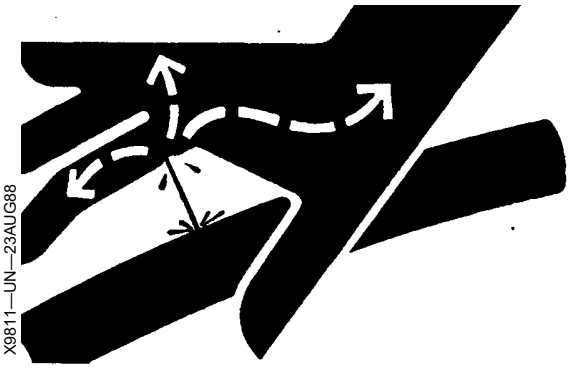
החלף מיד את חלקי הצינור שניזוקו בחלקי חילוף שאושרו ע"י John Deere.

נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה.

שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הקווים ההידרוליים או קווים אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ.

חפש נזילות באמצעות פיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. מידע זה ניתן לקבל באנגלית אצל המחלקה הרפואית של Deere & Company במולין, אילינוי, ארה"ב, בטלפון 800-1-822-8262 או 309-748-5636 1+.




DX,FLUID-33-12OCT11-1/1

## אין לפתוח מערכת דלק בלחץ גבוה

נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. רק לטכנאים המיומנים בסוג זה של מערכת מותר לבצע תיקונים. אל תנתק ואל תנסה לתקן צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר הנמצא בין משאבת הדלק בלחץ גבוה לבין הנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR).




DX,WW,HPCR1-33-07JAN03-1/1

## אחסון בטיחותי של אביזרים



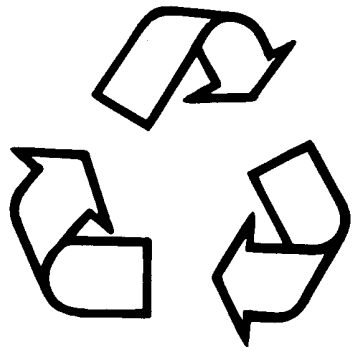
TS219—UN—23AUG88

אביזרים מאוחסנים, כגון גלגלים כפולים, כלובי גלגלים או מעמיסים עלולים ליפול ולגרום פציעות קשות ואף מוות.

אבטח כלים ואביזרים מפני נפילה. הרחק ילדים ועוברי אורח מאזור האחסון.

DX,STORE-33-03MAR93-1/1

## הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים ורכיבים



TS1133—UN—15APR13

יש לנקוט באמצעי בטיחות וניהול סביבתי בעת השבתת המכונה ו/או רכיביה. אמצעים אלה כוללים:

- שימוש בכלים נכונים וציוד מגן אישי כמו בגדי מגן, כפפות, הגנה לפנים או משקפי מגן, במהלך הסרה או טיפול בעצמים וחומרים.
- הישמעות להוראות עבור רכיבים מיוחדים.
- שחרור אנרגיה אצורה על ידי הנמכה של רכיבים מוגבהים במכונה, הרפיית המתח בקפיצים, ניתוק המצבר או הספק חשמלי אחר, ושחרור הלחץ מהרכיבים ההידרוליים, המצברים ההידרוליים ומערכות דומות.
- צמצום החשיפה לרכיבים שעשויים להכיל שאריות של כימיקלים חקלאיים, כמו דשנים וקוטלי מזיקים. טפל ברכיבים אלה והשלך אותם בהתאם להוראות.
- ניקוז זהיר של המנוע, מכלי הדלק, הרדיאטורים, הצילינדרים ההידרוליים, המכלים והצינורות לפני מיחזור הרכיבים. השתמש במכלים אטומים לניקוז הנוזלים. אל תשתמש במכלי מזון או פחיות שתייה.
- אל תשפוך אל תשפוך פסולת נוזלית על האדמה, לצנרת הביוב או למקורות מים.
- הישמעות לכל התקנות והחוקים הארציים, האזוריים והמקומיים, לפינוי והשלכה של פסולת נוזלית (למשל: שמן, דלק, נוזל קירור, נוזל בלמים); מסננים, מצברים וחומרים או רכיבים אחרים. ייתכן שנוזלים וחומרים דליקים שלא תוכננו להצתה אסורים לפי החוק ועלולים לגרום לחשיפה לגזים ואפר רעילים.
- טיפול והשלכת מערכות למיזוג אוויר לפי הכללים. התקנות הממשלתיות עשויות לחייב שימוש בשירותיו של מרכז טיפול מורשה למזגנים אשר יפנה וימחזר את הקרר המשומש העלול לגרום נזק לאטמוספירה.
- בדוק את האפשרויות השונות עבור הצמיגים, המתכת, הפלסטיק, הגומי והרכיבים האלקטרוניים אשר ניתן למחזר אותם במלואם או בחלקם.
- פנה לרשות המקומית האחראית, למרכז מיחזור או לסוכן John Deere לקבלת פרטים בנוגע לדרך המתאימה להשלכה או מיחזור פסולת.

DX,DRAIN-33-01JUN15-1/1

## שלטי בטיחות מאוירים

שלטי הבטיחות מותקנים במקומות חשובים במכונה. תפקידם הוא להדגיש סכנה פוטנציאלית. הסכנה מתוארת באיור בתוך משולש האזהרה. איור סמוך מסביר כיצד ניתן למנוע פציעות. להלן מפורטים שלטי אזהרה אלה, מיקומם על המכונה והסבר קצר.




TS231—33—24JAN15

SA61034,000005B-33-04FEB09-1/1

## ספר הפעלה



PY31577—UN—14OCT16

*צד שמאל של המפעיל - תא*



PY31552—UN—19SEP16

*על הכנף השמאלית - ללא תא*

**זהירות: מנע פציעה.**

ספר הפעלה זה מכיל מידע חשוב לתפעול בטיחותי של מכונה זו והסבר על שלטי הבטיחות. הישמע לכל הוראות הבטיחות כדי למנוע תאונות.



PY15695—UN—21DEC12

*מק"ט: CC40740*

RM87422,00005AE-33-14OCT16-1/1

## שימוש בחגורת בטיחות - תא

שימוש נכון בחגורת הבטיחות

**⚠ זהירות: מניעת פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.**

המכונה מצוידת בקשת התהפכות (ROPS). השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות.

- החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.
- הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.
- משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.
- הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.



PY31553—UN—08AUG17

*צד שמאל של המפעיל - תא*




PY16929—UN—15JUL13

*מק"ט: T302221*

RM87422,00005AF-33-14OCT16-1/1

## שימוש בחגורת בטיחות - ללא תא

**זהירות: מניעת פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.**

המכונה מצוידת בקשת התהפכות (ROPS). שמור תמיד את קשת ההתהפכות פתוחה ונעולה.

השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות.

החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.

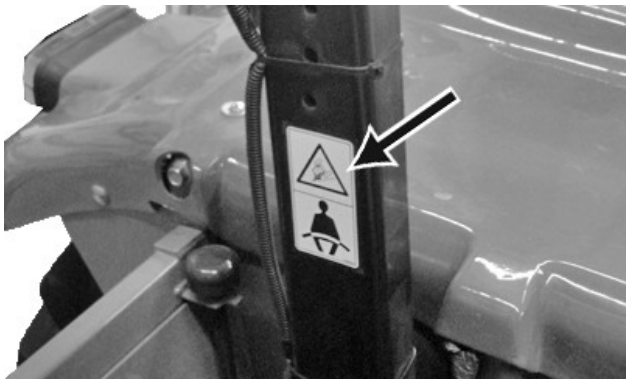
הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.

משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.

הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.

אם המכונה מופעלת כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה לשם כניסה למבנה נמוך), יש לנהוג בזהירות רבה. אל תחגור חגורת בטיחות כאשר קשת ההתהפכות מקופלת.

פרוש באופן מלא את קשת ההתהפכות לפני שהמכונה עוברת להפעלה בתנאים רגילים.




*צד שמאל של קשת ההתהפכות - ללא תא (קשת התהפכות מתקפלת)*




*צד שמאל של קשת ההתהפכות - ללא תא (קשת התהפכות קבועה)*




*מק"ט: T302221*

VP27597,0000CA1-33-10SEP18-1/1

## נוסעים - ללא תא

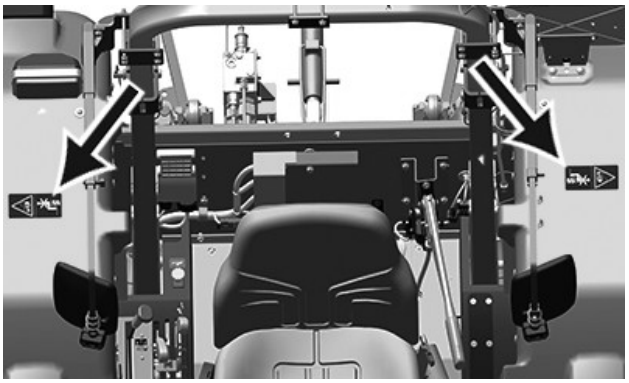
**זהירות: מניעת נפילות ופגיעות.**

אל תסיע נוסעים.

אנשים על המכונה חשופים לפגיעה מעצמים זרים ועלולים ליפול מהמכונה. הנוסעים מסתירים את שדה הראייה של המפעיל וגורמים לנסיעה לא בטיחותית.

RM87422,000063D-33-10MAR17-1/2

המשך בעמוד הבא



PY18437—UN—09MAR17



PY11235—UN—12NOV10

*מק"ט: L64996*

RM87422,000063D-33-10MAR17-2/2

## קשת ההתהפכות במצב רגיל - ללא תא

**זהירות: מנע פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות**

אם המכונה מצוידת בקשת התהפכות מתקפלת (ROPS), הקפד על כך שקשת ההתהפכות תהיה פתוחה לחלוטין ונעולה.

השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות פרושה.

החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.

הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.

משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.

הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים. אם המכונה מופעלת כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה לשם כניסה למבנה נמוך), יש לנהוג בזהירות רבה. אל תחגור חגורת בטיחות כאשר קשת ההתהפכות מקופלת.

פרוש באופן מלא את קשת ההתהפכות לפני שהמכונה עוברת להפעלה בתנאים רגילים.




*צד ימין של קשת ההתהפכות - ללא תא (קשת התהפכות מתקפלת)*




*צד ימין של קשת ההתהפכות - ללא תא (קשת התהפכות קבועה)*



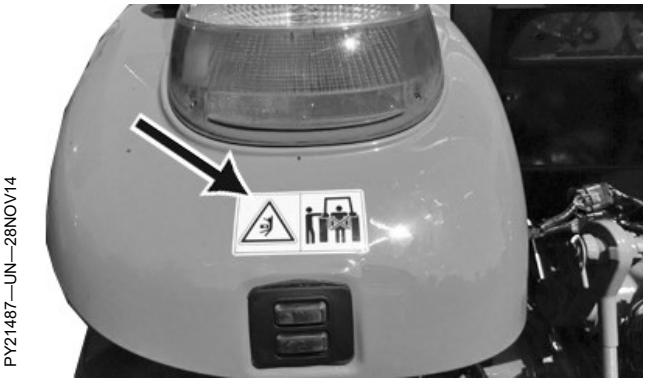

*מק"ט: R127350*

VP27597,0000CA2-33-10SEP18-1/1

## שלט רחוק של הרתם



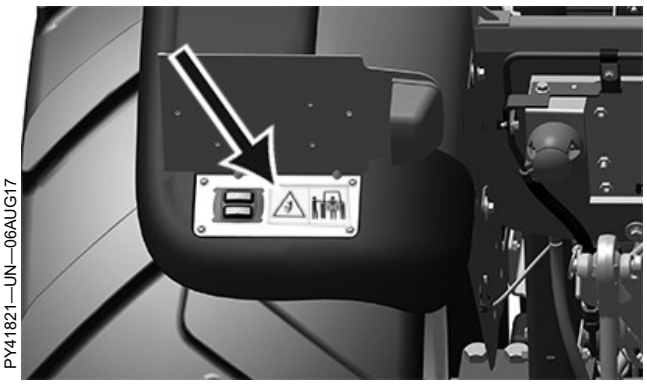

*צד שמאל של הכנף האחורית - טרקטורי 5050E ללא תא*




*צד שמאל של הכנף האחורית - טרקטורים עם תא*

**זהירות: מנע הימחצות.**

כאשר מחברים או מנתקים כלי, קיימת סכנת מעיכה באזור שבין הטרקטור והכלי. בעת חיבור הרתם, התרחק מהאזור שבו הרתם התלת-נקודתי מוגבה ואל תרשה לאף אדם לשהות באזור זה.



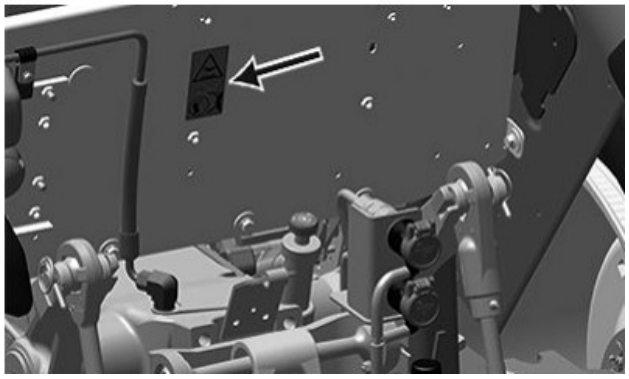

*צד שמאל של הכנף האחורית, עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E*



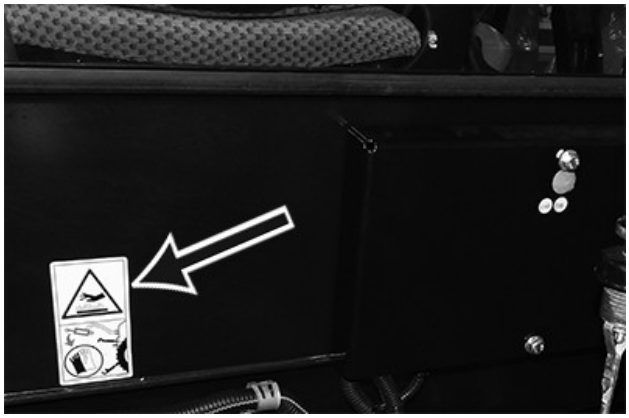

*מק"ט: L65071*

WKJQUWJ,000096E-33-07FEB21-1/1

## משטח חם בצילינדר




*במגן האחורי — ללא תא*




*במגן האחורי — תא*

**זהירות: מנע מגע במשטחים חמים.**

רכיבי המערכת ההידרולית עלולים להיות חמים. מגע במשטחים חמים של המערכת ההידרולית, באביזרים או בצינורות עלול לגרום פציעות חמורות. השתמש בכפפות עבודה או תן לרכיבים ההידרוליים להתקרר לפני טיפול במערכת ההידרולית.




*מק"ט: L218530*

RM87422,00005B5-33-29AUG17-1/1

## מושב הנוסע (אם קיים)



PY33260—UN—13MAR17

*מוצג צד שמאל*



PY35471—UN—10MAR17

*מק"ט: L206435*

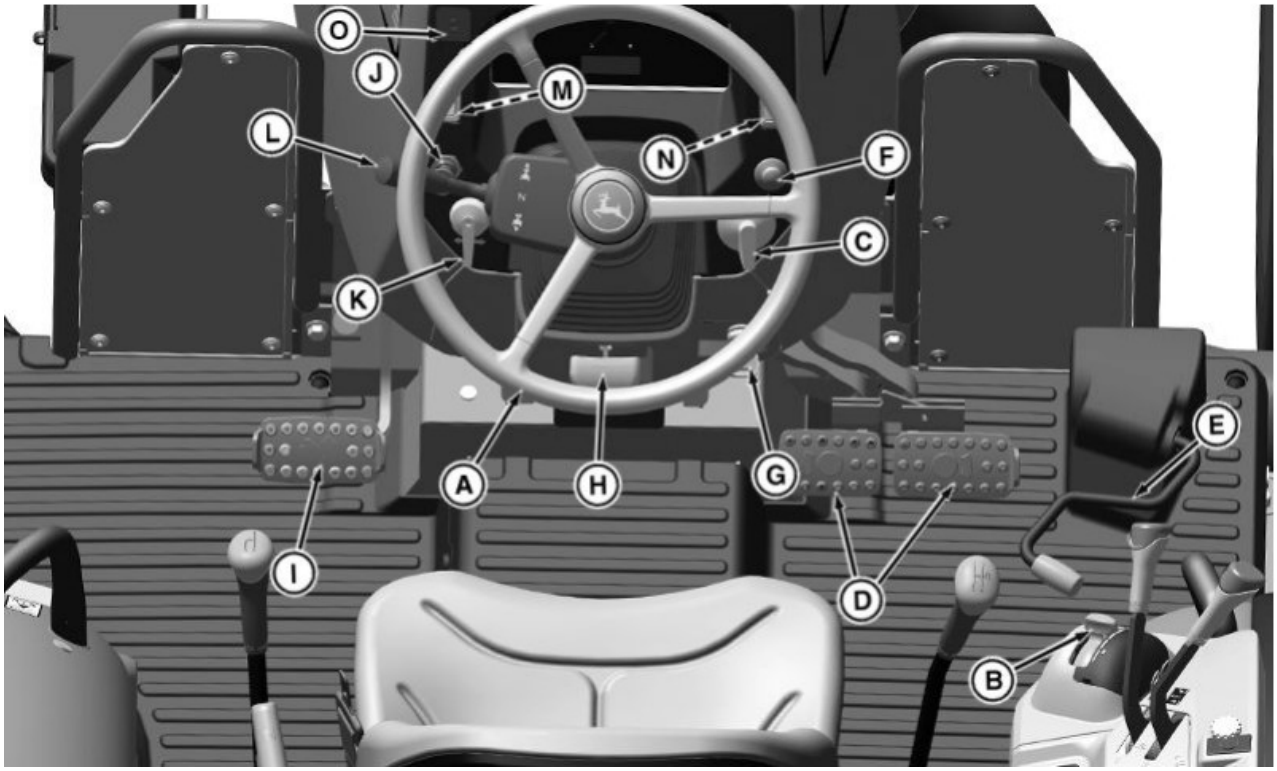
**זהירות: מנע פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.**

אין להשתמש במושב הנוסע בעת עבודה בשדה. מותר לשאת נוסעים רק במושב נוסעים מיוחד שהותקן באופן בטיחותי ונבדק ואושר על ידי John Deere. חגור תמיד חגורת בטיחות בעת שימוש במושב הנוסע.

RM87422,000063C-33-13MAR17-1/1

## בקרות הטרקטור — ללא תא (ממסרת PowrReverser™)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




PY41875—UN—29AUG17

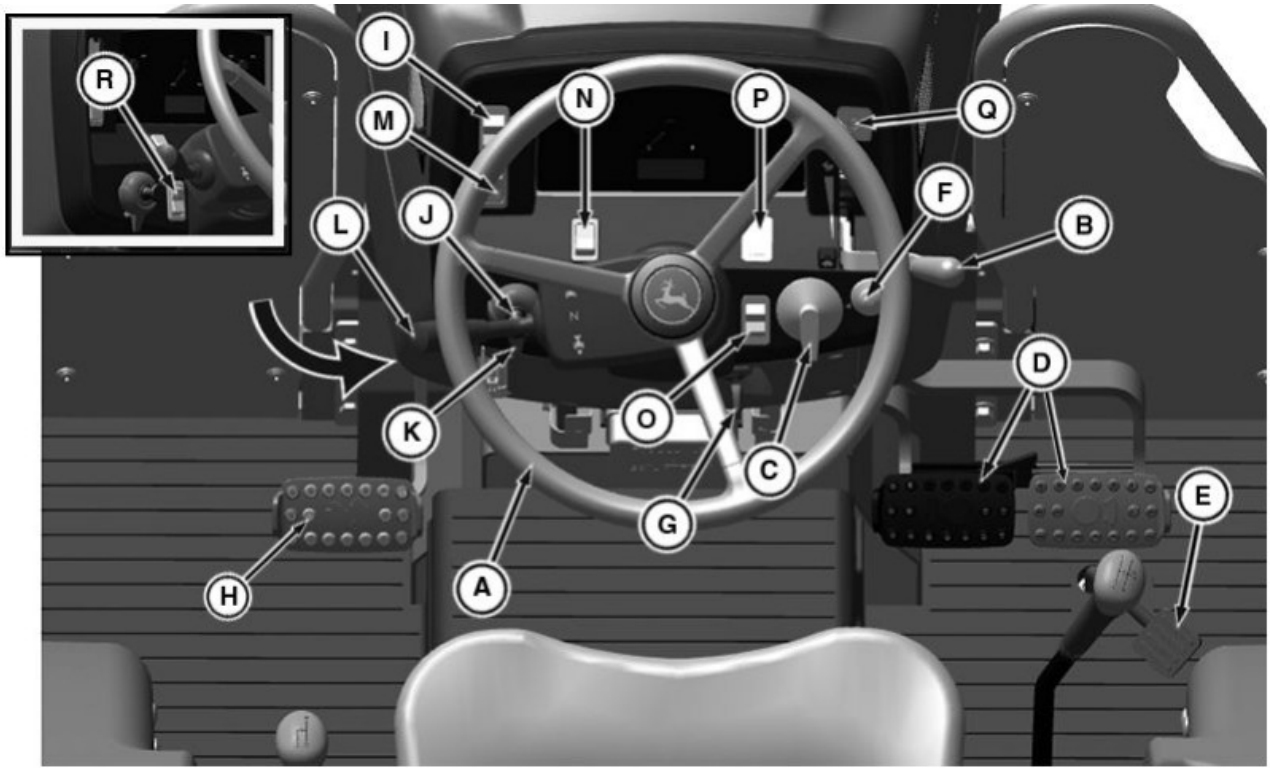
*בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—גלגל ההגה**
**B—מצערת יד**
**C—מתג הפנסים**
**D—דוושות בלמים**
**E—דוושת הדלק**
**F—מתג הצופר**
**G—מתג ההצתה**
**H—ידית הטיית מוט ההגה (אם קיימת)**
**I—דוושת המצמד**
**J—מתג מהבהבי חירום**
**K—מתג מחוון איתות**
**L—ידית FNR**
**M—מתג מצב גלילה**
**N—מתג רענון**
**O—תפוח PowerShuttle (אם קיים)**

SJ15074,00001E5-33-29AUG17-1/2

המשך בעמוד הבא

**בדגם 5050E**




PY41876—UN—29AUG17

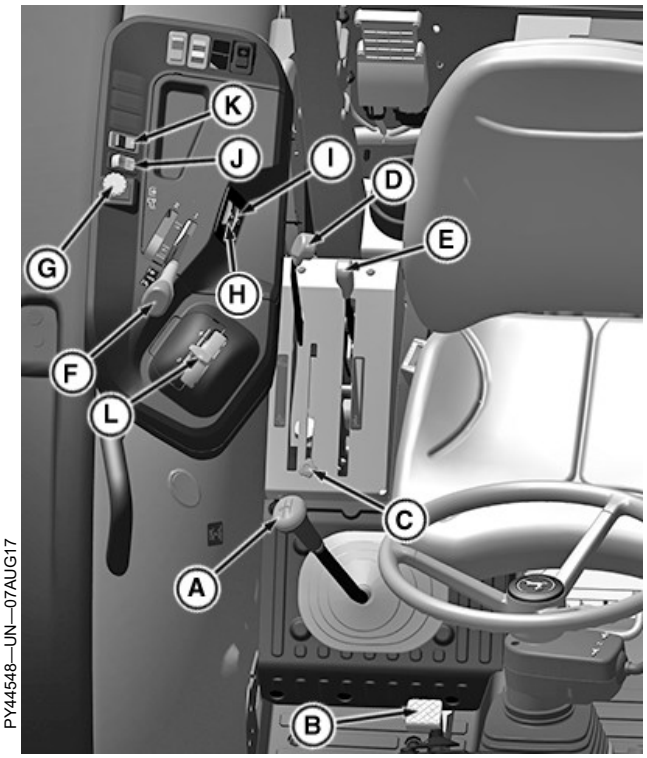
*בדגם 5050E*

**A—גלגל ההגה**
**B—מצערת יד**
**C—מתג הפנסים**
**D—דוושות בלמים**
**E—דוושת הדלק**
**F—מתג הצופר**
**G—מתג ההצתה**
**H—דוושת המצמד**
**I—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**J—מתג מהבהבי חירום**
**K—מתג מחוון איתות**
**L—ידית FNR**
**M—מתג פנסי עבודה**
**N—מתג EH MFWD**
**O—מתג לפנס המסתובב**
**P—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**Q—בקרת אפנון PR (אם קיימת)**
**R—מתג מצב גלילה**

SJ15074,00001E5-33-29AUG17-2/2

## בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור ללא תא (ממסרת PowrReverser™)

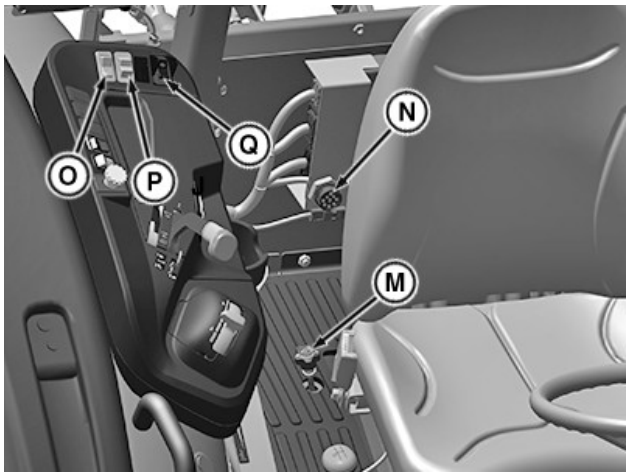
**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




PY44548—UN—07AUG17

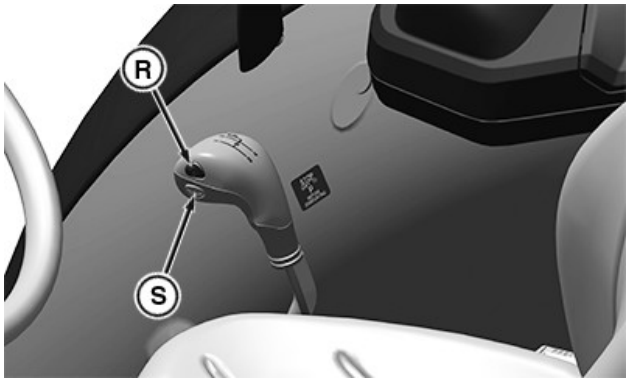
*צד ימין*

**A— ידית הילוכים**
**B— דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**C— כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**D— ידית בקרת המצבים**
**E— ידית בקרת המשיכה**
**F— ידית SCV I**
**G— מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי (רק עבור ממסרת PowrReverser™)**
**H— מתג הגבהה מהירה**
**I— מתג הנמכה מהירה**
**J— מתג להפעלת מעביר הכוח**
**K— מתג MFWD אלקטרו-הידרולי**
**L— בקרת מצערת יד**
**M— כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**N— שקע Service Advisor**
**O— מתג פנסי עבודה**
**P— מתג פנס מסתובב**
**Q— מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**R—לחצן (מהירות גבוהה)**
**S—לחצן (מהירות נמוכה)**




PY44549—UN—07AUG17

*צד ימין*




PY41835—UN—07AUG17

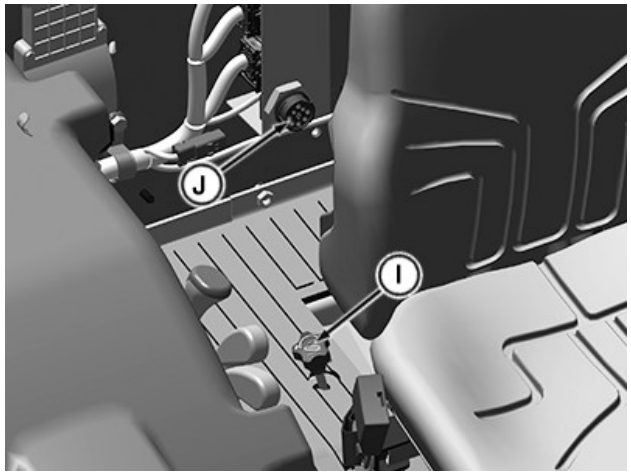
*עבור טרקטורי 5067E ו-5075E (ממסרת 24Fx12R)*

*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

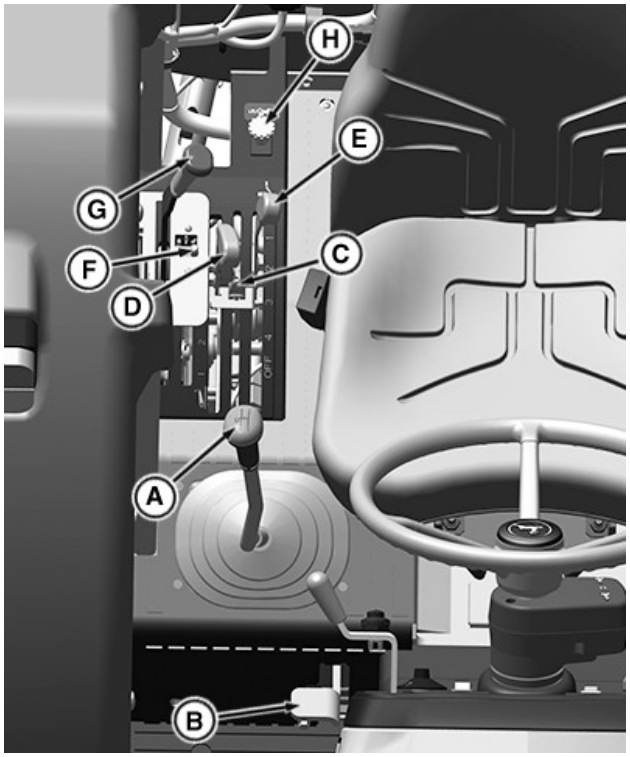
**המשך בעמוד הבא**

SJ15074,00001E6-33-10AUG17-1/2

**בדגם 5050E**




*צד ימין*




*צד ימין*

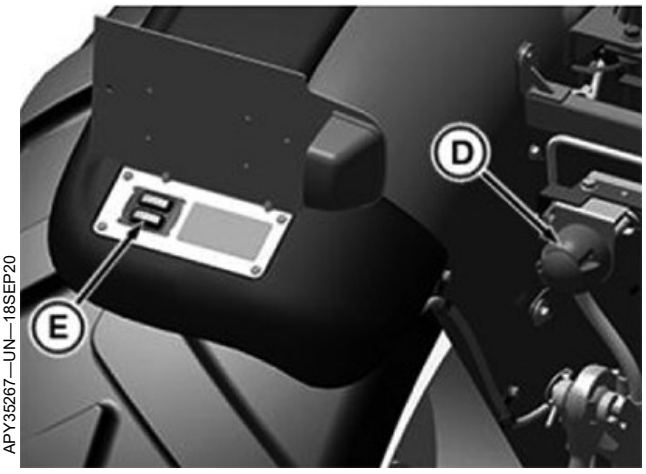
**A— ידית הילוכים**
**B— דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**C— כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**D— ידית בקרת המצבים**
**E— ידית בקרת המשיכה**
**F— נעילת ידית SCV**
**G— ידית I SCV**
**H— מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי (רק עבור ממסרת PowrReverser™)**
**I— כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**J— שקע Service Advisor**

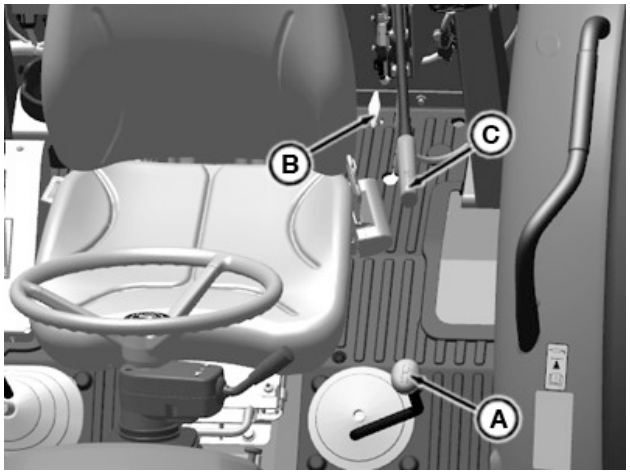
*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

SJ15074,00001E6-33-10AUG17-2/2

## בקרות הטרקטור - ללא תא, קונסולה שמאלית (ממסרת PowrReverser™)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**



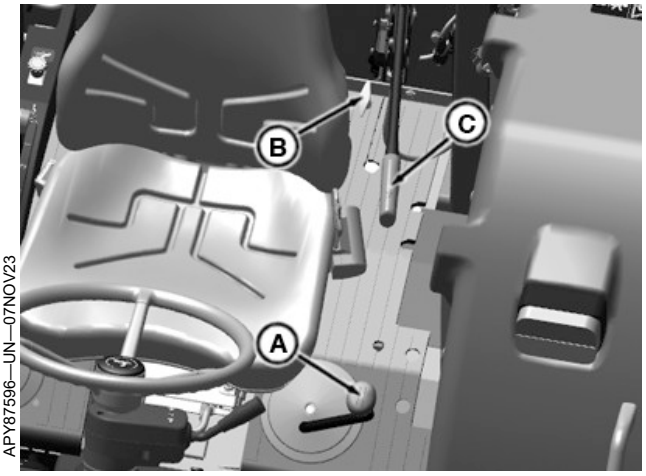

*קונסולה שמאלית*

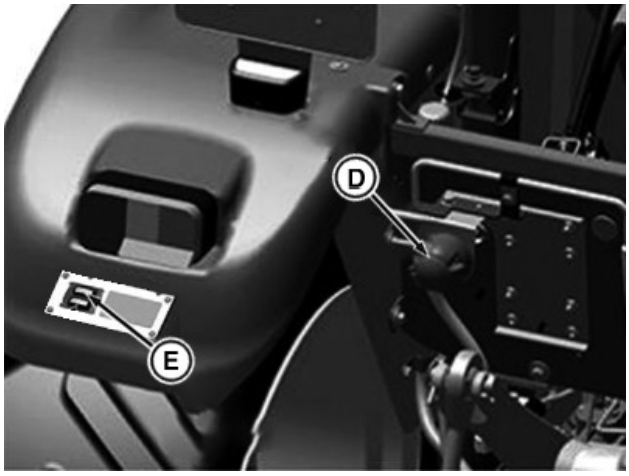
**A—ידית טווחים**
**B—ידית מעביר כוח חסכוני**
**C—ידית בלם משני**
**D—שקע בעל שבעה פינים**
**E—רתם, שלט רחוק**

AWQNIWX,1699346854189-33-07NOV23-1/2

**המשך בעמוד הבא**

**בדגם 5050E**



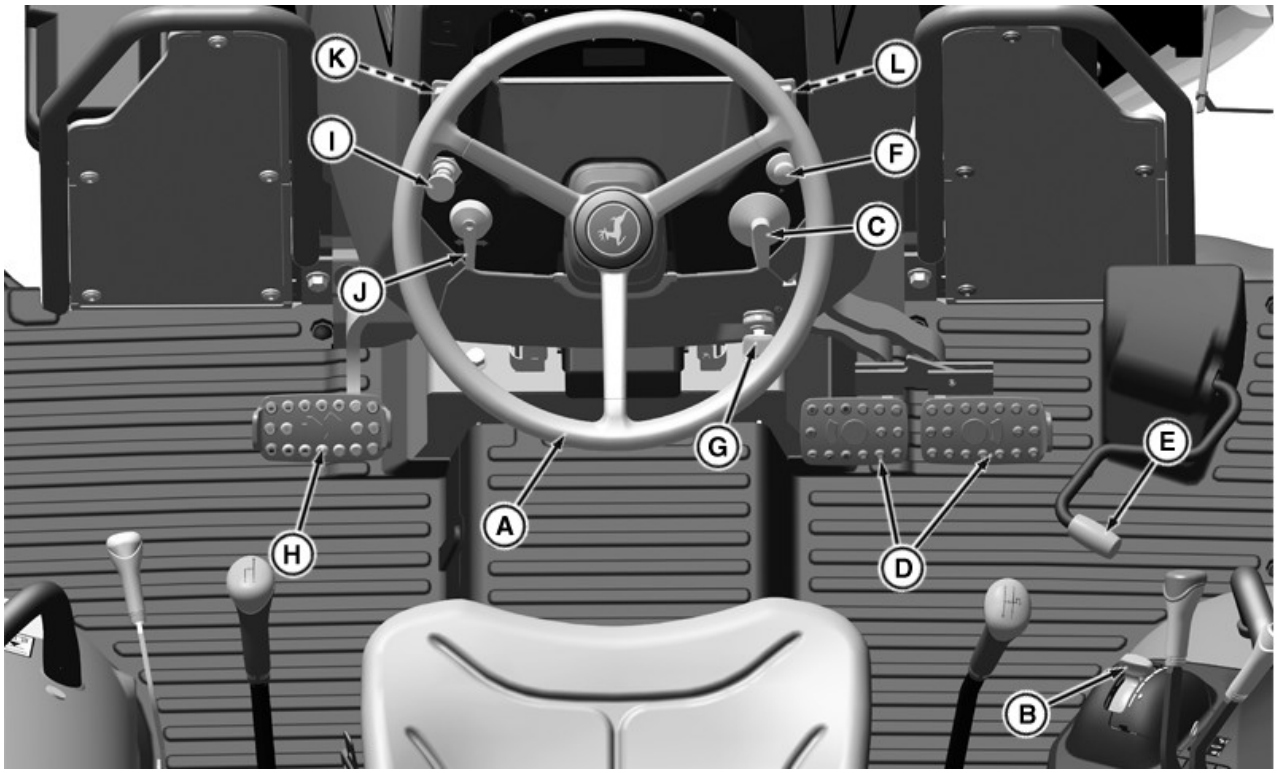

*בקרה שמאלית*

**A—ידית טווחים**
**B—ידית מעביר כוח חסכוני**
**C—ידית בלם משני**
**D—שקע בעל שבעה פינים**
**E—רתם, שלט רחוק**

AWQNIWX,1699346854189-33-07NOV23-2/2

## בקרות הטרקטור — ללא תא (ממסרת SyncShuttle)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**

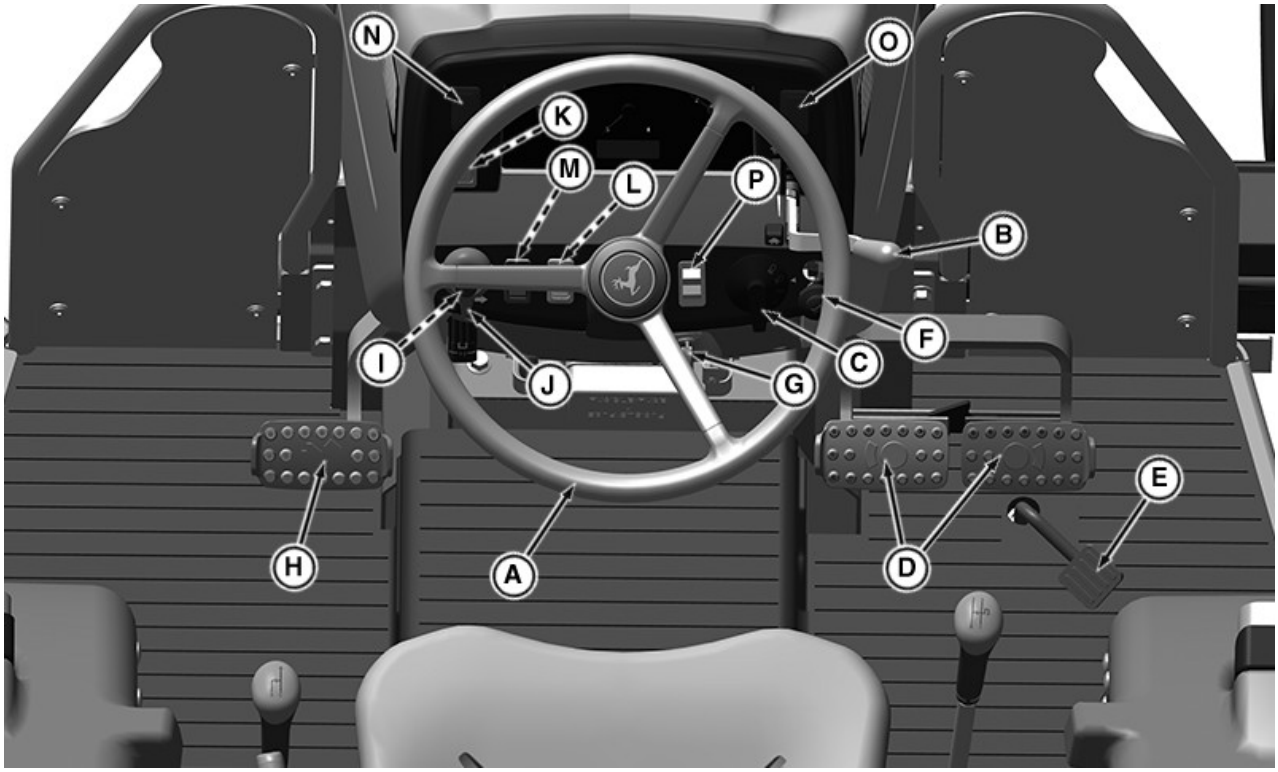



**A—גלגל ההגה**
**B—מצערת יד**
**C—מתג הפנסים**
**D—דוושות בלמים**
**E—דוושת הדלק**
**F—מתג הצופר**
**G—מתג ההצתה**
**H—דוושת המצמד**
**I—מתג מהבהבי חירום**
**J—מתג מחוון איתות**
**K—מתג מצב גלילה**
**L—מתג רענון**

RM87422,000061D-33-10AUG17-1/2

המשך בעמוד הבא

**בדגם 5050E**



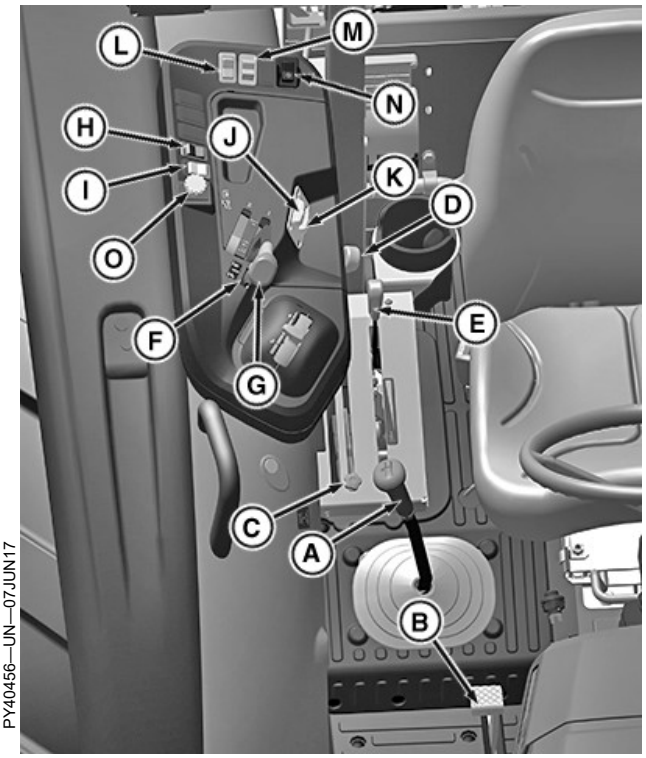

PY35431—UN—31JAN17

**A—גלגל ההגה**
**B—מצערת יד**
**C—מתג הפנסים**
**D—דוושות בלמים**
**E—דוושת הדלק**
**F—מתג הצופר**
**G—מתג ההצתה**
**H—דוושת המצמד**
**I—מתג מהבהבי חירום**
**J—מתג מחוון איתות**
**K—מתג פנסי עבודה**
**L—מתג מצב גלילה**
**M—מתג EH MFWD**
**N—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**O—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**P—מתג לפנס המסתובב**

RM87422,000061D-33-10AUG17-2/2

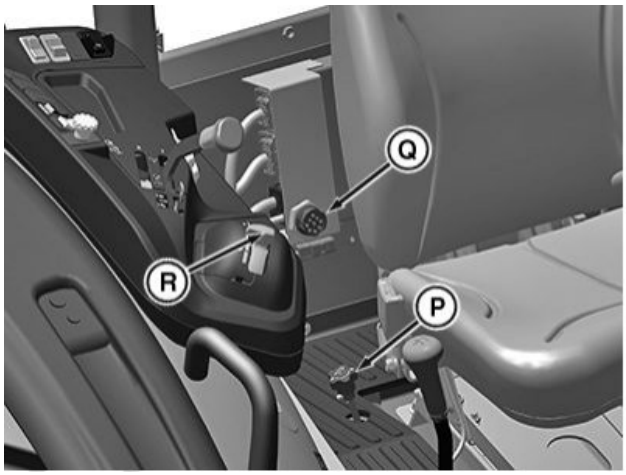
## בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור ללא תא (ממסרת SyncShuttle)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




PY40456—UN—07JUN17

צד ימין




PY41879—UN—29AUG17

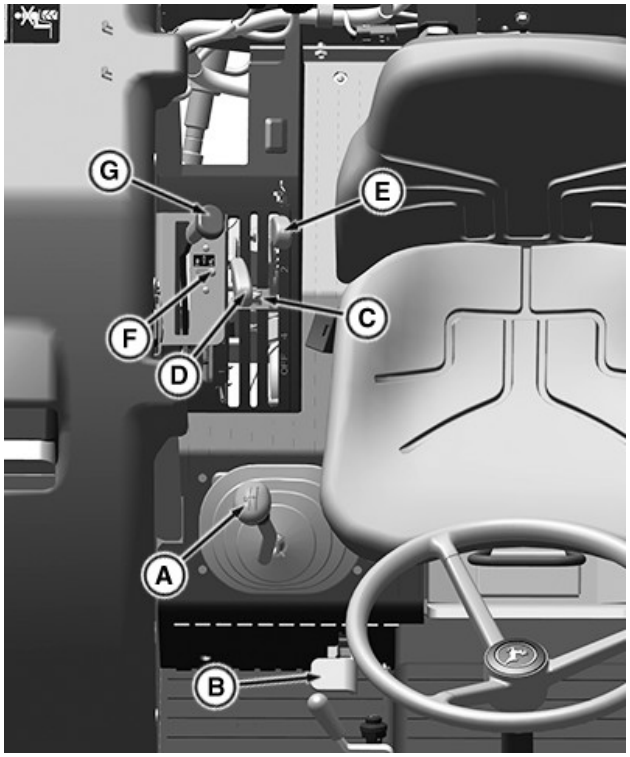
צד ימין

**A— ידית הילוכים**
**B— דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**C— כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**D— ידית בקרת המצבים**
**E— ידית בקרת המשיכה**
**F— נעילת ידית SCV**
**G— ידית I SCV**
**H— מתג MFWD אלקטרו-הידרולי**
**I— מתג להפעלת מעביר הכוח**
**J— מתג הגבהה מהירה**
**K— מתג הנמכה מהירה**
**L— מתג פנסי עבודה**
**M— מתג לפנס המסתובב**
**N— מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**O— מתג הפעלה /כיבוי של מעביר כוח אלקטרו-הידרולי**
**P— כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**Q— שקע Service Advisor**
**R— בקרת מצערת יד**

המשך בעמוד הבא

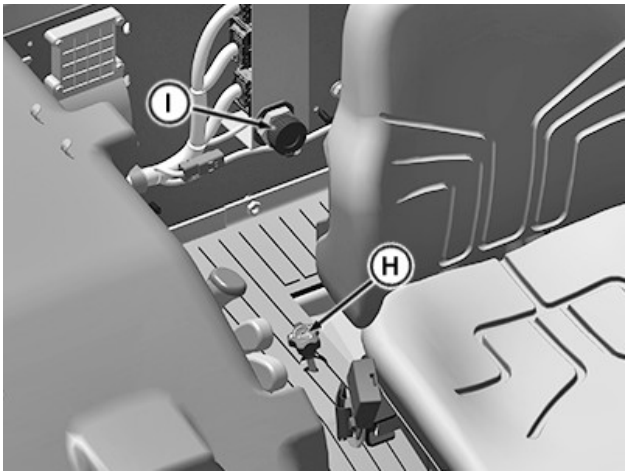
HS35416,000020B-33-29AUG17-1/2

**בדגם 5050E**




PY35432—UN—31JAN17

*צד ימין*




PY35433—UN—31JAN17

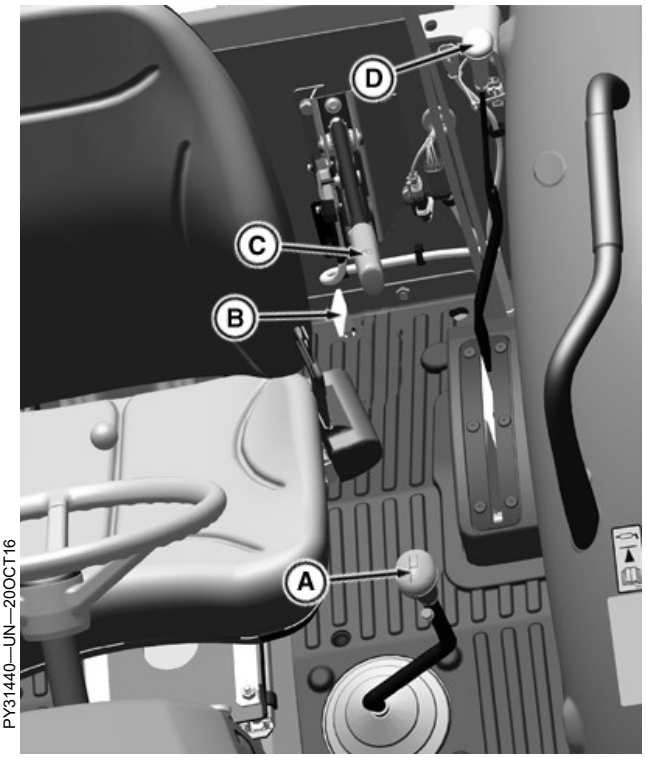
*צד ימין*

**A— ידית הילוכים**
**B— דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**C— כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**D— ידית בקרת המצבים**
**E— ידית בקרת המשיכה**
**F— נעילת ידית SCV**
**G— ידית SCV I**
**H— כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**I— שקע Service Advisor**

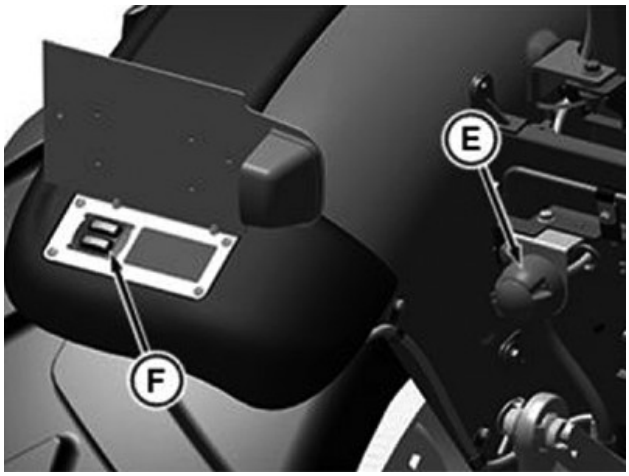
HS35416,000020B-33-29AUG17-2/2

## בקרות הטרקטור - קונסולה שמאלית בטרקטור ללא תא (ממסרת SyncShuttle)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




PY31440—UN—20OCT16




APY35269—UN—18SEP20

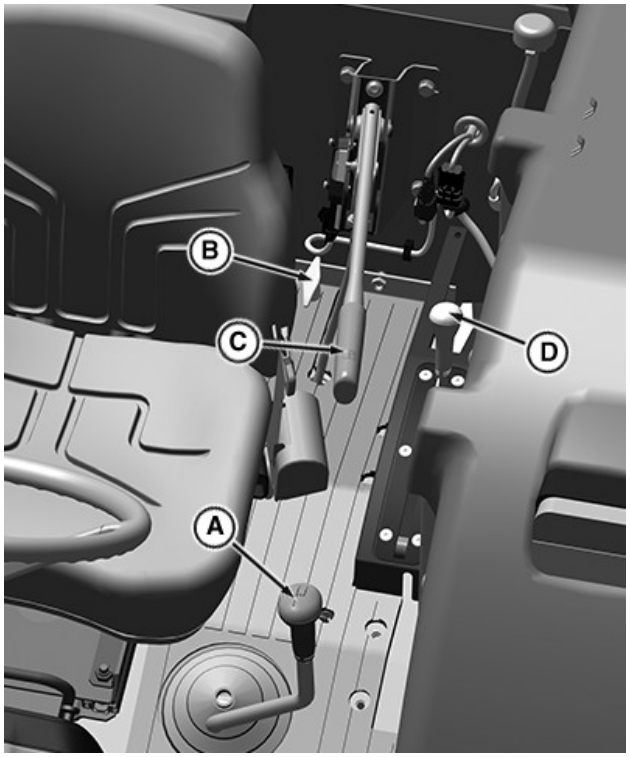
*בקרה שמאלית*

**A— ידית טווחים**
**B— ידית מעביר כוח חסכוני**
**C— ידית בלם משני**
**D— ידית מעביר הכוח**
**E— שקע בעל שבעה פינים**
**F— רתם, שלט רחוק**

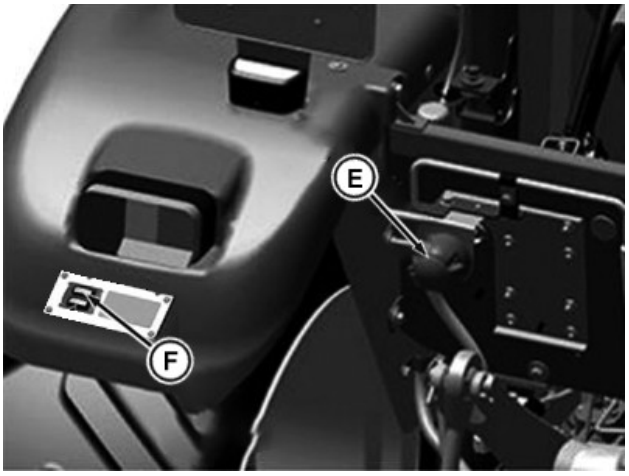
**המשך בעמוד הבא**

WKJQUWJ,0000950-33-15FEB21-1/2

**בדגם 5050E**




PY35434—UN—31JAN17




APY41820—UN—15FEB21

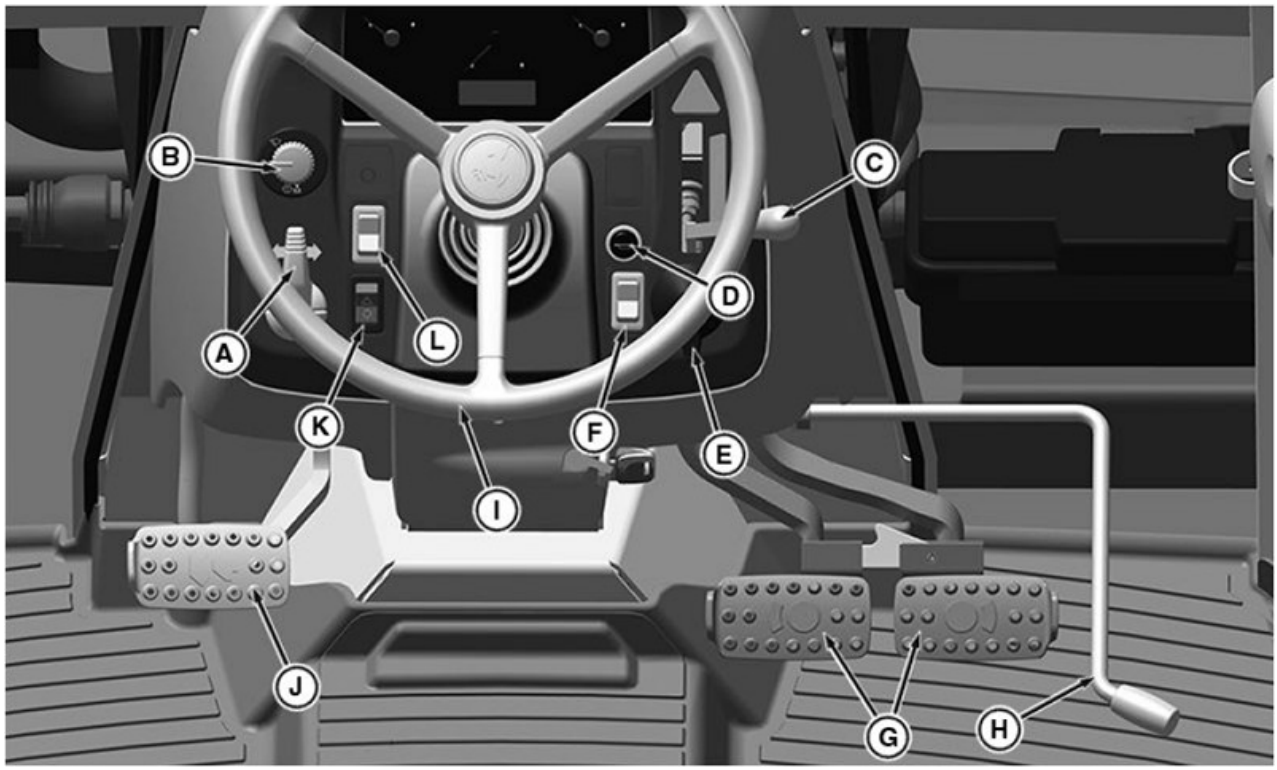
*בקרה שמאלית*

**A— ידית טווחים**
**B— ידית מעביר כוח חסכוני**
**C— ידית בלם משני**
**D—ידית מעביר הכוח**
**E—שקע בעל שבעה פינים**
**F—רתם, שלט רחוק**

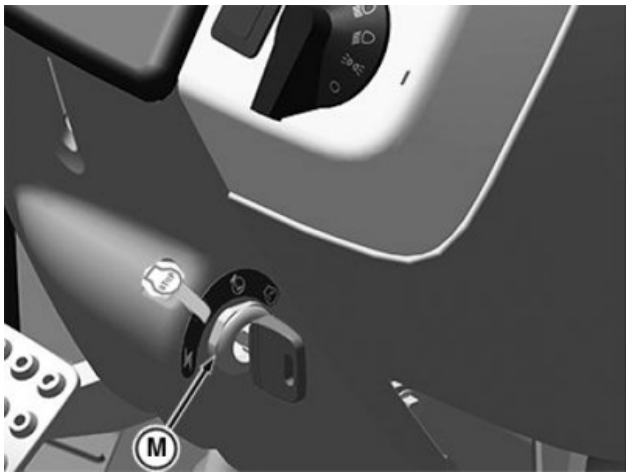
WKJQUWJ,0000950-33-15FEB21-2/2

## בקרות הטרקטור — תא (ממסרת SyncShuttle)

**בדגם 5050E**




PY41882—UN—29AUG17



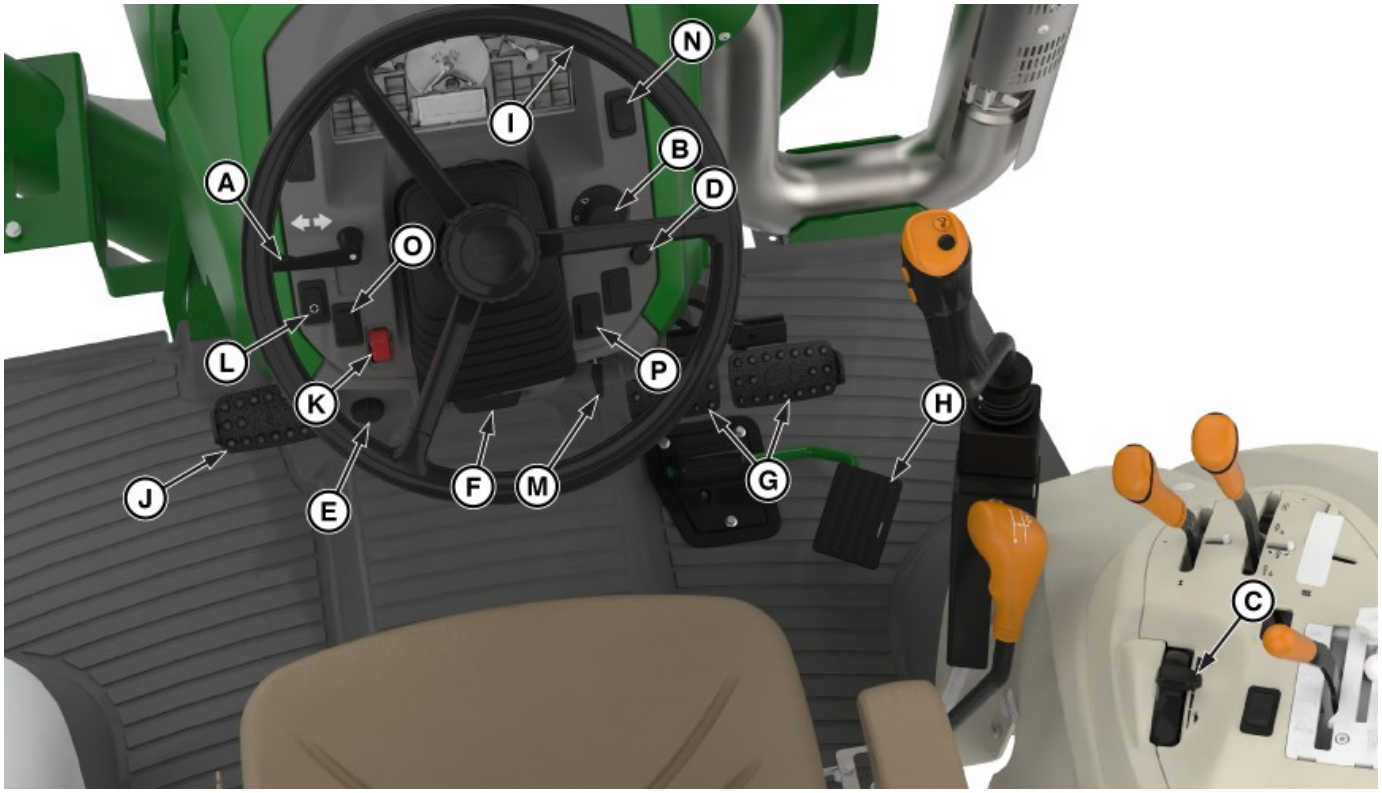

PY41883—UN—29AUG17

**A—מתג מחוון איתות**
**B—מתג המגב**
**C—ידית מצערת יד**
**D—מתג הצופר**
**E—מתג הפנסים**
**F—מתג EH MFWD**
**G—דוושות בלמים**
**H—דוושת הדלק**
**I—גלגל ההגה**
**J—דוושת המצמד**
**K—מתג מהבהבי חירום**
**L—מתג מצב גלילה**
**M—מפתח ההצתה**

J8Y7B6G,1749443057545-33-24JUN25-1/2

**המשך בעמוד הבא**

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




PY675403—UN—06JUN25

*בקרות הטרקטור*

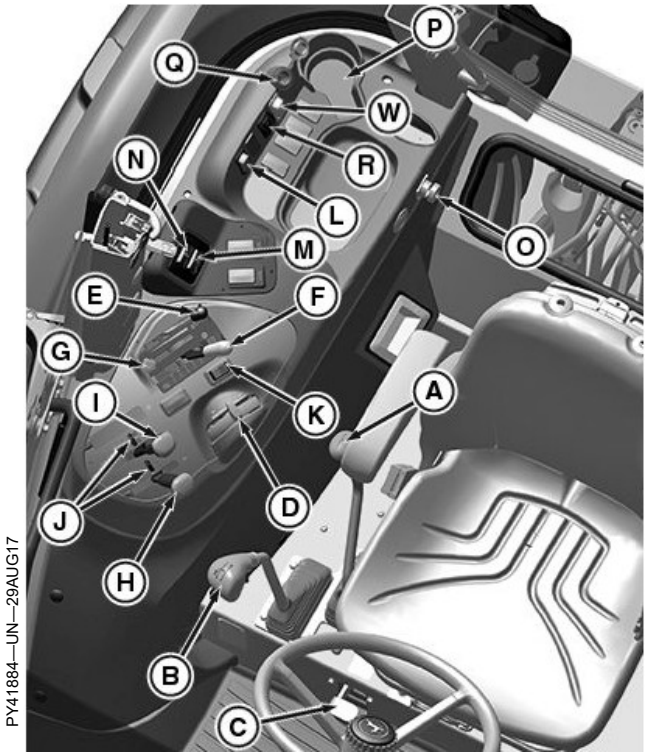
**A—מתג מחוון איתות**
**B—מתג המגב**
**C—ידית מצערת יד**
**D—מתג הצופר**
**E—מתג הפנסים**
**F—ידית הטיית מוט ההגה (אם קיימת)**
**G—דוושות בלמים**
**H—דוושת הדלק**
**I—גלגל ההגה**
**J—דוושת המצמד**
**K—מתג מהבהבי חירום**
**L—מתג מצב גלילה**
**M—מפתח ההצתה**
**N—מתג רענון**
**O—מתג אורות גבוהים-נמוכים**
**P—מתג EH MFWD**

J8Y7B6G,1749443057545-33-24JUN25-2/2

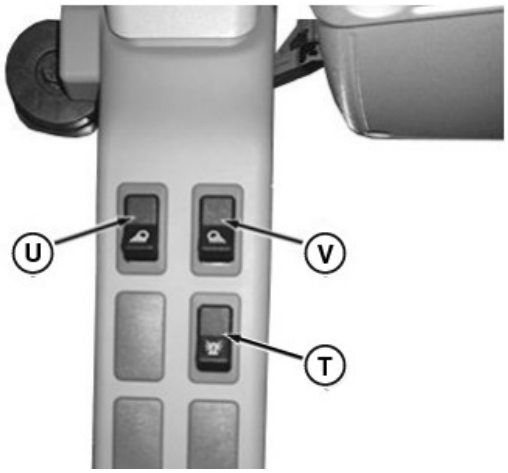
## בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור עם תא (ממסרת SyncShuttle)

### בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E




*בקרה ימנית*



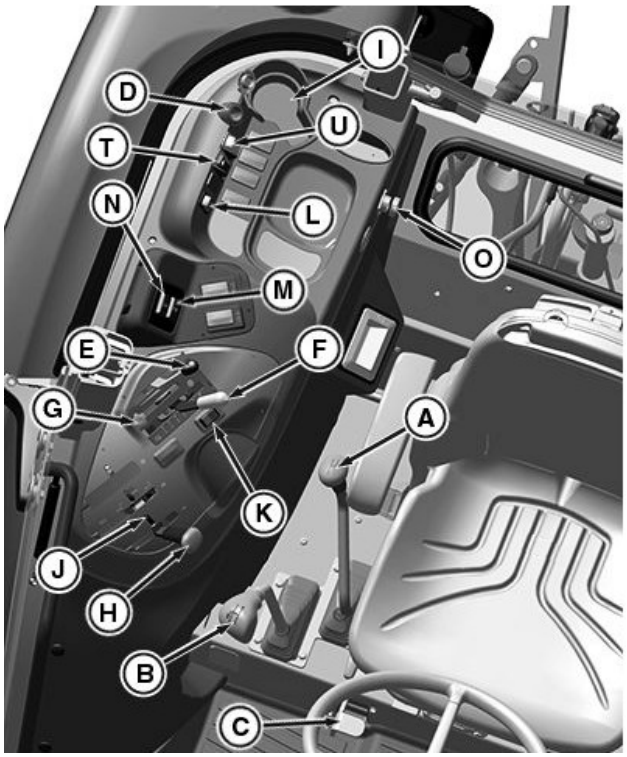

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (F) וידית בקרת המשיכה (E), אך לא בטרקטור ללא תא.**

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**D—ידית מצערת יד**
**E—ידית בקרת המשיכה**
**F—ידית בקרת המצבים**
**G—כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**H—ידית SCV I**
**I—ידית SCV II**
**J—נעילת ידית SCV**
**K—מתג EH MFWD**
**L—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**M—מתג הנמכה מהירה**
**N—מתג הגבהה מהירה**
**O—פתח, רתמת חיווט**
**P—מחזיק בקבוקים**
**Q—שקע ליציאת הספק**
**R—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**S—כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**T—מתג פנס מסתובב**
**U—מתג לפנס עבודה קדמי**
**V—מתג לפנס העבודה האחורי**
**W—מתג מגב אחורי (אם קיים)**

**המשך בעמוד הבא**

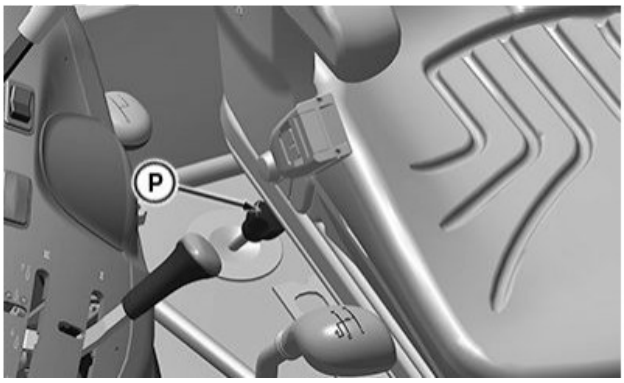
NM61126,0000483-33-29AUG17-1/2

**בדגם 5050E**




PY41886—UN—29AUG17

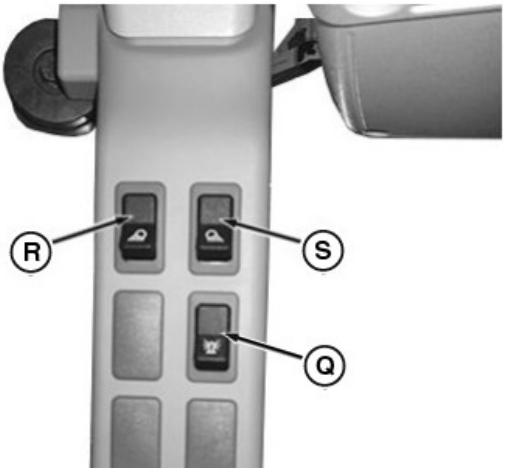
*בקרה ימנית*




PY41887—UN—29AUG17

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (F) וידית בקרת המשיכה (E), אך לא בטרקטור ללא תא.**

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**D—שקע ליציאת הספק**
**E—ידית בקרת המשיכה**
**F—ידית בקרת המצבים**
**G—כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**H—ידית SCV I**
**I—מחזיק בקבוקים**
**J—נעילת ידית SCV**
**K—מתג EH MFWD**
**L—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**M—מתג הנמכה מהירה**
**N—מתג הגבהה מהירה**
**O—פתח, רתמת חיווט**
**P—כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**Q—מתג פנס מסתובב**
**R—מתג לפנס עבודה קדמי**
**S—מתג לפנס העבודה האחורי**
**T—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**U—מתג מגב אחורי (אם קיים)**



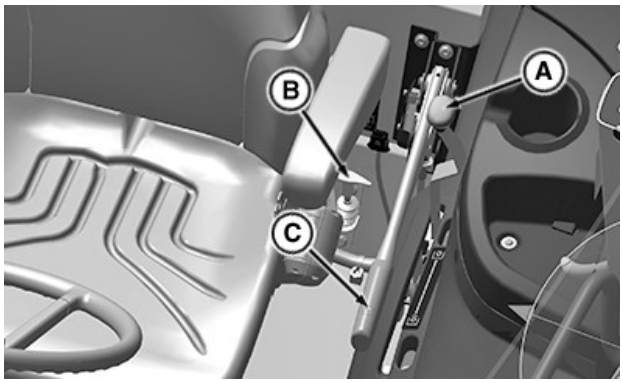

PY41888—UN—29AUG17

NM61126,0000483-33-29AUG17-2/2

## בקרות הטרקטור — קונסולה שמאלית בטרקטור עם תא (ממסרת SyncShuttle)

### בדגמים 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E

**A—ידית מעביר כוח**
**B— ידית מעביר כוח חסכוני**
**C— ידית בלם משני**

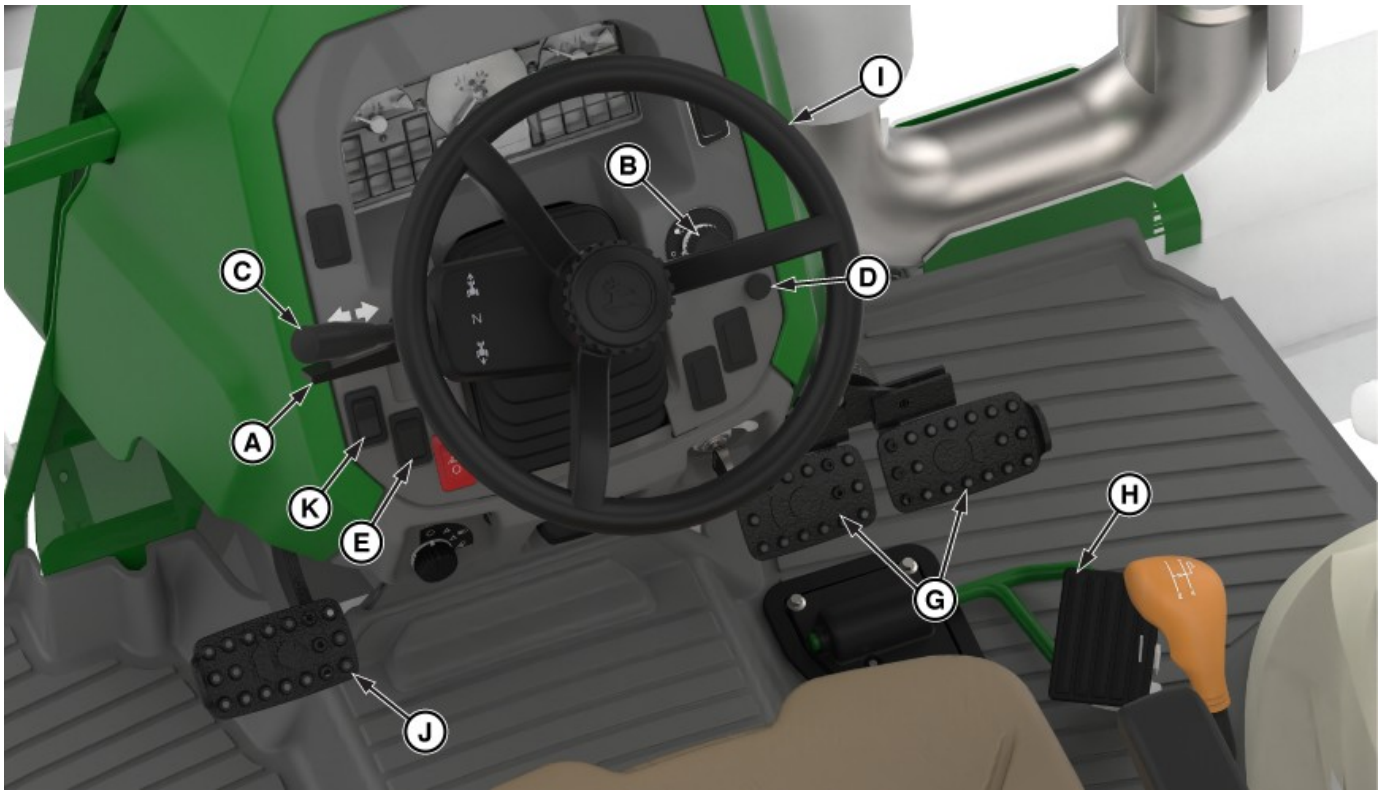



צד שמאל

RM87422,0000627-33-02FEB17-1/1

## בקרות הטרקטור - עם תא (ממסרת PowrReverser™)

### בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E




PY675404—UN—06JUN25

*בקרות הטרקטור*



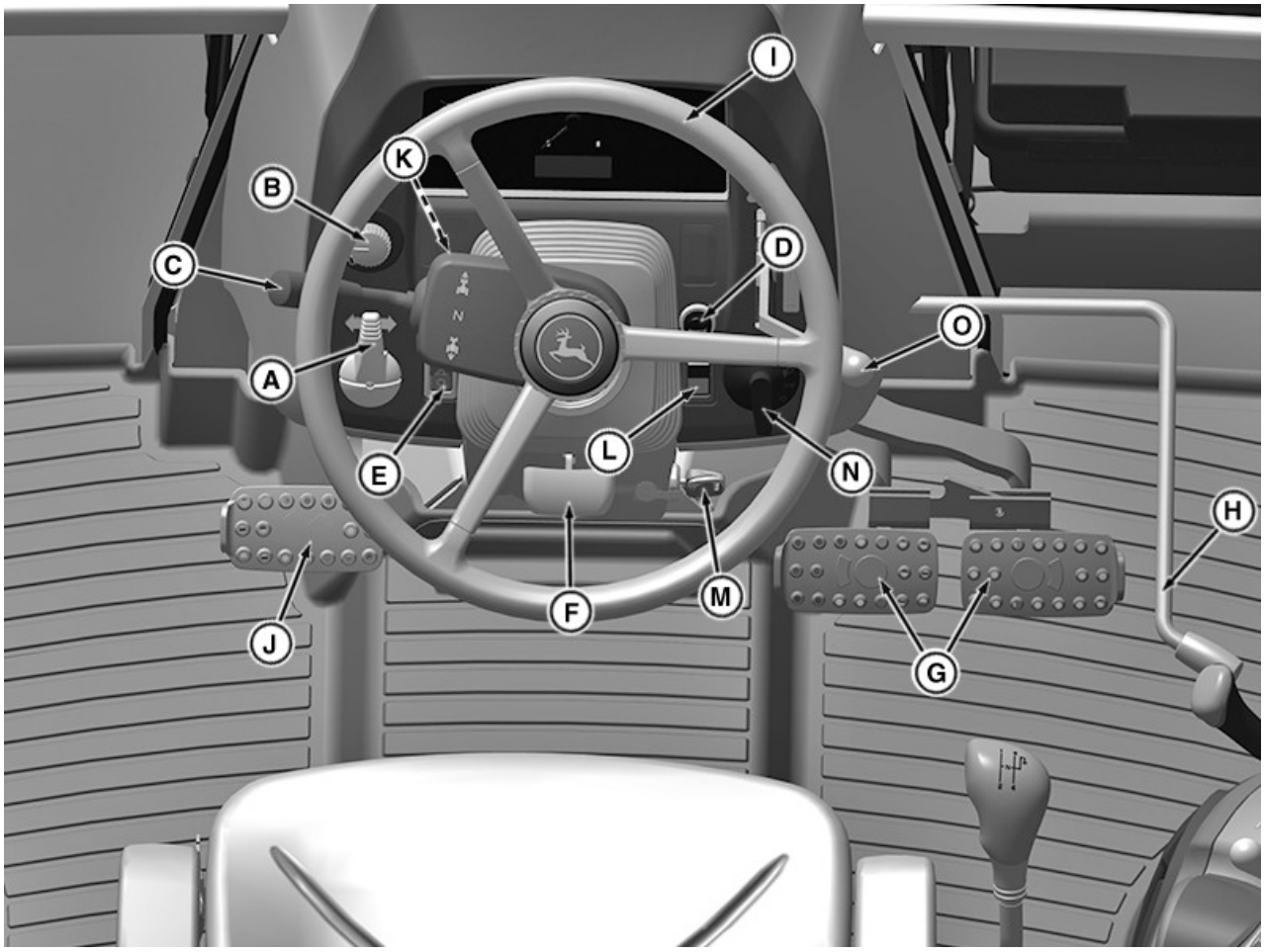

PY44547—UN—10AUG17

**A—מתג מחוון איתות**
**B—מתג המגב**
**C—ידית FNR**
**D—מתג הצופר**
**E—מתג אורות גבוהים-נמוכים**
**F—ידית הטיית מוט ההגה (אם קיימת)**
**G—דוושות בלמים**
**H—דוושת הדלק**
**I—גלגל ההגה**
**J—דוושת המצמד**
**K—מתג מצב גלילה**
**L—מתג רענון**
**M—מפתח ההצתה**
**N—מתג מהבהבי חירום**
**O—מתג הפנסים**

J8Y7B6G,1749443306513-33-24JUN25-1/2

**המשך בעמוד הבא**

**בדגם 5050E**



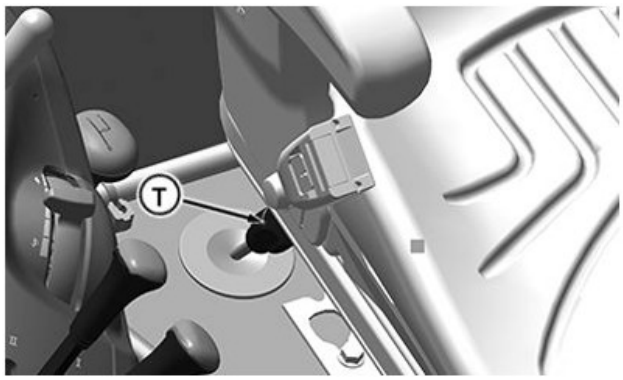

PY35437—UN—01FEB17

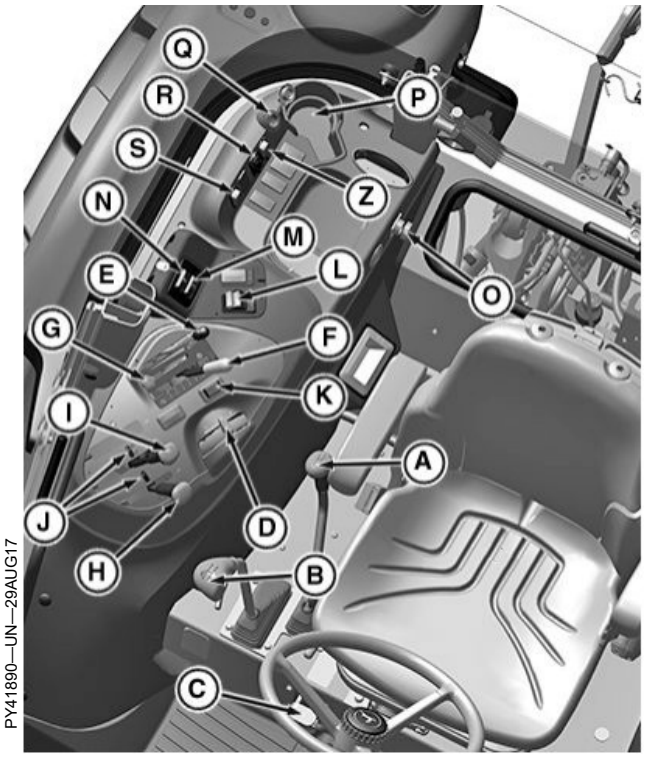
**A—מתג מחוון איתות**
**B—מתג המגב**
**C—ידית FNR**
**D—מתג הצופר**
**E—מתג מהבהבי חירום**
**F—ידית הטיית מוט ההגה (אם קיימת)**
**G—דוושות בלמים**
**H—דוושת הדלק**
**I—גלגל ההגה**
**J—דוושת המצמד**
**K—מתג מצב גלילה**
**L—מתג EH MFWD**
**M—מפתח ההצתה**
**N—מתג הפנסים**
**O—מצערת יד**

J8Y7B6G,1749443306513-33-24JUN25-2/2

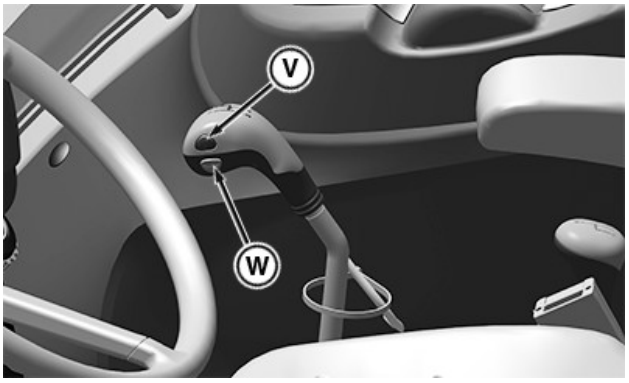
## בקרות הטרקטור — קונסולה ימנית בטרקטור עם תא (ממסרת PowrReverser™)

**בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E**




*בקרה ימנית*




*עבור טרקטורי 5067E ו-5075E (ממסרת 24Fx12R)*




**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**D—ידית מצערת יד**
**E—ידית בקרת המשיכה**
**F—ידית בקרת המצבים**
**G—כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**H—ידית SCV I**
**I—ידית SCV II**
**J—נעילת ידית SCV**
**K—מתג EH MFWD**
**L—מתג הפעלה/כיבוי של מעביר כוח אלקטרו-הידרולי (רק עבור ממסרת PowrReverser™)**
**M—מתג הנמכה מהירה**
**N—מתג הגבהה מהירה**
**O—פתח, רתמת חיווט**
**P—מחזיק בקבוקים**
**Q—שקע ליציאת הספק**
**R—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**
**S—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**T—כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**U—מתג פנס מסתובב**
**V—מהירות גבוהה**
**W—מהירות נמוכה**
**X—מתג לפנס עבודה קדמי**
**Y—מתג לפנס העבודה האחורי**
**Z—מתג מגב אחורי (אם קיים)**

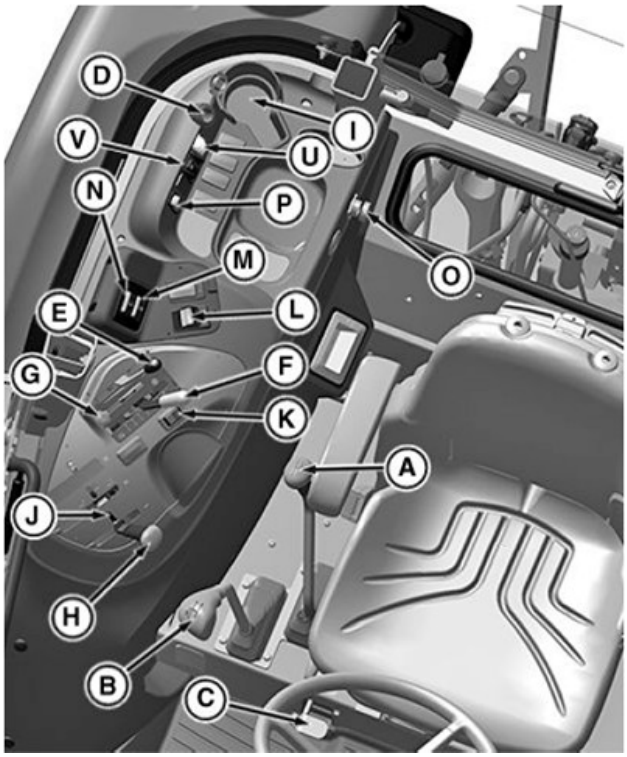
**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (F) וידית בקרת המשיכה (E), אך לא בטרקטור ללא תא.**

*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

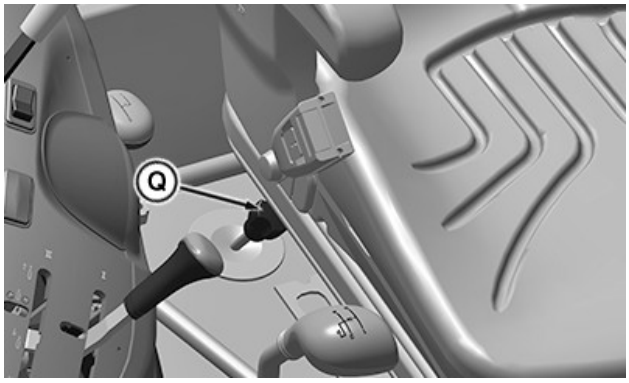
NM61126,00004E9-33-29AUG17-1/2

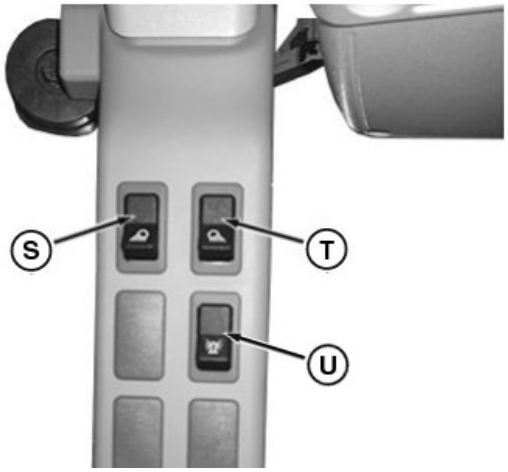
המשך בעמוד הבא

**בדגם 5050E**




*בקרה ימנית*




**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (F) וידית בקרת המשיכה (E), אך לא בטרקטור ללא תא.**

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—דוושת נעילת הדיפרנציאל**
**D—שקע ליציאת הספק**
**E—ידית בקרת המשיכה**
**F—ידית בקרת המצבים**
**G—כפתור המעצור של בקרת המצבים**
**H—ידית SCV I**
**I—מחזיק בקבוקים**
**J—נעילת ידית SCV**
**K—מתג EH MFWD**
**L—מתג הפעלה/כיבוי של מעביר כוח אלקטרו-הידרולי (רק עבור ממסרת PowrReverser™)**
**M—מתג הנמכה מהירה**
**N—מתג הגבהה מהירה**
**O—פתח, רתמת חיווט**
**P—מתג להפעלת מעביר הכוח**
**Q—כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**
**R—מתג פנס מסתובב**
**S—מתג לפנס עבודה קדמי**
**T—מתג לפנס העבודה האחורי**
**U—מתג מגב אחורי (אם קיים)**
**V—מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)**

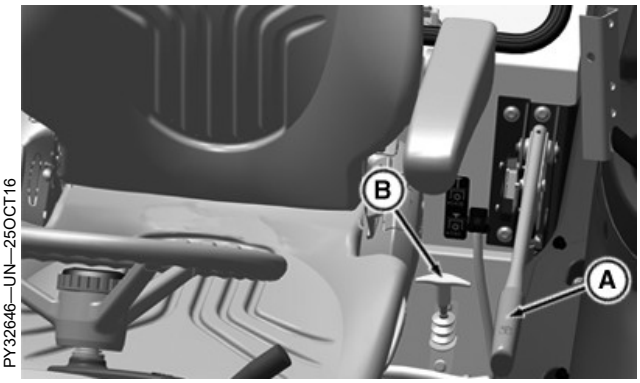
*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

NM61126,00004E9-33-29AUG17-2/2

## בקרות הטרקטור — קונסולה שמאלית בטרקטור עם תא (ממסרת PowrReverser™)

**בדגמים 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E**

**A— ידית בלם משני** **B— ידית מעביר כוח חסכוני**

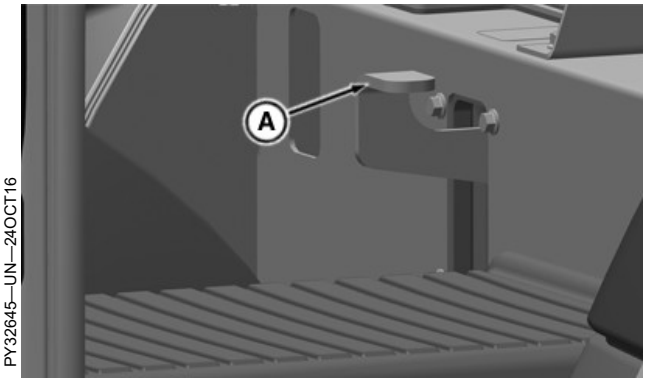



*צד שמאל*

RM87422,0000625-33-02FEB17-1/1

## בקרות הטרקטור - דוושת נעילת הדיפרנציאל

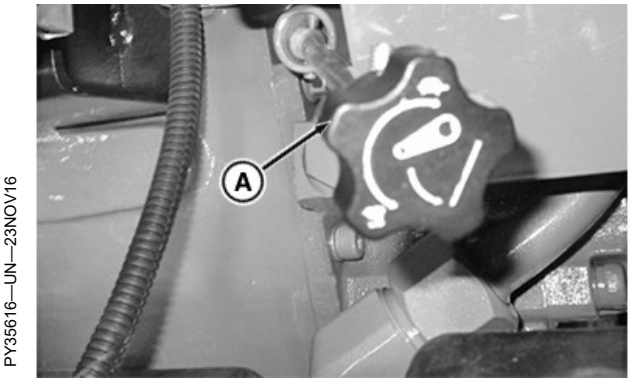
**A—דוושת נעילת הדיפרנציאל**




RM87422,000057A-33-24OCT16-1/1

## בקרות הטרקטור - כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים

**A— כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים**




SV86979,000005E-33-23NOV16-1/1

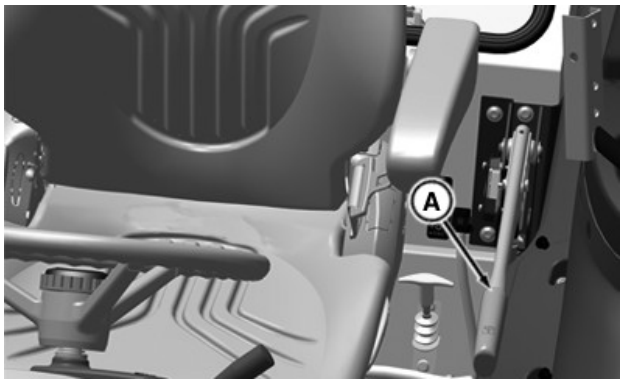
## מערכת בלימה משנית

במקרה של תקלה בבלמים, ניתן להשתמש במערכת הבלם המשני לבלימת הטרקטור. כדי לעשות זאת, משוך את הידית (A) כדי לבלום.

**חשוב: מערכת הבלם המשני פועלת רק כשהמנוע והמערכת ההידרולית פועלים.**

**לא ניתן להשתמש במערכת הבלם המשני כבלם חניה. כשהטרקטור מוחנה יש להשתמש בנעילת החניה.**

**בעת חנייה, בלם החניה של הגרור יופעל אוטומטית עם הפעלה של נעילת החניה (אם לחצן המעקף לא הופעל).**




**A—ידית בלם משני**

HY01057,00000DF-33-25JAN17-1/1

## מתג בדיקת החניה של הגרור (אם קיים)




*בטרקטורים ללא תא, ממסרת TSS, 5050E*




*בטרקטורים ללא תא, ממסרת PR, 5050E*




*בטרקטורים עם תא*




*בטרקטורים ללא תא, ממסרת 5058E, 5067E ו-5075E (ממסרת TSS ו-PR)*

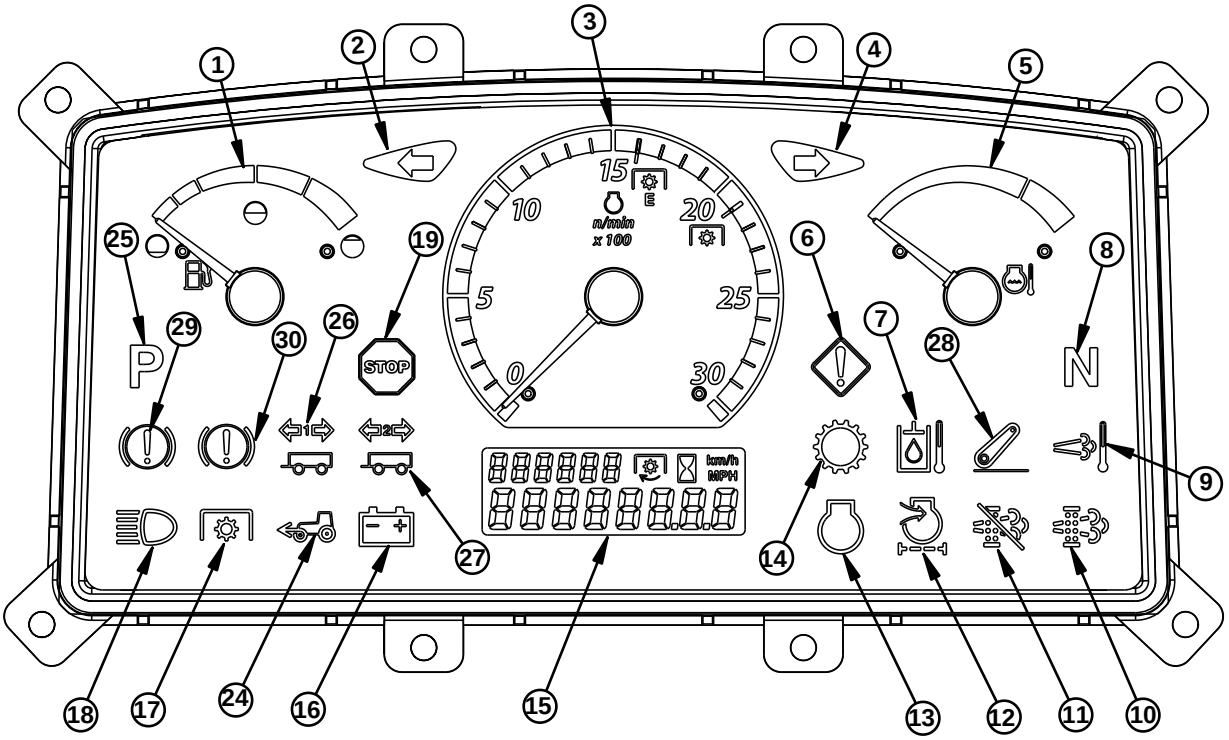
**A—מתג בדיקת החניה של הגרור**

מערכת בלם החניה מאפשרת להחזיק את הרכב נייח בשיפוע גם כשהנהג לא ברכב, החלקים הפועלים של מערכת הבלם מוחזקים במצב נעול על ידי מתקן מכני לחלוטין. הנהג יוכל להשיג את הפעולה הזו ממושב הנהג למעט במקרה של גרירה.

ניתן להפעיל בו-זמנית את מערכת בלמי השירות של הרכב הנגרר (פנימטית או הידרולית) ומערכת בלמי החניה של הטרקטור, בתנאי שהנהג מסוגל לבדוק, בכל עת, שהביצועים של מערכת בלמי החניה של שני כלי הרכב שהושגו בפעולה מכנית לחלוטין של מערכת בלמי החניה, משביעי רצון.

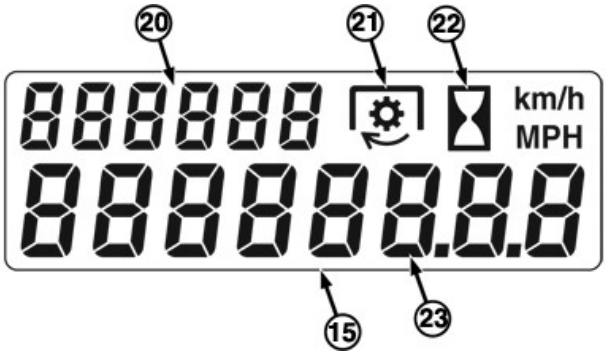
NM61126,00004FD-33-29AUG17-1/1

## לוח המחוונים




APY18744—UN—20JUN19

*לוח המחוונים*




PY18001—UN—22MAR13

**1—מד הדלק**
**2—מחוון איתות שמאלה**
**3—טכומטר**
**4—מחוון איתות ימינה**
**5—מד טמפרטורת נוזל הקירור**
**6—מחוון התרעת טיפול**
**7—טמפרטורת השמן ההידרולי**
**8—מחוון סרק**
**9—סמל טמפרטורת רענון**
**10—סמל מסנן רענון**
**11—סמל השבתה למסנן הרענון**
**12—מחוון סתימת מטהר האוויר של המנוע**
**13—מחוון פרטי המנוע**
**14—מחוון פרטי הממסרה**
**15—תצוגת מידע**
**16—מחוון תקלה במערכת הטעינה**
**17—מחוון שילוב מעביר הכוח**
**18—מחוון אורות גבוהים**
**19—מחוון STOP**
**20—מציג Hi /Lo (אם קיים). במצב אבחון, הצג יציג את שם הבקר (לדוגמה ECU) בו קיימת תקלה.**
**21—סמל מעביר כוח אחורי**
**22—סמל מד השעות**
**23—תצוגת פרטי הרכב**
**24—מחוון שילוב MFWD**
**25—מחוון חניה**
**26—מחוון גרור 1**
**27—מחוון גרור 2**
**28—מחוון גל הנדנדים**
**29—מחוון תקלה במערכת הבלמים (נורית תקלה אדומה)**
**30—מחוון תקלה במערכת הבלמים (נורית תקלה צהובה)**

*מידע: מד שעות/מהירות נסיעה (LCD דיגיטלי) (22) מציג את השעות כשהטרקטור לא נע. כשהטרקטור נע, התצוגה מתחלפת למהירות הנסיעה. כשהטרקטור נעצר, התצוגה משתנה בחזרה לשעות.*

המשך בעמוד הבא

VP27597,000119D-33-20JUN19-1/2

| | | |
|---|---|---|
| 1 | **מד הדלק** | מציין את כמות הדלק שנותרה במכל ונדלק כשמחוון מפלס הדלק מגיע לתחום האדום. |
| 2 | **מחוון איתות שמאלה** | מהבהב כאשר מתג האיתות מוטה שמאלה. |
| 3 | **טכומטר** | מציין את מהירות המנוע, בסיבובים לדקה (סל"ד). |
| 4 | **מחוון איתות ימינה** | מהבהב כאשר מתג האיתות מוטה ימינה. |
| 5 | **מד טמפרטורת נוזל הקירור** | מציין את הטמפרטורה של נוזל הקירור במנוע. האזור האדום מציין חימום יתר (מפלס נוזל הקרור נמוך, הרדיאטור מלוכלך או הרשת סתומה). כבה מיד את המנוע כדי למנוע נזק. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 6 | **מחוון התרעת טיפול** | נדלק כאשר יש תקלה (בדוק את הודעת התקלה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 7 | **טמפרטורת השמן ההידרולי** | נדלק כאשר השמן ההידרולי מתחמם יתר על המידה (בדוק את הודעת התקלה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 8 | **מחוון סרק** | נדלק לציון מצב הממסרה, כשהריברסר (אם קיים) נמצא במצב סרק. מהבהב כאשר המפעיל החליף להילוך אחורי בשוגג. בעת הצורך, החזר את הריברסר לסרק. אם מחוון הסרק מהבהב ומחוון פרטי הממסרה דולק בו-זמנית, זהו סימן לתקלה (בדוק את הודעת השגיאה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 9 | **סמל טמפרטורת הרענון** | הסמל נדלק כשטמפרטורת גז הפליטה גבוהה, כשהסרק הגבוה פעיל או כשמתבצע ניקוי למסנן הפליטה. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 10 | **סמל מסנן רענון** | הסמל נדלק כשדרוש ניקוי המסנן. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 11 | **סמל השבתה למסנן הרענון** | הסמל נדלק כשניקוי המסנן מופסק. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 12 | **מחוון סתימת מסנן האוויר של המנוע** | נדלק כאשר אלמנט מסנן האוויר סתום (נקה או החלף את האלמנט). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 13 | **מחוון פרטי המנוע** | נדלק כאשר יש תקלה במנוע, או מציין שיש קוד אבחון תקלות במנוע (DTC) (בדוק את מפלס השמן ועיין בהודעת שגיאה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 14 | **מחוון פרטי הממסרה** | נדלק כשיש תקלה בממסרה או כשקיים קוד אבחון תקלות (עיין בהודעת שגיאה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 15 | **צג מידע** | מציג פרטי פלט שונים של הרכב. מציגה מד מהירות, מד שעות, בחירת מהירות הממסרה (Hi, Lo או R) (אם קיימים), מהירות מעביר הכוח, קודי אבחון תקלה (אם קיימים) ומידע אבחון בטרקטור (אם קיים). |
| 16 | **מחוון תקלה במערכת הטעינה** | דולק כשיש תקלה במערכת הטעינה. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 17 | **מחוון שילוב מעביר הכוח** | דולק כאשר מעביר הכוח האחורי משולב. |
| 18 | **מחוון אורות גבוהים** | דולק כשהפנסים הראשיים הופעלו במצב אורות גבוהים. |
| 19 | **מחוון STOP** | נדלקת כשיש תקלה חמורה. כבה מיד את המנוע ומצא את הסיבה (בדוק את הודעת התקלה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 20 | **מחוון אורות גבוהים-נמוכים** | מציין **H** (גבוהים) או **L** (נמוכים) (אם קיים). מציג את סטטוס TLA DTC, כתובות אבחון. |
| 21 | **סמל מעביר כוח אחורי** | דולק כאשר מהירות מעביר הכוח נבחרה. |
| 22 | **מחוון שעות מנוע** | דולק כשהתצוגה מציינת את שעות המנוע. |
| 23 | **תצוגת פרטי הרכב** | מציגה את שעות המנוע, מהירות גלגלי הרכב, קודי אבחון תקלות, מהירות מעביר הכוח וסטטוס הרענון. |
| 24 | **מחוון שילוב MFWD** | נדלק כשההנעה הקדמית המכנית משולבת. |
| 25 | **מחוון חניה** | דולק כשהממסרה במצב חניה. |
| 26 | **מחוון גרור 1** | נוריות החיווי המהבהבות לגרור מתחילות להבהב כאשר מדליקים את איתות הפנייה וכאשר מהבהבי החירום דולקים. |
| 27 | **מחוון גרור 2** | נוריות החיווי המהבהבות לגרור מתחילות להבהב כאשר מדליקים את איתות הפנייה וכאשר מהבהבי החירום דולקים. |
| 28 | **מחוון גל הנדנדים** | נדלק כאשר יש תקלה ברתם האחורי /EQRL (הגבהה-הנמכה מהירה וחשמלית) (עיין בהודעת השגיאה בצג המידע). במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב. |
| 29 | **מחוון תקלה במערכת הבלמים** | מחוון אזהרת תקלות אדום, נדלק כשהשמן במכל הבלמים מגיע למפלס נמוך מאוד. |
| 30 | **מחוון תקלה במערכת הבלמים** | מחוון אזהרת תקלות צהוב, נדלק כשיש תקלה חשמלית במערכת הבלמים. |

VP27597,000119D-33-20JUN19-2/2

## צג מידע (מתג מצב גלילה)

מתג מצב גלילה (A) שולט בשני מצבים שונים של צג המידע, רגיל ואבחון.

**צג מידע - מצב רגיל**

מתג מצב גלילה (A) וצג המידע (B) יעברו כברירת מחדל למצב הרגיל. במצב רגיל: צג המידע (B) מספק ייצוג מספרי של שעות המנוע, מהירות הרכב או מהירות מעביר הכוח.

- לחץ על מתג מצב הגלילה (A) והרפה ממנו כדי לעבור בין ערכי צג המידע (B) (שעות מנוע, מהירות הרכב ומהירות מעביר הכוח).

| סדר גלילת המצבים |
|---|
| שעות מנוע |
| מהירות הרכב[a] |
| מהירות מעביר הכוח[a] |
| שלב 1 של התקדמות הרענון[b] |
| שלב 2 של התקדמות הרענון[b] |
| שלב 3 של התקדמות הרענון[b] |

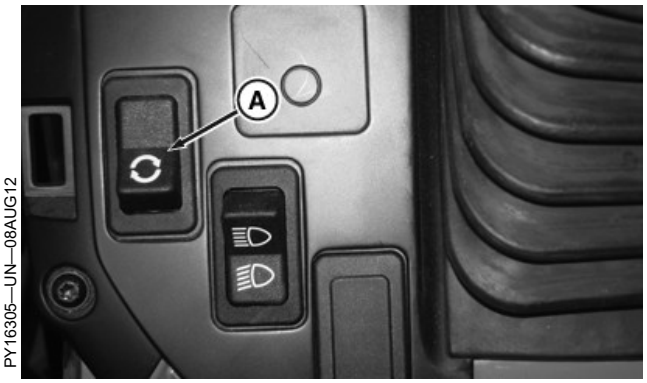
[a] *אם קיים.*
[b] *הפריטים יהיו זמינים רק כשקיים ערך חוקי.*

- שעות המנוע מוצגות כשמתג ההצתה מופעל.
- שעות המנוע יוצגו לפחות למשך 7 שניות לפני המעבר האוטומטי לכל ערך אחר.
- הצג (B) יעבור אוטומטית למהירות הרכב כאשר הטרקטור מתחיל לנוע.
- אם נבחרו דף או בקרה (מעביר כוח/שעות), מהירות הרכב תישאר ב-LCD לאחר 7 שניות.
- הצג (B) יעבור אוטומטית למהירות מעביר הכוח כאשר מעביר הכוח ישולב.
- הצג (B) ינתק את הגלילה האוטומטית כאשר עם לחיצה על מתג מצב הגלילה (A) או גלילה באמצעותו בין מצבי הצג.
- מהירות מעביר הכוח מוצגת רק כשתצוגת ההפעלה של מהירות מעביר הכוח מוגדרת בכתובת אבחון ICC 026 (הערך 1 = מופעל) (אם הרכב מצויד במעביר כוח אלקטרו-הידרולי).
- הצג (B) מאפשר מחדש את הגלילה האוטומטית כשמתג ההצתה מכובה ומופעל.
- במהלך ניקוי מסנן הפליטה, הצג (B) יעבור דרך מצבי ניקוי מסנן הפליטה השונים.

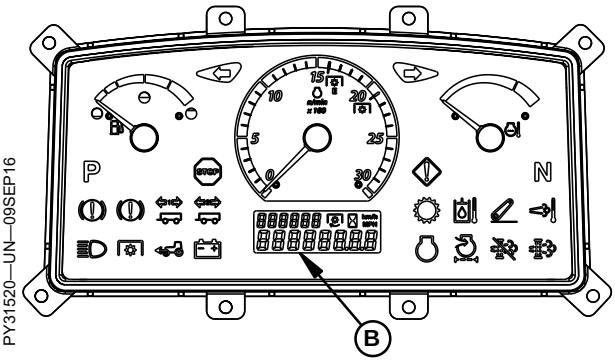
**צג מידע - מצב אבחון**

למצב האבחון שתי רמות גישה; לקוח וטכנאי.

- גישת לקוח - לחץ לחיצה ממושכת על מתג מצב הגלילה במשך 5 שניות כדי להתחיל באבחון. פעולה זו מאפשרת גישה לקריאת קודי התקלות וכמות מוגבלת של כתובות אבחון.




*מתג מצב גלילה (מוצג תא)*




**A— מתג מצב גלילה** **B— תצוגת מידע**

- גישת טכנאי - **לשימוש של סוכן John Deere בלבד.** גישה לכל דבר במצב לקוח ורכב, תצורה וכיול.

**גישת לקוח; אחזור, תיעוד ומחיקת קודי אבחון תקלות:**

- לחץ לחיצה ממושכת על מתג מצב הגלילה במשך 5 שניות כדי להתחיל באבחון.
- עם כניסה לאבחון, כל הקודים הפעילים או שהיו פעילים יופיעו ברשימה נגללת כשכל אחד מהם מציג את יחידת הבקרה (3 אותיות) ואת מספר הקוד (XXXXXX.XX).
- להצגה ו/או למחיקה של קודי התקלות עבור כל יחידת בקרה נתונה, בצע את הפעולת האלה:

1. השתמש בידית האיתות ימינה לגלילה ליחידת הבקרה הרצויה.
2. לחץ על מתג מצב הגלילה והרפה ממנו כדי לעבור לכתובות האבחון של יחידת הבקרה הרצויה.
3. השתמש בידית האיתות ימינה כדי לגלול לכתובת האבחון 001 עבור יחידת הבקרה הרצויה.
4. אם קיימים קודים, המילה codes תופיע. אם לא, המילה none תופיע.

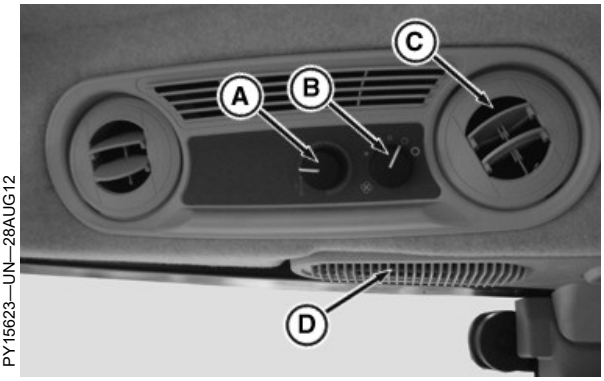
RM87422,0000598-33-10AUG17-2/1

המשך בעמוד הבא

5. לחץ על מתג מצב הגלילה והרפה ממנו להצגת כל פרטי הקוד של יחידת הבקרה הזו.
6. כל הקודים הקיימים ביחידת בקרה זו יופיעו שם ברשימה נגללת, אם קיימים קודים רבים.
7. לגישה לאפשרות למחיקת קודים של יחידת הבקרה שנבחרה, לחץ על ידית האיתות ימינה והרפה ממנה.
8. השאלה CLR ? תופיע.
9. למחיקת הקודים, לחץ על מתג מצב הגלילה והרפה ממנו.
10. לחזרה לרשימה המלאה של יחידות הבקרה, לחץ על ידית האיתות שמאלה והרפה ממנה.
11. המשך ליחידת הבקרה הרצויה הבאה תוך חזרה על שלבים 1 עד 10.

RM87422,0000598-33-10AUG17-1/1

## לוח בקרה עילי - (מחמם בלבד)



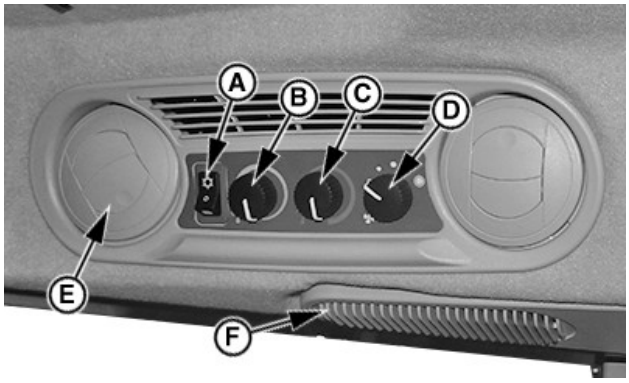

PY15623—UN—28AUG12

**A— וסת טמפרטורת המחמם**
**B— וסת מהירות המפוח**
**C— חרך אוויר כיווני (קיימים 6)**
**D— יניקת אוויר מוזרם (קיימות 2)**

*צד ימין*

SD74272,00005D0-33-16SEP13-1/1

## לוח בקרה עילי - HVAC




PY31543—UN—13SEP16

**A— מתג המזגן/מפשיר**
**B— וסת טמפרטורת המזגן**
**C— וסת טמפרטורת המחמם**
**D— וסת מהירות המפוח**
**E— חרך אוויר כיווני (קיימים 6)**
**F— יניקת אוויר מוזרם (קיימות 2)**

*צד ימין*

RM87422,00005AA-33-13SEP16-1/1

## ג'ויסטיק מכני עם SCV אמצעי (אם קיים)



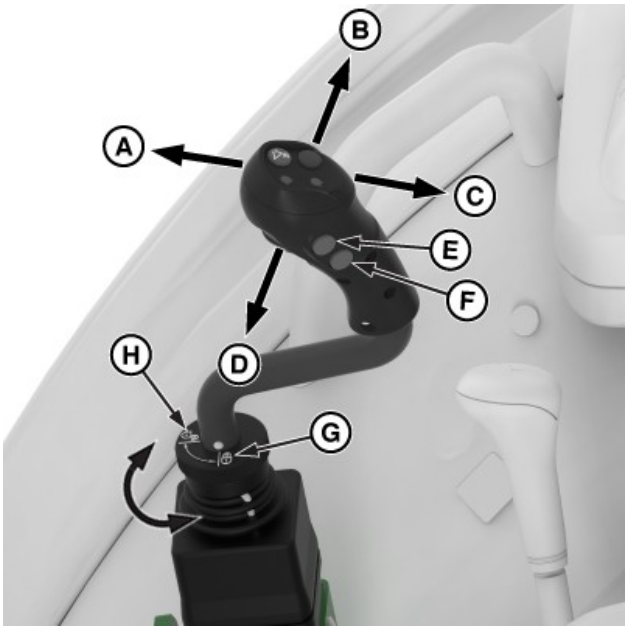

APY94778—UN—12NOV24

**A—ג'ויסטיק מכני**
**B—הפעלת מתלה מעמיס קדמי**
**C—לחצן עבור מחליף I**
**D—לחצן עבור מחליף II**
**E—נעילת המעמיס**

VYNPTIS,1729068689039-33-14NOV24-1/1

## הפעלת ג'ויסטיק (אם קיים)

**זהירות: יש לנעול את הג'ויסטיק כאשר המעמיס הקדמי אינו בשימוש, בעת נסיעה או כאשר המפעיל עוזב את המכונה. סובב את הג'ויסטיק למצב נעול. בדוק שהמעמיס לא מגיב לאחר הנעילה. אם לא תעשה זאת, המעמיס הקדמי עלול לפעול בטעות ולגרום תאונות חמורות.**




| מיקום | כיוון | פונקציית מעמיס |
|---|---|---|
| A | קדימה | הנמכת הזרוע |
| B | ימנית | ריקון הכף או הכלי |
| C | לאחור | הגבהת הזרוע |
| D | שמאלית | הטייה לאחור של הכף או הכלי |
| E | לחצן עליון | פונקציה שלישית צילינדר יוצא |
| F | לחצן תחתון | פונקציה שלישית צילינדר נכנס |
| G | דחוף את הידית שמאלה | נעל את המעמיס |
| H | סובב את הידית ימינה | שחרר את נעילת המעמיס |

VYNPTIS,1729162972309-33-22JUL25-1/1

## הפעלת שסתום ניתוק (אם קיים)

**חשוב: אסור ששסתום הכיבוי יהיה נעול בעת ניתוק הרב-מחבר ההידרולי.**

שסתום הניתוק ממוקם בצד הימני של המעמיס ליד המחבר ההידרולי.

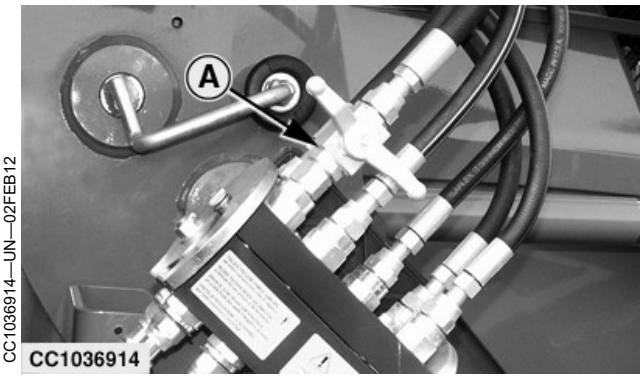
שסתום הברז נועד לשמירה על מצב מעמיס

VYNPTIS,1729068690988-33-17DEC24-1/2

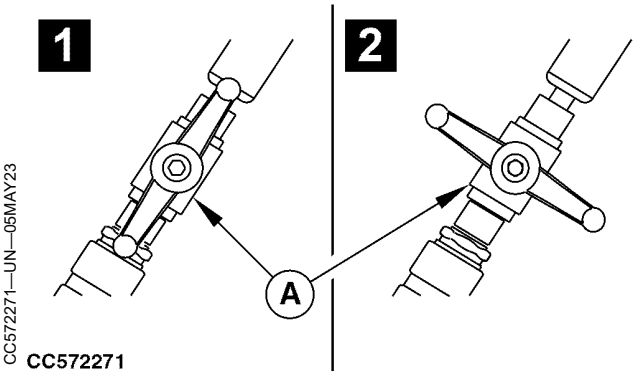
**המשך בעמוד הבא**

1. הגבה את המעמיס לגובה הדרוש
2. העבר את ידית ההילוכים למצב חניה, שלב את בלם החניה, כבה את המנוע והוצא את המפתח.
3. כדי לנעול את מצב המעמיס: סובב את שסתום הניתוק (A) בכיוון השעון למצב נעול (2).
4. לשחרור מצב המעמיס: סובב את שסתום הניתוק (A) נגד כיוון השעון למצב פתוח (1).

**A—שסתום ניתוק**
**1—מצב נעול**
**2—מיקום במצב לא נעול**




רב-מחבר




VYNPTIS,1729068690988-33-17DEC24-2/2

## הפעלת שיכוך המעמיס הקדמי (אם קיים)

1. לחץ לחיצה ממושכת על לחצן השיכוך של המעמיס הקדמי (A) והפעל את ההצתה
2. החזק את לחצן השיכוך של המעמיס הקדמי (A) עד שנורית החיווי בלחצן מתחילה להבהב.
3. הרפה מלחצן השיכוך של המעמיס הקדמי (A)
4. לחץ שוב על לחצן השיכוך של המעמיס הקדמי (A) בתוך 5 שניות כדי לקבל גישה למצב תכנות.
5. להלן התכנות הנוכחי של מערכת השיכוך למעמיס הקדמי:x
   - הנורית כבויה, מערכת השיכוך למעמיס הקדמי לא מופעלת.
   - הנורית דולקת, מערכת השיכוך למעמיס הקדמי מופעלת.
6. לחץ על לחצן השיכוך של המעמיס הקדמי (A) כדי להפעיל או לנתק את מערכת השיכוך של המעמיס הקדמי.
7. ליציאה ממצב תכנות ולשמירת ההגדרה, לחץ על לחצן כלשהו בידית הג'ויסטיק של SCV אמצעי או כבה את ההצתה.

   **חשוב: הפעל מספר פעמים את מחזור ההפעלה של צילינדרי ההגבהה כדי לנקז אוויר לפני ביצוע הבדיקה.**
8. בדוק את מערכת השיכוך של המעמיס הקדמי.

RXA0170574—UN—19SEP19



*סמל שיכוך המעמיס הקדמי*




APY94772—UN—17OCT24

**A—לחצן שיכוך המעמיס הקדמי**

VYNPTIS,1729136919634-33-17DEC24-1/1

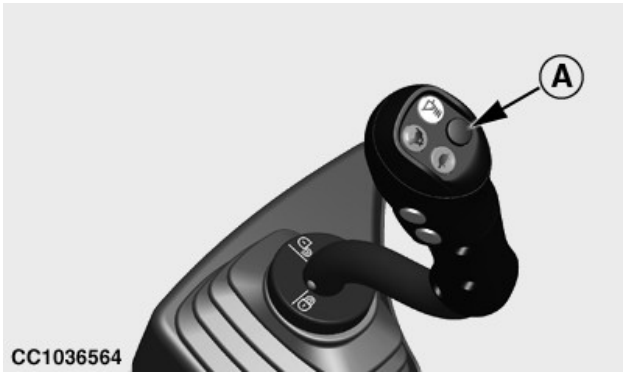
## הפעלת MEMOSYSTEM (אם קיים)

ה-MEMOSYSTEM מאפשרת חזרה אוטומטית למצב המאוזן של הכלי.

*מידע: לפני הפעלת MEMOSYSTEM, חיוני לבדוק:*

- *מצב מחוון האיזון של הכלי. עיין בסעיף "מחוון איזון הכלי" בפרק "הפעלת המעמיס".*
- *חיישן MEMOSYSTEM. עיין בסעיף "כוונון חיישן MEMOSYSTEM" בפרק "טיפול".*

להפעלת MEMOSYSTEM פעל כדלהלן: לחץ ברציפות על מתג MEMOSYSTEM (A) ודחוף את הידית הרב-תכליתית למצב קדמי.




CC1036564—UN—01FEB12

**A—מתג MEMOSYSTEM**

VYNPTIS,17291420258 21-33-14JAN25-1/1

# טלמטיקה JDLink (אם קיים)

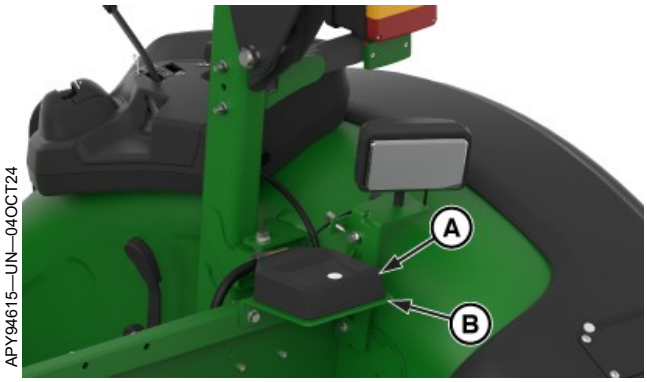
## JDLink™

עיין בספרי ההפעלה של ™JDLink עבור מידע נוסף לאופציות זמינות, להתקנה, הפעלה ותחזוקה.

™JDLink הוא אופציה המאפשרת עקיבה של המכונה ואיסוף נתונים דרך תקשורת סלולרית או לווינית.

J8Y7B6G,1736312441832-33-07JAN25-1/1

## מיקום

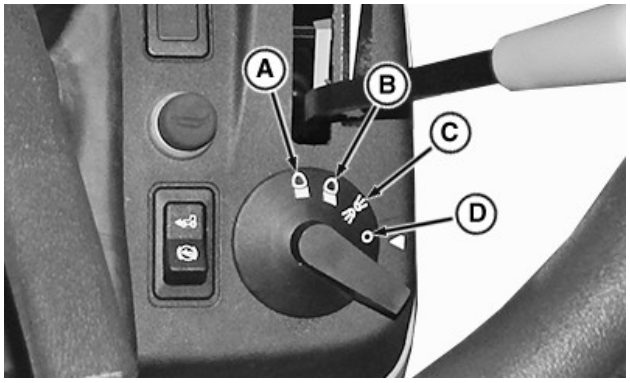



*IOOS*

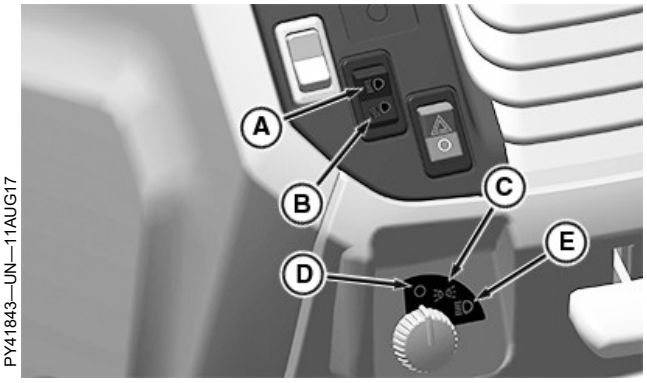
**MTG—A** **B—תושבת התקנה**

J8Y7B6G,1736312453637-33-07JAN25-1/1

## מצבי מתג האורות




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A— אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B— אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C— אורות חניה**
**D— פנסים כבויים**
**E— מצב פנסים ראשיים**

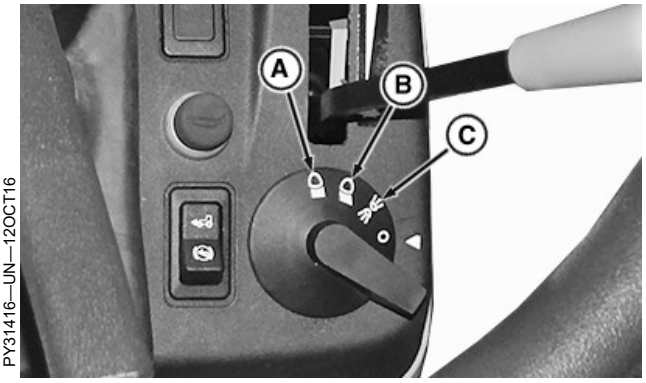
למתג הפנסים של הטרקטור ארבעה מצבים:

| מצב המתג | אורות חניה | פנסים אחוריים | פנסים ראשיים |
|---|---|---|---|
| **A— אורות גבוהים** | דולק | דולק | דולקים – אורות גבוהים |
| **B— אורות נמוכים** | דולק | דולק | דולקים – אורות נמוכים |
| **C— חניה** | דולק | דולק | כבויים |
| **D— אורות כבויים** | כבויים | כבויים | כבויים |

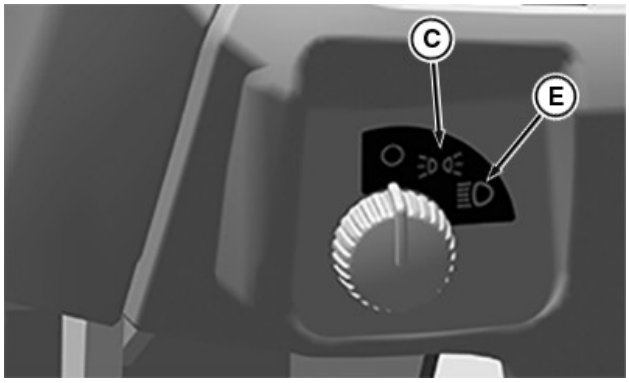
*מידע: בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E עם תא, עבור הפעלת האורות הנמוכים/גבוהים, השאר את מתג הפנסים במצב פנסים ראשיים והפעל את מתג האורות הנמוכים/גבוהים לבחירת האור הרצוי.*

RM87422,0000557-33-11AUG17-1/1

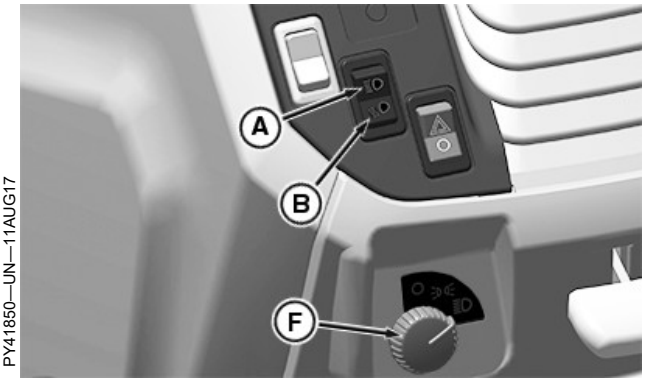
## שימוש בפנסים הראשיים




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*




**A—מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B—מצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—מצב חניה**
**D—פנסים ראשיים**
**E—מצב פנסים ראשיים**
**F—מתג הפנסים**

הפנסים הראשיים כפולי האלומה (D) מופעלים על ידי סיבוב מתג הפנסים למצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים (A) או למצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים (B).

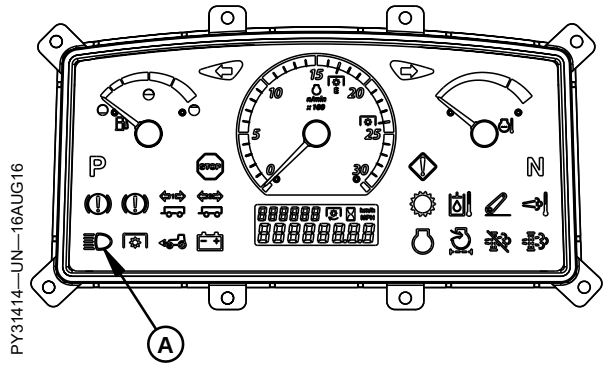
הנמך תמיד את האורות כשמגיע רכב ממולך.

שמור על כוונון נכון של הפנסים הראשיים. (עיין ב"כוונון הפנסים הראשיים" בפרק "טיפול".)

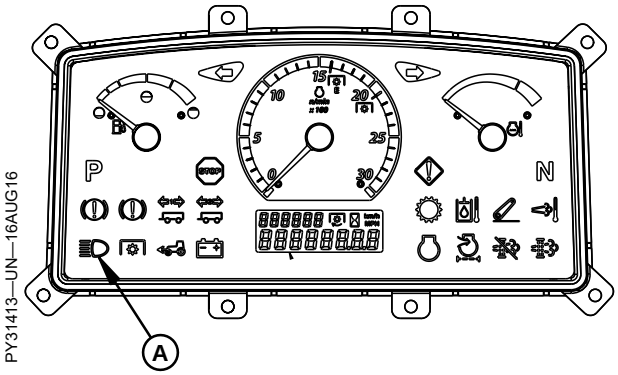
*מידע: בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E עם תא, עבור הפעלת האורות הנמוכים/גבוהים, השאר את מתג הפנסים (F) במצב פנסים ראשיים והפעל את מתג האורות הנמוכים/גבוהים לבחירת האור הרצוי.*

RM87422,0000558-33-11AUG17-1/1

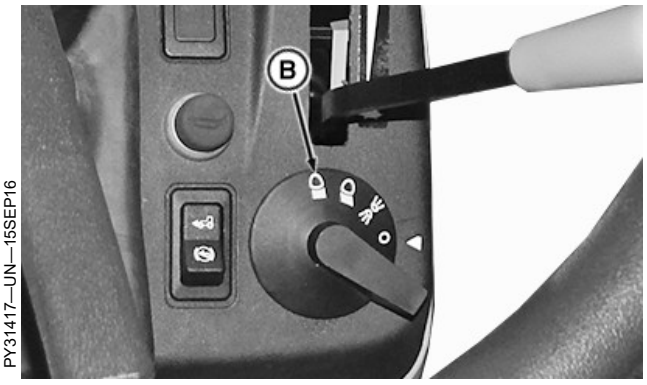
## מחוון אורות גבוהים



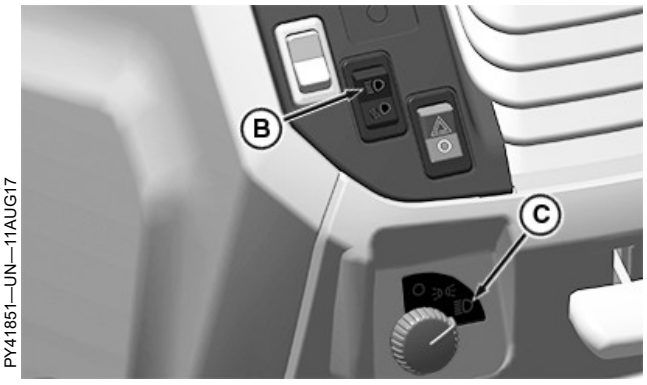

*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

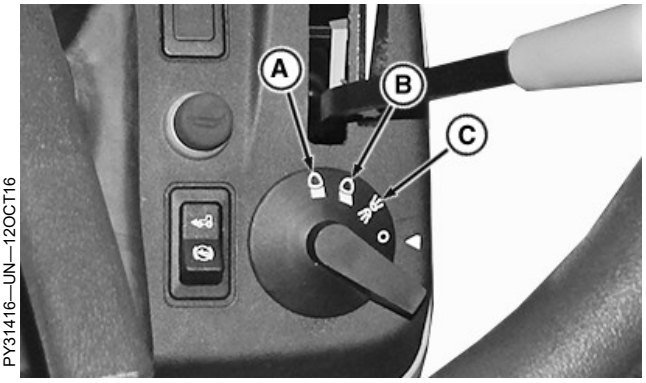
**A— מחוון אורות גבוהים** **B— מצב אורות גבוהים** **C— מצב פנסים ראשיים**

מחוון האורות הגבוהים (A) יידלק כשההצתה במצב ON ומתג הפנסים במצב אורות גבוהים (B) בלבד.

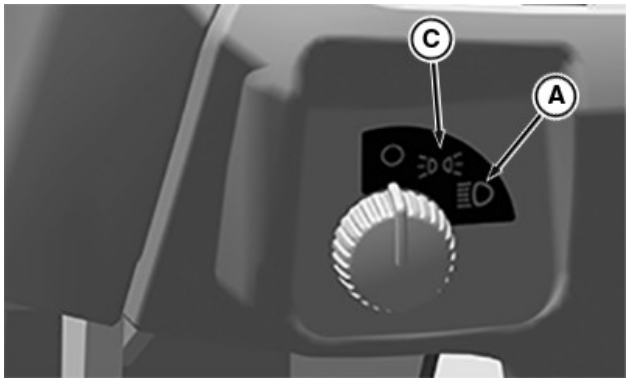
*מידע: בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E עם תא, עבור הפעלת האורות הנמוכים/גבוהים, השאר את מתג הפנסים (C) במצב פנסים ראשיים והפעל את מתג האורות הנמוכים/גבוהים לבחירת האור הרצוי.*

RM87422,0000559-33-17AUG17-1/1

## השתמש בפנסים האחוריים




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*



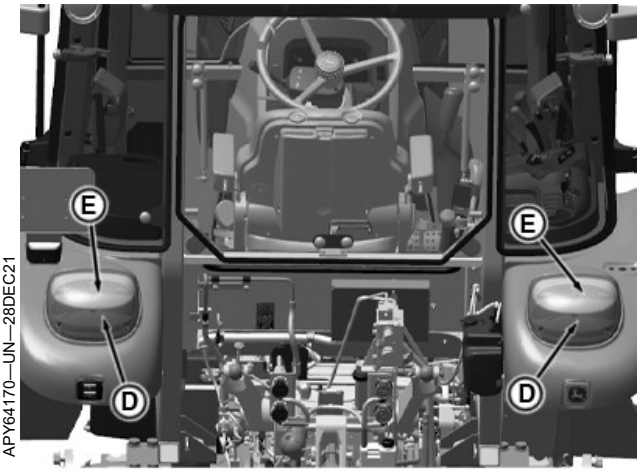

*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

הפנסים האחוריים האדומים (D) מופעלים באמצעות מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים (A), אורות נמוכים בפנסים הראשיים (B) או מצב חניה (C) של מתג הפנסים.

ודא שעדשות הפנסים האחוריים נקיות לפני נסיעה בכביש, כך שנהגים אחרים יוכלו לראותם בקלות.

**זהירות: מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעיתים תכופות בכלי רכב המתקרבים מאחור, במיוחד בפניות והשתמש תמיד בסימני ידיים או בפנסי איתות.**

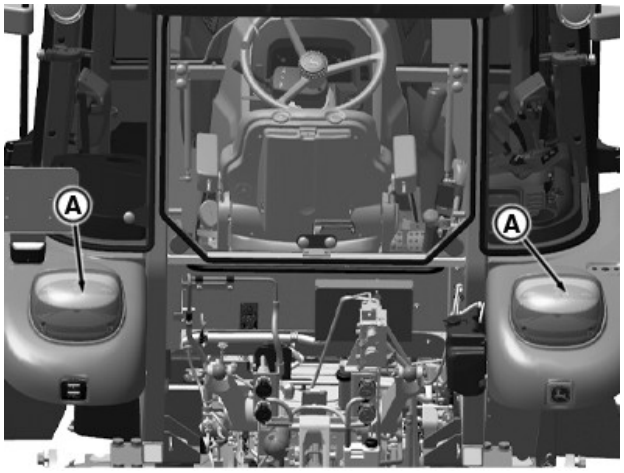
**השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. שמור על אביזרי הסימון והאיתות כך שניתן יהיה לראותם, במצב עבודה נקי וטוב. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר. ניתן להשיג ערכת פנסי בטיחות לכלים אצל סוכן John Deere.**




**A—מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B—מצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—מצב פנסי חניה**
**D—פנסים אחוריים**
**E—פנסי איתות**

RQNGXK6,0000009-33-04JAN22-1/1

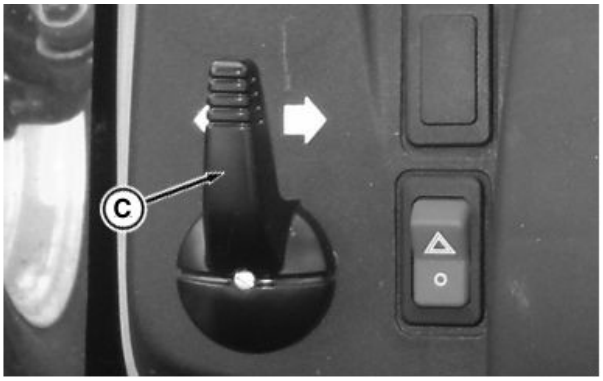
## שימוש בפנסי האיתות



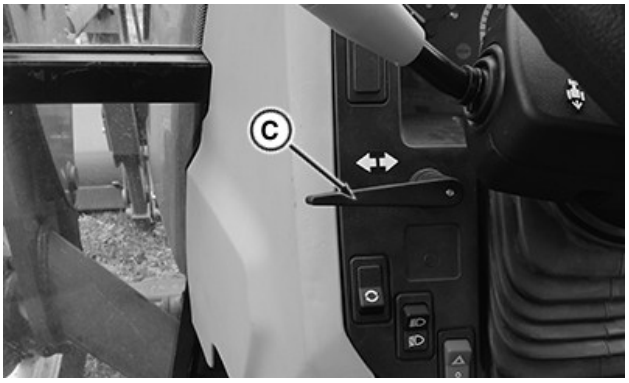

*פנסי איתות אחוריים*



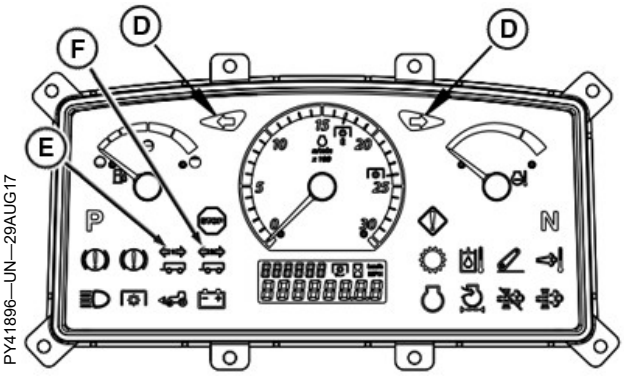

*פנסי איתות קדמיים*



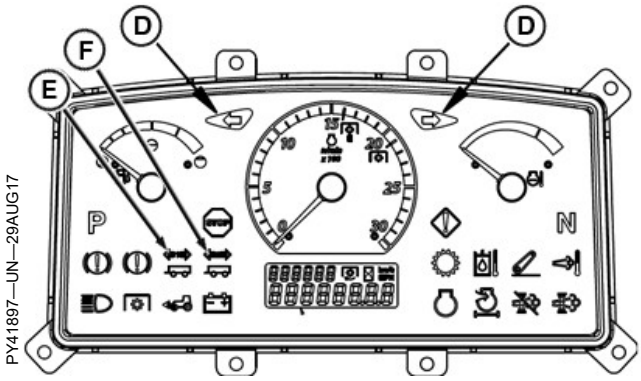

*מתג איתות עבור 5050E בלבד*




*מתג איתות עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*ב-5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A— פנסי איתות אחוריים**
**B— פנס איתות קדמי**
**C— מתג איתות**
**D— מחווני איתות פנייה**
**E—מחוון לגרור-1**
**F—מחוון לגרור-2**

הסט את ידית האיתות (C) שמאלה/למטה כדי לאותת לפנייה שמאלה וימינה/למעלה כדי לאותת לפנייה ימינה. נוריות החיווי (D) מהבהבות כדי לסמן את כיוון הפנייה.

כשהמתג במצב הימני / עליון, פנסי האיתות הקדמיים והאחוריים (A ו-B) בצד ימין מהבהבים. שהמתג במצב שמאלי / תחתון, פנסי האיתות הקדמיים והאחוריים (A ו-B) בצד שמאל מהבהבים.

*מידע: הקפד להחזיר ידנית את הידית למצב האמצעי לאחר הפנייה.*

**חשוב: רכב בלבד - אם נורה כלשהי ברכב מתקלקלת, תדירות ההבהוב של הנורה של האיתות תשתנה בלוח המחוונים ותציין זאת.**

RQNGXK6,000000A-33-04JAN22-1/2

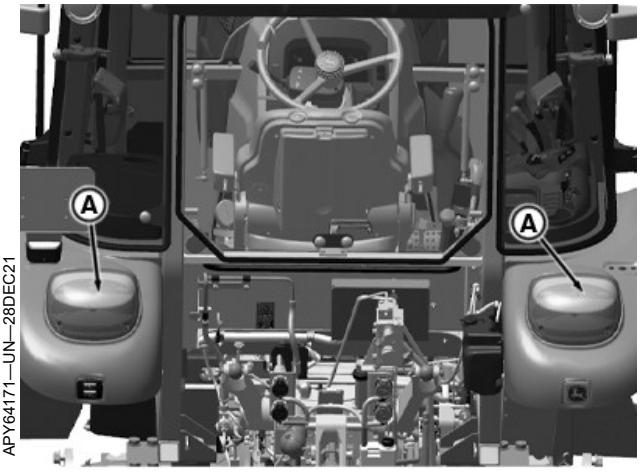
המשך בעמוד הבא

**רכב עם גרור-1 מחובר - אם גרור-1 מחובר לרכב ונורה אחת מתקלקלת בגרור או ברכב, הדבר יזוהה כשהנורית של הגרור-1 (E) תיכבה בלוח המחוונים.**

**רכב עם גרור-2 מחובר - אם שני גרורים מחוברים לרכב ונורה אחת מתקלקלת בגרור או ברכב, הדבר יזוהה כשהנורית של הגרור-2 (F) תיכבה בלוח המחוונים.**

RQNGXK6,000000A-33-04JAN22-2/2

## שימוש במהבהבי חירום




*פנס איתות אחורי*




*פנס איתות קדמי*




*מתג מהבהבי חירום עבור 5050E בלבד*




*מתג מהבהבי חירום עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A— פנס איתות אחורי** **B— פנס איתות קדמי** **C— מתג מהבהבי חירום**

כל ארבעת פנסי האיתות (שניים קדמיים (B) ושניים אחוריים (A)) מתחילים להבהב כשמתג מהבהבי החירום (C) מופעל. השתמש במהבהבי החירום לאזהרת כלי רכב מתקרבים בעת עצירת הטרקטור על כביש.

RQNGXK6,000000B-33-04JAN22-1/1

## שימוש בפנסי העבודה

**זהירות: אל תפעיל אף פעם את פנסי העבודה בעת נסיעה בכביש. פנסים בהירים בחלק האחורי של הטרקטור עלולים לבלבל נהגים או כלי רכב אחרים המתקרבים מאחור.**

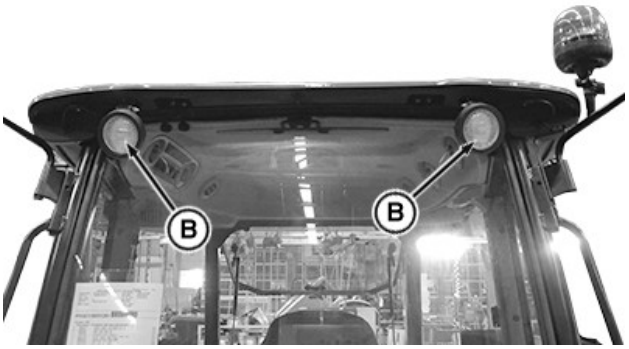
*מידע: ניתן לכוונן את פנסי העבודה ביד.*

מתג פנס העבודה הקדמי (C) ומתג פנס העבודה האחורי (D) מיועדים לעבודה בשדה בלבד. אל תשתמש בהם בנסיעה בכבישים ציבוריים. פנסי העבודה מאחורה ומקדימה (A ו-B) דולקים כשהמתג במצב ON.

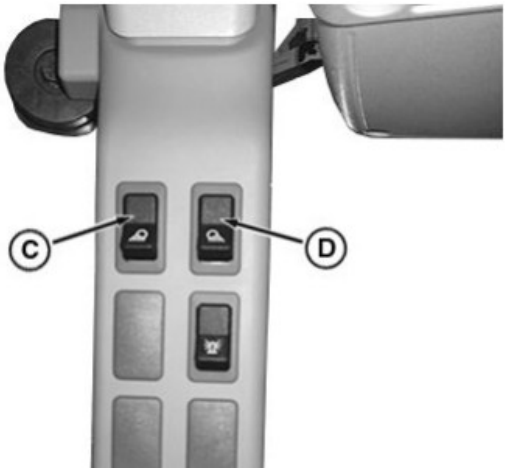
**A— פנסי עבודה אחוריים**
**B— פנסי עבודה קדמיים**
**C— מתג לפנס עבודה קדמי**
**D— מתג לפנס העבודה האחורי**




*פנסי עבודה אחוריים*




*פנסי עבודה קדמיים*




RM87422,0000568-33-29AUG17-1/1

## שימוש בפנס אזהרה מסתובב



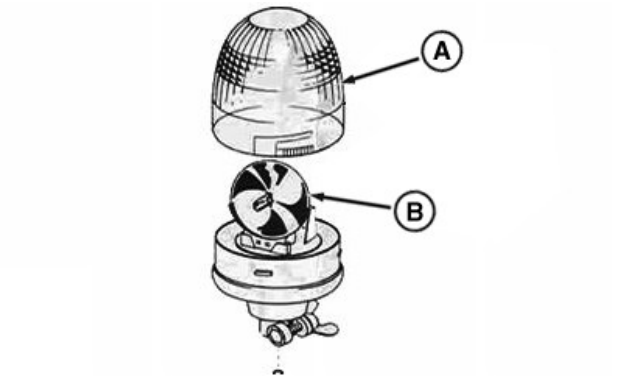

*פנס מסתובב*

ניתן להשתמש בפנס האזהרה המסתובב לבקרה ואזהרה במפעלי תעשייה ואתרי בנייה.

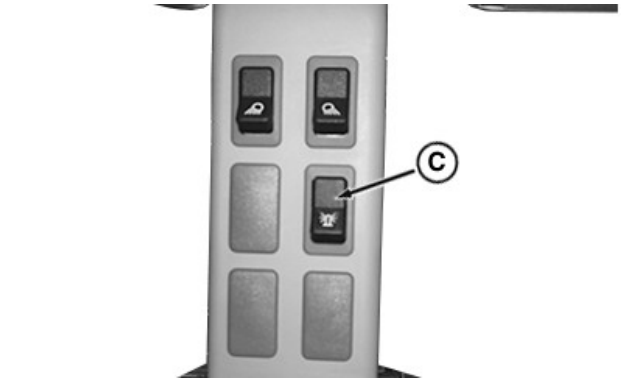
החלפת נורה – סובב את הכיפה (A) נגד כיוון השעון והסר אותה מלשוניות הנעילה. החלף את הנורה. החלף את הכיפה לפי הצורך וסובב בכיוון השעון עד לנעילה באמצעות הלשוניות.

**חשוב: אל תיגע או תלכלך את המשטח הפנימי של המחזירור.**

*מידע: לשימוש בפנס האזהרה המסתובב, הפעל את המתג (C) בקורת B. הימנע מהפעלת פנס האזהרה המסתובב במהלך התנעת הטרקטור.*




*פנס אזהרה מסתובב - פנימי*




*מתג פנס אזהרה מסתובב*

**A—כיפה**
**B—נורה**
**C—מתג לפנס המסתובב**
**D—פנס אזהרה מסתובב**

RM87422,0000599-33-08AUG17-1/1

## שימוש בתאורת ההתרחקות (אם קיימת)

*מידע:*

- *תאורת ההתרחקות זמינה בדגמי EQRL בלבד.*
- *תאורת ההתרחקות משמשת להחניית הטרקטור בחשכה.*

המפעיל יכול להשתמש בתאורת ההתרחקות לצורך ראות בסביבה חשוכה לאחר כיבוי המנוע.

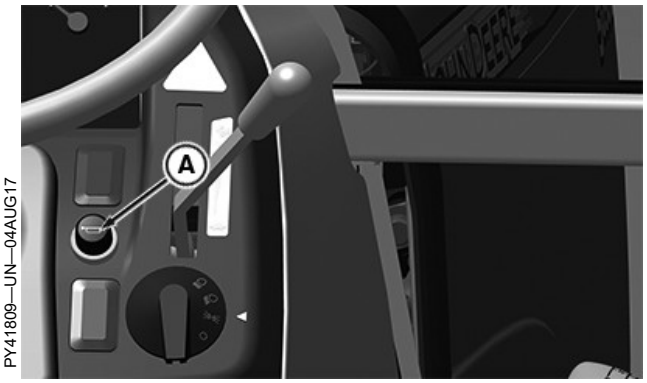
לשימוש בתאורת ההתרחקות, פעל לפי השלבים האלה:

1. החנה את הטרקטור באופן בטיחותי.
2. סובב את המפתח במתג ההצתה למצב OFF כדי לכבות את המנוע.
3. לחץ מיד על מתג הצופר (A) כדי ללחוץ על מתג הצופר (A) במשך 3 עד 4 שניות.

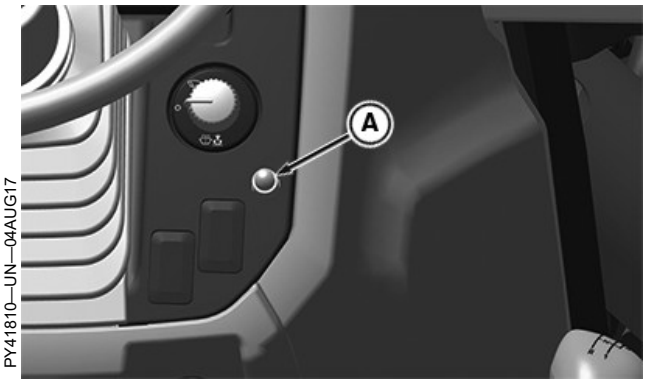
*מידע: תאורת ההתרחקות תופעל רק לאחר לחיצה על מתג הצופר בתוך 10 שניות לאחר כיבוי מתג ההצתה.*

4. הפנסים הראשיים (B) יפעלו למשך כ-30 שניות, והמפעיל יוכל לראות בסביבה חשוכה לאחר כיבוי המנוע.
5. לאחר 30 שניות, הפנסים הראשיים ייכבו אוטומטית.

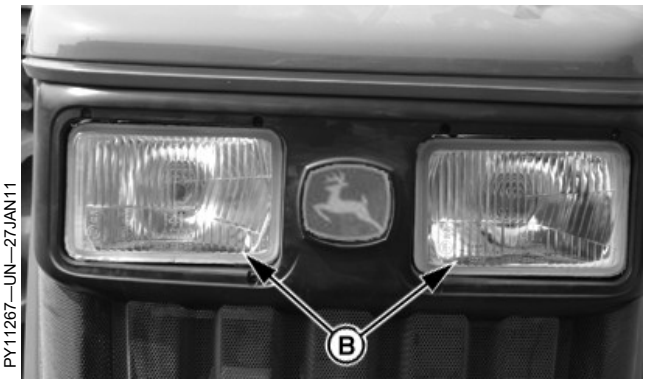
**A—מתג הצופר** **B—פנס ראשי (2 בשימוש)**




*טרקטור תא 5050E*




*טרקטורים 5058E, 5067E, ו-5075E עם תא*




RP32883,0000FD3-33-30JUN21-1/1

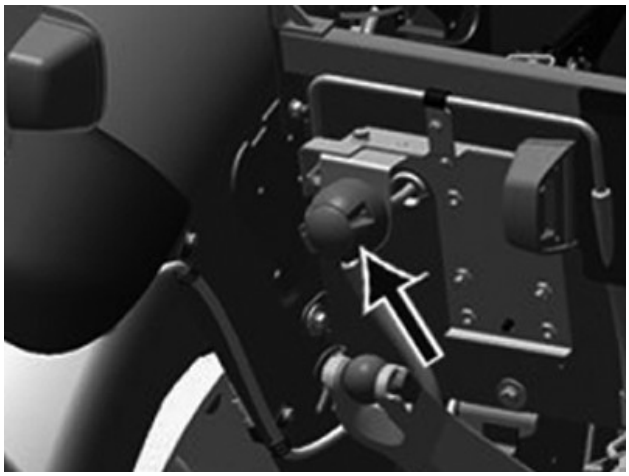
## שקע בעל שבעה פינים

השקע (A) משמש לחיבור פנסים, פנסי איתות וציוד חשמלי חיצוני בגרורים ובכלים. השתמש תמיד בפנס עזר בכלים נגררים כאשר הפנסים האחוריים של הטרקטור ויתר הפנסים מוסתרים.

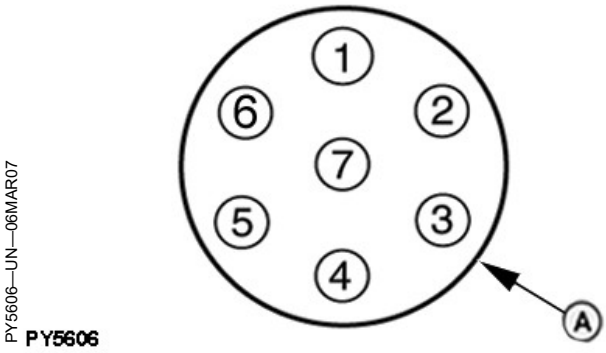
*מידע: ניתן להשיג תקע מתאים אצל סוכן John Deere.*

| קוטב | פונקציה | צבע החוט |
|---|---|---|
| 1 | פנס איתות שמאלי | ירוק |
| 2 | אביזר | אדום |
| 3 | הארקה | שחור |
| 4 | פנס איתות ימני | ירוק |
| 5 | פנס אחורי שמאלי | אפור |
| 6 | פנס בלימה | כחול |
| 7 | פנס אחורי ימני | אפור |

**A—שקע בעל שבעה פינים**




*מוצג עבור טרקטורים עם תא*




*שקע בעל שבעה פינים*

RQNGXK6,000000C-33-04JAN22-1/1

## רפלקטור

רפלקטור (A) זוהר כאשר האור נופל עליו.

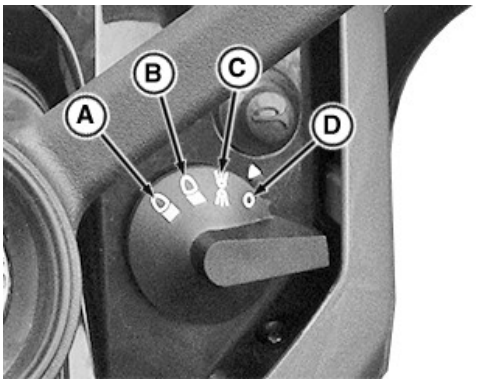
**A—רפלקטור**




*רפלקטור מלבני*

ZY5AXG6,0000BEF-33-15DEC21-1/1

## מצבי מתג האורות



PY31491—UN—12OCT16

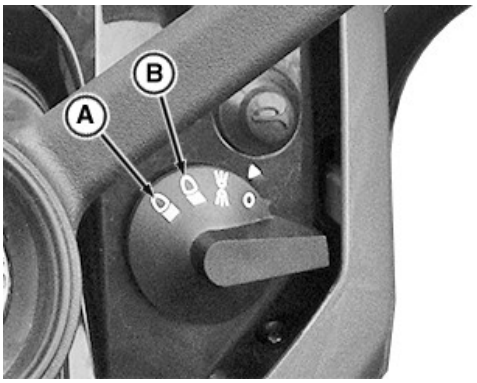
למתג הפנסים של הטרקטור חמישה מצבים:

**A—אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B—אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—אורות חניה**
**D—פנסים כבויים**

| מצב המתג | אורות חניה | פנסים אחוריים | פנסים ראשיים |
|---|---|---|---|
| **A— אורות גבוהים** | דולק | דולק | דולקים – אורות גבוהים |
| **B— אורות נמוכים** | דולק | דולק | דולקים – אורות נמוכים |
| **C— חניה** | דולק | דולק | כבויים |
| **D— אורות כבויים** | כבויים | כבויים | כבויים |

HS35416,000020F-33-15JUN17-1/1

## שימוש בפנסים הראשיים



PY31492—UN—06SEP16

הפנסים הראשיים כפולי האלומה (C) מופעלים על ידי סיבוב מתג האורות למצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים (A) או למצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים (B).

הנמך תמיד את האורות כשמגיע רכב ממולך.

שמור על כוונון נכון של הפנסים הראשיים. (עיין ב"כוונון הפנסים הראשיים" בפרק "טיפול").

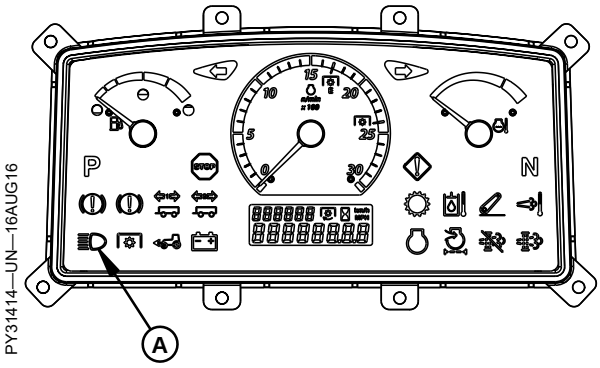
**A—מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B—מצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—פנסים ראשיים**



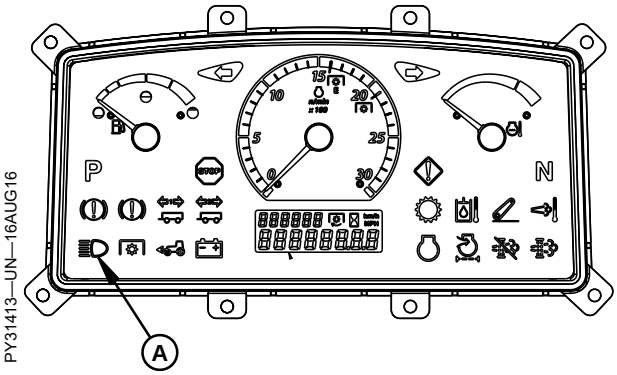
PY31554—UN—20SEP16

RM87422,0000583-33-20SEP16-1/1

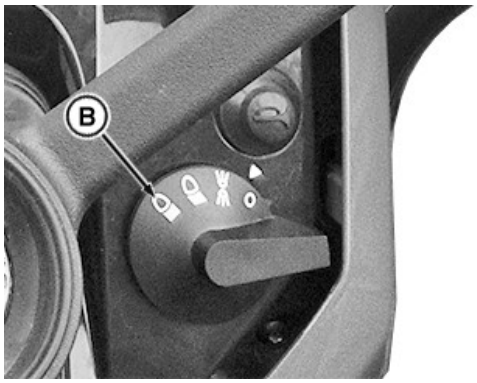
## מחוון אורות גבוהים




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




מחוון האורות הגבוהים (A) יידלק כשההצתה במצב ON ומתג הפנסים במצב אורות גבוהים (B) בלבד.

- **A— מחוון אורות גבוהים**
- **B— מצב אורות גבוהים**

RM87422,0000584-33-17AUG17-1/1

## השתמש בפנסים האחוריים

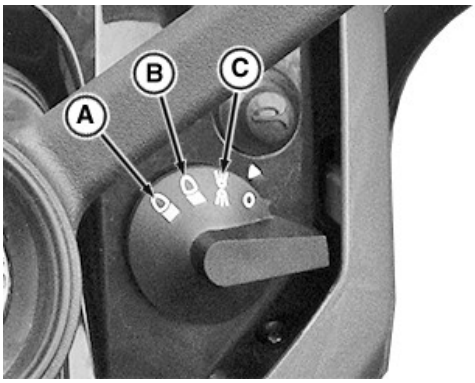
הפנסים האחוריים האדומים (D) מופעלים באמצעות מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים (A), אורות נמוכים בפנסים הראשיים (B) או מצב חניה (C).

ודא שעדשות הפנסים האחוריים נקיות לפני נסיעה בכביש, כך שנהגים אחרים יוכלו לראותם בקלות.

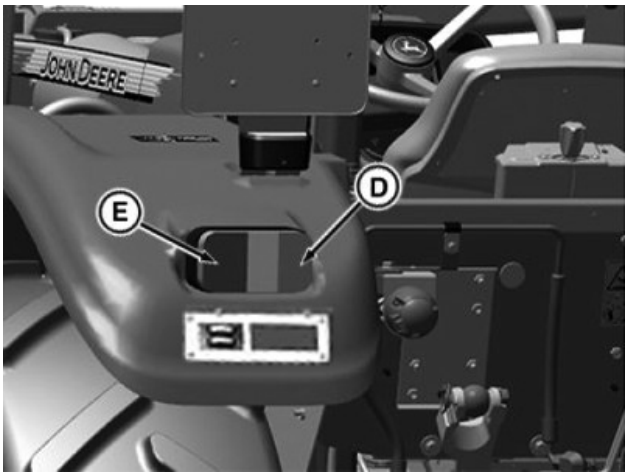
**זהירות: מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעיתים תכופות בכלי רכב המתקרבים מאחור, במיוחד בפניות והשתמש תמיד בסימני ידיים או בפנסי איתות.**

**השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. שמור על אביזרי הסימון והאיתות כך שניתן יהיה לראותם, במצב עבודה נקי וטוב. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר. ניתן להשיג ערכת פנסי בטיחות לכלים אצל סוכן John Deere.**

**A—מצב אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**B—מצב אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—מצב חניה**
**D—פנסים אחוריים**
**E—פנסי איתות**

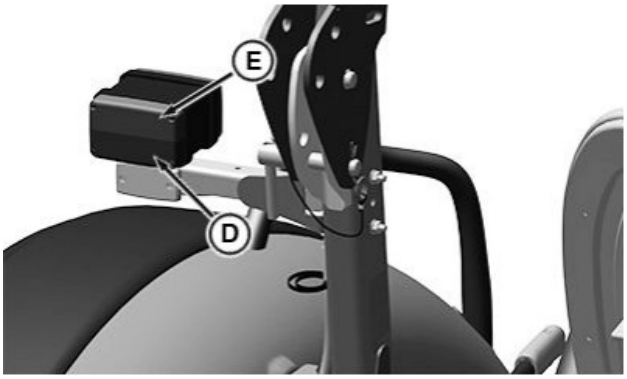


PY31567—UN—12OCT16



APY41815—UN—07FEB21

*מוצגים הפנסים האחוריים בצד שמאל עבור דגם 5050E.*



PY41901—UN—29AUG17

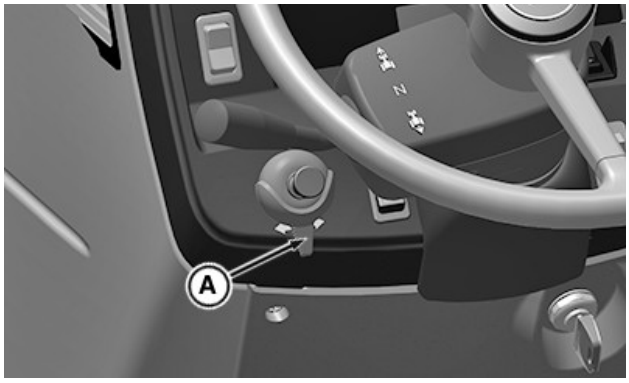
*מוצגים הפנסים האחוריים בצד שמאל עבור דגמים 5058E, 5067E ו-5075E.*

WKJQUWJ,000095C-33-07FEB21-1/1

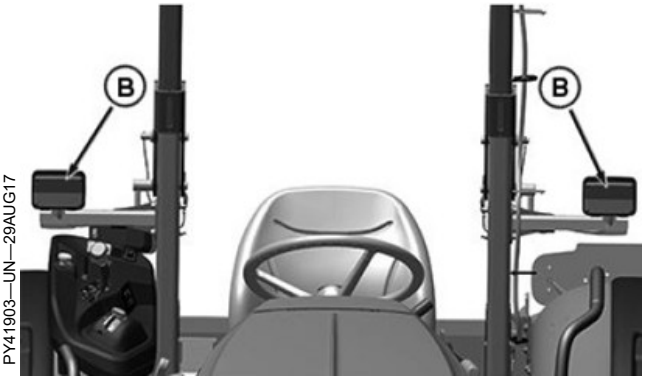
## שימוש בפנסי האיתות



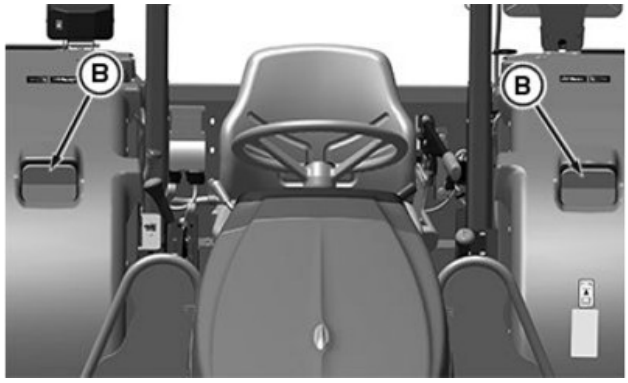

מתג איתות עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד




מתג איתות עבור 5050E בלבד



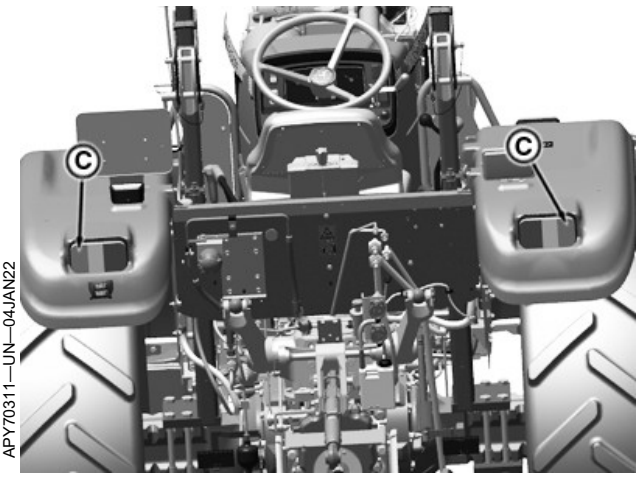

פנסי איתות קדמיים עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד




פנסי איתות קדמיים עבור 5050E בלבד



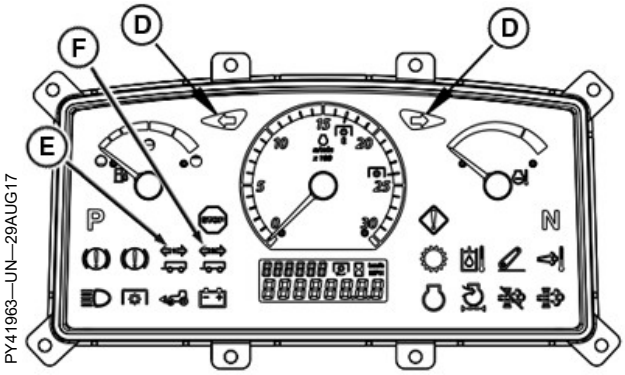

פנסי איתות אחוריים עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד



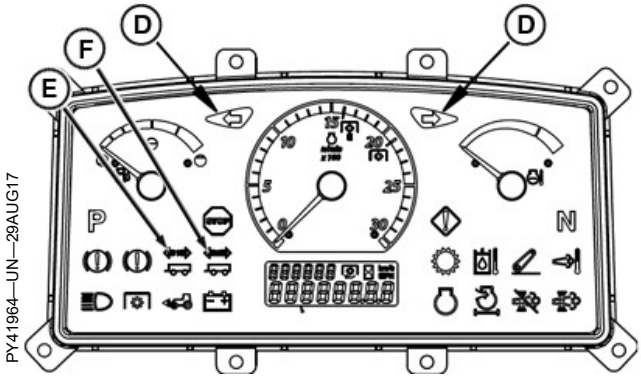

פנסי איתות אחוריים עבור 5050E בלבד

RQNGXK6,000000D-33-04JAN22-1/2

המשך בעמוד הבא




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A— מתג איתות**
**B— פנסי איתות קדמיים**
**C— פנסי איתות אחוריים**
**D— מחווני איתות פנייה**
**E—מחוון לגרור-1**
**F—מחוון לגרור-2**

הסט את ידית האיתות (A) שמאלה כדי לאותת לפנייה שמאלה וימינה כדי לאותת לפנייה ימינה. נוריות החיווי (D) מהבהבות כדי לסמן את כיוון הפנייה.

כשהידית מוסטת ימינה, פנסי האיתות הקדמיים והאחוריים (B ו-C) בצד ימין מהבהבים. כשהידית מוסטת שמאלה, פנסי האיתות הקדמיים והאחוריים (B ו-C) בצד שמאל מהבהבים.

*מידע: הקפד להחזיר ידנית את הידית למצב האמצעי לאחר הפנייה.*

**חשוב: רכב בלבד - אם נורה כלשהי ברכב מתקלקלת, תדירות ההבהוב של הנורה של האיתות תשתנה בלוח המחוונים ותציין זאת.**

**רכב עם גרור-1 מחובר - אם גרור-1 מחובר לרכב ונורה אחת מתקלקלת בגרור או ברכב, הדבר יזוהה כשהנורית של הגרור-1 (E) תיכבה בלוח המחוונים.**

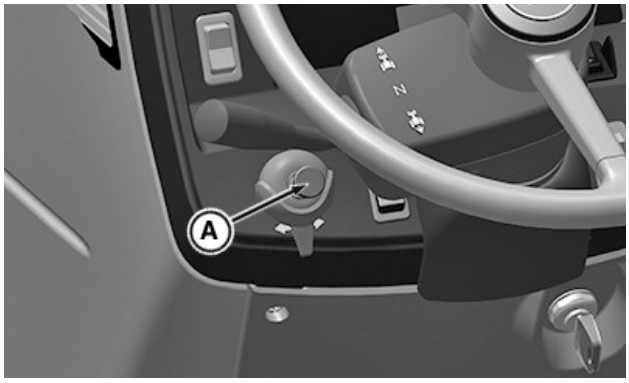
**רכב עם גרור-2 מחובר - אם שני גרורים מחוברים לרכב ונורה אחת מתקלקלת בגרור או ברכב, הדבר יזוהה כשהנורית של הגרור-2 (F) תיכבה בלוח המחוונים.**

RQNGXK6,000000D-33-04JAN22-2/2

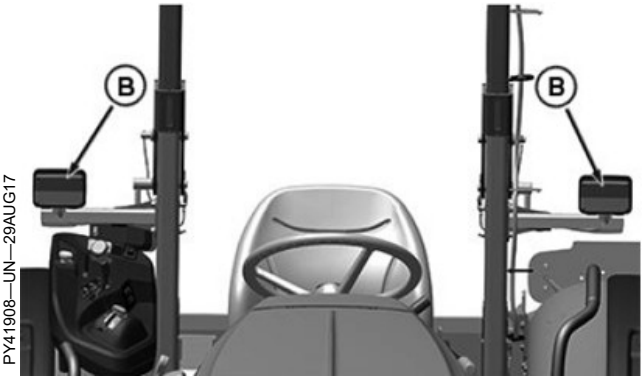
## שימוש במהבהבי חירום




מתג מהבהבי חירום עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד




מתג מהבהבי חירום עבור 5050E בלבד



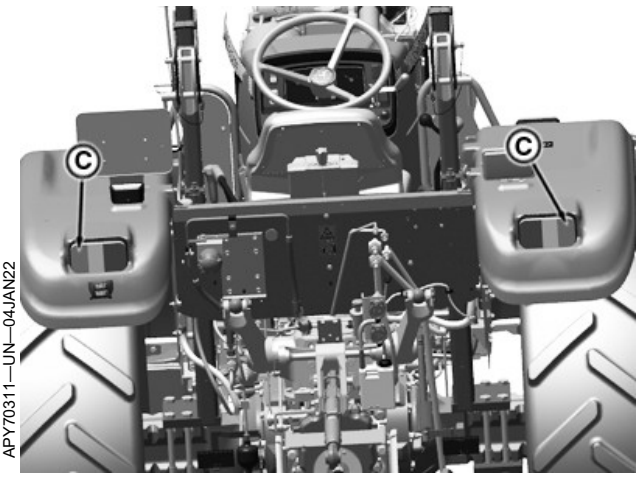

פנס איתות קדמי שמאלי ב-5058E, 5067E ו-5075E בלבד




פנס איתות קדמי שמאלי ב-5050E בלבד




פנסי איתות אחוריים עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד




פנסי איתות אחוריים עבור 5050E בלבד

**A— מתג מהבהבי חירום** **B— פנס איתות קדמי** **C— פנס איתות אחורי**

כל ארבעת פנסי האיתות (שניים קדמיים (B) ושניים אחוריים (C)) מתחילים להבהב בלחיצה על מתג מהבהבי החירום (A). השתמש במהבהבי החירום לאזהרת כלי רכב מתקרבים בעת עצירת הטרקטור על כביש.

RQNGXK6,000000E-33-04JAN22-1/1

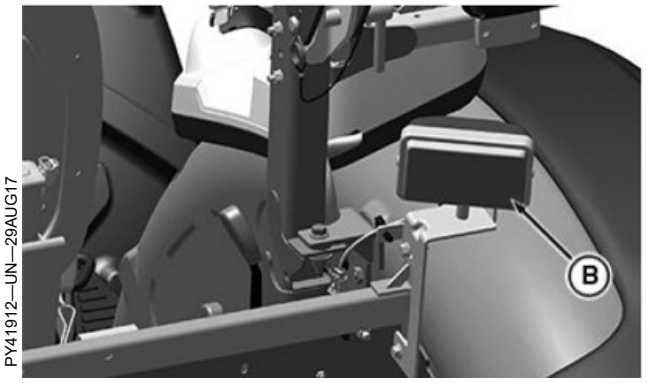
## השתמש בפנסי עבודה



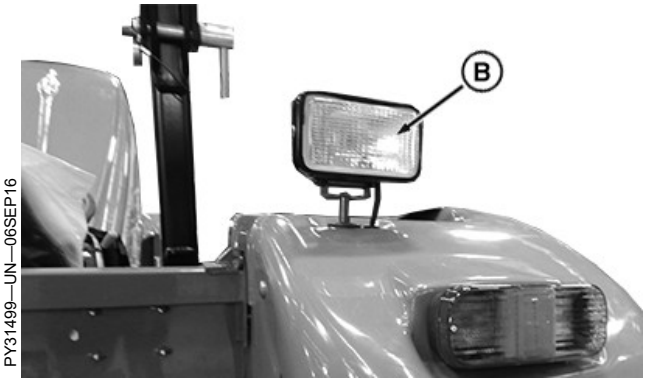

*מתג פנסי עבודה עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*מתג פנסי עבודה עבור 5050E בלבד*




*פנס עבודה עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*פנס עבודה עבור 5050E בלבד*

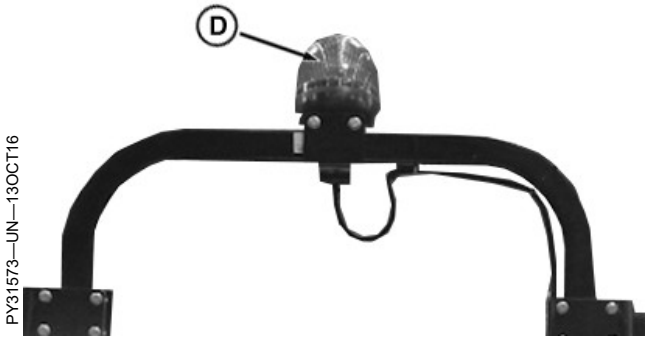
**A—מתג פנסי עבודה** **B—פנס עבודה**

פנס העבודה (B) מופעל באמצעות מצב פנסי העבודה (A) של מתג הפנסים.

**זהירות: בהפעלה בכביש, אל תשתמש בפנסי עבודה בזמן הנסיעה. אורות בהירים בחלק האחורי של הטרקטור עלולים לבלבל נהגים אחרים המתקרבים מאחור.**

HS35416,0000210-33-29AUG17-1/1

## שימוש בפנס אזהרה מסתובב




*פנס מסתובב*

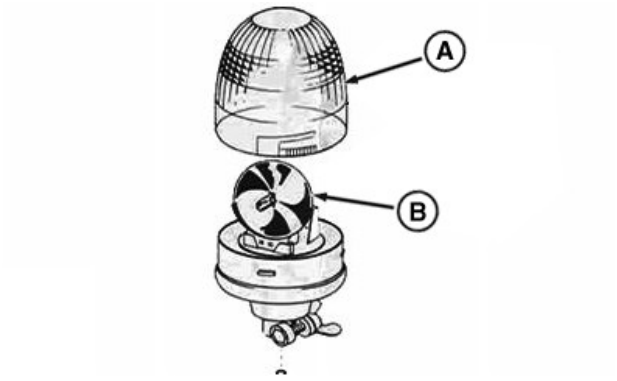
ניתן להשתמש בפנס האזהרה המסתובב (D) לבקרה ואזהרה במפעלי תעשייה ואתרי בנייה.

החלפת נורה – סובב את הכיפה (A) נגד כיוון השעון והסר אותה מלשוניות הנעילה. החלף את הנורה (B). החלף את הכיפה לפי הצורך וסובב בכיוון השעון עד לנעילה באמצעות הלשוניות.

**חשוב: אל תיגע או תלכלך את המשטח הפנימי של המחזירור.**

*מידע: לשימוש בפנס האזהרה המסתובב, הפעל את המתג (C) בצד ימין של הלוח בכנף (ב-B stage III) ובלוח המחוונים (ב-stage A III). הימנע מהפעלת פנס האזהרה המסתובב במהלך התנעת הטרקטור.*

**A—כיפה**
**B—נורה**
**C—מתג לפנס המסתובב**
**D—פנס אזהרה מסתובב**




*פנס אזהרה מסתובב - פנימי*



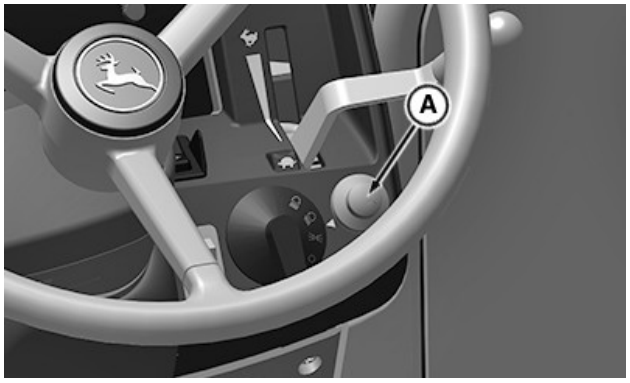

*מתג פנס אזהרה מסתובב ב-5058E, 5067E ו-5075E בלבד*



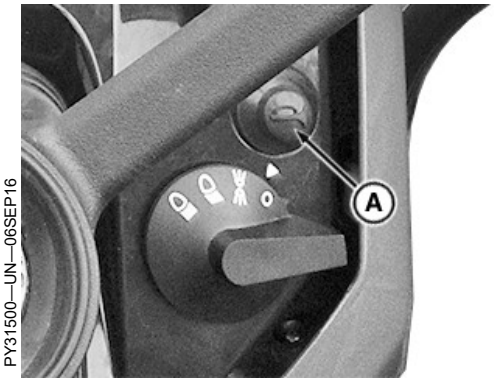

*מתג פנס אזהרה מסתובב ב-5050E בלבד*

HS35416,0000211-33-08AUG17-1/1

## שימוש בתאורת ההתרחקות (אם קיימת)




*מתג צופר עבור 5050E בלבד*




*מתג צופר עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

*מידע:*

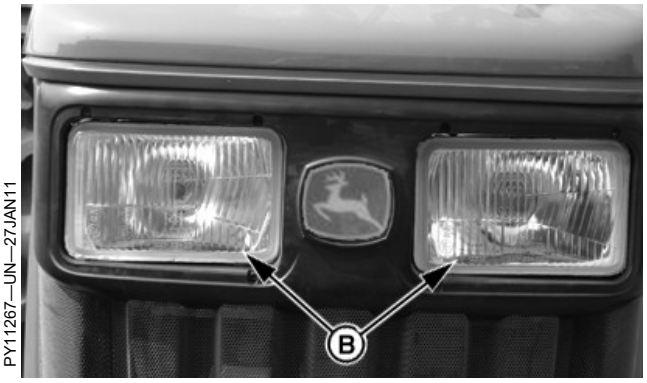
- *תאורת ההתרחקות זמינה בדגמי EQRL בלבד.*
- *תאורת ההתרחקות משמשת להחניית הטרקטור בחשכה.*

המפעיל יכול להשתמש בתאורת ההתרחקות לצורך ראות בסביבה חשוכה לאחר כיבוי המנוע.

לשימוש בתאורת ההתרחקות, פעל לפי השלבים האלה:

1. החנה את הטרקטור באופן בטיחותי.
2. סובב את המפתח במתג ההצתה למצב OFF כדי לכבות את המנוע.
3. לחץ מיד על מתג הצופר (A) כדי ללחוץ על מתג הצופר (A) במשך 3 עד 4 שניות.

*מידע: תאורת ההתרחקות תופעל רק לאחר לחיצה על מתג הצופר בתוך 10 שניות לאחר כיבוי מתג ההצתה.*




**A—מתג הצופר** **B—פנס ראשי (2 בשימוש)**

4. הפנסים הראשיים (B) יפעלו למשך כ-30 שניות, והמפעיל יוכל לראות בסביבה חשוכה לאחר כיבוי המנוע.
5. לאחר 30 שניות, הפנסים הראשיים ייכבו אוטומטית.

RP32883,0000FD2-33-30JUN21-1/1

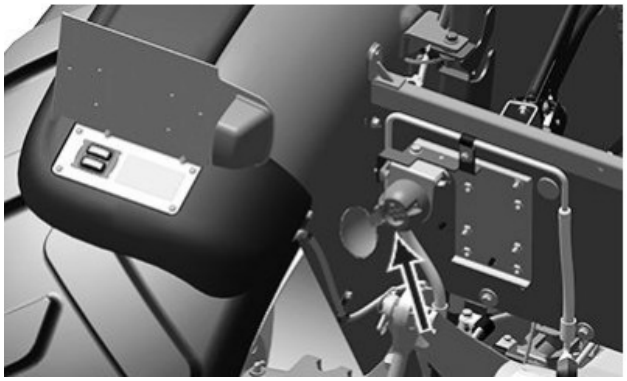
## שקע בעל שבעה פינים

השקע (A) משמש לחיבור פנסים, פנסי איתות וציוד חשמלי חיצוני בגרורים ובכלים. השתמש תמיד בפנס עזר בכלים נגררים כאשר הפנסים האחוריים של הטרקטור ויתר הפנסים מוסתרים.

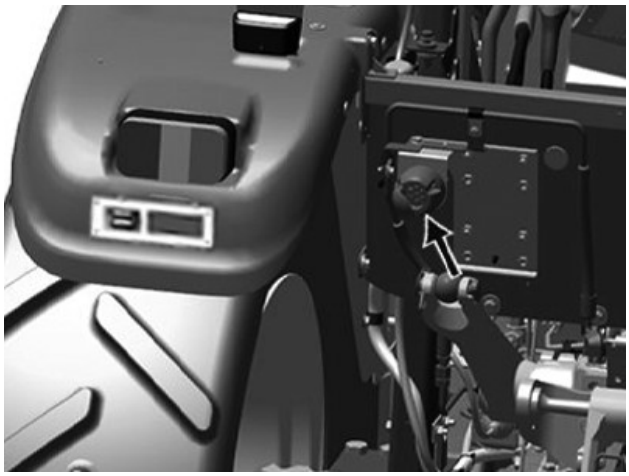
*מידע: ניתן להשיג תקע מתאים אצל סוכן John Deere.*

| קוטב | פונקציה | צבע החוט |
|---|---|---|
| 1 | פנס איתות שמאלי | ירוק |
| 2 | אביזר | אדום |
| 3 | קרקע | שחור |
| 4 | פנס איתות ימני | אפור/אדום |
| 5 | פנס אחורי שמאלי | אפור |
| 6 | פנס בלימה | כחול |
| 7 | פנס אחורי ימני | אפור |

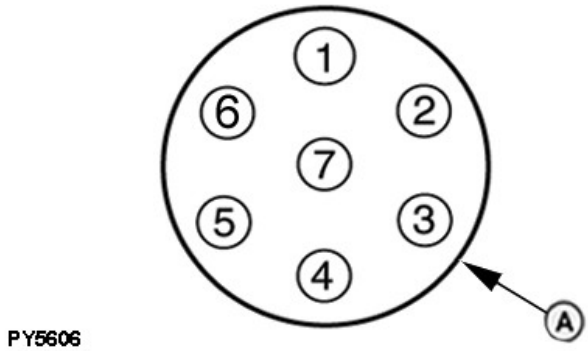
**A—שקע בעל שבעה פינים**




*הצד האחורי של הטרקטור ב-5058E ,5067E ו-5075E*




*הצד האחורי של הטרקטור ב-5050E בלבד*



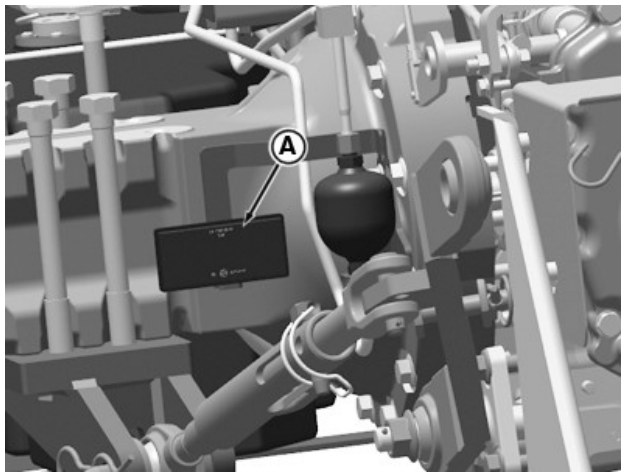

*שקע בעל שבעה פינים*

WKJQUWJ,000095F-33-07FEB21-1/1

## רפלקטור

רפלקטור (A) זוהר כאשר האור נופל עליו.

**A—רפלקטור**




*רפלקטור מלבני*

ZY5AXG6,0000BF0-33-15DEC21-1/1

## סיווג התא לפי EN 15695-1 (כאשר מיושמת תקנת מוצרי הגנה על צמחים ודשנים נוזליים)

סיווג התא לפי תקן EN 15695-1 מספק מידע לגבי יעילות ההגנה שמעניק התא מפני חומרים מזיקים.

קטגוריות 1 עד 4 משמשות לסיווג ומוטבעות על תווית בתוך התא.

החלף את התווית אם היא חסרה או פגומה. פנה לסוכן John Deere.

**Category 1—**התא אינו מספק הגנה מפני חומרים המזיקים לבריאות.

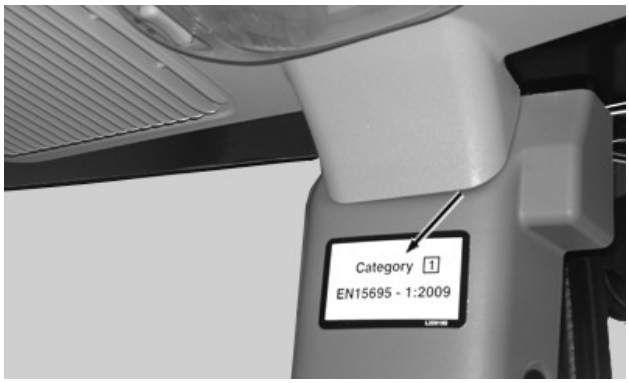
**Category 2—**התא מספק הגנה מפני חלקיקים מוצקים באוויר כאבק, אך לא נגד רסס ואדים.

**Category 3—**התא מספק הגנה מפני אבק ורסס (חומרים נוזליים באוויר כרסס), אך לא נגד אדים.

**Category 4—**התא מספק הגנה מפני אבק, רסס ואדים.

**זהירות: לפני ביצוע עבודה בסביבה שבה חומרים מסוכנים, כמו בעת שימוש בחומרי הדברה, בדוק אם התא מספק הגנה מספקת. עיין בגיליונות המידע למוצר של יצרן החומר המפרטים את הקטגוריה הדרושה עבור התא.**

**זהירות: במקרה של תאים מקטגוריות 3 ו-4, בדוק האם המסננים המותקנים נבדקו בהתאם לתקן EN 15695-1:2009 ואם הם תואמים לכימיקלים שבשימוש (עיין במידע היצרן) לפני ביצוע עבודה בסביבה המכילה חומרים מסוכנים.**




*צד אחורי, צד שמאל של המפעיל*

**זהירות: מסנני האוויר בתא חייבים לעבור טיפול כפי שמתואר. עיין בפרק "סיכה וטיפול תקופתי" או "טיפול - לפי הצורך" ו"טיפול - מדי שנה" בספר הפעלה זה.**

**זהירות: עיין בגיליונות המידע של המוצר ובלוחית זיהוי המוצר של הכימיקלים להגנה על היבול. הם מכילים מידע חשוב לגבי מניעת אסונות.**

להגנה מרבית, פעל לפי הדרישות האלה:

1. כל האטמים (בדלת, בחלונות ובגג) במצב תקין
2. הדלתות, החלונות והגג סגורים
3. חישוקי הכבלים בתא אטומים היטב
4. המאוורר מופעל
5. מסנני האוויר בתא חייבים להיות תקינים.

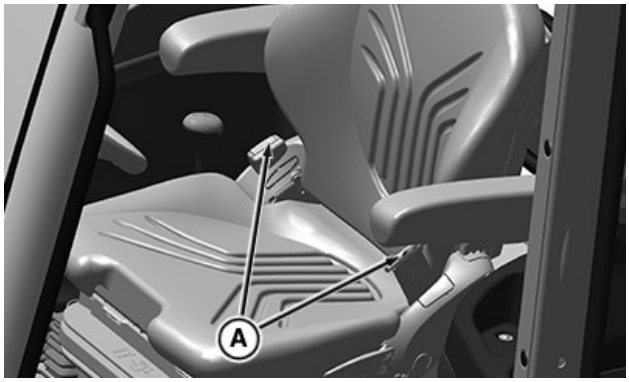
SD74272,00005D4-33-13AUG13-1/1

## שימוש בחגורת הבטיחות

**זהירות: חגור את חגורת הבטיחות ברכב עם קשת התהפכות כדי להקטין את הסיכוי לפציעה כתוצאה מתאונה, כגון התהפכות.**

על מנת להגן כהלכה על המפעיל, על חגורת הבטיחות (A) להתאים בנוחות מסביב הבטן. חגורת הבטיחות יכולה להתארך לפי הצורך כדי להתאים בנוחות.

בדוק מדי שנה את חגורת הבטיחות ואת הקשיחים. (עיין בסעיף "בדיקת חגורות הבטיחות" בפרק "תחזוקה ובדיקה כלליות").




**A—חגורת בטיחות**

RM87422,00005BA-33-17OCT16-1/1

## מנע מגע בכימיקלים חקלאיים

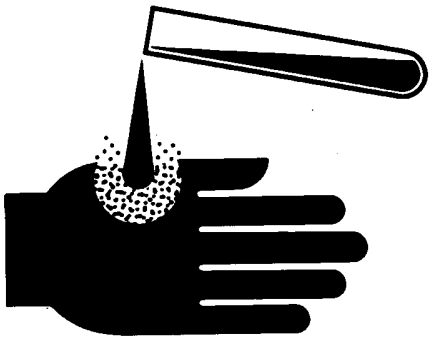
תא סגור זה אינו מגן משאיפת אדים, רסס או אבק. אם הוראות השימוש בחומרי הדברה מחייבות שימוש במסכת מגן, הרכב את המסכה המתאימה בתוך תא המפעיל.

לפני עזיבת התא, לבד ציוד מגן אישי כנדרש על פי הוראות השימוש בחומר הדברה. לפני חזרה לתא, הסר את ציוד המגן ואחסן אותו מחוץ לתא, בתיבה סגורה או בסוג אחר של מכל הניתן לאטימה, או בתוך התא, במכל עמיד לחומרי ההדברה, כגון שקית ניילון.

לפני כניסה לתא, נקה את הנעליים או את המגפיים מאדמה או מחומרים אחרים שזוהמו בחומרי ההדברה.



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

DX,CABS-33-25MAR09-1/1

## ניקוי כלי הרכב מחומרי הדברה מסוכנים

**⚠ זהירות: בעת עבודה עם חומרי הדברה מסוכנים, שאריות של חומרי הדברה עלולות להצטבר בחלק החיצוני או הפנימי של הטרקטור. נקה את הרכב לפי הוראות יצרני חומרי ההדברה.**

אם הטרקטור נחשף לחומרי הדברה מסוכנים, נקה את פנים וחוץ הטרקטור מדי יום, כדי למנוע הצטברות לכלוך ומזהמים הנראים לעין.

1. נגב או שאב אבק מרצפת תא המפעיל.
2. נקה את ריפוד התקרה ואת הכיסויים הפנימיים בתא.
3. שטוף את הטרקטור באופן יסודי מבחוץ.
4. סלק מי שטיפה שבהם ריכוזים מסוכנים של מרכיבים פעילים ולא פעילים בהתאם להנחיות ולתקנות שמתפרסמות.

DX,CABS2-33-24JUL01-1/1

## כוונון מושב — שיכוך מכני (תא)

**זהירות: כוונן את המושב לפני תחילת הנסיעה כדי למנוע תאונות.**

**חשוב: בעת כוונון המושב, ודא שישנה גישה נוחה לכל הבקרות.**

כוונן כדי להתאים את המושב למפעיל. ניתן לכוונן את המושב בארבעה אופנים:

**כוונון המשקל**

1. שלוף את ידית כוונון המשקל (A).
2. סובב את הידית בכיוון השעון (הגברת עומס) או נגד כיוון השעון (הפחתת עומס) עד להשגת שיכוך הנסיעה הרצוי עבור משקל המפעיל.

**חשוב: הפסק לסובב את הידית (A) נגד כיוון השעון (הפחתת עומס) כאשר המושב מגיע למצב משקל מינימלי והתנגדות הידית גדלה. מנגנון המושב עלול להינזק.**

*מידע: טווח המשקל הוא 50 עד 130 ק"ג (110 עד 285 ליב.).*
*כשהמושב מכוונן כהלכה, השיכוך לא אמור להגיע לסוף מהלכו.*

3. החזר את הידית (A) כדי לנעול את המושב.

**כוונון אורכי**

1. הרם את ידית אורכי (A).
2. הזז את המושב למצב הרצוי.
3. שחרר את הידית (A) כדי לנעול את המושב.

**כוונון ההטיה של משענת הגב**



PULV007205—UN—11NOV10

*מושב מכני בתא*

**A—ידית כוונון משקל**
**B—ידית כוונון אורכי**
**C—ידית לכוונון הטיית משענת הגב**

1. הרם את ידית הטיית משענת הגב (C).
2. הטה את המשענת קדימה או אחורה כדרוש.
3. שחרר את ידית הטיית המשענת (C) כדי לנעול את המושב.

**כוונון גובה**

1. הרם את המושב למעלה עד שתשמע נקישה.

*מידע: קיימים שלושה מצבים לגובה המושב.*

2. הרם את המושב למעלה מעבר למצב הגבוה ביותר, הנמך אז למצב הרצוי.

RM87422,00004B6-33-28JUN16-1/1

## כוונון המושב — מתלה אוויר (תא)

**זהירות: כוונן את המושב לפני תחילת הנסיעה כדי למנוע תאונות.**

**חשוב: בעת כוונון המושב, ודא שיש גישה נוחה לכל הבקרות.**

כוונן כדי להתאים את המושב למפעיל. קיימים שישה כוונונים למושב:

**כוונון אורכי**

1. הרם את ידית הכוונון האורכי (A).
2. הזז את המושב למצב הרצוי.
3. כדי לנעול את המושב, שחרר את ידית הכוונון האורכי.

**כוונון שיכוך אורכי**

- הטה קדימה את הידית (B) עבור שיכוך אורכי.
- הטה לאחור הידית (B) עבור מצב ללא שיכוך אורכי.

**כוונון המשקל**

1. הרם את ידית כוונון המשקל (C).
2. כוונן את התנועה הרצויה עבור משקל המפעיל.

*מידע: כשהמושב מכוונן כהלכה, השיכוך לא אמור להגיע לסוף מהלכו*

3. שחרר את ידית כוונון המשקל כדי לנעול את המושב במקומו.

**כוונון ההטיה של משענת הגב**

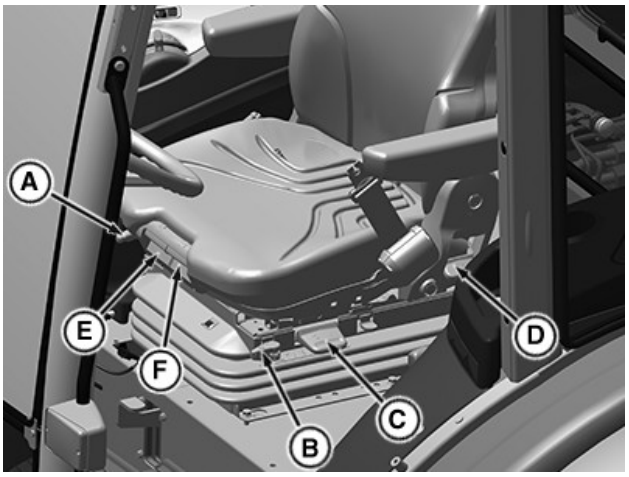
1. הרם את ידית הטיית משענת הגב (D).
2. הטה את המשענת קדימה או אחורה כדרוש.
3. שחרר את ידית הטיית המשענת כדי לנעול את המושב.

**מצב הכרית**

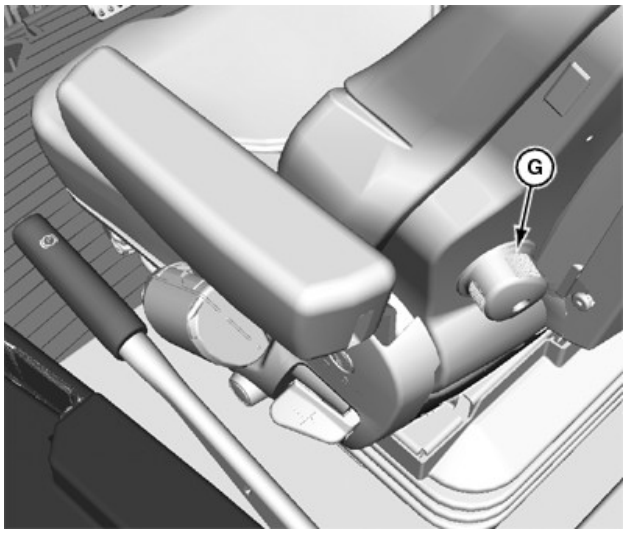
1. הרם את הידית (E) להטיית כרית המושב כלפי מעלה.
2. הרם את הידית (F) להטיית הכרית כלפי מטה.

**כוונון התמיכה במותניים**

סובב את הידית לכוונון התמיכה במותניים (G) כדי להגדיל או להקטין את התמיכה בגב התחתון.




*מושב שיכוך אוויר*




*כוונון התמיכה במותניים*

**A—ידית כוונון אורכי**
**B—ידית כוונון לשיכוך אורכי**
**C—ידית כוונון משקל**
**D—ידית לכוונון הטיית משענת הגב**
**E—ידית מצב הכרית**
**F—ידית מצב הכרית**
**G—כפתור לתמיכה במותניים**

RM87422,00004B7-33-18OCT16-1/1

## מושב הדרכה — (אם קיים) (תא)

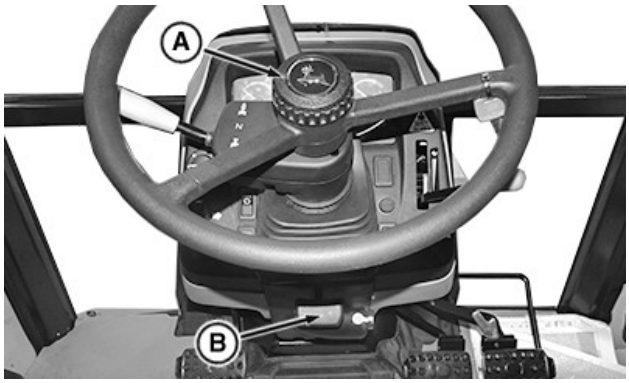



שחרר את ידית הנעילה (A) והטה את תחתית המושב כלפי מטה.

**A—ידית נעילה**

RM87422,00004B8-33-17OCT16-1/1

## כוונון ההטיה של ההגה — (אם קיים)



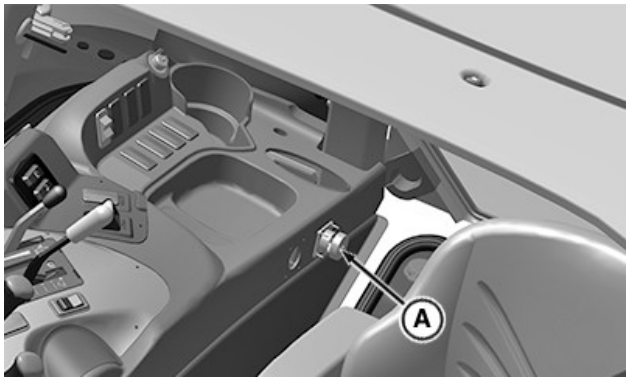

**Tilt (הטיה):** הרם את הידית (B) והזז את מוט ההגה לזווית הדרושה. שחרר את הידית כדי לנעול.

**גובה גלגל ההגה (טלסקופי):** שחרר את הטבעת (A) והגבה או הנמך את גלגל ההגה לגובה הרצוי. הדק את הטבעת לנעילה במצב.

**A—טבעת כוונון גובה** **B—ידית לכוונון הזווית**

RM87422,00004EF-33-31MAY16-1/1

## שקעי חשמל לאביזרים

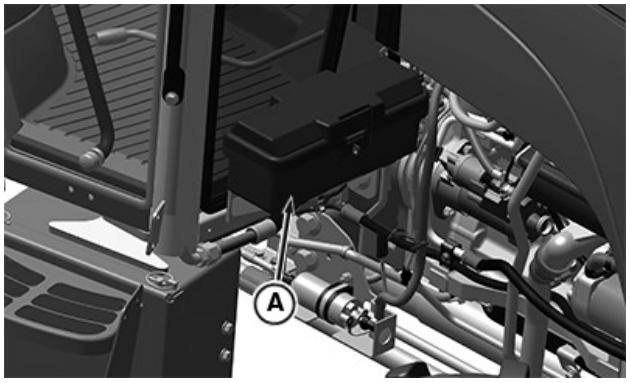



*מידע: השקע מוגן באמצעות נתיכי 30 אמפר.*

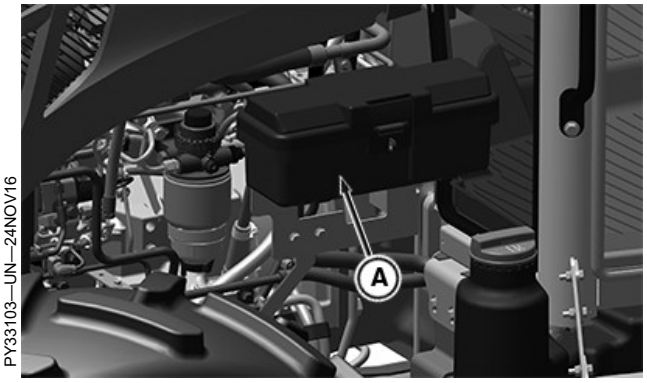
**A—שקע חשמל 12 וולט**

RM87422,00005BD-33-21OCT16-1/1

## שימוש בתיבת הכלים




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—ארגז כלים**

**חשוב: תיבת הכלים לא מיועדת לנשיאת עצמים כבדים או לשמש כמושב.**

הטרקטור מצויד בתיבת כלים ניידת (A). היא מותקנת ליד המסילה הימנית. משוך את הבריח כלפי מעלה לפתיחת תיבת הכלים.

למען הבטיחות, אל תיסע לעולם בטרקטור כשתיבת הכלים פתוחה. התכולה של תיבת הכלים לא אמורה לחרוג מ-10 ק"ג (22 ליב.).

NM61126,0000351-33-24NOV16-1/1

## פתיחת החלונות

ניתן לפתוח את החלונות הקדמי, הצדי והאחורי כדי לאפשר אוורור טוב יותר.

*מידע: האפשרות לפתיחת השמשה הקדמית קיימת עבור תא עם מחמם בלבד.*

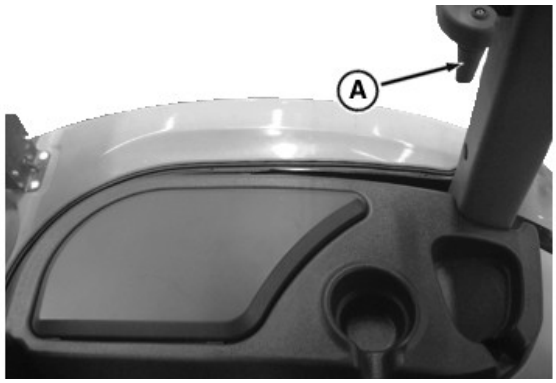
**צדי:** משוך את הידית (A) לאחור ודחוף כדי לנעול במצב פתוח.

**אחורי:** סובב את הידית (B) בכיוון השעון ודחוף כלפי חוץ.

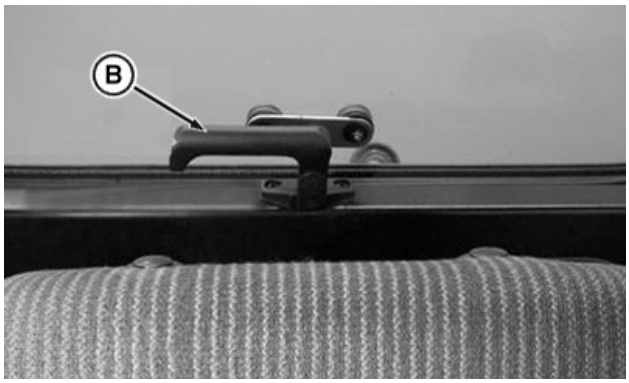
**קדמי:** סובב את הידית (C) בכיוון השעון ודחוף כלפי חוץ.

*מידע: במצב חירום, כשדלתות התא חסומות, החלון האחורי מספק נתיב יציאה גדול.*

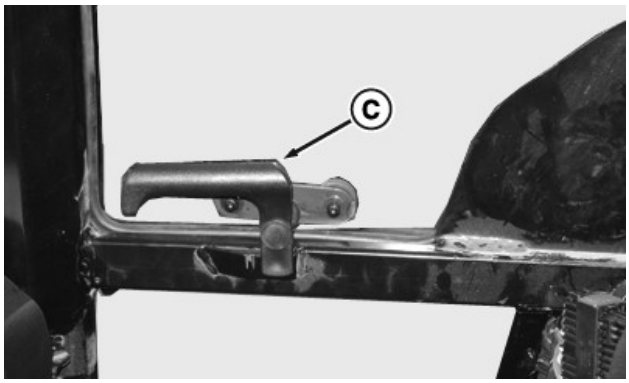
**A—ידית חלון צדי**
**B—ידית שמשה אחורית**
**C—ידית שמשה קדמית (מחמם בלבד)**




*חלון שמאלי*




*חלון אחורי*




*שמשה קדמית (מחמם בלבד)*

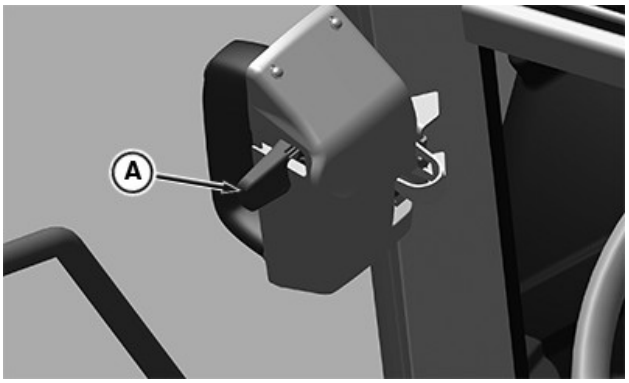
SV86979,0000068-33-26SEP13-1/1

## פתיחת הדלת

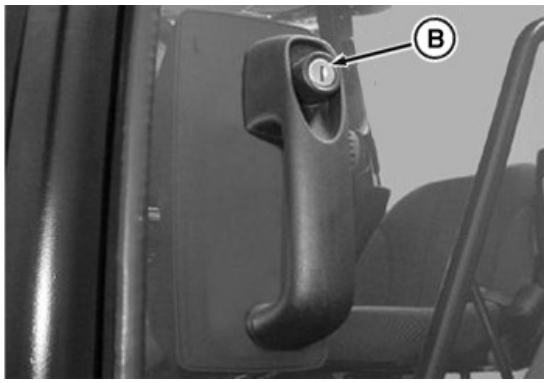
משוך את הידית (A) מתוך התא ודחוף את הדלת.

לחץ על הכפתור (B) מחוץ לתא ומשוך את הדלת.

**A—ידית** **B—כפתור**




*תפס הדלת בפנים*



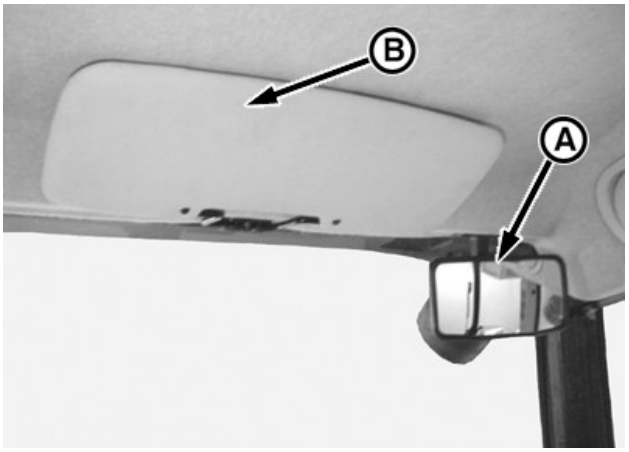

*ידית הדלת בחוץ*

NM61126,00004F9-33-06AUG17-1/1

## מראה אחורית ומגן שמש פנימיים

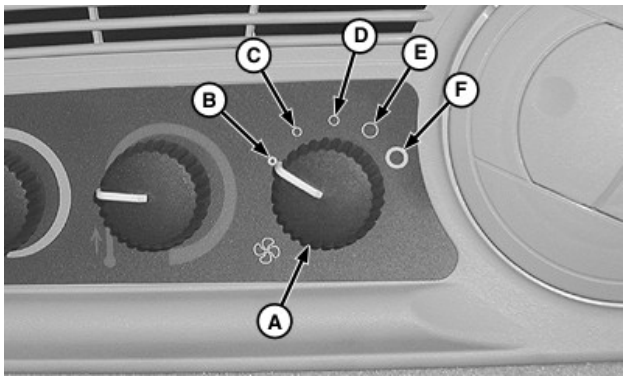
*מידע: המראה האחורית הפנימית (A) משמשת כערכה להתקנה בשדה.*

**A—מראה אחורית פנימית (אם קיימת)** **B—מגן שמש**




RM87422,00004E9-33-24NOV16-1/1

## כוונון מהירות המפוח



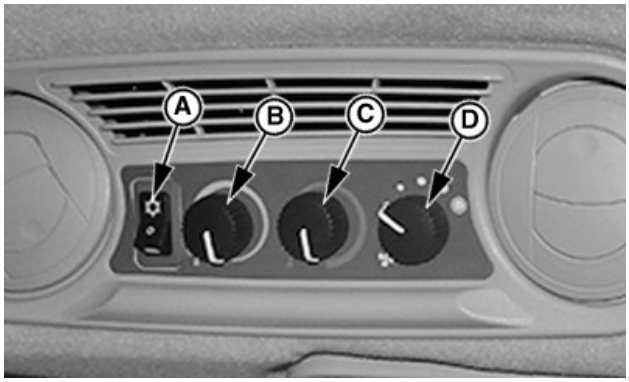
LV8414—UN—14JUL03

סובב את הווסת (A) למצב הרצוי. לקירור מהיר של התא, השתמש בהגדרת הטיהור (F).

**A—וסת מהירות המפוח**
**B—כבוי**
**C—מהירות נמוכה**
**D—מהירות בינונית**
**E—מהירות גבוהה**
**F—טיהור**

SV86979,000006C-33-08AUG12-1/1

## בקרת הטמפרטורה



PY29534—UN—31MAY16

לחץ על החלק העליון של המתג (A) כדי להפעיל את המזגן והמפשיר ולחץ על חלקו התחתון כדי לכבותם.

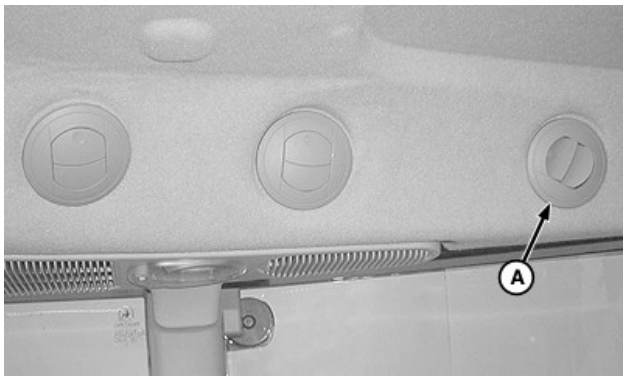
סובב את הווסת (B) כדי לכוונן את טמפרטורת המזגן.

סובב את הווסת (C) כדי לכוונן את טמפרטורת המחמם.

**A—מתג מזגן ומפשיר (אם קיים)**
**B—וסת טמפרטורת המזגן**
**C—וסת טמפרטורת המחמם**
**D—וסת מהירות המפוח**

RM87422,00004EB-33-31MAY16-1/1

## הפשרת קרח ואדים מהשמשה הקדמית (HVAC בלבד)



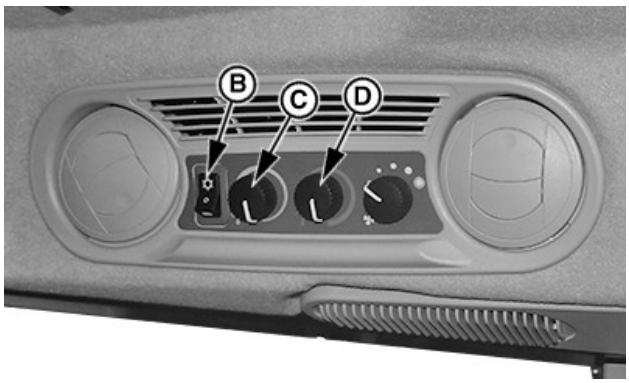
LV8596—UN—14AUG03

1. כוון את שני פתחי האוורור הקדמיים (A) לשמשה הקדמית.

*מידע: סגירת פתח האוורור האמצעי והאחורי מסייעת לניקוי מהיר יותר של השמשה הקדמית.*

2. לחץ על חלקו העליון של מתג המפשיר (B) וסובב את וסת טמפרטואת המזגן (C) עד הסוף נגד כיוון השעון.

3. סובב את וסת טמפרטורת המחמם (D) בכיוון השעון, לקבלת הטמפרטורה הרצויה.



PY29532—UN—31MAY16

**A—פתח אוורור קדמי**
**B—מתג המפשיר**
**C—וסת טמפרטורת המזגן**
**D—וסת טמפרטורת המחמם**

RM87422,00004EC-33-31MAY16-1/1

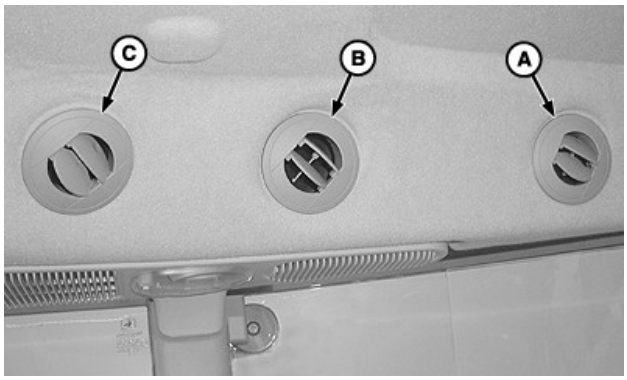
## מיטוב פעולת המזגן והמחמם

כוונן כל פתח בנפרד כדי לכוונן את החימום או הקירור:

- כוון את פתחי האוורור הקדמיים (A) לכיוון הרגליים ומרכז הגוף.
- כוון את פתחי האוורור האמצעיים (B) כלפי הראש.
- כוון את פתחי האוורור האחוריים (C) לכיוון הגב.

*מידע: לחימום מרבי, סובב את וסת טמפרטורת המחמם (D) נגד כיוון השעון עד הסוף.*

כוון את כל פתחי האוורור (A, B ו-C) כלפי מטה לחימום הרצפה וכפות הרגליים.




LV10325—UN—21SEP04




PY29533—UN—31MAY16

**A—פתח אוורור קדמי**
**B—פתח אוורור אמצעי**
**C—פתח אוורור אחורי**
**D—וסת טמפרטורת המחמם**

RM87422,00004ED-33-31MAY16-1/1

## הפעלת מגב השמשה הקדמית והמתז

סובב את מתג המגב (A) להעברת מגבי השמשה למצב כבוי או מופעל.

לחץ על המתג להפעלת מגב השמשה.

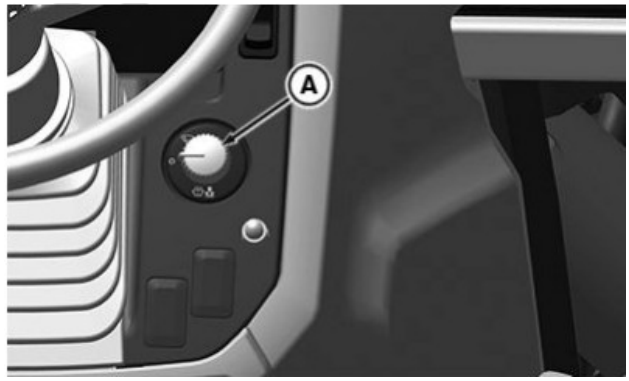
מלא את המכל (B) בנוזל שטיפה נגד קפיאה לשמשה. המכל ממוקם מאחורי התא בחלק הפנימי של הכנף האחורית ימנית.

**A—מתג מגב/מתז של השמשה הקדמית**

**B—מכל נוזל המתז**




*מתג מגב השמשה הקדמית עבור 5050E בלבד*




*מתג מגב השמשה הקדמית עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*אחורי, צד ימין*

RM87422,00004EE-33-29AUG17-1/1

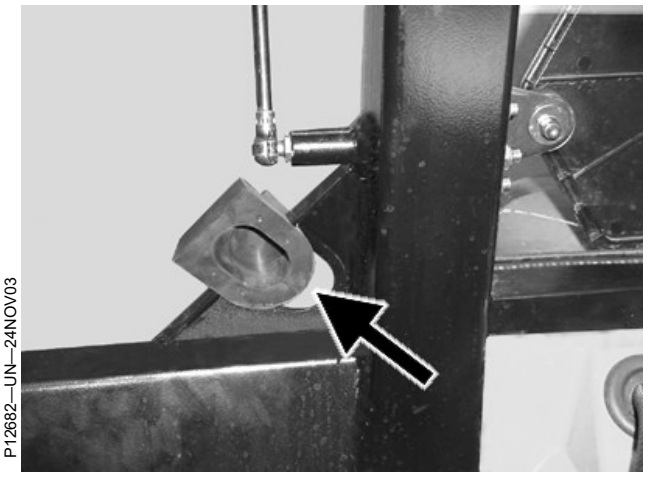
## ניתוב כבלים ורתמות

למסגרת השמשה האחורית שני פתחים, המאפשרים ניתוב של כבלים/רתמות. פתח את החלון והסר את פקקי הגומי (A). חתוך את פקקי הגומי בחריצים הקיימים כדי לאפשר העברה של הכבלים/רתמות דרך הפקקים. חבר את קצות הכבלים/רתמות, הכנס את פקקי הגומי וסגור את החלון.

**A—פקקי גומי**



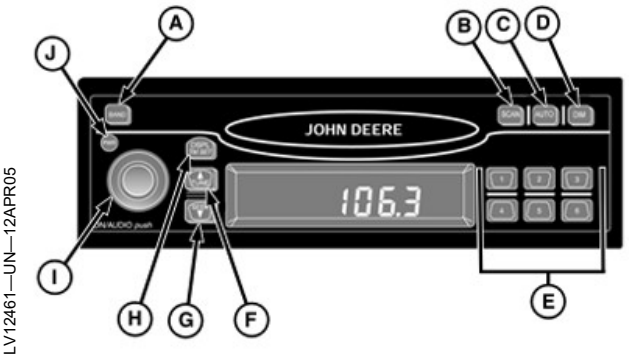

*מחוץ לתא*




*בתוך התא*

WKJQUWJ,0000960-33-07FEB21-1/1

## הפעלת הרדיו (אם קיים)

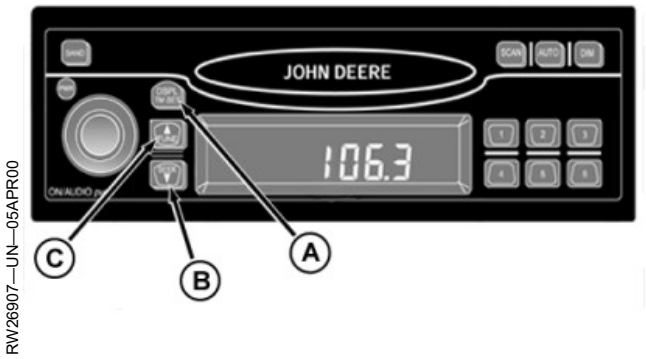



**A—תחום תדרים**
**B—סריקה**
**C—תכנות אוטומטי**
**D—עמעום**
**E—תחנות שמורות**
**F—כוונון**
**G—חיפוש**
**H—כוונון תצוגה/שעה**
**I—הפעלה/שמע/עוצמת קול**
**J—הדלקה/כיבוי**

1. לחץ על BAND (A) כדי לבחור AM, SAT ,FM2 ,FM1 או WX (מזג אוויר).
2. לחץ פעם אחת על TUNE (F) כדי לעבור לתחנה הגבוהה יותר הבאה. לחץ על פעם אחת על SEEK (G) כדי לעבור לתחנה הנמוכה יותר הבאה.
3. לחץ לחיצה ממושכת על TUNE (F) ועל BAND (A) בעת ובעונה אחת כדי להחליף בין מצב כוונון ידני ומצב חיפוש.
4. לחיצה ממושכת על SEEK למשך יותר מחצי שנייה מפעילה את פונקציית החיפוש. כאשר נמצאת תחנה בעלת אות מספיק חזק, פונקציית החיפוש תופסק בתחנה זו.
5. לחץ על SCAN (B) כדי לסרוק את כל התחנות. אם נקלט אות חזק מספיק, התחנה תושמע במשך 5 שניות והרדיו ימשיך לסרוק עד ללחיצה נוספת על SCAN.
6. כוונן את עוצמת הקול, הצלילים הנמוכים, הצלילים הגבוהים והאיזון על ידי לחיצה חוזרת ונשנית על ON/AUDIO (I) עד שהפונקציה הרצויה תופיע בצג. סובב את החוגה ON/AUDIO כדי לכוונן.
7. כוונן את בהירות הצג על ידי לחיצה על (D) עד שהכיתוב "DIM" יופיע בצג. סובב את ON/AUDIO כדי לכוונן.

SV86979,0000150-33-24DEC12-1/1

## כוונון השעון (אם קיים)

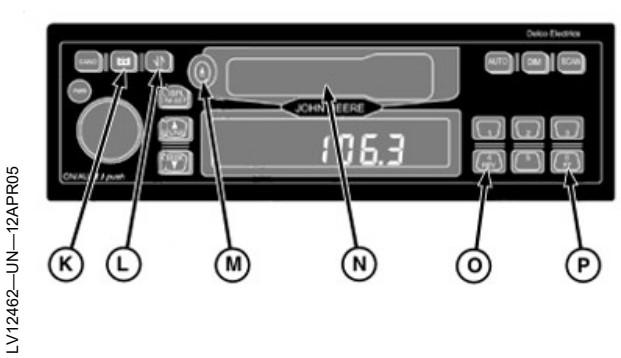



**A—DSPL/TM SET (הגדרת (DSPL/TM**
**B—SEEK (חיפוש)**
**C—TUNE (כוונון)**

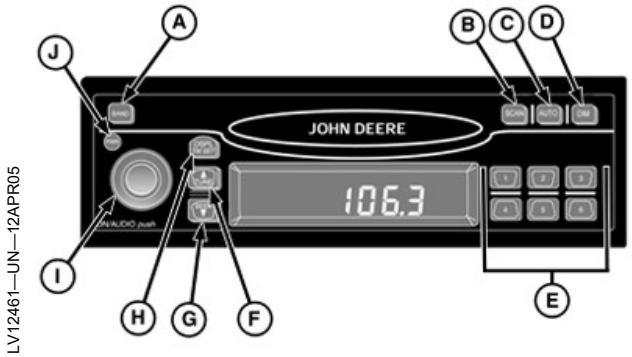
1. סובב את מתג ההצתה למצב מופעל.
2. לחץ לחיצה ממושכת על DSPL/TM SET (A) עד שספרות השעות מתחילות להבהב.
3. לחץ על SEEK (B) או על TUNE (C) לכוונון השעה הנכונה.
4. לחץ לחיצה ממושכת על DSPL/TM SET עד שספרות הדקות מתחילות להבהב.
5. לחץ על SEEK או על TUNE כדי לכוונן את הדקה הנכונה. השניות מתאפסות כמשנים את כוונון הדקות.

SV86979,0000151-33-12SEP12-1/1

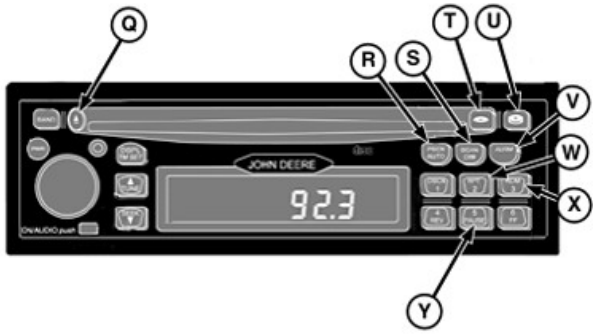
## הפעלת נגן קלטות או נגן תקליטורים - אם קיים




LV12462—UN—12APR05




LV12461—UN—12APR05




LV12463—UN—12APR05

**A—תחום תדרים**
**B—סריקה**
**C—תכנות אוטומטי**
**D—עמעום**
**E—תחנות שמורות**
**F—כוונון**
**G—חיפוש**
**H—כוונון תצוגה/שעה**
**I—הפעלה/שמע/עוצמת קול**
**J—הדלקה/כיבוי**
**K—נגן קלטות**
**L—קלטת אחורה**
**M—הוצאת קלטת**
**N—חריץ קלטת**
**O—הרצת קלטת לאחור**
**P—הרצת קלטת קדימה**
**Q—הוצאת תקליטור**
**R—סריקה מקדימה/אוטומטית**
**S—סריקה/עמעום**
**T—מצב נגן תקליטורים**
**U—מצב מחליף תקליטורים**
**V—אזעקה**
**W—השמעה חוזרת**
**X—תקליטור אקראי**
**Y—השהיית תקליטור**

### הפעלת נגן קלטות

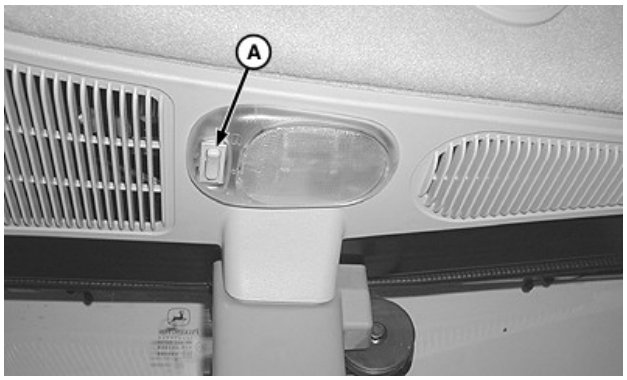
1. הדלק את המקלט.
2. הכנס את הקלטת לחריץ (N). אם הרדיו מושמע, לחץ על (K) כדי להשמיע את הקלטת.
3. לחץ על (L) כדי להשמיע את הצד השני של הקלטת.
4. לחץ על (O) כדי להריץ לאחור.
5. לחץ על (P) כדי להריץ מהר קדימה.
6. לחץ על (M) כדי להוציא את הקלטת.
7. אם המקלט מזהה קלטת פגומה, ההודעה "BAD TAPE" תוצג והקלטת תוצא.

### הפעלת נגן תקליטורים

1. הפעל את ההצתה והדלק את המקלט.
2. הכנס תקליטור אל החריץ כאשר התווית כלפי מעלה.
3. לחץ על (F) כדי להריץ קדימה לרצועה הבאה. לחץ על (G) כדי להריץ לאחור לתחילת הרצועה.
4. לחץ על (W) כדי להשמיע שוב את הרצועה הנוכחית. לחץ על (X) לבחירת רצועה אקראית.
5. לחץ והחזק את (O) כדי להריץ מהר לאחור. הרפה כדי להשמיע במהירות רגילה.
6. לחץ על (Y) כדי להשהות את התקליטור. לחץ שוב על (Y) כדי לחדש את ההשמעה.
7. לחץ לחיצה ממושכת על (P) כדי להריץ מהר קדימה. הרפה מהלחצן כדי להשמיע במהירות רגילה.
8. לחץ על (Q) כדי להוציא את התקליטור.
9. לחץ על (S) כדי להתקדם לרצועה הבאה בתקליטור. התקליטור ישמיע 10 שניות של הרצועה הזו ולאחר מכן ישמיע כל רצועה נוספת למשך 10 שניות. לחץ שוב כדי לבטל.

SV86979,0000152-33-12SEP12-1/1

## שימוש בתאורת התקרה




למתג תאורת התקרה (A) שלושה מצבים:

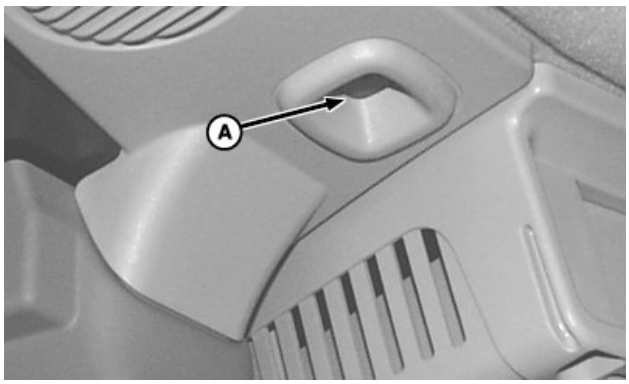
- ON מדליק את תאורת התקרה.
- תאורת התקרה נדלקת כאשר הדלת השמלאית פתוחה ונכבית כאשר היא סגורה.
- OFF מכבה את תאורת התקרה.

**חשוב: לפני עזיבת התא, הסט את מתג תאורת התקרה למצב כבוי או למצב דלת כדי למנוע מהמצבר להתרוקן.**

**A—מתג תאורת תקרה**

SV86979,0000076-33-08AUG12-1/1

## שימוש בתאורת כניסה




*תאורה מעל לוח הבקרה הימני*

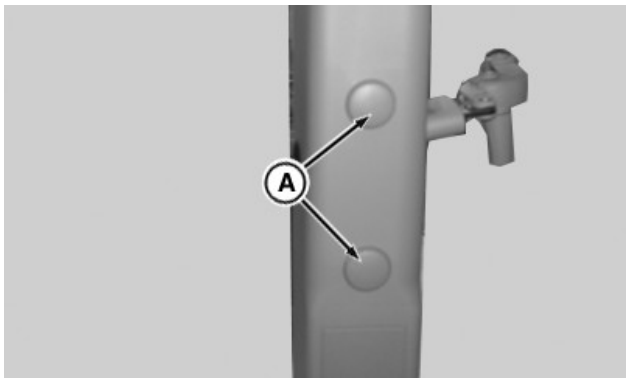
תאורת הכניסה (A) נדלקת כאשר מתג הפנסים במצבים האלה:

- מצב 1 (אורות גבוהים)
- מצב 2 (אורות נמוכים)
- מצב 4 (פנסי חניה)
-

**A—תאורת כניסה בצד הימני של פנס הקונסולה**

NM61126,0000503-33-23AUG17-1/1

## שימוש בתושבות הצג




קיימים שני מיקומים המשמשים לחיבור צגים ובקרות בתא:

- העמוד המרכזי הימני (הסר את הפקקים [A]).

**A—פקקים (מיקומי התקנה)**

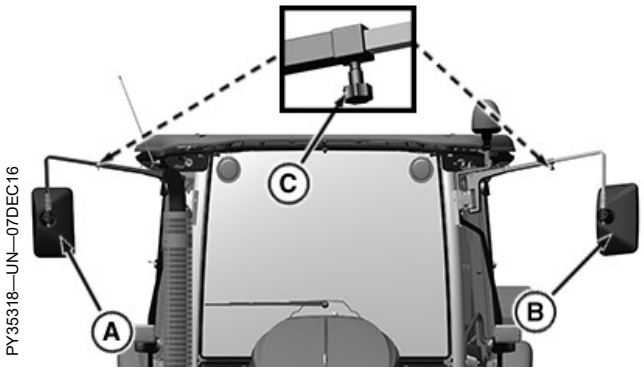
SD74272,00005D6-33-13AUG13-1/1

## כוונן את המראות האחוריות (תא)

כוונן את המראה הימנית בתא (A) ואת המראה השמאלית בתא עד לקבלת הראות הרצויה לאחור על ידי שחרור בורג החבק (C) והידוקו שוב.

**זהירות: ודא תמיד שהמראות נקיות ומכוונות כהלכה.**

*מידע: הקפד לקפל את המראות בתא כשהרכב חונה.*




**A—מראה ימנית בתא**
**B—מראה שמאלית בתא**
**C—בורג חבק**

RM87422,00005DD-33-06DEC16-1/1

## הפעלת קשת ההתהפכות מתקפלת

**זהירות: ודא שכל החלקים הותקנו כהלכה אם קשת ההתהפכות (ROPS) שוחררה או הוסרה מכל סיבה שהיא. הדק את הברגים במומנט המתאים.**

**ההגנה שמעניקה קשת ההתהפכות נפגעת אם קשת ההתהפכות נחשפה לנזק מבני, הייתה מעורבת בתאונת התהפכות או שונתה בכל אופן שהוא על ידי הלחמה, כיפוף, קידוח או חיתוך. יש להחליף קשת התהפכות פגומה, אסור להמשיך להשתמש בה. כל שינוי שאמור להיות מבוצע בקשת ההתהפכות צריך לקבל את אישור היצרן.**

**שמור את החלק העליון של קשת ההתהפכות במצב אנכי (כפי שמוצג באיור) בעת הפעלת הטרקטור. אם הטרקטור מופעל כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה, לשם כניסה למבנה נמוך), סע בזהירות רבה ואל תשתמש בחגורת הבטיחות.**

**פתח שוב את קשת ההתהפכות מיד כאשר הטרקטור עובר להפעלה בתנאים רגילים.**

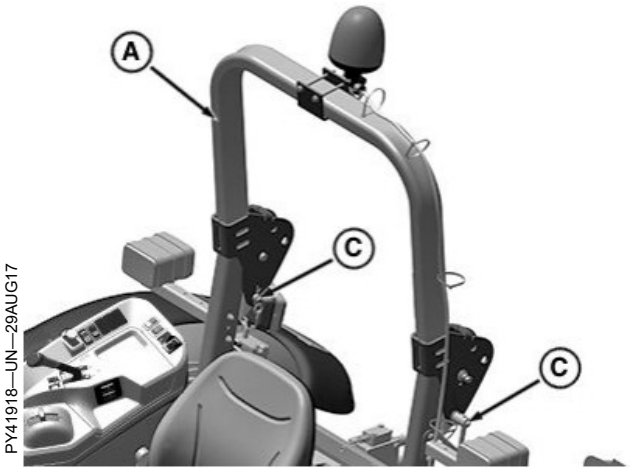
**כדי להנמיך את הקורה הרוחבית של קשת ההתהפכות (A):**

1. הסר את פיני הנעילה המהירה (B) ואת הפינים (C) בשני צדי קשת ההתהפכות.
2. הנמך את קורת הרוחב (A) של קשת ההתהפכות עד למעצורים.
3. התקן מחדש את הפינים (C ו-D) בחורים בקשת ההתהפכות כדי לנעול את הקורה.

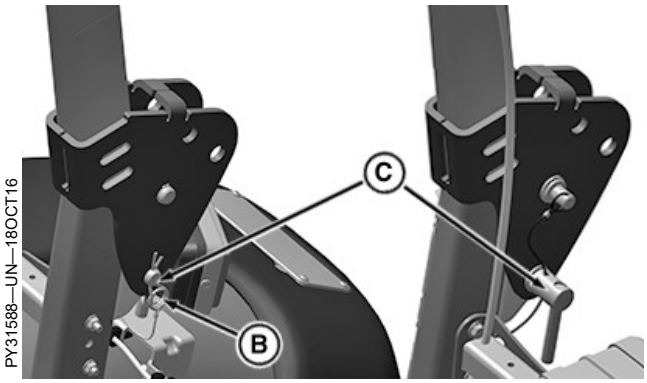
**הצבת קשת ההתהפכות במצב פעולה:**

1. הרם את הקורה הרוחבית (A) של קשת ההתהפכות למצב המוצג.
2. התקן שוב את הפינים (B ו-C) בחורים שבתחתית קשת ההתהפכות כדי לנעול במצב.

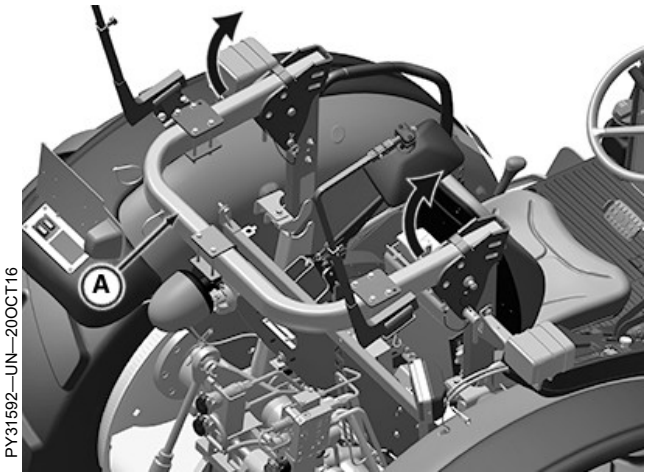
**A—קורה רוחבית בקשת ההתהפכות C—פינים**
**B—פיני נעילה מהירה**




*קשת התהפכות — מצב הפעלה*




*התקן מחדש את הפין*




*קשת התהפכות – מקופלת*

WKJQUWJ,0000961-33-07FEB21-1/1

## הפעלת קשת התהפכות קבועה

**זהירות: ודא שכל החלקים הותקנו כהלכה אם קשת ההתהפכות (ROPS) שוחררה או הוסרה מכל סיבה שהיא. הדק את הברגים במומנט המתאים.**

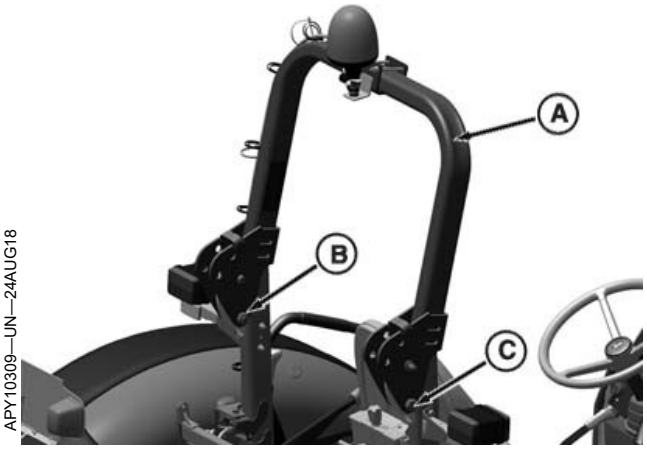
**ההגנה שמעניקה קשת ההתהפכות נפגעת אם קשת ההתהפכות נחשפה לנזק מבני, הייתה מעורבת בתאונת התהפכות או שונתה בכל אופן שהוא על ידי הלחמה, כיפוף, קידוח או חיתוך. יש להחליף קשת התהפכות פגומה, אסור להמשיך להשתמש בה. כל שינוי שאמור להיות מבוצע בקשת ההתהפכות צריך לקבל את אישור היצרן.**

**שמור את החלק העליון של קשת ההתהפכות במצב אנכי (כפי שמוצג באיור) בעת הפעלת הטרקטור.**

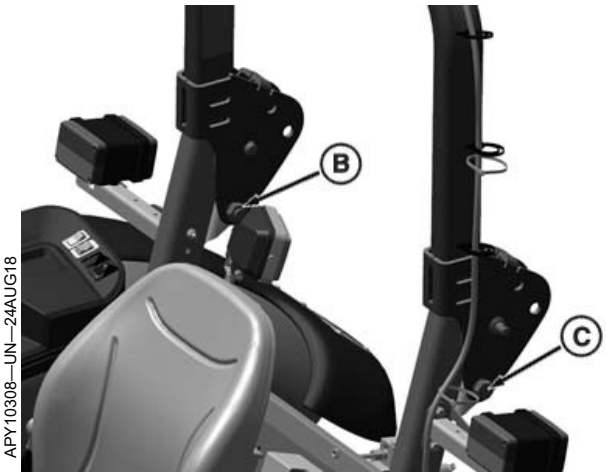
**חגור את חגורת הבטיחות ברכב עם קשת התהפכות (ROPS) כדי להקטין את הסיכוי לפציעה כתוצאה מתאונה, כגון התהפכות. סע בזהירות רבה ואל תשתמש בחגורת הבטיחות כשקשת ההתהפכות מקופלת.**

הקורה הרוחבית (A) של קשת ההתהפכות בטרקטור זה מצוידת בבורג (C) ואום (B) כדי לשמור את קשת ההתהפכות במצב מקובע וזקוף.

**A—קורה רוחבית בקשת ההתהפכות C—בורג**
**B—אום**




*קשת התהפכות קבועה - מצב הפעלה*




VP27597,0000C76-33-28AUG18-1/1

## קשת ההתהפכות במצב רגיל

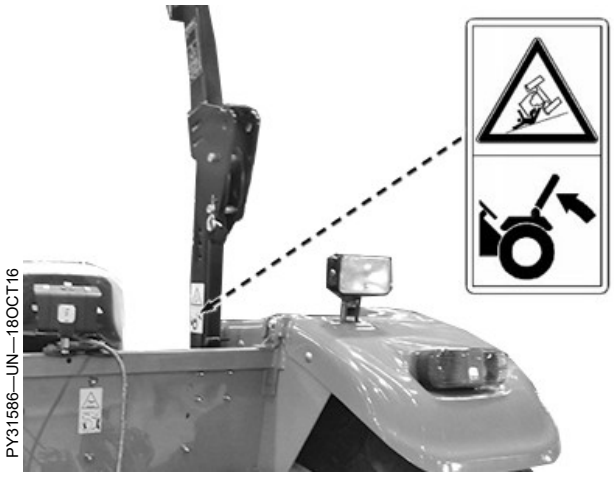
**זהירות: מניעת פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.**

**השתמש כהלכה בקשת התהפכות מתקפלת ובחגורת הבטיחות.**

**אם המכונה מצוידת בקשת התהפכות מתקפלת, הקפד שקשת ההתהפכות תהיה פתוחה באופן מלא ונעולה במקומה.**

**השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות פרושה.**

- **החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.**
- **הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.**
- **משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה הדוקה היטב.**
- **הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.**




*צד ימין של קשת ההתהפכות - ללא תא*

**אם המכונה מופעלת כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה לשם כניסה למבנה נמוך), יש לנהוג בזהירות רבה. אל תחגור חגורת בטיחות כאשר קשת ההתהפכות מקופלת. פרוש באופן מלא את קשת ההתהפכות לפני שהמכונה עוברת להפעלה בתנאים רגילים.**

RM87422,00004B5-33-18OCT16-1/1

## קשת ההתהפכות במצב רגיל (קשת התהפכות קבועה)

**זהירות: מניעת פציעת הימחצות או מוות כתוצאה מהתהפכות.**

**השתמש כהלכה בקשת ההתהפכות הקבועה ובחגורת הבטיחות.**

**מכונה זו מצוידת בקשת התהפכות קבועה (ROPS), ודא שהברגים והאומים מהודקים כהלכה.**

**השתמש בחגורת בטיחות בעת הפעלה עם קשת התהפכות פרושה.**

- **החזק את הלשונית ומשוך את חגורת הבטיחות לרוחב הגוף.**
- **הכנס את הלשונית לאבזם. ודא שנשמעת נקישה.**
- **משוך את חגורת הבטיחות כדי לוודא שהחגורה מהודקת באופן בטיחותי.**
- **הדק את חגורת הבטיחות לאורך המותניים.**

**חגור את חגורת הבטיחות ברכב עם קשת התהפכות (ROPS) כדי להקטין את הסיכוי לפציעה כתוצאה מתאונה, כגון התהפכות. סע בזהירות רבה ואל תשתמש בחגורת הבטיחות כשקשת ההתהפכות מקופלת.**




*צד ימין של קשת ההתהפכות - ללא תא*




*מק"ט: R127350*

VP27597,0000C9A-33-10SEP18-1/1

## שימוש בחגורת הבטיחות

**זהירות: חגור את חגורת הבטיחות ברכב עם קשת התהפכות כדי להקטין את הסיכוי לפציעה כתוצאה מתאונה, כגון התהפכות. אין לחגור חגורת בטיחות כאשר קשת ההתהפכות מקופלת.**

על מנת להגן כהלכה על המפעיל, על חגורת הבטיחות (A) להתאים בנוחות מסביב הבטן. חגורת הבטיחות יכולה להתארך לפי הצורך כדי להתאים בנוחות.

בדוק מדי שנה את חגורת הבטיחות ואת הקשיחים. (עיין בסעיף "בדיקת חגורות הבטיחות" בפרק "תחזוקה ובדיקה כלליות").

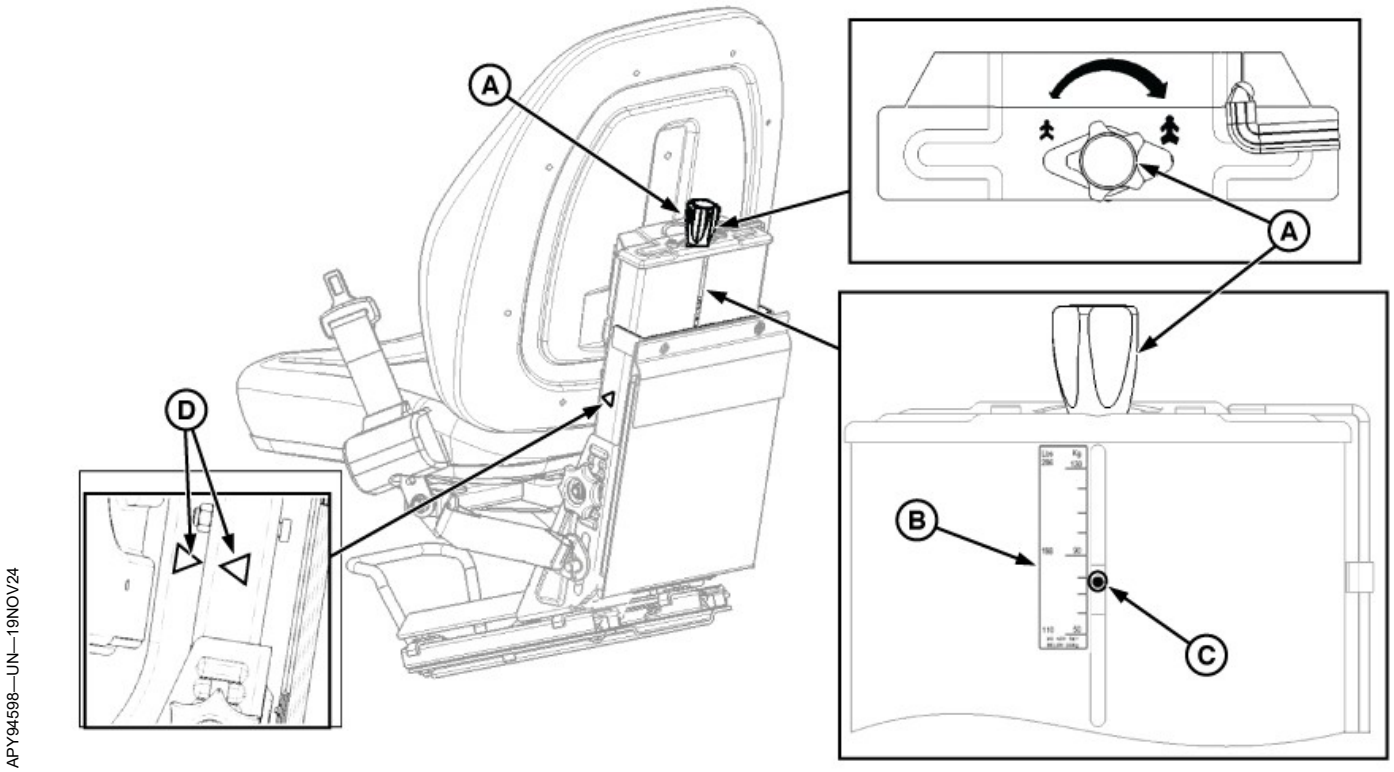



PY31521—UN—09SEP16

**A—חגורת בטיחות**

RM87422,000059C-33-09SEP16-1/1

## כוונון משקל מושב המפעיל




APY94598—UN—19NOV24

**A—כפתור מכוונן המשקל** **B—תווית כוונון המשקל**

**C—פין חיווי** **D—חץ משולש מצביע (2 בשימוש)**

**זהירות:**

- **כוונן את המושב רק כאשר הטרקטור נעצר.**
- **אל תאפשר לאף אדם אחר פרט למפעיל לנסוע בטרקטור.**

**חשוב: אין למקם את פין מחוון המשקל מתחת להגדרת משקל של 50 ק"ג בשום מקרה, כיוון שהוא מוביל לפונקציית מושב לא נאותה ולאי-נוחות למפעיל.**

1. המושב מכוונן למשקל המפעיל על ידי סיבוב כפתור מכוונן המשקל (A) כשהמושב ריק.

*מידע: ניתן לקרוא את הגדרת משקל המושב מתווית כוונון המשקל (B).*

2. עם סיבוב בכיוון השעון של כפתור כוונון המשקל (A), פין המחוון (C) ינוע כלפי מעלה להגדרת משקל גבוהה יותר.
3. עם סיבוב נגד כיוון השעון של כפתור כוונון המשקל (A), פין המחוון (C) ינוע כלפי מטה להגדרת משקל נמוכה יותר.
4. ניתן לאמת את הגדרת כוונון המשקל על ידי ציון חצים משולשים (D) (5± מ"מ) כשהמפעיל יושב על המושב.
5. לאחר הגדרת הכוונון והמפעיל יושב, אם החצים המשולשים (D) אינם בקו (5± מ"מ), כוונן מחדש כדי ליישר את סימן החצים המשולשים (D).

**חשוב: כדי להפעיל ולתפקד כהלכה את המושב, יש לבדוק את משקל המפעיל ולכוונן את הגדרת המושב של המפעיל לפי הצורך לפני הנהיגה בטרקטור.**

S2X914Q,1742808510832-33-24MAR25-1/1

## בחירת מצב המושב (ללא תא)




PY31522—UN—09SEP16

קיימים שני כוונונים למושב:

הסט את הידית (B) והחלק את המושב קרוב יותר או רחוק יותר מלוח המחוונים והבקרות.

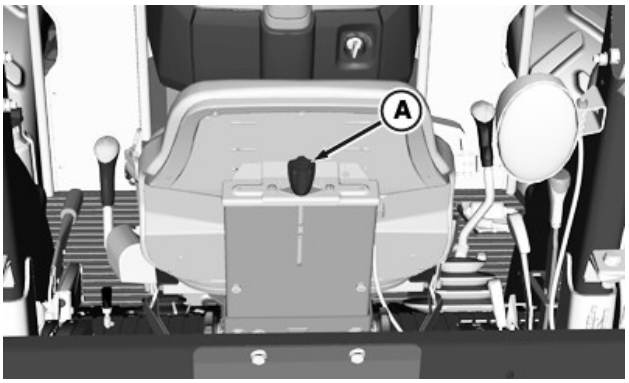
הגבהה או הנמכה של המושב: השתמש במפתח ברגים לכוונון הכפתור (A) לגובה המושב הרצוי.

**A—כפתור כוונון הגובה — הגבהה או הנמכה**

**B—ידית כוונון המושב – קדימה או אחורה**

RM87422,0000526-33-18OCT16-1/1

## כוונון נוחות הנסיעה




PY18848—UN—17FEB14

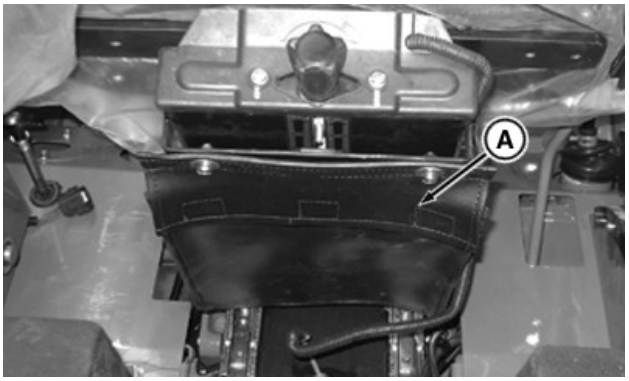
כפתור הכוונון ממוקם מאחורי המושב.

סימוני המשקל נמצאים מאחורי המושב. סובב את כפתור הכוונון (A) לשם נסיעה קשה או רכה. סימוני המשקל בחלק האחורי של המושב הם הגדרות כוונון מומלצות שבהן מתלה המושב יתפקד כהלכה בהתאם למשקל המפעיל.

**A—חוגת כוונון**

SK35149,0000336-33-06FEB14-1/1

## שימוש בתא לספר ההפעלה




PY17904—UN—17MAR14

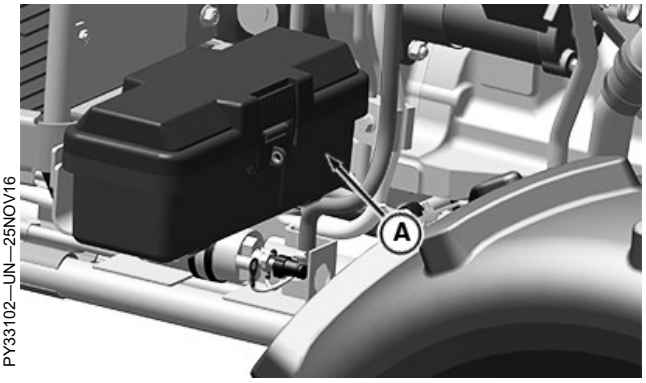
אחסן את ספר ההפעלה במחזיק ספר ההפעלה (A).

מחזיק ספר ההפעלה (A) ממוקם בגב מושב המפעיל.

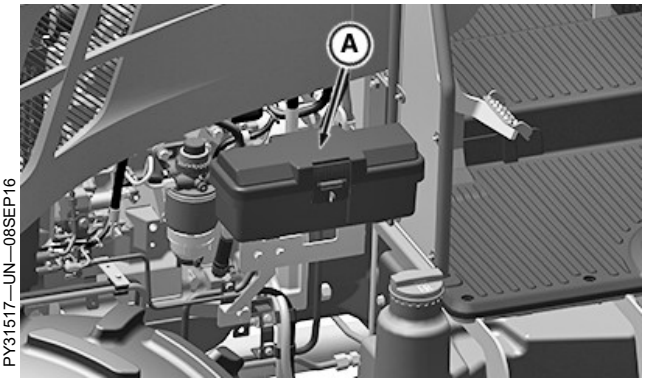
**A—מחזיק ספר ההפעלה**

RM87422,000066D-33-19APR17-1/1

## שימוש בתיבת הכלים




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—ארגז כלים**

**חשוב: תיבת הכלים לא מיועדת לנשיאת עצמים כבדים או לשמש כמושב.**

הטרקטור מצויד בתיבת כלים ניידת (A). הוא מותקן ליד המסילה השמאלית. משוך את הבריח כלפי מעלה לפתיחת תיבת הכלים.

למען הבטיחות, אל תיסע לעולם בטרקטור כשתיבת הכלים פתוחה. תכולת התיבה לא אמורה לחרוג מ-10 ק"ג (22 ליב.).

RM87422,000059A-33-24NOV16-1/1

## מראה שמותקנת בקשת ההתהפכות (אם קיים)




לכוונון המראה (A), שחרר את בורג החבק (B), הזז את המראה למצב הרצוי והדק שוב את בורג החבק (B).

המראה (A) מתחברת לקשת התהפכות כדי לאפשר שדה ראייה מאחור.

**זהירות: ודא תמיד שהמראות נקיות ומכוונות כהלכה.**

**A—מראה** **B—בורג חבק**

RM87422,00005D8-33-29AUG17-1/1

## הפעלת המנוע — *בדיקות בתקופת ההרצה*

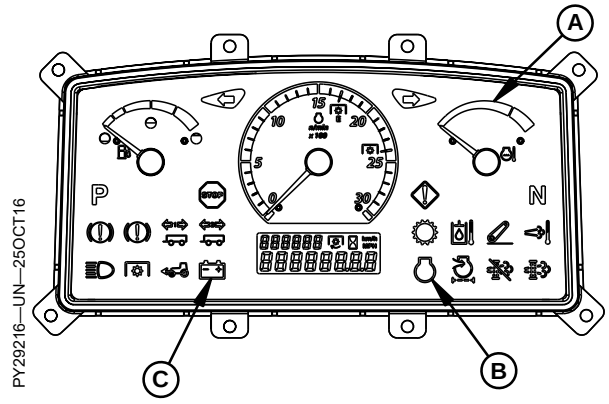
**חשוב: המנוע מוכן להפעלה רגילה. עם זאת, טיפול רב יותר במהלך תקופת ההרצה יבטיח ביצועים טובים יותר ואורך חיים ממושך יותר יותר של המנוע בטווח הארוך. בעת ההפעלה הראשונית של מנוע חדש, החליף את השמן ואת המסנן אחרי 100 השעות הראשונות.**

1. חמם את המנוע בסל"ד נמוך. בדוק את מד טמפרטורת נוזל הקירור (A) ואת מחווני האזהרה של פרטי המנוע (B) והטעינה (C).
2. **הפעל את המנוע בעומסים כבדים בסיבובי סרק מינימליים בזמן תקופת ההרצה.**

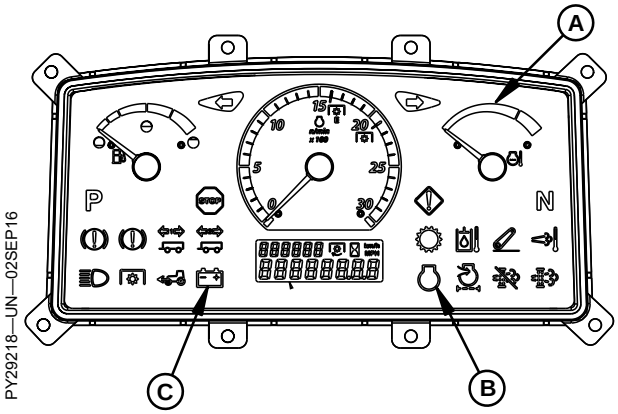
   **במשך 20 השעות הראשונות, הימנע מתקופות ארוכות של הרצת המנוע בסרק או של הפעלה בעומס מרבי קבוע. אם המנוע פועל בהילוך סרק למשך יותר מ-5 דקות, כבה אותו.**
3. בדוק לעתים קרובות את מפלסי שמן המנוע, נוזל הקירור, שמן הממסרה/הידרולי ונוזל ההנעה הקדמית המכנית האלקטרו-הידרולית (EH MFWD). חפש נזילות.

*מידע: צפויה עליה מסוימת בצריכת השמן כשנעשה שימוש בשמנים בעלי רמת צמיגות נמוכה. בדוק את מפלס השמן לעתים תכופות יותר.*

*אם טמפרטורת האוויר נמוכה ממינוס 10° צלזיוס (14° פרנהייט), השתמש במחמם לבלוק המנוע.*




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—מד טמפרטורת נוזל הקירור**
**B—מחוון פרטי המנוע**
**C—מחוון הטעינה**

**חשוב: מנוע זה מגיע מהמפעל כשהוא מלא בשמן John Deere ENGINE BREAK-IN.**

**אם המנוע עבד זמן ממושך בסרק, במהירויות קבועות, ו/או בעומסים קלים, או כשדרושה תוספת שמן במהלך 100 השעות הראשונות, ייתכן שדרושה תקופת הרצה ארוכה יותר. במצבים כאלה, מומלץ להוסיף 100 שעות לתקופת ההרצה ולהשתמש בשמן John Deere Engine BREAK-IN חדש ובמסנן John Deere חדש.**

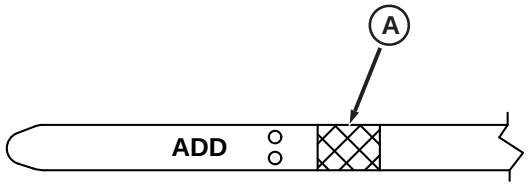
**בדוק את מפלס השמן באופן תכוף יותר בתקופת ההרצה של המנוע.**

**אל תוסיף שמן עד שמפלס השמן יורד מתחת לסימון ADD על המדיד. אם צריך להוסיף שמן במהלך תקופת ההרצה, יש להשתמש בשמן John Deere Engine Break-In Plus.**

RP32883,0000EB3-33-23FEB21-1/2

**אל תמלא מעל לאזור המקווקו (A) או לסימון FULL, אחד מהשניים. מפלסי שמן בתוך האזור המקווקו נחשבים למפלסים בטווח העבודה המותר.**

**ניתן להחליף Break-In Plus מדי 100 עד 500 שעות. (עיין בסעיף "החלפת שמן מנוע ומסנן" בפרק "סיכה ותחזוקה".)**




**A—אזור מקווקו**

*אזור מקווקו במדיד*

RP32883,0000EB3-33-23FEB21-2/2

## טיפול בתקופת ההרצה

**חשוב: הקפד שקשיחי הגלגלים יהיו הדוקים כדי למנוע נזק לטרקטור. בדוק את מומנט קשיחי הגלגלים לפני ההפעלה, פעמיים בעשר שעות העבודה הראשונות ולאחר חמישים שעות עבודה, ואחר כך באופן סדיר.**

**ב-10 שעות העבודה הראשונות**:

בצע טיפול מדי יום או מדי 10 שעות. (עיין בפרק "מרווחי טיפולים ותחזוקה".)

הידוק קשיחי הגלגלים. (עיין בפרק "גלגלים, צמיגים ומפשקים").

**לאחר 50 שעות העבודה הראשונות**:

הידוק קשיחי הגלגלים. (עיין בפרק "גלגלים, צמיגים ומפשקים").

בדוק מתח רצועת האלטרנטור/מאוורר והדק את חבקי צינורות של יניקת האוויר ומערכת הקירור.

**לאחר 100 שעות העבודה הראשונות**:

החלף את האלמנט במסנן הממסרה-הידרולי.

החלף שמן מנוע ומסנן[1].

*[1] למידע נוסף, עיין בסעיף "שמן מנוע להרצה" בפרק "טיפול".*

SD74272,0000305-33-25JUL12-1/1

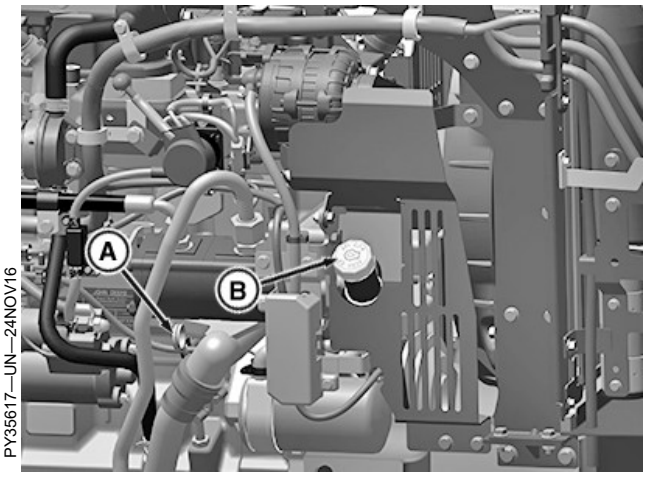
## טיפול יומי לפני התנעת המנוע

*מידע: החנה את הטרקטור על משטח ישר לפני ביצוע הבדיקות.*

1. בדוק את מפלס השמן במנוע. הסר את המדיד (A) והכנס אותו מחדש לגמרי. משוך אותו שוב ובדוק את מפלס השמן. החלון עבור הפעלה בטיחותית של המנוע הוא כאשר מפלס השמן נמצא בין הסימונים העליון והתחתון במדיד.

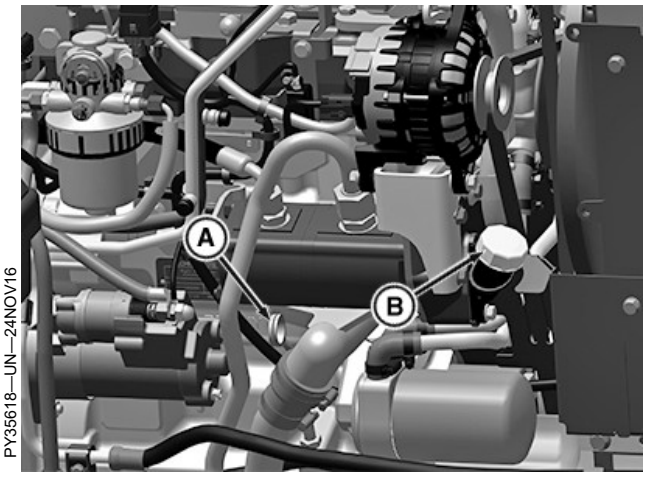
   אל תפעיל את המנוע אם מפלס השמן נמוך מסימון המינימום. במקרה כזה, הוסף את שמן. דרך פתח המילוי (B). (עיין בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור").

**A—מדיד** **B—מכסה מילוי שמן**



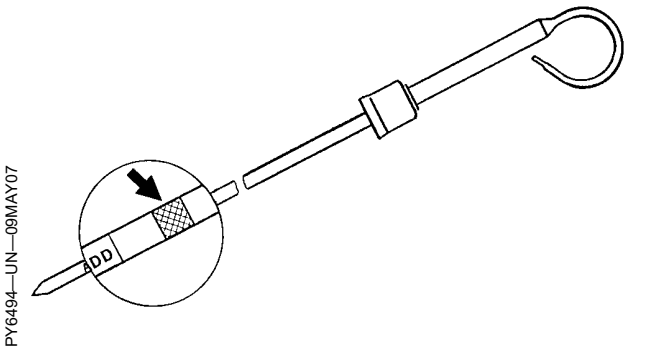
PY35617—UN—24NOV16

*עבור טרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*



PY35618—UN—24NOV16

*עבור טרקטור 5050E בלבד*



PY6494—UN—09MAY07

NM61126,00002FC-33-25NOV16-1/4

**המשך בעמוד הבא**

2. בדוק את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות של הרדיאטור (C). אם המנוע קר והמפלס נמוך מהסימון LOW, הוסף נוזל קירור למכל ההתפשטות כדי להביא את המפלס לסימון LOW.

*מידע: כשהמנוע קר, מפלס נוזל הקירור צריך להגיע לסימון LOW. בטמפרטורת הפעלה, על מפלס נוזל הקירור של הטרקטור להיות בסימון FULL.*

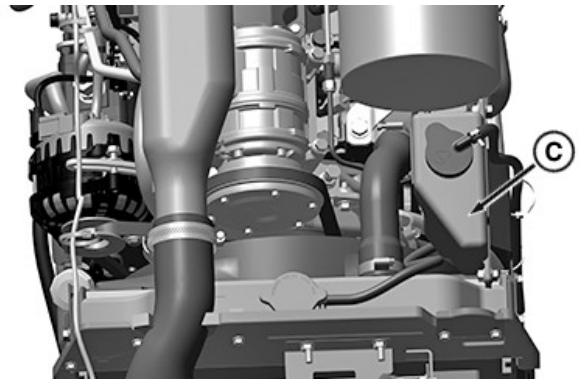
3. גרז את הנקודות האלה מדי 10 שעות בעת הפעלה בתנאי רטיבות או בוץ קיצוניים.

- פיני ציר הסרן הקדמי.
- מסבי הסרן האחורי.

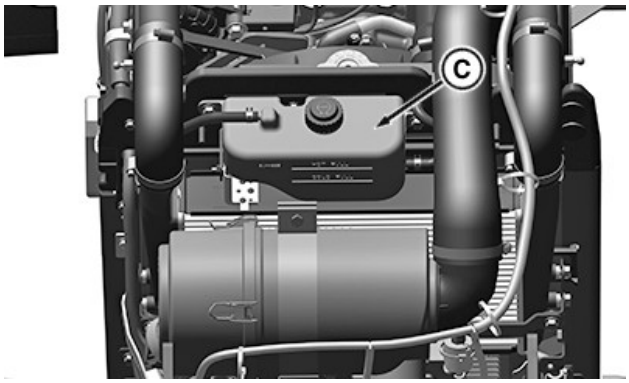
4. לאחר שטיפה בלחץ, גרז את החלקים האלה:

- תפס מכסה המנוע
- מסילות ההחלקה של מושב המפעיל

**C—מכל ההתפשטות של הרדיאטור**




*עבור טרקטור 5050E בלבד*




*עבור טרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

NM61126,00002FC-33-25NOV16-2/4

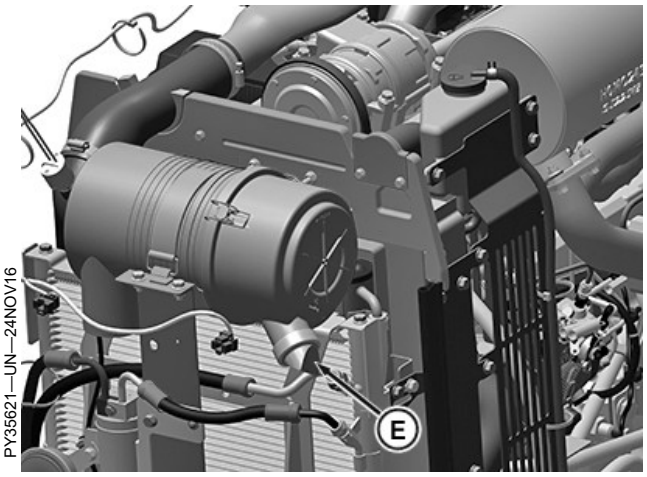
**המשך בעמוד הבא**

**חשוב: אל תפעיל לעולם את המנוע כששסתום פריקת האבק מוסר!**

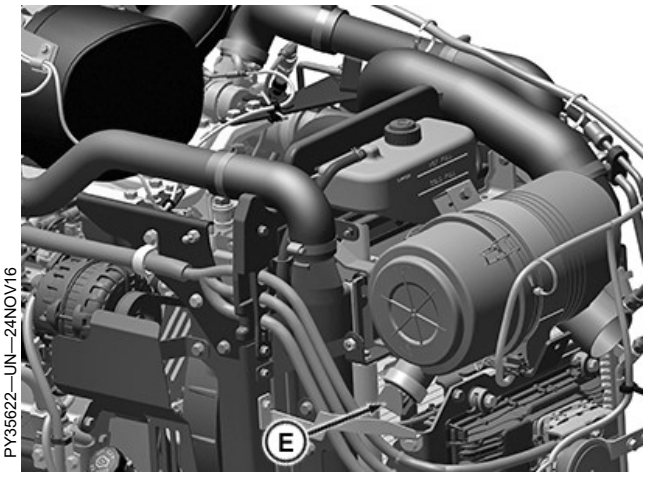
5. הסר משקעים באמצעות שסתום האבק (E).

   במהלך קציר, עשב ומוץ עלולים לפגוע בביצועי שסתום פריקת האבק. הסר ונקה את שסתום פריקת האבק לפי הצורך. אם השסתום פגום, החלף אותו מיד.

**E—שסתום האבק**




*שסתום פריקת האבק בטרקטור 5050E בלבד*




*שסתום פריקת האבק בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

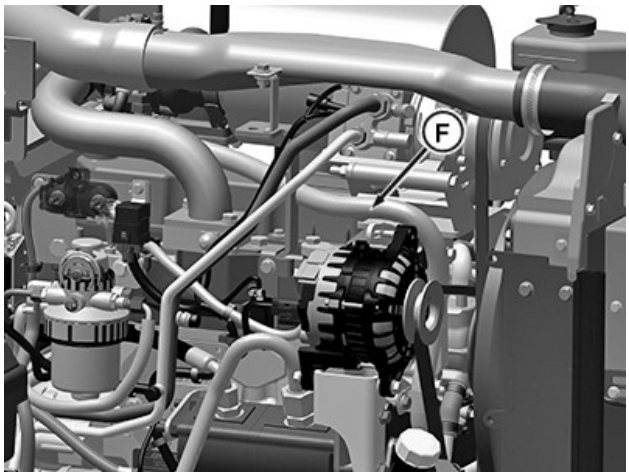
NM61126,00002FC-33-25NOV16-3/4

**המשך בעמוד הבא**

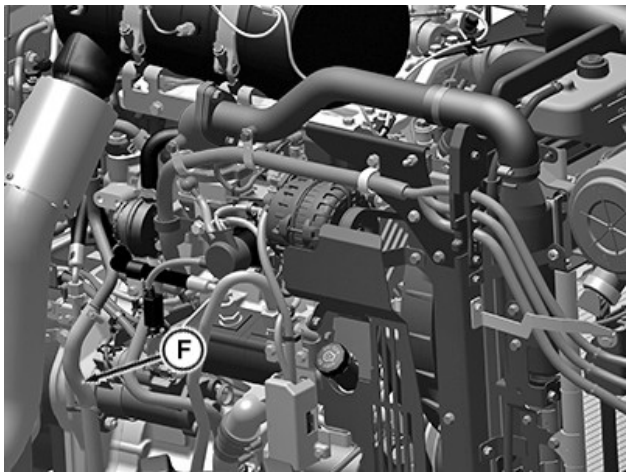
6. ודא שצינור הנשם (F) של אוורור מכסה זרוע הנדנדים אינו מכופף.

הסר לכלוך מקצה הצינור.

**F—צינור נשם**



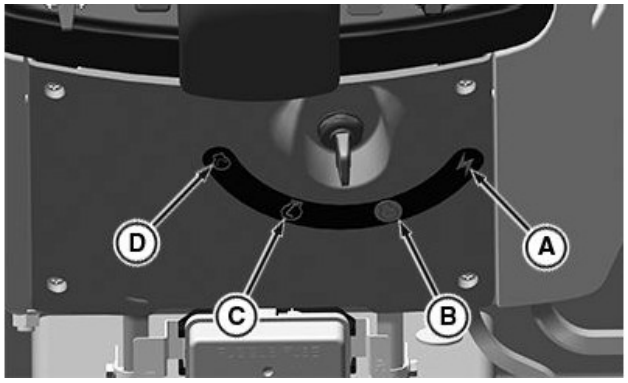

*אוורור מכסה זרוע הנדנדים בטרקטור 5050E בלבד*



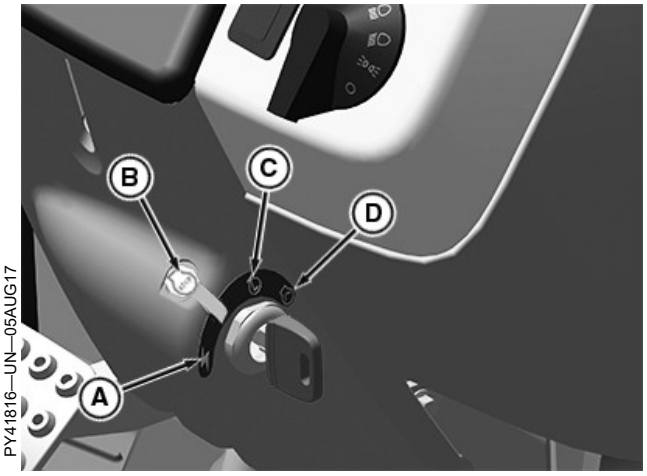

*אוורור מכסה זרוע הנדנדים בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

NM61126,00002FC-33-25NOV16-4/4

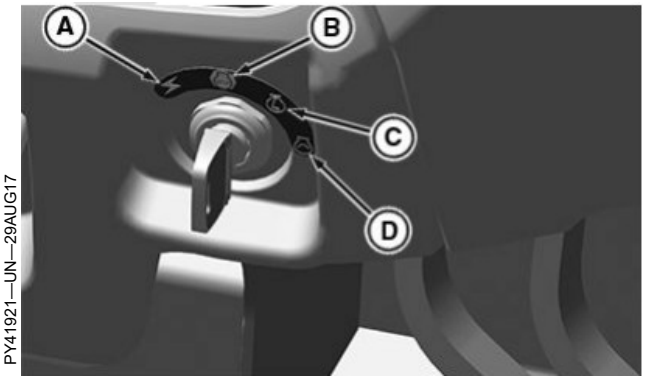
## הפעלת מתג ההצתה




*5050E ללא תא בלבד*




*5050E עם תא בלבד*




*5075E-ו 5067E ,5058E*

*מידע: אם הטמפרטורה נמוכה מ-5°C (41°F), עיין ב"נוהל להתנעה במזג אוויר קר" בפרק זה.*

**מצב אביזרים (A):** דחוף את מתג ההצתה פנימה וסובב אותו למצב אביזרים כד להפעיל פונקציות חשמליות.

**מצב כבוי (B):** סובב את המפתח למצב STOP כדי לכבות את האביזרים החשמליים ולכבות את המנוע.

**מצב הפעלה (C):** סובב את מתג ההצתה למצב מופעל ובדוק את המדים ונוריות החיווי לפני מעבר למצב התנעה.

**מצב התנעה (D):** סובב את המפתח למצב START כדי לסובב ולהתניע את המנוע. לאחר עזיבת מתג ההצתה, הוא חוזר למצב מופעל.

**A—מצב אביזרים**
**B—מצב כבוי**
**C—מצב הפעלה**
**D—מצב התנעה**

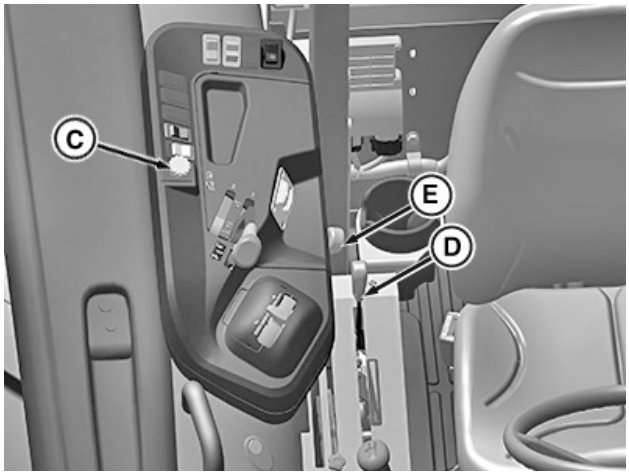
NM61126,0000353-33-29AUG17-1/1

## לפני התנעת המנוע - (ממסרת PowrReverser™)

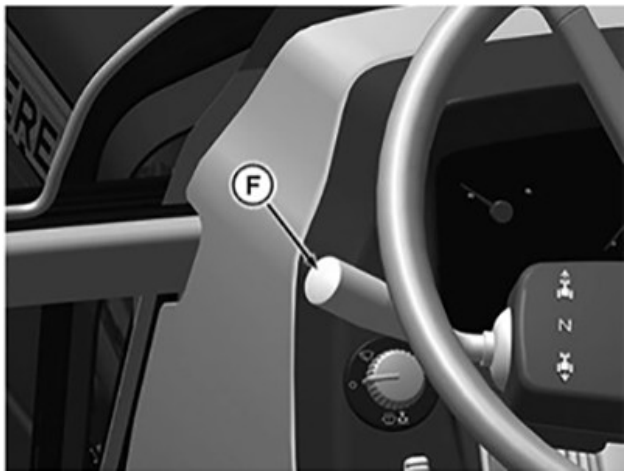



*ללא תא*




*ללא תא*

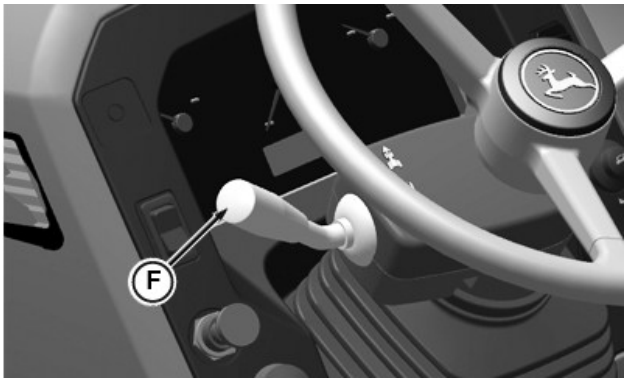



*תא*

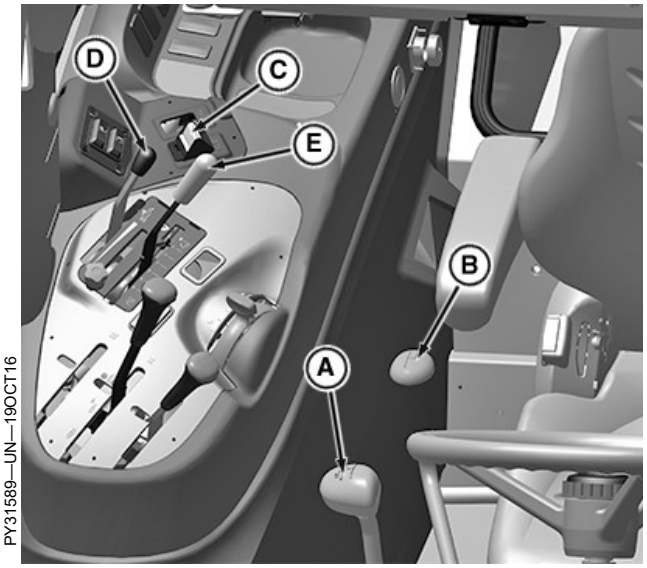
**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי**
**D—ידית בקרת המשיכה של גל הנדנדים**
**E—ידית בקרת המצבים של גל הנדנדים**
**F—ידית FNR**

HS35416,0000212-33-29AUG17-1/2

**המשך בעמוד הבא**




ללא תא




תא

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי**
**D—ידית בקרת המשיכה של גל הנדנדים**
**E—ידית בקרת המצבים של גל הנדנדים**
**F—ידית FNR**

**זהירות: מנע הרעלה. אדי פליטה עלולים לגרום מחלות או מוות לך ולאחרים.**

**אם עליך להפעיל בתוך מבנה, שקיים די אוורור. השתמש במאריך לצינור הפליטה כדי לסלק את אדי הפליטה או פתח דלתות וחלונות כדי להכניס מספיק אוויר מבחוץ אל תוך המבנה.**

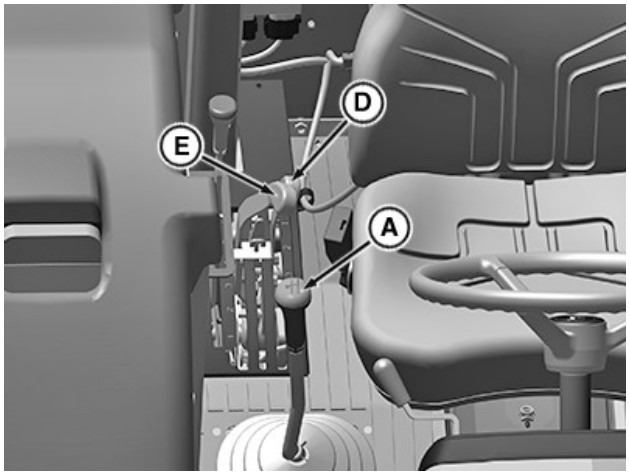
1. בדוק את מד הדלק כדי לוודא שלטרקטור יש די דלק.
2. העבר את ידית FNR למצב סרק, אם היא לא במצב סרק, המתנע לא יתניע.
3. בטרקטורי PR, נעילת התנעה ניתנה עם מיקום ידית FNR ולא עם ידית ההילוכים ומתג מעביר הכוח.
4. העבר את ידיות הבקרה של גל הנדנדים (D ו-E) למצב מונמך.
5. העבר את ידית FNR (F) למצב סרק (N).
6. בדוק את נוריות החיווי. כשמפתח ההצתה במצב ON, כל המחוונים המתאימים בצג אמורים להידלק לזמן קצר. על המחוונים להידלק כשמתג ההצתה במצב ON (למידע נוסף, עיין בפרק "פנסים" שבספר הפעלה זה).

אם אחד המחוונים אינו פועל כהלכה, פנה לסוכן John Deere.

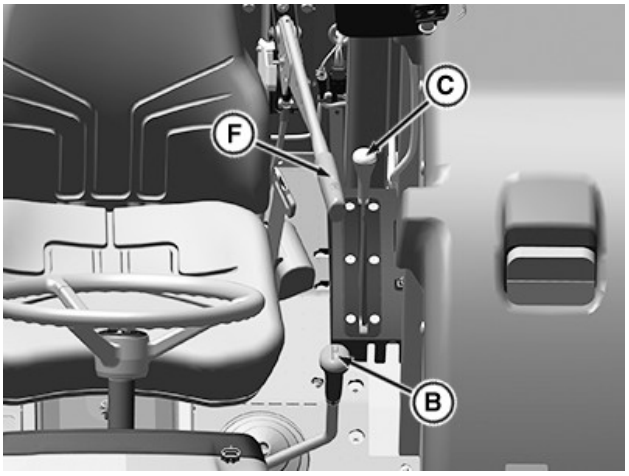
HS35416,0000212-33-29AUG17-2/2

## לפני התנעת המנוע - (ממסרת SyncShuttle)

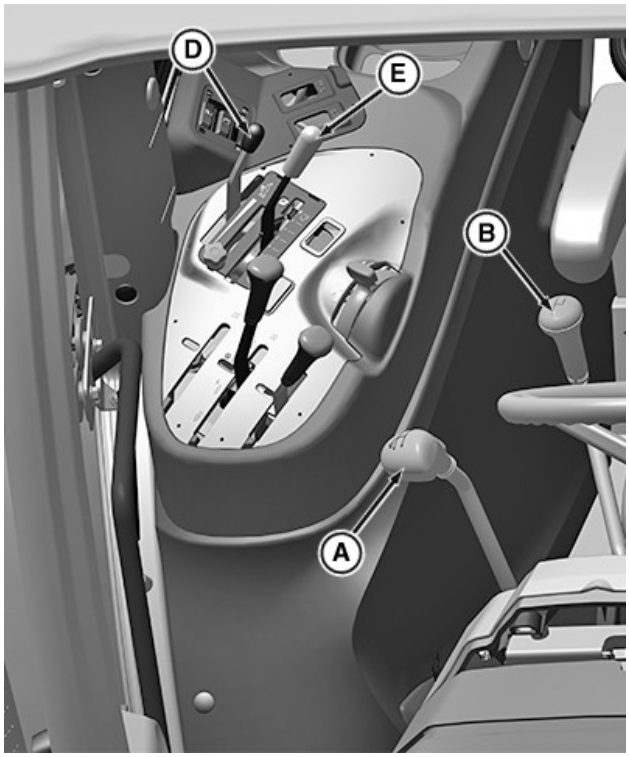



*ללא תא*




*ללא תא*




*תא*

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית טווחים**
**C—ידית מעביר כוח**
**D—ידית בקרת המשיכה של גל הנדנדים**
**E—ידית בקרת המצבים של גל הנדנדים**
**F—ידית בלם משני**

RM87422,0000528-33-29AUG17-1/2

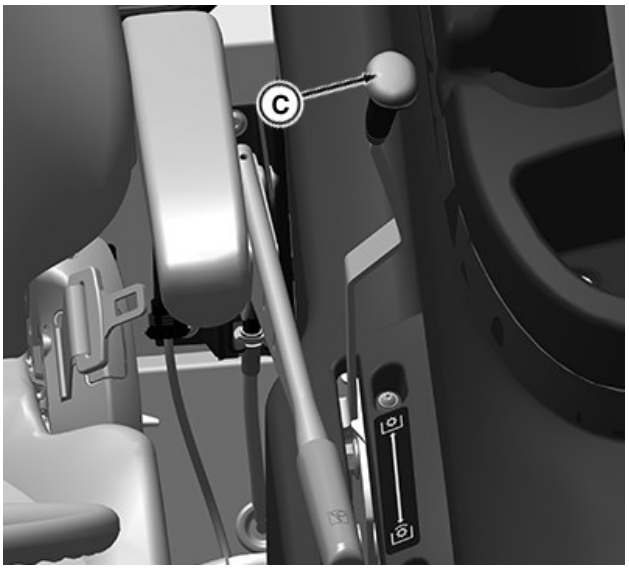
**המשך בעמוד הבא**

**זהירות: מנע הרעלה. אדי פליטה עלולים לגרום מחלות או מוות לך ולאחרים.**

**אם עליך להפעיל בתוך מבנה, שקיים די אוורור. השתמש במאריך לצינור הפליטה כדי לסלק את אדי הפליטה או פתח דלתות וחלונות כדי להכניס מספיק אוויר מבחוץ אל תוך המבנה.**

1. בדוק את מד הדלק כדי לוודא שלטרקטור יש די דלק.
2. העבר את ידית ההילוכים (A) וידית הטווחים (B) לסרק (N) ואת ידית מעביר הכוח (C) למצב כבוי. המתנע לא יפעל אם ידית ההילוכים וידית מעביר הכוח אינן במצבים אלו.
3. העבר את ידיות הבקרה של גל הנדנדים (D ו-E) למצב מונמך.
4. בדוק את נוריות החיווי. כשמפתח ההצתה במצב ON, כל המחוונים המתאימים בצג אמורים להידלק לזמן קצר. על המחוונים להידלק כשמתג ההצתה במצב ON (למידע נוסף, עיין בפרק "פנסים" שבספר הפעלה זה).

אם אחד המחוונים אינו פועל כהלכה, פנה לסוכן John Deere.

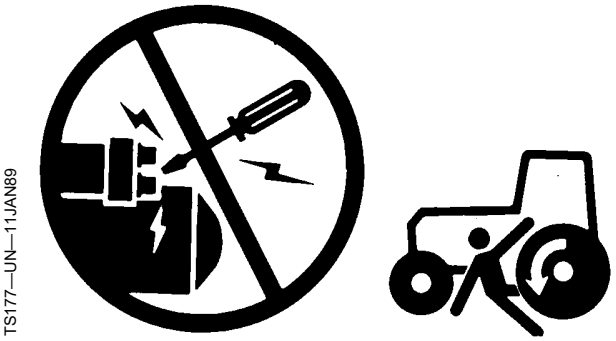



*תא*

**C—ידית מעביר כוח**

RM87422,0000528-33-29AUG17-2/2

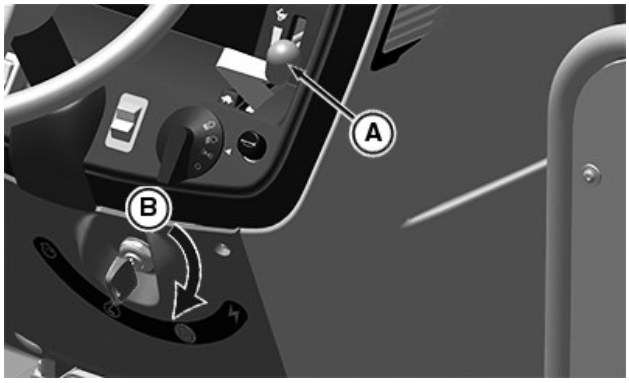
## התנע את המנוע



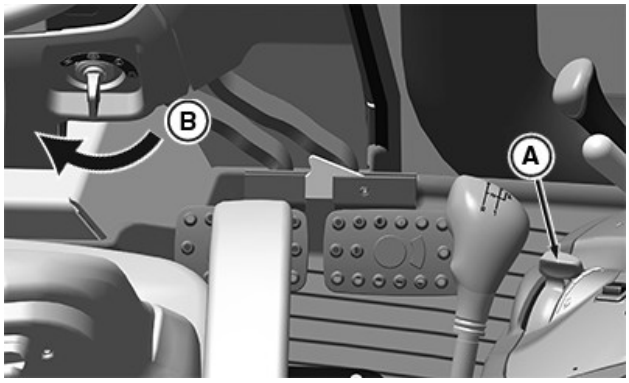




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא וללא תא*

**A—מצערת יד** **B—מתג ההצתה מופעל**

1. דחוף את מצערת היד (A) קדימה ממצב הסרק (בערך 1/3 ממצערת מלאה). ייתכן שלא יהיה ניתן להתניע את המנוע כשהמצערת משוכה באופן מלא למטה.

**זהירות: מנע פציעות או מוות כתוצאה מהידרדרות של המכונה.**

**אל תתניע את המנוע על ידי קיצור הדקי המתנע. המכונה תותנע בהילוך אם המעגל הרגיל נעקף.**

**התנע את המנוע אך ורק ממושב המפעיל, כאשר הממסרה במצב סרק או חניה.**

**אל תתניע את המנוע כשאתה עומד על הקרקע.**

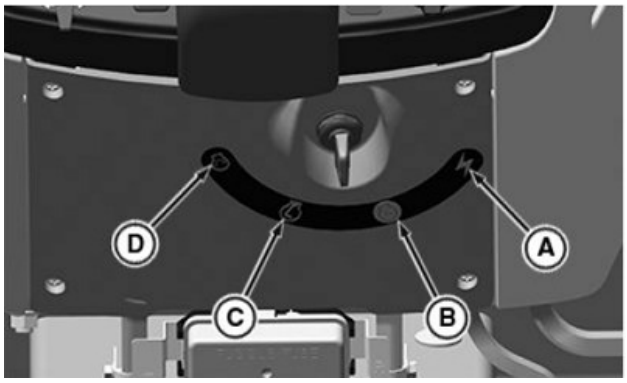
**חשוב: אל תפעיל מנוע קר במצערת מלאה.**

2. סובב את מתג ההצתה בכיוון השעון (B) לשילוב המתנע. הרפה ממתג ההצתה לאחר שהמנוע הותנע. אם תרפה מהמתג לפני התנעת המנוע, המתן עד שהמתנע יפסיק להסתובב לפני שתנסה שוב.

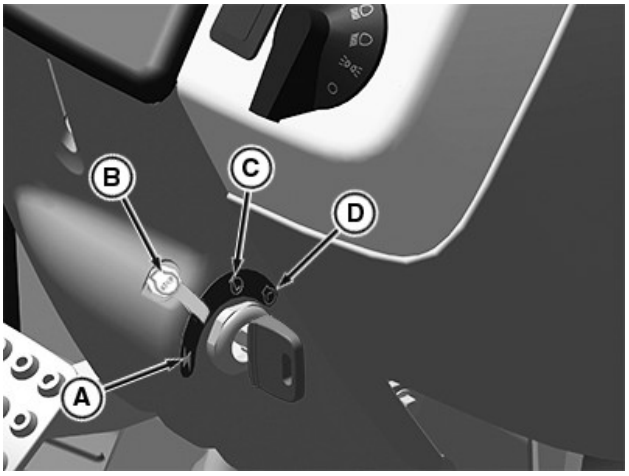
**חשוב: אל תפעיל את המתנע ליותר מ-20 שניות בכל פעם. אם המנוע לא מותנע, המתן לפחות שתי דקות לקירור המתנע ונסה שוב. אם המנוע לא מותנע בארבעה ניסיונות, עיין בפרק "פתרון בעיות".**

RM87422,000052F-33-07AUG17-1/1

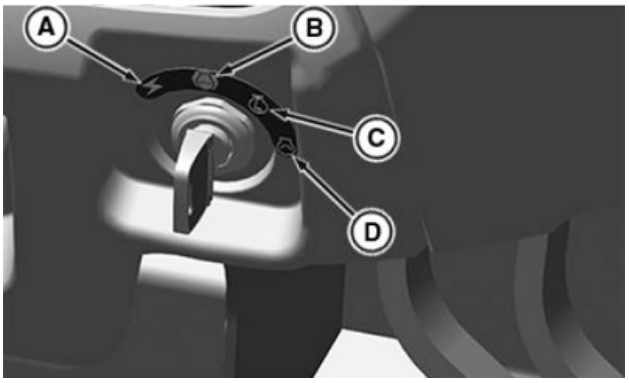
## נוהל התנעה למזג אוויר קר באמצעות מערכת מחמם אוויר היניקה




*5050E ללא תא בלבד*




*5050E עם תא בלבד*




*5075E-ו 5067E ,5058E*

מצבי מתג ההצתה מוצגים באיור

**זהירות: אל תשתמש בנוזל התנעה בטרקטור המצויד בבמערכת מחמם יניקת אוויר. (לרשימה המלאה של עזרי התנעה אחרים, פנה לסוכן John Deere).**

**A—מצב אביזרים**
**B—מצב כבוי**
**C—מצב הפעלה**
**D—מצב התנעה**

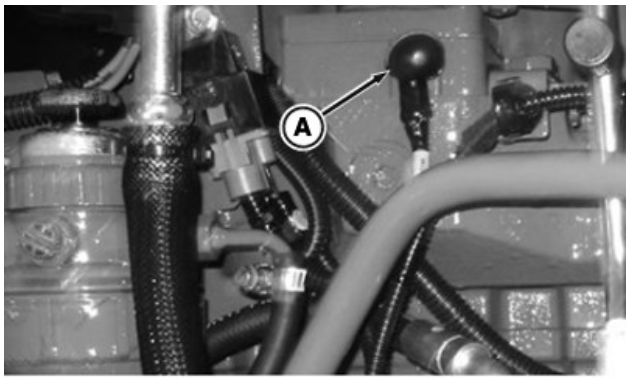
NM61126,0000352-33-29AUG17-1/2

**המשך בעמוד הבא**

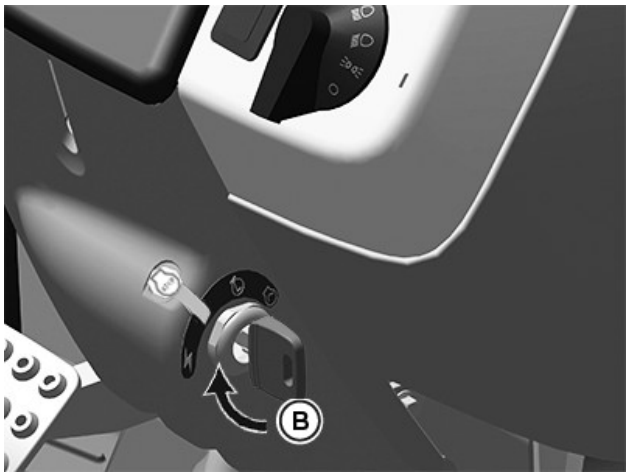
הטרקטורים מצוידים במערכת מחמם ליניקת האוויר. גוף החימום החשמלי (A) מחמם את האוויר הנכנס.

1. להפעלת עזר ההתנעה במזג אוויר קר, סובב את מתג ההצתה (B) למצב הפעלה, דחוף אותו והחזק במשך:
   - 10 עד 15 שניות בטמפרטורה גבוהות מ-0°C (32°F)
   - 30 שניות בטמפרטורות נמוכות מ-0° צלסיוס (32° פרנהייט)
2. סובב את מתג ההצתה בכיוון השעון (B) להתנעת המנוע.
3. אם המנוע פועל בצורה חריגה, הפעל את מערכת מחמם אוויר היניקה על ידי לחיצה ממושכת על מתג ההצתה (B) עד שהמנוע מותנע.

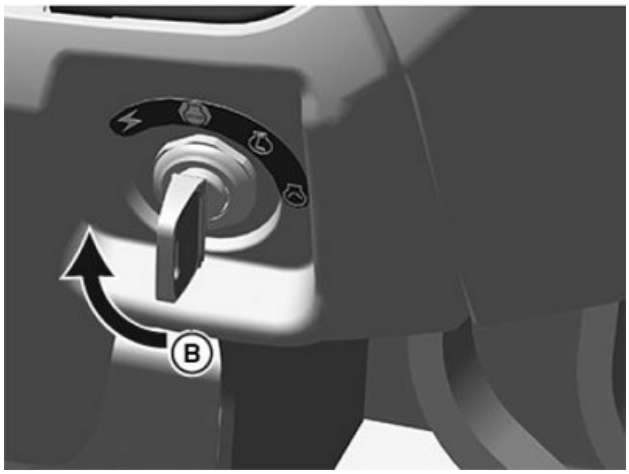
**A— גוף חימום חשמלי** **B— מתג ההצתה**




*מחמם יניקת האוויר - צד ימין של המנוע*




*סובב את מתג ההצתה בכיוון השעון - תא*




*סובב את מתג ההצתה בכיוון השעון - ללא תא*

NM61126,0000352-33-29AUG17-2/2

## שימוש במחמם נוזל הקירור (אם קיים)



TS210—UN—23AUG88

**זהירות: כדי למנוע התחשמלות או הפעלה מסוכנת, השתמש תמיד בכבל חשמל תלת-חוטי לעבודה מאומצת (מידה מינימלית 10 AWG ולא ארוך מ-7.6 מטר (25 רגל)), המצויד בשלושה מחברים. אם נעשה שימוש במתאם שתיים-לשלוש, חבר את החוט הירוק להארקה טובה.**

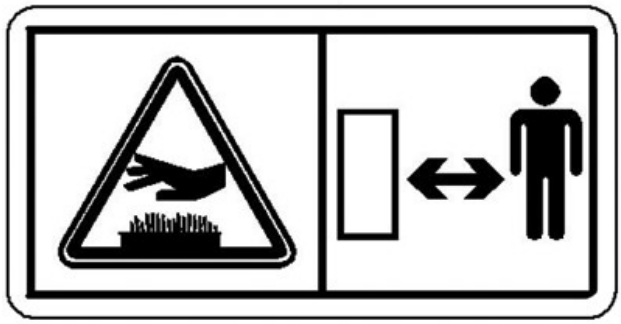
**טבול את גוף המחמם בנוזל קירור לפני חיבור המחמם למקור כוח. לעולם אל תדליק מחמם באוויר.**

מחמם נוזל הקירור 110 וולט הממוקם בצד המנוע מפחית את צריכת השמן, מקל על ההתנעה ומקצר את משך החימום.

חבר את תקע המחמם לשקע 110 וולט המוגן בהארקה.

SD74272,000022A-33-05JUL12-1/1

## מנע פציעה כתוצאה ממשטחים חמים



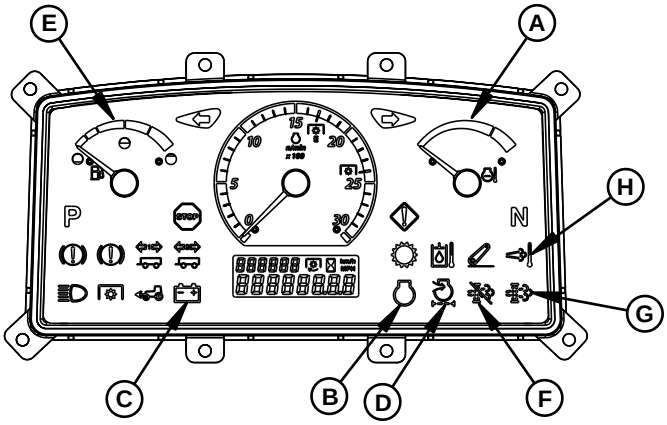
PY20032—UN—18FEB14

אזהרה - משטחים חמים

- התרחק ממשטחים חמים.

JS86122,0000280-33-18FEB14-1/1

## בדיקת מחווני ומדי המנוע




PY31421—UN—08SEP16

**A—מד טמפרטורת נוזל הקירור**
**B—מחוון פרטי המנוע**
**C—מחוון מערכת הטעינה**
**D—מחוון סתימת מסנן האוויר של המנוע**
**E—מד הדלק**
**F—מסנן הפליטה מושבת**
**G—מחוון סתימה במסנן הפליטה**
**H—מחוון ניקוי מסנן הפליטה**

**חשוב: אם מד הטמפרטורה (A) מציין התחממות חריגה, או שמחווני מערכת הטעינה (C) או פרטי המנוע (B) לא נכבים, כבה את המנוע ומצא את הסיבה לכך.**

### מד טמפרטורת נוזל הקירור (A)

המחט במד הטמפרטורה עולה כאשר המנוע מתחמם. אם המחט מגיעה לתחום האדום, כבה את המנוע ובדוק את הסיבה.

בדוק את מפלס נוזל הקירור במכל וברדיאטור לאחר שהמנוע התקרר. חפש גם סתימות בגריל, ברדיאטור וברשתות הרדיאטור. בדוק את מתח רצועת המאוורר. אם הבעיה אינה נפתרת, פנה לסוכן John Deere.

### מחוון פרטי המנוע (B)

אם מחוון פרטי המנוע נותר דולק לאחר התנעת המנוע, כבה מיד את המנוע. בדוק את מפלס השמן במנוע, מצנן השמן במנוע ומסנני השמן במנוע. במידת הצורך, תן לסוכן John Deere לאבחן את הרכב.

**חשוב: לעולם אל תפעיל את המנוע ללא לחץ שמן מספיק. אם המחוון נשאר דולק למשך יותר מ-5 שניות בתנאי עבודה רגילים, כבה את המנוע ובדוק את הסיבה.**

אם מפלס השמן אינו הבעיה, פנה לסוכן John Deere.

### מחוון מערכת הטעינה (C)

אם מחוון מערכת הטעינה נותר דולק למשך יותר מ-5 שניות לאחר התנעת המנוע, כבה מיד את המנוע. בדוק את החיבורים במצבר. בדוק את מתח רצועת המאוורר.

### מחוון סתימה במטהר האוויר של המנוע (D)

אם מחוון החסימה של מסנן האוויר דולק בעת שהמנוע פועל, כבה מיד את המנוע. נקה את הסתימה במסנן האוויר.

### מד הדלק (E)

תדלק לפני שמחט מד מפלס הדלק מגיעה לריק. בדוק את צינורות הדלק, מסנן הדלק והרשת החד-כיוונית. אם המכל התרוקן לגמרי, נקז אוויר ממערכת הדלק.

**חשוב: השתמש רק בסולר. לקבלת מפרטי הדלק, עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור" בספר זה.**

אם הדלק בטרקטור אוזל ולא ניתן להתניעו לאחר מספר ניסיונות, יש לנקז אוויר ממערכת הדלק. (עיין בסעיף "ניקוז אוויר ממערכת הדלק" בפרק "תחזוקה — מערכת הדלק".)

### מחוון השבתת מסנן הפליטה (F)

מחוון השבתת מסנן הפליטה נשאר דולק, מתג הרענון נשאר במצב השבתת מסנן הפליטה. תהליך הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה הושבת. למידע נוסף, עיין בפרק "הפעלת המנוע".

### מחוון סתימה במסנן הפליטה (G)

אם המחוון ממשיך לדלוק, מסנן הפליטה זקוק לניקוי.

### מחוון ניקוי מסנן הפליטה (H)

אם המחוון נותר דולק, הטמפרטורות בתוך מסנן הפליטה מאפשרות ביצוע ניקוי מסנן פעיל.

RM87422,000058C-33-25AUG17-1/1

## מחוון עצירה/התרעה למפעיל

**מחוון STOP של המנוע (A):** הנורית נדלקת ונשמע צפצוף התרעה על כך שהתרחשה תקלה חמורה, הדורשת טיפול מידי אחרת הטרקטור יינזק.

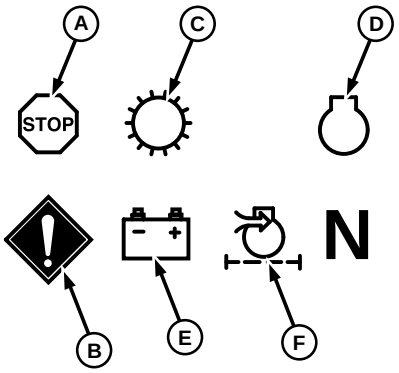
עצור מיד את העבודה, האט את המנוע לסרק ולאחר מכן כבה את המנוע. תקן את הבעיה לפני התנעה מחדש.

בין תקלות שיגרמו לנורית החיווי STOP להידלק:

- לחץ נמוך של שמן המנוע
- טמפרטורה גבוהה של השמן ההידרולי (טרקטורי PowrReverser/מצמד רטוב)
- טמפרטורה גבוהה של נוזל הקירור
- מים בדלק
- טמפרטורת אוויר בסעפת

**מחוון להתרעת טיפול (B):** הנורית נדלקת וצפצוף התרעה נשמע כדי ליידע את המפעיל על כך שזוהתה בעיית ביצועים או תפקוד, שאותה יש לפתור בהקדם האפשרי. המשך ההפעלה עלול לגרום להתרעת המפעיל להחמיר ולהפוך לחיווי STOP. אם לא תתבצע בהקדם פעולת תיקון (טיפול, תיקון, הפעלה באופן שונה), תתרחש ירידה משמעותית בביצועים ו/או ייגרם נזק למכונה.

בין התקלות שיגרמו לנורית החיווי להתרעת טיפול:




P15313—UN—26MAR08

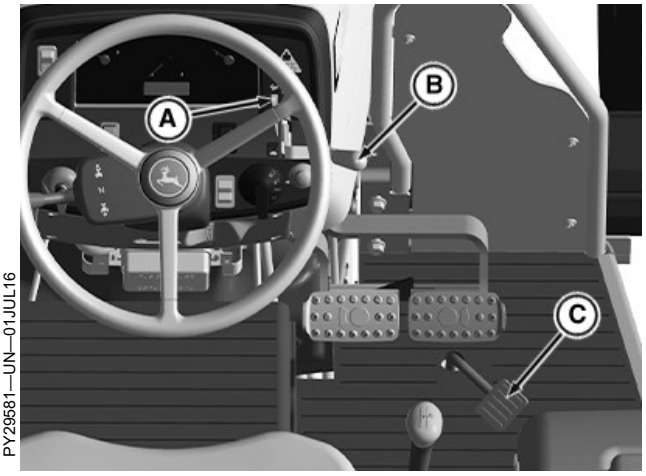
*מחוון STOP*

**A—מחוון STOP**
**B—מחוון התרעה למפעיל**
**C—מחוון פרטי הממסרה (טרקטורי PowrReverser/מצמד רטוב)**
**D—מחוון פרטי המנוע**
**E—מחוון מערכת הטעינה**
**F—מחוון סתימה במטהר האוויר של המנוע**

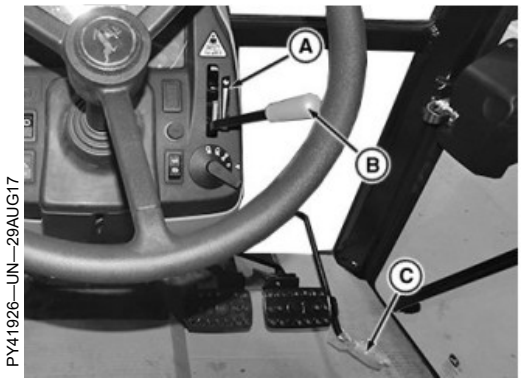
- לחץ נמוך של שמן המנוע
- טמפרטורה גבוהה של השמן ההידרולי (טרקטורי PowrReverser/מצמד רטוב)
- טמפרטורה גבוהה של נוזל הקירור
- מתג מעביר כוח אחורי מופעל והמפעיל לא במושב
- מים בדלק
- טמפרטורת אוויר בסעפת

SD74272,00004B9-33-19MAR14-1/1

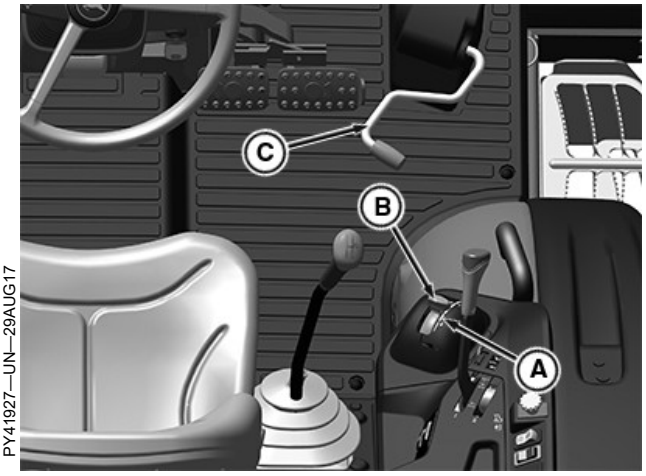
## שינוי מהירות המנוע



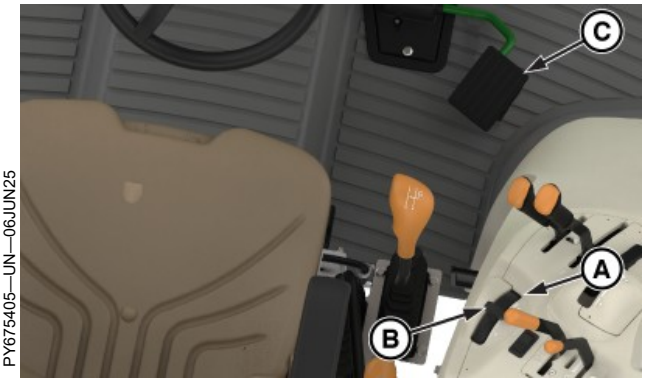

*ללא תא – 5050E בלבד*




*תא – 5050E בלבד*




*ללא תא – 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*תא – 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—מחוון מהר/אטי** **B—מצערת יד** **C—דוושת הדלק**

להגברה או הנמכה של מהירות המנוע, השתמש במצערת היד (B). המנוע ישמור על המהירות המוגדרת עד להזזה נוספת של מצערת היד. המהירות המרבית מושגת כשהידית עד הסוף למעלה והמהינותר המינימלית מושגת כשהידית עד הסוף למטה, כפי שמחוון מהר/אטי (A) בלוח המחוונים מציין.

להגברה רגעית של מהירות המנוע, השתמש במצערת הרגל (C). מהירות המנוע תחזור למהירות הקודמת מיד עם שחרור של ידית מצערת הרגל.

J8Y7B6G,1749443518972-33-24JUN25-1/1

## מהירויות מנוע ונוהלי הפעלה מומלצים

הטכומטר (A) מציג את סל"ד המנוע, הקריאה במאות.

**חימום המנוע**

אל תניח למנוע לפעול בעומס מלא לפני שהוא התחמם כהלכה.

1. הפעל את המנוע בהילוך סרק ב- 1200- 1500 סל"ד למשך כמה דקות.
2. הפעל את המנוע בכ-1900 סל"ד תחת עומס קל עד שהמנוע מגיע למצב עבודה רגיל.

**הימנעות מהפעלת סרק של המנוע**

הפעלת המנוע בסרק בסל"ד נמוך גורם לחוסר יעילות בניצול הדלק ולהצטברות של פחמן במנוע.

אם יש צורך להשאיר את הטרקטור פועל למשך יותר מ-3 או 4 דקות, על מהירות המנוע המינימלית להיות 1200 סל"ד.

**הקפדה על מהירויות הסרק והעבודה**

**עבור 5050E בלבד**

על מהירות סרק אטית להיות 850 סל"ד (50-/+25). בעומס קל או ללא עומס, מהירות המצערת המלאה תגבר ל-2600 סל"ד (25-/+50).

מהירות עבודה רגילה היא מהירות נקובה של 1400 עד 2400 סל"ד. בגבולות אלו יוכל המנוע לפעול תחת עומס מלא.

**עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד**

על מהירות סרק אטית להיות 890— 910 סל"ד. בעומס קל או ללא עומס, מהירות המצערת המלאה תגדל ל- 2190— 2210 סל"ד.

מהירות עבודה רגילה היא מהירות נקובה של 1700 עד 2100 סל"ד. בגבולות אלו יוכל המנוע לפעול תחת עומס מלא.

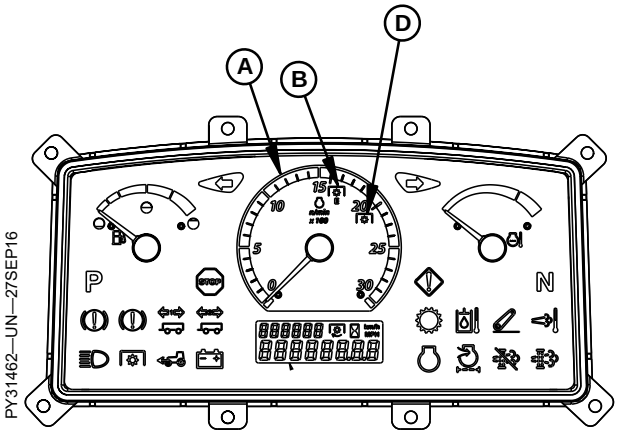
למהירות נכונה של מעביר הכוח, הפעל את המנוע ב:

**עבור 5050E בלבד**

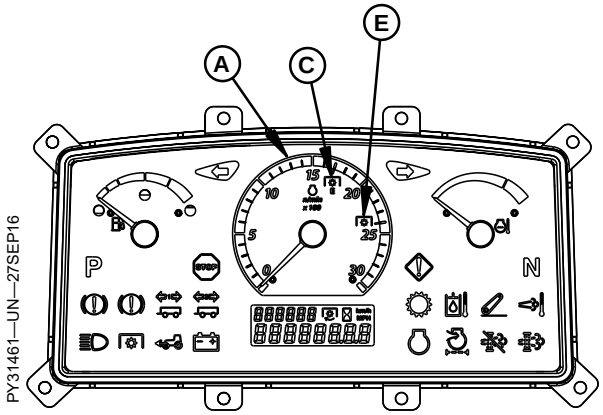
- 1728 סל"ד להפעלה ב-540E סל"ד
- 2376 סל"ד להפעלה ב-540 סל"ד סטנדרטי

**עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד**

- 1588 סל"ד להפעלה ב-540E סל"ד




*לוח המחוונים — 5058E, 5067E ו-5075E*




*לוח המחוונים — 5050E בלבד*

**A—טכומטר**
**B—סימון 1588 סל"ד (סל"ד מעביר כוח חסכוני)**
**C—סימון 1728 סל"ד (סל"ד מעביר כוח חסכוני)**
**D—סימון 2084 סל"ד (סל"ד מעביר כוח סטנדרטי)**
**E—סימון 2376 סל"ד (סל"ד מעביר כוח סטנדרטי)**

- 2084 סל"ד להפעלה ב-540 סל"ד סטנדרטי

**התנעה מחודשת של מנוע שנחנק**

אם המנוע נחנק בעת הפעלה תחת עומס, לחץ על המצמד והתנע אותו שוב מיד כדי למנוע הצטברות חריגה של חום, והמשך בפעולה רגילה, או במצב סרק נמוך למשך דקה או שתיים לפני הכיבוי.

*מידע: האפשרות החסכונית של מעביר הכוח זמינה רק עבור ממסרת PowrReverser™.*

RM87422,000056D-33-08DEC16-1/1

## שימוש בטכומטר/מד שעות

הטכומטר (A) מציג את סל"ד המנוע, הקריאה במאות.

**עבור 5050E בלבד**

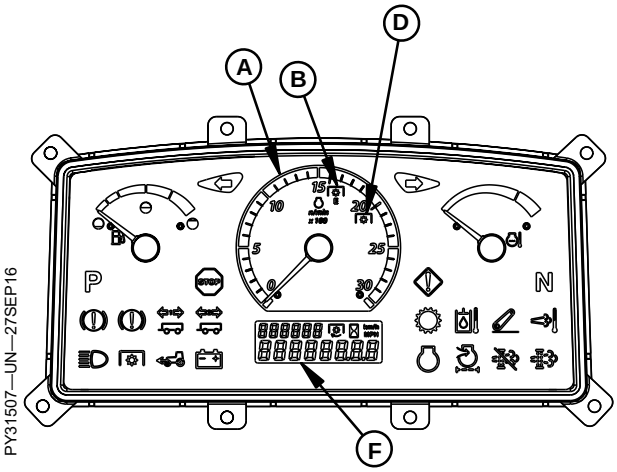
- למהירות מעביר כוח חסכונית של 540 סל"ד, הגבר את מהירות מנוע עד שהמחט תגיע לסימון של 1728 סל"ד (C).
- למהירות מעביר כוח סטנדרטית של 540 סל"ד, הגבר את מהירות מנוע עד שהמחט תגיע לסימון של 2376 סל"ד (E).

**עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד**

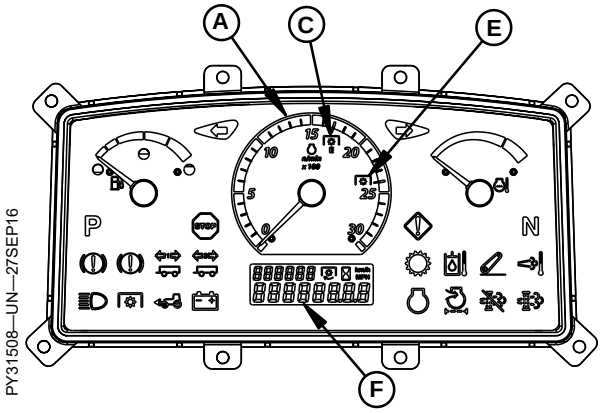
- למהירות מעביר כוח חסכונית של 540 סל"ד, הגבר את מהירות מנוע עד שהמחט תגיע לסימון של 1588 סל"ד (B).
- למהירות מעביר כוח סטנדרטית של 540 סל"ד, הגבר את מהירות מנוע עד שהמחט תגיע לסימון של 2084 סל"ד (D).

מד השעות (F) מציג את שעות העבודה בשעות שלמות ועשיריות שעה.

**A—טכומטר**
**B—סימון 1588 סל"ד**
**C—סימון 1728 סל"ד**
**D—סימון 2084 סל"ד**
**E—סימון 2376 סל"ד**
**F—מד השעות**




*לוח המחוונים — 5058E, 5067E ו-5075E*




*לוח המחוונים — 5050E בלבד*

RM87422,000056E-33-08DEC16-1/1

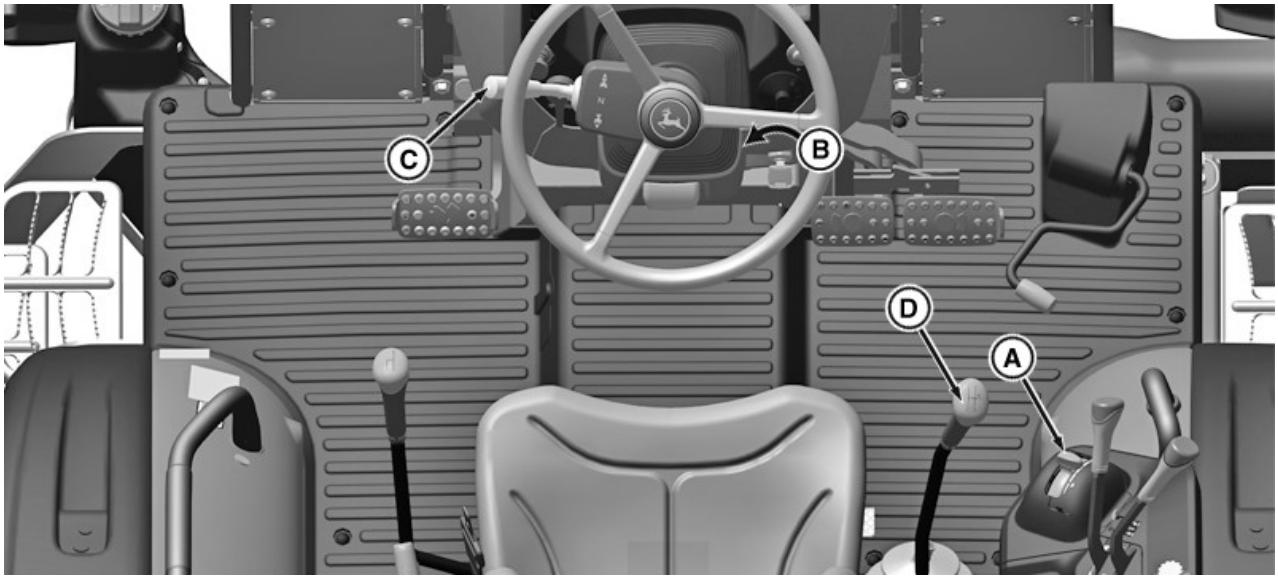
## מנועים בעלי מגדש טורבו

**חשוב: אם המנוע "נחנק" בעת העבודה, התנע אותו מיד מחדש.**
**הדבר ימנע את התחממות יתר של מגדש הטורבו.**

רוב הנזקים במנועי טורבו נגרמים עקב נוהל שגוי בהתנעה או בכיבוי של המנוע. לאחר ההתנעה ולפני הכיבוי, הנח למנוע לפעול בסיבובי סרק ללא עומס במשך 30 שניות.

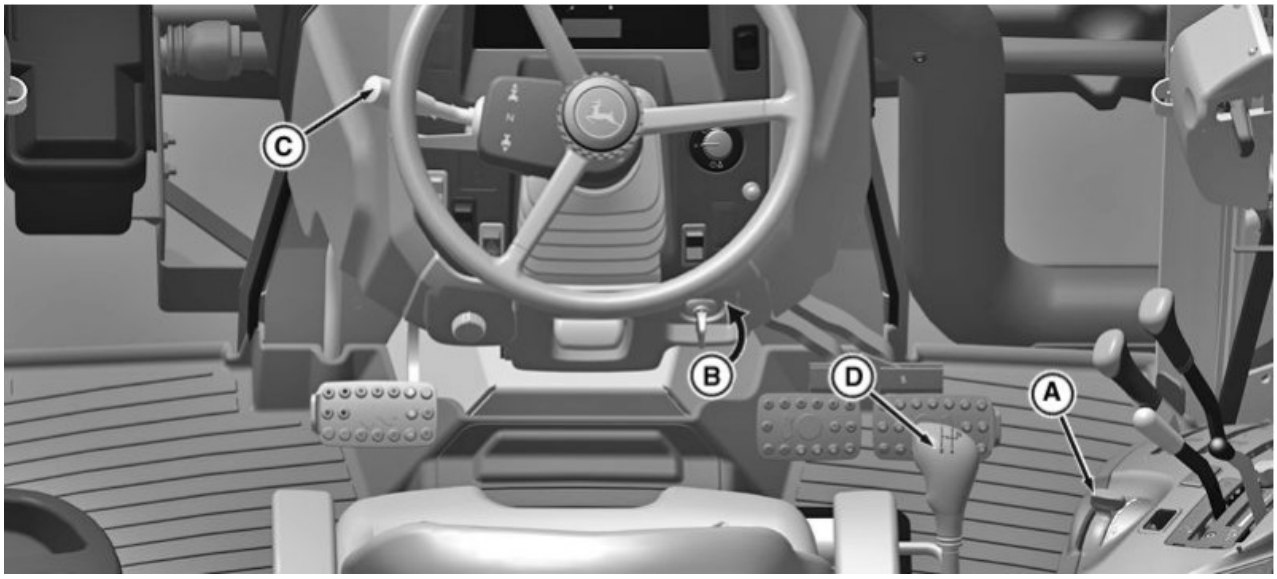
LX,OMMOT 013413-33-01SEP97-1/1

## כיבוי המנוע - (ממסרת PowrReverser™)




PY29173—UN—07DEC16

*ללא תא*




PY41929—UN—29AUG17

*תא*

**A—מצערת יד** **B—מתג ההצתה כבוי** **C—ידית FNR** **D—ידית הילוכים**

1. משוך לאחור את המצערת (A) למצב סרק אטי.
2. העבר את ידית ההילוכים (D) וידית FNR (C) למצב סרק.
3. הנמך את כל הציוד אל הקרקע, העבר את ידיות ה-SCV לסרק ונתק את מעביר הכוח.
4. הנח למנוע לפעול בסרק למשך דקה או שתיים.

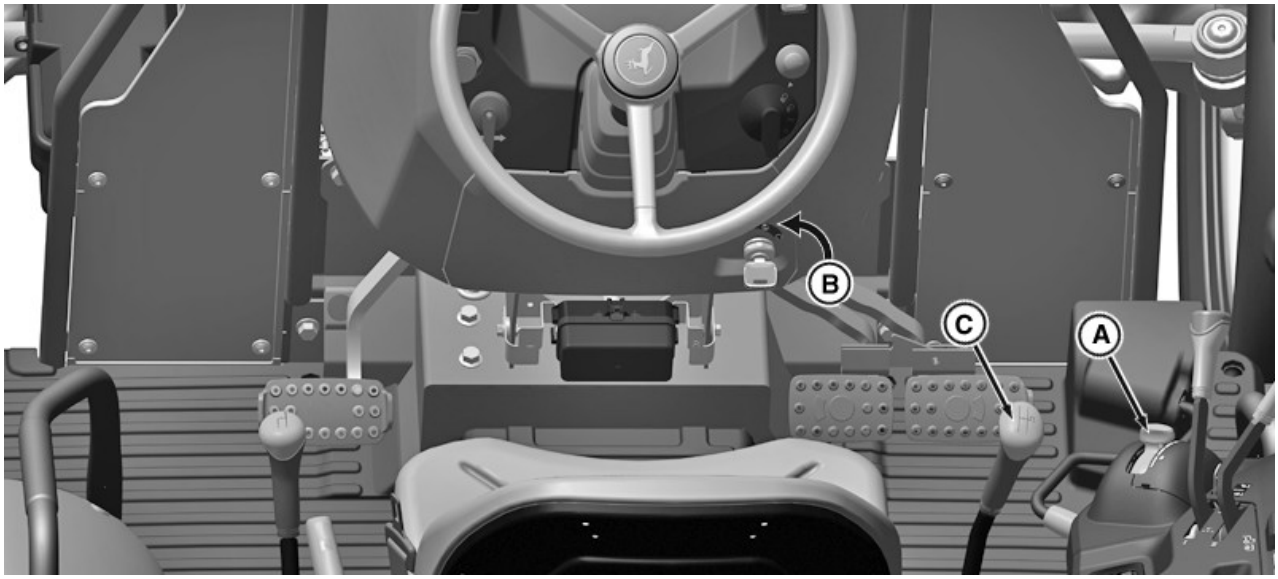
**חשוב: קירור חלקים מסוימים במנוע מתבצע באמצעות שמן המנוע. כיבוי פתאומי של מנוע חם עלול להזיק לחלקים אלה עקב חימום יתר או היעדר סיכה.**

5. סובב את מתג ההצתה למצב כבוי (B).

**⚠ זהירות: הוצא את המפתח ממתג ההצתה כדי למנוע הפעלה על ידי אנשים שאינם מיומנים בכך.**

NM61126,00002C1-33-29AUG17-1/1

## כיבוי המנוע - (ממסרת SyncShuttle)




PY29175—UN—20OCT16

*ללא תא*




PY41930—UN—29AUG17

*תא*

**A—מצערת יד** **B—מתג ההצתה כבוי** **C—ידית הילוכים**

1. משוך לאחור את המצערת (A) למצב סרק אטי. הנח למנוע לפעול בסרק למשך דקה או שתיים.
2. העבר את ידית ההילוכים (C) לסרק.
3. הנמך את כל הציוד אל הקרקע, העבר את ידיות ה-SCV לסרק ונתק את מעביר הכוח.
4. הנח למנוע לפעול בסרק למשך דקה או שתיים.

**חשוב: קירור חלקים מסוימים במנוע מתבצע באמצעות שמן המנוע. כיבוי פתאומי של מנוע חם עלול להזיק לחלקים אלה עקב חימום יתר או היעדר סיכה.**

5. סובב את מתג ההצתה למצב כבוי (B).

**⚠ זהירות: הוצא את המפתח ממתג ההצתה כדי למנוע הפעלה על ידי אנשים שאינם מיומנים בכך.**

NM61126,00002C2-33-29AUG17-1/1

## שימוש במצבר עזר או במטען



TS204—UN—15APR13

**זהירות: הגז במצבר נפיץ. הרחק ניצוצות ולהבות מהמצבר. בצע את החיבור האחרון ואת הניתוק הראשון הרחק ממצבר העזר.**

**חשוב: ודא שהקוטביות נכונה לפני ביצוע חיבורים. קוטביות הפוכה עלולה להזיק למערכת החשמל או לגרום להתפוצצות המצבר.**

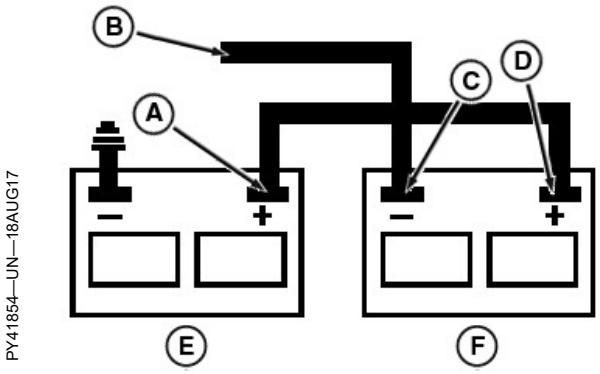
**בעת שימוש בשני מצברי עזר או יותר, יש לחבר את המצברים במקביל. אל תחבר את המצברים בטור.**

**מצבר עזר**

1. גש למצבר. (עיין בנוהל בפרק "תחזוקה - מערכת החשמל").

NM61126,0000500-33-18AUG17-1/2

2. חבר את כבל מצבר העזר החיובי האדום (+) לקוטב (D) החיובי (+) של מצבר העזר (F).
3. חבר את הקצה האחר של הכבל החיובי (+) של מצבר העזר לקוטב (A) החיובי (+) של מצבר הרכב (E).
4. חבר את הכבל השלילי השחור (-) של מצבר העזר לקוטב (C) השלילי (-) של מצבר העזר (F).
5. חבר את הקצה האחר של כבל מצבר העזר השלילי (-) להארקת המנוע (B) הרחק מהמצבר והמתנע.
6. סובב את מתג ההצתה למצב התנעה.
7. לאחר שהמנוע יותנע, הסר תחילה את הכבל השלילי (-) ולאחר מכן את הכבל החיובי (+).




PY41854—UN—18AUG17

**A—קוטב חיובי (+) של מצבר הרכב**
**B—הארקת המנוע**
**C—קוטב שלילי של מצבר העזר (-)**
**D—קוטב חיובי (+) של מצבר העזר**
**E—מצבר הרכב**
**F—מצבר עזר**

**מטען מצברים**

1. כשהמטען כבוי, חבר את הכבל החיובי האדום לקוטב החיובי (+) של המצבר, וחבר את הכבל השלילי של המטען להארקה טובה בבלוק המנוע, הרחק מהמצבר.

**חשוב: אל תגדיר את מטען המצברים ליותר מ-12 וולט.**

**מנע נזק, מטען חשמלי ממצבר העזר עלול להזיק לרכיבי המכונה. אל תחבר את הכבל השלילי של מצבר העזר למרכב של המכונה. חבר רק לבלוק המנוע.**

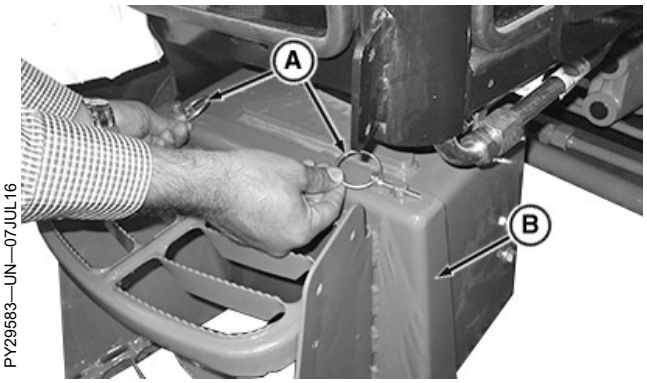
**חבר את כבל העזר השלילי הרחק מהחלקים הנעים בתא המנוע, כגון רצועות ולהבי המאוורר**

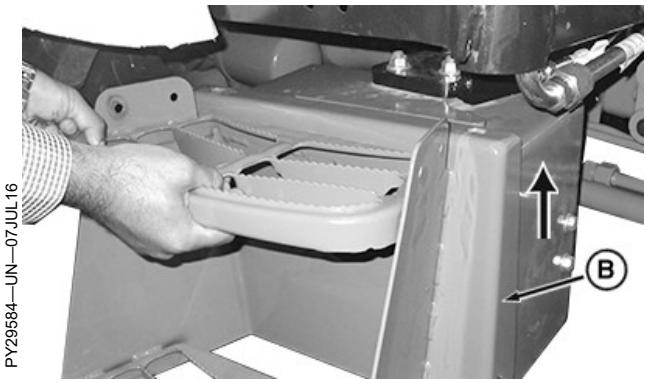
2. העבר את המטען למצב מופעל וטען את המצבר לפי הוראות היצרן של המטען.
3. כבה את המטען. נתק תחילה את הכבל השלילי של המטען ולאחר מכן את החיובי.

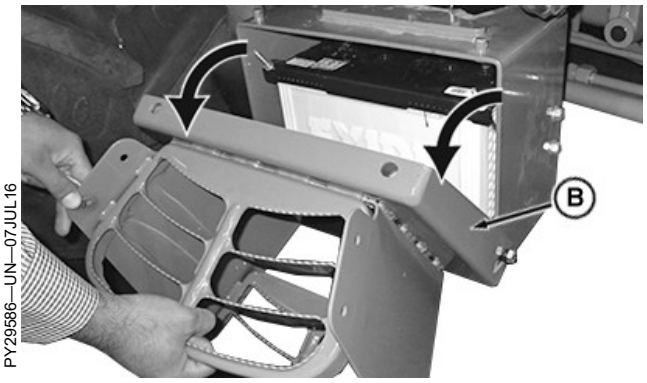
NM61126,0000500-33-18AUG17-2/2

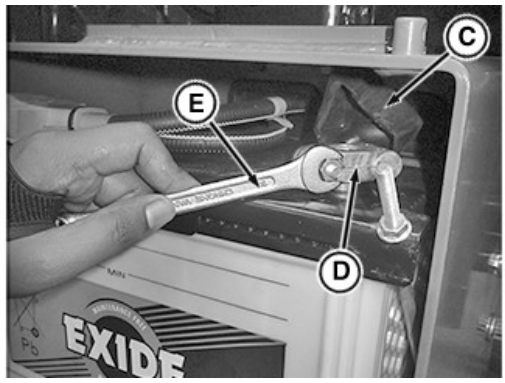
## נתק את חיבור המצבר (ללא תא ועם תא)

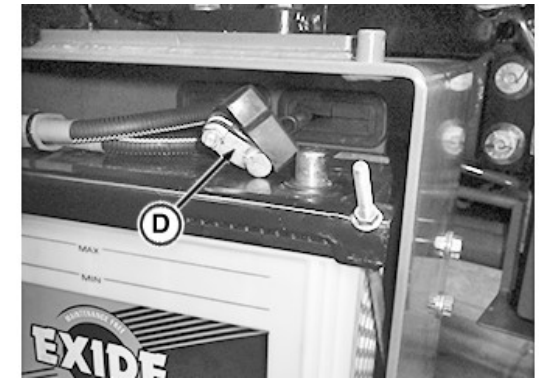
**עבור דגמי 5058E, 5067E ו-5075E (ללא תא ועם תא) ו-5050E (עם תא)**

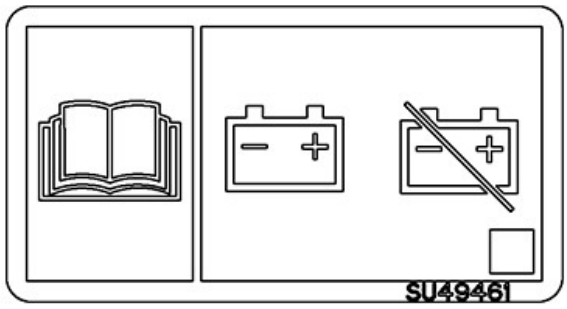



*מק"ט: SU49461*

**A—פין נעילה מהירה**
**B—מכסה המצברים**
**C—כיסוי גומי (שחור)**
**D—קוטב שלילי (-)**
**E—אום מפתח (10 מ"מ)**

**זהירות: למניעת ניצוצות, נתק תחילה את הכבל השלילי (—) וחבר אותו אחרון.**

1. הסר את פיני הנעילה המהירה (A) בשני הצדדים ממכסה המצבר (B) כמוצג ושמור אותם.
2. אחוז במדרגה עם מכסה המצבר (B) ומשוך כלפי מעלה מהפינים בשני הצדדים כמוצג ותלה את מכסה המצבר (B) כלפי מטה.
3. החלק את המצבר כלפי חוץ ממגש המצבר.
4. הסר את מכסה הגומי (C) מכבל המצבר השלילי (—) (D).
5. שחרר את האום בכבל המצבר השלילי (—) (D) באמצעות אום מפתח (E) כמוצג.
6. נתק את הכבל השלילי (—) (D) מהמצבר.

RM87422,0000534-33-29AUG17-1/3

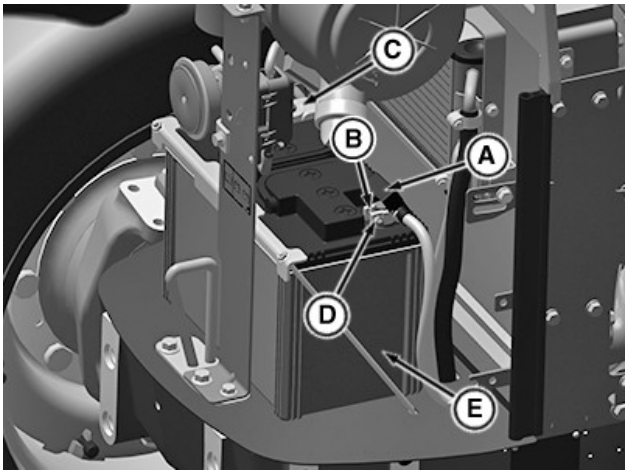
המשך בעמוד הבא

**עבור 5050E (ללא תא)**

**⚠ זהירות: למניעת ניצוצות, נתק תחילה את הכבל השלילי (—) וחבר אותו אחרון.**

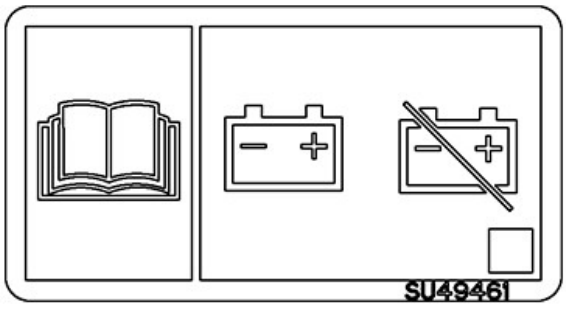
RM87422,0000534-33-29AUG17-2/3

1. פתח את מכסה המנוע.
2. הסר את מכסה הגומי (C) מהכבל (B) השלילי (-) של המצבר (E).
3. שחרר את האום (D) בכבל (B) השלילי (-) של המצבר באמצעות מפתח (10 מ"מ).
4. נתק תחילה את הכבל (B) השלילי (-) מהמצבר ולאחר מכן את הכבל (C) החיובי (+).




PY44550—UN—08AUG17

**A—כיסוי גומי (שחור)**
**B—כבל מצבר שלילי (-)**
**C—כבל מצבר חיובי (+)**
**D—אום**
**E—מצבר**




PY31597—UN—24OCT16

*מק"ט: SU49461*

RM87422,0000534-33-29AUG17-3/3

## סקירת מערכת מסנן פליטה

הכלי מצויד במנוע תואם רמת פליטה המנקה ומסנן את פליטת המנוע. בהפעלה רגילה של המכונה וכאשר המערכת במצב אוטומטי (AUTO), המערכת זקוקה להתערבות מינימלית של המפעיל. קרא את פרקי "ניקוי מסנן הפליטה" כדי להבין מתי והיכן עשויה להידרש מעורבות המפעיל.

למניעת הצטברות מיותרת של חלקיקי סולר ופיח במערכת מסנן הפליטה:

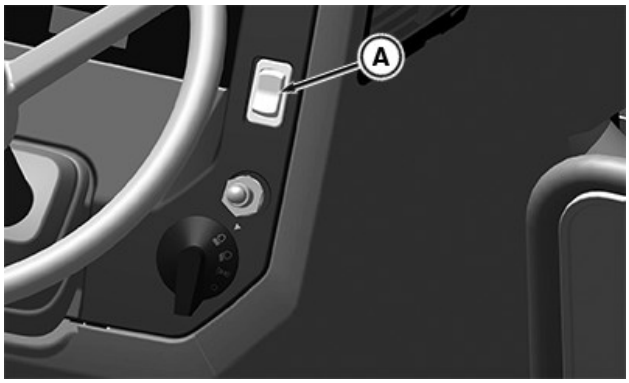
- הפעל את מצב AUTO של ניקוי מסנן הפליטה.
- הימנע מהפעלת סרק מיותרת.
- השתמש בשמן מנוע מתאים. (לקבלת המלצות, עיין בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזלי קירור".)
- השתמש רק בדלק בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד. (לקבלת המלצות, עיין בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזלי קירור".)

השתמש במתג ניקוי מסנן הפליטה בעל שלושה מצבים (A) כדי לבחור את מצב הניקוי, בחניה (B) אוטומטי (C) או מושבת (D).

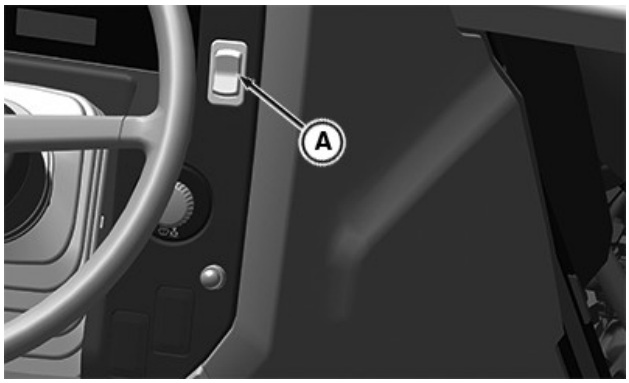
**חשוב: כאשר השימוש ברכב אינו מותאם לטמפרטורות הגבוהות שמייצר ניקוי מסנן הפליטה, השתמש במתג ההשבתה (D). הקפד להפעיל שוב את המצב האוטומטי (C) מוקדם ככל האפשר כדי למנוע הצטברות מיותרת של פיח במסנן הפליטה.**

**יש להשתמש במצב מושבת (D) כאשר מחברים זמנית את מערכת הפליטה לצינור מאריך בתוך מבנה לצורך אבחון ותיקון.**

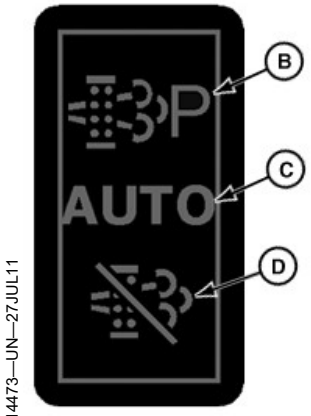
**A—מתג מצב ניקוי מסנן הפליטה (מתג רענון)**
**B—בחניה**
**C—אוטומטי (AUTO)**
**D—השבת**




*מוצג עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*מוצג עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

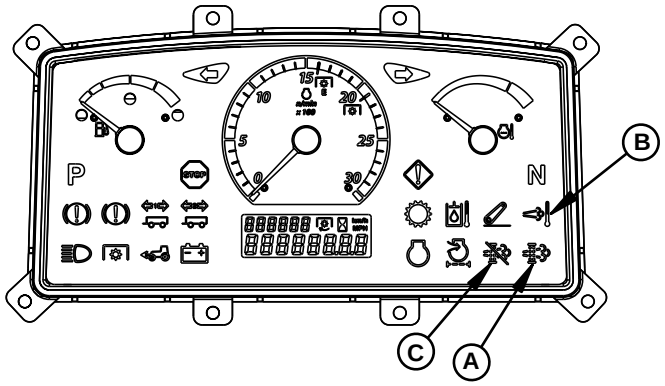



*מתג מצב ניקוי מסנן הפליטה*

RM87422,000058D-33-08AUG17-1/6

המשך בעמוד הבא

### מחווני מסנן הפליטה




PY31512—UN—09SEP16

**A— מחוון מסנן הפליטה (סתימה)** **B— מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה** **C— מחוון השבתת מסנן הפליטה**

**מחוון מסנן הפליטה (סתימה) (A) -** מציין שהצטברות הלכלוך במסנן הפליטה מחייבת ניקוי.

**מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה (B) -** מציין שהטמפרטורה במסנן הפליטה גבוהה מספיק כדי לנהל ניקוי.

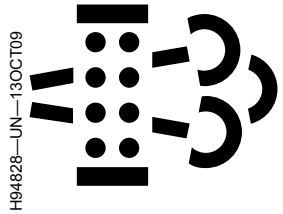
**מחוון השבתת מסנן הפליטה (C) -** מציין שמערכת ניקוי מסנן הפליטה מושבתת.

RM87422,000058D-33-08AUG17-2/6

### מידע למפעיל

#### 1. מחוון מסנן הפליטה

| תיאור | נוהל מומלץ |
|---|---|
| רמת פיח גבוהה במסנן הפליטה, מסנן הפליטה זקוק לניקוי.<br>*מידע: הספק המנוע מופחת אם לא התבצע ניקוי.* | הפעל את הניקוי האוטומטי של המסנן, עיין בסעיף **ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה**. לחלופין, ניתן לבצע ניקוי בחניה של מסנן הפליטה; עיין בסעיף **ניקוי בחניה של מסנן הפליטה**. |



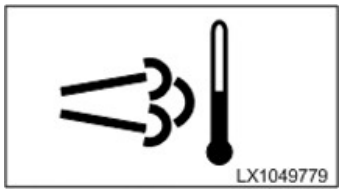
H94828—UN—13OCT09

RM87422,000058D-33-08AUG17-3/6

#### 2. מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה

| תיאור | נוהל מומלץ |
|---|---|
| ניקוי מסנן הפליטה מתנהל כעת.<br>טמפרטורת הפליטה עלולה להיות גבוהה. | אל תפסיק את הניקוי האוטומטי אלא אם זה הכרחי; עיין בסעיף **ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה**. |

LX1049779—UN—22JUL10

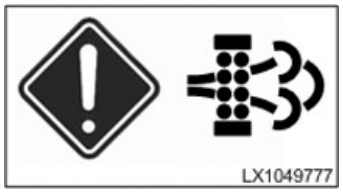



RM87422,000058D-33-08AUG17-4/6

#### 3. נדרש ניקוי בחניה של מסנן הפליטה

| תיאור | נוהל מומלץ |
|---|---|
| מפלס פיח גבוה מאוד במסנן הפליטה, מסנן הפליטה זקוק לניקוי.<br>הערה: הספק המנוע מופחת. | בצע **ניקוי בחניה של מסנן הפליטה**. |

LX1049777—UN—22JUL10



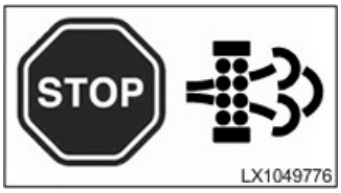

RM87422,000058D-33-08AUG17-5/6

**המשך בעמוד הבא**

### 4. נדרש ניקוי במסגרת הטיפול של מסנן הפליטה

| תיאור | נוהל מומלץ |
|---|---|
| מפלס גבוהה במיוחד של פיח במסנן הפליטה. כאשר המערכת מגיעה לרמת זיהום זו, חובה לבצע ניקוי במסגרת טיפול. הערה: הספק המנוע מופחת. | פנה לסוכן John Deere לביצוע ניקוי של מסנן הפליטה במסגרת טיפול. עיין בסעיף **ניקוי במסגרת הטיפול של מסנן הפליטה**. |

LX1049776—UN—22JUL10




RM87422,000058D-33-08AUG17-6/6

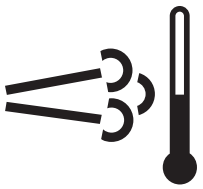
## סקירת מחוונים של מערכת הטיהור

RG22487—UN—21AUG13



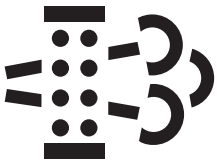
*מחוון נוזל פליטת דיזל*

RG22488—UN—21AUG13



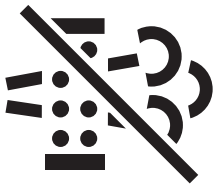
*מחוון טמפרטורת הפליטה של המנוע*

RG22489—UN—21AUG13



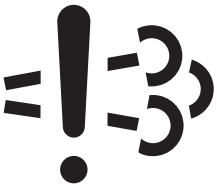
*מחוון מסנן הפליטה*

RG22490—UN—21AUG13



*מחוון ניקוי אוטומטי מנותק*

RG22491—UN—21AUG13



*מחוון לתקלה במערכת הפליטה של המנוע*

RG22492—UN—21AUG13



*מחוון אזהרה*

RG22493—UN—21AUG13




*מחוון כיבוי מנוע*

**חשוב: מערכת האזהרה תזהיר את המפעיל כאשר מערכת בקרת פליטת המזהמים אינה פועלת כהלכה ו/או אם יחידת הבקרה של המנוע זיהתה תקלה. התעלמות מאותות האזהרה תגרום לירידה בביצועי הפליטה, וכתוצאה מכך להשבתת ההפעלה של מכונות שטח ניידות.**

יש לתקן במהירות כל הפעלה, תחזוקה או שימוש שגויים של מערכת בקרת פליטת המזהמים בהתאם לצעדים הרשומים באזהרות שלהלן.

מחוון נוזל פליטת הדיזל (DEF) דולק כאשר מפלס ה-DEF נמוך. מלא את מכל ה-DEF.

כאשר מחוון DEF משולב עם מחוון האזהרה או מחוון כיבוי המנוע, יחידת הבקרה של המנוע (ECU) מפחיתה את ביצועי המנוע מכיוון שמפלס ה-DEF נמוך מהמפלס הניתן למדידה. מלא את מכל ה-DEF.

כאשר מחוון טמפרטורת הפליטה של המנוע דולק, טמפרטורת גז הפליטה גבוהה, הסרק המוגבה פעיל או שניקוי מסנן הפליטה מתבצע. ניתן להפעיל את המכונה כרגיל אלא אם המפעיל קובע שהמכונה אינה נמצאת במיקום בטוח עבור טמפרטורות פליטה גבוהות ומנתק את הניקוי האוטומטי.

כאשר מחוון טמפרטורת הפליטה של המנוע משולב עם מחוון האזהרה או עם מחוון כיבוי המנוע, ה-ECU מפחיתה את ביצועי המנוע, מכיוון שטמפרטורת גז הפליטה גבוהה יותר מהצפוי. הישמע לנוהל קוד אבחון התקלה (DTC) או גש לסוכן המטפל המורשה.

כאשר מחוון מסנן הפליטה דולק, מתבצע ניקוי מסנן הפליטה, קיימת תקלה במערכת הטיהור, או מסנן הפליטה זקוק לניקוי והמפעיל ניתק את ניקוי מסנן הפליטה האוטומטי. אם התנאים בטוחים, על המפעיל להפעיל את הגדרת הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה או לבצע ריענון טיפול ידני או לפעול לפי נוהל DTC.

אם מחוון מסנן הפליטה משולב עם מחוון האזהרה, ה-ECU מפחיתה את ביצועי המנוע מכיוון שקיימת תקלה במערכת הטיהור או שמפלס הפיח במסנן הפליטה גבוה במידה סבירה. אם התנאים בטוחים, על המפעיל להפעיל את פונקציית הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה. אם התנאים אינם בטוחים, על המפעיל להעביר את המכונה למיקום בטוח ולשלב את מצב הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה. בצע ריענון טיפול ידני או פעל לפי נוהל DTC.

אם מחוון מסנן הפליטה משולב עם מחוון כיבוי המנוע, ה-ECU מפחיתה עוד יותר את ביצועי המנוע מכיוון שקיימת תקלה במערכת הטיהור או שמפלס הפיח במסנן הפליטה גבוה באופן קיצוני. אם שילוב זה מתרחש, גש לסוכן המטפל המורשה.

מחוון הניתוק של הניקוי האוטומטי נדלק אם המפעיל משלב את הבקשה לניתוק פונקציית הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה. סמל זה ימשיך לדלוק עד שהמפעיל ישלב מחדש את הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה ממד האבחון. לא מומלץ לנתק את המצב האוטומטי בשום מצב, אלא אם מדובר בבטיחות או שבמכל הדלק חסרה כמות הדלק הדרושה להשלמת תהליך הניקוי.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-33-12FEB18-1/2

המשך בעמוד הבא

מחוון תקלה במערכת הפליטה של המנוע נדלק כאשר פליטת המזהמים של המנוע חורגת מטווח הפעולה הרגיל או שקיימת תקלה במערכת הפליטה של המנוע. פעל לפי נוהל DTC או פנה לסוכן המטפל המורשה.

אם מחוון התקלה במערכת הפליטה של המנוע משולב עם מחוון האזהרה, ה-ECU מפחיתה את ביצועי המנוע מכיוון שפליטת המזהמים של המנוע חורגת מטווח הפעולה הרגיל או שקיימת תקלה במערכת הפליטה של המנוע. פעל לפי נוהל DTC או פנה לסוכן המטפל המורשה.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-33-12FEB18-2/2

## ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה

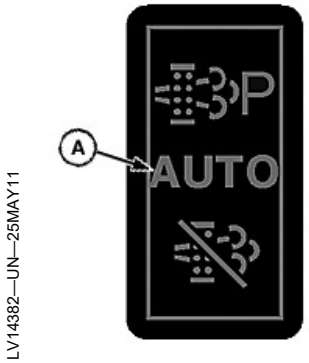
ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה מתחיל כאשר הפיח במסנן הפליטה מגיע לרמה מסוימת. זה יקרה בתדירות נמוכה כאשר המנוע פועל משכי זמן ארוכים בתנאים בהם יתרחש ניקוי פסיבי של מסנן הפליטה. ניקוי אוטומטי של מסמן הפליטה יופעל ויתבצע בלא התערבות מצד המפעיל. הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה מתבצע רק אם הפונקציה המתאימה מופעלת במתג מצב הניקוי של מסנן הפליטה.העבר את המתג לניקוי מסנן הפליטה (A) למעצור המרכזי כדי להפעיל את המצב האוטומטי (AUTO) של ניקוי מסנן הפליטה.

אם המערכת קובעת שהצטברות פיח במסנן הפליטה מחייבת ניקוי, יופעל ניקוי אוטומטי ויתבצע בלא כל התערבות מצד המפעיל. מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה (B) יישאר דולק במהלך ניקוי מסנן הפליטה.

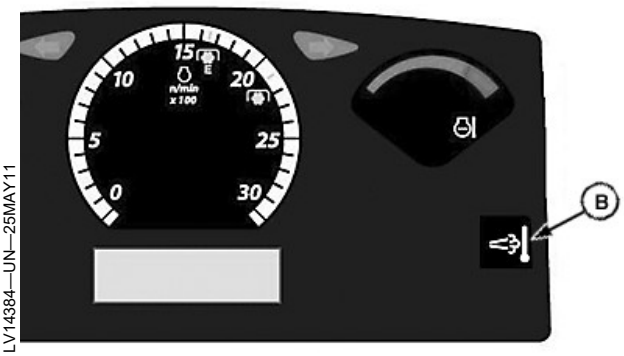
אל תשבית את הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה אלא אם הדבר הכרחי לחלוטין.

**זהירות: כדי למנוע שרפה, נקה באופן שוטף חומרים דליקים (שאריות יבול, קני ציפורים וכדומה) מאזור המנוע ומסנן הפליטה. ניקוי מסנן הפליטה מצריך טמפרטורה גבוהה מאוד.**

**חשוב: עיין גם בסעיף *ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה* בפרק 05.**




*מתג מצב ניקוי מסנן הפליטה*




**A—מתג במצב AUTO (אוטומטי)** **B—מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה**

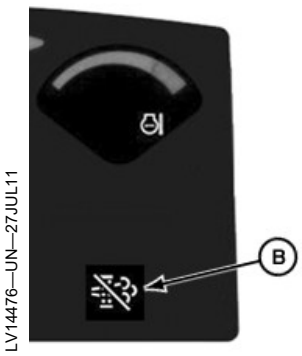
SD74272,00004BD-33-12MAR13-1/1

## השבתת הניקוי של מסנן הפליטה

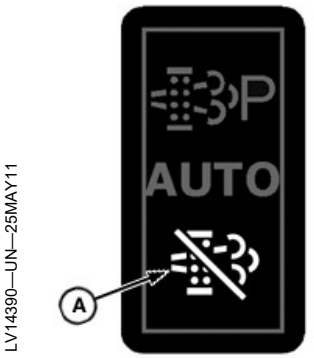
**חשוב: מומלץ להפעיל את הרכב כשמתג הניקוי של מסנן הפליטה נמצא במצב AUTO (אוטומטי) (D).**

SD74272,00004BE-33-12MAR13-1/2

המשך בעמוד הבא




מחוון השבתת ניקוי מסנן הפליטה

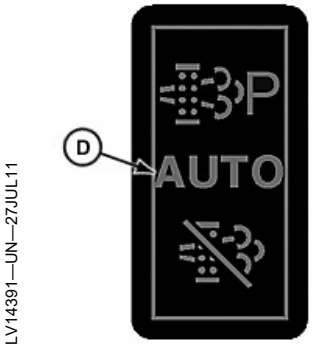



מתג ניקוי מסנן הפליטה - מושבת

אם יש להפעיל את הטרקטור בנסיבות שאינן מתאימות לטמפרטורות הגבוהות הנוצרות בעת ניקוי מסנן הפליטה, ניתן להשבית את המערכת הזו באופן זמני. הקפד להפעיל את המצב האוטומטי (AUTO) מוקדם ככל האפשר כדי למנוע הצטברות של פיח במסנן הפליטה.העבר את מתג ניקוי מסנן הפליטה (A) למעצור התחתון כדי להפעיל את מצב ההשבתה של ניקוי מסנן הפליטה. מחוון השבתת מסנן הפליטה (B) נדלק.

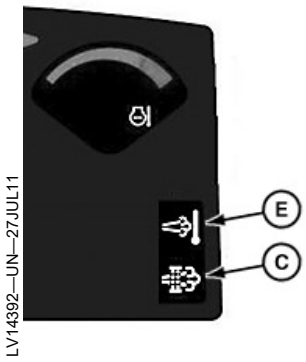
במצב השבתה, אם המערכת קובעת שהצטברות פיח במסנן הפליטה מצריכה ניקוי, יידלק מחוון למסנן הפליטה - סתימה (C). הזז את מתג ניקוי מסנן הפליטה (D) למצב ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה. מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה (B) יישאר דולק במהלך ניקוי מסנן הפליטה.

אל תשבית את הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה אלא אם הדבר הכרחי לחלוטין. אם משתמשים במצב ההשבתה לעתים תכופות, המערכת תפעיל בסופו של דבר את ניקוי מסנן הפליטה בעת חניה. המשמעות היא שהרכב יפעיל נוהל ניקוי ממושך יותר ולא ניתן לפרוק אותו.










**A—מתג ניקוי מסנן הפליטה - מושבת**
**B—מחוון השבתת מסנן הפליטה**
**C—מחוון מסנן הפליטה - סתימה**
**D—מתג ניקוי מסנן הפליטה - AUTO**
**E—מחוון טמפרטורת פליטה גבוהה**

SD74272,00004BE-33-12MAR13-2/2

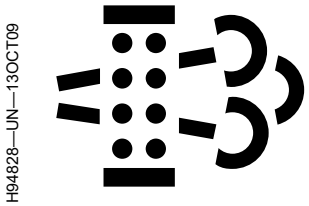
## ניקוי מסנן הפליטה בחניה

**חשוב: אם המפעיל מתעלם מהמחוונים וממשיך להפעיל את הטרקטור בלי לאפשר ניקוי אוטומטי, ביצועי המנוע יופחתו. יש לבצע אז הליך ניקוי מסנן פליטה בעת חניה.**

כשנדלקים התרעת הטיפול ומחוון ניקוי מסנן הפליטה (בלוח המחוונים), מחוון מתג ההפעלה של ניקוי מסנן הפליטה (למעלה) יהבהב, והמערכת תדרוש ניקוי בחניה של מסנן הפליטה. המפעיל יישמע חמישה צלילים עוקבים.




*מחוון התרעת טיפול*




*מחוון ניקוי מסנן הפליטה (IP) - סתימה*




*מתג ניקוי מסנן פליטה - בעת חניה*

SD74272,00004BF-33-12MAR13-1/2

**המשך בעמוד הבא**

**זהירות: ציית להוראות בסעיף *ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה* בפרק 05.**

**חשוב: בחר במקום מתאים לחניית הרכב והנמך את כל הכלים לקרקע.**

**לא ניתן להפעיל פונקציות אחרות ברכב בעת ניקוי מסנן הפליטה כשהרכב חונה. הפונקציות הנדרשות לכיבוי חירום של הרכב לא מושבתות במהלך הניקוי.**

**אל תתחיל בניקוי מסנן הפליטה אם מד הדלק הציג מפלס דלק נמוך למשך זמן ארוך.**

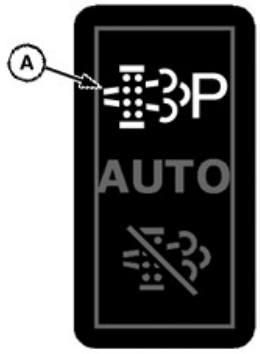
1. עצור את הטרקטור, העבר את הממסרה למצב חניה, נתק את מעביר הכוח, והפעל את המנוע בסרק נמוך של 900 סל"ד.
2. מקם ואחוז במתג הניקוי במצב ניקוי בחניה (A) למשך 3 שניות והרפה.

**חשוב: אם יש צורך, ניתן לבטל את תהליך הניקוי בחניה על ידי הזזה קדימה של המצערת, שילוב הממסרה, או כיבוי המנוע.**

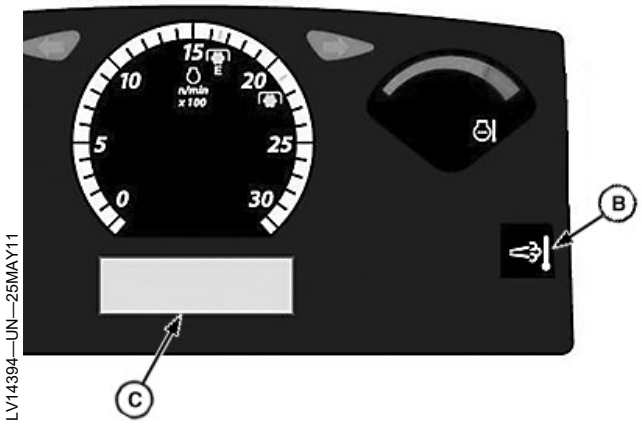
3. מהירות המנוע תגבר עד 1800 סל"ד וסמל הניקוי בחניה במתג יתחיל להבהב.
4. במהלך הניקוי בחניה, מחוון טמפרטורת הפליטה הגבוהה (B) וסמל הניקוי בחניה במתג נדלקים שניהם.

*מידע: תהליך הניקוי בחניה של מסנן הפליטה יושלם לאחר 30 עד 45 דקות.*

5. תצוגת המידע (C) מציגה את האחוז של התהליך לניקוי בחניה. ראשית, ערך שלב ההכנה גדל מ-1 ל-100. בשלב ההכנה, מערכת ניקוי מסנן הפליטה מגבירה את מהירות המנוע להגדלת טמפרטורת הפליטה. שנית, ערך ניקוי מסנן הפליטה גדל מ-1 ל-100. במהלך שלב הניקוי, חלקיקי דיזל או פיח מנוקים ממסנן הפליטה.
6. בתום הניקוי בחניה, סמל הניקוי בחניה שעל המתג ייכבה ומחוון הטמפרטורה הגבוהה (B) יישאר דולק למשך 30 שניות לאחר השלמת התהליך.
7. לאחר כיבוי מחוון טמפרטורת הפליטה הגבוהה (B), המשך להפעיל את הרכב כרגיל




*מתג ניקוי מסנן פליטה - בעת חניה*




*מתנהל כעת ניקוי בעת חניה*

**A—מצב ניקוי בעת חניה**
**B—מחוון מסנן הפליטה**
**C—תצוגת מידע**

*מידע: המערכת תחזור לברירת מחדל של ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה.*

*אם הרכב לא חוזר לפעילות רגילה, תן למנוע זמן לחזור לטמפרטורת העבודה הרגילה שלו לפני כיבויו.*

**חשוב: אם המפעיל מתעלם מהמחוונים וממשיך להפעיל את המכונה בלי לאפשר ניקוי בחניה, ביצועי המנוע יופחתו. במקרה כזה יהיה צורך לבצע ניקוי במסגרת הטיפול במוסך John Deere.**

SD74272,00004BF-33-12MAR13-2/2

## ניקוי מסנן הפליטה במסגרת הטיפול

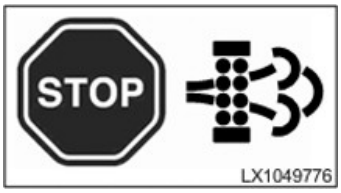
**חשוב: ביטולים חוזרים ונשנים או התעלמות שוב ושוב מהמחוונים לניקוי מסנן הפליטה בעת חניה ייגרמו למגבלות נוספות על הספק המנוע, ויצריכו ניקוי במסגרת הטיפול במוסך.**

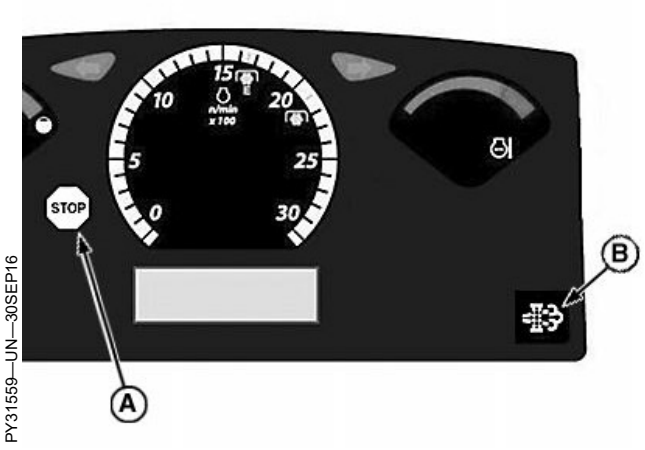
**כאשר מחוון STOP (A) ומחוון ניקוי מסנן הפליטה - סתימה (B) דולקים בו-זמנית, פנה לסוכן John Deere.**

RM87422,00005B3-33-30SEP16-1/2

המשך בעמוד הבא

LX1049776—UN—22JUL10




**A—מחוון Stop (כיבוי)**

**B—מחוון ניקוי מסנן הפליטה - סתימה**

אם מפלס הפיח במסנן הפליטה גבוה במיוחד, הסמל המוצג ממול מופיע והספק המנוע מופחת. צור קשר עם סוכן John Deere ודאג לכך שהוא יבצע ניקוי במסגרת הטיפול במסנן הפליטה.

לא ניתן לבצע בשלב זה ניקוי אוטומטי במסנן הפליטה וניקוי המסנן כשהטרקטור חונה.

*מידע: אם הטרקטור מכובה לאחר שהסמל מופיע, הוא לא יופיע שוב מיד לאחר התנעה נוספת של המנוע, וניתן להפעיל את הטרקטור* ***לפרק זמן קצר****, אך בהספק מופחת. פעולה זו מכוונת; המטרה היא לאפשר לסוכן לבצע ניקוי במסגרת הטיפול.*

עצות למניעת ניקוי במסגרת הטיפול:

- אל תשבית את ניקוי מסנן הפליטה אלא אם הדבר הכרחי לחלוטין.
- הימנע מהפעלת סרק מיותרת.
- אל תפסיק את תהליך הניקוי אלא אם הדבר נחוץ.
- אם אפשרי, אל תכבה את המנוע כשנורית החיווי של ניקוי מסנן הפליטה דולקת.
- עיין במידע המוצג למפעיל ופעל לפיו.

RM87422,00005B3-33-30SEP16-2/2

### יש להכשיר את המפעיל

- קרא בעיון את הפרק "הפעלה" בספר הפעלה זה לפני שתפעיל את הטרקטור.
- הפעל את הטרקטור באיזור פתוח ללא מכשולים, תחת הכוונתו של מפעיל מנוסה.
- למד את השימוש בכל בקרות.
- כדי ללמוד כיצד להסיע, לעצור, לפנות ולהשתמש בתכונות נוספות של הטרקטור, יש לרכוש ניסיון כמפעיל.

MX,DTIP,AA-33-18MAR92-1/1

## מנע מגע עם כימיקלים חקלאיים - קטגוריה 1, 2,3 ו-4 לפי 1-15695

**⚠ זהירות: קרא את המידע ושים לב שקטגוריית התא של המכונה מופיעה בתווית הממוקמת בתוך התא.**

**מוניות בקטגוריה 1 אינן מספקות רמה מוגדרת של הגנה מפני חומרים מסוכנים.**

***אירופה בלבד – טרקטורים או מכונות אחרות המצוידים במונית זו לא ישמשו בתנאים הדורשים הגנה מפני חומרים מסוכנים.***

**מוניות בקטגוריה 2 מספקות הגנה מפני אבק.**

***אירופה בלבד – טרקטורים או מכונות אחרות המצוידים במונית זו לא ישמשו בתנאים הדורשים הגנה מפני אירוסולים ואדים.***

**מוניות בקטגוריה 3 מספקות הגנה מפני אבק ותרסיסים.**

***אירופה בלבד – טרקטורים או מכונות אחרות המצוידים במונית זו לא ישמשו בתנאים הדורשים הגנה מפני אדים.***

**תאים מקטגוריה 4 מספקים הגנה מפני אבק, תרסיסים ואדים.**

**אם אתה משתמש במונית עם דירוג נמוך מקטגוריה 4 בתנאים הדורשים הגנה, על המפעיל לפעול בהתאם להוראות התווית של היצרן הכימי כדי להגן מפני אבק, אירוסולים ואדים כאשר המונית אינה מספקת הגנה.**

**בצע את תווית המוצר המסופקת על ידי היצרן הכימי לשימוש נכון בציוד מגן אישי.**

**פעל לפי הוראות ההפעלה והטיפול עבור תא והמרווחים המומלצים להחלפת המסנן.**

*מידע: EN 15695-1 היא תקנה של האיחוד האירופי המגדירה את דרישות המוניות. אם נעשה שימוש במכונה זו מחוץ לאיחוד האירופי, התייעץ עם תקנות לאומיות, אזוריות ומקומיות.*

1. אם הוראות השימוש בחומרי הדברה דורשות הגנה נשימתית ולא מציינות את קטגוריית המוניות לפי EN 15695-1, ואת המסנן על פי EN 15695-2, ללבוש נשימה מתאימה בתוך תא הנהג.
2. בעת הפעלה בסביבה שבה קיימים חומרי הדברה, לבש חולצה בעלת שרוולים ארוכים, מכנסיים ארוכים, נעליים וגרביים.



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

3. השתמש בציוד המגן לפי הנחיות יצרן חומרי ההדברה, בעת יציאה מהתא:
   - כדי להכנס לאזור נגוע.
   - כדי לבצע עבודה בציוד בו נגעו חומרי הדברה כמו ניקוי, החלפה או כיוון של מיכלי הדברה.
   - כדי לערבב חומרי הדברה או לצורך מילוי מחדש.
4. לפני שאתם מחדש את המונית, הסירו ציוד מגן וקנו מחוץ למונית. אם המכונה מצוידת בארונית בגדים מגן, לאחסן ציוד מגן בצד המשמש של הארונית.
5. כדי למנוע אדמה או חלקיקים מזוהמים אחרים מלהיכנס למונית, לנקות נעליים או מגפיים לפני הכניסה.
6. אל תאחסן לעולם מכלי כימיקלים בתוך התא.
7. תמיד לסגור את החלונות והדלתות במהלך ריסוס כדי ליצור לחץ יתר בתוך המונית, מניעת אוויר מזוהם מלהיכנס למונית.

DX,CABS,ALL-33-15FEB21-1/1

## ניקוי הטרקטור מחומרי הדברה מסוכנים

**זהירות: מנע פציעה. נקה את החלק הפנימי של התא ואת החלק החיצוני של הטרקטור לאחר שימוש בחומרי הדברה מסוכנים. שאריות חומרי הדברה עלולות להצטבר.**

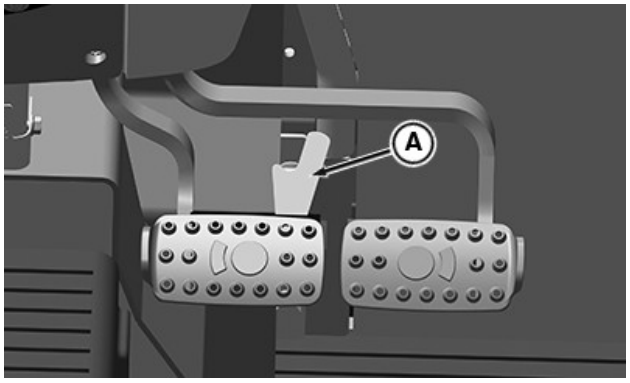
נקה את החלק הפנימי והחיצוני של הטרקטור מדי יום כדי למנוע זיהומים:

1. טאטא או שאב אבק מרצפת תא המפעיל.
2. נקה את ריפוד התקרה ואת הכיסויים הפנימיים בתא.
3. שטוף את הטרקטור באופן יסודי מבחוץ.
4. היפטר ממים משומשים שבהם ריכוזים מסוכנים של מרכיבים פעילים ולא פעילים בהתאם להנחיות ולתקנות שפורסמו.

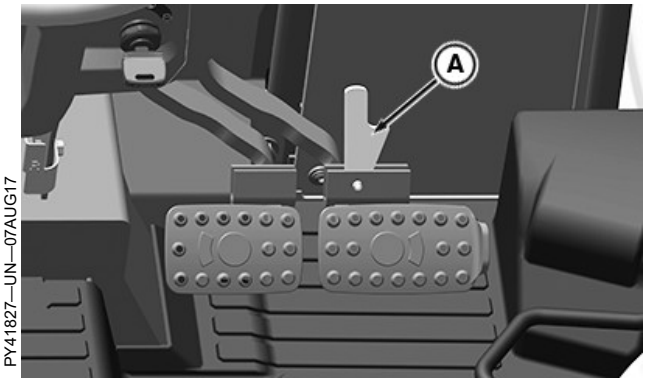
SD74272,0000234-33-09JUL12-1/1

## נסיעה בכבישים ציבוריים

**נסיעה בכבישים ציבוריים - טרקטור ללא תא**




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*

**A—מתקן נעילה לדוושות הבלמים**

**זהירות: בעת נסיעה בכבישים או בכבישים מהירים, השתמש בפנסי עזר ובהתקני בטיחות לשם אזהרה מתאימה למפעילי כלי הרכב האחרים. בדוק את התקנות הממשלתיות המקומיות. ניתן להשיג מגוון שלטי בטיחות אצל סוכן John Deere. שמור על ציוד הבטיחות במצב טוב. החלף פריטים חסרים או פגומים.**

הישמע להוראות הבטיחות שלהלן בעת נסיעה בטרקטור בכבישי:

1. חבר משקולות לטרקטור בצורה נכונה.
2. השתמש בדוושת הדלק במקום במצערת היד.

**זהירות: לפני נסיעה בכבישי, נעל את דוושות הבלמים זו לזו. במהירויות נסיעה, לחץ על הבלמים בעדינות ובזהירות.**

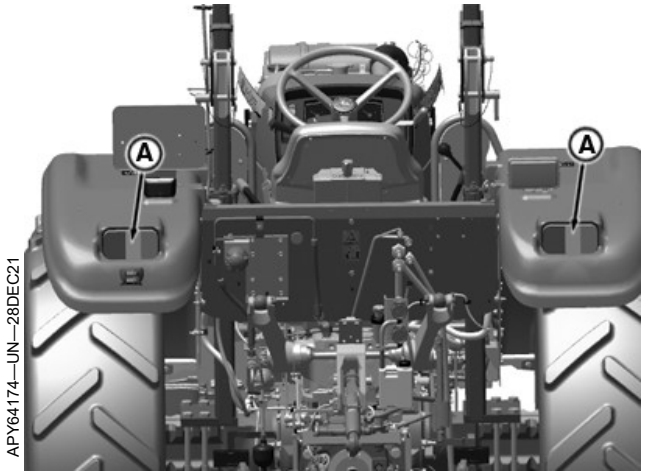
3. הצמד יחד את דוושות הבלימה תוך שימוש במתקן הנעילה של הדוושות (A). הימנע מלחיצה חזקה מדי על דוושות הבלמים. האט אם העומס הנגרר כבד יותר מהטרקטור והוא אינו מצויד בבלמים.

היזהר במיוחד בעת נסיעה עם עומסים נגררים בתנאי שטח קשים ובעת סיבוב או בלימה בשיפוע. ודא שמפשק הגלגלים מכוונן באופן רחב המעניק יציבות מרבית.

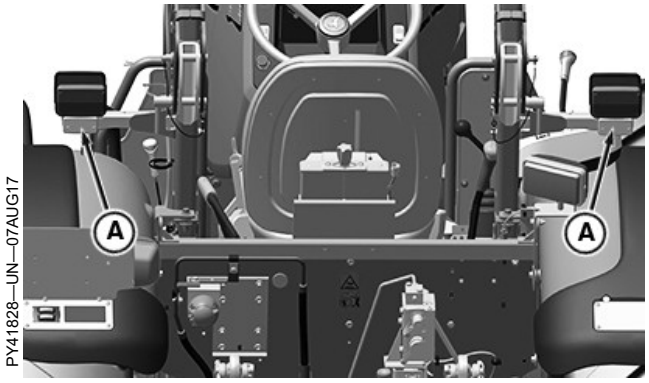
**חשוב: למניעת שחיקה, אל תניח את כף הרגל על דוושות הבלמים בעת הנסיעה.**

RQNGXK6,000000F-33-04JAN22-1/4

**המשך בעמוד הבא**




*עבור טרקטורי 5050E*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*

4. בדוק את התקנות והחוקים המקומיים בנוגע לדרישות בנושא תאורה. ודא ששלט "רכב אטי" ופנסי האזהרה יהיו נקיים ונראים לעין. אם הכלי הנגרר או המותקן מאחור מסתיר את אמצעי הבטיחות הללו, התקן את השלט "רכב אטי" ואת פנסי האזהרה על הציוד. (פנה לסוכן John Deere)

   שקע בעל שבעה קטבים בחלק האחורי של הטרקטור מעביר הספק לפנסי האזהרה שעל הציוד הנגרר או המותקן מאחור. (עיין בתיאור השקע בפרק "פנסים".)

5. **EH MFWD (אם קיים):** להפחתת שחיקת הצמיגים, נתק את ההנעה הקדמית.

6. **צילינדרי המעמיס (אם קיים):** שלב את נעילת הנסיעה כדי למנוע אפשרות של תנועת מעמיס בעת נסיעה בשל הזזה בשוגג של ידית הבקרה הרב-תכליתית.

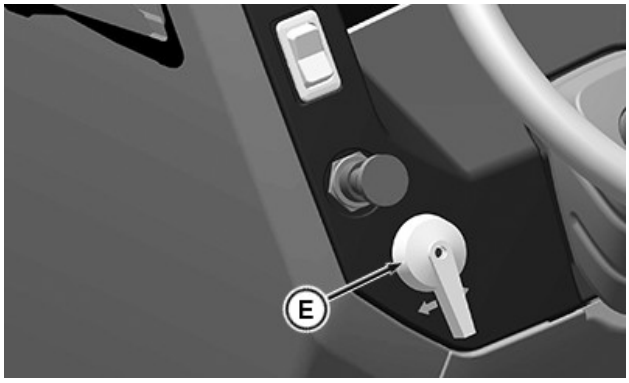
7. **רתם אחורי:** נעל את הרתם במצב נסיעה כדי לבטל את אפשרות הנמכת הכלי בעת הנסיעה בשל הזזה בשוגג של ידית ההגבהה/הנמכה.

8. העבר את מתג הפנסים למצב פנסי חניה (D).

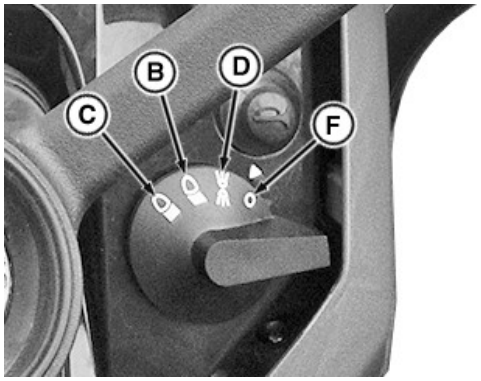
   העבר תמיד את מתג הפנסים למצב אורות נמוכים בפנסים




*עבור טרקטורי 5050E*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




**A—רפלקטור ריפלקס**
**B—אורות נמוכים בפנסים הראשיים**
**C—אורות גבוהים בפנסים הראשיים**
**D—פנסי חניה**
**E—ידית פנסי האיתות**
**F—פנסים כבויים**

   הראשיים (B) כשמתקרב רכב ממולך. אל תשתמש אף פעם בפנסים אחרים העלולים לסנוור או לבלבל נהגים אחרים.

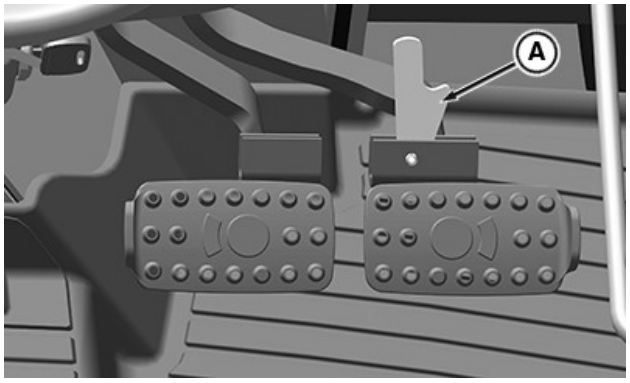
9. השתמש באיתות בעת ביצוע פניות. החזר ידנית את הידית (E) למרכז לאחר הפנייה.

10. סע לאט כדי לשמור על שליטה בטיחותית בכל רגע. לפני נסיעה במדרון, העבר להילוך נמוך מספיק כדי לשלוט במהירות ללא שימוש בבלמים. האט בשטח משובש ובפניות חדות, במיוחד בעת נסיעה עם ציוד כבד המותקן מאחור.

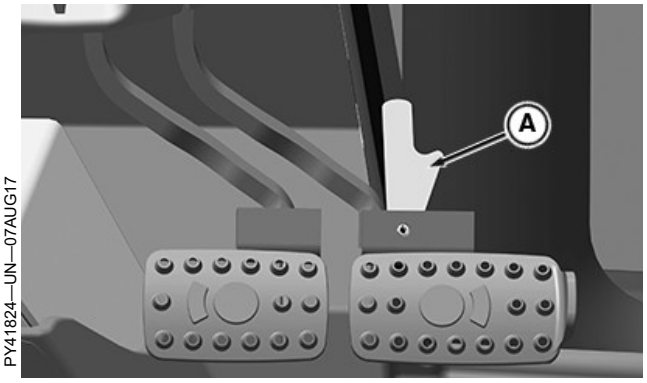
RQNGXK6,000000F-33-04JAN22-2/4

**המשך בעמוד הבא**

**נסיעה בכבישים ציבוריים - תא**




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A—מתקן נעילה לדוושות הבלמים**

**זהירות: בעת נסיעה בכבישים או בכבישים מהירים, השתמש בפנסי עזר ובהתקני בטיחות לשם אזהרה מתאימה למפעילי כלי הרכב האחרים. בדוק את התקנות הממשלתיות המקומיות. ניתן להשיג מגוון שלטי בטיחות אצל סוכן John Deere. שמור על ציוד הבטיחות במצב טוב. החלף פריטים חסרים או פגומים.**

ציית להוראות הבטיחות הבאות בזמן נסיעה בטרקטור בכביש:

1. חבר משקולות לטרקטור בצורה נכונה.
2. **תא:** נקה את החלונות וכוונן את המראות האחוריות.
3. השתמש בדוושת הדלק במקום במצערת היד.

**זהירות: לפני נסיעה בכביש, נעל את דוושות הבלמים זו לזו. לחץ בעדינות ובזהירות על הבלמים במהירויות נסיעה.**

**חשוב: למניעת שחיקה, אל תניח את כף הרגל על דוושות הבלמים בעת הנסיעה.**

4. הצמד יחד את דוושות הבלימה תוך שימוש במתקן הנעילה של הדוושות (A). הימנע מלחיצה חזקה מדי על דוושות הבלמים. האט אם העומס הנגרר כבד יותר מהטרקטור והוא אינו מצויד בבלמים. (עיין בספר ההפעלה של הציוד הנגרר לקבלת מהירויות נסיעה מומלצות).

היזהר במיוחד בעת נסיעה עם עומסים נגררים בתנאי שטח קשים ובעת סיבוב או בלימה בשיפוע. ודא שמפשק הגלגלים מכוונן באופן רחב המעניק יציבות מרבית.

RQNGXK6,000000F-33-04JAN22-3/4

**המשך בעמוד הבא**

5. בדוק את התקנות והחוקים המקומיים בנוגע לדרישות בנושא תאורה. נקה את שלט SMV (רכב אטי) (A), את פנסי האזהרה (B) ואת הפנסים האחוריים/אזהרה (C). אם הכלי הנגרר או המורכב מאחור מסתיר אמצעי בטיחות אלו, התקן את שלט SMV ואת פנסי האזהרה על הכלי. (פנה לסוכן .John Deere)

   שקע בעל שבעה קטבים בחלק האחורי של הטרקטור מעביר הספק לפנסי האזהרה שעל הציוד הנגרר או המותקן מאחור. (עיין בתיאור השקע בפרק "פנסים".)

6. **EH MFWD (אם קיים):** להפחתת שחיקת הצמיגים, נתק את ההנעה הקדמית.

7. **צילינדרי המעמיס (אם קיים):** שלב את נעילת הנסיעה כדי למנוע אפשרות של תנועת מעמיס בעת נסיעה בשל הזזה בשוגג של ידית הבקרה הרב-תכליתית.

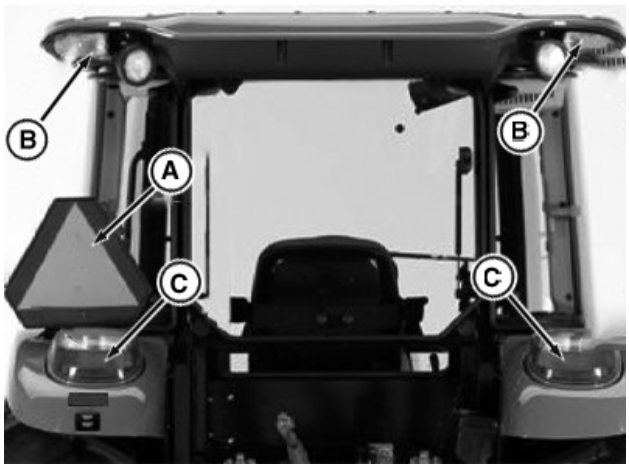
8. רתם אחורי: נעל את הרתם במצב נסיעה כדי לבטל את אפשרות הנמכת הכלי בעת הנסיעה בשל הזזה בשוגג של ידית ההגבהה/הנמכה.

9. השתמש בידית האיתות (D) בעת ביצוע פניות. החזר את הידית לאמצע לאחר הפנייה.

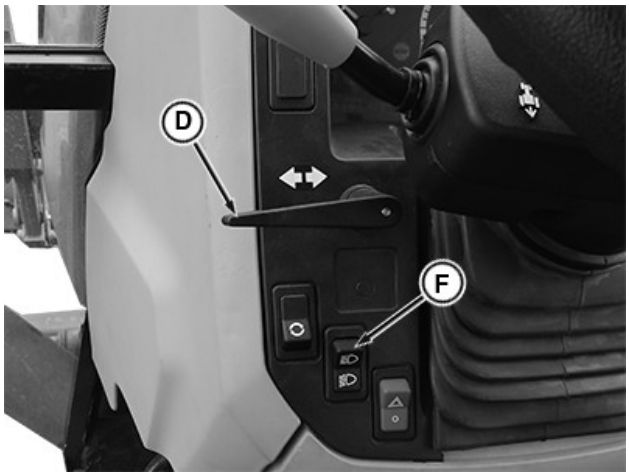
10. סובב את מתג הפנסים למצב פנסים ראשיים (E).

11. הסט את המתג (F) לאורות נמוכים (למטה) כשרכב אחר מתקרב. לעולם אל תשתמש בזרקורים או בכל פנס שהוא העלול לסנוור או לבלבל נהגים אחרים.

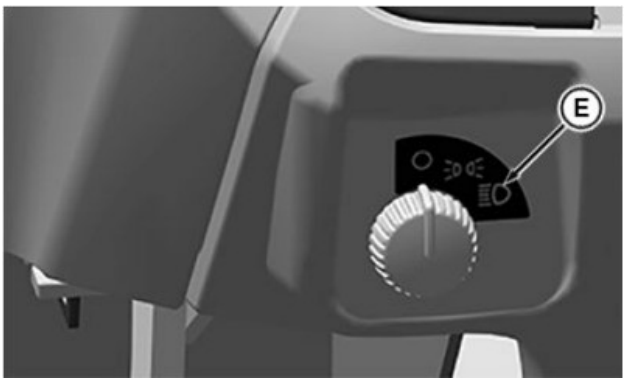
12. סע לאט כדי לשמור על שליטה בטיחותית. לפני נסיעה במדרון, העבר להילוך נמוך מספיק כדי לשלוט במהירות ללא שימוש בבלמים. האט בשטח משובש ובפניות חדות, במיוחד בעת נסיעה עם ציוד כבד המותקן מאחור.



APY41805—UN—08FEB21



PY29275—UN—20SEP16



PY41932—UN—29AUG17

**A—שלט SMV**
**B—פנסי אזהרה**
**C—פנסים אחוריים/אזהרה**
**D—ידית פנסי האיתות**
**E—מצב פנסים ראשיים**
**F—מתג אורות גבוהים/נמוכים**

RQNGXK6,000000F-33-04JAN22-4/4

## שימוש ביציאת החירום (תא)



PY16154—UN—25JUN12

פתח החלון האחורי מספק נתיב יציאה גדול אם דלת התא או צדי התא חסומים במצב חירום.

SD74272,000020B-33-23JUN12-1/1

## זהירות בשיפועים

**ללא תא:** הפעל רק עם קשת התהפכות כשהיא פתוחה באופן מלא ככל הניתן. חגור תמיד חגורת בטיחות כאשר בעת הפעלת כלי בעל קשת התהפכות פתוחה כדי להפחית את סכנת הפציעה בתאונה, כגון התהפכות.

היזהר מבורות, תעלות ומכשולים העלולים לגרום לטרקטור להתהפך, במיוחד בשיפועים. המנע מפניות חדות במעלה.

לעולם אל תיסע קרוב מדי לשפת ערוץ או גדה תלולה – סכנת התמוטטות.

ביציאה מתעלה או בנסיעה במעלה שיפוע תלול, הטרקטור עלול להתהפך לאחור. אם ניתן, סע לאחור במצבים כאלה.

**MFWD (אם קיים):** ההנעה הקדמית המכנית מגדילה את האחיזה אך אינה מגדילה את יציבות הטרקטור. כשה-MFWD משולב, הטרקטור יכול לטפס בשיפועים תלולים, אבל הוא אינו יותר יציב. בעת שימוש באפשרות זו, יש להיזהר מאוד בשיפועים. בהשוואה להנעה בשני גלגלים, טרקטור המונע בהנעה קדמית מכנית שומר על האחיזה בשיפועים תלולים, דבר המגדיל את אפשרות ההתהפכות.

סכנת ההתהפכות גדלה מאוד כאשר קיים מפשק צר והמהירות גבוהה.

חבר מטענים נגררים רק ליצול. אם נעשה שימוש בשרשרת, סע לאט עד שהחלק הרפוי נמתח.

SK35149,00003B1-33-10JUL14-1/1

## הפעלת ממסרת PowrReverser™ (אם קיים)

ידית הטווחים (A) מספקת שלושה טווחי מהירות: A, B ו-C.

ידית ההילוכים (B) מספקת ארבע מהירויות נסיעה קדימה ולאחור (1, 2, 3, 4).

ידית FNR (C) קובעת את כיוון הנסיעה (קדימה או לאחור).

*מידע: יש ללחוץ על דוושת המצמד באופן מלא פעם אחת לאחר התנעת המנוע.*

*הדבר נעשה בדרך כלל בעת שילוב של הילוך מהירות מסרק. כשהטרקטור מותנע והילוך מהירות משולב (FNR בסרק), הטרקטור לא ינוע כשידית FNR מועברת ל-F או R, עד ללחיצה אחת מלאה על דוושת המצמד.*

- שתיים-עשר מהירויות קדימה ושתיים-עשר מהירויות לאחור זמינות בעת שימוש בידיות הטווחים וההילוכים

**חשוב: מסנכרן הגל העליון פועל רק בהילוכי מהירות. למניעת נזק לממסרה, אל תנסה להחליף טווח כשהמכונה בתנועה. להעברה לטווח אחר, עצור את הטרקטור, לחץ על דוושת המצמד עד הסוף והאט את מהירות המנוע.**

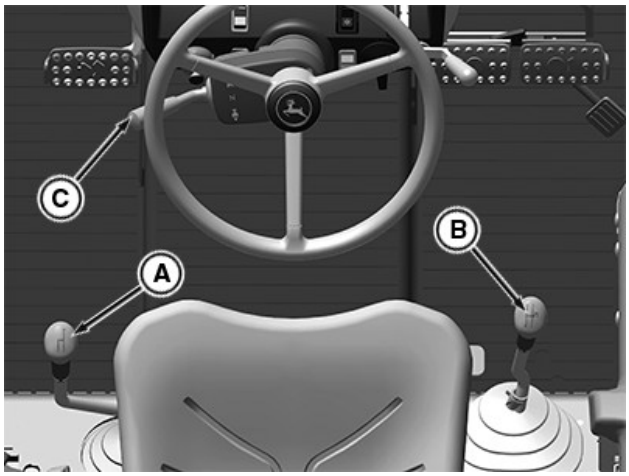
**יש ללחוץ על דוושת המצמד עד הסוף כדי להעביר הילוך (מהירות). אם דוושת המצמד אינה לחוצה עד הסוף, לא ניתן להעביר את ידית ההילוכים אל מעבר למצב סרק. אם זה קורה, לחץ עוד על דוושת המצמד. אם המהלך החופשי של דוושת המצמד מחוץ למפרט, פנה לסוכן John Deere לכוונון מחדש של מוטות דוושת המצמד.**

**למניעת שחיקה מיותרת של המצמד, אל תניח את כף הרגל על הדוושה ללא צורך.**

**ידית FNR:** כשהטרקטור נעצר, בחר בכיוון הנסיעה (קדימה או אחורה). ניתן לשנות את כיוון הנסיעה ללא ללחוץ על דוושת המצמד.

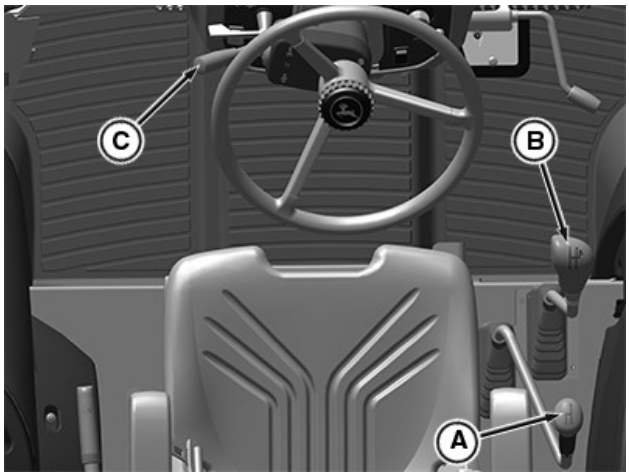
**העברת טווחים:** על הטרקטור להגיע **לעצירה מוחלטת** לשם העברה לטווח מהירות כלשהו.

1. לאחר שהטרקטור נעצר, האט את מהירות המנוע למהירות סרק.
2. לחץ באופן מלא על דוושת המצמד.
3. בחר את טווח המהירות הרצוי (A, B, C).



PY33081—UN—24OCT16

*ללא תא*



PY33082—UN—07DEC16

*תא*

**A—ידית טווחים**
**B—ידית הילוכים**
**C—ידית FNR**

4. שחרר לאט את דוושת המצמד כדי לשאת בעומס בצורה חלקה.
5. הגבר את מהירות המנוע. לאחר השלמת ההעברה.

**העברת הילוך (מהירות):** ניתן לבצע העברת הילוכים **בתנועה**, ללא עצירה.

1. כשהטרקטור בתנועה, לחץ באופן מלא על דוושת המצמד (C).
2. בחר את המהירות הרצויה (1, 2, 3, 4).
3. שחרר לאט את דוושת המצמד כדי לשאת בעומס בצורה חלקה.

NM61126,00002FF-33-27OCT16-1/1

## הפעלת ממסרת SyncShuttle

ידית הטווחים (A) מספקת שלושה טווחי מהירות: A, B ו-C.

ידית ההילוכים (B) מספקת שלוש מהירויות נסיעה קדימה ואחת לאחור (1, 2, 3, R).

- תשע מהירויות קדימה זמינות בעת שימוש בידיות טווחים והילוכים
- שלוש מהירויות לנסיעה לאחור זמינות בעת שימוש בידית טווחים

**חשוב: מסנכרן הגל העליון פועל רק בהילוכי מהירות. למניעת נזק לממסרה, אל תנסה להחליף טווח כשהמכונה בתנועה. להעברה לטווח אחר, עצור את הטרקטור, לחץ על דוושת המצמד עד הסוף והאט את מהירות המנוע.**

**יש ללחוץ על דוושת המצמד עד הסוף כדי להעביר הילוך (מהירות). אם דוושת המצמד אינה לחוצה עד הסוף, לא ניתן להעביר את ידית ההילוכים אל מעבר למצב סרק. אם זה קורה, לחץ עוד על דוושת המצמד. אם המהלך החופשי של דוושת המצמד מחוץ למפרט, פנה לסוכן John Deere לכוונון מחדש של מוטות דוושת המצמד.**

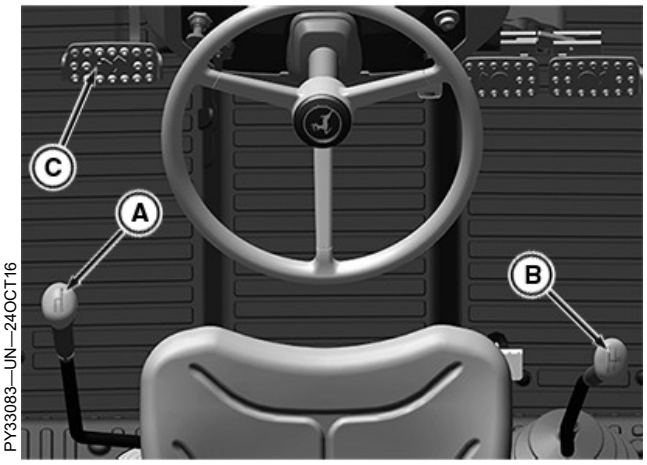
**למניעת שחיקה מיותרת של המצמד, אל תניח את כף הרגל על הדוושה ללא צורך.**

**העברת טווחים:** על הטרקטור להגיע **לעצירה מוחלטת** לשם העברה לטווח מהירות כלשהו.

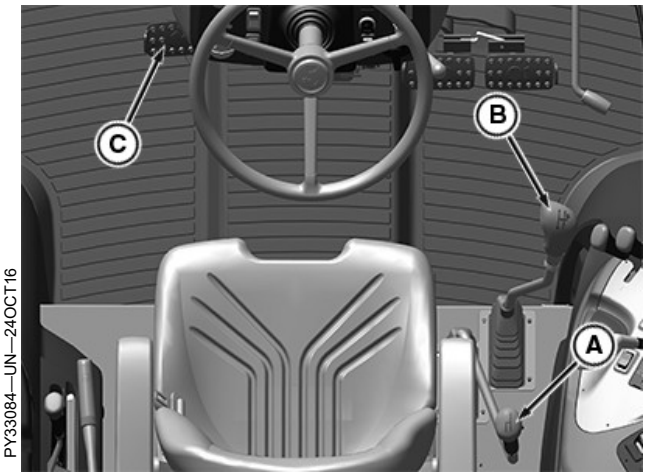
1. לאחר שהטרקטור נעצר, האט את מהירות המנוע למהירות סרק.
2. לחץ באופן מלא על דוושת המצמד.
3. בחר את טווח המהירות הרצוי (A, B, C).
4. שחרר לאט את דוושת המצמד כדי לשאת בעומס בצורה חלקה.
5. הגבר את מהירות המנוע. לאחר השלמת ההעברה.

**העברת הילוך (מהירות):** ניתן לבצע העברת הילוכים **בתנועה**, ללא עצירה.

1. כשהטרקטור בתנועה, לחץ באופן מלא על דוושת המצמד (C).




*ללא תא*



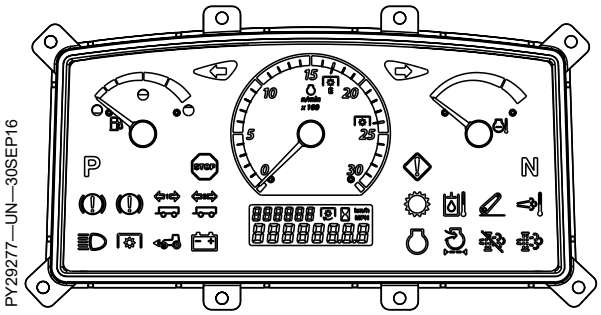

*תא*

**A—ידית טווחים**
**B—ידית הילוכים**
**C—דוושת המצמד**

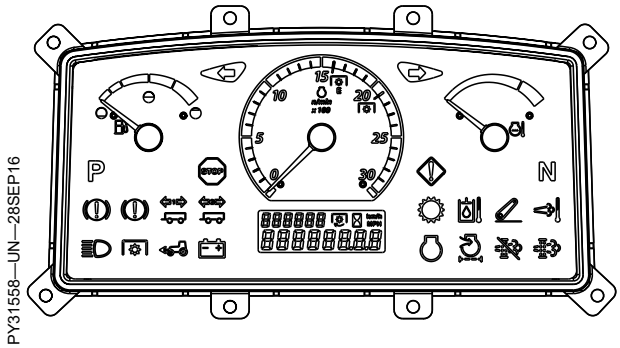
2. בחר את המהירות הרצויה (1, 2, 3, R).
3. שחרר לאט את דוושת המצמד כדי לשאת בעומס בצורה חלקה.

NM61126,0000300-33-21OCT16-1/1

## בחירת הילוך




*5050E בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**חשוב: הפעל הילוך אחד נמוך יותר מהרגיל על מנת להאריך את חיי קו ההינע ולמנוע דחיסת קרקע רבה והתנגדות לגלגול בעת שימוש במשקולות.**

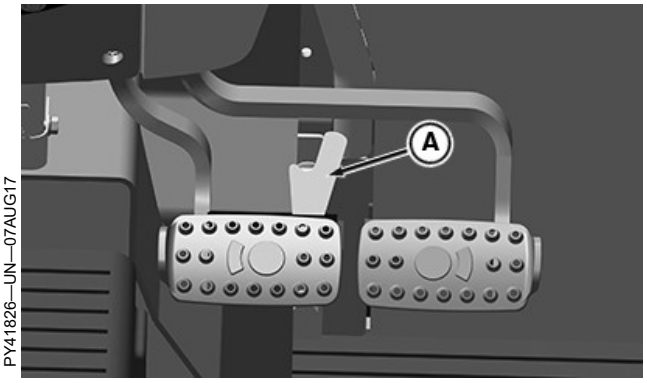
יש להפעיל את הטרקטור בכל הילוך שהוא במהירויות מנוע בין 1400 סל"ד ו-2400 סל"ד מנוע נקוב.

בגבולות אלה יוכל המנוע לפעול תחת עומס מלא. להפעלה עם עומס קל, השתמש בהילוך גבוה יותר או במהירות מנוע נמוכה יותר. כך תוכל לחסוך דלק ולהקטין את השחיקה.

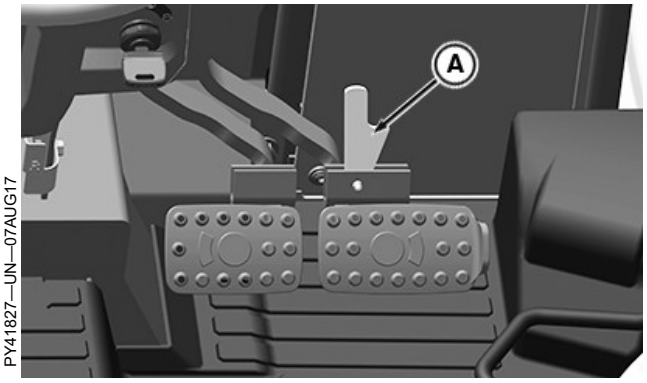
מהירות הנסיעה המוערכת עבור מידות שונות של צמיגים נמצאת בפרק "מפרטים".

NM61126,0000302-33-30SEP16-1/1

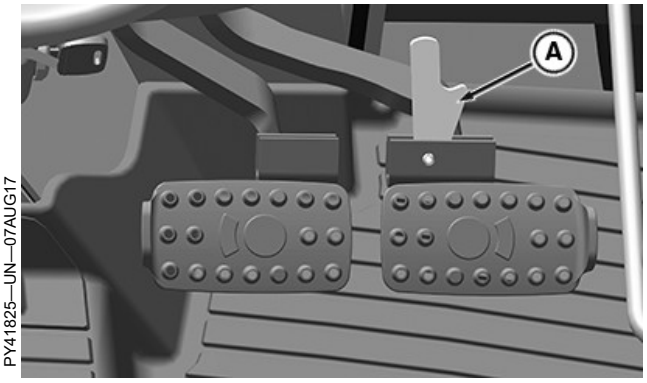
## שימוש בבלמים



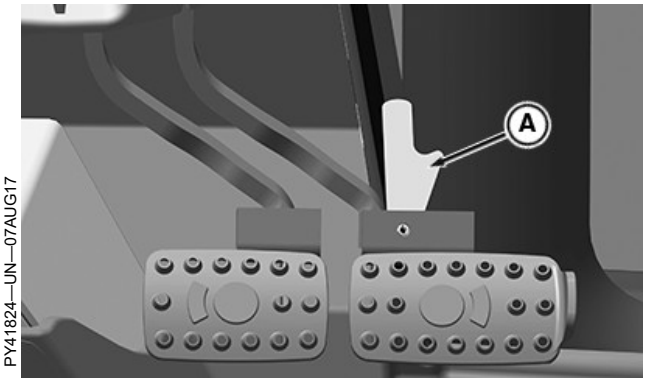

*עבור טרקטורי 5050E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A—מתקן נעילה לדוושות הבלמים**

**זהירות: לפני נסיעה בטרקטור בכביש, נעל את הדוושות יחדיו. במהירויות נסיעה, לחץ על הבלמים קלות ובזהירות.**

בלימת גלגל בודד יכולה לעזור בפניות חדות. נתק את המתקן לנעילת הדוושות (A) ולחץ רק על דוושת בלם אחת.

כדי לעצור את הטרקטור, לחץ על שתי הדוושות.

**חשוב: למניעת שחיקה, אל תניח את כף הרגל על דוושות הבלמים בעת הנסיעה.**

הפחת מהירות אם העומס הנגרר כבד יותר מהטרקטור והוא אינו מצויד בבלמים. אל תלחץ חזק מדי על הבלמים. עיין בספר ההפעלה של הציוד הנגרר לקבלת מהירויות נסיעה מומלצות.

היזהר במיוחד בעת גרירת עומסים בשטח משובש, בפניות או בבלימה בשיפוע.

NM61126,00004FB-33-07AUG17-1/1

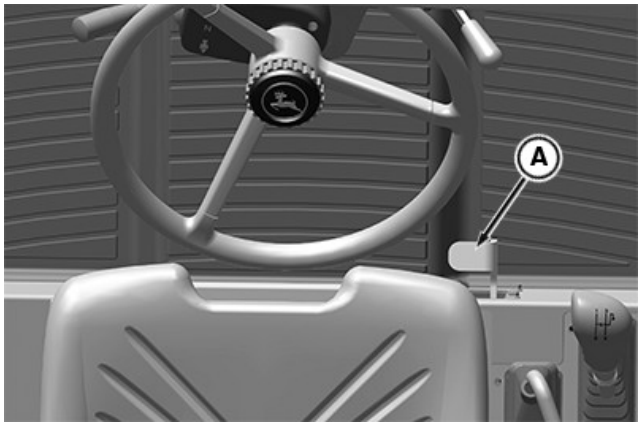
## שימוש בנעילת הדיפרנציאל




*ללא תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*תא, 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—דוושת נעילת הדיפרנציאל**

**זהירות: אל תפעיל את הטרקטור במהירות גבוהה ואל תנסה לפנות כשנעילת הדיפרנציאל משולבת.**

**חשוב: על מנת למנוע נזק לקו ההינע, אל תשלב את נעילת הדיפרנציאל כאשר גלגל אחד מסתובב והשני נעצר לגמרי.**

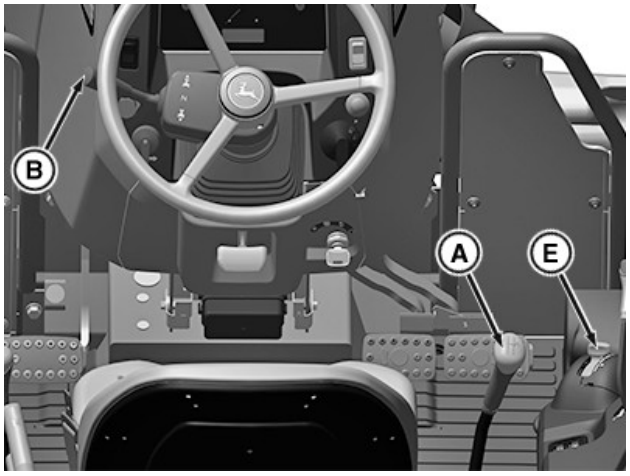
כאשר גלגל אחד מתחיל לאבד אחיזה, שלב את נעילת הדיפרנציאל תוך לחיצה על הדוושה (A) כלפי מטה. גלגלי הטרקטור חייבים להסתובב לפני שילוב נעילת הדיפרנציאל. שלב את נעילת הדיפרנציאל במידת האפשר לפני כניסה לתנאים בהם הגלגלים עלולים להחליק.

אחיזה לא שווה תשאיר את הנעילה נעולה. כאשר האחיזה משתווה, הנעילה תתנתק באמצעות קפיץ. אם הנעילה לא משתחררת, לחץ על דוושת בלם אחת ולאחר מכן על השנייה.

אם הגלגלים מחליקים שוב ושוב, משיגים אחיזה, ושוב מחליקים, החזק בדוושה במצב המשולב.

NM61126,0000304-33-21OCT16-1/1

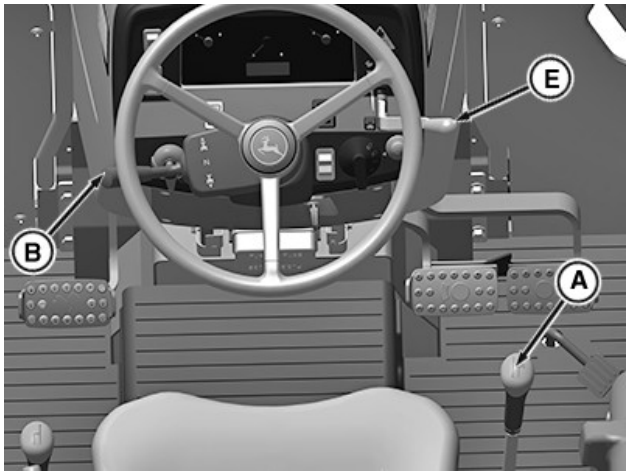
## עצירת הטרקטור (ממסרת PowrReverser™)



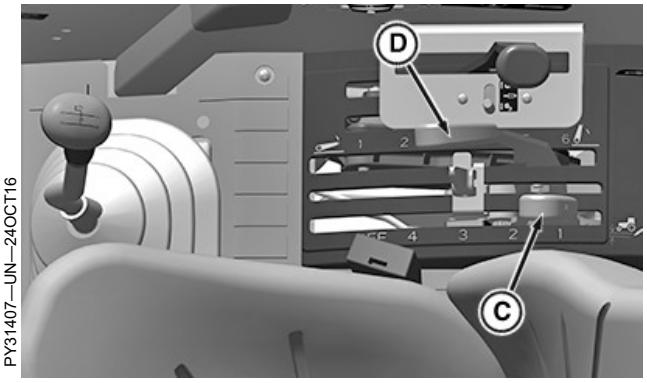

*5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*



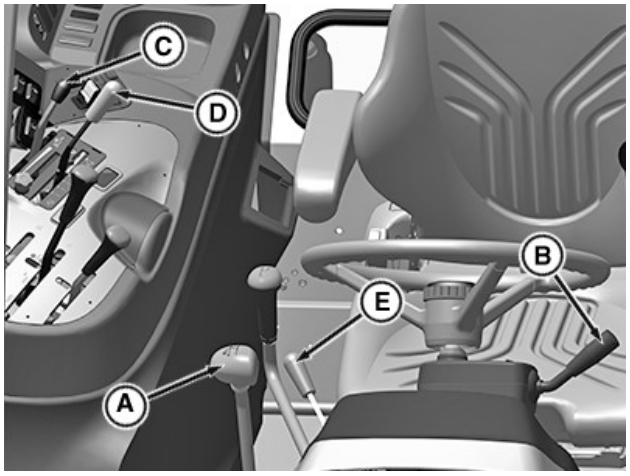

*5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*



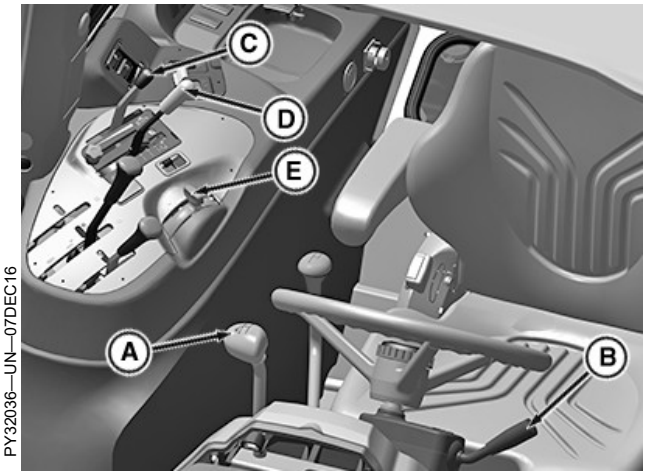

*5050E ללא תא בלבד*




*5050E ללא תא בלבד*




*5050E עם תא בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A—ידית הילוכים**
**B—ידית PowrReverser™**
**C—ידית בקרת המשיכה**
**D—ידית בקרת המצבים**
**E—מצערת יד**

1. עצור את תנועת הטרקטור על ידי לחיצה על דוושת הבלם תחילה או תוך שימוש בבלמים.
2. העבר את ידית ההילוכים (A) או את ידית PowrReverser (B) (אם קיים) לסרק לפני או במהלך השימוש בבלמים.

HY01057,00000D6-33-29AUG17-1/2

המשך בעמוד הבא

**חשוב: קירור חלקים מסוימים במנוע מתבצע באמצעות שמן המנוע. כיבוי פתאומי של מנוע חם עלול להזיק לחלקים אלה עקב חימום יתר או היעדר סיכה.**

3. משוך את מצערת היד (E) כלפי מטה למצב סרק אטי. הנח למנוע לפעול בסרק למשך 1 עד 2 דקות.

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (D) וידית בקרת המשיכה (C), אך לא בטרקטור ללא תא.**

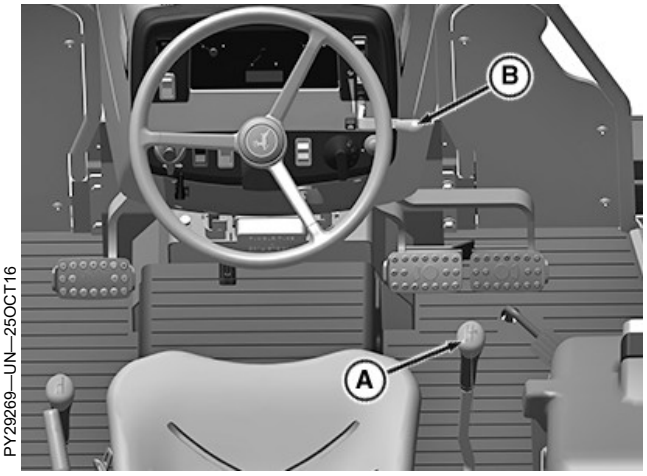
4. הנמך את כל הציוד אל הקרקע באמצעות ידית בקרת המצבים (C ו- D).
5. העבר את כל ידיות SCV לסרק.
6. נתק את מעביר הכוח.

**זהירות: הוצא את המפתח ממתג ההצתה כדי למנוע הפעלה על ידי אנשים שאינם מיומנים בכך.**

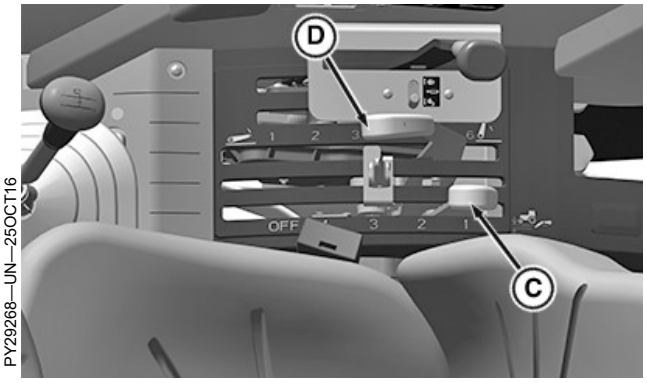
7. סובב את מתג ההצתה למצב כבוי והוצא את המפתח.

HY01057,00000D6-33-29AUG17-2/2

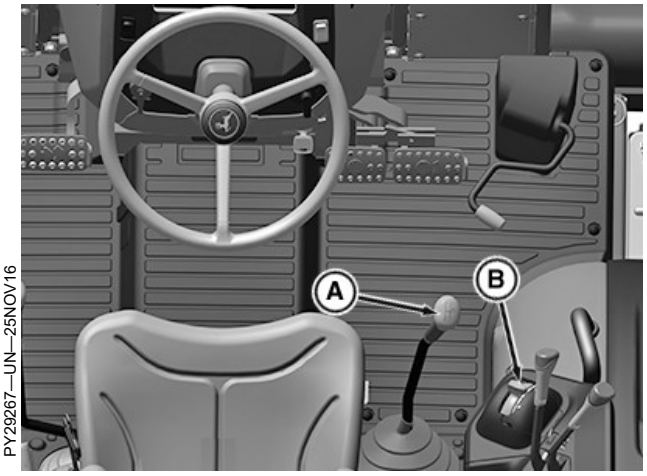
## עצירת הטרקטור (ממסרת SyncShuttle)




*5050E ללא תא בלבד*



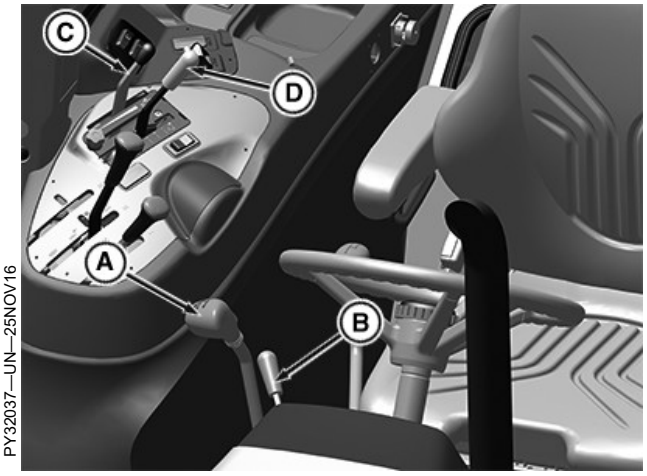

*5050E ללא תא בלבד*



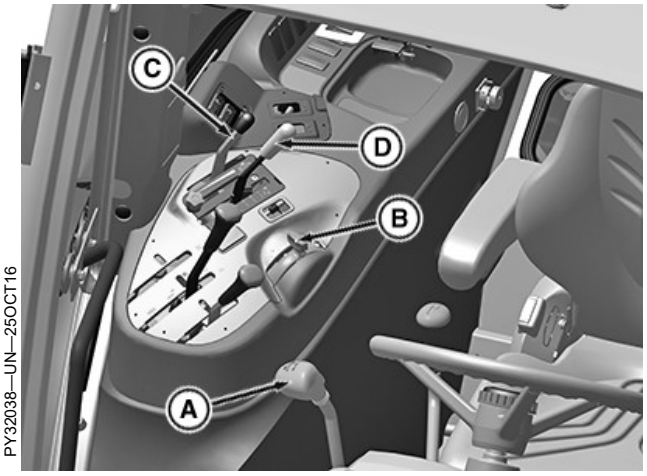

*5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*5050E עם תא בלבד*




*5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A—ידית הילוכים** **B—מצערת יד** **C—ידית בקרת המשיכה** **D—ידית בקרת המצבים**

1. עצור את תנועת הטרקטור על ידי לחיצה על דוושת הבלם תחילה או תוך שימוש בבלמים.
2. העבר את ידית ההילוכים (A) לסרק לפני או במהלך השימוש בבלמים.

**המשך בעמוד הבא**

HY01057,00000D7-33-29AUG17-1/2

**חשוב: קירור חלקים מסוימים במנוע מתבצע באמצעות שמן המנוע. כיבוי פתאומי של מנוע חם עלול להזיק לחלקים אלה עקב חימום יתר או היעדר סיכה.**

3. משוך את מצערת היד (B) כלפי מטה למצב סרק אטי. הנח למנוע לפעול בסרק למשך 1 עד 2 דקות.

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (D) וידית בקרת המשיכה (C), אך לא בטרקטור ללא תא.**

4. הנמך את כל הציוד אל הקרקע באמצעות ידית בקרת המצבים (C ו- D).
5. העבר את כל ידיות SCV לסרק.
6. נתק את מעביר הכוח.

**⚠ זהירות: הוצא את המפתח ממתג ההצתה כדי למנוע הפעלה על ידי אנשים שאינם מיומנים בכך.**

7. סובב את מתג ההצתה למצב כבוי והוצא את המפתח.

HY01057,00000D7-33-29AUG17-2/2

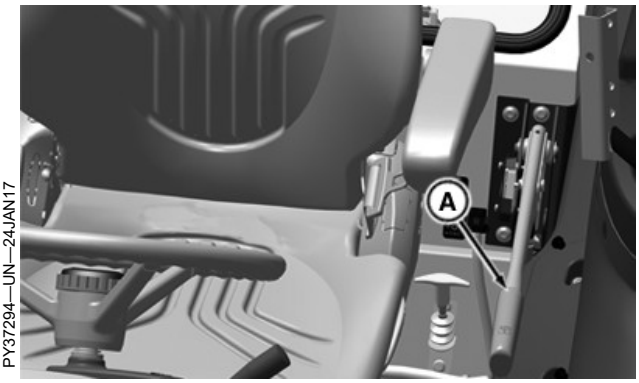
## מערכת בלימה משנית

במקרה של תקלה בבלמים, ניתן להשתמש במערכת הבלם המשני לבלימת הטרקטור. כדי לעשות זאת, משוך את הידית (A) כדי לבלום.

**חשוב: מערכת הבלם המשני פועלת רק כשהמנוע והמערכת ההידרולית פועלים.**

**לא ניתן להשתמש במערכת הבלם המשני כבלם חניה. כשהטרקטור מוחנה יש להשתמש בנעילת החניה.**

**בעת חנייה, בלם החניה של הגרור יופעל אוטומטית עם הפעלה של נעילת החניה (אם לחצן המעקף לא הופעל).**

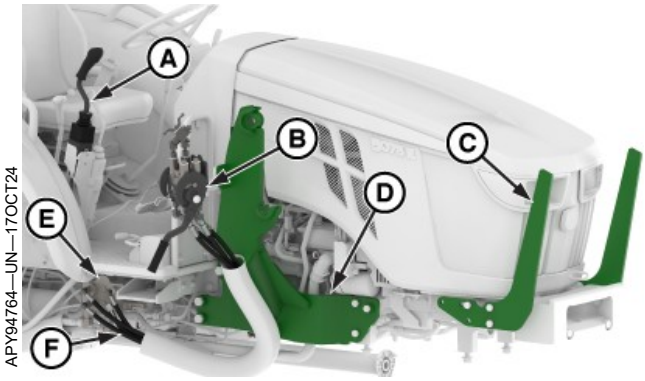



**A—ידית בלם משני**

HY01057,00000DE-33-25JAN17-1/1

## רכיב מעמיס (אם קיים)

**A—ג'ויסטיק**
**B—רב-מחבר**
**C—מגן מכסה מנוע**
**D—תושבת להתקנת מעמיס**
**E—שסתום SCV אמצעי**
**F—צינורות הידרוליים**




VYNPTIS,1729055485991-33-17DEC24-1/1

## מגבלת המהירות בהפעלת המעמיס

**⚠ זהירות: אל תוביל מטען על המעמיס במהירות הגבוהה מ-10 קמ"ש (6 מ"ש) כדי למנוע את התהפכות הטרקטור ונזק לגלגלים הקדמיים ולטרקטור.**

**האט כדי לשמור על יציבות טובה של הטרקטור והמעמיס.**

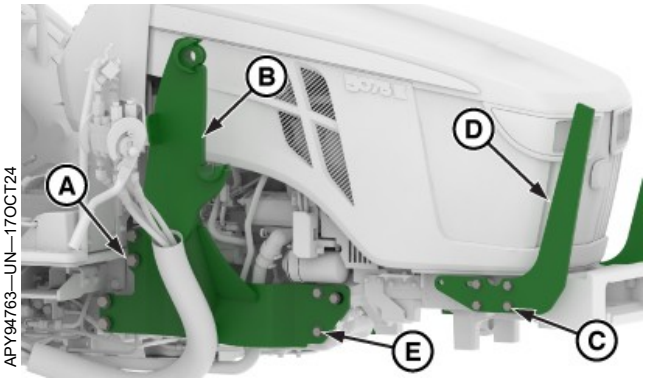
NM61126,000032B-33-20SEP16-1/1

## נקודות הקיבוע של המעמיס (אם קיים)

לחיבור מעמיס לתושבות המעמיס של הטרקטור בנקודות שונות כמוצג.

VYNPTIS,1729001751310-33-17DEC24-1/2

**המשך בעמוד הבא**




**A—בורג חיזוק מסגרת הרכבה של מעמיס (8 בשימוש)**
**B—תושבת מעמיס**
**C—בורג חיזוק להרכבה של מגן מכסה מנוע (6 בשימוש)**
**D—מגן מכסה מנוע**
**E—בורג חיזוק להרכבה של תושבת המעמיס (6 בשימוש)**

| פריט | מדידה | מפרט |
|---|---|---|
| בורג חיזוק להרכבה של תושבת מעמיס (A) | מומנט | 580 ניוטון·מטר (427.78 ליב'-רגל) |
| בורג חיזוק להרכבה של תושבת המעמיס (E) | מומנט | 265 ניוטון·מטר (195.45 ליב'-רגל) |
| בורג חיזוק להרכבה של מגן מכסה מנוע (C) | מומנט | 320 ניוטון·מטר (236 ליב.-רגל) |

VYNPTIS,1729001751310-33-17DEC24-2/2

## מצב נסיעת חירום

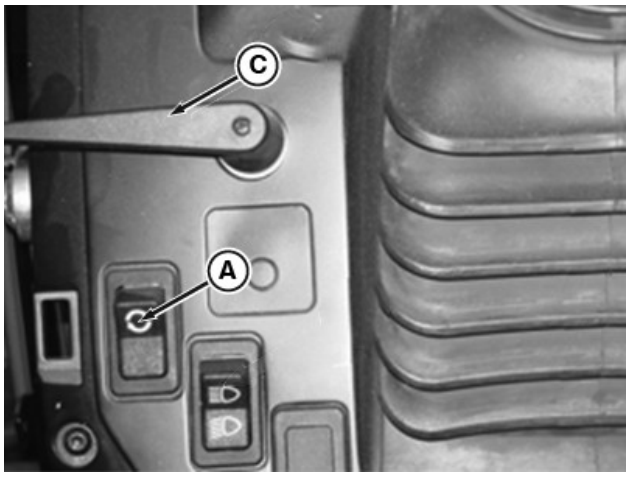
**זהירות: בזמן הנסיעה בטרקטור במצב נסיעת חירום, אל תחרוג מהיכולת המרבית של הטרקטור.**

נסיעת החירום משמשת למצבים בהם הטרקטור מקולקל ויש להזיזו. במצב נסיעת חירום, מהירות המנוע מוגבלת ל-1500 סל"ד.

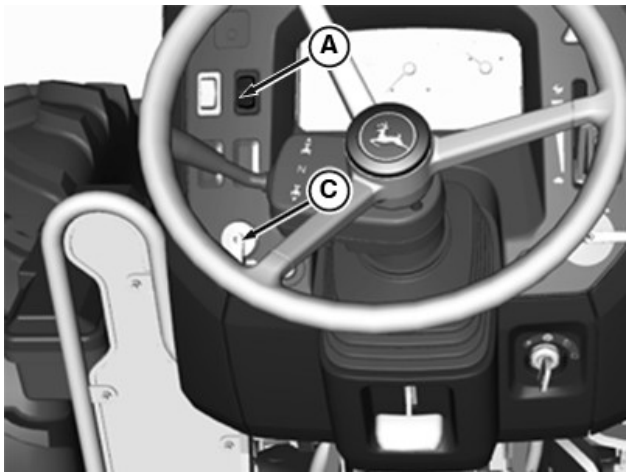
1. סובב את מתג ההצתה למצב התנעה.
2. לחץ לחיצה ממושכת על מתג מצב הגלילה (A) למשך 5 שניות כדי להציג את מסך הבקרה הראשון.
3. קודי אבחון תקלות (DTC) שמורים מופיעים בתצוגת LCD (B) שבלוח המחוונים (ICC). אם מוצגים קודים, רשום את פרטי הקודים.
4. הזז ימינה את מתג האיתות (C) כדי לגלול ובחר ב-PTR.
5. לחץ על מתג מצב הגלילה (A) והרפה ממנו כדי להיכנס לאזור הכתובת של PTR.
6. הזז מספר פעמים ימינה את מתג האיתות (C) כדי להגיע לכתובת 100 (כתובת אבחון).
7. לחץ על מתג מצב הגלילה והרפה ממנו כדי להזין את הנתונים.
8. לחץ שוב ושוב על מתג מצב הגלילה (A) כדי לבחור את הספרה הנכונה בתצוגת ה-LCD (B).
9. הזז ימינה את מתג האיתות (C) כדי לשנות מ-0 ל-1.
10. לחץ על מתג מצב הגלילה (A) והרפה ממנו כדי לשמור את הנתונים.
11. התרומם וקום מהמושב ולאחר מכן שב עליו חזרה. יש להבחין בקוד פעיל עבור PTR523966.31: זוהה מצב חירום. על המצערת להיות מוגבלת ל-1500 סל"ד.
12. לחץ לרגע על דוושת הבלמים.

**זהירות: לפני הפעלת הטרקטור ודא שההיגוי והבלמים פועלים כהלכה. במקרים אחדים דרוש כוח רב יותר על הבלמים בגלל לחץ הידרולי נמוך.**

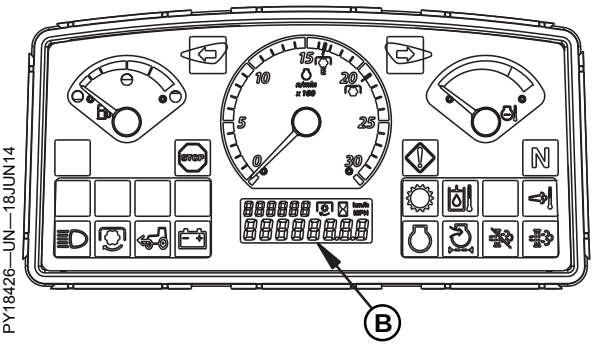
13. העבר את ידית הטווחים לטווח A ואת ידית ההילוכים להילוך ראשון, לחץ על דוושת המצמד והעבר למצב קדמי את ידית הנסיעה קדימה, סרק ואחורה.
14. שחרר את דוושת המצמד, המצמד אמור להשתלב באיטיות לאחר השהיה של 3 עד 4 שניות.




*תא*




*עמדת מפעיל פתוחה*




**A—מתג מצב גלילה**
**B—תצוגת LCD**
**C—מתג איתות**

*מידע: המצב לנסיעת חירום מושבת, אם ההצתה כבויה. בצע את אותו הנוהל כדי להפעיל את מצב נסיעת החירום.*

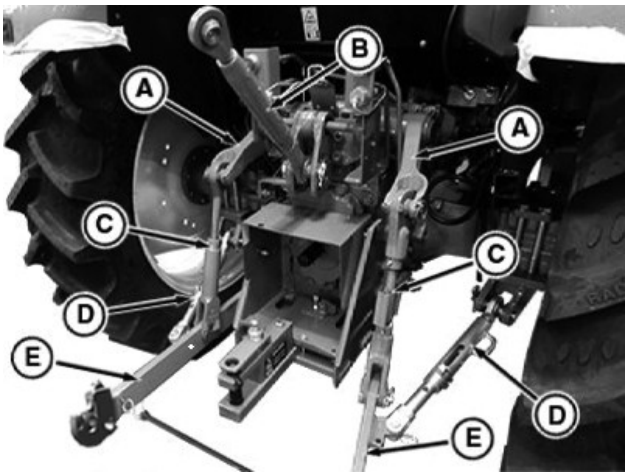
LGCKF7U,0000562-33-22APR20-1/1

## התאמת הספק הטרקטור לכלי

**חשוב: יש להתאים את הספק הטרקטור לגודל הכלים. הספק מוגזם עלול להזיק לכלי, וכלי גדול מדי עלול להזיק לטרקטור. (עיין בספר ההפעלה של הכלי לקבלת דרישות ההספק המינימליות והמרביות לפני חיבור הכלי).**

PU00210,0000267-33-14JUL06-1/1

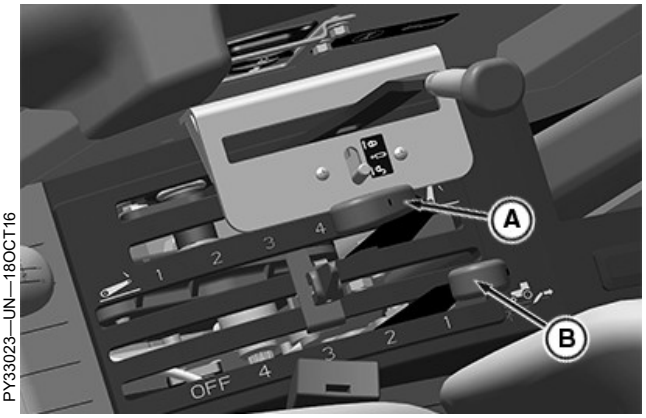
## רכיבי הרתם התלת-נקודתי



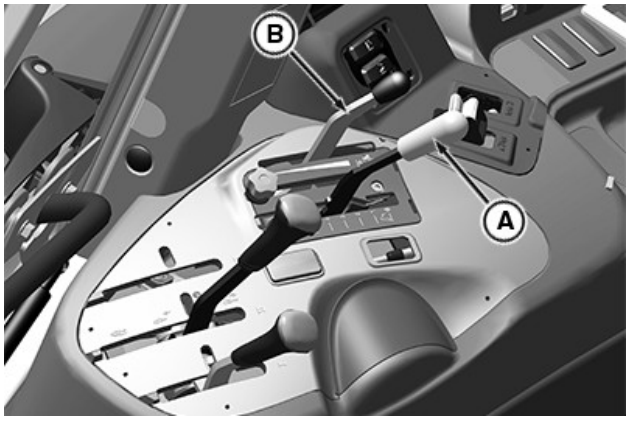

**A— מוטות הגבהה**
**B— זרוע מרכזית**
**C— זרועות הגבהה**
**D— מוטות ייצוב**
**E— זרועות משיכה**

WKJQUWJ,000097A-33-09MAR21-1/1

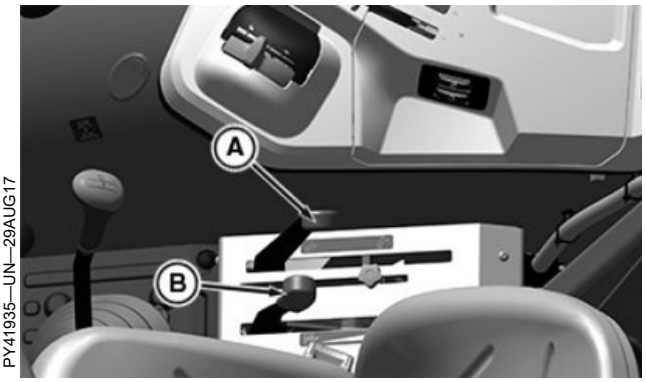
## ידיות הבקרה של גל הנדנדים



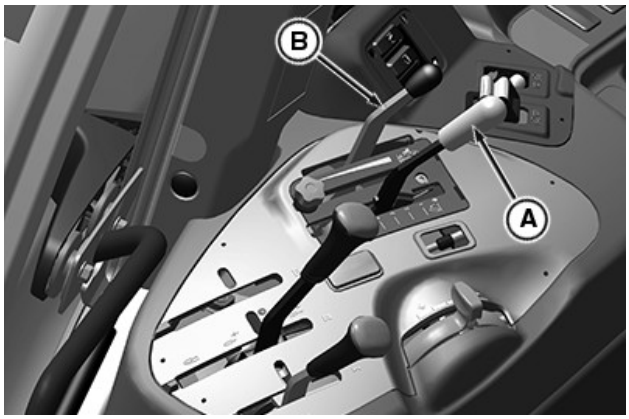

*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—ידית בקרת המצבים** **B—ידית בקרת המשיכה**

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (A) וידית בקרת המשיכה (B), אך לא בטרקטור ללא תא.**

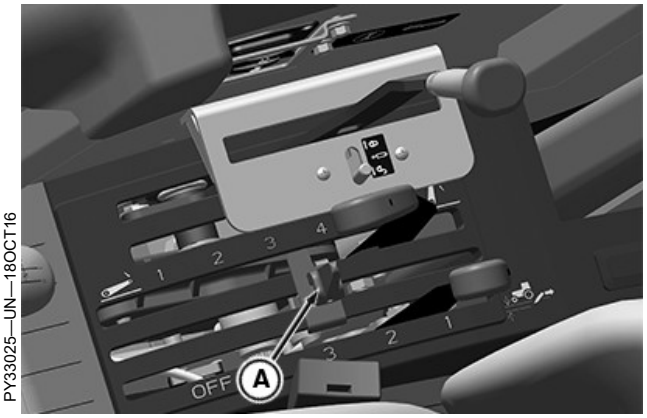
מצב גל הנדנדים נשלט באמצעות שתי ידיות, ידית בקרת המצבים (A) וידית בקרת המשיכה (B).

ידית בקרת המצבים (A) מגבילה את הרתם במשיכה לאחור, ומנמיכה את הרתם במשיכה קדימה. (למידע נוסף, עיין בסעיף "שימוש בבקרת המצבים" בפרק זה.)

ידית בקרת המשיכה (B) שולטת במיקום הרתם יחסית למשקל הנמשך. (למידע נוסף, עיין ב"שימוש בבקרת המשיכה" בפרק זה).

HY01057,00000D8-33-29AUG17-1/1

## ייצוב מעצור ידית בקרת המצבים



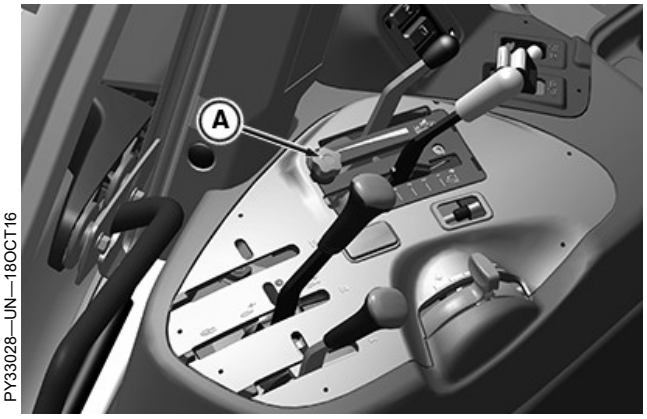

*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

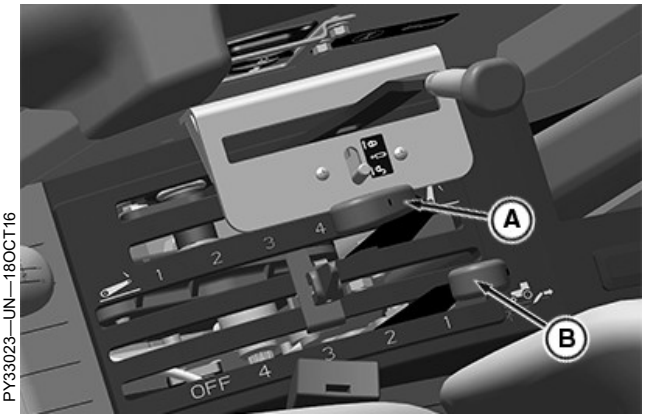
**A—מעצור הידית**

*מידע: השתמש במעצור של ידית בקרת המצבים כשצריך לחזור לעתים קרובות לעומק או לגובה קבועים.*

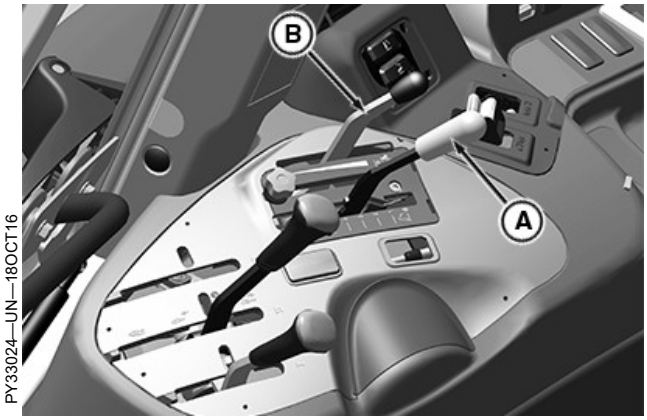
1. הפעל את הכלי למשך כמה דקות כדי לקבוע עומק או גובה מתאימים.
2. שחרר את מעצור הידית (A) והחלק מול ידית בקרת המצבים. סובב בכיוון השעון כדי לנעול את המעצור. גל הנדנדים יונמך לאותו מצב בכל פעם שידית הבקרה נדחפת קדימה אל המעצור.

NM61126,0000313-33-29AUG17-1/1

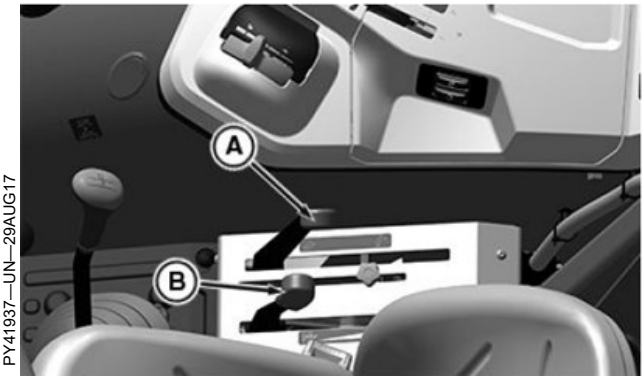
## שימוש בבקרת המצבים של גל הנדנדים



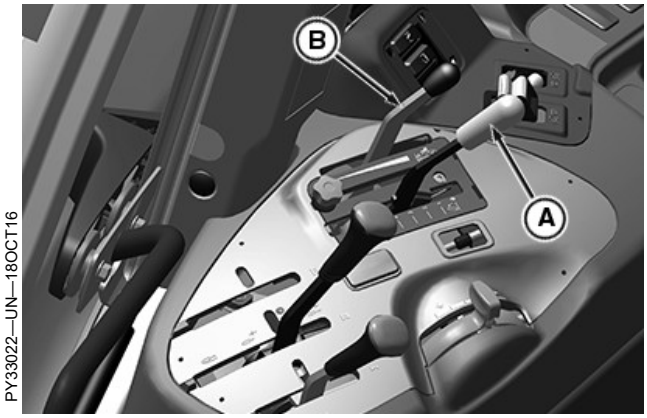

*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—ידית בקרת המצבים** **B—ידית בקרת המשיכה**

HY01057,00000D9-33-29AUG17-1/2

**המשך בעמוד הבא**

**זהירות: למניעת תנועה בלתי צפויה של גל הנדנדים, העבר את ידית בקרת המשיכה (B) למצב קדמי מלא לפני חיבור כלי.**

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (A) וידית בקרת המשיכה (B), אך לא בטרקטור ללא תא.**

העבר את ידית בקרת המשיכה (B) קדימה כאשר אינך מעוניין שגל הנדנדים יותאם אוטומטית למשא הנמשך, למשל בחיבור כלי לטרקטור.

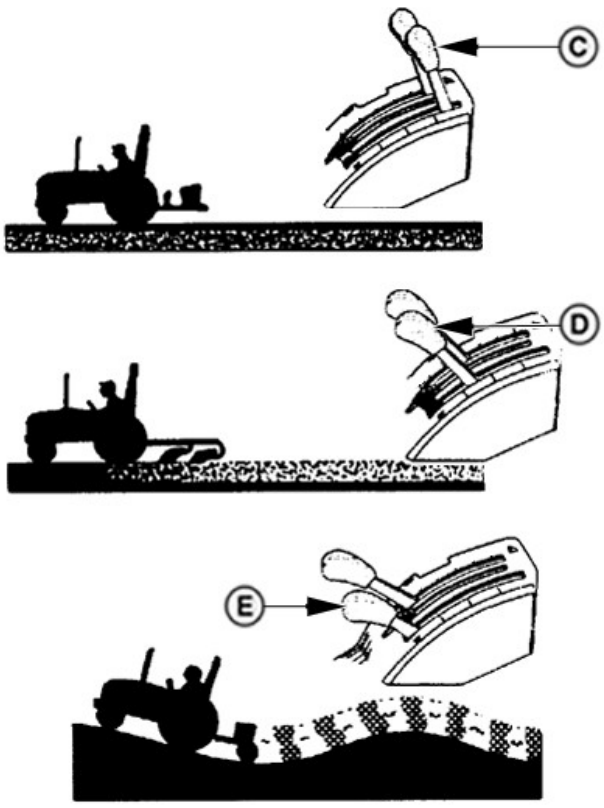
השתמש בידית בקרת המצבים (A) לשליטה בתנועת ועומק הרתם. יש להשתמש בבקרת המצבים לעבודות האלה:

נסיעה עם כלים ופנייה בקצה השדה. יש להעביר את ידית בקרת המצבים באופן מלא לאחור (C), גם לצורך נסיעה עם משא וגם לשימוש ללא משא.

עומק קבוע של כלים בשטח ישר ולגרירת כלים שלא נוגעים בקרקע, כגון מפזרות ומרססים. העבר את ידית בקרת המצבים לעומק הרצוי (D).

פונקציית ציפה לכלים בעלי מגלשים או גלגלי הנחיית עומק המתוכננים לנשיאת משקל מלא של הכלי. דחוף את שתי הידיות (E) באופן מלא קדימה, כך שהכלי יוכל לעקוב אחר תוואי הקרקע.

*מידע: ניתן לכוונן את זרועות ההגבהה לציפה של הכלי. (עיין ב"כוונן ציפת כלי" בפרק זה).*

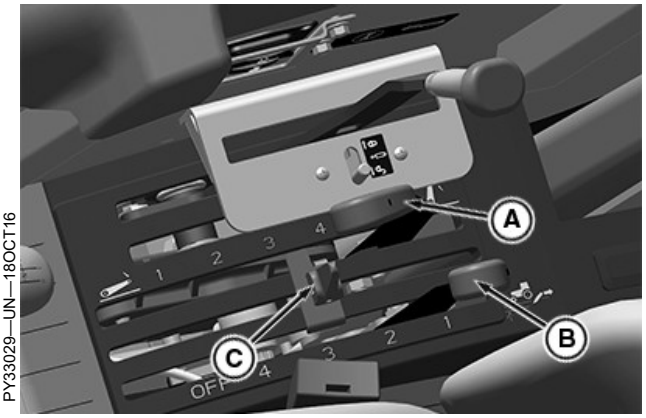



*בקרת מצבים של גל הנדנדים*

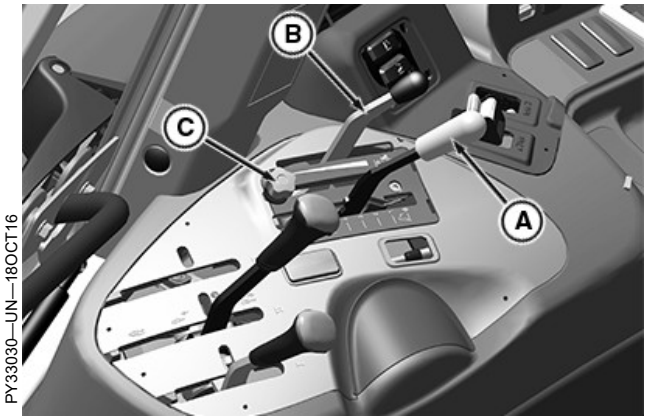
**C—ידית בקרת מצבים במצב אחורי**
**D—ידית בקרת מצבים במצב עומק רצוי**
**E—ידית בקרת המצבים וידית בקרת המשיכה במצב ציפה**

HY01057,00000D9-33-29AUG17-2/2

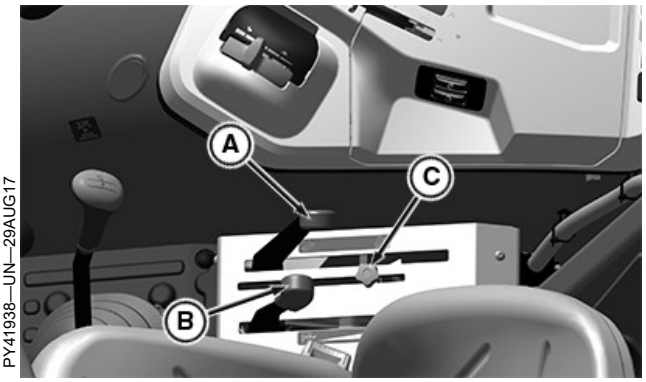
## שימוש בבקרת המשיכה



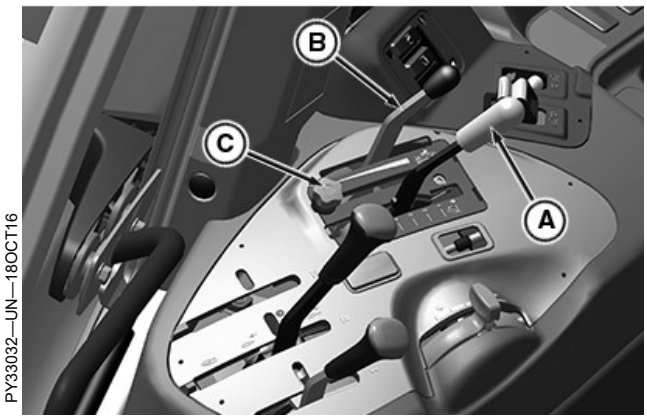

*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*




*ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

**A—ידית בקרת המצבים** **B—ידית בקרת המשיכה** **C—מעצור לידית בקרת המצבים**

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (A) וידית בקרת המשיכה (B), אך לא בטרקטור ללא תא.**

הרתם מצויד במערכת בקרת משיכה משתנה.

השתמש בחישת עומס המשיכה כאשר:

- בהפעלת כלי מותקן באופן מלא בשטח הררי ושטח ומשובש. הכלי יעלה וירד ויעקוב אחר תוואי הקרקע בעודו שומר על עומק כמעט קבוע.
- עובדים בתנאי שטח משתנים. הכלי מוגבה מעט כדי לעבור נקודות בעייתיות, כך שלא יהיה עליך להוריד הילוך.

ידית בקרת המשיכה (B) שולטת בכמות העומס הדרושה לפני שהרתם מגיב. כאשר הידית למטה עד הסוף, אין חישת משיכה. משיכת הידית למעלה מקטינה את כמות עומס המשיכה הדרושה לביטול המצב שהוגדר באמצעות הידית (A) ומגביהה את הרתם.

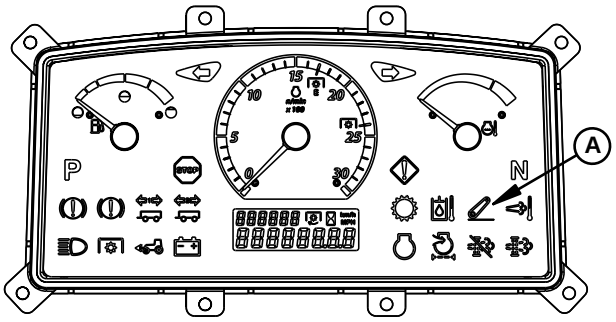
ניתן לשנות את טווחי רגישות המשיכה על ידי מיקום מחדש של הזרוע המרכזית. (למידע נוסף, עיין בסעיף "מצב הזרוע המרכזית" שבפרק זה).

להפעלת חישת עומס המשיכה:

- העבר תחילה את ידית בקרת המצבים (A) למצב הקדמי המלא שלה ואת ידית בקרת המשיכה (B) למצב הקדמי המלא (המשיכה הקטנה ביותר).
- כשהטרקטור נע, משוך לאחור את ידית בקרת המצבים (A) כדי להגדיר את עומק העבודה של הכלי. הצב את מעצור ידית בקרת המצבים (C) כך שידית הבקרה תוכל לחזור בדיוק לאותו המצב. כשהטרקטור מתחיל להחליק, משוך את ידית בקרת המשיכה (B) למעלה עד להשגת הרמה הרצויה של חישת המשיכה.
- ניתן להרים מעט את ידית בקרת המיקום (A) כדי לעקוף את הגדרת בקרת המשיכה, על מנת לסייע במעבר קטעים חלקים בלי להיתקע.
- ניתן להזיז את ידית בקרת המצבים (A) לגמרי לאחור כדי להגביה את הרתם בקצה השדה.

HY01057,00000DA-33-29AUG17-1/1

## מחוון מערכת הגבהה והנמכה מהירות (אם קיים)




PY29248—UN—14SEP16

*מחוון הגבהה והנמכה מהירות*

**A—מחוון הגבהה והנמכה מהירות**

המחוון (A) מזהיר מפני תקלה במערכת ההגבהה וההנמכה מהירות. (פנה לסוכן .John Deere)

חיווי לשגיאות QRL: מספק קלט ללוח המחוונים המציין שקיימות שגיאות במערכת QRL. השגיאות השונות יצוינו באמצעות מחוון יחיד זה כמוגדר להלן:

*מידע: תבניות הבהוב נחשבות בחישובי אחוזים למשך שנייה. המחוון מהבהב בכתום.*

| | |
|---|---|
| כל השגיאות/קצר מנוע/מנוע לא מסתובב | דולק באופן מתמשך |
| מתג תקול (קצר במתג / מתג פתוח) | מהבהב עם מחזור עבודה של 50% (קצב הבהוב 2 הבהובים בשנייה) |
| מתג/מנוע לא מחובר | מהבהב במחזור עבודה של 30% דולק ו- 70% כבוי (קצב הבהוב 2 הבהובים בשנייה) |
| זרם יתר של המנוע | מהבהב במחזור עבודה של 50% (קצב הבהוב 5 הבהובים בשנייה) |

NM61126,0000316-33-14SEP16-1/1

## הפעלת המתג האלקטרוני של מתג הגבהה/הנמכה מהירה

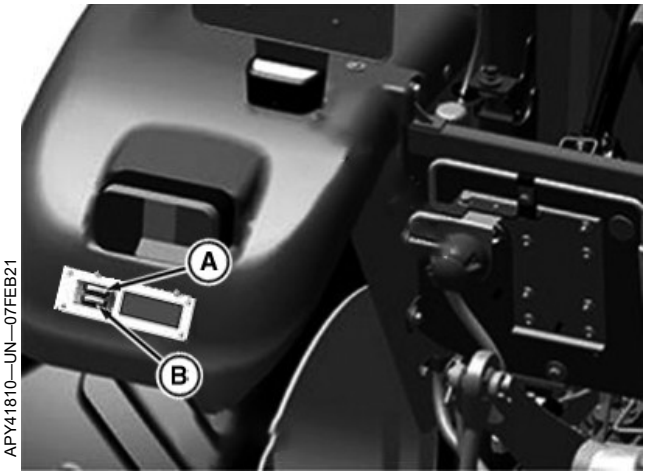
**שלט רחוק לרתם (כנף אחורית שמאלית)**

**⚠ זהירות: מנע פציעה או מוות כתוצאה מתנועה של הטרקטור. העבר את הממסרה למצב חניה לפני השימוש במתגי ההגבהה וההנמכה החיצוניים. התרחק מקווי הינע מסתובבים ומנקודות הפרעה.**

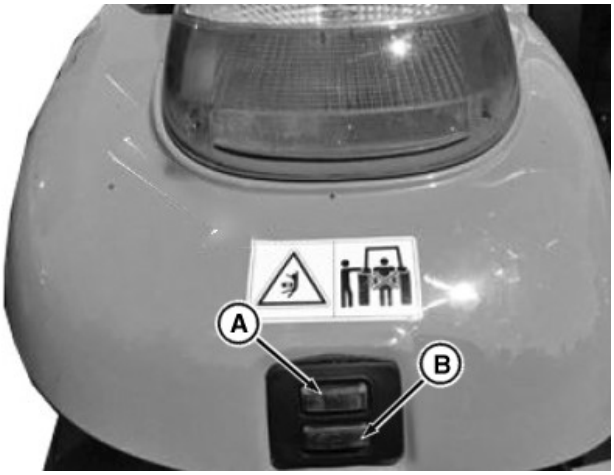
לחץ על מתג EQRL כדי להזיז את הרתם האחורי.

**המשך בעמוד הבא**

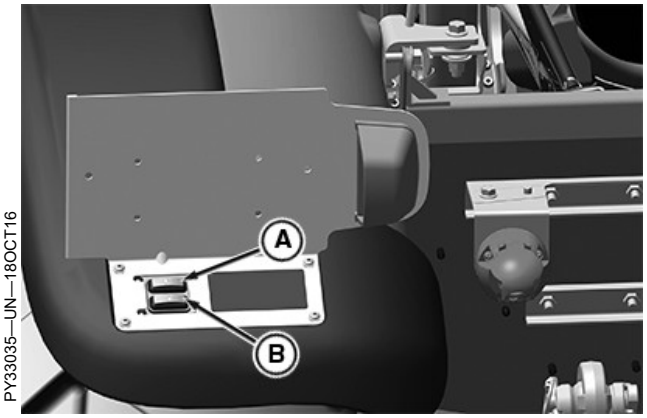
WKJQUWJ,0000ABC-33-17MAY21-1/4



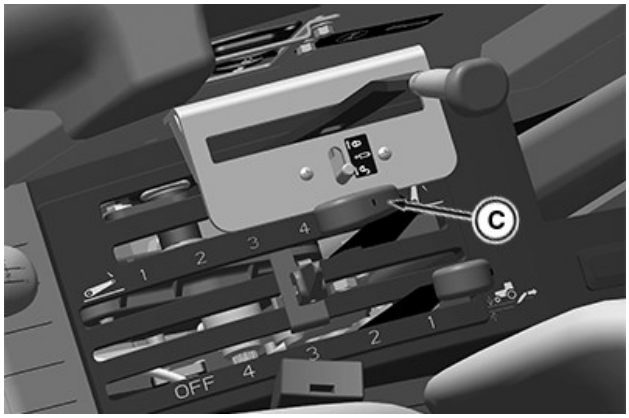

צד הכנף האחורית שמאלית, טרקטור ללא תא, 5050E בלבד




כנף אחורית שמאלית בטרקטור עם תא, 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E




כנף אחורית שמאלית, טרקטור ללא תא 5058E, 5067E ו-5075E




ידית בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד




ידית בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד




ידית בקרה בטרקטור ללא תא 5058E, 5067E ו-5075E בלבד

**A—מתג הגבהה של הרתם האחורי** **B—מתג הנמכה של הרתם האחורי** **C—ידית בקרת המצבים**

**המשך בעמוד הבא**

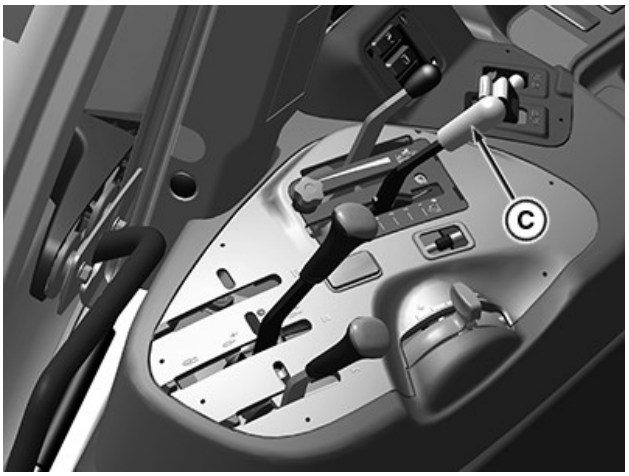
WKJQUWJ,0000ABC-33-17MAY21-2/4

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (C), אך לא בטרקטור ללא תא.**

- תקלה מופעלת בעת לחיצה על מתג העלאה (A).
- ההצתה יורדת בעת לחיצה על מתג תחתון (B).
- ניתן ללחוץ כל מספר של פעמים עד להשגת המצב הרצוי המלא של ההגבהה או ההנמכה.

*מידע: מתג התקשה האחורי מרים או מוריד את התבנית האחורית בקצב איטי יותר ומתעלם מהגדרות גובה/עומק.*

**חשוב: מרגע הפעלת מתג הבקרה של הרתם האחורי, אל תפעיל את הרתם באמצעות ידית בקרת המצבים (C) בו זמנית.**

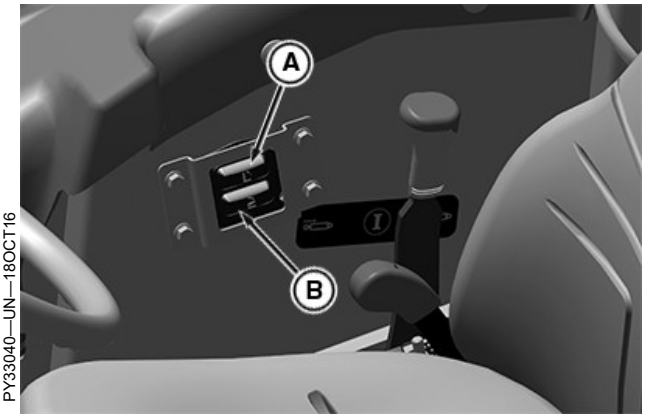



*ידית בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

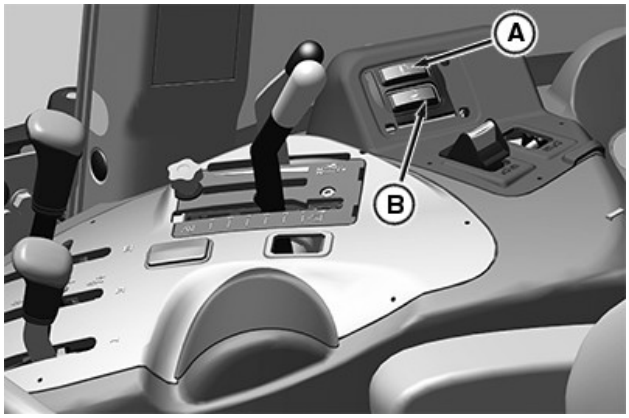
**C—ידית בקרת המצבים**

**המשך בעמוד הבא**

**שלט רחוק של הרתם (כנף קדמית ימנית)**



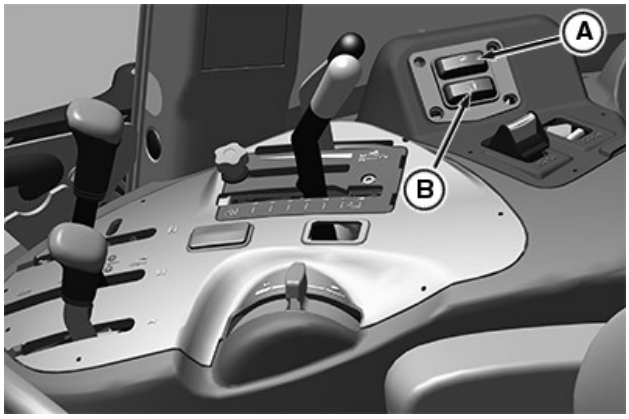

*ללא תא, 5050E בלבד*




*תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*תא, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—מתג הגבהה מהירה** **B—מתג הנמכה מהירה**

הפעל את ההצתה והמתן עד שיישמע צפצוף מלוח המחוונים. חפש קודי תקלות מהבהבים של מערכת EQRL בלוח המחוונים. אם לא מוצגים קודים מהבהבים, התנע את המנוע. לחץ פעם אחת על מתג ההגבהה המהירה (A) כדי להגביה את הרתם האחורי ופעם אחת על מתג ההנמכה המהירה (B) כדי להנמיך את הרתם האחורי לחלוטין או לגובה שהוגדר באמצעות ידית בקרת המצבים. ניתן לכוונן ידנית את מגבלת ההגבהה של הרתם באמצעות המתג (A) ל-50%, 75% או 95% מההגבהה המלאה המושגת על ידי ידית בקרת המצבים.

**חשוב: אל תלחץ לעולם לחיצה ממושכת על מתג EQRL לאחר שפעולת ההגבהה או ההנמכה החלה.**

**אל תלחץ לעולם על מתג EQRL יותר משלוש פעמים לאחר שפעולת ההגבהה או ההנמכה החלה.**

*מידע: המערכת תעבור ל"מצב בטוח" והקוד יהבהב בלוח המחוונים אם מאותרת פעולה בלתי רגילה של מתג EQRL ופעולת מתג EQRL נפסקת. המערכת תפעל רק לאחר כיבוי המנוע והתנעתו מחדש אם אין קודים מהבהבים.*

WKJQUWJ,0000ABC-33-17MAY21-4/4

## כוונון מגבלת הרתם עבור EQRL (אם קיים)

**חשוב: ניתן לבצע הגדרת גובה קישור 3 נקודות או שינוי אחוז ההרמה כאשר המוט התלת-נקודתי במצב תחתון. אם המוט אינו במצב התחתון, לחץ על מתג ההנמכה המהירה כדי להביא את המוט התלת-נקודתי למצב התחתון ולאחר מכן התחל לשנות את הגדרת גובה ההגבהה.**

*מידע: כוונון זה חל על מתג ההגבהה המהירה. גובה ההגבהה של הרתם באמצעות ידית בקרת המצבים נותר ללא שינוי.*

1. ניתן לכוונן את גובה ההגבהה של הרתם האחורי לסך כולל של 50%, 75% או 95% מגובה ההגבהה הכולל בהתאם לדרישות התפעול.

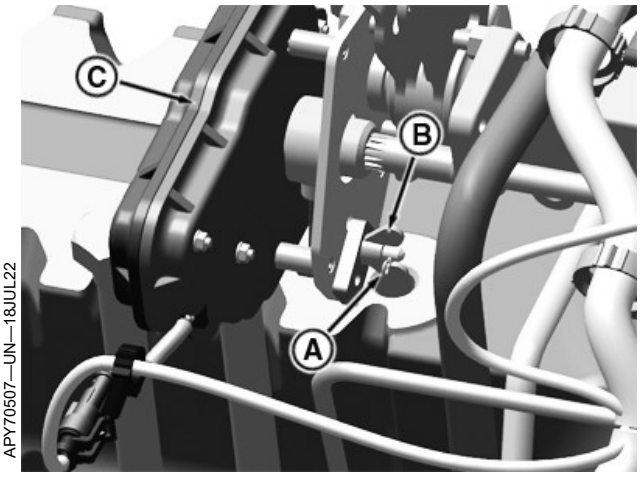
המשך בעמוד הבא

ZY5AXG6,1658210659132-33-19JUL22-1/4

2. הסר את הפין פציל (A).

3. הסר את אום הפרפר (B).

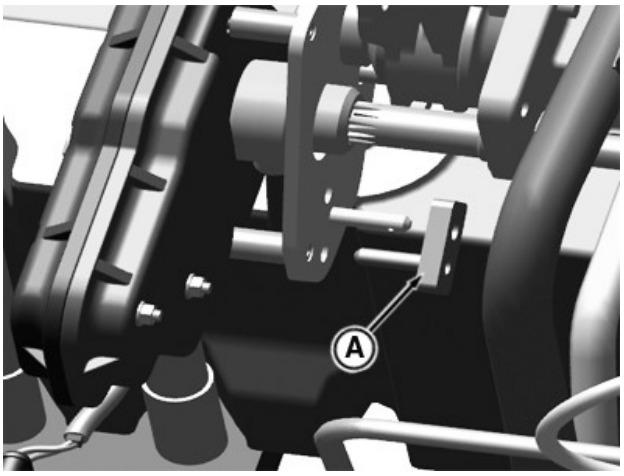
**A—פין פציל**
**B—אום פרפר**
**C—מנוע EQRL**




APY70507—UN—18JUL22

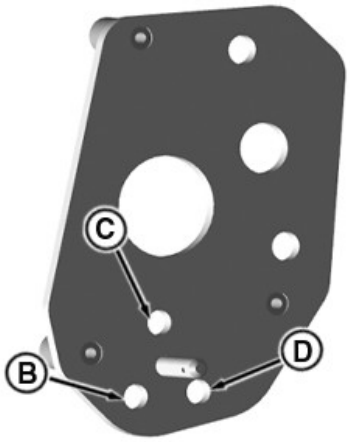
*כוונן EQRL*

ZY5AXG6,1658210659132-33-19JUL22-2/4




APY70508—UN—18JUL22

*פין נעילה*




APY70509—UN—19JUL22

*לוחית מעצור*

**A—פין נעילה**
**B—50% ממגבלת הגובה**
**C—75% ממגבלת הגובה**
**D—95% ממגבלת הגובה**

4. הסר את פין הנעילה (A) והכנס אותו לחור טווח הגובה הדרוש.

5. שים פין נעילה (A) בחור (B) עבור גובה הרמה של 50% של הרתם.

6. שים פין נעילה (A) בחור (C) עבור גובה הרמה של 75% של הרתם.

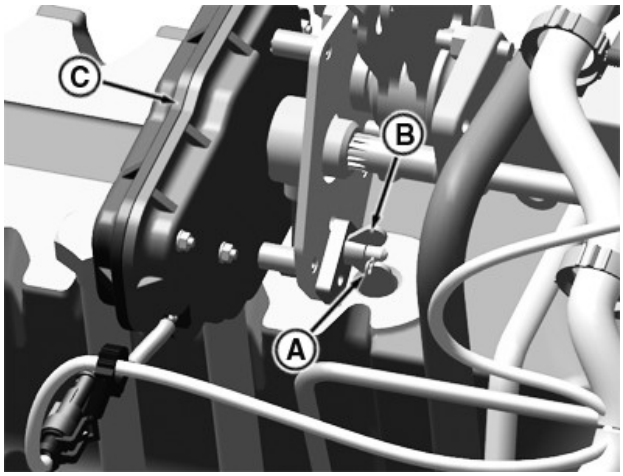
7. שים פין נעילה (A) בחור (D) עבור גובה הרמה של 95% של הרתם.

ZY5AXG6,1658210659132-33-19JUL22-3/4

**המשך בעמוד הבא**

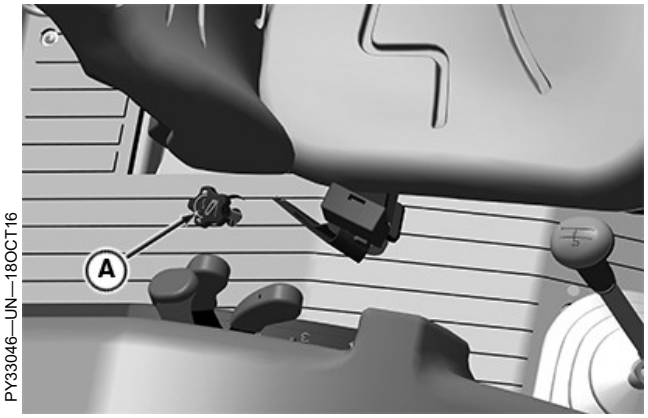
8. התקן את אום הפרפר (B) ואת הפין החצוי (A).

**A—פין פציל**
**B—אום פרפר**
**C—מנוע EQRL**

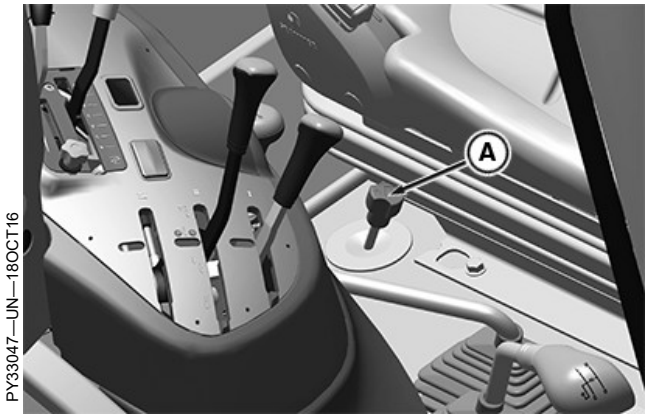



ZY5AXG6,1658210659132-33-19JUL22-4/4

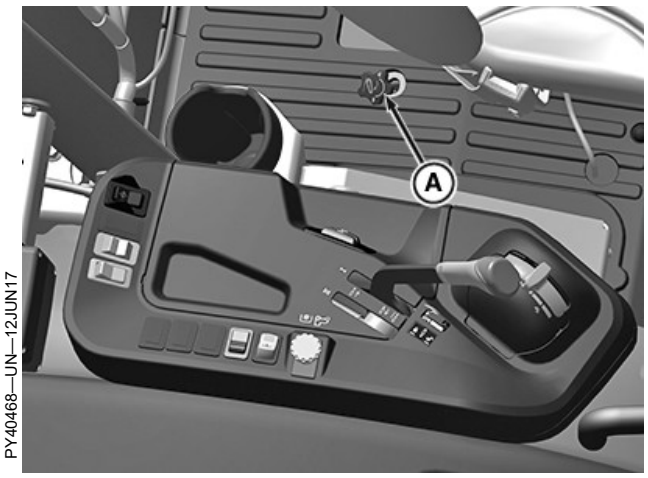
## כפתור בקרת קצה ההנמכה של גל הנדנדים ונעילת הכלי



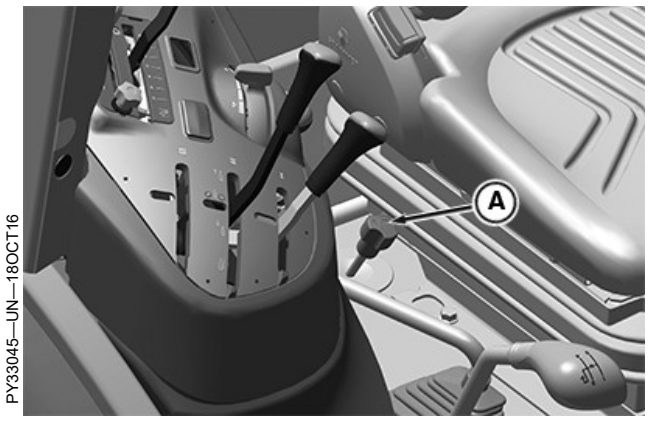

*ללא תא, 5050E בלבד*




*תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*תא, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—כפתור קצב ההנמכה/נעילת הכלי**

**זהירות: הנמכה מהירה מדי עלולה לגרום נזק או פציעה. הנמכה מלאה של הכלי אמורה לארוך לפחות שתי שניות.**

גל הנדנדים יונמך מהר יותר כאשר מחובר כלי ייעודי כבד. כוונן את קצב ההנמכה כך שהוא יהיה אטי מספיק כדי להישאר בטיחותי ולמנוע נזק לכלי.

סובב את כפתור קצה ההנמכה (A), הממוקם מתחת לחלק האחורי של המושב בכיוון השעון כדי להאט את הנמכת גל הנדנדים.

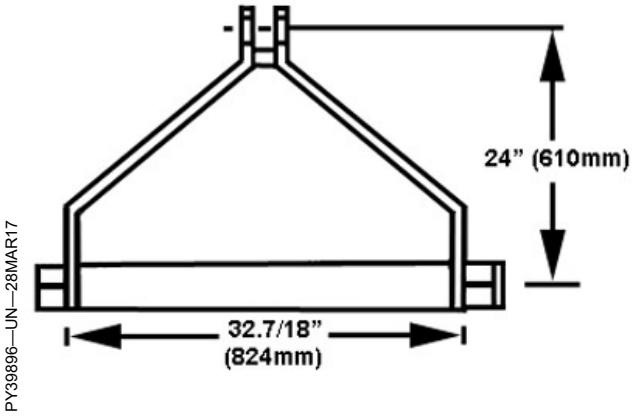
סובב את הכפתור נגד כיוון השעון כדי להאיץ את קצב ההנמכה.

כפתור קצב ההנמכה נקרא גם "נעילת הכלי". כאשר הכפתור מוברג במלואו פנימה, הכלי לא יונמך אפילו כאשר ידית בקרת המצבים לגמרי למטה. השתמש בנעילת הכלי בעת נסיעה עם כלי.

HS35416,0000214-33-12JUN17-1/1

## הכנת הכלי

**חשוב: כאשר מחברים כלים מקטגוריה I לטרקטור, ייתכן שיש צורך בהארכת שרשרת הייצוב / מוט הייצוב כדי למנוע היתפסות וכדי להגביל את ההגבהה המלאה של הרתם. (עיין בסעיף "כוונון התנועה הרוחבית של הרתם" בפרק זה.)**




*קטגוריה II*

רתם תלת-נקודתי מקטגוריה I צר יותר ומשמש לכלים ייעודיים קטנים יותר מאשר קטגוריה II. עיין בטבלה שלהלן לזיהוי קטגוריית הכלי הייעודי.

בכלים מקטגוריה II, החור העליון בעמוד הכלי ממוקם 610 מ"מ (24 אינץ') מעל הפינים התחתונים. קדח חור נוסף בחלק העליון של התורן כדי להאריך את התורן בעת הצורך.

| קטגוריה | גובה התורן | הרוחב בין הפינים התחתונים | גודל הפין (קוטר) | |
|---|---|---|---|---|
| | | | נמוך | עליון |
| II | 610+/-1.5 מ"מ (24 אינץ') | 825 מ"מ (7/16-32 אינץ') | 28 מ"מ (1/8-1 אינץ') | 25.5 מ"מ (1 אינץ') |

HY01057,0000129-33-01AUG17-1/1

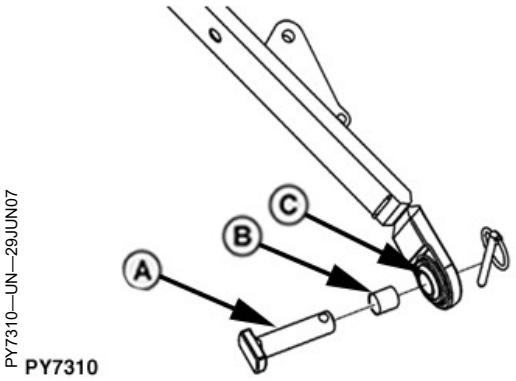
## המרת רתם מקטגוריה II לקטגוריה I (אם קיים)

קצה הזרוע המרכזית מתאים לגודל פין החיבור של כלים מקטגוריה II.

אם נעשה שימוש בכלים מקטגוריה I, ניתן להסב כדלהלן את הרתם מקטגוריה II:

1. הכנס תותב (B) בקצה הזרוע המרכזית. דרוש גם פין קטן יותר (A) בעמוד של הכלי עבור התקנת התותב.
2. סובב את הכדורים (C) בקצות זרועות המשיכה כדי שיתאימו על פיני הכלי.

לחלקים, פנה לסוכן John Deere.




*קצה הזרוע המרכזית*

**A—פין העמוד**
**B—תותב זרוע מרכזית**
**C—טבעות זרוע משיכה**

NM61126,0000340-33-20OCT16-1/1

## מיקום הזרוע המרכזית

בתושבת הזרוע המרכזית בעלת חישת המשיכה יש חורים המאפשרים שלושה מצבים שונים לחיבור הזרוע המרכזית. המצב משפיע על רגישות המשיכה.

המצב הסטנדרטי הוא (C).

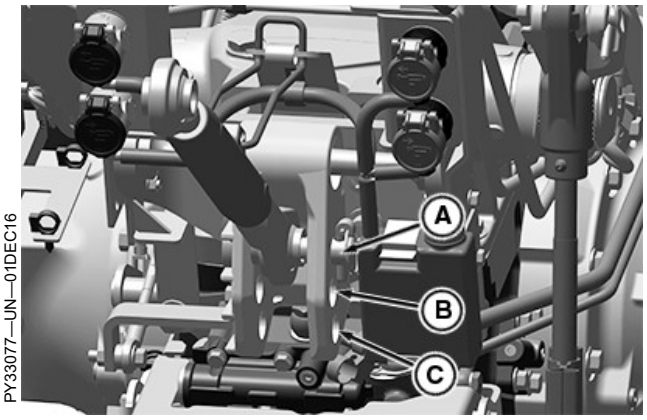
העבר את חיבור הזרוע המרכזית לחורים (B) אם:

- הרתם מתנדנד או נע באופן מוגזם כשבקרת המשיכה מופעלת.
- החלק האחורי של הכלי מתרומם יתר על המידה כאשר הוא מוגבה. משקל הכלי שניתן להרים קטן מעט כשהזרוע המרכזית מחוברת לחורים התחתונים.
- הטווח של ידית בקרת המשיכה קטן מדי.

העבר את חיבור הזרוע המרכזית לחורים (C) אם:

- הרתם לא מגיב לבקרת המשיכה ומניח למהירות המנוע לרדת יותר מדי לפני הגבהת גל הנדנדים.
- החלק האחורי של הכלי צונח ונגרר על הקרקע כאשר הכלי מוגבה.

החור העליון (A) מבטל כמעט את כל חישת המשיכה.



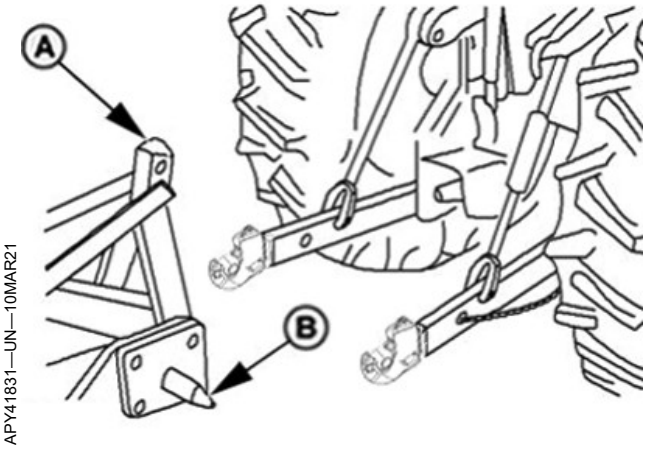

PY33077—UN—01DEC16

**A—חור עליון**
**B—חור אמצעי**
**C—חור תחתון**

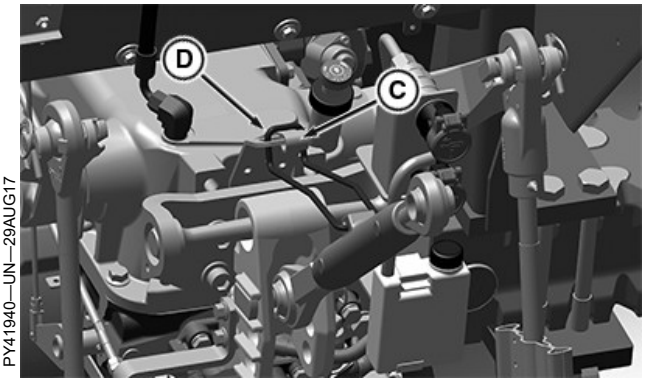
*מידע: כלים ייעודיים מקטגוריה I בעלי תורן בגובה 457 מ"מ (18 אינץ') משתמשים בדרך כלל בשני החורים העליונים. כלים ייעודיים מקטגוריה II בעלי תורן בגובה 610 מ"מ (24 אינץ') משתמשים בדרך כלל בשני החורים העליונים.*

NM61126,0000343-33-21OCT16-1/1

## חבר כלים לרתם תלת-נקודתי



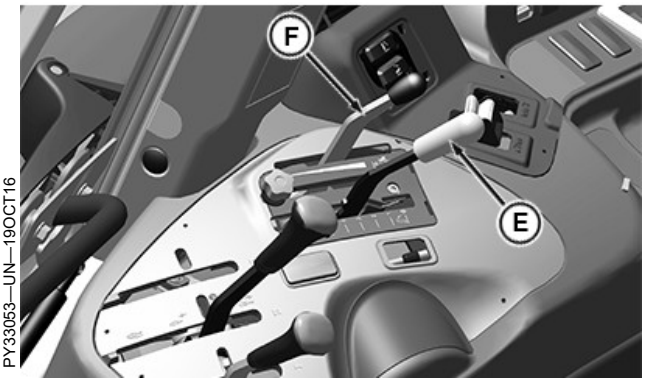

התאם את נקודות הרתם



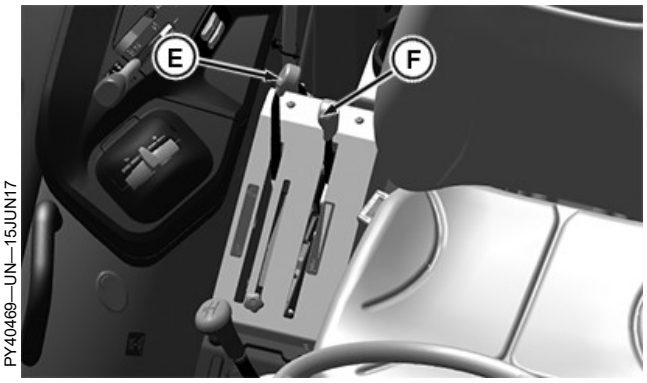

לשונית נעילה ותפס



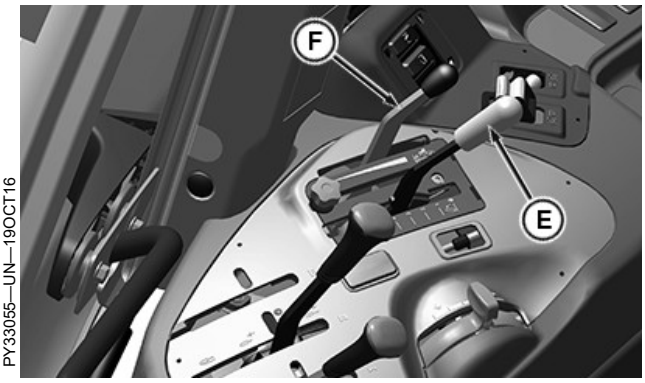

ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5050E בלבד




ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5050E בלבד




ידיות בקרה בטרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E




ידיות בקרה בטרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E

**A—כלי**
**B—פיני הרתם של הכלי**
**C—לשונית**
**D—תפס הנעילה של הזרוע המרכזית**
**E—ידית בקרת המצבים**
**F—ידית בקרת המשיכה**

1. שים לב שהיצול לא מפריע. במידת הצורך, דחוף את היצול קדימה או הסר אותו. חפש הפרעות אפשריות נוספות.

**זהירות: מנע תנועה פתאומית של הרתם על ידי העברת ידית חישת המשיכה במצב קדמי או כבוי לפני חיבור הכלי לרתם.**

2. סע לאחור בטרקטור לכיוון הכלי (A) כך שנקודות הרתם יתאימו זו לזו. העבר את הממסרה למצב סרק (N), כבה את המנוע והפעל את הבלמים המשניים לפני עזיבת מושב הטרקטור. העבר את הממסרה למצב חניה.

**חשוב: הקפד לכבות את המנוע ולשלב את בלם החניה לפני כניסה לאזור שבין הטרקטור והכלי.**

3. הזז את זרועות המשיכה מעל פיני רתם הכלי (B) והדק באמצעות פיני נעילה מהירה.

המשך בעמוד הבא

WKJQUWJ,000097B-33-09MAR21-1/2

*מידע: כשפיני הנעילה המהירה אינם בשימוש, ניתן לאחסנם בזרועות המשיכה (דרך חורים בטבעות שרשרת הייצוב / מוט הייצוב). ניתן ליישר את נקודת הרתם באמצעות המתג בכנף האחורית.*

4. להסרת הזרוע המרכזית מוו הנסיעה שלה, הרם את תפס המעילה של הזרוע המרכזית (C) וסובב את הלשונית (D) לחלק האחורי של תפס הזרוע המרכזית.
5. חבר את הזרוע המרכזית לעמוד העליון של הכלי.
6. כוונן את הזרוע המרכזית וזרועות ההגבהה לפי הצורך. (עיין ב"איזון הרתם" בפרק זה).

**⚠ זהירות: בדוק את טווח ההפעלה המלא מפני הפרעות, מעצורים, או הפרדה ממעביר הכוח כדי למנוע פציעות גופניות או נזקים למכונה בכל עת שהכלי, המחבר המהיר של הכלי, או אביזרים אחרים מחוברים לרתם התלת-נקודתי של הטרקטור.**

**חשוב: בטרקטור עם תא, ניתן להחליף את המיקום של ידית בקרת המצבים (E) וידית בקרת המשיכה (F), אך לא בטרקטור ללא תא.**

7. הנמך והגבה באטיות את הכלי באמצעות ידית בקרת המצבים (E) וחפש הפרעות.

WKJQUWJ,000097B-33-09MAR21-2/2

## כוונון התנועה מצד לצד של הרתם

ניתן להשתמש במוט הייצוב לכוונון זרועות המשיכה לקטגוריה I (אורך מוט 444 מ"מ; 17.5 אינץ') או קטגוריה II (אורך מוט 425 מ"מ; 16.7 אינץ'). הדבר נעשה על ידי סיבוב המכוונן (A) עד שקצהו מאוזן עם החריץ במוט המתוברג (B).

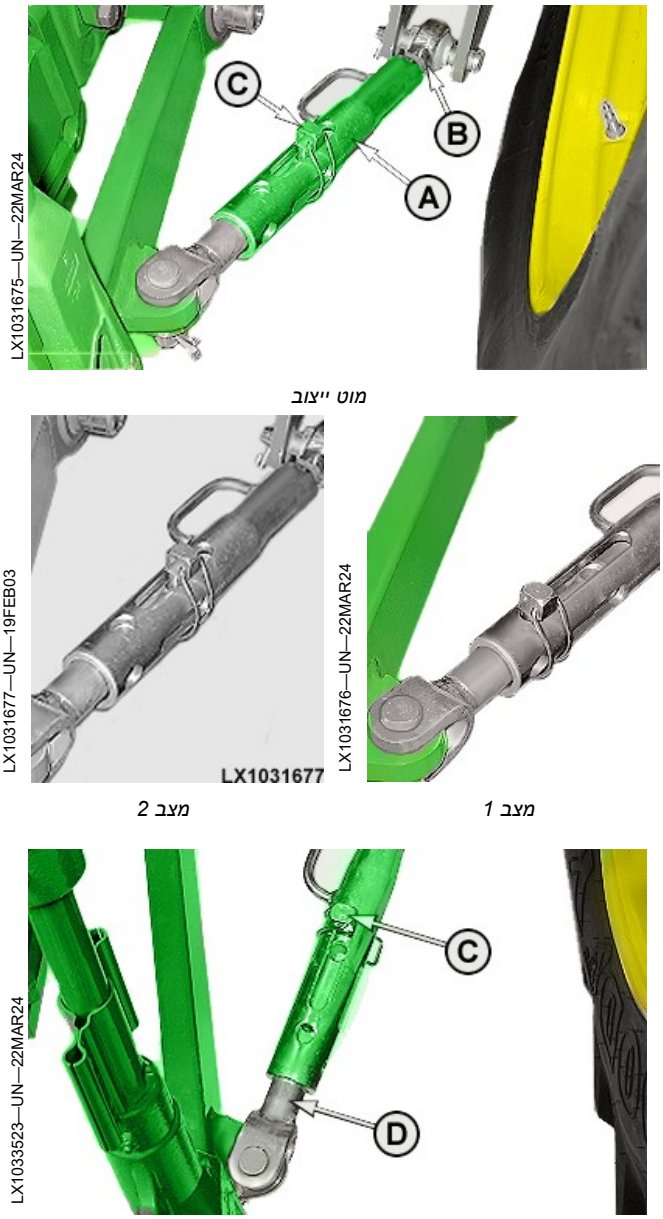
כשנעשה כוונון כהלכה לקטגוריה I, החריץ הקצר יותר הוא העליון. בקטגוריה II, החריץ הארוך יותר הוא העליון.

ניתן להשתמש בפין (C) לקיבוע זרוע המשיכה או להגדירה לתנועה רוחבית.

גם במצב 1 (כמוצג), זרועות המשיכה יכולות לנוע לצדדים במידה מעטה. אם נסיבות מיוחדות מחייבות לבטל גם את התנועה המועטה הזו, התקן את הפין (C) מאחורי קצה המוט (D) וסובב את המכוונן עד שזרועות המשיכה מקובעות.

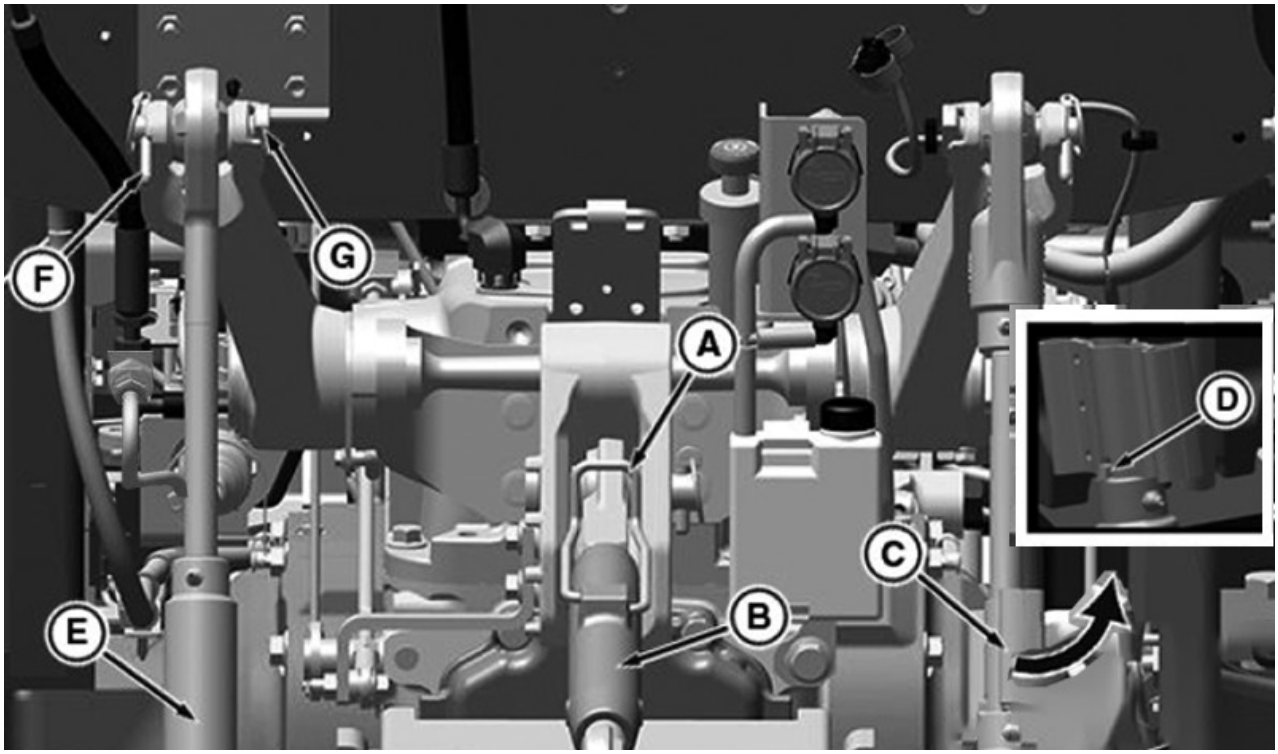
- מצב 1 = מקובע (ללא תנועה רוחבית)
- מצב 2 = תנועה רוחבית

**A—מכוונן**
**B—מוט מתוברג**
**C—פין**
**D—מוט**




SV86979,000009D-33-03SEP12-1/1

## איזון הרתם




APY64190—UN—29DEC21

*רכיבי הרתם התלת-נקודתי*

**A—תפס הנעילה**
**B—גוף הזרוע המרכזית**
**C—ידית נעילה**
**D—חריץ**
**E—זרוע ההגבהה השמאלית**
**F—פין**
**G—פין נעילה**

1. הנמך את הכלי כדי להוריד את המשקל מהרתם.

**חשוב: אל תנסה להאריך את הזרוע המרכזית מעבר לגבולות תפס הנעילה או את זרועות ההגבהה מעבר למעצורים. עלול להיגרם נזק לתבריגי גוף הזרוע.**

*מידע: ניתן להגיע לטווח הכוונון המרבי של הזרוע המרכזית אם הקצוות ממוקמים באופן שווה בתוך הגוף בעת החיבור לכלי הייעודי.*

2. כוונן את הזרוע המרכזית כדי לאזן את הכלי המורכב מקדימה לאחור. פתח את תפס הנעילה (A). סובב את גוף הזרוע המרכזית בכיוון השעון (B) כדי להאריך את הזרוע המרכזית או נגד כיוון השעון כדי לקצר אותה. הקפד לנעול את תפס הנעילה.

3. כוונן את הזרוע הימנית כדי לאזן את הכלי רוחבית. הרם את ידית הנעילה (C) וסובב אותה ¼ סיבוב כדי לשלב את החריץ (D) על הפין בחלק המרכזי של זרוע ההגבהה.

סובב את ידית הארכובה (C) בכיוון השעון כדי להרים את זרוע המשיכה.

סובב את ידית הארכובה (C) נגד כיוון השעון כדי להנמיך את זרוע המשיכה.

לאחר הכוונון, הרם את הידית (C) וסובב כדי לשלב את החריץ (D) על תחתית הגוף כדי למנוע שינוי כוונון בזמן הפעולה.

4. ניתן לכוונן גם את אורך זרוע ההגבהה השמאלית (E) כדי להתאים למידות שונות של צמיגים.

על מנת לשנות את אורך זרוע ההגבהה השמאלית, הסר את פין הנעילה העליון של הזרוע (G) והפין (F) וסובב את מכלול הקצה העליון בכיוון השעון כדי לקצר או נגד כיוון השעון כדי להאריך והתקן מחדש את הפין העליון ואת פין הנעילה.

כוונן את זרועות ההגבהה השמאלית והימנית כדי להתאים למידות שונות של צמיגים. הגדר את זרועות ההגבהה כך שבעת הנמכה מלאה, טבעות זרועות המשיכה יהיו בערך 17 ס"מ (7 אינץ') מעל הקרקע לקבלת טווח התנועה השימושי הגדול ביותר של הרתם.

RQNGXK6,0000010-33-04JAN22-1/1

## כוונון הציפה הרוחבית

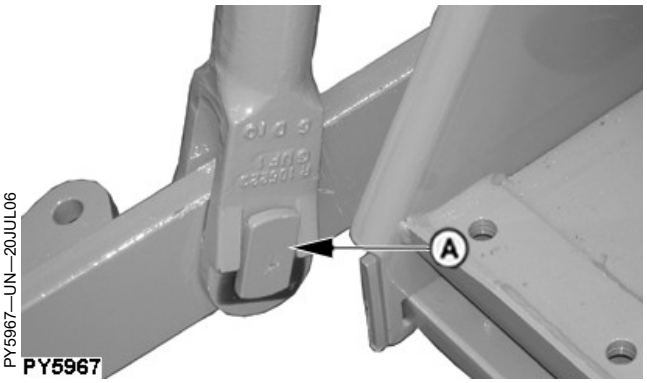
על מנת לאפשר לזרוע המשיכה להתרומם מעט כאשר הכלי עוקב אחר תוואי הקרקע, מקם את ראש פין הציפה ואת הדסקית המלבנית על הקצה הפנימי של הפין במצב אנכי (A).

כדי להחזיק את הכלי במצב מקובע, מקם את ראש פין הציפה ואת הדסקית המלבנית במצב האופקי (B).

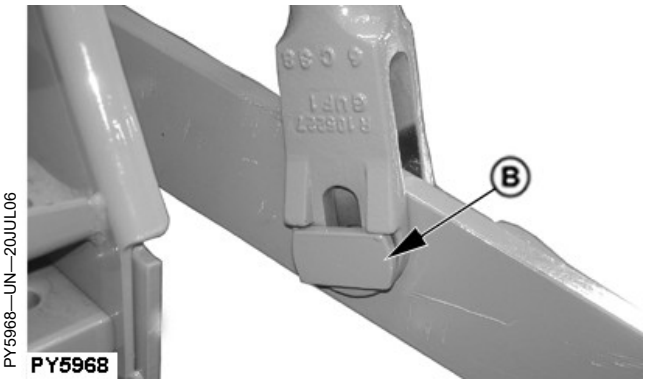
השתמש בפיני זרוע ההגבהה במצב ציפה עבור כלים המחוברים לרתם, כגון קלטרת או מכסחת, בעלי מגלשות או גלגלי הנחיה על הקרקע העשויים לגרום לכלי לסטות ביחס לטרקטור.

השתמש במצב המקובע עבור כלים כגון מחרשות וכלים מעבדי קרקע שאינם אמורים להתעוות.

**A—פין במצב אנכי** **B—פין במצב אופקי**




*מצב אנכי*




*מצב אופקי*

PU00210,000028D-33-17JUL07-1/1

## כוונון את החיכוך של ידית בקרת הרתם

הסיבה:

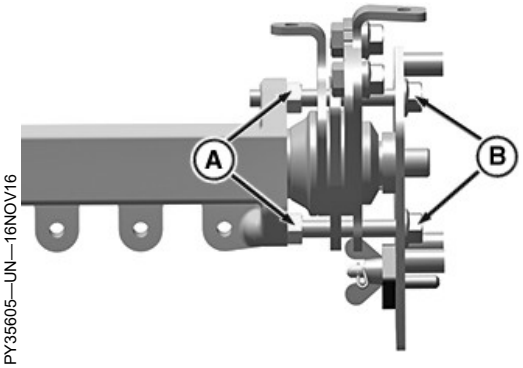
לשמירה על ידיות המצבים וחישת המשיכה במיקומים המוגדרים שלהן.

נוהל:

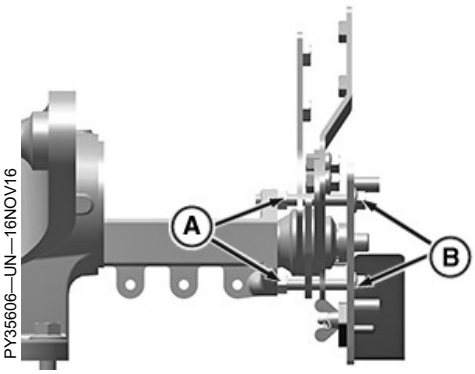
*מידע: ידיות SCV, הכנף הימנית והקונסולה מוסרות לצורך המחשה.*

1. שחרר את האומים הנגדיות (A).
2. סובב את בורגי הכוונון (B) עם כיוון השעון להגדלת החיכוך, ונגד כיוון השעון להקטנת החיכוך. סובב את הברגים מספר שווה של סיבובים.
3. הדק שוב את האומים (A) לאחר שהושלם הכוונון.

**A—אום נגדית** **B—בורג**




*כוונון החיכוך בטרקטור עם תא*




*כוונון החיכוך בטרקטור ללא תא*

HS35416,00000FC-33-16NOV16-1/1

## חימום השמן במערכת ההידרולית

המערכת ההידרולית עשויה להגיב באטיות כאשר הטרקטור מותנע במזג אוויר קר. הדבר נגרם מכיוון ששמן קר לא זורם בקלות דרך או מסנן השין של המערכת ההידרולית (A).

ההיגוי עשוי להיות אטי עד שהמערכת תתחמם.

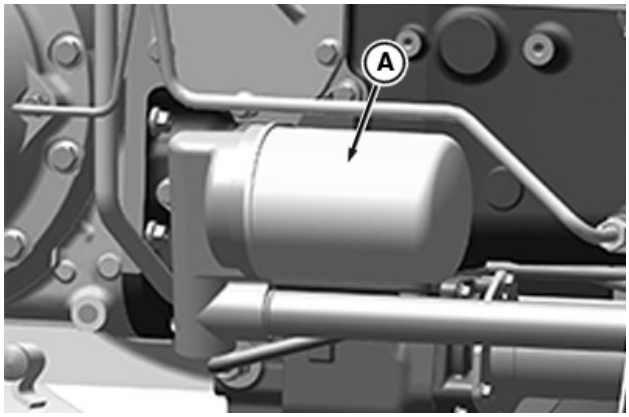
המערכת ההידרולית תתפקד כרגיל לאחר חימום השמן.

**חשוב: למניעת נזק למשאבה ההידרולית או לשסתום פריקת הלחץ, אל תחרוג ממשך חימום של שתיים או שלוש דקות כשגלגל ההגה מסובב באופן מלא ימינה או שמאלה ומוחזק שם.**

1. לחץ על דוושת המצמד, התנע את המנוע והפעל בהילוך סרק בכ- 1000 סל"ד.
2. סובב והחזק את גלגל ההגה במצב שמאלי או ימני מלא.

NM61126,000033D-33-19OCT16-1/2

**A—מסנן שמן הידרולי**




*מתחת לצד ימין של פלטפורמת המפעיל (ליד הסרן האחורי)*

NM61126,000033D-33-19OCT16-2/2

**שימוש בפיות צינור נכונות**

אם הטרקטור מצויד בשסתום בקרה סלקטיבי (SCV), שקעי המחברים מקבלים פיית צינור סטנדרטית כמומלץ לפי ISO[1], וכן SAE[2]. ניתן להשיג מתאמים כדי לאפשר חיבור של פיות הצינור הישנות של John Deere לחיבורי ה-ISO בטרקטור שלך.

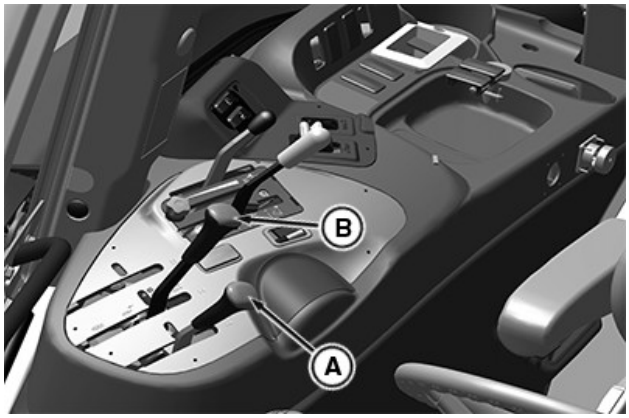
*International Standards Organization* [1]
*Society of Automotive Engineers* [2]

MX,RHIP,AA-33-18MAR92-1/1

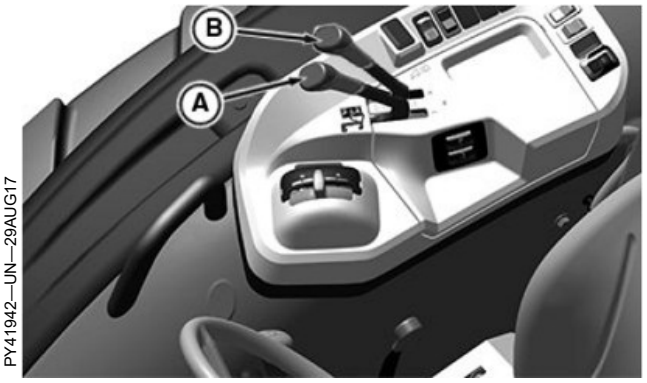
## זיהוי ידית בקרה ומחברים



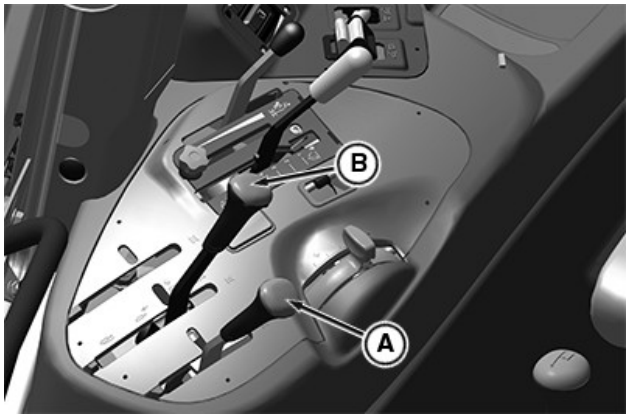

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5050E בלבד*



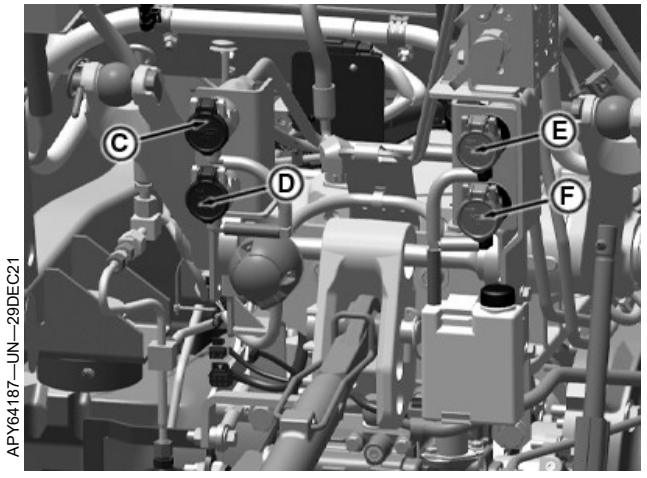

*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5050E בלבד*



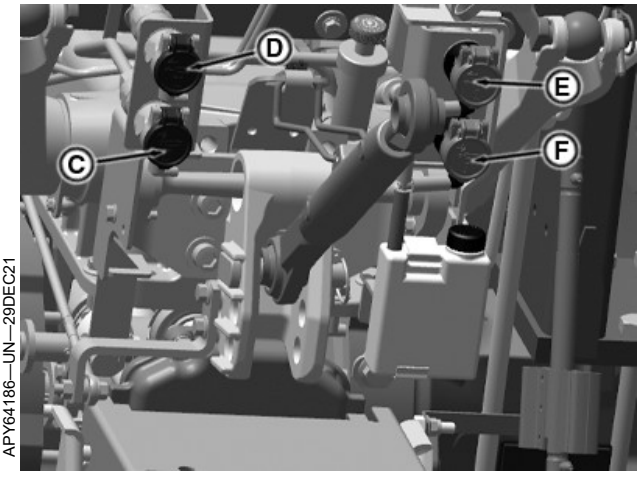

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*מחברי SCV, טרקטור עם תא*




*מחברי SCV, טרקטור ללא תא*

**A— ידית SCV I**
**B— ידית SCV II (אם קיים)**
**C— מחבר SCV II (צילינדר פתוח), (אם קיים)**
**D— מחבר SCV II (צילינדר סגור), (אם קיים)**
**E— מחבר SCV I (צילינדר פתוח)**
**F— מחבר SCV I (צילינדר סגור)**

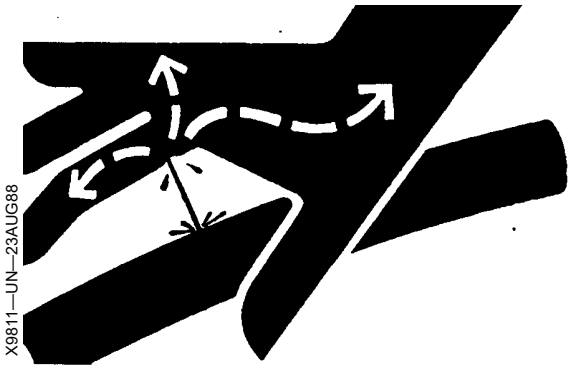
תנועות קדימה ואחורה של ידיות ה-SCV (A ו-B) להפעלת מחברי ה-SCV (C, D, E ו-F).

ל-SCV מצב ציפה במעצור כשהידית (A ו-B) מוזזת קדימה באופן מלא.

*מידע: עבור 5050E, II SCV הוא ערכה אופציונלית.*

RQNGXK6,0000011-33-04JAN22-1/1

## חיבור צינורות הצילינדר

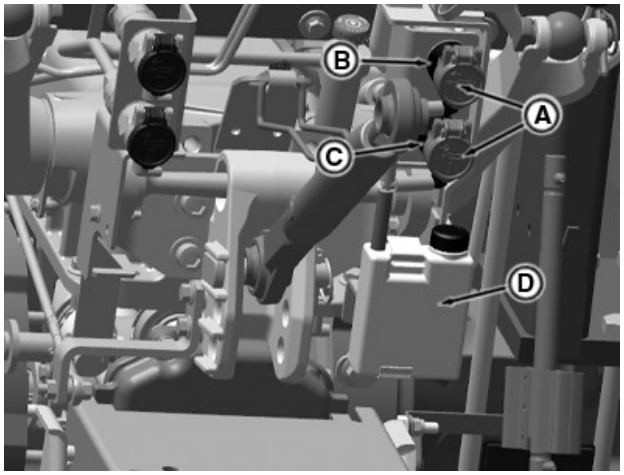



**זהירות: נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה. שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ. חפש נזילות באמצעות פיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.**

**אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. ניתן לקבל מידע זה במחלקה הרפואית של John Deere במולין, אילינוי, ארה"ב.**

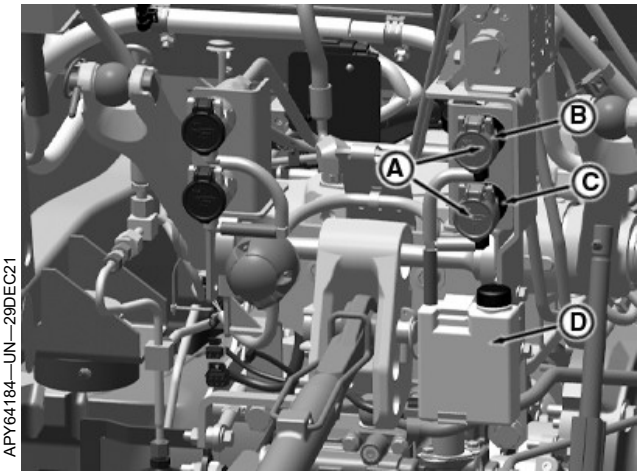
NM61126,00002CA-33-12OCT16-1/1

## שסתום בקרה סלקטיבי I




*עבור טרקטורים 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*

**A— מכסי אבק**
**B— מחבר**




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**C— מחבר**
**D— מכל לאיסוף שמן**

*מידע: ודא שפיות הצינור והמחברים נקיים.*

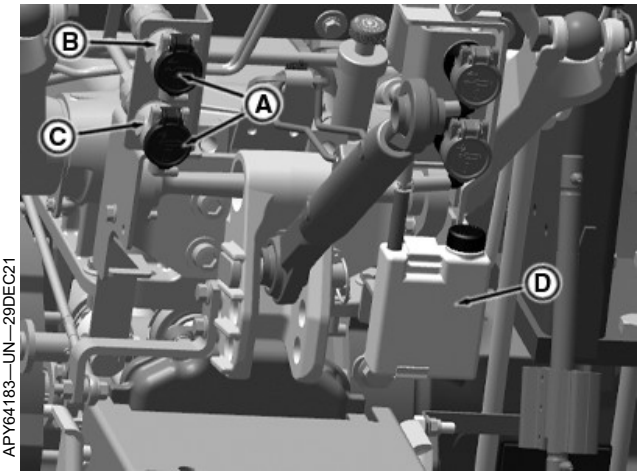
**זהירות: צינורות הידרוליים עלולים לצאת מכלל פעולה עקב נזק פיזי, כיפוף, גיל וחשיפה. בדוק צינורות באורח סדיר. החלף צינורות שניזוקו.**

1. הסר את מכסי האבק (אם קיימים) מקצות הצינור.
2. הסר את מכסי האבק (A) מהמחברים.
3. חבר את צינור הכלי למחברים (B ו-C).
4. על מנת לחבר כל צינור, דחוף את פיית הצינור היטב לתוך המחבר. משוך קלות את הצינור כדי לוודא שהחיבור תקין.

*מידע: והקפד לרוקן את המכל לאיסוף השמן לאחר שהוא מתמלא.*

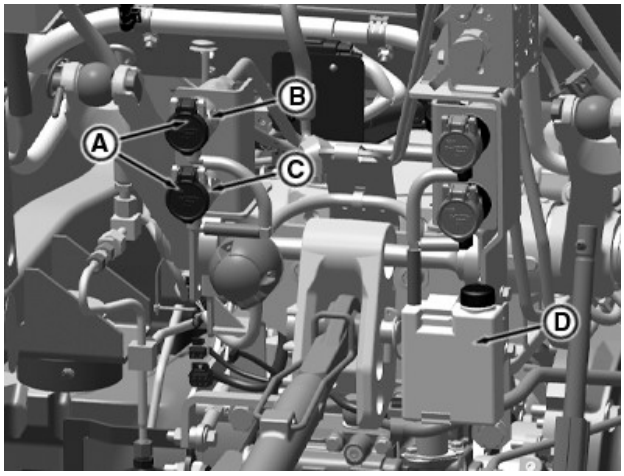
RQNGXK6,0000012-33-04JAN22-1/1

## שסתום בקרה סלקטיבי II




*עבור טרקטורי 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא (II SCV-אם קיים)*

**A— מכסי אבק** **B— מחבר**




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**C— מחבר** **D— מכל לאיסוף שמן**

*מידע: ודא שפיות הצינור והמחברים נקיים.*

**זהירות: צינורות הידרוליים עלולים לצאת מכלל פעולה עקב נזק פיזי, כיפוף, גיל וחשיפה. בדוק צינורות באורח סדיר. החלף צינורות שניזוקו.**

1. הסר את מכסי האבק (אם קיימים) מקצות הצינור.
2. הסר את מכסי האבק (A) מהמחברים.
3. חבר את צינור הכלי למחברים (B ו-C).
4. על מנת לחבר כל צינור, דחוף את פיית הצינור היטב לתוך המחבר. משוך קלות את הצינור כדי לוודא שהחיבור תקין.

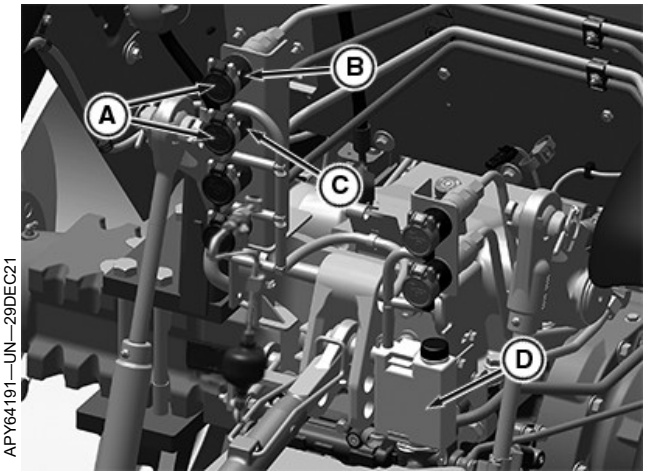
*מידע: והקפד לרוקן את המכל לאיסוף השמן לאחר שהוא מתמלא.*

*II SCV הוא ערכה אופציונלית עבור טרקטורי 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא.*

*II SCV מותקן במפעל עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא.*

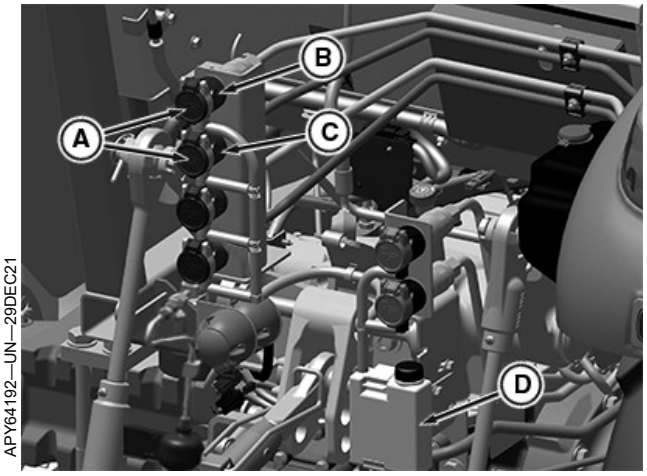
RQNGXK6,0000013-33-04JAN22-1/1

## שסתום בקרה סלקטיבי III (אם קיים)




*מוצג עבור טרקטורים 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*

**A— מכסי אבק** **B— מחבר**




*מוצג עבור טרקטורי 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**C— מחבר** **D— מכל לאיסוף שמן**

*מידע: ודא שפיות הצינור והמחברים נקיים.*

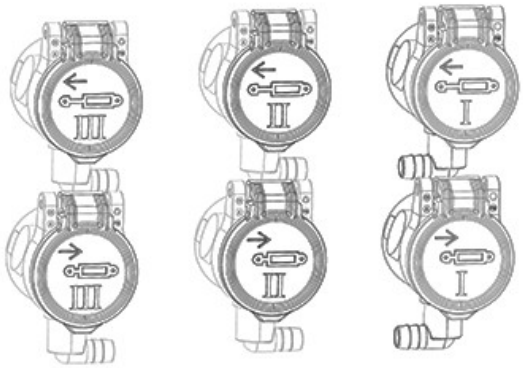
**⚠ זהירות: צינורות הידרוליים עלולים לצאת מכלל פעולה עקב נזק פיזי, כיפוף, גיל וחשיפה. בדוק צינורות באורח סדיר. החלף צינורות שניזוקו.**

1. הסר את מכסי האבק (אם קיימים) מקצות הצינור.
2. הסר את מכסי האבק (A) מהמחברים.
3. חבר את צינור הכלי למחברים (B ו-C).
4. על מנת לחבר כל צינור, דחוף את פיית הצינור היטב לתוך המחבר. משוך קלות את הצינור כדי לוודא שהחיבור תקין.

*מידע: והקפד לרוקן את המכל לאיסוף השמן לאחר שהוא מתמלא.*

RQNGXK6,0000014-33-04JAN22-1/1

## מספרי SCV והצבעים המתאימים

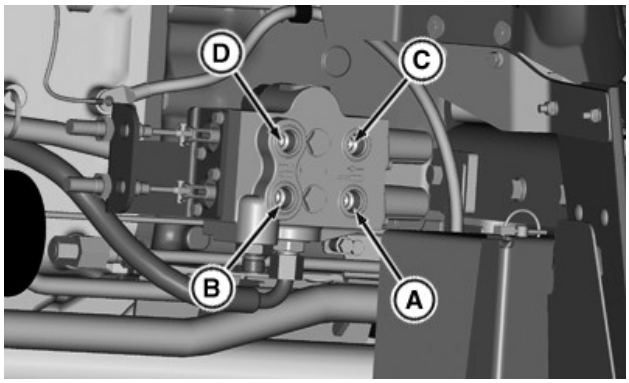



| מספרי SCV והצבעים המתאימים | |
|---|---|
| **מספרי SCV** | **צבעים** |
| SCV I | ירוק |
| SCV II | כחול |
| SCV III | חום |

NM61126,000033A-33-02DEC16-1/1

## זיהוי מחבר לשסתום אמצעי (אם קיים)

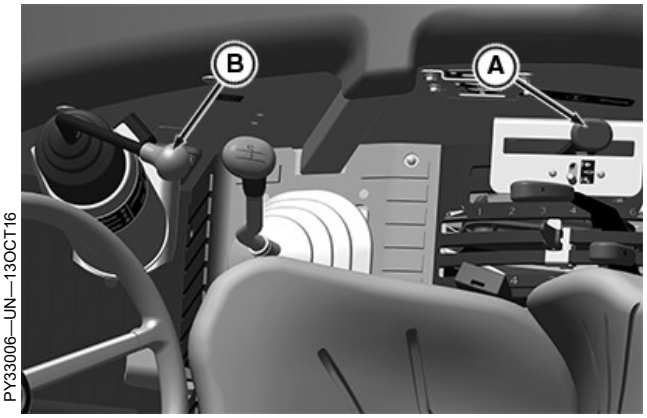
**A—צילינדר כף - קצה מוט (צהוב)**
**B—צילינדר כף - קצה ראש (שחור)**
**C—צילינדר הזרוע - קצה הראש (כחול)**
**D—צילינדר הזרוע - קצה המוט (אדום)**



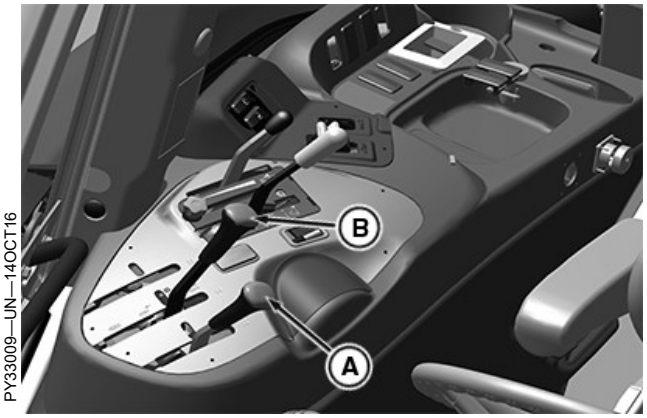

*שסתום אמצעי דו-תכליתי*

VYNPTIS,1729056005345-33-18OCT24-1/1

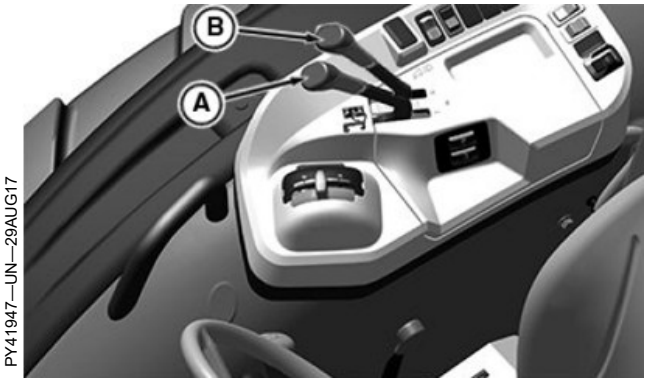
## חיבור צילינדר עם פעולה בודדת



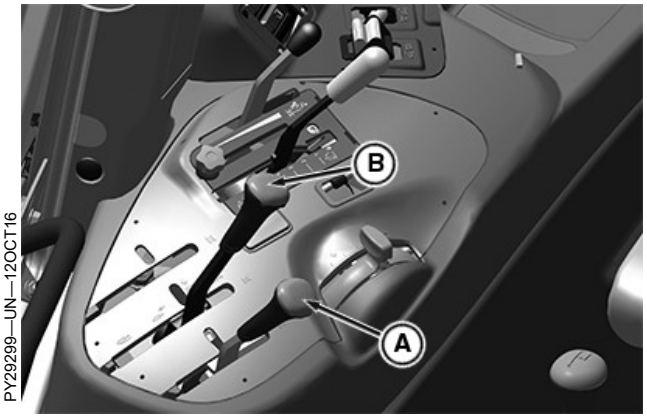

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5050E בלבד*



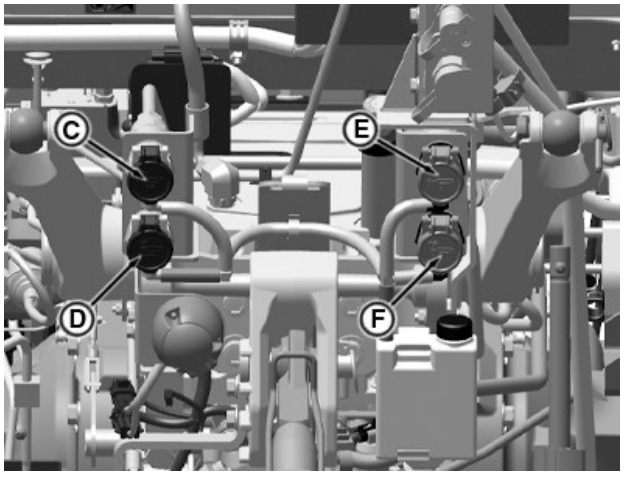

*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5050E בלבד*



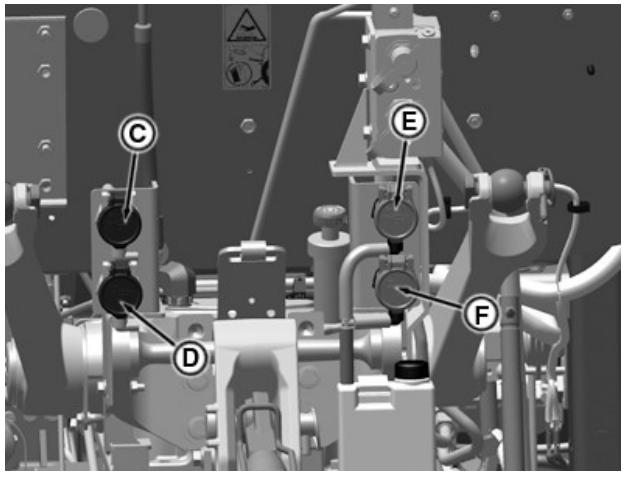

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*מחברי SCV, טרקטור עם תא*




*מחברי SCV, טרקטור ללא תא*

**A— ידית I SCV**
**B— ידית II SCV**
**C— מחבר II SCV (צילינדר פתוח)**
**D— מחבר II SCV (צילינדר סגור)**
**E— מחבר I SCV (צילינדר פתוח)**
**F— מחבר I SCV (צילינדר סגור)**

כדי שהידית (A ו-B) תפעל כהלכה, יש לחבר צילינדר בעל פעולה אחת רק ליציאת ה-SCV לפתיחה.

**חשוב: אסור שכמות השמן הדרושה להוצאת הצילינדר תוריד את מפלס שמן הממסרה-הידרולי אל מתחת לחלונית התחתונה. בדוק את מפלס השמן כאשר הצילינדר פתוח לגמרי. (עיין ב"בדוק את מפלס השמן במערכת הממסרה-הידרולית" בסעיף "טיפול - 50 שעות" בפרק 90.)**

RQNGXK6,0000015-33-04JAN22-1/2

המשך בעמוד הבא

דחוף את ידית שסתום הבקרה הסלקטיבי מהלך מלא קדימה למצב "ציפה" להנמכת הצילינדר בעל הפעולה האחת.

מצב הציפה מאפשר לצילינדר להיכנס ולצאת באופן חופשי ואינו משתמש בהספק המנוע.

RQNGXK6,0000015-33-04JAN22-2/2

## תיקון תגובת צילינדר הפוכה

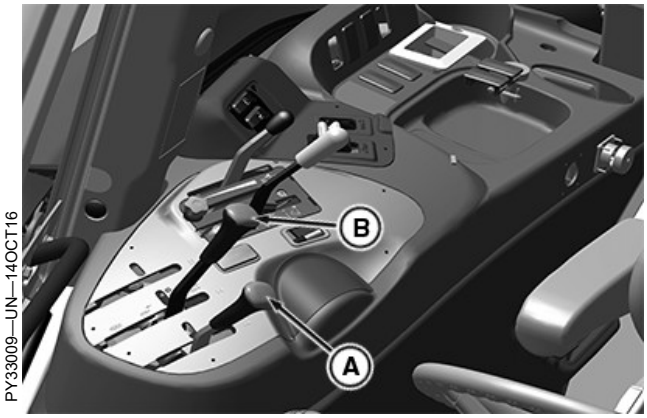
**⚠ זהירות: אם תגובת הצילינדר הפוכה, נפתח כשהוא אמור להיסגר, הפוך את החיבורים במחבר.**

MX,RHIP,IA1-33-24JUL95-1/1

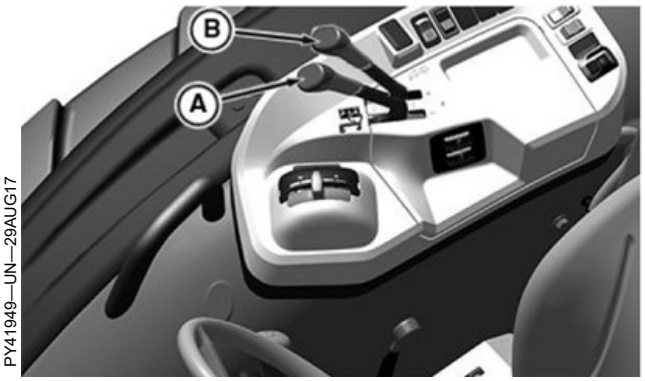
## ידית במצב סרק



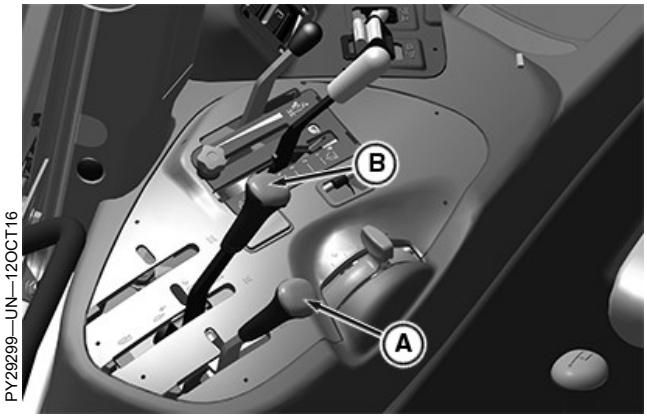

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*



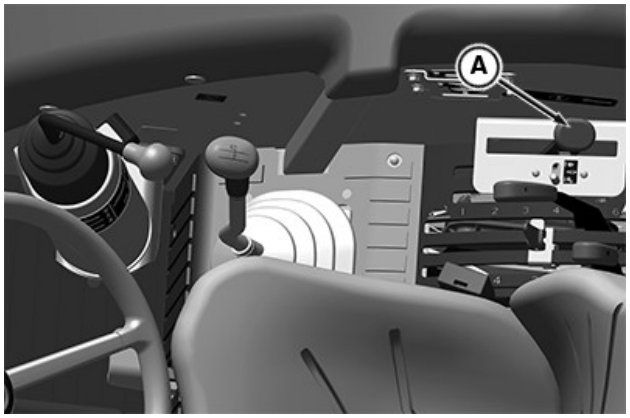

*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—ידית SCV I** **B—ידית SCV II (אם קיים)**

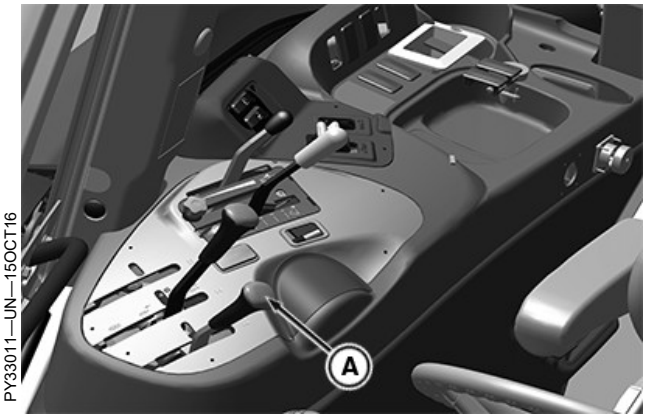
לחץ הקפיץ מחזיר את הידית (A ו-B) לאמצע (למעט כאשר הידית במצב ציפה, כלומר באופן מלא קדימה). כאשר ידיות הבקרה באמצע, הצילינדר החיצוני ננעל הידרולית במקומו.

NM61126,00004F7-33-29AUG17-1/1

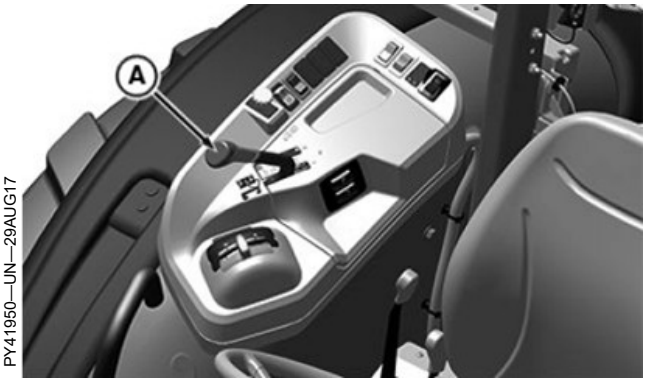
## פתיחה/סגירה של הצילינדר



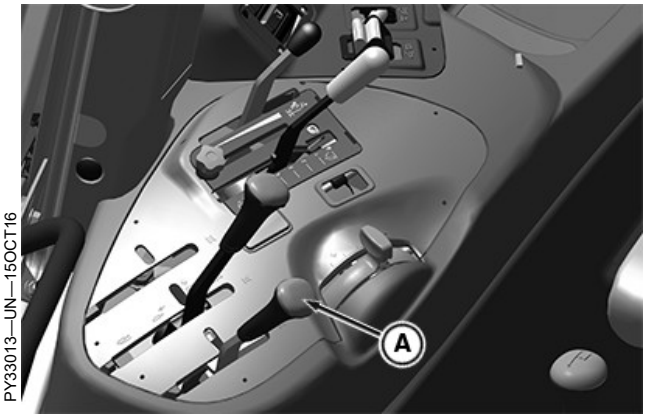

*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5050E בלבד*




*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5050E בלבד*




*בקרות בצד ימין, טרקטור ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*בקרות בצד ימין, טרקטור עם תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




PY6495—UN—15MAR24

צילינדר

**A—ידית בקרה** **B—פתח וסגור את הצילינדר**

### פתיחת הצילינדר

משוך את הידית (A) אל מאחורי מצב סרק והחזק כנגד לחץ הקפיץ. פעולה זו פותחת את הצילינדר (B) (חץ למעלה) המחובר למחברים וברוב המקרים מגביהה את הכלי. הידית תשוב לסרק עם שחרורה.

### סגירת הצילינדר

דחוף קדימה את הידית (A) והחזק כנגד לחץ הקפיץ. פעולה זו פותחת את הצילינדר (B) המחובר למחברי ה-SCV וברוב המקרים מנמיכה את הכלי. הידית תשוב לסרק עם שחרורה.

### מצב ציפה

דחוף את הידית עד הסוף קדימה אל המעצור כדי להפעיל את הציפה. פעולת ציפה מאפשרת לצילינדר להיפתח ולהיסגר באופן חופשי, לדוגמה כאשר הכלי עוקב אחר תוואי השטח.

NM61126,000030E-33-29AUG17-1/2

המשך בעמוד הבא

**חשוב: כשאין צורך בציפה, הזז את הידית בחזרה לסרק כדי למנוע שימוש בלתי מכוון בציפה.**

NM61126,000030E-33-29AUG17-2/2

## שסתום בלם גרור הידרולי (אם קיים)

1. הסר את פקקי האבק (B ו-D) מפתח הצינור הנוסף (C) ופתח צינור הבקרה (E) בשסתום בלם הגרור (A) כמוצג.
2. חבר את צינורות הלחץ של בלם הגרור לפתח הצינור הנוסף (C) ופתח צינור הבקרה (E) וודא שכל החיבורים נקיים ומחוברים כהלכה.
3. לחץ על דוושות הבלמים כדי להפעיל את בלמהגרור ההידרולי. אפקט הבלימה תלוי בלחץ המופעל על דוושות הבלמים.

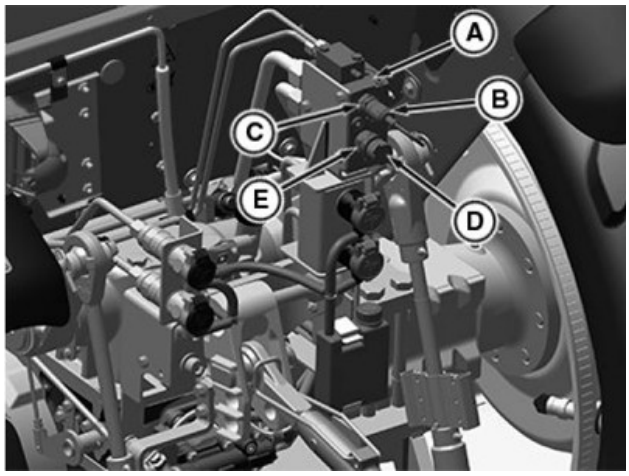
**⚠ זהירות: בנסיעות עם גרורים בעלי בלימה הידרולית אל תיסע מהר יותר מ-25 קמ"ש (15 מ"ש).**

**חשוב: כדי למנוע שחיקה מוגברת של הבלמים, הקפד על הדברים האלה:**

**ודא שצינור הלחץ מחובר כהלכה.**

**בנסיעה במורד, בחר באותו הילוך כמו בנסיעה במעלה.**

**בדוק באורח סדיר את הבלם ההידרולי של הגרור וודא שהוא פועל כהלכה.**




PY41951—UN—29AUG17

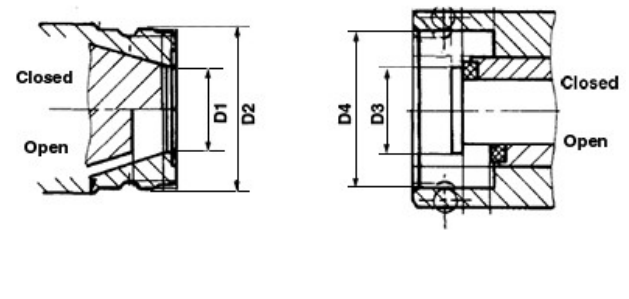
*שסתום בלם גרור הידרולי*

**A— שסתום בלם הגרור**
**B— פקק אבק של צינור נוסף**
**C— פתח צינור נוסף**
**D— פקק אבק של צינור בקרה**
**E— פתח צינור בקרה**

NM61126,00004EE-33-29AUG17-1/3

### תפקיד/זרימת הפעלה של שסתום בלם הגרור

1. תפקידו של שסתום בלם הגרור הוא לקבל את הלחצים הגבוהים יותר של בלם השירות והבלם המשני ולהעבירם לבלם הגרור.
2. יש להשתמש בשסתומים אלו בגרורים שנבלמים באופן רגיל.
3. במקרה של תקלה בצינור הבקרה, הלחץ בצינור הנוסף יצנח ל-10 בר תוך שתי שניות לאחר הפעלה מלאה של מתקן הבקרה של בלם השירות כשבקרת בלם השירות משוחררת, הצינור הנוסף יצבור לחץ.
4. על סליל הבקרה הראשי להיות מופעל על ידי זרם ביקורת הידרולי.
5. השסתום הוא מסוג פקק ובלם.




PY41852—UN—14AUG17

*אחוד צינורות בקו בקרה*

**D1— 16.5 Ø ועוד 0.01 (מ"מ)**
**D2— 30 Ø (מ"מ)**
**D3— 16.4 Ø פחות 0.01 (מ"מ)**
**D4— 30 Ø (מ"מ)**

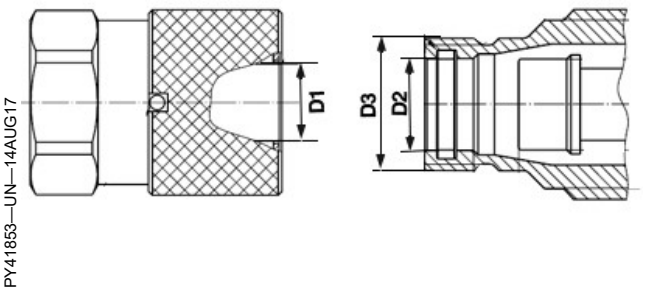
**המשך בעמוד הבא**

NM61126,00004EE-33-29AUG17-2/3

*מידע: 1. אחוד הצינורות בקו הבקרה חייב להיות בהתאם ל-ISO 5676.*

*2. אחוד הצינורות הנוסף חייב להיות בהתאם ל-ISO 16028 מידה 10.*

**D1— Ø מינימלי 12.50, מרבי 12.57 (מ"מ)**
**D2— Ø מינימלי 16.10, מרבי 16.20 (מ"מ)**
**D3— Ø מינימלי 12.65, מרבי 12.70 (מ"מ)**




*אחוד צינורות נוסף (ISO 16028 מידה 10)*

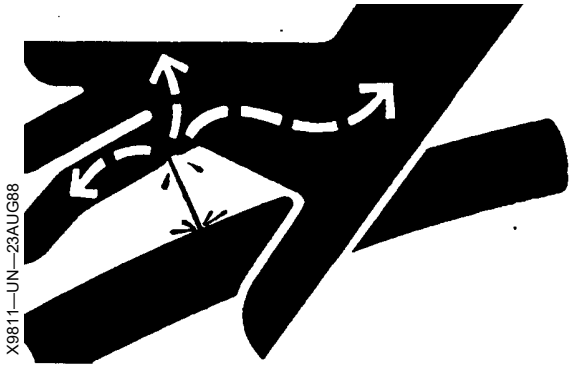
NM61126,00004EE-33-29AUG17-3/3

## ניתוק צינורות הידרוליים

1. אם ניתן, סגור את הצילינדר החיצוני ככל האפשר כדי להגן על מוט הצילינדר מנזק.

**זהירות: נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה. שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ. חפש דליפות תוך שימוש בפיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.**

**אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. על רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. ניתן לקבל מידע זה במחלקה הרפואית של John Deere במולין, אילינוי, ארה"ב.**




2. שלוף את הצינורות מהחיבורים לאחר שלחץ הידרולי רב ככל האפשר שוחרר מהצינורות.
3. ודא שפקקי האבק של המחברים ומכסי האבק של הצינורות נקיים. התקן את פקקי האבק והמכסים על הצינורות.

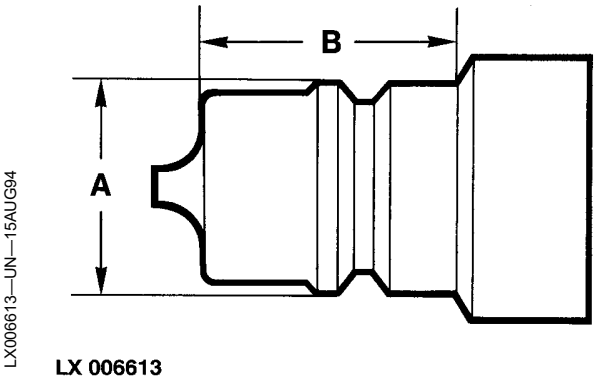
JB06590,00004FF-33-19JUN09-1/1

## אחודי צינורות

על אחודי הצינורות שבשימוש לעמוד בתקני ISO.

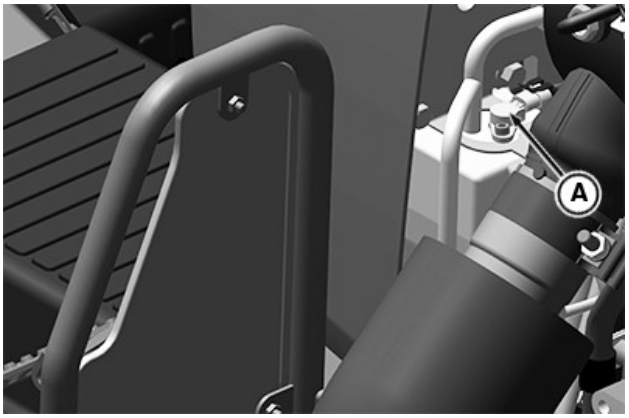
על המידה (A) להיות בין 23.66 ו-23.74 מ"מ (0.931 ו-0.934 אינץ').

על המידה (B) להיות לפחות 24 מ"מ (0.945 אינץ').



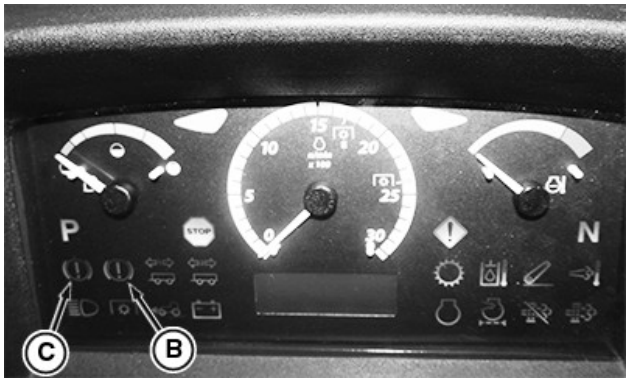

JB06590,000059D-33-23JUL09-1/1

## מתג המפלס של נוזל הבלמים ההידרולי




*מתג המפלס של נוזל הבלמים (מוצג טרקטור ללא תא)*

**A— מתג מפלס הנוזל**




**B— נורית אזהרה צהובה**

**C— נורית אזהרה אדומה**

1. מפלס נמוך ביותר של נוזל בלמים מזוהה כשמתח המבוא של מתג מפלס שמן הבלמים גדול או שווה למתח המינימלי של מפלס שמן נמוך וגדול או שווה למתח המקסימלי של מפלס שמן נמוך ל-1.5 שניות לפחות.
2. ה-DTC לא ידווח ב-5 השניות הראשונות לאחר שהבקר מופעל או אם המנוע לא פועל.
3. למתג מפלס שמן הבלמים שני טווחים מתחים חוקיים; מתאים ונמוך. בנוסף קיימים 2 טווחי מתחים מחוץ לטווח (OOR); נמוך וגבוה.

| החלפת טווחים | מינימום (וולטים) | מקסימום (וולטים) | משך (שניות) |
|---|---|---|---|
| מחוץ לטווח נמוך או קצר להארקה | לא זמין | 0.1 | 5 |
| מפלס שמן מתאים | 2.75 | 3.25 | 1.5 |
| מפלס שמן נמוך | 1.75 | 2.25 | 1.5 |
| מחוץ לטווח גבוה או מעגל פתוח | 4.9 | לא זמין | 5 |

4. נורית אזהרה צהובה (B), תקלה במערכת הבלמים לתקלה חשמלית בבלמים.
5. נורית אזהרה אדומה (C), תקלה במערכת הבלמים כשמפלס השמן נמוך.
6. אם נורית האזהרה האדומה דולקת, יש לכבות את הטרקטור.

RM87422,0000672-33-25APR17-1/1

## התאמת הספק הטרקטור לכלי הייעודי

**חשוב: על הספק הטרקטור להתאים לגודל הכלי. הספק מוגזם עלול להזיק לכלי, וכלי גדול מדי עלול להזיק לטרקטור. עיין בספר ההפעלה של הכלי עבור דרישות ההספק המינימלי והמרבי, לפני חיבור הכלי לטרקטור.**

NM61126,0000332-33-29SEP16-1/1

## הקפדה על מגבלות העומס ביצול

**חשוב: ציוד כבד מסוים, כגון גרור עמוס בעל סרן בודד, מפעיל עומס רב על היצול (A). המאמץ גובר משמעותית בהתאם למהירות ולתנאי הקרקע. אל תעבור את העומס האנכי הסטטי המרבי על היצול.**

**סע לאט עם עומסים כבדים.**

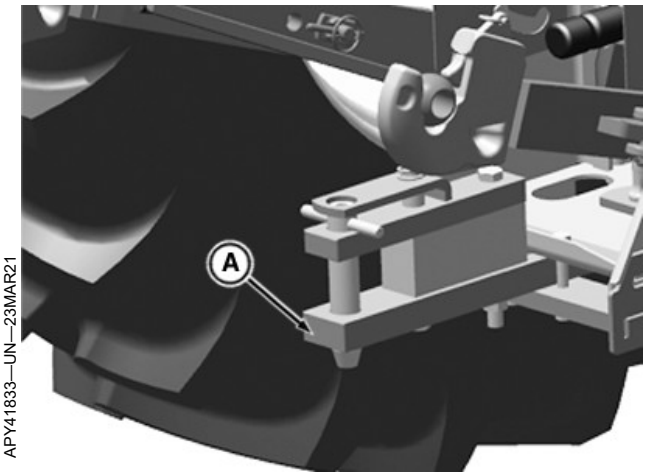
**עומס סטטי אנכי מרבי של היצול — מפרט**

מצב פתוח לחלוטין—עומס אנכי סטטי . . . . . 760 ק"ג (1675 ליב.)

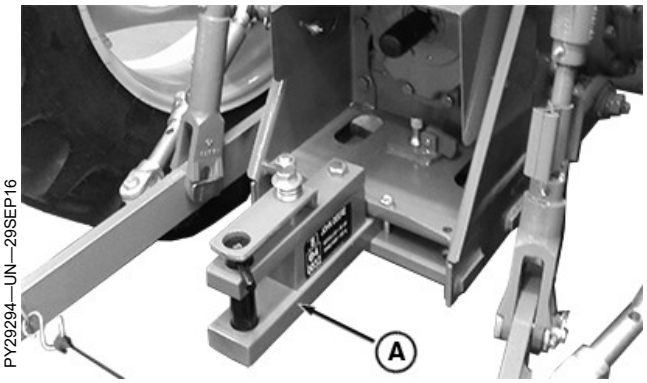
מצב סגור לחלוטין—עומס אנכי סטטי. . . . . 970 ק"ג (2138.48 ליב.)

*מידע: יצולים להסטה ולעבודה מאומצת זמינים כאופציה. לקבלת מידע מפורט לגבי יצולים אופציונליים, פנה לסוכן John Deere.*

**A—יצול**




*פתוח לחלוטין*




*סגור לחלוטין*

WKJQUWJ,000097D-33-10MAR21-1/1

## בחירת מצב היצול

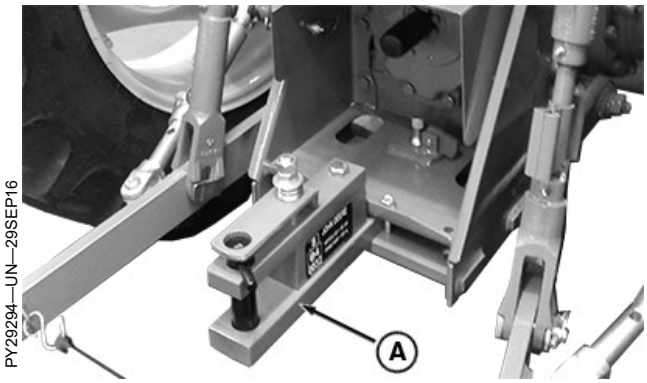
להשגת האחיזה והיעילות המרביים, על היצול (A) להיות באמצע, במצב סגור לחלוטין. (למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של הכלי.)

בעת הצורך, ניתן להסיט את היצול מהמרכז תוך שימוש בחריצים בתומך היצול.

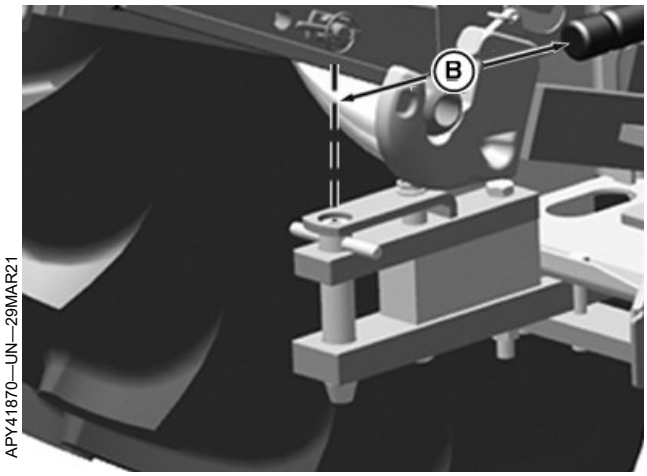
**חשוב: בכלים המונעים באמצעות מעביר כוח, יש לפתוח את היצול למצב המתאים.**

| מצבי הייצול | |
|---|---|
| **גל מעביר הכוח** | **חור פין קצה גל מעביר הכוח לרתם (B)** |
| 540 סל"ד (6 שיניים) | 356 מ"מ (14 אינץ'), מצב סגור לחלוטין<br>397 מ"מ (15.62 אינץ'), מצב פתוח לחלוטין |

**A—מוט גרירה** **B—מרחק**




*סגור לחלוטין*




*פתוח לחלוטין*

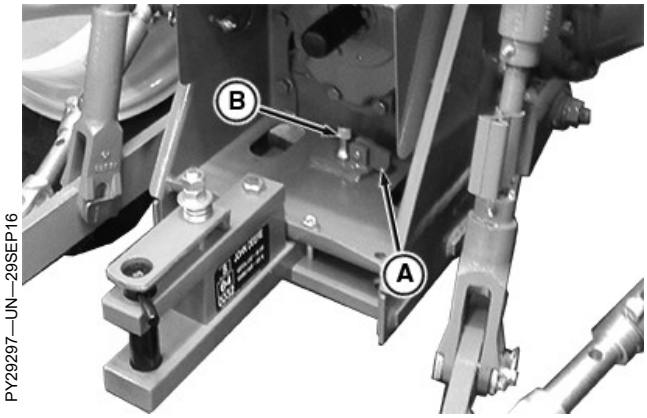
WKJQUWJ,00009AC-33-29MAR21-1/1

## כוונון אורך היצול וההיסט

1. הרם את הבריח (A).
2. הסר את פין היצול (B).
3. החלק את היצול למצב הרצוי.

   כדי להסיט את היצול מהאמצע, הסר את היצול והחלק אותו דרך החריצים בתומך.
4. התקן את פין היצול וסובב את הבריח כדי לנעול אותו במקומו.

**A—בריח** **B—פין יצול**




NM61126,0000331-33-29SEP16-1/1

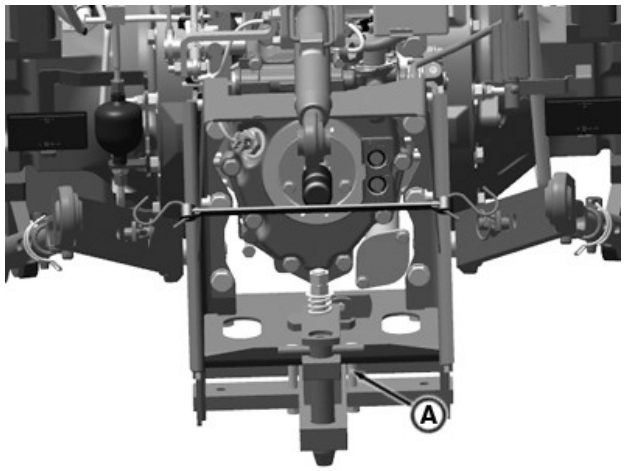
## שימוש ביצול מיטלטל

ניתן להסיר את בורגי היצול (A) כדי לאפשר חופש תנועה ליצול. דבר זה יכול לסייע בפנייה תחת עומס.

בורגי היצול צריכים להיות מותקנים והדוקים כל שאר הזמן.

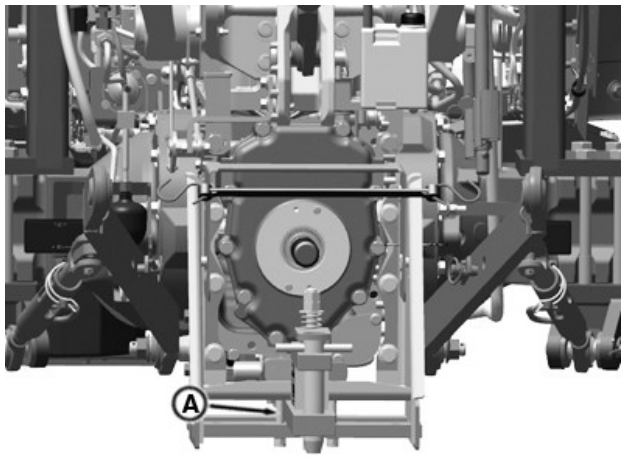
**חשוב: הרכב את בורגי היצול כדי למנוע את הטלטול של היצול בזמן הובלת עומסים נגררים.**

**A—בורגי היצול**




APY64188—UN—29DEC21

*PowrReverser*™

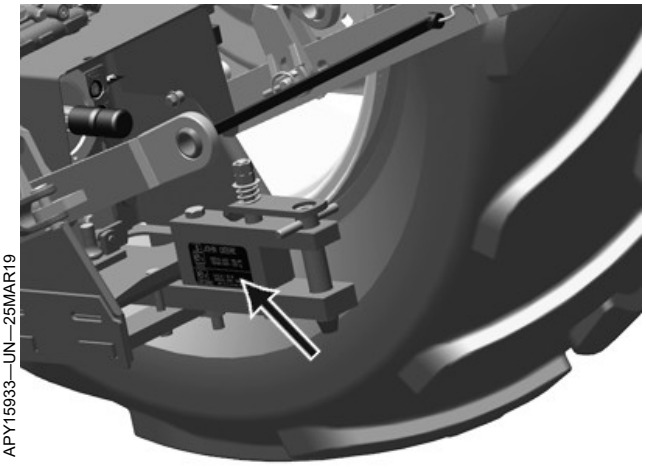



APY64189—UN—29DEC21

*SyncShuttle*™

RQNGXK6,0000016-33-04JAN22-1/1

## יצול מתכוונן

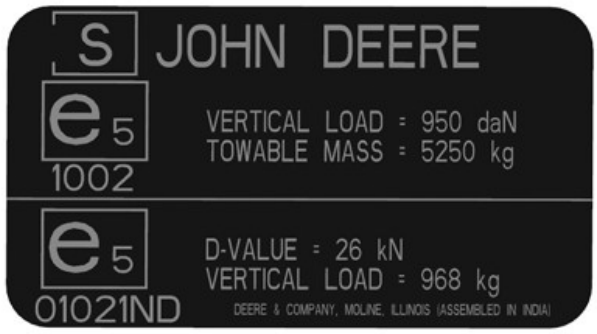


APY15933—UN—25MAR19

היצול משמש למשיכת ציוד מכל הסוגים, כלים המונעים באמצעות מעביר הכוח.

מיקום היצול אמור להגביר את העומס על הסרן האחורי ובמקביל להפחית מעט עומס מהסרן הקדמי.

בנוסף לטווח הטלטול הרחב, ניתן לכוונן את היצול גם לאורך.




APY15934—UN—25MAR19

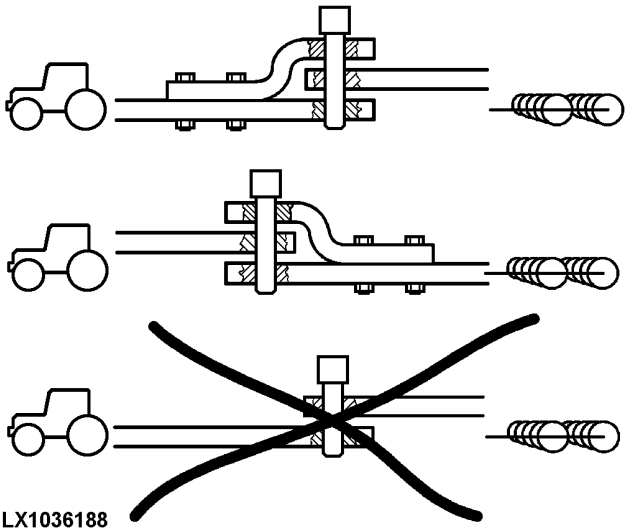
העומס האנכי הסטטי המרבי המותר ועומסי הגרירה מופיעים בפרק "מפרטים".

*מידע: גרירה בכבישים ציבוריים כשהיצול מוסט הצידה אסורה!*

VP27597,000104D-33-25MAR19-1/1

## שימוש נכון ביצול

**חשוב: הקפד על הוראות התעבורה בעת השימוש ביצול. השתמש בפיני יצול מתאימים, בדוקים בלבד. שלב יצולים רק כפי המוצג.**




LX1036188—UN—02MAY05

MK41968,000016E-33-09MAY07-1/1

## התרחקות מגלי הינע מסתובבים

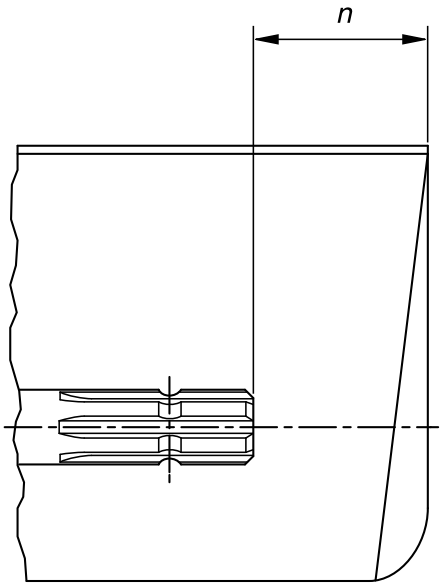

TS1644—UN—22AUG95

הילכדות בקווי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות.

שים לב שהמגנים הראשיים ומגני גלי ההנע תמיד במקומם. ודא שהמגנים יכולים להסתובב ללא הפרעה.

השתמש רק בגלי הינע של מעבירי כוח בעלי מכסים ומגנים.

לבש בגדים צמודים. לפני כוונון, חיבור או ניקוי של ציוד המונע באמצעות מעביר כוח, כבה את המנוע וודא שגל ההינע של מעביר הכוח נעצר.



H96219—UN—29APR10

אל תרכיב מתקן תיאום בין הטרקטור לבין גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי המאפשר העברת כוח מטרקטור של 1000 סל"ד לכלי של 540 סל"ד במהירויות הגבוהות מ-540 סל"ד.

אל תרכיב מתקן תיאום שכתוצאה ממנו חלקים מגל הכלי, גל הטרקטור או המתאם אינם מוגנים. המגן הראשי של הטרקטור חייב לחפוף את קצה הגל המשונן ואת המתאם שהוסף לפי קווי היסוד שבטבלה.

ייתכן שיש להקטין את זווית השיפוע של גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי, בהתאם לצורה והגודל של המגן הראשי בטרקטור ובהתאם לצורה והגודל של המגן בגל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי.

אל תגביה מדי את הכלי כדי לא להזיק למגן הראשי בטרקטור או במגן של גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי. נתק את גל ההינע של מעביר הכוח של הכלי הראשי אם יש צורך להגביה את הכלי. (עיין בסעיף "חיבור/ניתוק גל ההינע של מעביר הכוח")

בעת השימוש במעביר כוח מסוג 3/4, ייתכן שיש להקטין את זוויות השיפוע והפנייה בהתאם לסוג המגן הראשי של מעביר הכוח ומסילות החיבור.

| סוג מעביר הכוח | קוטר | שיניים | n ± 5 מ"מ (0.20 אינץ') |
|---|---|---|---|
| 1 | 35 מ"מ (1.378 אינץ') | 6 | 85 מ"מ (3.35 אינץ') |
| 2 | 35 מ"מ (1.378 אינץ') | 21 | 85 מ"מ (3.35 אינץ') |
| 3 | 45 מ"מ (1.772 אינץ') | 20 | 100 מ"מ (4.00 אינץ') |
| 4 | 57.5 מ"מ (2.264 אינץ') | 22 | 100 מ"מ (4.00 אינץ') |

DX,PTO-33-28FEB17-1/1

## חבר כלי המונע באמצעות מעביר הכוח



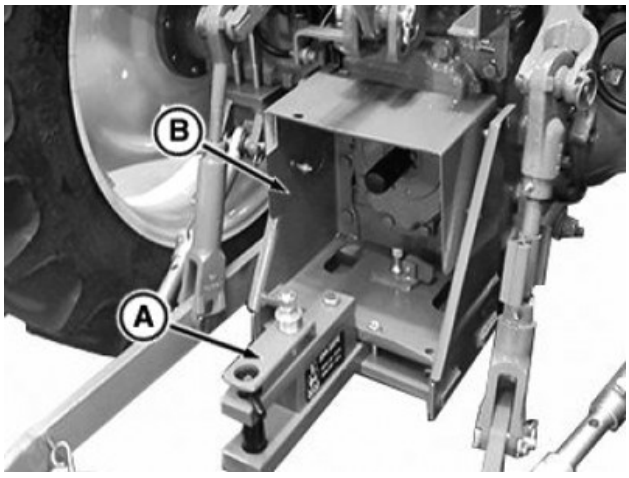
TS1644—UN—22AUG95

**זהירות: הילכדות בקווי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות.**

**שים לב שמגני מעביר הכוח ומגני גלי ההינע של הטרקטור תמיד במקומם. ודא שהמגנים יכולים להסתובב ללא הפרעה.**

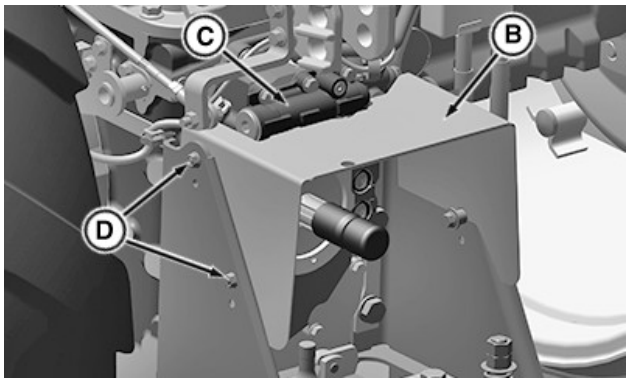
**לפני ביצוע כוונונים, חיבורים או ניקוי ציוד המונע באמצעות מעביר הכוח, כבה את המנוע והמתן עד שקווי ההינע של מעביר הכוח ייעצרו.**

1. סובב את מתג ההצתה למצב STOP כדי לכבות את המנוע.
2. משוך והוצא את היצול (A). אם הכלי מחובר לרתם תלת-נקודתי, ודא שהיצול לא מפריע. הכנס לחלוטין את היצול או הסר אותו, אם יש צורך. (עיין ב"בחירת מיקום היצול" בפרק זה).
3. התקן את פין הנעילה של היצול.
4. חבר תחילה את הכלי לטרקטור (ליצול או לרתם התלת-נקודתי) לפני החיבור לקו ההינע של מעביר הכוח. הגבה את הרתם למצב הגבוה ביותר (נסיעה) כשהוא לא בשימוש.
5. סובב מעלה את המגן הראשי של מעביר הכוח (B) כדי לאפשר גישה. כשהמנוע כבוי, סובב ביד את גל מעביר הכוח כדי ליישר את השיניים. חבר את קו ההינע אל גל מעביר הכוח. משוך את קו ההינע כדי לוודא שהוא נעול לגל מעביר הכוח. הורד חזרה את מגן מעביר הכוח.




APY41832—UN—09MAR21

**חשוב: שמור על רווח של 12-15 מ"מ על ידי סגירת המגן הראשי של מעביר הכוח (B) כך שמגן מעביר הכוח ינוח על הבורג (D) בשני הצדדים כמוצג באיור.**

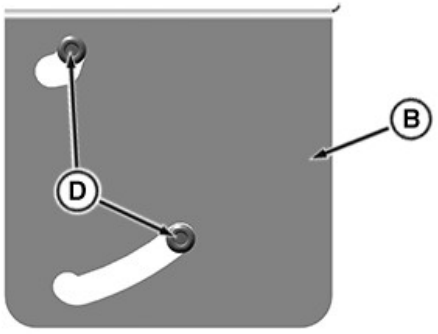



PY35512—UN—19APR17

6. בדוק שכל המגנים במקומם ושהם במצב תקין. כשהמנוע כבוי, בדוק שמגני קו ההינע מסתובבים בחופשיות על גל מעביר הכוח. גרז או תקן לפי הצורך.

**זהירות: אל תפעיל את מעביר הכוח אלא אם המגן הראשי מותקן כהלכה.**

7. ודא שאין כל הפרעה.




PY35513—UN—19APR17

**A—מוט גרירה**
**B—מגן ראשי של מעביר הכוח**
**C—שסתום בקרה אלקטרו-הידרולי**
**D—בורג**

WKJQUWJ,000097E-33-10MAR21-1/1

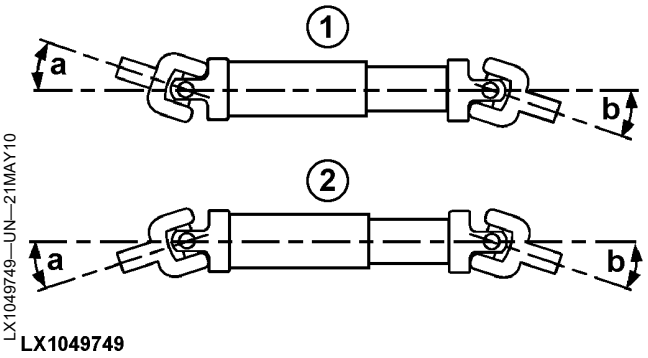
## התאמת הספק הטרקטור לכלי הייעודי

**חשוב: על הספק הטרקטור להתאים לגודל הכלי. הספק מוגזם עלול להזיק לכלי וכלי גדול מדי עלול להזיק לטרקטור.**

עיין בספר ההפעלה של הכלי עבור דרישות ההספק המינימלי והמרבי, לפני חיבור הכלי לטרקטור.

RM87422,00004D3-33-12MAY16-1/1

## הוראות הפעלה




*זוויות בגל ההינע*

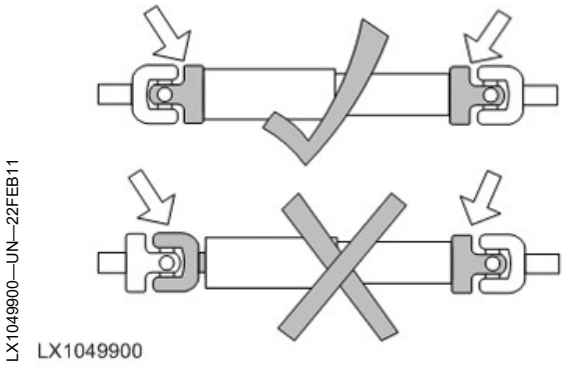
**1—פריסת Z** **2—פריסת W**

ככל האפשר, על הזוויות (a) ו-(b) במפרקים האוניברסליים להיות זהות בשני קצוות גל ההינע.

במקרים בהם זה לא כך (כמו למשל בפניות חדות כשמעביר הכוח מחובר), מומלץ להשתמש בגל הינע במהירות קבועה.

*מידע: שני השרטוטים הסכמטיים אינם מציגים מגנים על גל ההינע. המגנים הם ציוד חובה בעת השימוש בגלי הינע.*

**חשוב: רק תנאי ההפעלה המתוארים בספרי ההפעלה של הכלים השונים מותרים. הדבר חל במיוחד על הזווית המרבית המותרת של המפרק, על השימוש במצמדי גלגל תנופה ובמצמדי עומס יתר ועל הכמות המוגדרת של חפיפה כאשר צינורות בעלי צורה נדחפים יחדיו.**




*התאמה נכונה של המזלגות*

**חשוב: לפני שימוש בכלי המונע באמצעות מעביר כוח, הקפד לגרז את גל ההינע באורח סדיר. הישמע להוראות שבספר ההפעלה שסיפק היצרן.**

**חשוב: בגלי הינע טלסקופיים, רבי חלקים, המזלגות בכל צד חייבים להיות במצב המתואר באיור. אסור שהמזלגות בכל קצה יהיו ב-90° זה לזה (ראה חיצים באיור שמימין).**

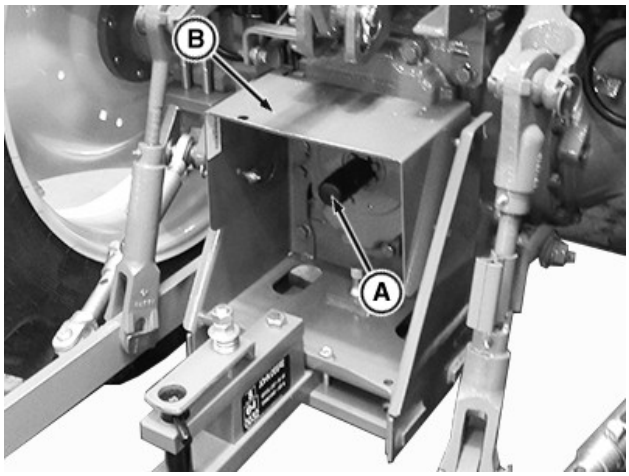
RM87422,00004D4-33-12MAY16-1/1

## מעביר כוח אחורי - מגן מעביר כוח

**זהירות: הסר את מכסה המגן (A) רק לצורך חיבור כלי המופעל באמצעות מעביר כוח.**

**מיד לאחר הסרת הכלי, התקן מחדש את מכסה המגן!**

ניתן לקפל את המגן הראשי (B) למעלה כדי לאפשר חיבור של כלי, אך יש לקפלו שוב למטה אחר כך. *קיימים סוגים שונים של מגני מעביר כוח שאינם מוצגים כאן.*



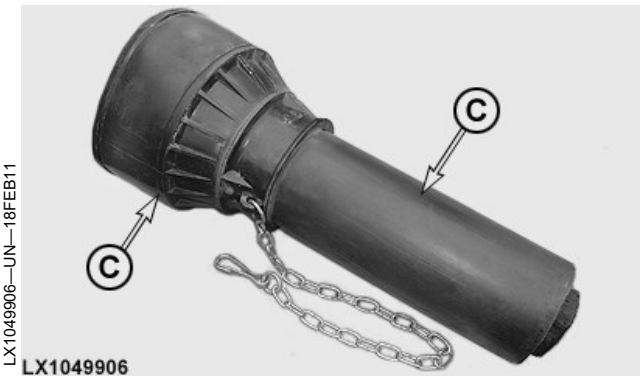
PY29593—UN—08JUL16

**זהירות: אל תפעיל את מעביר הכוח אלא אם המגן הראשי נמצא במצב המוצג. כבה את מעביר הכוח לפני הגבהת הכלי.**

**זהירות: לפני שימוש במעביר הכוח, יש לקבוע את הזווית המפרקית המרבית המותרת של הגל המפרקי האוניברסלי. במהלך ההפעלה, אסור שיהיה מגע בין מגן מעביר הכוח והגל המפרקי האוניברסלי. הדבר חשוב במיוחד בעת פנייה.**

**במעבירי כוח מדגם 3 (קוטר 45 מ"מ, 20 שיניים), המרווח בשטח מגן מעביר הכוח עלול להיות מוגבל. זכור זאת בעת ההפעלה; מנע נזק מיותר.**

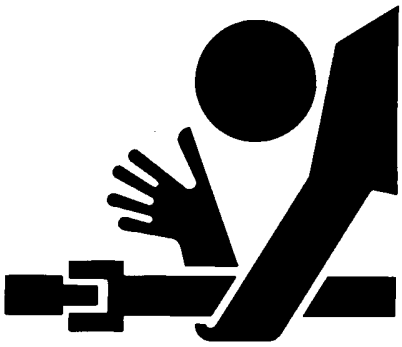
**לבש כפפות בעת חיבור מעביר הכוח.**



LX1049906—UN—18FEB11
LX1049906

**זהירות: שים תמיד מגן (C) על הגל המפרקי האוניברסלי ושים לב שהוא לא מסתובב יחד עם הגל. אל תפעיל את הגל המפרקי האוניברסלי ללא מגן מותקן המכסה לגמרי את גל מעביר הכוח ואינו מסתובב עם הגל.**

**A— מכסה מגן**
**B— מגן ראשי**
**C— מגן**


TS276—UN—23AUG88

RM87422,00004D5-33-08JUL16-1/1

## מהירויות מעביר הכוח

מהירויות המנוע שבהן מושגות המהירויות הסטנדרטיות של מעביר הכוח מפורטות ב"מנוע" בפרק "מפרטים".

RM87422,00004D6-33-13MAY16-1/1

## הפעלת מעביר הכוח של הטרקטור - (ממסרת PowrReverser™)



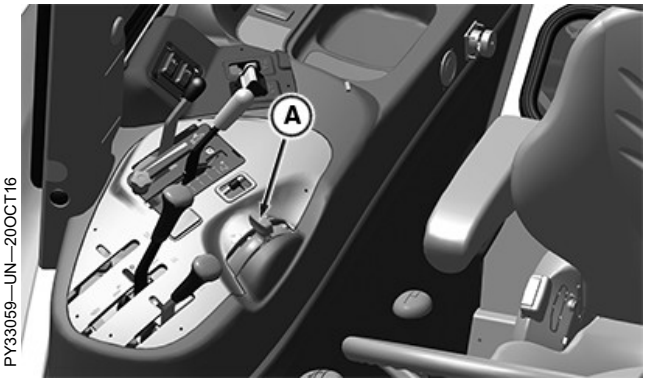

*ללא תא, 5050E בלבד*




*תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*תא, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—ידית מצערת יד**

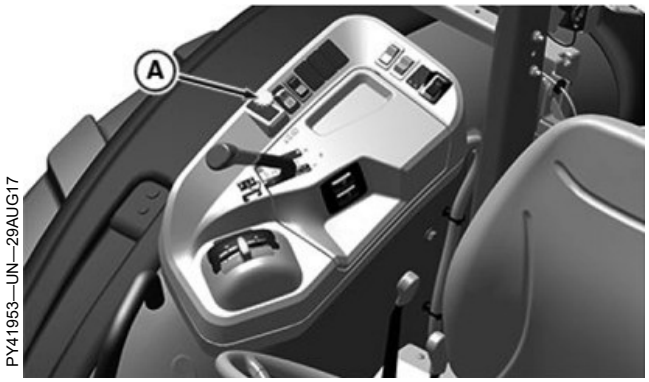
1. התנע את המנוע ודחוף קדימה את ידית מצערת היד (A) עד שהטכומטר מציין את המהירות הנקובה של מעביר הכוח.

עבור טרקטורי 5050E- המנוע ב-1728 סל"ד עבור מעביר כוח 540E סל"ד וב-2376 סל"ד עבור מעביר כוח סטנדרטי 540 סל"ד.

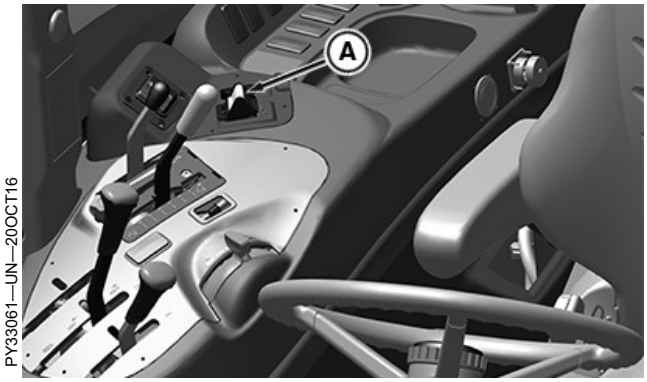
עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו- 5075E- המנוע ב-1588 סל"ד עבור מעביר כוח 540E סל"ד וב-2084 סל"ד עבור מעביר כוח סטנדרטי 540 סל"ד.

RM87422,00005D9-33-31AUG17-1/2

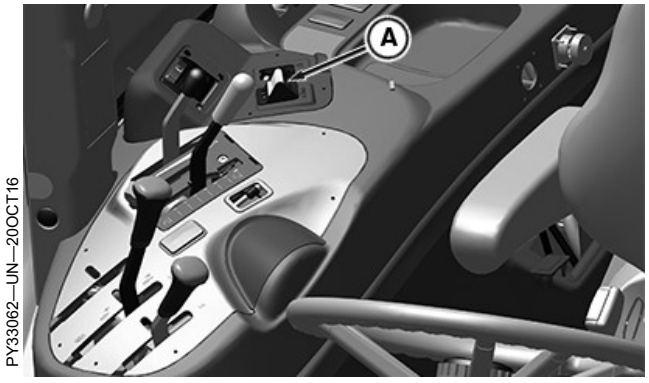
**המשך בעמוד הבא**




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*



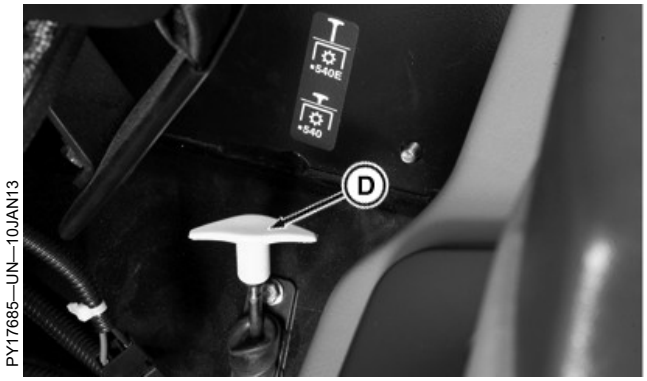

*תא, 5058E, 5067E ו-5075E*



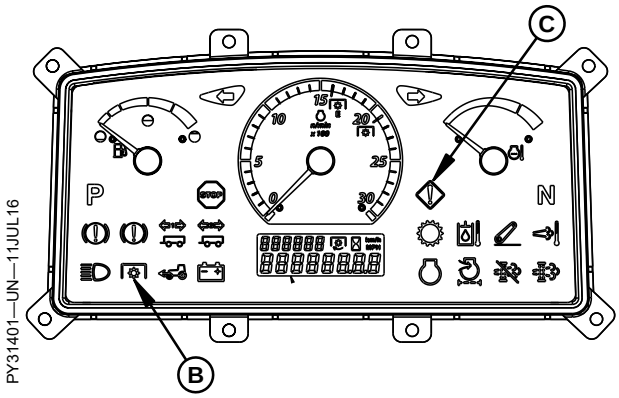

*תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5050E בלבד*




*ידית מעביר כוח 540/540E*




**A—מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי** **B—נורית חיווי של מעביר הכוח** **C—מחוון התרעה למפעיל** **D—ידית מעביר כוח 540/540E**

*מידע: עבור ממסרת PR- אם מעביר הכוח מופעל והמפעיל עוזב את המושב, מעביר הכוח ייכבה בתוך 7 שניות כשמתג ההפעלה של מעביר הכוח לא הועבר למצב ON.*

2. **טרקטור ללא תא - ממסרת PR**: משוך את מתג מעביר הכוח (A) כלפי חוץ כדי לשלב את מעביר הכוח. נורית החיווי (B) תידלק כשמעביר הכוח משולב.

   **תא - ממסרת PR**: כדי להפעיל את מעביר הכוח, לחץ את המתג (A) למטה וקדימה. נורית החיווי (B) תידלק כשמעביר הכוח משולב.

3. משוך את הידית (D) למעלה להפעלה חסכונית ב-540 סל"ד ודחף אותה למטה להפעלה רגילה ב-540.

**זהירות: מנע פציעה. כבה את המנוע והנח לקו ההינע של מעביר הכוח להיעצר לפני כוונון, חיבור או ניקוי של כלי המונע באמצעות מעביר הכוח.**

**נתק תמיד את מעביר הכוח כאשר הוא אינו בשימוש, כדי למנוע הילכדות בגל המסתובב.**

4. **תא**: דחוף את מתג מעביר הכוח (A) כלפי פנים כדי לנתק את מעביר הכוח.

   **עמדת מפעיל פתוחה**: דחוף את מתג מעביר הכוח (A) כלפי מטה כדי לנתק את מעביר הכוח.

RM87422,00005D9-33-31AUG17-2/2

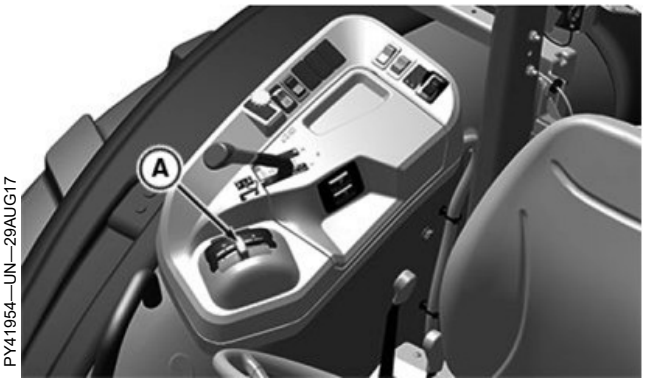
## הפעלת מעביר הכוח של הטרקטור - (ממסרת SyncShuttle)



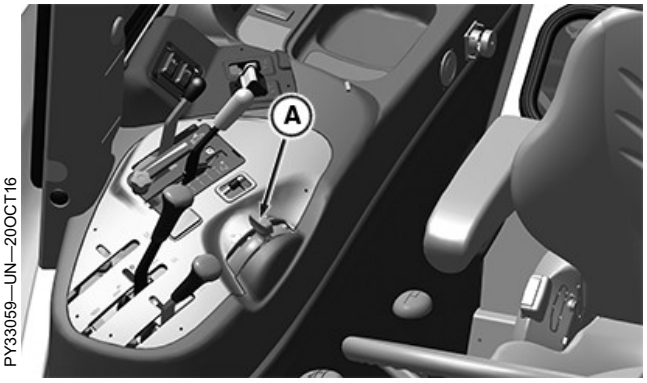

*ללא תא, 5050E בלבד*




*תא, 5050E בלבד*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




*תא, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—ידית מצערת יד**

*מידע: המנוע לא יתניע כשידית הבקרה של מעביר הכוח משולב.*

1. לחץ על דוושת המצמד, התנע את המנוע ודחוף קדימה את ידית מצערת היד (A) עד שהטכומטר של המנוע מציין את המהירות הנקובה של מעביר הכוח.

עבור טרקטורי 5050E- המנוע ב-1728 סל"ד עבור מעביר כוח 540E סל"ד וב-2376 סל"ד עבור מעביר כוח סטנדרטי 540 סל"ד.

עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו- 5075E- המנוע ב-1588 סל"ד עבור מעביר כוח 540E סל"ד וב-2084 סל"ד עבור מעביר כוח סטנדרטי 540 סל"ד.

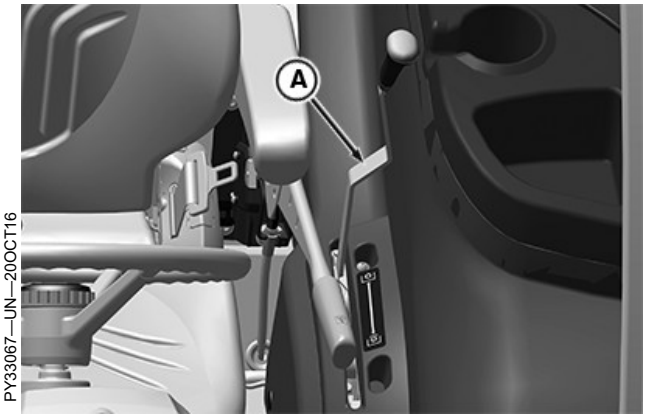
*מידע: עבור ממסרת TSS- אם מעביר הכוח מופעל והמפעיל עוזב את המושב, המנוע ייכבה בתוך 7 שניות כשמתג ההפעלה של מעביר הכוח לא הועבר למצב ON.*

NM61126,0000335-33-31AUG17-1/2

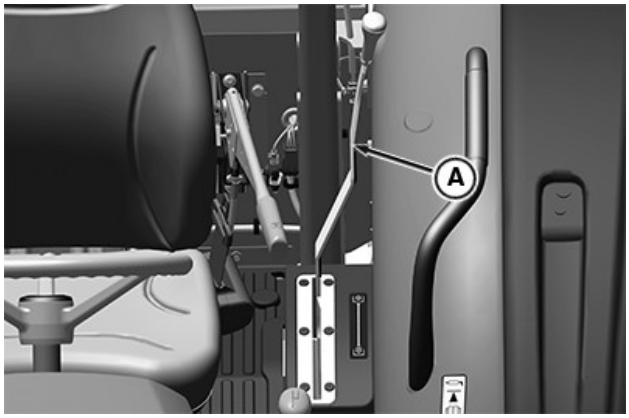
המשך בעמוד הבא



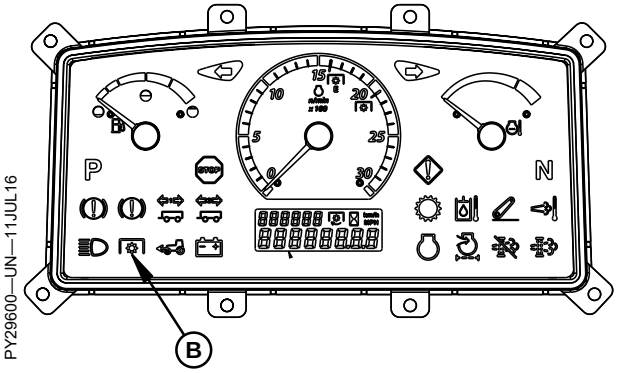

*ללא תא, 5050E בלבד*




*תא, 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E*




*ללא תא, 5058E, 5067E ו-5075E*




**A—ידית מעביר כוח** **B—נורית חיווי של מעביר הכוח**

2. הזז קדימה את ידית מעביר הכוח (A) כדי לשלב את מעביר הכוח. נורית החיווי (B) תידלק כשידית מעביר הכוח משולבת.

**זהירות: מנע פציעה. כבה את המנוע והנח לקו ההינע של מעביר הכוח להיעצר לפני כוונון, חיבור או ניקוי של כלי המונע באמצעות מעביר הכוח.**

**נתק תמיד את מעביר הכוח כאשר הוא אינו בשימוש, כדי למנוע הילכדות בגל המסתובב.**

3. משוך את ידית מעביר הכוח לאחור כדי לנתק את מעביר הכוח.

NM61126,0000335-33-31AUG17-2/2

## פונקציית הפעלת המתג החיצוני של מעביר הכוח

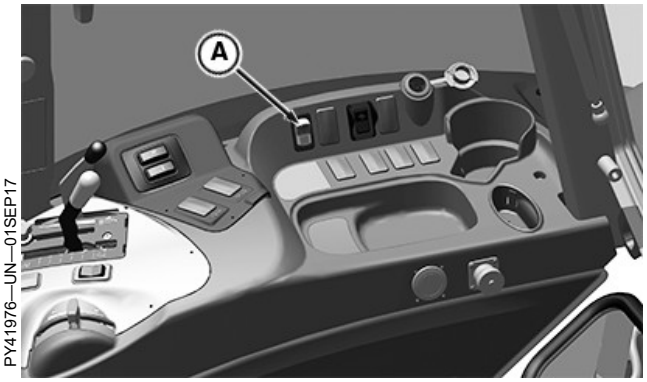
בקרה רגעית להפעלת מעביר הכוח מאפשרת שליטה בסטטוס מערכת מעביר הכוח בין ON ל-OFF. סטטוס בקרת ההפעלה של מעביר הכוח יוצג עם מחוון במתג. להלן שלוש סדרות לקביעת פונקציונליות.

**המשך בעמוד הבא**

NM61126,0000515-33-01SEP17-1/2



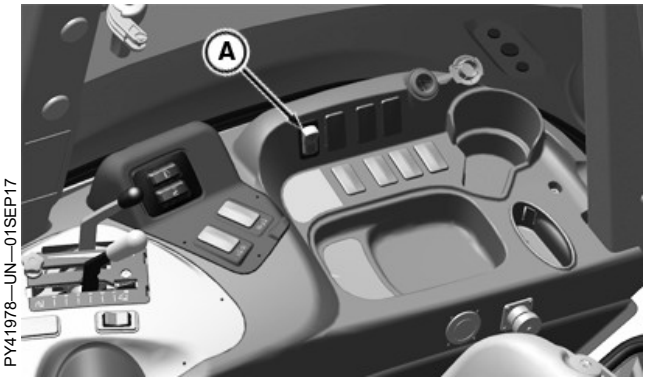

*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא עם ממסרת PR*




*עבור טרקטורי 5050E עם תא*




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא עם ממסרת TSS*

1. המפעיל במושב / מתג מעביר הכוח מופעל / מתג ההפעלה של מעביר הכוח מופעל = מעביר הכוח ממשיך לפעול כשהמפעיל לא יושב במושב.
2. המפעיל במושב / מתג מעביר הכוח מופעל / המפעיל לא יושב במושב / מתג ההפעלה של מעביר הכוח מופעל בתוך 7 שניות = מעביר הכוח ממשיך לפעול כשהמפעיל לא יושב במושב.
3. המפעיל לא יושב במושב / מתג מעביר הכוח מופעל = מעביר הכוח ממשיך לפעול כשהמפעיל לא יושב במושב.

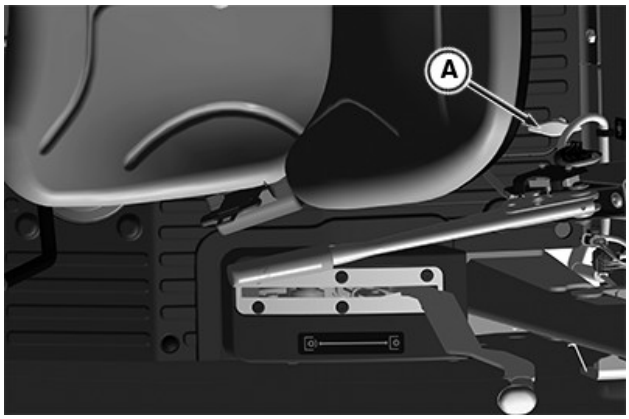
**A—מתג להפעלת מעביר הכוח**

NM61126,0000515-33-01SEP17-2/2

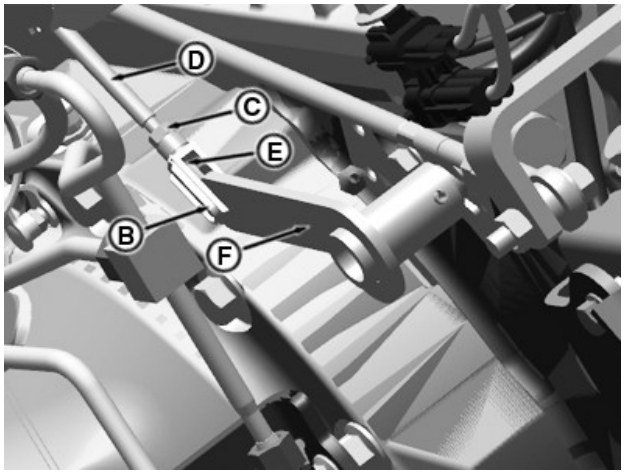
## כוונון הידית והמוט של מעביר כוח 540/540E

1. הזז את ידית מעביר הכוח החסכוני (A) למצב תחתון (מעביר כוח רגיל).
2. הסר את פין הנעילה הקפיצי (B).
3. סובב את זרוע המצמד (E) עד שהחופש נעלם (התנגדות קלה).
4. שחרר את אום הנעילה (C).
5. כוונן את אורך המוט (D) והמזלג (E).
6. הדק את אום הנעילה (C).
7. התקן את פין הנעילה הקפיצי דרך המזלג והזרוע.

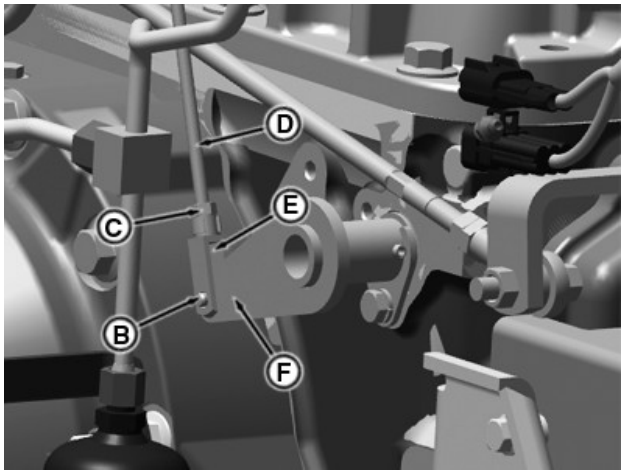
**A—ידית מעביר כוח חסכוני**
**B—פין נעילה קפיצי**
**C—אום נעילה**
**D—מוט**
**E—מזלג**
**F—זרוע**




*צד שמאל של המושב מאחור*




*ליד הסרן האחורי – צד שמאל, בטרקטור עם תא*



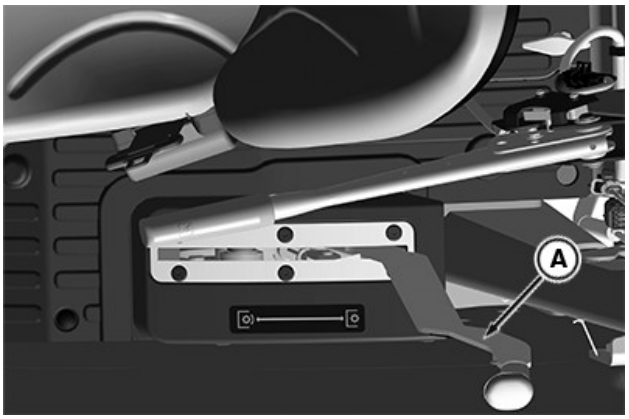

*ליד הסרן האחורי – צד שמאל, בטרקטור ללא תא*

RQNGXK6,0000017-33-04JAN22-1/1

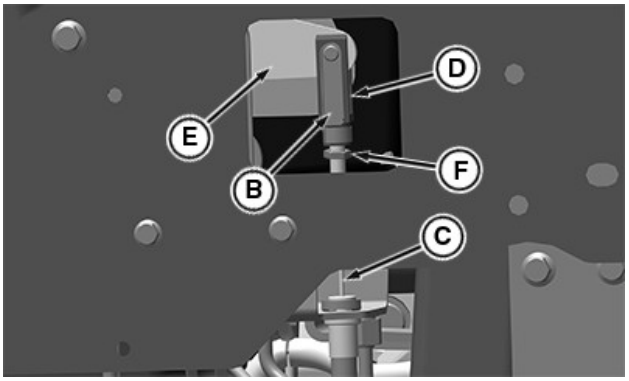
## כוונן את כבל ההפעלה של מצמד מעביר הכוח — (SyncShuttle)

1. הזז את ידית מצמד מעביר הכוח (A) למצב אחורי (מנותק).
2. הסר את פין הנעילה הקפיצי (B).
3. סובב את זרוע המצמד (E) נגד כיוון השעון עד שהחופש נעלם (התנגדות קלה).
4. כוונן את המזלג (D) עד שניתן להתקין את פין הנעילה הקפיצי דרך המזלג והזרוע.
5. כוונן את אורך הכבל (C) והדק את אום הנעילה (F) כמוצג.
6. התקן את פין הנעילה הקפיצי דרך המזלג והזרוע.

**A—ידית המצמד של מעביר הכוח**
**B—פין נעילה קפיצי**
**C—כבל**
**D—מזלג**
**E—זרוע מצמד**
**F—אום נעילה**




*צד שמאל של מושב המפעיל*




*מראה דרך החישוק של הצמיג האחורי שמאלי*

NM61126,0000336-33-07DEC16-1/1

## תכנון ליצרנות מרבית

זבורית מתאימה היא גורם חשוב בביצועי הטרקטור. ניתן להשיג יצרנות מרבית רק כשמשקל הטרקטור מתאים למשימה.

John Deere מספקת מידע נוסף לגבי זבורית לביצועים בשניים מספרי ההפעלה מהסדרה "יסודות הפעלת המכונה".

(עיין בספרות הטיפולים של John Deere הנמצאת בספר זה.):

- הספר "טרקטורים" מספק מידע לקביעת משקלו הנכון של הטרקטור ובחירת הזבורית.
- הספר "ניהול המכונות" מספק מידע לגבי התאמת כלים והגברת היצרנות.
- סוכן John Deere יכול לסייע במציאת מידע לגבי נושאים אלה.

SV86979,00000AB-33-18AUG12-1/1

## השתמש בזבורית מתאימה

כמות הזבורית ובמיוחד מיקום הזבורית תלויים מאוד בסוג הכלי שבשימוש ובמהירות ההפעלה. הזבורית דרושה כדי:

1. לוודא שהסרן הקדמי נושא משקל מתאים לבטיחות ההיגוי והיציבות בעומסי משיכה בשדה וגם בנסיעה בשדה ובכביש.
2. לספק אחיזה למשיכה יעילה של עומסים גדולים.
3. לספק איזון אורכי מתאים להקטנת מקרים של קפיצת הספק בטרקטורים בעלי MFWD.
4. לוודא שהסרן האחורי נושא משקל מתאים עבור האחיזה, הבלימה והיציבות כאשר מחובר מעמיס או כלי קדמי אחר לחלקו הקדמי של הטרקטור.
5. בעת מעבר לכלי אחר, ייתכן שיש צורך לשנות את תצורת הזבורית שבטרקטור.

SD74272,0000215-33-17MAR20-1/1

## בחר זבורית מתאימה

התאם את הזבורית הנחוצה לכל עבודה. זבורית המתאימה לעבודה אחת אינה מתאימה בהכרח לעבודה אחרת. הוסף זבורית עבור אחיזה ויציבות.

**זהירות: בבחירת זבורית לסרן הקדמי והאחורי, אל תחרוג מהעומס המרבי של הסרן ומהמשקל המרבי של המכונה (כולל כלים מורכבים) (עיין בפרק "מפרטים" בספר הפעלה זה). הישמע לתקנות המקומיות בנוגע להתקנה ולמספר המרבי המותר של משקולות. לפחות 20% מהמסה ללא עומס חייבת להיות על הסרן הקדמי על מנת לשמור על יכולת ההיגוי. המסה ללא עומס היא מסת הטרקטור ללא ציוד מיוחד, כלים, גרור, או משקולות אך כולל שמן הידרולי וחומרי סיכה, מכל דלק מלא ומפעיל במשקל 75 ק"ג.**

**זהירות: השתמש בוו/מתקן הרמה מתאים להרמת משקולות. בטיחותו וביצועיו של הטרקטור תלויים בזבורית הנכונה על הסרן הקדמי (משקולות קדמיות) ועל הסרן האחורי (משקולות גלגלים, צמיגים המלאים בנוזל זבורית, משקולת פיק-אפ).**

גורמים הקובעים את כמות הזבורית:

- פני הקרקע - רכים או קשים
- סוג הכלי הייעודי - אינטגרלי/אינטגרלי למחצה או נגרר
- מהירות הנסיעה - איטית או מהירה
- ההספק של הטרקטור - עומס חלקי או מלא
- צמיגים בודדים, גדולים מאוד או כפולים

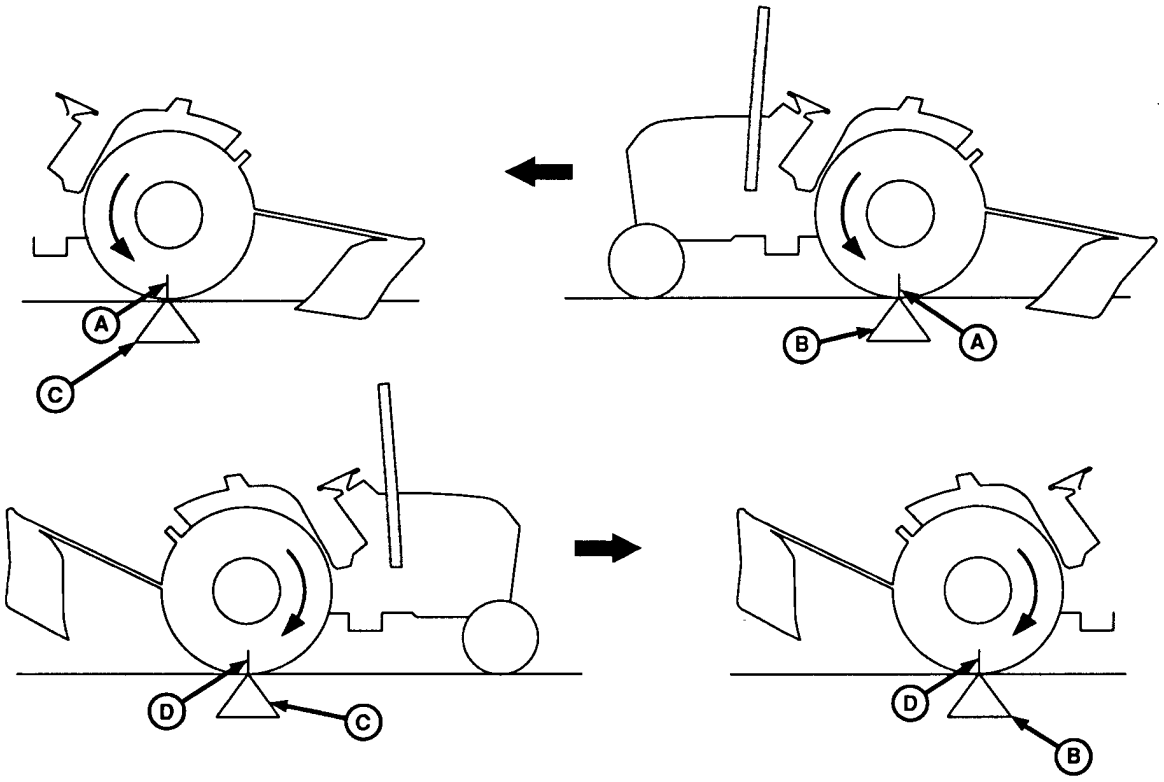
SD74272,0000216-33-23APR15-1/1

## זבורית למעמיס קדמי

פעל לפי ההוראות המפורטות בנוגע לזבורית בספר ההפעלה של המעמיס הקדמי.

JB06590,0000599-33-21JUL09-1/1

## מדידת החלקת הגלגלים - ידנית




1. סמן סימון בולט (A) על הצמיג האחורי (מומלץ להשתמש בגיר).
2. כשהטרקטור פועל, סמן נקודת התחלה (B) על הקרקע במקום שבו סימן הצמיג (A) פוגש בקרקע.
3. סמן שוב את הקרקע במקום שבו סימון הצמיג (A) משלים 10 סיבובים מלאים (C).
4. חזור על הפעולה בכיוון הנגדי כאשר הכלי מורם. סמן שוב את הצמיג (D) בסימון השני על הקרקע (C).
5. תוך הסעת הטרקטור באותו נתיב (כשהכלי מוגבה), ספור את סיבובי הצמיג הנדרשים להגעה לנקודת ההתחלה (B).
6. השתמש במספר סיבובי הצמיג בנסיעה חזרה ובטבלת החלקת הגלגלים.

*מידע: החלקת גלגלים אידיאלית. 10–15 אחוז עבור שני גלגלים או 8 – 12 אחוז עבור טרקטורים בעלי הנעה בארבעה גלגלים.*

7. התאם את הזבורית או העומס על מנת לקבל שיעור החלקה נכון.

*מידע: ההספק הזמין מופחת מאוד כאשר שיעור החלקת הגלגלים יורד אל מתחת ל-10 אחוזים.*

| טבלת החלקת הגלגלים | | |
|---|---|---|
| סיבובי גלגל ללא עומס (שלב 5) | שיעור החלקה מקורב ב-% | פעולה מומלצת |
| 10 | 0 | הסר זבורית |
| 9—1/2 | 5 | הסר זבורית |
| 9 | 10 | זבורית מתאימה |
| 8—1/2 | 15 | זבורית מתאימה |
| 8 | 20 | הוסף זבורית |
| 7—1/2 | 25 | הוסף זבורית |
| 7 | 30 | הוסף זבורית |

PU00210,0000279-33-18AUG12-1/1

## מגבלות הזבורית

על הזבורית להיות מוגבלת לפי קיבולת הצמיג או יכולת הטרקטור. לכל צמיג יש יכולת נשיאה מומלצת אשר אין לחרוג ממנה (עיין בפרק "צמיגים, גלגלים ומפשקים"). אם יש צורך בכמות משקולות רבה יותר לגרירה, יש לשקול שימוש בצמיג בודד גדול יותר.

ניתן להוסיף זבורית נוזלית או משקולות מברזל יצוק.

MX,BAIP,QA2-33-24JUL95-1/1

## זבורית בקצה הקדמי לצורך נסיעה

**זהירות: ייתכן שתידרש זבורית קדמית נוספת לנסיעה עם כלים המותקנים מאחור. סע לאט על קרקע קשה, כשהכלי מוגבה ללא קשר לכמות הזבורית הקיימת.**

**מפרט**

עבור 5050E, משקולת בסיס—משקל . . . . . 66 ק"ג (145.5 ליב.)

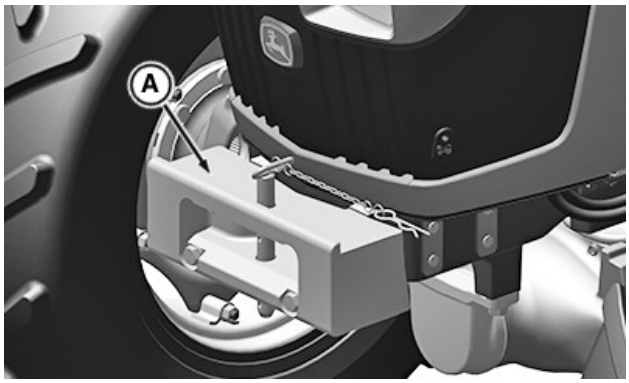
**מפרט**

עבור 5058E, 5067E ו-5075E, משקולת בסיסית—משקל . . . . . 65 ק"ג (143.3 ליב.)

1. התקן משקולת בסיס (A).
2. התקן את בורגי המשקולת והדק אותם בהתאם למפרט.

**מפרט**

בורגי משקולת בסיס—מומנט. . . . . 385 נ"מ (284 ליב.-רגל)




*משקולת בסיסית עבור 5050E, 5058E, 5067E ו-5075E*

**A—משקולת בסיס**

RM87422,000058F-33-02DEC16-1/1

## קביעת זבורית אחורית מרבית

**חשוב: אל תעמיס יתר על המידה על הצמיגים. אם המשקל המרבי המוצג בטבלה אינו מספיק לצורך הבטיחות, הפחת את העומס או הרכב צמיגים אלכסוניים (ply) כבדים יותר.**

**להארכת חיי קו ההינע ולמניעת הידוק יתר של הקרקע והתנגדות לגלגול, הימנע מהוספה של יותר מדי זבורית. הסר את הזבורית אם מנוע הטרקטור מתאמץ במשיכת עומסים כבדים בשלושת ההילוכים הראשונים. בעת שימוש בהנעה קדמית מכנית, רצוי להתאים את הזבורית להילוך אחד אטי יותר.**

הטבלה מציגה את יכולת הנשיאה של הצמיג.

| מידת הצמיגים | עומס | דירוג עומס לצמיג ב-40 קמ"ש, ק"ג | דירוג עומס לצמיג ב-40 קמ"ש, ליב.-רגל |
|---|---|---|---|
| (6.6R46) 160/95R46 | 114B/ 117A8 | 1285 | 2833 |
| (13.6R28) 340/85R28 | 127B/ 127A8 | 1750 | 3858 |
| (14.9R28) 380/85R28 | 133B/ 133A8 | 2060 | 4542 |
| (16.9R28) 420/85R28 | 139B/ 139A8 | 2430 | 5357 |
| (16.9R30) 420/85R30 | 140B/ 140A8 | 2500 | 5512 |
| 480/70R30 | 141B/ 141A8 | 2575 | 5677 |

SJ15074,00001DE-33-14JUN17-1/1

## קביעת זבורית קדמית מרבית

השתמש בזבורית קדמית מתאימה לתנאי העבודה הנוכחיים. על טרקטורים בעלי MFWD לכלול זבורית מספיקה לאיזון העומס על הגלגלים הקדמיים. הסר זבורית כאשר אינה דרושה.

**חשוב: אל תעמיס יתר על המידה על הצמיגים. אם המשקל המרבי המוצג בטבלה אינו מספיק לצורך הבטיחות, הפחת את העומס או הרכב צמיגים עם עומס נקוב רב יותר.**

הטבלה מציגה את יכולת הנשיאה של הצמיג.

| מידת הצמיגים | עומס | דירוג עומס לצמיג ב-40 קמ"ש, ק"ג | דירוג עומס לצמיג ב-40 קמ"ש, ליב.-רגל |
|---|---|---|---|
| (8.3R28) 210/95R28 | 116B/ 116A8 | 1250 | 2756 |
| (11.2R20) 280/85R20 | 112B/ 112A8 | 1120 | 2469 |
| (9.5R24) 250/85R24 | 115B/ 115A8 | 1215 | 2679 |
| (11.2R24) 280/85R24 | 115B/ 115A8 | 1215 | 2679 |
| (12.4R20) 320/85R20 | 119B/ 119A8 | 1360 | 2998 |
| (12.4R24) 320/85R24 | 122B/ 122A8 | 1500 | 3307 |
| 320/70R24 | 116B/ 116A8 | 1250 | 2756 |

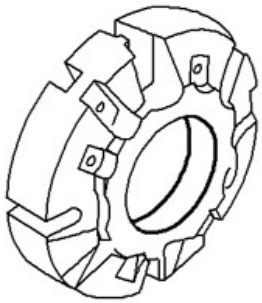
RM87422,000052C-33-26OCT16-1/1

## משקולות ברזל יצוק

משקולות ברזל יצוק זמינות בגודל 48 ק"ג (106 ליב.). למידע נוסף והמלצות לגבי השימוש ומיקום המשקולות, פנה לסוכן John Deere.

**מפרט**

משקולות ברזל יצוק—משקל . . . . . 48 ק"ג (106 ליב.)



PY6488—UN—13MAR07

**PY6488**

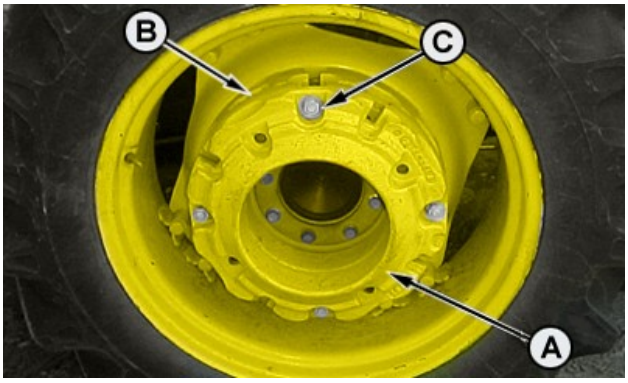
RM87422,0000590-33-08SEP16-1/1

## התקנת משקולות ברזל יצוק מאחור

**זהירות: משקולות אופציונליות מברזל יצוק שוקלות 48 ק"ג (106 ליב.). טפל בזהירות! השתמש בציוד מתאים או הנח לסוכן John Deere לבצע את העבודה.**

*מידע: כסטנדרט, הטרקטורים כוללים משקולת ברזל יצוקה אחת בכל צמיג אחורי.*

1. חבר את המשקולת הראשונה לצלחת הגלגל.
2. להתקנת משקולות נוספות (A), התקן ברגים במשקולת הקודמת (B). סובב את המשקולת הנוספת כדי להתאים את הברגים לחורי המשקולת (C).
3. הדק את הברגים היטב. הדק שוב לאחר מספר שעות עבודה. בדוק את ההידוק באורח סדיר.




PY1635—UN—22MAR24

**A—משקולת נוספת**
**B—משקל**
**C—חורי המשקולת**

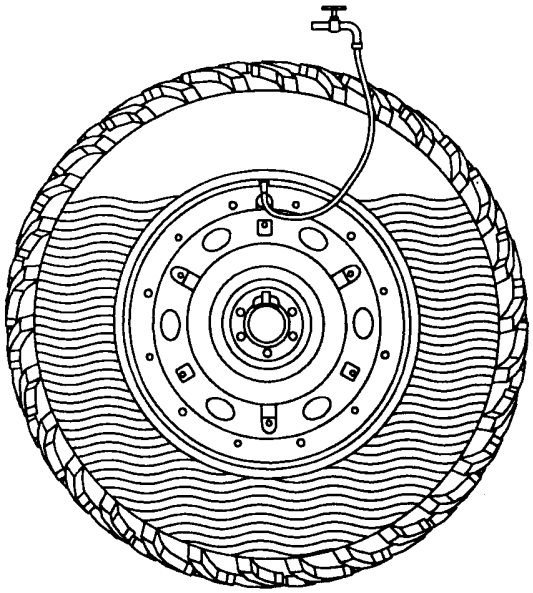
*מידע: אין להוסיף משקל זבורית עם צמיגים במידה 46 R 160/95.*

HY01057,00000C9-33-23JAN17-1/1

## שימוש במשקולת נוזלית

**זהירות: זבורית נוזלית דורשת ציוד והכשרה מיוחדים. פנה לסוכן John Deere או לצמיגייה.**

**חשוב: לעולם אל תמלא צמיג יותר מ-90 אחוז. יותר נוזל ישאיר מעט מדי אוויר לצורך שיכוך זעזועים. הדבר עלול להזיק לצמיג.**



RW25003—UN—07JUL93

תמיסת מים וקלציום כלורידי מספקת זבורית בטוחה וחסכונית. בשימוש כהלכה, לא ייגזקו הצמיגים, הפנימיות או החישוקים.

השתמש בקלציום כלורידי כדי למנוע קפיאה. תערובת של 0.4 ק"ג/ליטר (3.5 ליב./גלון) קלציום כלורידי לא תקפא לחלוטין בטמפרטורה של מעל -45°C (-50°F).

*מידע: לא מומלץ להשתמש באלכוהול לזבורית. תמיסת הקלציום-כלורידי כבדה יותר וחסכונית יותר.*

מלא צמיגים חסרי פנימית מעט מעבר לגובה השסתום (מינימום מילוי 75 אחוז). פחות תמיסה תחשוף חלק מהחישוק ובכך תגרום לקורוזיה. ניתן למלא צמיגים בעלי פנימית עד כדי 90 אחוז.

הטבלאות בעמוד זה מציגות את הכמות שכל מידה של צמיג מחזיקה אם הוא ממולא כדי 75 אחוזים.

| משקל נוזלי לצמיגים הקדמיים<br>עם תמיסת קלציום כלורידי 0.6 ק"ג/ליטר (5 ליב./גלון) | |
|---|---|
| MFWD | |
| מידת הצמיגים | משקל הנוזל בכל צמיג<br>ק"ג (ליב.) - 75% מלא |
| 210/95R28 (8.3R28) | לא ישים |
| 280/85R20 (11.2R20) | 125 (275) |
| 250/85R24 (9.5R24) | 95 (209) |
| 280/85R24 (11.2R24) | 115 (253) |
| 320/85R20 (12.4R20) | 121 (267) |
| 320/85R24 (12.4R24) | 150 (330) |
| 320/70R24 | 150 (330) |

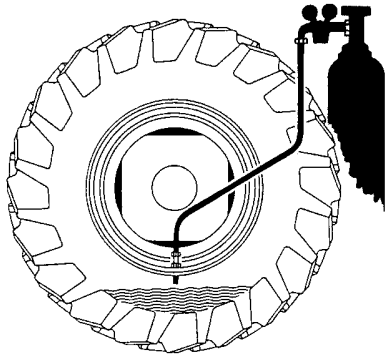
| משקל נוזלי לצמיגים האחוריים<br>עם תמיסת קלציום כלורידי 0.6 ק"ג/ליטר (5 ליב./גלון) | |
|---|---|
| מידת הצמיגים | משקל הנוזל בכל צמיג<br>ק"ג (ליב.) - 75% מלא |
| 160/95R46 (6.6R46) | לא ישים |
| 380/85R28 (14.9R28) | 261 (575) |
| 420/85R28 (16.9R28) | 339 (747) |
| 420/85R30 (16.9R30) | 355 (782) |
| 340/85R28 (13.6R28) | 200 (440) |
| 480/70R30 | 420 (924) |

SJ15074,00001DF-33-14JUN17-1/1

## ריקון הצמיגים

הגבה את הטרקטור. הסר את שסתום האוויר והנח למים להתרוקן.

על מנת להוציא את שארית המים מהצמיגים, הכנס צינורית ריקון עם צינור מאריך, ונפח אוויר לתוך הצמיגים. לחץ האוויר דוחף את המים הנותרים החוצה מהצמיג.



LX009451—UN—03JAN95

LX009451

RM87422,00004F3-33-02JUN16-1/1

## שימוש בקודי הכלים

**זהירות: אל תנסה לנסוע עם כלי ללא זבורית קדמית מתאימה. הדבר עלול לגרום לאיבוד שליטה בהיגוי.**

מהנדסי John Deere פיתחו קוד לקביעת הזבורית הקדמית הדרושה ליציבות ושליטה בהיגוי.

1. מצא את קוד הכלי בספר ההפעלה של הכלי.
2. השתמש בטבלה שלהלן לקביעת מספר משקולות Quik-Tatch™ הקדמיות הדרושות לדגם הטרקטור שלך.

כדי להשתמש בטבלה, מצא את טווח קוד הכלי בעמודה הימנית שאליו מתאים קוד הכלי שברשותך. לאחר מכן עבור שמאלה עד שתהיה מתחת לעמודה המזהה את תצורת הטרקטור שלך. המספר שתמצא בנקודה זו בטבלה הוא המספר הדרוש של משקולות Quik-Tatch™.

***דוגמה:*** כלי בעל קוד 100 בטרקטור MFWD בעל מחבר מהיר, אך ללא נוזל בגלגלים הקדמיים, יצטרך 4 משקולות קדמיות.

*Quik-Tatch הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

בזבורית קדמית מרבית, אל תנסה ללנסוע עם כלי שהקודים שלו חורגים מ:

- 137 בטרקטורי MFWD

| מספר משקולות Quik-Tatch™ הדרושות | | |
|---|---|---|
| MFWD | | |
| קוד הכלי | ללא נוזל בצמיגים הקדמיים | עם נוזל בצמיגים הקדמיים |
| 0— 87 | 0 | — |
| 88— 97 | 2 | 0 |
| 98— 107 | 4 | 2 |
| 108— 117 | 6 | 4 |
| 118— 127 | 8 | 6 |
| 128— 137 | — | 8 |

SD74272,000032A-33-04SEP12-1/1

## טיפול בטיחותי בצמיגים

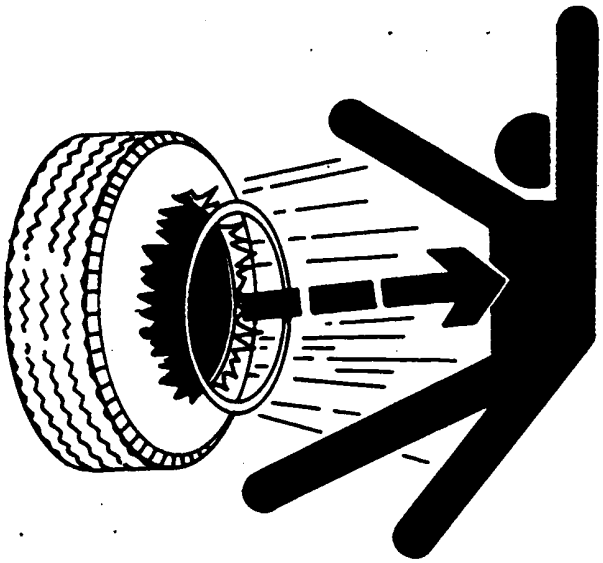
היפרדות של צמיג וחישוק בפיצוץ עלולה לגרום פציעה קשה ואף מוות.

אל תנסה להתקין צמיגים אלא אם כן יש לך הניסיון והציוד הדרושים לכך.

הקפד תמיד על לחץ אוויר מתאים בצמיגים. אל תנפח צמיגים מעבר ללחץ המומלץ. לעולם אל תרתך ואל תחמם גלגלים וצמיגים. החימום עלול לגרום לפיצוצם, בשל העלייה בלחץ האוויר. עבודות ריתוך עלולות לעוות ולהחליש את הגלגל.

בעת ניפוח צמיגים, השתמש בחיבור תפס ובצינור מאריך ארוך מספיק כדי שתוכל לעמוד לצד הצמיגים ולא בחזיתם או מעליהם. השתמש בכלוב בטיחות, אם קיים.

בדוק את הגלגלים והצמיגים וחפש לחץ נמוך, חתכים, בועות, חישוקים פגומים, אומים או ברגים חסרים.



TS211—UN—15APR13

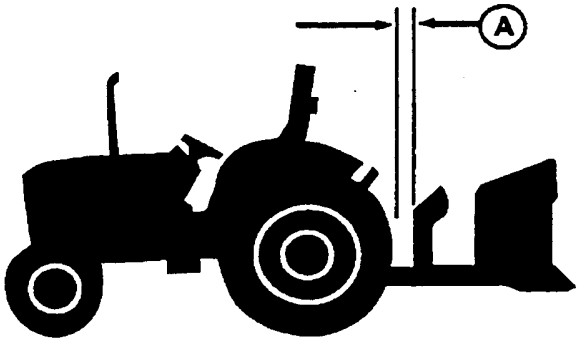
DX,RIM-33-24AUG90-1/1

## בדיקת המרווח בין הכלי לצמיג

**חשוב: בדוק את המרווח המדויק (A) בין הקוטר החיצוני של הצמיג לבין הכלי כשהרתם מוגבה.**

**כשמותקנים צמיגים אחוריים בקוטר גדול לטרקטור עם רתם תלת-נקודתי, יש צורך להשתמש במחבר מהיר או בהתקן דומה כדי לספק מרחק הולם בין הכלי לצמיג.**

**A—מרווח**




M47177—UN—31JAN92

MX,WTIP,AA1-33-15JUL22-1/1

## בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

חפש מדי יום אחר נזקים או לחץ נמוך נראה לעין בצמיגים.

לפחות מדי 100 שעות עבודה, בדוק לחץ אוויר באמצעות מד. השתמש במד מדויק בעל שנתות של 10 קילופסקל (0.1 בר) (1psi).

אם הצמיגים מכילים נוזל זבורית, השתמש במד מיוחד אוויר-מים ומדוד כאשר קצה השסתום בתחתית.

*מידע: בעת חריש טורים או הפעלה בשיפוע, ניתן להגביר את לחץ האוויר בצמיגים ב-28 קילופסקל (0.28 בר) (4 פאונד לאינץ' רבוע) מעל הלחץ המרבי כדי למנוע קימוט או קריסה של הצמיג.*

**חשוב: בדוק תמיד לחץ אוויר בעזרת מד צמיגים מדויק על מנת למנוע ניפוח יתר. לחץ-יתר פוגע בביצועים ומגביר את המאמץ בצמיג ובחישוק.**

*מידע: ההנחיות ללחץ האוויר מתייחסות לצמיגים הקדמיים וגם לאחוריים ולטבלת לחץ האוויר בצמיגים.*

1. כל לחצי האוויר מחושבים עבור מהירות נסיעה של 29 קמ"ש (18 מ"ש) בצמיגים אלכסוניים (bias) ורדיאליים.
2. הפעלת צמיגים לפי לחצי ניפוח המפורטים בטבלה תביא לביצועי אחיזה מיטביים של הצמיג/מערכת הרכב. צמיגים רדיאליים מנופחים כהלכה מציגים סטייה גדולה יותר של הדופן או "לחיים". זהו מצב רגיל והוא לא גורם נזק לצמיג אם נשמר לחץ האוויר הנכון.
3. יש לפקח על לחצי ניפוח קטנים מ-80 קילופסקל (12 psi) באורח סדיר עקב הסיכון המוגבר לדליפות בלחץ אוויר נמוך (במיוחד בשל ליבות שסתומים דולפות).
4. בטרקטורים הפועלים בשיפועי צד יש להגדיל את לחץ הניפוח ב-28 קילופסקל (4psi) מעל הערכים המפורטים על מנת לפצות על הסטת המשקל הצדה.
5. צמיגים המסתובבים בנפרד בתנאי אחיזה גבוהים חווים לפעמים החלקת עקב אם העקב לא יושר במלואו או אם נעשה שימוש ביותר מדי חומר סיכה לצורך התקנת הצמיג. הגדלת לחץ האוויר תפצה עבור מצב זה אבל לא תגרום להפחתה באחיזה. אם מתרחשת בעיה זו, פנה לסוכן.
6. אם יש צורך בקיבולות עומס גדולות יותר, פנה לסוכן John Deere עבור מידע לגבי עומסים וטבלת לחץ האוויר בצמיגים.

MX,WTIP,BA1-33-29AUG22-1/1

## טבלת לחץ האוויר בצמיגים

| צמיגים קדמיים | עם מעט או ללא תוספת משקל | | | עם זבורית מרבית או כלי מורכב כבד | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| מידת הצמיגים | קילו-פסקל | בר | psi | קילו-פסקל | בר | psi |
| (8.3R28) 210/95R28 | 100 | 1.00 | 14.5 | 240 | 2.4 | 35 |
| (11.2R20) 280/85R20 | 100 | 1.00 | 14.5 | 160 | 1.6 | 23 |
| (9.5R24) 250/85R24 | 100 | 1.00 | 14.5 | 160 | 1.6 | 23 |
| (11.2R24) 280/85R24 | 100 | 1.00 | 14.5 | 160 | 1.6 | 23 |
| (12.4R20) 320/85R20 | 100 | 1.00 | 14.5 | 160 | 1.6 | 23 |
| (12.4R24) 320/85R24 | 83 | 0.83 | 12 | 160 | 1.6 | 23 |
| 320/70R24 | 100 | 1.00 | 14.5 | 160 | 1.6 | 23 |
| **צמיגים אחוריים** | **עם מעט או ללא תוספת משקל** | | | **עם זבורית מרבית או כלי מורכב כבד** | | |
| **מידת הצמיגים** | **קילו-פסקל** | **בר** | **psi** | **קילו-פסקל** | **בר** | **psi** |
| (6.6R46) 160/95R46 | 240 | 2.40 | 35 | 500 | 5 | 72 |
| (13.6R28) 340/85R28 | 100 | 1.00 | 14 | 160 | 1.6 | 23 |
| (14.9R28) 380/85R28 | 100 | 1.00 | 14 | 160 | 1.6 | 23 |
| (16.9R28) 420/85R28 | 83 | 0.83 | 12 | 160 | 1.6 | 23 |
| 420/70R30 | 100 | 1.00 | 14 | 160 | 1.6 | 23 |
| (16.9R30) 420/85R30 | 83 | 0.83 | 12 | 160 | 1.6 | 23 |
| 480/70R30 | 100 | 1.00 | 14 | 160 | 1.6 | 23 |

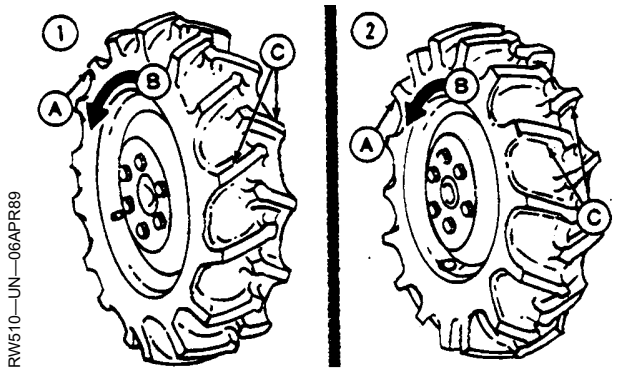
NM61126,00004FE-33-14AUG17-1/1

## בחירת כיוון הסיבוב של הצמיגים הקדמיים

*מידע: 1. ברוב התנאים, יש להרכיב את הצמיגים הקדמיים (A) כאשר כיוון חריצי הסוליה (C) זהה לכיוון סיבוב הצמיג (B).*

*2. אם הטרקטור עובד עם מעמיס, ניתן להפוך את כיוון הבליטות בסוליה בסרן MFWD כדי לצמצם את שחיקת הצמיג.*

**A—צמיג קדמי (מבט מלפנים)**
**B—כיוון הסיבוב של הצמיג**
**C—בליטות בסוליית הצמיג**




*צמיג שמאלי (מבט מאחור)*

SD74272,0000332-33-05SEP22-1/1

## הדק כהלכה את קשיחי הגלגלים/סרן

**זהירות: אל תפעיל לעולם את הטרקטור כאשר החישוק, הגלגל, הטבור או הסרן רופפים.**

בדוק באופן סדיר אם החומרה משוחררת, והדק לפי המומנט הנדרש.

*מידע: פעל לפי נוהל הבדיקה בעת השימוש הראשון בטרקטור חדש, או לאחר שהגלגלים הוסרו.*

1. לאחר נסיעה בטרקטור כ-100 מטר (109 יארד), ולפני העמסתו, חזק את החומרה לפי מפרטי המומנט הדרוש.
2. בדוק את החומרה לאחר 3 שעות עבודה ושוב לאחר 10 שעות.
3. בדוק לעתים קרובות את החומרה וודא שהיא מהודקת.

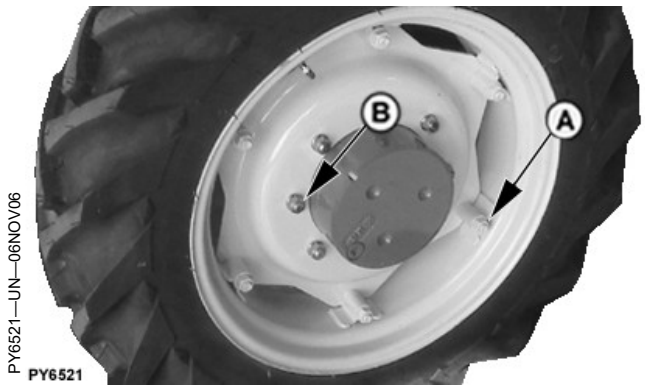
LV,5010WT,I-33-05SEP22-1/1

## הידוק בורגי הגלגל - סרן MFWD

הדק את הברגים (A ו-B) לפי המפרט.

| | מפרט |
|---|---|
| גלגל MFWD בורגי חישוק-לצלחת | |
| (A)—מומנט | 245 ניוטון מטר (180 ליב.-רגל) |
| אומי צלחת-לטבור בגלגל MFWD | |
| (B)—מומנט | 310 ניוטון מטר (228 ליב.-רגל) |

**A—גלגל MFWD בורגי חישוק-לצלחת**
**B—גלגל MFWD אומי צלחת לטבור**




SD74272,0000335-33-25SEP12-1/1

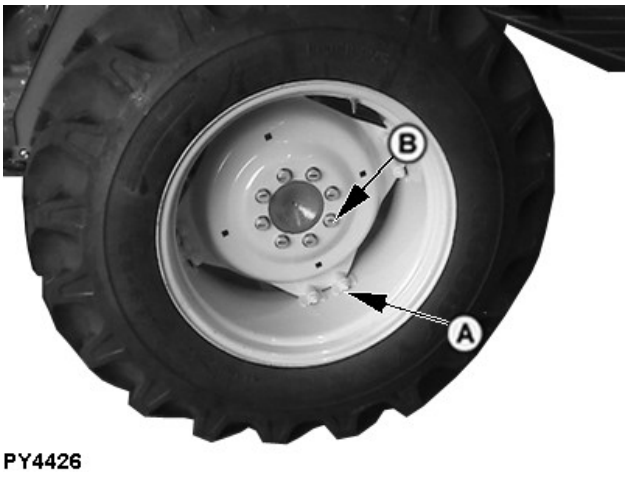
## הידוק בורגי הגלגל - סרן אחורי

הדק את הברגים (A ו-B) לפי המפרט.

**מפרט**

בורגי חישוק-לצלחת (A) בגלגל האחורי—מומנט . . . . . 245 נמ (180 ליב.-רגל)

בורגי צלחת-לטבור (B) בגלגל פלדה אחורי—מומנט . . . . . 550 נמ (406 ליב. רגל)




PY4426—UN—15JUN06

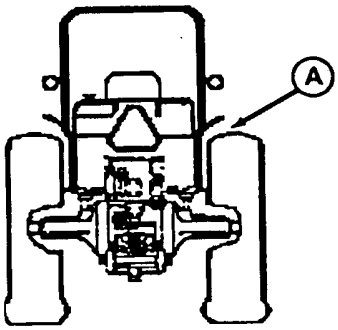
**PY4426**

**A—בורגי גלגל אחורי חישוק לצלחת  B—בורגי גלגל אחורי צלחת לטבור**

SD74272,0000336-33-25SEP12-1/1

## הישמע למגבלות רוחב המפשק בגלגלים האחוריים

**חשוב: הצמיגים צריכים להיות במרחק של לפחות 40 מ"מ (1.6 אינץ') מהכנפיים (A). כאשר מותקנים צמיגים אחוריים בעלי קוטר גדול, בדוק את המרחק בין הצמיגים לכנפיים.**




M47179—UN—31JAN92

**A—מרחק הגלגל האחורי מהכנף**

JZ81662,0001107-33-30JUL13-1/1

## מצבי המפשק - גלגלים אחוריים רבי-מצבים

ניתן לכוונן את מפשק הגלגלים בסרן האחורי בעל גלגלים רבי מצבים על ידי מיקום מחדש או החלפת החישוקים או על ידי הפיכת צלחות הגלגלים.

ניתן לכוונן את מפשק הגלגלים גם על ידי הצלבת הגלגל כולו לצד השני של הטרקטור (הדבר מאפשר החלפה של הצלחת ממצב קעור לקמור ללא צורך בפירוק הגלגל). בעת החלפת הצדדים של הגלגלים האחוריים, על החץ שבדופן הצמיג להצביע לכיוון הסיבוב קדימה.

התרשימים שלהלן מציגים את מצב צלחת הגלגל בהתאם לחישוק כדי לספק הגדרת מפשק שונה.

מומלץ להכיר תרשימים אלו לפני תחילת כוונון הגדרות המפשק כדי לחסוך בזמן ובעבודה מיותרת.

**חשוב: לאחר הגדרת מרווח הגלגלים, הדק את בורגי החישוק לצלחת והצלחת לאוגן. סע בטרקטור 100 מטר (109 יארד) והדק שוב.**

**מפרט**

גלגלים אחוריים רבי-מצבים חישוק
לצלחת—מומנט . . . . . 245 ניוטון מטר (180 ליב.-רגל)

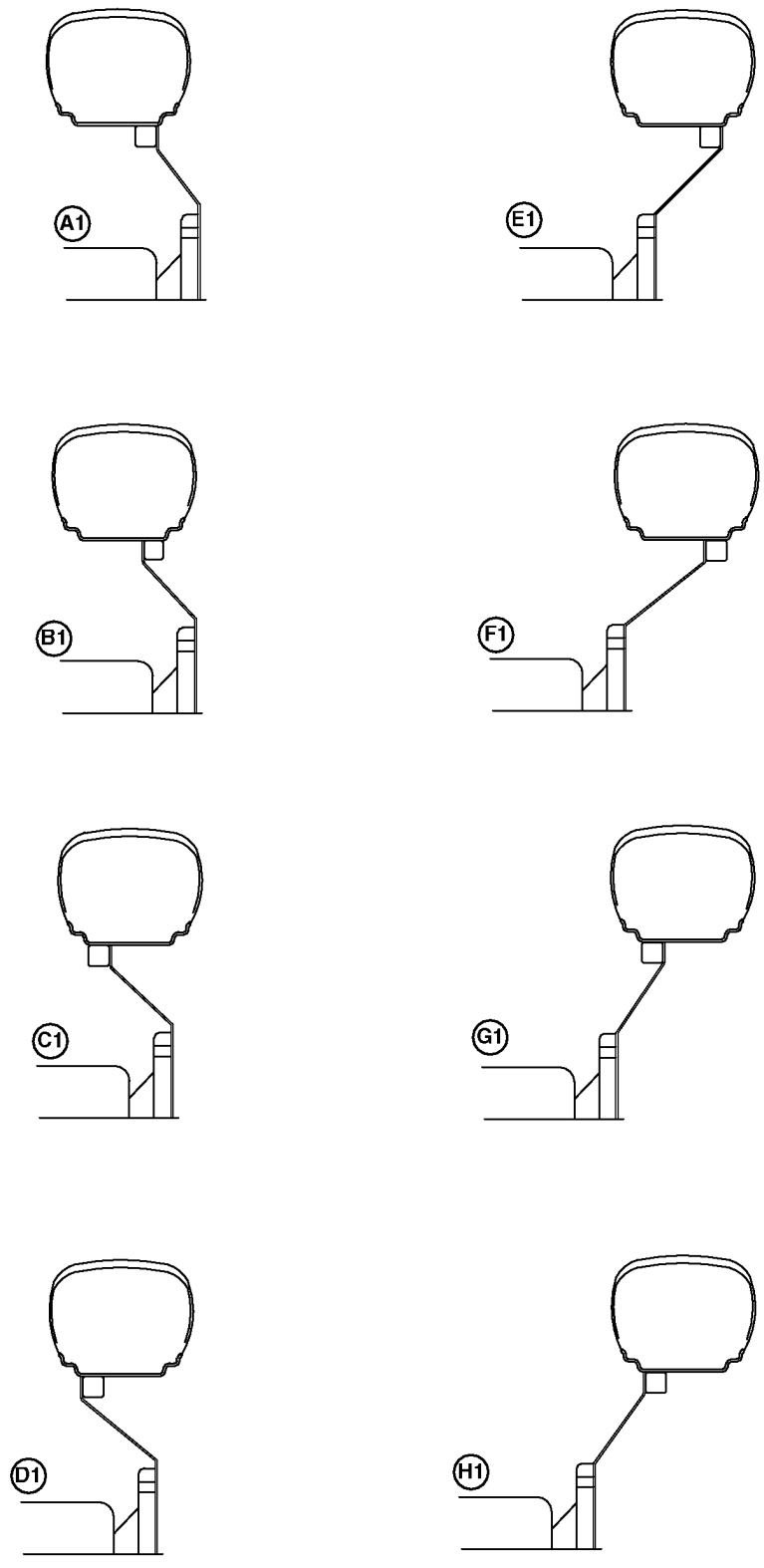
גלגלים אחוריים רבי-מצבים צלחת
לאוגן—מומנט . . . . . 550 ניוטון מטר (406 ליב.-רגל)

*מידע: הגדרות המפשק נמדדות בתחתית הקו האמצעי.*

| **צלחות פלדה ויצוקות<br>רוחב מפשק אחורי<br>קו אמצע לקו אמצע** | | | |
|---|---|---|---|
| **צלחת פלדה** | | | |
| | | **הגדרות מפשק** | **טרקטור זחלים צרים** |
| **תרשים** | | **הגדרות מפשק** | |
| מידות הצמיגים | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28) | 420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R30 | 160/95R46 (6.6R46) |
| A1 | לא זמין | לא זמין | לא זמין |
| B1 | לא זמין | לא זמין | לא זמין |
| C1 | לא זמין | לא זמין | לא זמין |
| D1 | לא זמין | לא זמין | לא זמין |
| E1 | 1513 מ"מ (59.6 אינץ') | 1563 מ"מ (61.5 אינץ') | לא זמין |
| F1 | 1617 מ"מ (63.7 אינץ') | 1665 מ"מ (65.6 אינץ') | לא זמין |
| G1 | 1716 מ"מ (67.6 אינץ') | 1668 מ"מ (65.7 אינץ') | לא זמין |
| [a]G1 | 1919 מ"מ (75.6 אינץ') | 1871 מ"מ (73.7 אינץ') | לא זמין |
| H1 | 1820 מ"מ (71.7 אינץ') | 1770 מ"מ (69.7 אינץ') | לא זמין |
| [a]H1 | 2024 מ"מ (79.7 אינץ') | 1973 מ"מ (77.7 אינץ') | לא זמין |
| הגדרות מיוחדות | לא זמין | לא זמין | 1148 מ"מ (45.20 אינץ') |

[a] *מחייב מרווחי סרן 102 מ"מ (4.0 אינץ').*

**המשך בעמוד הבא**




PY15697—UN—24DEC12

SJ15074,0000353-33-29DEC17-2/2

## הגדרת מפשק – גלגלי MFWD רבי-מצבים

ניתן לכוונן את מפשק הגלגלים בסרן MFWD עם גלגלים רבי-מצבים על ידי מיקום מחדש או החלפת החישוקים, או על ידי הפיכת צלחות הגלגלים.

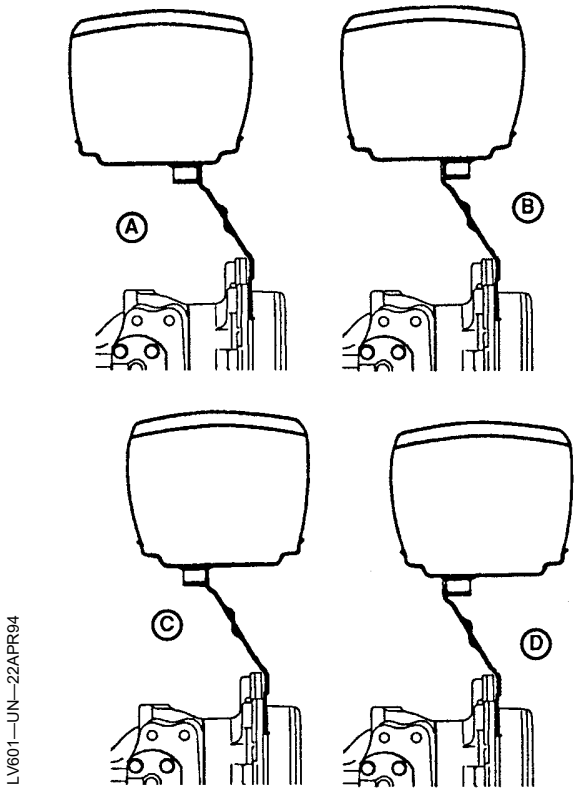
ניתן לשנות את מפשק הגלגלים גם על ידי התקנת הגלגל כולו בצדו הנגדי של הטרקטור. הדבר מאפשר החלפה של הצלחת ממצב קעור למצב קמור ללא פירוק הגלגל. כאשר מחליפים גלגלי MFWD מצד אחד לשני, החץ בדופן הצמיג צריך להצביע לכיוון הסיבוב קדימה.

בעבודות מסוימות, טרקטורים בעלי MFWD עשויים לפעול כאשר החיצים בכיוון הנגדי. עיין בסעיף "בחירת כיוון הסיבוב של הצמיגים הקדמיים".

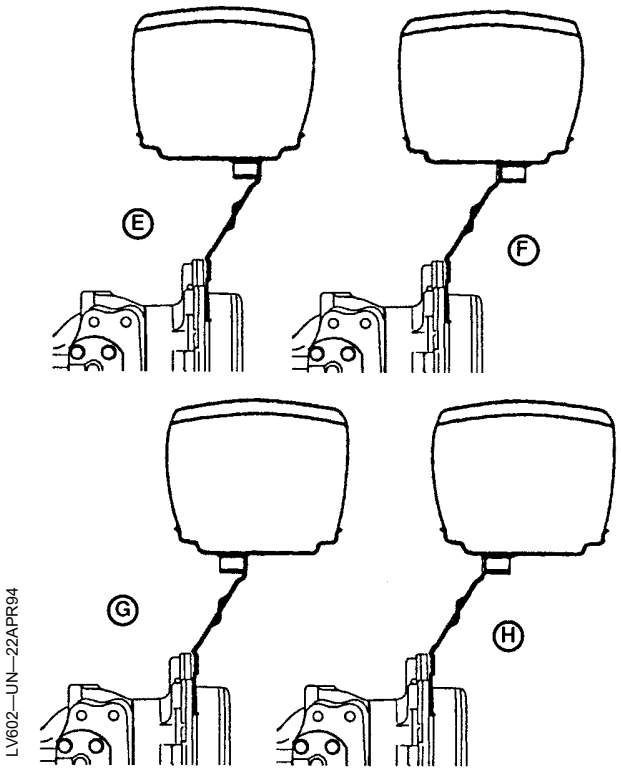
התרשימים מציגים את מצב צלחת הגלגל בהתאם לחישוק כדי לספק הגדרת מפשק שונה. בצע נוהל זה לפני החלפת רוחב מפשק כדי להימנע מעבודה מיותרת.

**המשך בעמוד הבא**

NM61126,0000359-33-08DEC16-1/3




*הגדרת מפשק – גלגלי MFWD רבי-מצבים*




*הגדרת מפשק – גלגלי MFWD רבי-מצבים*

**חשוב: לאחר הגדרת מרווח הגלגלים, הדק את בורגי הגלגל MFWD חישוק לצלחת ואת בורגי הגלגל MFWD צלחת לטבור בהתאם למפרט. סע בטרקטור 100 מטר (109 יארד) והדק שוב.**

| פריט | מדידה | מפרט |
|---|---|---|
| גלגל MFWD– אומי חישוק לצלחת | מומנט | 245 נ"מ (180 ליב.-רגל) |
| אומי גלגל MFWD צלחת לטבור | מומנט | 310 נ"מ (228 ליב.-רגל) |

*מידע: הגדרות המפשק נמדדות בתחתית הקו האמצעי של הצמיג.*

| רוחב מפשק בגלגלי MFWD רבי-מצבים<br>קו אמצעי לקו אמצעי | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | תרשים | | | | | | | |
| צמיג | A | B | C | D | E | F | G | H |
| 250/85R24 (9.5R24) | 1426 מ"מ (56.14 אינץ') | 1524 מ"מ (60 אינץ') | 1539 מ"מ (60.5 אינץ') | 1637 מ"מ (64.4 אינץ') | 1656 מ"מ (65.1 אינץ') | 1724 מ"מ (67.8 אינץ') | 1739 מ"מ (68.4 אינץ') | 1837 מ"מ (72.3 אינץ') |
| 280/85R24 (11.2R24) | — | 1454 מ"מ (57.2 אינץ') | 1545 מ"מ (60.8 אינץ') | 1657 מ"מ (65.2 אינץ') | 1642 מ"מ (64.6 אינץ') | 1754 מ"מ (69.1 אינץ') | 1845 מ"מ (72.6 אינץ') | — |
| 320/70R24 | — | 1510 מ"מ (59.4 אינץ') | 1600 מ"מ (63 אינץ') | 1702 מ"מ (67.0 אינץ') | 1603 מ"מ (63.1 אינץ') | 1700 מ"מ (66.9 אינץ') | 1795 מ"מ (70.66 אינץ') | — |
| 320/85R20 (12.4R20) | — | 1482 מ"מ (58.3 אינץ') | 1592 מ"מ (62.7 אינץ') | 1630 מ"מ (64.2 אינץ') | 1666 מ"מ (65.6 אינץ') | 1704 מ"מ (67.1 אינץ') | 1814 מ"מ (71.4 אינץ') | — |
| 280/85R20 (11.2R20) | 1408 מ"מ (55.4 אינץ') | 1482 מ"מ (58.3 אינץ') | 1592 מ"מ (62.7 אינץ') | 1630 מ"מ (64.2 אינץ') | 1666 מ"מ (65.6 אינץ') | 1704 מ"מ (67.1 אינץ') | 1814 מ"מ (71.4 אינץ') | 1888 מ"מ (74.3 אינץ') |

NM61126,0000359-33-08DEC16-2/3

המשך בעמוד הבא

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 320/85R24 (12.4R24) | — | 1510 מ"מ (59.44 אינץ') | 1600 מ"מ (62.99 אינץ') | 1702 מ"מ (67.0 אינץ') | 1603 מ"מ (63.11 אינץ') | 1700 מ"מ (66.90 אינץ') | 1795 מ"מ (70.7 אינץ') | — |
| [a]8.3 X 28 | — | — | — | — | — | — | — | — |

[a] סיבוב סרן במפשק של 1140 מ"מ 6.5 מעלות וזווית סיבוב פנימית של הגלגל 26 מעלות

NM61126,0000359-33-08DEC16-3/3

## בדוק את ההתכנסות—סרן MFWD

1. נתק את MFWD והחנה את הטרקטור על משטח חלק וישר. הפנה את הגלגלים הקדמיים קדימה. כבה את המנוע.
2. מדוד את המרחק (A) בין קווי האמצע של הצמיגים בגובה הטבור תוך שימוש בדופן החיצונית של כל צמיג או בדופן הפנימית של כל צמיג. רשום את המידה וסמן את הצמיגים.
3. הזז את הטרקטור מטר אחד (3 רגל) לאחור, עד שהסימון מגיע לגובה הטבור מאחורי הסרן. שוב, מדוד את המרחק בין הצמיגים באותה נקודה בצמיג. רשום את המידה.
4. קבע את ההבדל בין המדידות מלפנים ומאחור. אם המידה הקדמית קטנה יותר, הגלגלים מתכנסים. אם המידה האחורית קטנה יותר, הגלגלים מתבדרים. ההבדל עשוי להיות בכל כיוון (התכנסות או התבדרות) אבל לא פחות מ-3 מ"מ (1/8 אינץ'). כוונן את ההתכנסות במידת הצורך. (עיין בנוהל בפרק זה.)




PY31514—UN—08SEP16

**A—מרחק ההתכנסות בסרן MFWD**

RM87422,0000596-33-08SEP16-1/1

## כוונון ההתכנסות—סרן MFWD

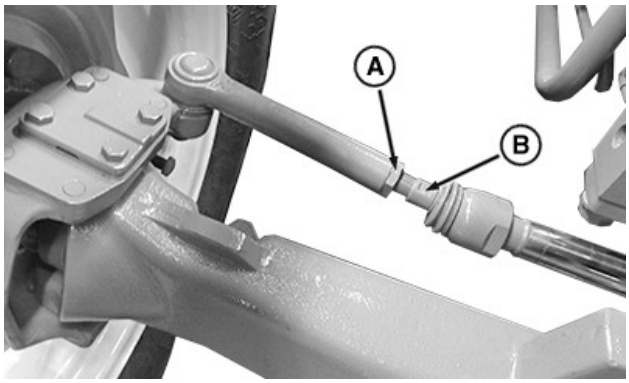
1. שחרר את האומים הנגדיות (A) בשני הקצוות של מוט הקישור.
2. כוונן באופן שווה את שני הצדדים על ידי סיבוב המוט הפנימי (B) כדי להאריך או לקצר את מוט הקישור, לפי הצורך, עד להשגת התכנסות או התבדרות של פחות מ-3 עד 6 מ"מ (1/8 עד 1/4 אינץ').

| סיבוב מוט הקישור | שינוי מקורב |
|---|---|
| 1/8 סיבוב | 4 מ"מ (3/16 אינץ') |
| 1/4 סיבוב | 8 מ"מ (3/8 אינץ') |
| 1/2 סיבוב | 16 מ"מ (5/8 אינץ') |

3. הדק את האומים הנגדיות בהתאם למפרט.

**מפרט**

אומים נגדיות—מומנט . . . . . 220 עד 240 נמ (162 עד 177 ליב.-רגל)




PY31515—UN—08SEP16

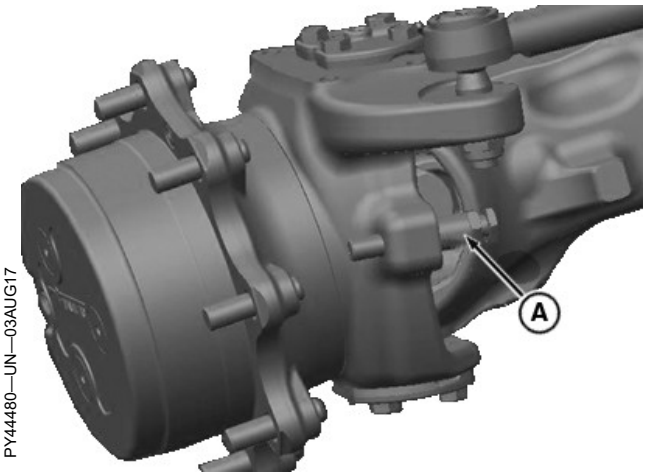
**A—אומים נגדיות במוט הקישור** **B—מוט פנימי**

RM87422,0000595-33-08SEP16-1/1

## זווית ההיגוי - CARRARO

**חשוב: יש להסיר את התותב כדי להגדיל את זווית ההיגוי מ-46 עד 60 מעלות.**

**A—תותב**



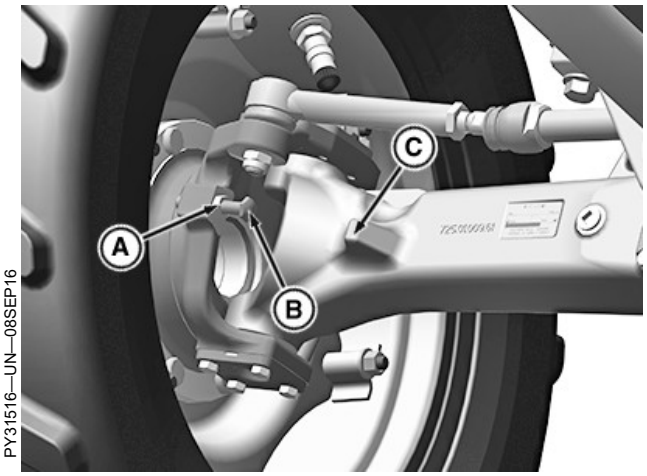

SJ15074,0000302-33-04AUG17-1/1

## קביעת רדיוס סיבוב בגובלי היגוי MFWD

1. הגבה את חזית הטרקטור ותמוך בה כך שניתן יהיה לסובב את סרן ה-MFWD עד לגובלים שלו.
2. סובב לאט את גלגל ההגה שמאלה עד שתנועת צילינדר ההיגוי מגיעה לסופה, ההיגוי נעצר או הצמיגים במרחק 25 מ"מ (1 אינץ') או פחות מרשת הגריל או הלוחות הצדיים.
3. הגבה את צד שמאל של הסרן מול הגובל ומדוד את המרווח בין הצמיג וחלק הטרקטור הקרוב ביותר. המרחק חייב להיות גדול מ-25 מ"מ (1 אינץ').
4. שחרר את אום הנעילה (A) בגובל ההיגוי וכוונן את בורג גובל ההיגוי (B) כך שהוא ייגע בגובל ההיגוי (C). ייתכן שיהיה צורך לקצר את בורג הגובל (B) במטרה לקבל את זווית הפנייה המרבית.
5. הדק שוב את אומי הנעילה של בורג גובל ההיגוי בהתאם למפרט.
6. סובב את הגלגל שמאלה עד הסוף. הבא את בית המפרק אל גובל ההיגוי חמש פעמים.
7. הדק שוב את האומים של גובל ההיגוי בהתאם למפרט.

**מפרט**

| | |
|---|---|
| אום נעילה של בורג גובל ההיגוי—מומנט | 125 ניוטון‏מטר (92 ליב.-רגל) |




**A—אום נעילה של גובל ההיגוי**
**B—בורג גובל ההיגוי**
**C—גובל היגוי**

8. חזור על השלבים המופיעים לעיל גם עבור הצד הימני.

*מידע: הגדרות מפשק רחבות וצמיגים גדולים יגדילו מעט את רדיוס הסיבוב.*

RM87422,0000594-33-08SEP16-1/1

## שילוב נכון של הצמיגים

כדי לקבל משיכת יצול מרבית, לשמור על יכולת היגוי מתאימה, להפחית את שחיקת הצמיגים ואת צריכת הדלק, שמור על שילובי צמיגים נכונים המפורטים בטבלת התאימות של הצמיגים.

**חשוב: אם הצמיגים הקדמיים של ההנעה הקדמית המכנית יראו סימני בלאי מוגברים בהשוואה לצמיגים האחוריים, יש להחליף את הצמיגים הקדמיים במטרה לשמור על יחס הצמיגים הקבוע מראש.**

**חשוב: בזמן החלפת צמיגים, התייעץ עם ספק הצמיגים. עירוב צמיגים חדשים ושחוקים, רדיאליים ואלכסוניים, או צמיגים בעלי קטרים שונים או עומס חישוק עלול להפחית את חיי הצמיגים ואת ביצועיו הכלליים של הטרקטור.**

**שימוש בכל שילוב צמיגים שונה מזה המוצג בטבלת התאמת הצמיגים עלול לגרום לבלאי מוקדם לצמיג ולגל ההינע עקב מהירות נמוכה מדי או גבוהה מדי.**

MX,WTIP,OA1A-33-05SEP22-1/1

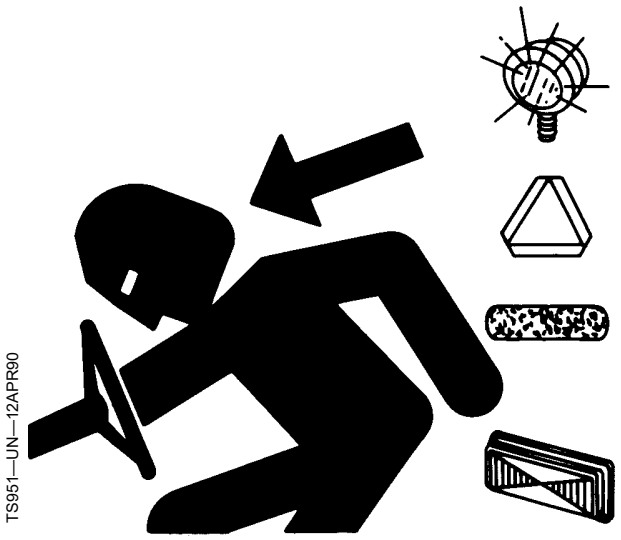
## טבלת תאימות הצמיגים

*מידע: הטבלה הבאה מפרטת אילו צמיגים קדמיים מתאימים לצמיג אחורי מסוים. הצמיגים האחוריים מצוינים מעל לצמיגים הקדמיים התואמים עבור MFWD יחד עם דגם הטרקטור המתאים.*

| צמיג אחורי | צמיג קדמי | 5050E MFWD | 5058E MFWD | 5067E MFWD | 5075E MFWD |
|---|---|---|---|---|---|
| (13.6R28) 340/85R28 | (11.2R20) 280/85R20 | X | X | X | X |
| (14.9R28) 380/85R28 | (12.4R20) 320/85R20 | X | X | X | X |
| (14.9R28) 380/85R28 | (9.5R24) 250/85R24 | - | X | X | X |
| (16.9R28) 420/85R28 | (11.2R24) 280/85R24 | - | X | X | X |
| (16.9R30) 420/85R30 | (12.4R24) 320/85R24 | - | X | X | X |
| (16.9R30) 420/85R30 | (11.2R24) 280/85R24 | - | X | X | X |
| 480/70R30 | 320/70R24 | - | - | X | X |
| (6.6R46) 160/95R46 | (8.3R28) 210/95R28 | X | X | X | X |

VP27597,00009B6-33-17JAN18-1/1

## השתמש בפנסי ואביזרי בטיחות

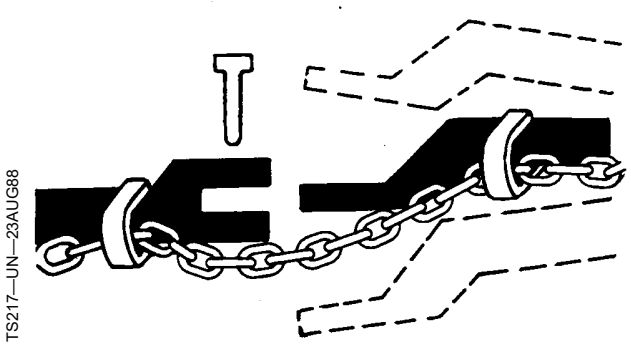



מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעתים תכופות בכלי רכב הבאים מאחור, במיוחד בפניות, והשתמש תמיד בפנסי האיתות לפנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. הקפד על כך שציוד התאורה והסימון גלוי, נקי ובמצב עבודה תקין. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר.

DX,FLASH-33-07JUL99-1/1

## השתמש בשרשרת בטיחות



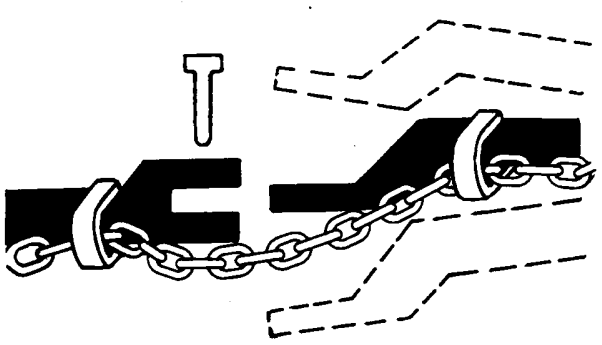

שרשרת הבטיחות תסייע לשלוט בציוד נגרר אם הוא ניתק בטעות מהיצול.

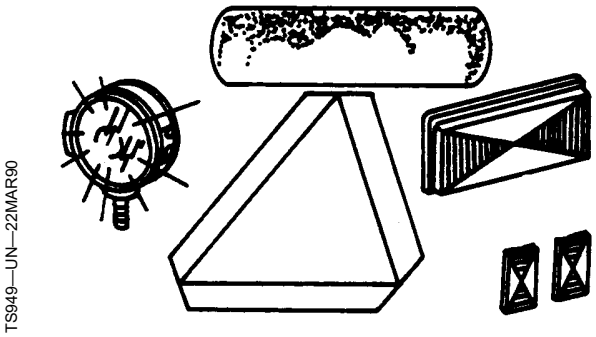
חבר את השרשרת ליצול הטרקטור או למיקום גרירה ייעודי אחר, תוך שימוש בחלקי מתאם מתאימים. השאר מעט חופש בשרשרת כדי לאפשר פנייה.

השתמש בשרשרת בעלת חוזק שווה או גדול יותר מהמשקל הכולל של הכלי הנגרר. אל תשתמש בשרשרת בטיחות עבור גרירה.

DX,CHAIN-33-03MAR93-1/1

## מסירה בטיחותית




השיטה הטובה ביותר למסירת טרקטורים, ציוד בעל הנעה עצמית ורוב הכלים המחוברים היא על משאית משטח או גרור. אבטח מטענים עם שרשראות הידוק, רצועות ואמצעי הידוק אחרים.

שים לב למגבלות הגובה והרוחב כדי למנוע פגיעה במעברים עיליים, גשרים או משתמשים אחרים בכביש. פנה לרשויות המקומיות לקבלת המגבלות והדרישות בנוגע להובלת מטענים חריגים.

בעת גרירה, זכור שמטענים נגררים עלולים להיטלטל, להתנודד או לגרום לאיבוד שליטה בעת פנייה עם יחידה נגררת בגודל חריג.

אל תגרור לעולם כלי נגרר מאחורי משאית או רכב אחר. הדבר מסכן את יכולת השמירה על שליטה ובלימה במשקל הכלי הנגרר והרכב. היכולת לחבר כהלכה את רתם הכלי הנגרר ואת שרשרת הבטיחות לרכב תיפגע. ברוב כלי הרכב, לא ניתן להפעיל כהלכה את פנסי האזהרה, האחוריים והאיתות בגרור, וברוב המקרים צמיגי הכלי הנגרר אינם מתאימים למהירויות נסיעה בכביש מהיר.

גרור כלים נגררים רק באמצעות טרקטור בגודל ובמשקל מתאימים המצוידים ביצול נייח. (עיין בספר ההפעלה של הטרקטור עבור דרישות הזבורית).

יש לחבר כלים נגררים אינטגרליים ואינטגרליים למחצה באמצעות רתם תלת-נקודתי כמפורט בספר ההפעלה של הכלי הנגרר. על הצמיגים האחוריים של הטרקטור להיות במידה מתאימה ועל גובלי התנועה להיות במצב תחתון. אל תיסע אלא אם כן החלק הקדמי של הטרקטור מוכבד לרמות המשקל המפורטות בספר ההפעלה של הטרקטור עבור הקוד המתאים של הכלי הנגרר.

לפני נסיעה, חבר שרשרת גרירה בטיחותית בגודל מתאים בין הכלי הנגרר לטרקטור.

מרחק הבלימה גדל ככל שמהירות ומשקל המשא הנגרר גדלים, כמו גם בעת נסיעה בשיפועים. הקפד על המהירויות המומלצות האלה יחד עם מגבלות המהירות המקומיות שעשויות להיות נמוכות יותר:

- אם לציוד הנגרר אין בלמים, אל תיסע במהירות גבוהה מ-32 קמ"ש (20 מ"ש) ואל תגרור משא השוקל יותר מפי 1.5 ממשקל הטרקטור.
- אם לציוד הנגרר יש בלמים, אל תיסע במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש (25 מ"ש) ואל תגרור משא השוקל יותר מפי 4.5 ממשקל הטרקטור.

הזהר במיוחד וסע לאט בזמן גרירת עומס בשטח משובש, בפניות ובשיפועים.

חבר את רתמת התאורה של הכלי הנגרר לטרקטור וודא שפנסי האזהרה והפנסים האחוריים של הטרקטור ושל הכלי הנגרר דולקים ופועלים כהלכה.

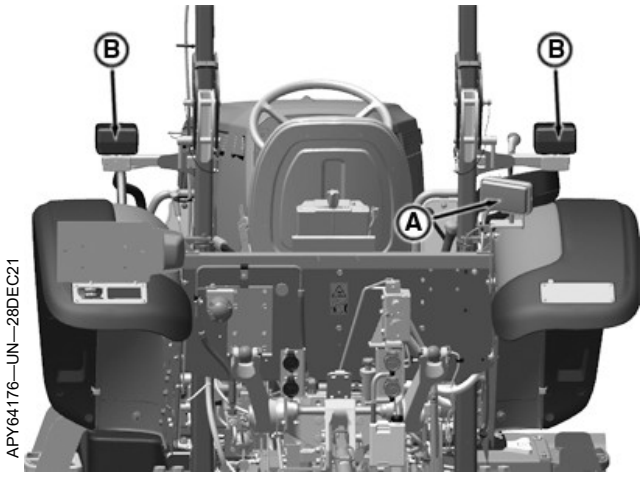
ודא ששלט הרכב האטי והסימונים האחרים על הכלי הייעודי נקיים וגלויים.

DX,DELIVER-33-26JUL19-1/1

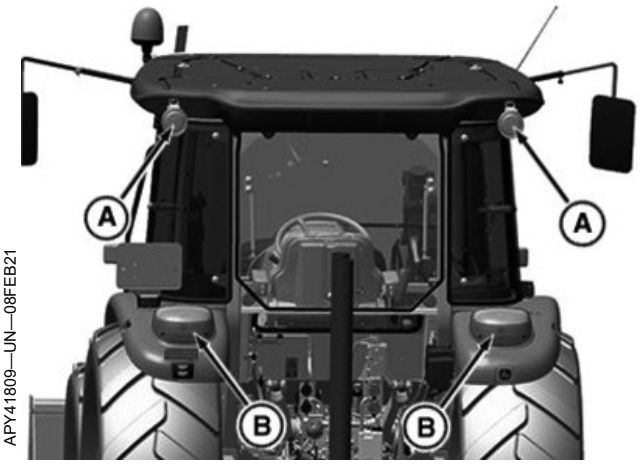
## נהיגה בטרקטור על כבישים

**זהירות: בעת נסיעה בכבישׁ, העבר את מתג האורות למצב אורות גבוהים או נמוכים (עמעום). אל תפעיל אף פעם את פנסי העבודה בעת נסיעה בכבישׁ. פנסים בהירים בחלק האחורי של הטרקטור עלולים לבלבל נהגים או כלי רכב אחרים המתקרבים מאחור.**

1. לפני הפעלת הטרקטור בכבישׁ מהיר, ודא שמאותתי החירום פועלים כהלכה, התקן תאורת עזר לציוד **כנדרש לצורך בטיחות ובתקנות המקומיות**.




*IOOS*



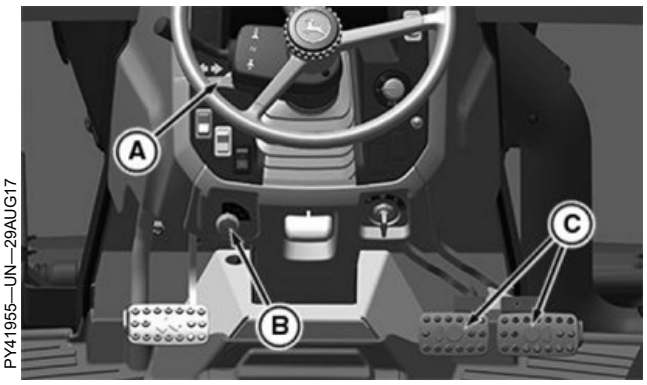

*תא מפעיל*

**A— פנסי עבודה** **B— פנסים אחוריים**

RQNGXK6,0000018-33-04JAN22-1/5

**חשוב: עיין בפרק "אורות" לקבלת תיאור מפורט של פעולות ותפקודי הפנסים.**

2. סובב את מתג המחוון (B) למצב אורות גבוהים או נמוכים בפנסים הראשיים. אל תשתמש בפנסים בהירים הפונים לאחור. עמעם תמיד את הפנסים הראשיים כשמגיע רכב ממולך. שמור על כוונון נכון של הפנסים הראשיים.
3. השתמש בפנסי האיתות בעת ביצוע פניות. הקפד להחזיר את ידית האיתות (A) לאמצע לאחר הפנייה.
4. נעל את דוושות הבלמים (C) יחדיו לפני נסיעה בכבישׁ. הימנע מלחיצה חזקה מדי על דוושות הבלמים.

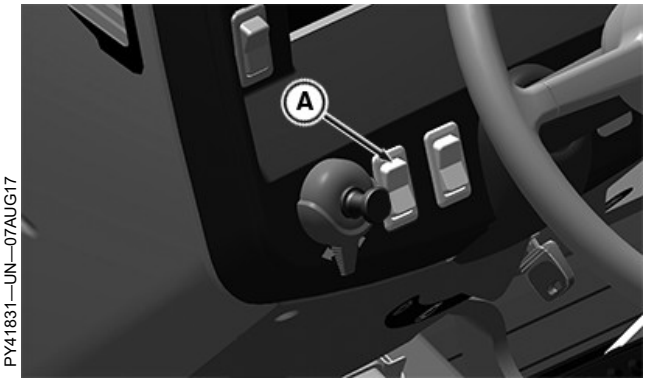



*מוצג תא*

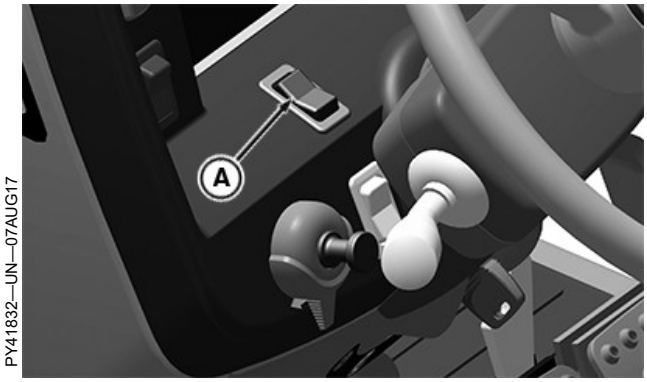
**A—מתג מחוון איתות**
**B—מתג הפנסים**
**C—דוושות בלמים**

**המשך בעמוד הבא**

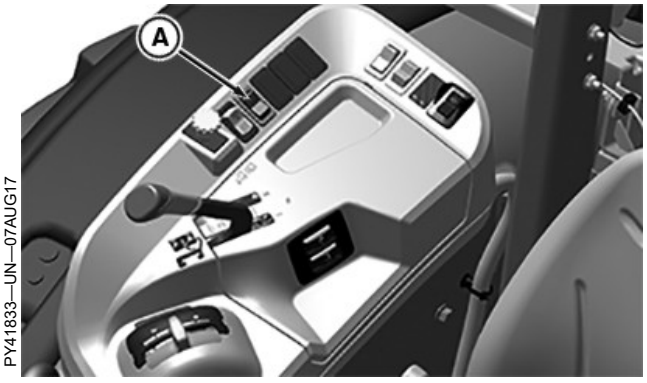
RQNGXK6,0000018-33-04JAN22-2/5




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא (ממסרת SyncShuttle)*




*עבור טרקטורי 5050E ללא תא (ממסרת ™PowrReverser)*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

**A—מתג EH MFWD**

5. נתק את ההנעה הקדמית המכנית (A) בעת נסיעה בטרקטור בעל MFWD אלקטרו-הידרולי. נסיעה על משטחים קשים כאשר ה-MFWD האלקטרו-הידרולי משולב עלולה לגרום לשחיקה מוגברת של הצמיגים הקדמיים.
6. סע באטיות מספקת כדי לשמור על שליטה בטיחותית בכל רגע. האט בשטח משובש ובפניות חדות, במיוחד בעת נסיעה עם ציוד כבד המותקן מאחור.
7. לפני נסיעה במורד, העבר להילוך נמוך מספיק כדי לשלוט במהירות ללא שימוש בבלמים. לעולם אל תגלוש במדרון כשהמצמד מנותק. הדבר עלול לגרום למהירות יתר של צלחת המצמד ולגרום נזק חמור למצמד.
8. בעת נסיעה במדרון על דרך לא סלולה או קפואה, היזהר מהחלקה ומאיבוד שליטה בהיגוי. להקטנת הסיכון להחלקה, האט וודא שהזבורית של הטרקטור מתאימה.

RQNGXK6,0000018-33-04JAN22-3/5

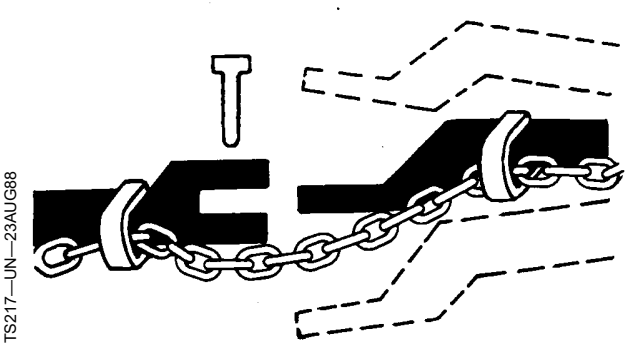
**המשך בעמוד הבא**

**זהירות: שרשרת בטיחות מסייעת לציוד נגרר אם הוא ניתק בטעות מהיצול. חבר את השרשרת ליצול הטרקטור או למיקום גרירה ייעודי אחר, תוך שימוש בחלקי מתאם מתאימים. השאר מעט חופש בשרשרת כדי לאפשר פנייה. גש לסוכן John Deere לקבלת שרשרת בעלת חוזק שווה או גדול יותר מהמשקל הכולל של הכלי הנגרר. אל תשתמש בשרשרת בטיחות עבור גרירה.**

**חשוב: שרשרת הבטיחות מיועדת אך ורק לשם נסיעה. יש להשתמש בה רק למשיכה או גרירה של כלים או פריטים אחרים, שאינם מחוברים ליצול, אחרת עלול להיגרם נזק לטרקטור.**

*מידע: חבר את בלמי הגרור (אם קיימים) וודא שההפעלה נעשית כהלכה.*

9. נסיעה עם עומסים נגררים:




נעל את פין היצול במקומו והשתמש בשרשרת הבטיחות לסיוע בשליטה בציוד נגרר במקרה שהוא ניתק מהיצול בעת נסיעה.

RQNGXK6,0000018-33-04JAN22-4/5

**זהירות: מרחק הבלימה גדל ככל שמהירות ומשקל העומס הנגרר גדלים, כמו גם בעת נסיעה בשיפועים. עומסים נגררים עם או בלי בלמים בעלי משקל כבד מדי לטרקטור, או הנגררים במהירות גבוהה מדי, עלולים לצאת מכלל שליטה. יש לקחת בחשבון את סך משקל הציוד ואת העומס.**

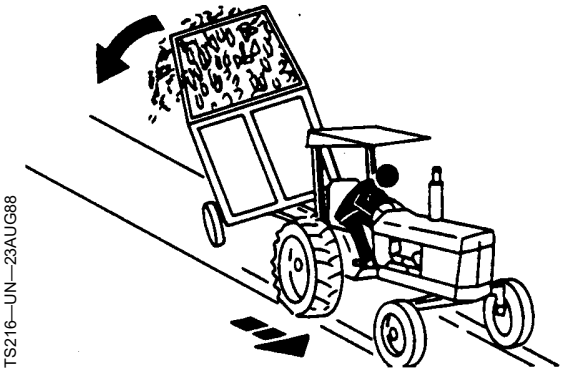
**הקפד על המהירויות המומלצות הבאות יחד עם מגבלות המהירות המקומיות (הן בדרך כלל נמוכות יותר):**

**אם לציוד הנגרר אין בלמים, אין לנסוע במהירות גבוהה מ-32 קמ"ש (20 מ"ש) ולא לגרור עומס כבד יותר מפי 1.5 ממשקל הטרקטור.**

**אם לציוד הנגרר יש בלמים, אין לנסוע במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש (25 מ"ש) ולא לגרור עומס כבד יותר מפי 4.5 ממשקל הטרקטור.**

**הקפד על כך שמשקל העומס אינו חורג מהמשקל המומלץ. הוסף זבורית לטרקטור עד המשקל המרבי המומלץ, הפחת עומס, או השתמש ביחידת גרירה כבדה יותר. על הטרקטור להיות כבד וחזק דיו ובעל כושר בלימה מתאים לעומס הנגרר. היזהר במיוחד בעת גרירת עומסים, במיוחד בשטח משובש, בפניות ובשיפועים.**

10. היזהר בעת הפעלת הטרקטור במהירויות נסיעה. הפחת מהירות אם המשקל הנגרר גבוה יותר מהטרקטור והוא אינו מצויד בבלמים. (עיין בהוראות ההפעלה של הכלי הנגרר לקבלת מהירויות נסיעה מומלצות).

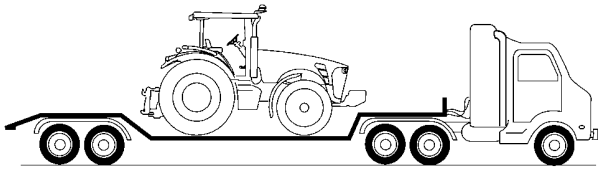



11. היזהר במיוחד בעת נסיעה עם עומסים נגררים בתנאי שטח קשים, בנסיעה בעיקול ובמדרון.

12. כלים המותקנים מאחור או נגררים כבדים עלולים להתחיל להתנדנד בעת הנסיעה. נדנוד רב מדי יגרום לאיבוד שליטה בהיגוי. סע לאט והימנע מתנועות חדות של גלגל ההגה. עיין בספר ההפעלה של הכלי בנוגע למגבלות המהירות המרבית.

RQNGXK6,0000018-33-04JAN22-5/5

## שינוע בטיחותי של הטרקטור



RXA0103709—UN—01JUL09

הדרך הטובה ביותר לשינוע טרקטור מושבת היא על מוביל שטוח. השתמש בשרשראות כדי להדק את הטרקטור למוביל. הסרנים ומסגרת הטרקטור הם נקודות חיבור מתאימות.

לפני שינוע הטרקטור על משאית או על קרון רכבת שטוח, ודא שמכסה המנוע מאובטח על מנוע הטרקטור ושהדלתות, צוהר הגג (אם קיים כזה) והחלונות סגורים כהלכה.

לעולם אל תגרור את הטרקטור במהירות גבוהה מ-10 קמ"ש (6 מ"ש). צריך נהג שישלוט בהיגוי ויבלום את הטרקטור הנגרר.

DX,WW,TRANSPORT-33-19AUG09-1/1

## גרירת הטרקטור

**זהירות: נתק את גל ההינע של ה-MFWD בעת גרירת הטרקטור כאשר הגלגלים הקדמיים על מוביל. אבדן כוח חשמלי או לחץ מערכת ממסרה-הידרולית ישלב את ה-MFWD וימשוך את הטרקטור מהמוביל, אפילו כאשר המתג במצב מנותק.**

**חשוב: כדי למנוע נזק לממסרה ולרכיבי ההינע, אל תנסה להתניע את הטרקטור בגרירה; המנוע לא יתניע.**

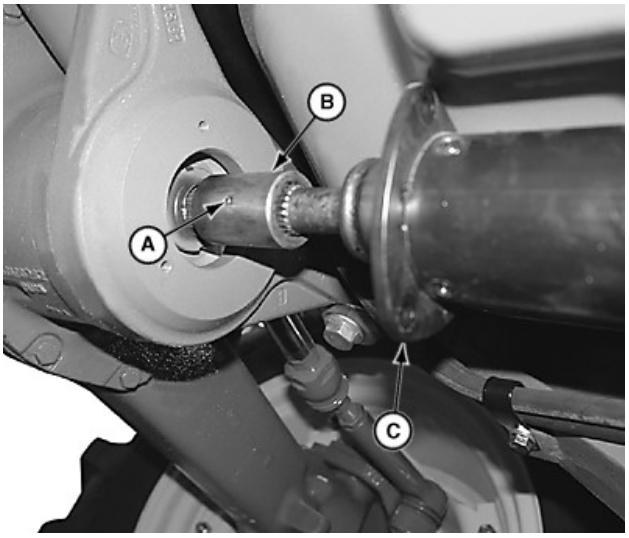
1. נתק את גל ההינע בזמן גרירת טרקטור אשר גלגליו הקדמיים על הגורר, אם הוא מצויד ב-MFWD:
   a. הסר את שלושת הברגים והזז את מגן גל ההינע (C). חזור על הפעולה בצד השני.
   b. הסר את הפין הקפיצי (A) בעזרת מקב ופטיש.
   c. תמוך בגל ההינע והזז את המחבר (B) לכיוון המגן (C) כדי לנתק.
   d. הסר את גל ההינע, המגנים והמחברים.
2. אם ניתן, הפעל את המנוע ביותר מ-1250 סל"ד כדי לספק סיכה, היגוי כוח ובלימת כוח. צריך נהג שישלוט בהיגוי ויבלום את הטרקטור.
3. אם לא ניתן להתניע את המנוע, הוסף 40 ליטר (10 גלון) שמן ממסרה-הידרולי לממסרה. נקז את עודפי השמן לאחר השינוע.
4. טפח על דוושת הבלם כדי לוודא שנעילת הדיפרנציאל איננה משולבת.
5. נתק מעביר כוח והבא את ידיות המהירות והטווח לסרק.
6. **ממסרת PowrReverser™:** העבר את הריברסר לסרק.
7. אל תגרור את הטרקטור במהירות הגבוהה מ-8 קמ"ש (5 מ"ש). אל תעבור 3 קמ"ש (2 מ"ש) ב-10 הדקות הראשונות, כשהטמפרטורה מתחת לנקודת הקפיאה.

**לאחר הגרירה**

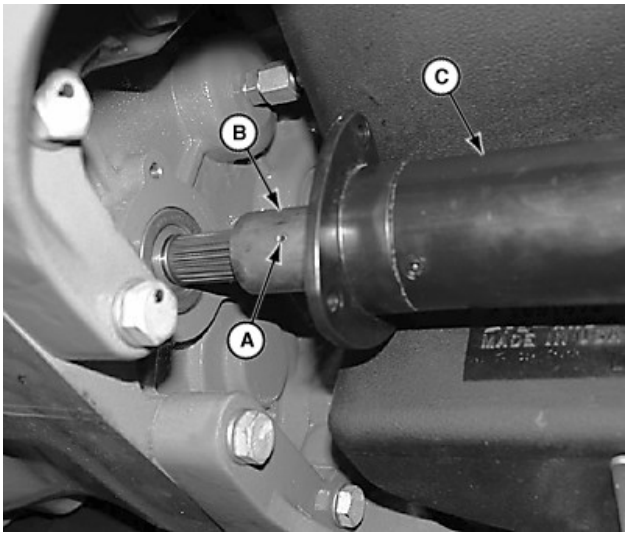
אם קיים ב-MFWD, השתמש בגריז רב-תכליתי במחברים ובשיני הגל והרכב את מכלול גל ההינע.

נקז שמן ממסרה-הידרולי עודף כדי להנמיך את המפלס חזרה למלא.

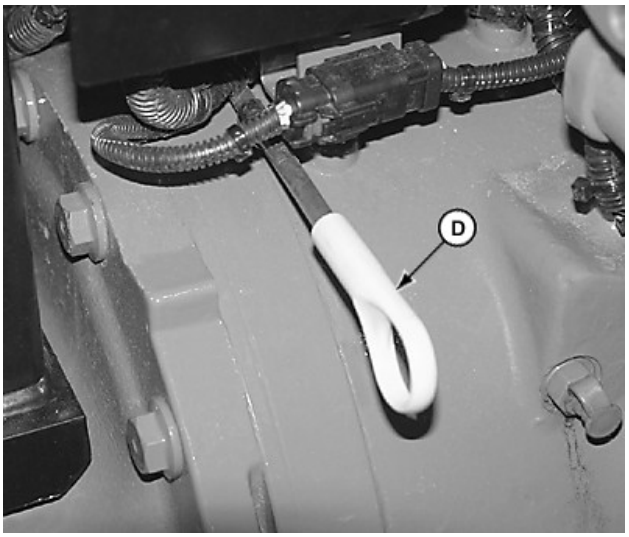
בדוק את מפלס השמן באמצעות המדיד (D) לאחר הניקוז ושוב לאחר חמש דקות עבודה.



LV14557—UN—03AUG11



LV14558—UN—03AUG11



LV14559—UN—03AUG11

**A—פין קפיצי**
**B—מחבר**
**C—מגן גל ההינע**
**D—מדיד**

NM61126,00002C7-33-05SEP16-1/1

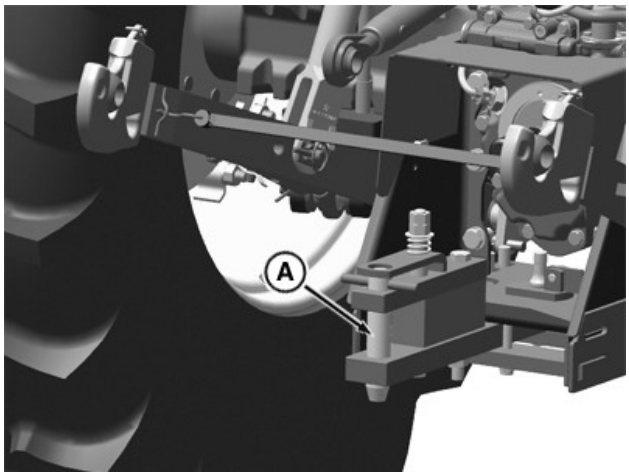
## נקודות גרירה – קדמיות

**חשוב: מנע נזק לצילינדרי ההיגוי או למוטות הקישור.**

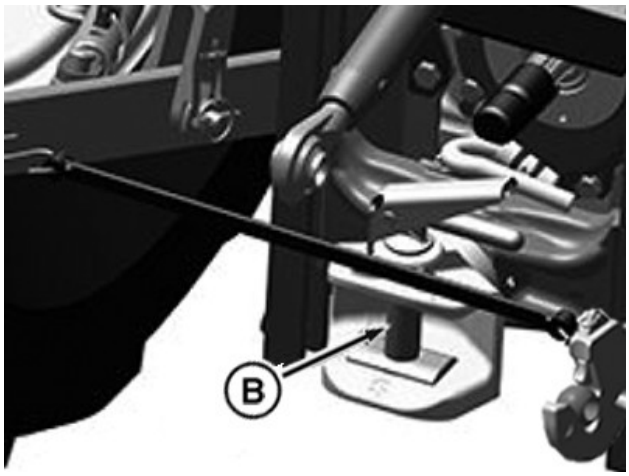
להלן רשימה של נקודות הגרירה הבאות שניתן להשתמש בהן לחילוץ המכונה מהבוץ;

- 
- הסר את פין הנעילה הקפיצי (A) במשקולת הקדמית, חבר לפין הגרירה של תושבת המשקולות הרגילה (B) למתקן גרירה קדמי או לכבל גרירה ונעל באמצעות פין הנעילה הקפיצי.
- הסר את פין הנעילה הקפיצי (A) במשקולת הקדמית, חבר לפין הגרירה של תושבת משקולות המזוודה (B) למתקן גרירה קדמי או לכבל גרירה ונעל באמצעות פין הנעילה הקפיצי.

**A— פין נעילה קפיצי** **B— פין גרירה**




*תושבת משקולות רגילה עם מתקן גרירה קדמי*




*תושבת משקולות קדמית עם משקולות מזוודה*

WKJQUWJ,00009AE-33-29MAR21-1/1

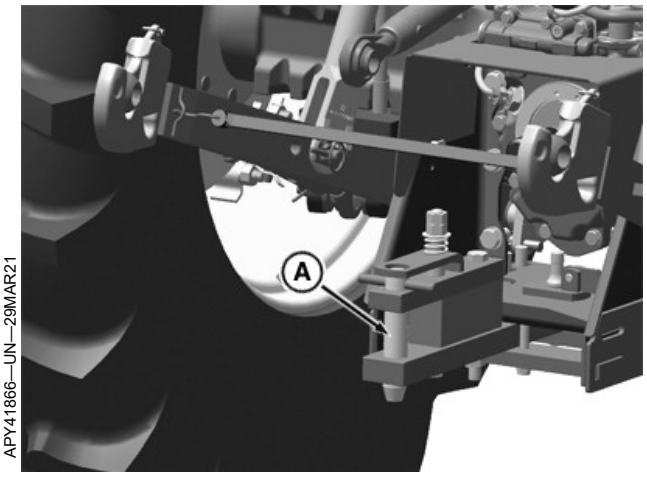
## נקודות גרירה - אחוריות

**חשוב: מנע נזק לצילינדרי ההיגוי או למוטות הקישור.**

להלן רשימה של נקודות הגרירה הבאות שניתן להשתמש בהן לחילוץ המכונה מהבוץ;

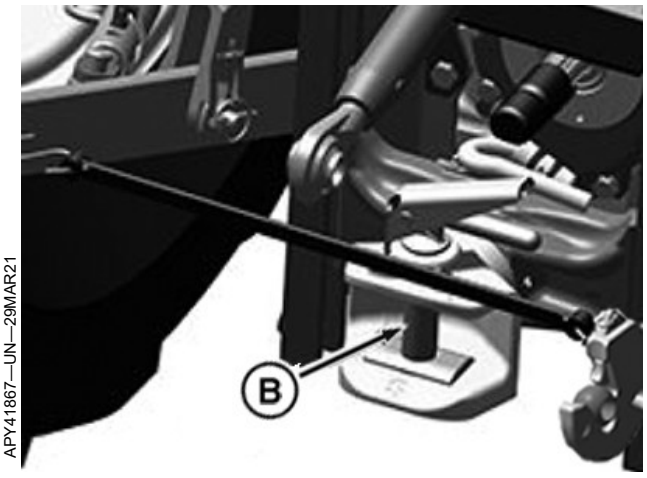
- עבור החלק האחורי של הטרקטור בשרשרת החיבור של נקודת גרירה היא פין היצול (A).
- אפשרות חלופית, אם קיימת, היא פין הגרירה של רתם העגלה (B).

**A—פין גרירה ביצול אחורי** **B—פין גרירה ברתם עגלה אחורי**




APY41866—UN—29MAR21

*פין גרירה ביצול אחורי*

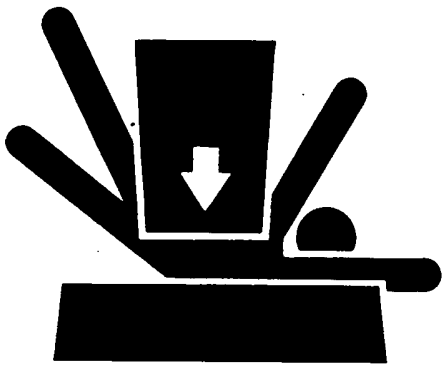



APY41867—UN—29MAR21

*פין גרירה ברתם עגלה אחורי*

WKJQUWJ,00009C0-33-29MAR21-1/1

## תמיכה בטיחותית של המכונה



TS229—UN—23AUG88

לפני ביצוע עבודות על המכונה, הנמך תמיד את הכלים או הנגררים לקרקע. אם העבודה מחייבת הרמת המכונה או הכלי המחובר, תמוך בהם בצורה בטוחה. מתקנים הידרוליים שנשארו במצב מוגבה עלולים לשקוע או לרדת.

לתמיכה במכונה, אל תשתמש בלבני בטון, אריחים חלולים או אביזרים שעלולים להתמוטט תחת עומס רצוף. אל תעבוד תחת המכונה כאשר היא נתמכת רק ע"י מגבה. הישמע תמיד לנהלים המומלצים בספר זה.

כאשר נעשה שימוש בנגררים או בכלים מחוברים, הישמע תמיד להוראות הבטיחות המפורטות בספר ההפעלה של הנגרר או הכלי.

DX,LOWER-33-24FEB00-1/1

## נקודות הגבהה בטרקטור

### תווית נקודת הגבהה




*על הכנף השמאלית - ללא תא*




*צד שמאל של המפעיל - תא*

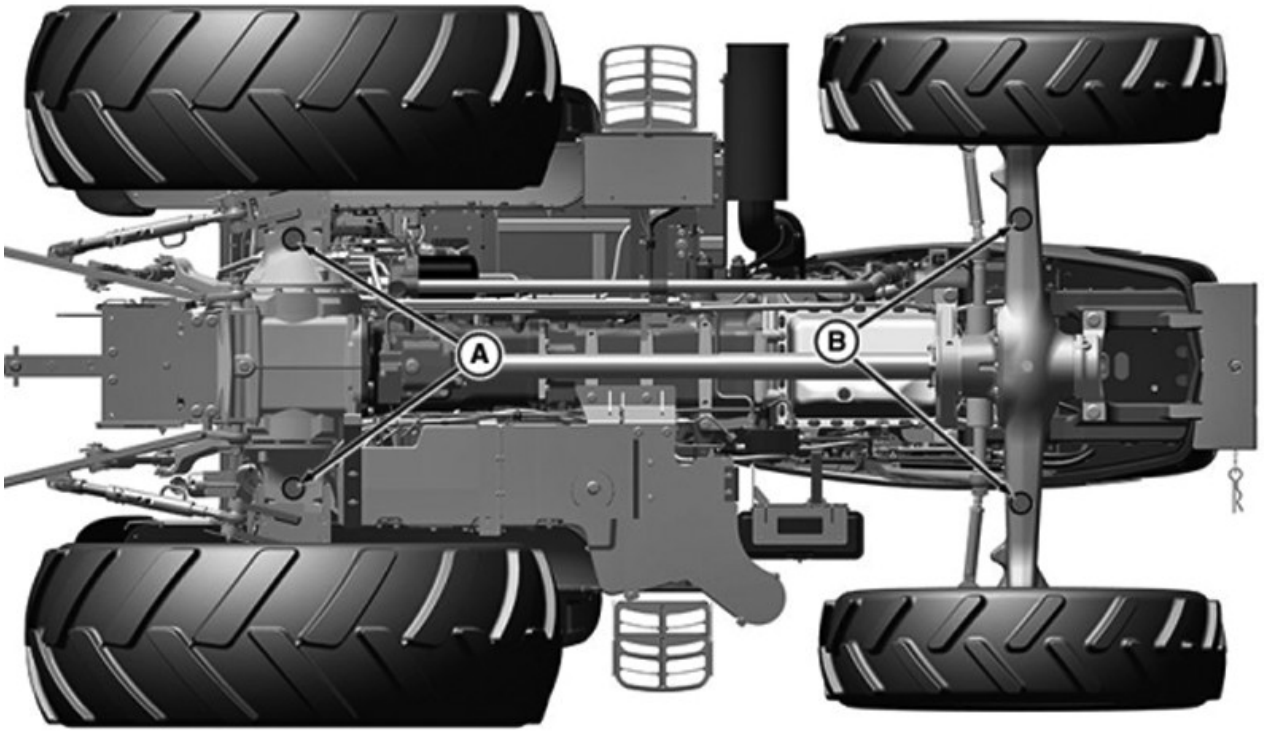
עיין בספר ההפעלה למיקום נקודות הגירוז וההגבהה של המכונה.




*מק"ט: SU48175*

WKJQUWJ,00009AF-33-29MAR21-1/3

**המשך בעמוד הבא**




APY41869—UN—29MAR21

**A—נקודות הגבהה מאחור** **B—נקודות הגבהה מלפנים**

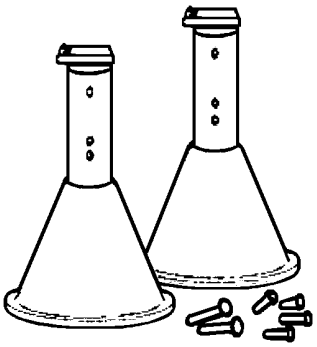
ניתן להשתמש במגבה של הרכב בנקודות (A), לדוגמה בית הדיפרנציאל, כדי להגביה את הרכב מאחור.

להגבהת הרכב מלפנים, השתמש במגבה בנקודות (B), כלומר הסרן הקדמי, כמוצג.

*מידע: הסר את המשקולות הקדמיות לפני הגבהת קצהו הקדמי של הטרקטור.*

WKJQUWJ,00009AF-33-29MAR21-2/3

**המשך בעמוד הבא**



JT07211—UN—14DEC06

**JT07211**

*מעמדי תמיכה JT02043 ו-JT02044*



LX1049890—UN—05MAR24

*דוגמה*

**JT02043—מעמד תמיכה, 482 עד 736 מ"מ (19 עד 29 אינץ')**

**JT02044—מעמד תמיכה, 863 עד 1117 מ"מ (34 עד 44 אינץ')**

**זהירות: השתמש אך ורק בציוד הגבהה שאושר.**

**הגבה את הטרקטור רק על משטח יציב וישר.**

**לפני ביצוע כל עבודה בטרקטור, אבטח אותו תחילה באמצעות מעמדי תמיכה מתאימים. ניתן להשתמש בכלים מיוחדים של John Deere למטרה זו. מעמדי תמיכה אלה זמינים אצל סוכן John Deere.**

WKJQUWJ,00009AF-33-29MAR21-3/3

# דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור

## טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות

השתמש אך ורק בסולר.

טפל בדלק בזהירות; הוא דליק ביותר.

אל תתדלק את המכונה:

- כשאתה מעשן.
- כאשר המכונה נמצאת בקרבת להבה גלויה או גצים.
- כאשר המנוע פועל. כבה את המנוע.

תדלק אך ורק באוויר הפתוח.

עזור למניעת שרפות:

- נקה שמן, גריז ולכלוך מהמכונה.
- נקה מיד דלק שנשפך.



M73115—UN—09MAR90

אל תאחסן את המכונה עם דלק במכל בתוך בניין בו האדים עלולים להגיע ללהבה גלויה או לניצוצות.

MX,FIRE,5A1-33-22JUL94-1/1

## טיפול בטיחותי בנוזלים – מניעת שרפות

אל תעשן ואל תעבוד בקרבת מחממים או סיכוני אש אחרים כאשר אתה עובד בסביבת חומרים דליקים.

אחסן נוזלים דליקים הרחק מסיכוני שרפה. אל תדליק ואל תנקב מכלים תחת לחץ.

ודא שהמכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות יבול.

אל תאחסן מטליות משומנות; הן עלולות להדלק ולהשרף באופן ספונטאני.



TS227—UN—15APR13

DX,FLAME-33-29SEP98-1/1

## אחסון הדלק

קנה דלק נקי באיכות טובה, מספק מוכר.

אחסון מתאים של הדלק הוא בעל חשיבות מכרעת. השתמש במכלים נקיים לאחסון והובלה. נקז באופן סדיר מים ומשקעים מתחתית המכל.

אל תאחסן דלק לתקופות ממושכות. אם יש תחלופה נמוכה של דלק במכל הדלק או במכל האספקה, הוסף תוסף דלק John Deere Diesel Fuel Conditioner כדי למנוע התעבות של מים. (פנה לסוכן John Deere לקבלת המלצות בנוגע לטיפול או תחזוקה.)

אחסן את הדלק במקום מתאים הרחק מבניינים.

*מידע: כדי להפחית את קרישת הדלק ולשלוט בהפרדת הוואקס במזג אוויר קר, יש להוסיף לדלק או למכל האחסון הגדול תוסף John Deere Fuel Flow Improver או שווה ערך.*

PU00210,00001CC-33-17MAR20-1/1

## הפעלה במזג אוויר קר

**חשוב: חשוב לבחור את דרגת הצמיגות הנכונה להפעלה של הממסרה במזג אוויר קר. נוהלי חימום מוקדם נדרשים בעת הפעלת הממסרה בטמפרטורות נמוכות מהטמפרטורה הקריטית המינימלית של השמן.**

*מידע: עיין בסעיף "שמן ממסרה והידרולי" בפרק זה, לקבלת דרגת הצמיגות המינימלית עבור טמפרטורת הפעלה נתונה של הממסרה.*

**נוהלי חימום**

חמם את שמן הממסרה חימום מקדים לטמפרטורה המינימלית לפני ההפעלה, אם אתה מחמם את הממסרה באמצעות מקור חיצוני.

כנוהל חלופי, הפעל את הטרקטור כשהממסרה בסרק למשך 20 דקות בערך, או עד שהשמן התחמם לטמפרטורה המינימלית כפי שמומלץ לעיל.

SD74272,0000221-33-17MAR20-1/1

## הפעלה במזג אוויר חם

*מידע: עיין בפרק "שמן ממסרה והידרולי" לקבלת דרגת הצמיגות המתאימה לטמפרטורת הפעלה נתונה של הממסרה.*

בתנאים האלה, השתמש בדרגת צמיגות גבוהה מהרגיל:

- טמפרטורת סביבה גבוהה בעקביות מ-30° צלזיוס (86° פרנהייט)
- נסיעה ועצירה תכופות במזג אוויר חם
- טיפוס חוזר ונשנה בשיפועים תלולים במזג אוויר חם

SD74272,0000222-33-17MAR20-1/1

## טיפול בסולר ואחסונו

**זהירות: הקטן את הסיכון לשרפה. טפל בזהירות בדלק. אל תתדלק כשהמונע פועל. אל תעשן בעת התדלוק או בעת הטיפול במערכת הדלק.**

תדלק מדי יום לאחר סיום העבודה, כדי למנוע התעבות מים וקפיאה של מערכת הדלק במזג אוויר קר.

כדי לצמצם את ההתעבות, הקפד שכל מכלי האחסון יהיו מלאים.

ודא שכל מכסי מכל הדלק מותקנים כהלכה, כדי למנוע חדירת לחות. פקח באופן סדיר על תכולת המים בדלק.

בעת שימוש בדלק ביודיזל, יש להחליף את מסנן הדלק לעתים קרובות יותר בגלל סתימה מוקדמת.

בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע, לפני התנעת המנוע. מפלס שמן גבוה עשוי להיות סימן לדילול דלק בשמן המנוע.

**חשוב: ניקוז אוויר ממכל הדלק מבוצע דרך מכסה המילוי. אם יש צורך במכסה מילוי חדש, החליפו רק במכסה מקורי.**

כשמאחסנים דלק לפרקי זמן ארוכים או אם יש תחלופה נמוכה של הדלק, הוסף מרכך דלק כדי לייצב את הדלק. שמירה על ניקוז המים וטיפול במכל אחסון הדלק מדי שלושה חודשים עם תחזוקת המינון של הביוציד ימנעו גדילה מיקרוביולוגית.

DX,FUEL4-33-01MAR25-1/1

## סולר

התייעץ בספק הדלק לגבי מאפייני הסולר הקיים באזור שבו אתה נמצא.

באופן כללי, הדלקים מעורבבים כך שיתאימו לטמפרטורות הנמוכות באזור הגיאוגרפי שבהם הם נמכרים.

מומלץ להשתמש בסולר בעלי מפרט EN 590 או ASTM D975. סולר מתחדש המיוצר בטיפול מימני בשומן מן החי והצומח, זהה באופן בסיסי לסולר מפטרולאום. סולר מתחדש העומד במפרט EN 590, ASTM D975, או EN 15940 קביל לשימוש בתערובות בכל יחסי הערבוב.

**תכונות הדלק הדרושות**

בכל המקרים, על הדלק לעמוד בדרישות האלה:

**מספר צטאן של לפחות 40.** רצוי שמספר הצטאן יהיה גדול מ-47, במיוחד עבור טמפרטורות נמוכות מאשר –20°C (–4°F) או בגבהים של יותר מ-1675 מטר (5500 רגל).

**נקודת העכירות** צריכה להיות נמוכה מהטמפרטורה החיצונית הנמוכה ביותר הצפויה או **נקודת הסתימה של המסנן בקור** (CFPP) צריכה להיות לא יותר מאשר 10°C (18°F) מתחת לנקודת העכירות של הדלק.

**שמנוניות הדלק** חייבת לעבור קוטר מרבי של 0.52 מ"מ כפי שנמדד ב-ASTM D6079 או ISO 12156-1. עדיף קוטר מרבי של 0.45 מ"מ.

**איכות הסולר ותכולת הגופרית** חייבות להתאים לתקנות הפליטה הקיימות באזור שבו המנוע פועל. אל תשתמש בסולר בעל ריכוז גופרית גבוה מ-10,000 מ"ג/ק"ג (10,000 ppm).

יש להימנע מ**חומרים** כמו נחושת, עופרת, אבץ, בדיל, פליז וארד בטיפול בדלק, בחלוקתו ובציוד אחסון כיוון שמתכות אלה עלולות להאיץ תגובות של חמצון הדלק, שיכולות להוביל למשקעים במערכת הדלק ולסתימות במסנני הדלק.

**דלק E-Diesel**

אל תשתמש בדלק E-Diesel (תערובת של סולר ובנזין). שימוש בדלק E-Diesel במכונות של John Deere עלול לגרום לפקיעת האחריות.

**זהירות: מנע פציעה חמורה או מוות מפיצוץ או שרפה כתוצאה משימוש בדלק E-Diesel.**

**תכולת גופרית עבור מנועי שלב 4, סופי שלב 4, שלב III B, שלב IV ושלב V מעל 560 קילוואט**

- השתמש אך ורק בסולר עם ריכוז גפירת מרבי של 500 מ"ג/ק"ג (500 ppm).

**תכולת גפרית במנועי Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B, Stage IV ומנועי Stage V**

- השתמש רק בסולר עם תכולת גופרית נמוכה מאוד (ULSD) בעל תכולת גופרית מרבי של 15 מ"ג/ק"ג (15ppm).

**תכולת הגפרית עבור מנועי Tier 3 ו-Stage III A**

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית נמוכה מ-1000 מ"ג/ק"ג (1000ppm).
- שימוש בסולר בעל ריכוז גפרית של 1000 עד 2000 מ"ג/ק"ג (1000 עד 2000ppm) מקטין את מרווחי ההחלפה של השמן והמסנן.
- לפני שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גדולה מ-2000 מ"ג/ק"ג (2000ppm), פנה לסוכן John Deere.

**תכולת הגפרית עבור מנועי Tier 2 ו-Stage II**

- מומלץ להשתמש בסולר בעל ריכוז גפרית נמוך מ-2000 מ"ג/ק"ג (2000ppm).
- שימוש בסולר בעל ריכוז גפרית של 2000 עד 5000 מ"ג/ק"ג (2000 עד 5000ppm) מקטין את מרווחי ההחלפה של השמן והמסנן.[1]
- לפני שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גדולה מ-5000 מ"ג/ק"ג (5000ppm), פנה לסוכן John Deere.

**תכולת הגפרית עבור מנועים אחרים**

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית קטנה מ-500 מ"ג/ק"ג (500ppm).
- שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גבוהה מ-5000 מ"ג/ק"ג (5000ppm) מקטין את מרווח ההחלפה של השמן והמסנן.

**חשוב: אל תערבב שמן מנוע משומש למנועי דיזל או כל חומר סיכה אחר בסולר.**

**תוסף דלק לא מתאים עלול להזיק למערכת ההזרקה במנועי דיזל.**

*[1] למידע נוסף על מרווחי טיפולים בשמן מנוע ומסנן, ראה DX,ENOIL12,OEM, DX, ENOIL12,T2,STD, או EXT,T2,ENOIL12,DX.*

DX,FUEL1-33-01NOV22-1/1

## הקטנת ההשפעה של מזג אוויר קר על מנועי דיזל

מנועי דיזל של John Deere מתוכננים לפעול ביעילות במזג אוויר קר.

עם זאת, יש צורך בטיפול נוסף להתנעה יעילה ולפעולה במזג אוויר קר. המידע המופיע להלן מפרט פעולות היכולות להקטין את השפעת מזג האוויר הקר על התנעת המנוע ותפקודו. לקבלת מידע נוסף ועזרים למזג אוויר קר, פנה לספק John Deere או לספק שירות אחר.

**שימוש בדלק לחורף**

כאשר הטמפרטורות נמוכות מ-0°C (32°F), דלק לחורף (מס' 1-D בצפון אמריקה) הוא המתאים ביותר לפעולה במזג אוויר קר. לדלק חורף נקודת עכירות נמוכה יותר ונקודת קפיאה נמוכה יותר.

**נקודת העכירות** היא הטמפרטורה שבה שעווה מתחילה להיווצר בדלק. שעווה זו גורמת לסתימת מסנני הדלק. **נקודת הקפיאה** היא הטמפרטורה הנמוכה ביותר שבה ניתן להבחין בתנועה בדלק.

*מידע: בממוצע, סולר בדרגת חורף הוא בעל דירוג BTU (תכולת חום) נמוך יותר. שימוש בדלק מתאים לחורף עשוי להקטין את ההספק ואת נצילות הדלק, אך לא אמור לפגוע עוד יותר בביצועי המנוע. אם מתרחש איבוד הספק בהפעלה במזג אוויר קר, בדוק את דרגת הדלק שבו נעשה שימוש לפני שתתחיל בפתרון בעיות.*

**מחמם יניקת אוויר**

מחמם יניקת האוויר הוא אופציונלי במנועים מסוימים, לסיוע להתנעה במזג אוויר קר.

**מחמם נוזל הקירור**

מחמם בלוק המנוע (מחמם נוזל הקירור) הוא אפשרות המסייעת להתנעה במזג אוויר קר.

**שמן בעל צמיגות מתאימה לעונה וריכוז מתאים של נוזל הקירור**

השתמש בשמן מנוע בעל דרגת צמיגות עונתית המתבסס על טווח טמפרטורת האוויר הצפויה בין החלפות השמנים והריכוז המתאים הנמוך של חומר הסיליקט נגד קפיאה בהתאם למומלץ. (עיין בסעיף "שמן מנוע למנועי דיזל" ו"נוזל קירור למנועי דיזל" בפרק זה).

**תוסף זרימה לסולר קר**

השתמש במרכך John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (נוסחת חורף) המכיל תוסף נגד קרישה או במרכך דלק שווה ערך לטיפול בדלק שאינו מיועד לחורף (מס' 2-D בצפון אמריקה) בחורף. הדבר מגדיל את יכולת הפעולה לבערך C10° (18°F) מתחת לנקודת עכירות הדלק. להפעלה בטמפרטורות נמוכות אף יותר, השתמש בדלק לחורף.

**חשוב: טפל בדלק כאשר הטמפרטורה בחוץ יורדת אל מתחת ל-C0° (32°F). קבלת התוצאות הטובות ביותר, השתמש בדלק שלא עבר טיפול. הישמע להוראות המופיעות על התווית.**

**ביו-דיזל**

בהפעלה עם תערובות ביו-דיזל, עלולה להיווצר שעווה בטמפרטורות חמות יותר. התחל עם מרכך סולר John Deere Fuel-Protect Conditioner (נוסחת חורף) או חומר שווה ערך בטמפרטורה של 5°C (41°F) לטיפול בדלקי ביו-דיזל במזג אוויר קר. השתמש ב-B5 או בתערובות נמוכות יותר בטמפרטורות נמוכות מ-C0° (32°F). השתמש רק בסולר לחורף בטמפרטורות נמוכות מ--10°C (14°F).

**מגני חורף קדמיים**

לא מומלץ להשתמש במגני חורף מבד, מקרטון או קשיחים במנועי John Deere. שימוש בהם עלול לגרום לטמפרטורות גבוהות של נוזל קירור המנוע, השמן והאוויר. הדבר עלול לקצר את חיי המנוע, לגרום לאיבוד הספק ולצריכת דלק לא חסכונית. מגני חורף עלולים גם לגרום לעומס בלתי רגיל על המאוורר ועל רכיבי ההינע של המאוורר ולתקלות מוקדמות.

אם נעשה שימוש במגני חורף קדמיים, אסור שהם יחסמו לגמרי את אזור הגריל הקדמי. כ-25% מהאזור שבמרכז הגריל צריך להישאר פתוח כל הזמן. אין להפעיל ישירות את אמצעי חסימת האוויר על ליבת הרדיאטור.

**תריסי הרדיאטור**

אם קיימת מערכת תריסי רדיאטור הנשלטת באמצעות תרמוסטט, יש לווסת מערכת זו כך שהתריסים פתוחים לגמרי כאשר נוזל הקירור מגיע ל-C93° (200°F) כדי למנוע טמפרטורות גבוהות מדי בסעפת היניקה. לא מומלץ להשתמש במערכות הנשלטות ידנית.

אם נעשה שימוש בקירור אוויר לאוויר, התריסים חייבים להיות פתוחים לגמרי כשטמפרטורת האוויר בסעפת היניקה מגיעה לטמפרטורה המרבית המותרת מחוץ למצנן האוויר הגדוש.

DX,FUEL10-33-02MAR25-1/1

## דלק ביו-דיזל

דלק ביו-דיזל מורכב מאסטרים מונו-אלקליים של שרשראות חומצות שומן ארוכות המופקות משומנים מהצומח או מהחי. תערובות ביו-דיזל הן ביו-דיזל המעורבב עם סולר על בסיס הנפח.

לפני השימוש בדלק המכיל ביודיזל, עיין בדרישות ההפעלה בביודיזל ובהמלצות בספר הפעלה זה.

חוקים ותקנות להגנת הסביבה עשויים לעודד שימוש בביו-דלקים או לאסרו. על המפעילים להתייעץ עם הרשויות הממשלתיות המתאימות לפני שימוש בביו-דלקים.

**שימוש במנועי John Deere Stage V באיחוד האירופי**

אם יש להשתמש במנוע באיחוד בסולר או בדלק-שמן, יש להשתמש בדלק בעל תכולת FAME נמוכה מאשר נפח של 8% (B8).

**מנועי John Deere עם מסנן פליטה למעט מנועי Stage V, שימוש באיחוד האירופי John Deere**

ניתן להשתמש בתערובות ביו-דיזל של עד B20 רק כאשר הביו-דיזל (100% ביו-דיזל או B100) עומד בתקנים ASTM D6751, EN 14214 או מפרט דומה. צפה להפחתה של עד 2% בהספק ושל 3% בצריכת הדלק בעת השימוש ב-B20.

ריכוזי ביו-דיזל של מעל B20 עלולים להזיק למערכת בקרת הפליטה של המנוע ואין להשתמש בהם. הסיכונים כוללים, אך לא רק, ריענון בתדירות גבוהה יותר, הצטברות פיח ומרווחים מוארכים לסילוק אפר.

מרככי דלק John Deere או שווי ערך, שמכילים חומרי ניקוי ותוספים מפזרים, דרושים בעת שימוש בתערובות ביו-דיזל B10 עד B20, והם אלה המומלצים בעת שימוש בתערובות ביו-דיזל קטנות יותר.

**מנועי John Deere ללא מסנן פליטה מסנן John Deere**

ניתן להשתמש בתערובות ביו-דיזל של עד B20 רק כאשר הביו-דיזל (100% ביו-דיזל או B100) עומד בתקנים ASTM D6751, EN 14214 או מפרט דומה. צפה להפחתה של עד 2% בהספק ושל 3% בצריכת הדלק בעת השימוש ב-B20.

המנועים של John Deere יכולים לפעול עם תערובות ביו-דיזל של מעל B20 (עד 100% ביו-דיזל). הפעל ברמות שמעל B20 רק אם הביו-דיזל מותר לפי החוק ועומד במפרט EN 14214 (זמין בעיקר באירופה). מנועים הפועלים על תערובות ביו-דיזל מעל 20B עשויים שלא לעמוד בתקנות הפליטה המקובלות או שאינם מאושרים על ידן. צפה להפחתה של עד 12% בהספק ושל 18% בצריכת הדלק בעת השימוש בביו-דיזל 100%.

מרככי דלק מאושרים של John Deere או שווי ערך, המכילים חומרי ניקוי ותוספים מפזרים, דרושים בעת שימוש בתערובות ביודיזל B10 עד B100, ומומלצים בעת שימוש בתערובות ביודיזל נמוכות יותר.

**דרישות והמלצות לשימוש בביו-דיזל**

מרכיב הסולר המופק מנפט בכל תערובת ביו-דיזל חייב לעמוד בדרישות של התקנים המסחריים ASTM D975 (ארה"ב) או EN 590 (האיחוד האירופי).

אנו ממליצים מאוד למשתמשים בביו-דיזל בארה"ב לרכוש תערובות ביו-דיזל ממשווק מורשה של BQ-9000 שמגיע ממפיק מורשה של BQ-9000 מומחים היצרן (שקיבל רישיון ממועצת הביו-דיזל הלאומית). ניתן למצוא משווקים ויצרנים מורשים באתר האינטרנט הזה: http://www.bq9000.org.

ביו-דיזל מכיל שאריות אפר. רמות אפר החורגות מהמקסימום המותר ב-ASTM D6751 או EN14214 גורמות להצטברות מהירה יותר של אפר ומחייבות ניקוי תדיר יותר של מסנן הפליטה (אם קיים).

מסנן הדלק עשוי לחייב החלפה תכופה יותר בעת שימוש בדלק ביו-דיזל, במיוחד נעשה שימוש קודם לכן בסולר. בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע, לפני התנעת המנוע. אם מפלס השמן עולה, הדבר עלול להעיד על דילול של שמן המנוע בדלק. יש להשתמש בתערובות ביו-דיזל של עד B20 בתוך 90 יום מתאריך ייצור הביו-דיזל. יש להשתמש בתערובות ביו-דיזל של מעל B20 בתוך 45 יום מתאריך ייצור הביו-דיזל.

בעת שימוש בביו-דיזל של עד B20, יש להביא בחשבון את הנושאים האלה:

- פגיעה בזרימה במזג אוויר קר
- בעיות יציבות ואחסון (ספיגת לחות, צמיחה מיקרוביולוגית)
- סתימה אפשרית של המסנן (בדרך כלל בעיה לאחר המעבר הראשוני לביו-דיזל במנועים משומשים)
- אפשרות לדליפת דלק דרך אטמים וצינורות (בעיה בעיקר במנועים ישנים יותר)
- אפשרות לקיצור חיי השירות של רכיבי המנוע

דרוש אישור אנליזה מסוכן הביו-דיזל כדי לוודא שהדלק עומד במפרטים המופיעים בספר ההפעלה.

פנה לסוכן John Deere בנוגע למוצרי דלק של John Deere כדי לשפר את האחסון והביצועים של דלקי ביו-דיזל.

יש להתחשב בנושאים האלה בעת שימוש בתערובות ביו-דיזל של מעל B20:

- אם לא נעשה שימוש בתוספים ומרככים של John Deere או שווי

המשך בעמוד הבא

DX,FUEL7-33-13JAN18-1/2

ערך, המכילים חומר ניקויחומרים מפזרים, עלולה להיגרסתימה של נחירי המזרקים שתגרום לאיבוד הספק ולבעיות בהתנעה.

- חשש לדילול שמן בית הארכובה (שתחייב החלפת שמן תדירה יותר)
- אפשרות לציפוי או היתפסות של רכיבים פנימיים
- חשש להצטברות לכלוך ומשקעים
- חשש לחמצון תרמי של הדלק בטמפרטורות גבוהות
- חשש לבעיות תאימות עם חומרים אחרים (כולל נחושת, עופרת, אבץ, בדיל, פליז, או ארד) המשמשים בציוד לטיפול, הפצה ואחסון של דלק
- פגיעה ביעילות מפריד המים
- חשש לנזק לצבע במקרה של חשיפה לביו-דיזל
- קורוזיה של ציוד הזרקת הדלק
- פגיעה באיכות החומר של האטמים האלסטומריים (בעיה בעיקר במנועים ישנים יותר)
- רמות חומצה גבוהות בתוך מערכת הדלק
- היות שתערובות ביו-דיזל מעל B20 מכילות יותר אפר, שימוש בתערובות מעל B20 עלול לגרום להצטברות אפר רבה יותר ולחייב ניקוי תדיר יותר של מסנן הפליטה (אם קיים)

**חשוב: שמנים צמחיים גולמיים שנכבשו בלחץ אינם מאושרים לשימוש כדלק בכל ריכוז שהוא במנועי John Deere. שימוש בהם עלול לגרום תקלה במנוע.**

DX,FUEL7-33-13JAN18-2/2

## מילוי מכל הדלק



TS202—UN—23AUG88

*מילוי בטיחותי של מכל הדלק*

**זהירות: טפל בדלק בזהירות: הוא דליק ביותר. אל תתדלק את המכונה בזמן עישון או בקרבת להבות גלויות או ניצוצות.**

**כבה את המנוע לפני התדלוק. תדלק אך ורק באוויר הפתוח.**

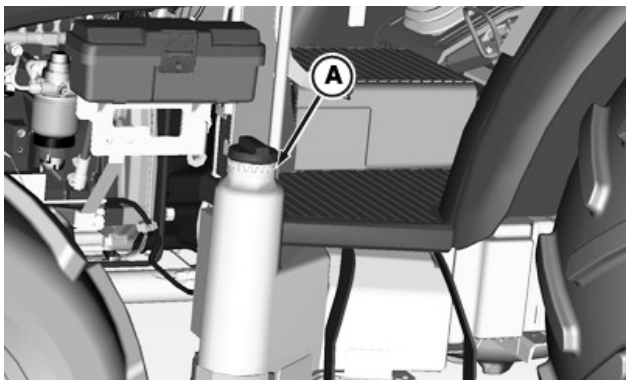
**מנע שרפות על ידי שמירת המכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות שהצטברו. נקה תמיד דלק שנשפך.**

מלא את מכל הדלק בסופו של כל יום עבודה. פעולה זו מונעת יצירת עיבוי במכל, כאשר האוויר הלח מתקרר.

**מפרט**

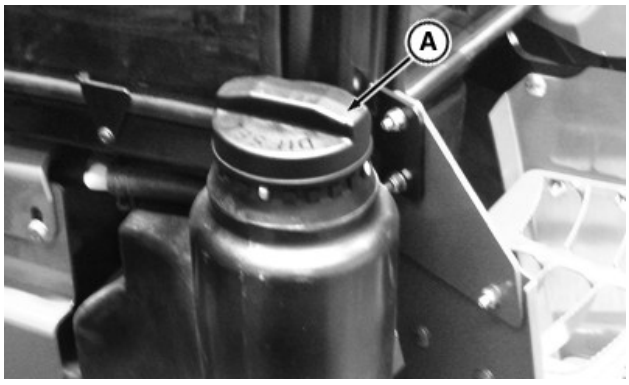
מכל דלק בטרקטור ללא תא ב-5050E
בלבד—קיבולת . . . . . בערך 3.5 ± 68 ליטר (0.92 ± 18 גלון)
מכל דלק בטרקטור ללא תא ב-,5058E
5067E ו-5075E בלבד—קיבולת . . . . . בערך 4 ± 82 ליטר (1 ± 21.66 גלון)
מכל דלק בטרקטור עם תא—קיבולת . . . . . בערך 4 ± 82 ליטר (1 ± 21.66 גלון)

**חשוב: למכל הדלק יש מכסה מילוי אטום. אם יש צורך במכסה מילוי חדש, החלף אותו רק במכסה אטום.**




PY18908—UN—31MAR14

*ללא תא*




PY16195—UN—27JUN12

*תא*

**A—מכסה המילוי**

*מידע: כדי להפחית את קרישת הדלק ולשלוט בהפרדת השעווה במזג אוויר קר, יש להוסיף לדלק או למכל האחסון הגדול John Deere Fuel Flow Improver או שווה ערך.*

RM87422,000062F-33-03FEB17-1/1

## חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים

תנאי ההפעלה באזורים גיאוגרפיים מסויימים עשויים לדרוש הוראות סיכה שונות מאלה המופיעות בהוראות הפעלה אלה.

ייתכן שלא ניתן להשיג חלק מנוזלי הקירור וחומרי הסיכה של John Deere באזורך.

התייעץ בסוכן John Deere לקבלת מידע והמלצות.

ניתן להשתמש בשמנים סינטטיים, כאשר הם עונים על דרישות הביצועים המופיעות בספר זה.

גבולות הטמפרטורה ומרווחי הטיפול הניתנים בספר הפעלה זה חלים על נוזלים ממותגים של John Deere או נוזלים שנבדקו ו/או אושרו עבור שימוש בציוד של John Deere.

ניתן להשתמש במוצרי בסיס ממוחזרים כל עוד הם עומדים בדרישות הביצועים.

DX,ALTER-33-13JAN18-1/1

## אחסון חומר סיכה

הציוד יכול לפעול בצורה מיטבית רק אם תשתמש בחומרי סיכה נקיים.

לטיפול בכל חומרי הסיכה, השתמש במכלים נקיים בלבד.

אחסן את חומרי הסיכה ואת המכלים באזור מוגן מפני אבק, לחות וזיהום אחר. אחסן מכלים בשכיבה, כדי למנוע הצטברות מים ולכלוך.

ודא שכל המכלים מסומנים כהלכה, כדי שניתן יהיה לזהות את תכנם.

פנה מכלים ישנים ואת השאריות הנמצאות בתוכם לפי ההוראות.

DX,LUBST-33-11APR11-1/1

## שמן הרצה למנועי דיזל - אישור אי-פליטה ואישור Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II ו-Stage III

מנועים חדשים מולאו במפעל ב-™John Deere Break-In או ב-™John Deere Break-In Plus. בתקופת ההרצה, השתמש בשמן מנוע ™John Deere Break-In או ™Break-In Plus לפי הצורך, כדי לשמור על מפלס השמן הנכון.

הפעל את המנוע במצבים שונים, במיוחד בעומסים כבדים בסרק מינימלי כדי לסייע לרכיבי המנוע לפעול באופן תקין.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע ™John Deere Break-In בהפעלה הראשונה של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן לאחר לא יותר מ-100 שעות.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע ™John Deere Break-In Plus, החלף את השמן והמסנן לפחות לאחר 100 שעות ולא יאוחר מהמקסימום השווה למרווח שצוין עבור שמן ™John Deere Plus-50 II או Plus-50™.

לאחר שיפוץ מנוע, מלא את המנוע בשמן מנוע John Deere Break-In™ או בשמן מנוע ™Break-In Plus.

אם לא ניתן להשיג שמן מנוע ™John Deere Break-In או Break-In Plus™, השתמש בשמן למנועי דיזל בדרגת צמיגות SAE 10W-30, העומד באחת מהדרישות האלה והחלף את השמן והמסנן לאחר לא יותר מ-100 שעות עבודה:

- API Service Classification CE
- API Service Classification CD

*Break-In הוא סימן מסחרי של Deere & Company.*
*Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company.*

- API Service Classification CC
- ACEA Oil Sequence E2
- ACEA Oil Sequence E1

**חשוב: אל תשתמש בשמני מנוע ™Plus-50 II, ™Plus-50 או העומדים באחד מהקריטריונים האלה להרצה של מנוע חדש או משופץ:**

| | |
|---|---|
| **API CK-4** | **ACEA E9** |
| **API CJ-4** | **ACEA E7** |
| **API CI-4 PLUS** | **ACEA E6** |
| **API CI-4** | **ACEA E5** |
| **API CH-4** | **ACEA E4** |
| **API CG-4** | **ACEA E3** |
| **API CF-4** | |
| **API CF-2** | |
| **API CF** | |

**שמנים אלה אינם מאפשרים למנוע לבצע הרצה כהלכה.**

ניתן להשתמש בשמן מנוע ™John Deere Break-In Plus עבור כל מנועי הדיזל של John Deere בכל רמות אישורי הפליטה.

לאחר תקופת ההרצה, השתמש בשמן מנוע ™John Deere Plus-50 II, John Deere Plus-50™ או בשמן אחר למנועי דיזל כמומלץ בספר הפעלה זה.

DX,ENOIL4-33-02NOV16-1/1

## שמן למנוע דיזל - Tier 2 ו-Stage II

פעל לפי התקנים ומרווחי הניקוז החלים על השמן כדי למנוע נזקים חמורים למנוע, שייתכן שלא יהיו מכוסים במסגרת האחריות. סוגי האחריות, כולל האחריות על פליטת המזהמים, לא מותנות בשימוש בשמנים של John Deere, בחלקים או בשירות שלהם.

השתמש בשמן בעל צמיגות התואמת את טווח הטמפרטורות הצפוי בזמן שבין החלפת השמנים.

**שמן II ™John Deere Plus-50 הוא השמן המועדף.**

™John Deere Plus-50 מומלץ אף הוא.

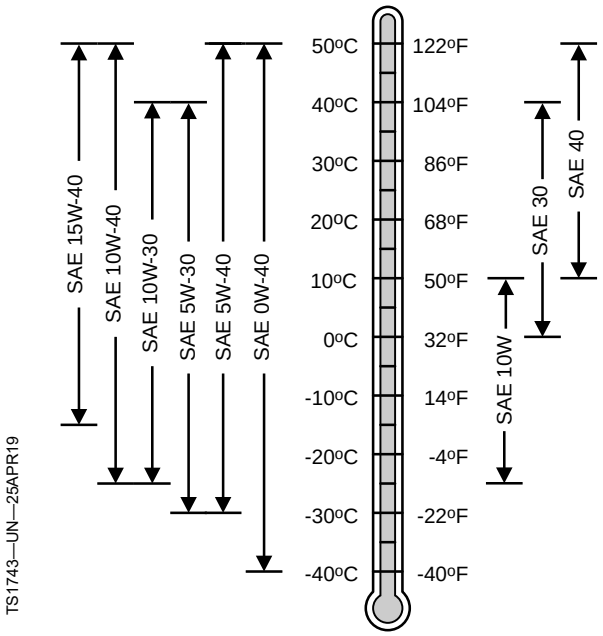
ניתן להשתמש גם ב-™John Deere Torq-Gard.

ניתן להשתמש בסוגי שמנים אחרים, כל עוד הם עומדים באחד או יותר מהתקנים האלה:

- API Service Category CK-4
- API Service Category CJ-4
- API Service Category CI-4 PLUS
- API Service Category CI-4
- API Service Category CH-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E7
- ACEA Oil Sequence E6
- ACEA Oil Sequence E5
- ACEA Oil Sequence E4

**עדיף להשתמש בשמנים רב-דרגתיים למנועי דיזל.**

*Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*Torq-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*




*צמיגויות שמן עבור טווחי טמפרטורות אוויר*

איכות הסולר ותכולת הגופרית חייבות להתאים לתקנות הפליטה הקיימות באזור שבו המנוע פועל.

אל תשתמש בסולר בעל ריכוז גופרית גבוה מ-10,000 מ"ג/ק"ג (10,000ppm).

DX,ENOIL7-33-23APR19-1/1

## מסנני שמן

סינון השמן הוא דבר מכריע עבור סיכה טובה והפעלה מיטבית.

החלף תמיד את המסננים באופן סדיר בהתאם להוראות בספר הפעלה זה.

השתמש במסנני שמן העומדים במפרטי הביצועים של John Deere.

DX,FILT-33-18MAR96-1/1

## נוזל קירור למנועי דיזל (מנוע עם תותבי צילינדרים שרוול לח)

פעל לפי התקנים ומרווחי הניקוז החלים על נוזל הקירור כדי למנוע נזקים חמורים למנוע, שייתכן שלא יהיו מכוסים במסגרת האחריות. האחריות, כולל האחריות על פליטת המזהמים, לא מותנות בשימוש בנוזלי קירור של John Deere, בחלקים או בשירות שלהם.

**נוזלי קירור מועדפים**

מומלץ להשתמש בנוזלי קירור המוכנים האלו:

- **John Deere COOL-GARD™ II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

COOL-GARD II הוא נוזל קירור מוכן הזמין בריכוזים שונים עם גבולות הגנה שונים מקפיאה כפי שמוצג בטבלה שלהלן.

| COOL-GARD II pre-Mix | גבול הגנה מקפיאה |
|---|---|
| COOL-GARD II 20/80 | -9° צלסיוס (16° פרנהייט) |
| COOL-GARD II 30/70 | -16° צלסיוס (3° פרנהייט) |
| COOL-GARD II 50/50 | -37° צלסיוס (-34° פרנהייט) |
| COOL-GARD II 55/45 | -45° צלסיוס (-49° פרנהייט) |
| COOL-GARD II PG 60/40 | -49° צלסיוס (-56° פרנהייט) |
| COOL-GARD II 60/40 | -52° צלסיוס (-62° פרנהייט) |

לא כל מוצרי pre-mix COOL-GARD II זמינים בכל המדינות.

השתמש ב- COOL-GARD II PG כאשר יש צורך בנוזל קירור לא רעיל.

**נוזלי קירור מומלצים נוספים**

מומלץ גם להשתמש בנוזל קירור המנוע הזה:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate בתערובת של 40 – 60% עם מים איכותיים.

**חשוב: בעת ערבוב תרכיז נוזל קירור עם מים, אל תשתמש בריכוז קטן מ-40% או גדול מ-60% של נוזל קירור. ריכוז של פחות מ-40% משמעו תוספים לא מתאימים להגנה מפני קורוזיה. ריכוז של יותר מ-60% עלול להביא לקרישה של נוזל הקירור ולבעיות במערכת הקירור.**

**נוזלי קירור אחרים**

ניתן להשתמש בנוזלי קירור אתילן-גליקול או פרופילן-גליקול אחרים עם הם עומדים במפרט הזה:

- נוזל קירור מוכן העומד בדרישות של ASTM D6210
- מוכן לפי נוסחה עם אריזת תוסף נטולת חומצה 2-אתילהקסנואית (2-EHA)
- תרכיז נוזל קירור העומד בדרישות ASTM D6210 בתערובת של 40 עד 60% של תרכיז עם מים איכותיים

אם לא ניתן למצוא נוזל הקירור תואם לאחד מהמפרטים האלה, השתמש בתרכיז נוזל קירור או בנוזל קירור מוכן בעל המאפיינים הכימיים והפיזיים האלה לפחות:

- מספק הגנה לתותב הצילינדר משיתוך בהתאם לשיטת מבחן השיתוך של John Deere או מחקר שהתבצע ב- או מעל 60% עומס
- קיים באריזת תוסף נטולת ניטריט
- מוכן לפי נוסחה עם אריזת תוסף נטולת חומצה 2-אתילהקסנואית (2-EHA)
- מגן על מתכות מערכת הקירור (ברזל יצוק, סגסוגת אלומיניום וסגסוגת נחושת כגון פליז) מקורוזיה

**איכות המים**

איכות המים חשובה לביצועי מערכת הקירור. מים לא מיוננים או ללא מינרלים מומלצים לעירוב עבור חומר קירור על בסיס אתילן גליקול ופרופילן גליקול.

**מרווחי ניקוז לנוזל הקירור**

נקז ושטוף את מערכת הקירור ומלא אותה מחדש בנוזל קירור טרי במרווח המצויין, המשתנה בהתאם לנוזל הקירור בו נעשה שימוש.

אם נעשה שימוש ב-COOL-GARD II או COOL-GARD II PG, מרווח הריקון הוא 6 שנים או 6000 שעות עבודה.

אם נעשה שימוש בנוזל קירור אחר מאשר COOL-GARD II או COOL-GARD PG, קצר את מרווח הריקון לשנתיים או 2000 שעות עבודה.[1]

**חשוב: אל תשתמש בתוספי אטימה או בחומר נגד קפיאה למערכת קירור המכילה תוספי אטימה.**

**אל תערבב נוזלי קירור על בסיס אתילן-גליקול ופרופילן-גליקול.**

**אל תשתמש בנוזלי קירור המכילים ניטריטים.**

*COOL-GARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

*[1] אנליזת נוזל הקירור עשויה להגדיל את מרווח הטיפול של "נוזלי קירור אחרים" למקסימום שלא חורג מהמרווח של נוזלי הקירור Cool-Gard II. משמעות אנליזת נוזל הקירור היא לקיחת סדרת דוגמאות של נוזל הקירור בהפרשים של 1000 שעות מעבר למרווח הטיפול הרגיל, עד שהנתונים מעידים שנוזל הקירור הגיע לסוף חיי השירות שלו או עד להגעה למרווח הטיפול המרבי של Cool-Gard II.*

DX,COOL3-33-25AUG20-1/1

## הפעלה במזג אוויר חם

מנועי John Deere מיועדים להשתמש בנוזלי הקירור המומלצים למנוע.

השתמש תמיד בנוזל קירור מנוע מומלץ, גם באזורים גיאוגרפיים שבהם אין צורך בהגנה מפני קפיאה.

**חשוב: יש להשתמש במים לצורכי קירור *אך ורק במצבי חירום.***

**היווצרות קצף, קורוזיה של חלקי אלומיניום וברזל חמים, אבנית ושיתוך מתרחשים כאשר משתמשים במים לצורכי קירור, גם כאשר מוסיפים מרככי נוזל קירור.**

**רוקן את מערכת הקירור ומלא מחדש בנוזל קירור בהקדם האפשרי.**

DX,COOL6-33-15MAY13-1/1

## איכות המים לערבוב בתרכיז נוזל קירור

נוזלי קירור למנוע מורכבים משילוב של שלושה מרכיבים כימיים: חומר נגד קפיאה אתילן-גליקול (EG) או פרופילן-גליקול (PG), תוספי נוזל קירור מונעים ומים איכותיים.

איכות המים חשובה לביצועי מערכת הקירור. מים לא מיוננים או ללא מינרלים מומלצים לעירוב עבור חומר קירור על בסיס אתילן גליקול ופרופילן גליקול.

כל המים בהם משתמשים במערכת הקירור חייבים לענות על מפרטי האיכות המינימליים הבאים:

| | |
|---|---|
| כלוריד | < 40 מיליגרם/ליטר |
| סולפט | < 100 מיליגרם/ליטר |
| מוצקים כוללים | < 340 מיליגרם/ליטר |
| קשיות מוצקים מומסים | < 170 מיליגרם/ליטר |
| pH | 5.5 עד 9.0 |

**חשוב: אל תשתמש במים שתייה בבקבוקים מכיוון שהם מכילים לעתים קרובות ריכוזים גבוהים יותר של מוצקים מומסים כוללים.**

**הגנה מפני קפיאה**

הריכוזים היחסיים של גליקול ומים בנוזל הקירור של המנוע קובעים את גבולות ההגנה מקפיאה שלו.

| אתילן גליקול | גבול הגנה מקפיאה |
|---|---|
| 40% | -24°C (-12°F) |
| 50% | -37°C (-34°F) |
| 60% | -52°C (-62°F) |
| **פרופילן גליקול** | **גבול הגנה מקפיאה** |
| 40% | -21°C (-6°F) |
| 50% | -33°C (-27°F) |
| 60% | -49°C (-56°F) |

אל תשתמש בתערובת נוזל קירור מים הגדולה מ-60% אתילן גליקול או 60% פרופילן גליקול.

DX,COOL19-33-13JAN18-1/1

## בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור

השימוש ברפרקטומטר נישא ביד עבור נוזל הקירור הוא שיטת הבדיקה המהירה ביותר, הקלה ביותר, והמדויקת ביותר לקביעת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור. שיטה זו מדויקת יותר ממקלוני בדיקה או מהידרומטר מסוג מצוף העלולים לספק תוצאות גרועות.

רפרקטומטר לנוזל קירור זמין אצל סוכן John Deere בתכנית כלי SERVICEGARD™. מק"ט 75240 מספק פתרון חסכוני לקביעה מדויקת של נקודת הקפיאה בשטח.

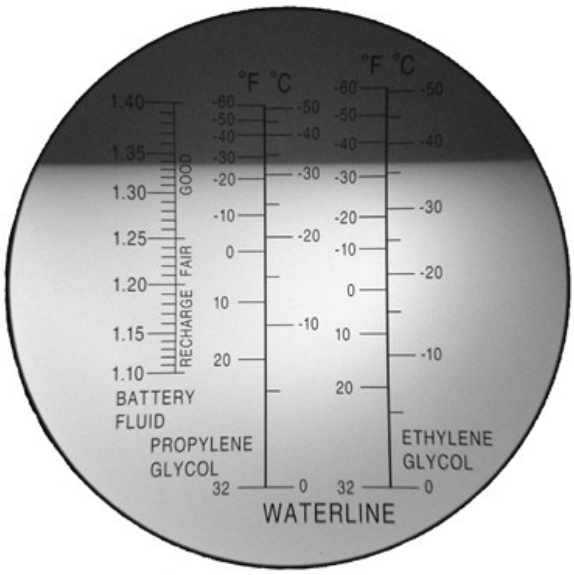
אופן השימוש בכלי:

1. הנח למערכת הקירור להתקרר לטמפרטורת הסביבה.
2. פתח את מכסה הרדיאטור לחשיפת נוזל הקירור.
3. אסוף דגימה קטנה של נוזל הקירור באמצעות הטפטפת המצורפת.
4. פתח את מכסה הרפרקטומטר, שים טיפת נוזל קירור בחלון וסגור את המכסה.
5. הבט דרך העינית ומקד לפי הצורך.
6. תעד את נקודת הקפיאה של סוג נוזל הקירור (נוזל קירור אתילן גליקול או פרופילן גליקול) הנבדק.



TS1732—UN—04SEP13

*מק"ט 75240 SERVICEGARD™*




TS1733—UN—04SEP13

*תמונה עם ירידה של נוזל קירור 50/50 בחלון הרפרקטומטר*

*SERVICEGARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

DX,COOL,TEST-33-13JUN13-1/1

## שמן ממסרה והידרולי

השתמש בשמן בעל צמיגות התואמת את טווח הטמפרטורות הצפוי בזמן שבין החלפת השמנים.

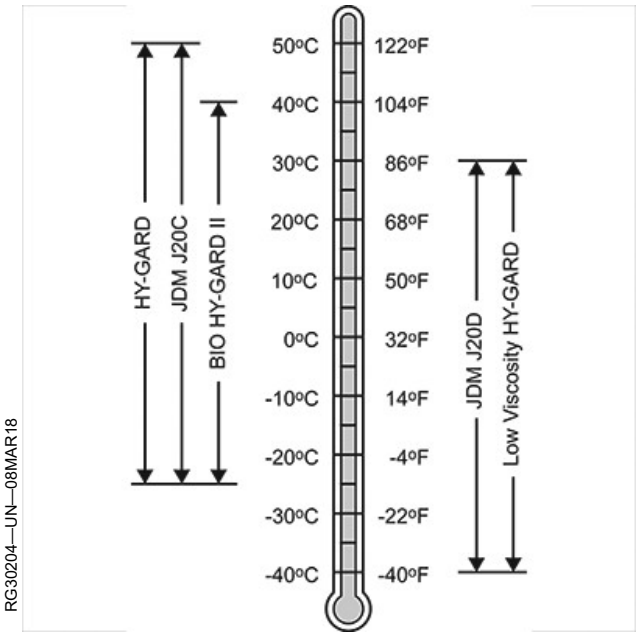
עדיף להשתמש בשמנים הבאים:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Low Viscosity Hy-Gard™

ניתן להשתמש בסוגי שמנים אחרים, כל עוד הם עומדים באחת מהדרישות האלה:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

השתמש בשמן John Deere Bio Hy-Gard™ II כשדרוש נוזל מתכלה.[1]




*שמנים לטווחי טמפרטורות אוויר*

*Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*Bio Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

*[1] Bio Hy-Gard II עומד בדרישה להתכלות מינימלית של 80% תוך 21 יום ואף עולה עליה, לפי שיטת הבדיקה CEC-L-33-T-82. אין לערבב Bio Hy-Gard II בשמנים מינרליים, מכיוון שהדבר יגביל את יכולת ההתכלות והמיחזור לא יהיה אפשרי.*

DX,ANTI-33-01JAN18-1/1

## שימוש באלמנט המתאים למסנן הממסרה-הידרולי

כדי להגן על המערכת, החלף את מסנן שמן הממסרה-ההידרולי באלמנט מסנן שירות של John Deere.

עיין בסעיף "תרשים מרווחי טיפול" בפרק "תחזוקה ומרווחי טיפול", לקבלת המרווחים המומלצים להחלפת המסנן.

SD74272,000033D-33-17MAR20-1/1

## שמן סרן MFWD וטבור גלגל

השתמש בשמן בעל צמיגות התואמת את טווח הטמפרטורות הצפוי בזמן שבין החלפת השמנים. עיין בטבלת הטמפרטורה.

עדיף להשתמש בשמנים הבאים:

- API Service Classification GL-5
- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

OUMX005,000290C-33-26JAN08-1/1

## גריז רב-תכליתי ללחץ קיצוני (EP)

**חשוב: עבור מערכות סיכה אוטומטיות יש להביא בחשבון טמפרטורות חיצוניות שונות.**

השתמש בגריז בהתאם לנתוני סמיכות NLGI ובהתאם לתחום טמפרטורות האוויר הצפויה במרווח הזמן עד לטיפול הבא.

**עדיף להשתמש ב-John Deere SD Polyurea Grease של.**

חומרי הסיכה הבאים מומלצים גם הם:

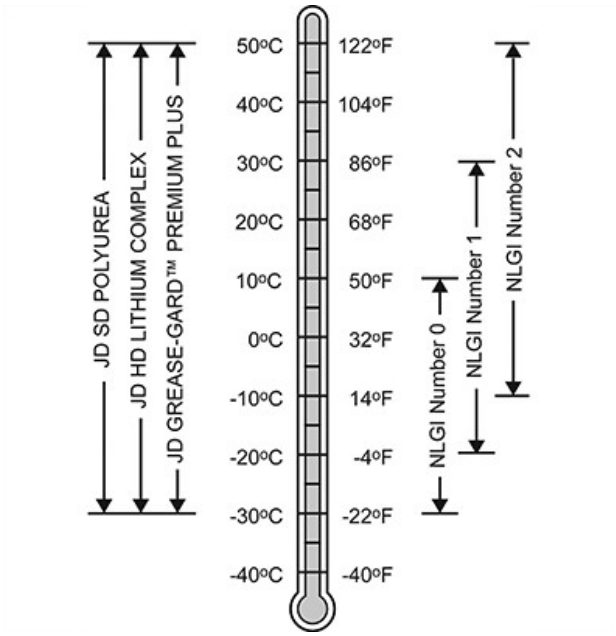
- John Deere HD Lithium Complex Grease
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

ניתן להשתמש בגריז אחר, אם הוא עומד בדרישות האלה:

- NLGI Performance Classification GC-LB
- ISO-L-X-BDHB 2 או DIN KP 2 N-10 Lithium Complex, שמן בסיס לא סינתטי (100 עד 220 mm2/s @ 40°C)

**חשוב: סוגים מסוימים של חומרי עיבוי, שמני בסיס ותוספים שנעשה בהם שימוש בגריז לא תואמים לסוגים אחרים. יש להימנע מערבוב סוגים שונים של גריז. התייעץ בספק הגריז לפני ערבוב סוגים שונים של גריז.**

*Grease-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*




*גריז לטווחי טמפרטורות אוויר*

DX,GREA1-33-13JAN18-1/1

## ערבוב חומרי סיכה

הימנע באופן כללי מלערבב סוגי ומוצרי שמנים שונים. יצרני השמנים מוסיפים תוספים בשמן כדי לענות על מפרטים מסוימים ועל דרישות ביצוע מסוימות.

ערבוב של שמנים שונים עלול להפריע לפעולה הנכונה של תוספים אלה ולהפחית את ביצועי הסיכה.

DX,LUBMIX-33-18MAR96-1/1

## חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים

תנאי ההפעלה באזורים גיאוגרפיים מסויימים עשויים לדרוש הוראות סיכה שונות מאלה המופיעות בהוראות הפעלה אלה.

ייתכן שלא ניתן להשיג חלק מנוזלי הקירור וחומרי הסיכה של John Deere באזורך.

התייעץ בסוכן John Deere לקבלת מידע והמלצות.

ניתן להשתמש בשמנים סינטטיים, כאשר הם עונים על דרישות הביצועים המופיעות בספר זה.

גבולות הטמפרטורה ומרווחי הטיפול הניתנים בספר הפעלה זה חלים על נוזלים ממותגים של John Deere או נוזלים שנבדקו ו/או אושרו עבור שימוש בציוד של John Deere.

ניתן להשתמש במוצרי בסיס ממוחזרים כל עוד הם עומדים בדרישות הביצועים.

DX,ALTER-33-13JAN18-1/1

## אחסון חומר סיכה

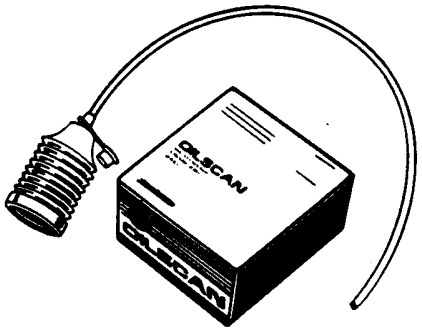
הציוד יכול לפעול בצורה מיטבית רק אם תשתמש בחומרי סיכה נקיים. ודא שכל המכלים מסומנים כהלכה, כדי שניתן יהיה לזהות את תכנם.

לטיפול בכל חומרי הסיכה, השתמש במכלים נקיים בלבד. פנה מכלים ישנים ואת השאריות הנמצאות בתוכם לפי ההוראות.

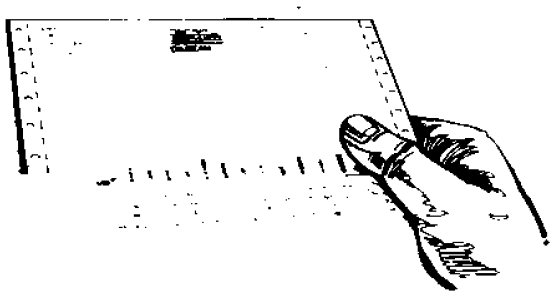
אחסן את חומרי הסיכה ואת המכלים באזור מוגן מפני אבק, לחות וזיהום אחר. אחסן מכלים בשכיבה, כדי למנוע הצטברות מים ולכלוך.

DX,LUBST-33-11APR11-1/1

## Oilscan™ ו- CoolScan™




T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan™ ו-CoolScan™ הם תוכניות דגימה לסיוע בבקרת הביצועים של המכונה ולזיהוי בעיות לפני שיגרמו נזק חמור.

דוגמאות שמן ונוזל קירור צריכות להלקח מכל מערכת לפני מרווח ההחלפה המומלץ שלו.

בדוק יחד עם סוכן John Deere את זמינותם של הערכות Oilscanו- CoolScan™.

*Oilscan הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*CoolScan הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

DX,OILSCAN-33-13SEP11-1/1

## מידע נוסף בנוגע לטיפולים

ספר זה אינו ספר טיפולים מפורט. הוא מכיל רק מידע הדרוש להפעלה ולתחזוקה השוטפת. אם יש צורך במידע מפורט יותר בנוגע לטיפול, עיין בקטלוג החלקים ו/או בספר ההפעלה הטכני הזמין בסוכנות John Deere.

SD74272,000023D-33-29AUG22-1/1

## טיפול בטיחותי בטרקטור



PY31523—UN—20OCT16

*John Deere 5E– טרקטור עם תא*

נתק את החשמל לכלים וכבה את המנוע לפני עריכת תיקונים או כוונונים.

אל תאיץ יותר מדי את המנוע.

שמור על מצב טוב של הרכב והכלים.

שים לב שכל התקני הבטיחות במקומם ובמצב עבודה תקין.

הקפד שכל האומים והברגים מהודקים, כדי לוודא שהציוד במצב עבודה בטיחותי.

לפני שתבצע עבודה בכל חלק של המנוע, עצור את המנוע והנח לו להתקרר. חלקי מנוע חמים עלולים לגרום כוויות.

לעולם אל תפעיל את המנוע אלא אם ידית הטווחים או ידית PowrReverser™ (אם קיים) במצב סרק.

היזהר שביגוד, תכשיטים או שער ארוך לא ילכדו בלהבי המאוורר, ברצועת ההינע או בכל חלק נע אחר במנוע.



PY31524—UN—20OCT16

*John Deere 5E- טרקטור ללא תא עבור 5058E, 5067E ו-5075E בלבד*



PY31584—UN—18OCT16

*John Deere 5E- טרקטור ללא תא עבור 5050E בלבד*

שינויים לא מותרים במכונה פוגמים בפעולתה, בבטיחות ההפעלה ובאורך חייה.

RM87422,000059D-33-20OCT16-1/1

## טבלת מרווחי טיפולים - מדי יום או מדי 10 שעות / מדי 50 שעות /100 השעות הראשונות / מדי 250 שעות / מדי 375 שעות

| פריט | מדי יום או 10 שעות | כל 50 שעות | 100 השעות הראשונות | מדי 250 שעות | 375 שעות |
|---|---|---|---|---|---|
| בדוק את מפלס שמן המנוע | • | | | | |
| בדוק את מפלס נוזל הקירור | • | | | | |
| נקז מים ומשקעים ממכל הדלק וממסנן הדלק[a] | • | | | | |
| גרז את פיני ציר הסרן הקדמי [b] | • | | | | |
| גרז את מסבי הסרן האחורי [b] | • | | | | |
| נקה ובדוק את המצבר | | • | | | |
| בדוק את כל הצמיגים | | • | | | |
| גרז את פיני ציר הסרן הקדמי | | • | | | |
| בדוק את מפלס שמן הממסרה-הידרולי | | • | | | |
| בדוק את מפלס השמן בטבור סרן MFWD | | • | | | |
| חפש ברגים ואומים רופפים בטרקטור | | • | | | |
| החלף מסנן שמן ממסרה-הידרולי | | | • | | |
| החלף שמן ומסנן שמן להרצה במנוע | | | •[c] | | |
| בדוק את חבקי הצינורות במערכת יניקת האוויר ובמערכת הקירור | | | • | | |
| נקה את מטהר האוויר[d] | | | | • | |
| בדוק את מפלס השמן בסרן MFWD ובטבורי הגלגלים | | | | • | |
| בדוק את רצועת האלטרנטור/מאוורר | | | | • | |
| גרז את הרתם התלת-נקודתי | | | | • | |
| כוונן את החופש בדוושת המצמד[e] | | | | • | |
| בדוק את מערכת ההתנעה בסרק | | | | • | |
| בדוק את הבלמים | | | | •[f] | |

[a] *יש לנקז את מסנן הדלק אם מופיעים מים או פסולת באגן המשקעים. אם הדבר קורה יותר משלושה ימים ברצף, נקז את המשקעים ממכל הדלק. הפעל את המנוע ל-20 שניות לפחות, בדוק שוב ואם הצטברו מים נוספים, נקז את מכל הדלק.*

[b] *דרוש רק כשהטרקטור עובד בתנאי רטיבות ובוץ קיצוניים*

[c] *שמן עם שמן JD סטנדרטי*

[d] *טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי אבק קיצוניים.*

[e] *עבור מצמד יבש מכני*

[f] *נקז את האוויר מהבלמים אם יש צורך.*

RP32883,0000F79-33-19MAR21-1/1

## טבלת מרווחי טיפולים - מדי 500 שעות /600 שעות /1200 שעות / מדי שנה /2000 שעות או שנתיים

| פריט | מדי 500 שעות | מדי 600 שעות | מדי 1200 שעות | מדי שנה | 2000 שעות / שנתיים |
|---|---|---|---|---|---|
| נקה את מסנני האוויר של תא המפעיל[a] | • | | | | |
| החלף את שמן המנוע והמסנן | •[b] | | | | |
| החלף את מסנן הדלק | • | | | | |
| נקה את צינור הנשם של בית הארכובה במנוע (OCV) | | • | | | |
| בדוק את כל הצינורות וחבקי הצינורות והדק אותם | | • | | | |
| החלף שמן בסרן MFWD ובטבור הגלגל | | • | | | |
| חפש דליפות במערכת הקירור | | • | | | |
| בדוק את הבלם המשני (אם קיים) | | • | | | |
| גרז את מסבי הסרן האחורי | | • | | | |
| בדוק את סיבובי המנוע בסרק | | • | | | |
| בדוק את פין הציר בסרן הקדמי | | • | | | |
| החלף שמן מנוע ממסרת/שמן הידראולי | | | • | | |
| החלף מסנן שמן מנוע ממסרת/מסנן שמן הידראולי | • | | • | | |
| נקה את רשת האיסוף של הממסרה-הידרולית | | | • | | |
| נקה את מסננת החזרה בשסתום ההידרולי של PowrReverse™ | | | • | | |
| החלף אלמנטים במטהר האוויר | | | | • | |
| בדוק את חגורת הבטיחות | | | | • | |
| החלף את מסנני האוויר של תא המפעיל | | | | • | |
| נקז, שטוף ומלא מחדש את מערכת הקירור של המנוע [c] | | | | | • |

*[a] טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי אבק קיצוניים.*
*[b] שמן ומסנן שמן עם שמן JD סטנדרטי ופרימיום*
*[c] פנה לסוכן John Deere לטיפול.*

VYNPTIS,1720776545780-33-12JUL24-1/1

## טיפול - לפי הצורך

- כוונן את חיכוך מצערת היד
- בדוק את אלמנטי מטהר האוויר[1]
- בדוק את מערכת יניקת האוויר במנוע[1]
- בדוק את מסנני האוויר של תא המפעיל
- טפל במערכת המזגן
- נקה את הגריל הקדמי, הרשתות הצדיות, הרדיאטור, המעבה (תא) ומצנני השמן, דלק או אוויר (אם קיימים)
- נקה ובדוק את המצבר
- נקז מים ומשקעים ממכל הדלק וממסנן הדלק
- גרז את מסילות ההחלקה של מושב המפעיל
- החלף נורות, זרקורים, פנסים ראשיים, פנסים אחוריים/איתות ופנסי אזהרה
- כוונן את הפנסים ראשיים

*[1] טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי אבק קיצוניים.*

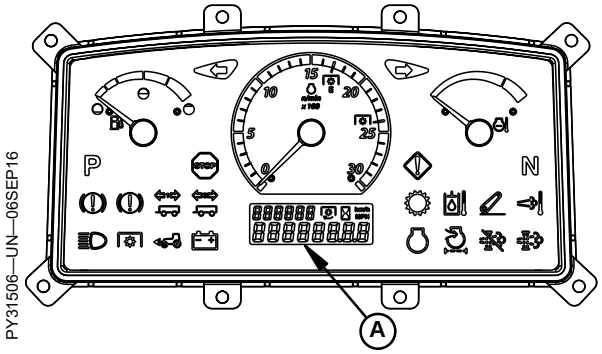
SV86979,00000D7-33-26DEC12-1/1

## הקפד על מרווחי תחזוקה וטיפולים

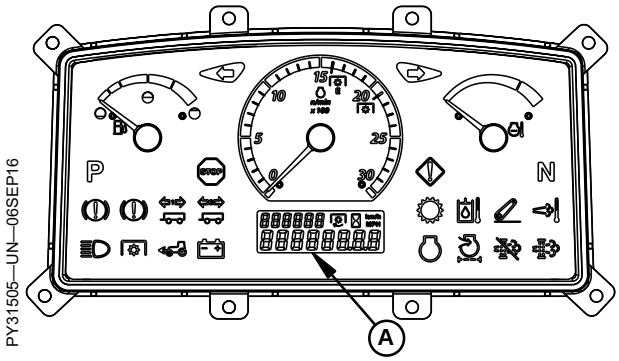
בצע את כל הטיפולים במרווחי השעות המוצגים בדפים הבאים, תוך שימוש במד שעות (A). תעד את הטיפול בטבלאות המצורפות בפרק "טבלאות לתיעוד סיכה ותחזוקה".

**חשוב: מרווחי הטיפולים המומלצים נועדו לתנאים ממוצעים. טפל בתדירות גבוהה יותר אם הטרקטור פועל בתנאים קשים.**

**A—מד השעות**




*5050E בלבד*

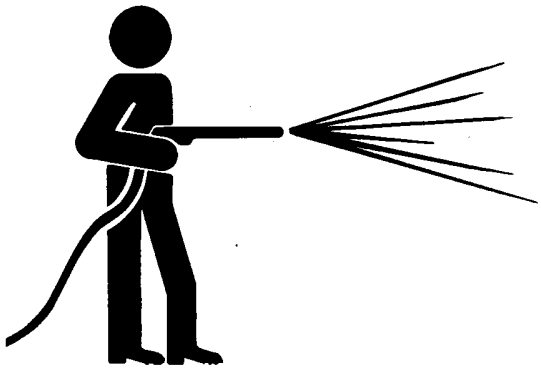



*5058E, 5067E ו-5075E בלבד*

RM87422,000058B-33-19SEP16-1/1

## שימוש במתקני שטיפה בלחץ גבוה

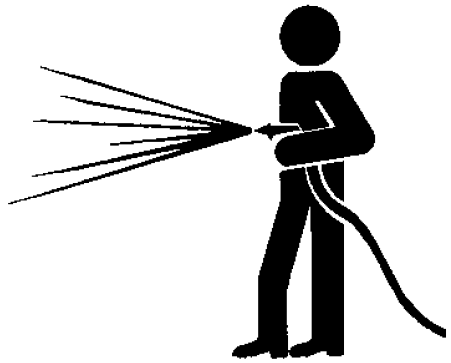
**חשוב: אם מכוונים מים בלחץ אל רכיבים אלקטרוניים/חשמליים או מחברים, מסבים ואטמים הידרוליים, משאבות הזרקת דלק או חלקים רגישים אחרים, הדבר עשוי לגרום תקלות. הקטן את הלחץ ורסס בזווית של 45 עד 90 מעלות.**




SD74272,0000244-33-05SEP22-1/1

## שימוש באוויר דחוס

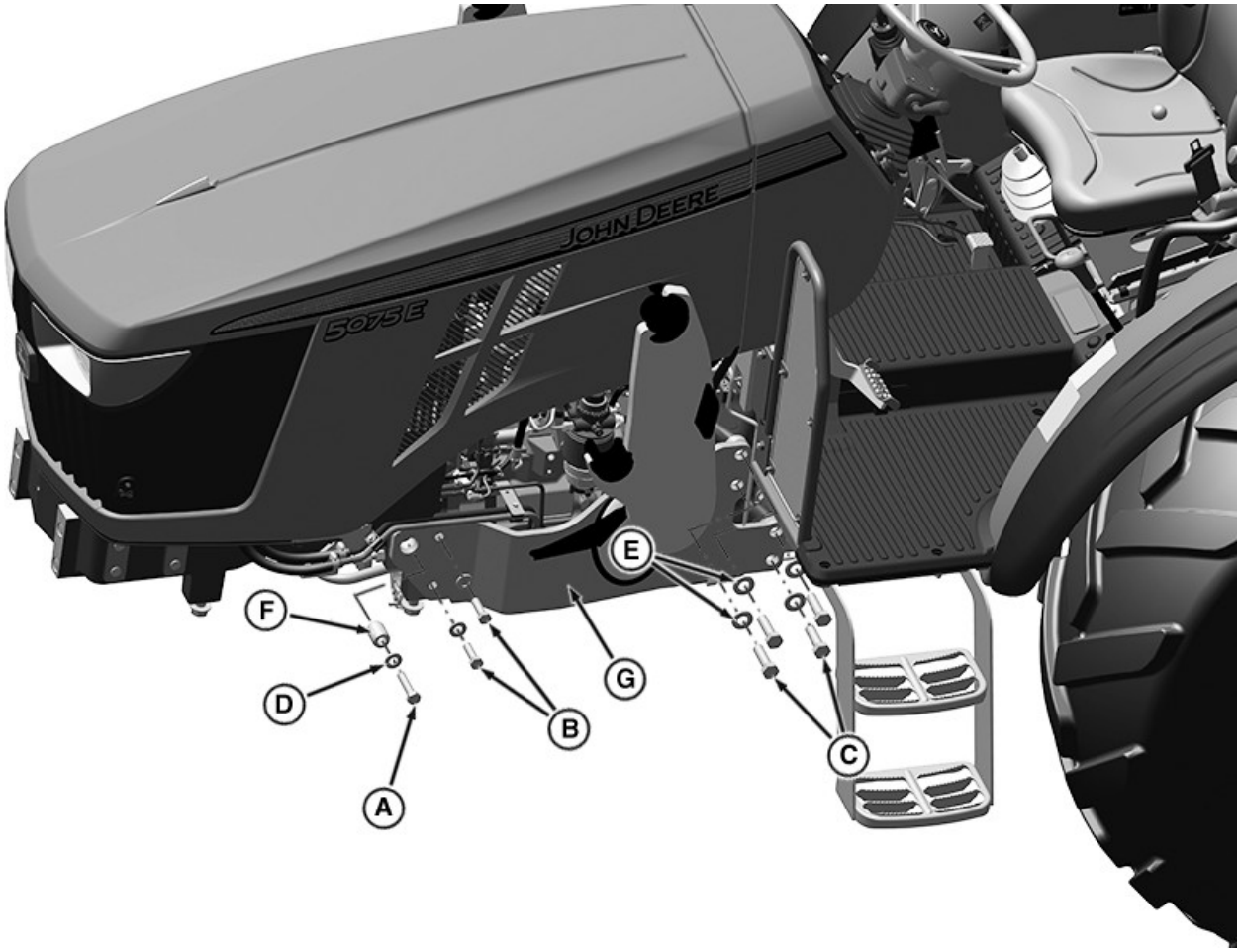
**חשוב: אוויר בלחץ על רכיבים אלקטרוניים/חשמליים או מחברים עלול לגרום להצטברות של חשמל סטטי ולתקלות במוצר.**



RW56455—UN—30JUN97

SD74272,0000245-33-29AUG22-1/1

## התקנת מעמיס קדמי — תושבת התקנה של מעמיס קדמי




PY31557—UN—22SEP16

**A—בורג אלן (קיימים 1)**
**B—בורג אלן (קיימים 2)**
**C—בורג אלן (קיימים 4)**
**D—דסקית שטוחה (קיימות 3)**
**E—דסקית שטוחה (קיימות 4)**
**F—תותב**
**G—תושבת להתקנת מעמיס קדמי (מוצג צד שמאל)**

| קשיחים שנעשה בהם שימוש בתושבות התקנה של מעמיס קדמי של John Deere | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| פריט | תיאור | רוחב ראש הבורג | סטנדרטי | תבריג | אורך | זיהוי / דרגה |
| A | בורג אלן | 24 מ"מ | ISO 4014 | M16 x 2 | 70 מ"מ | 10.9 |
| B | בורג אלן | 24 מ"מ | ISO 4017 | M16 x 2 | 50 מ"מ | 8.8 |
| C | בורג אלן | 30 מ"מ | JDM F10A | M20 x 2.5 | 65 מ"מ | 10.9 |
| D ו-E | דסקית | — | JDS 130 | — | — | 300HV |
| F | תותב | 17.5 מ"מ | — | — | 44 מ"מ | — |

יש להתקין את התושבות כפי שמוצג באיור; צריך להדק את הברגים ב-625 נ"מ (461 ליב.-רגל). בדוק באופן סדיר את המומנט: עיין בפרק 110, "תחזוקה-לפי הצורך-לפי המצב".

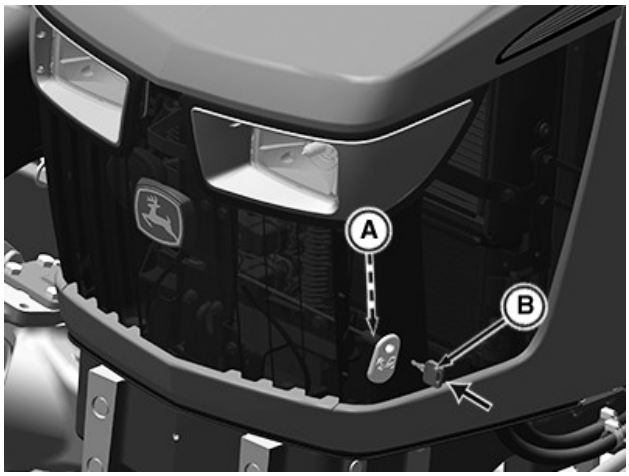
**חשוב: ניתן לרכוש מעמיס קדמי שנבדק ואושר על ידי John Deere.**

**בעת חיבור תושבת התקנה של מעמיס קדמי של John Deere, השתמש בקשיחים מתאימים בלבד, כפי שמוצג באיור למעלה.**

**ציית לספר ההפעלה ולהוראות ההתקנה של המעמיס הקדמי.**

RM87422,00004DA-33-22SEP16-1/1

## פתיחת מכסה המנוע




PY31525—UN—14SEP16

1. דחוף את תפס השחרור של מכסה המנוע (A) באמצעות מפתח ההצתה (B) כדיל לבטל את הנעילה ולפתוח את מכסה המנוע.
2. פתח את מכסה המנוע. הצילינדרים מסייעים בפתיחת מכסה המנוע ומחזיקים אותו במקומו לאחר שהוא נפתח באופן מלא.

**A— שחרור תפס מכסה המנוע**
**B— מתג ההצתה**

RM87422,00005A0-33-12SEP16-1/1

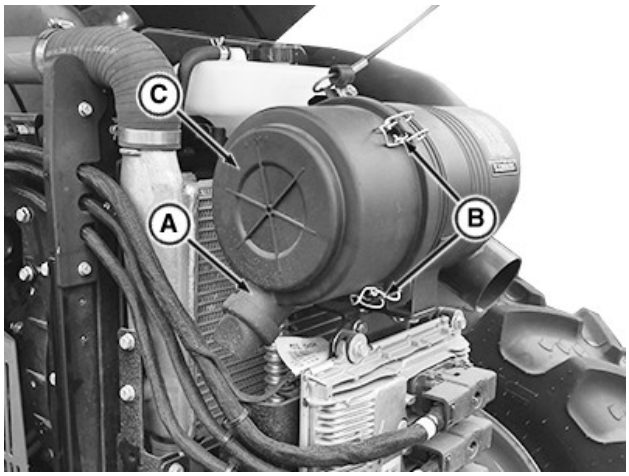
## בדיקת מסנני יניקת האוויר של המנוע

**מרווח טיפול - 250 שעות**

אלמנט כפול למטהר האוויר הוא סטנדרטי. כשמחוון הסתימה של מסנן האוויר נדלק בלוח המחוונים, סימן שהאלמנט הראשוני מלוכלך. אלמנט מלוכלך גורם לאיבוד הספק או עשן רב.

נקה את האלמנט הראשוני כשהמחוון בלוח המחוונים נדלק או מדי 250 שעות.

החלף את שני האלמנטים בו-זמנית מדי שנה ללא קשר למצבם.




PY31526—UN—12SEP16

1. פתח את מכסה המנוע.
2. שחרר את התפס (B) והסר את המכסה (C) מהצדדים.

**A—לשונית**
**B—תפס**
**C—מכסה**

**המשך בעמוד הבא**

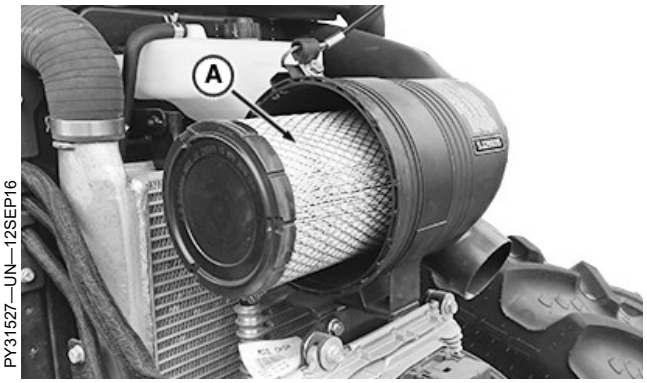
RM87422,00005A3-33-12SEP16-1/3

3. סובב את אלמנט המסנן הראשוני נגד כיוון השעון כדי להסירו. אל תפעיל כוח רב מדי. אם לא ניתן למשוך בקלות את המסנן, חפש את מצב שחרור הנעילה כדי להסיר באופן בטיחותי.
4. נקה את האלמנט הראשוני על ידי הקשתו בעדינות על כף היד. אל תחבוט את האלמנט על משטח קשה. נקה את האלמנט באוויר דחוס (לחץ מרבי של 1.3 בר /20psi ). החזק בצינור קרוב למשטח הפנימי והנע לאורך הקפלים מעלה ומטה.

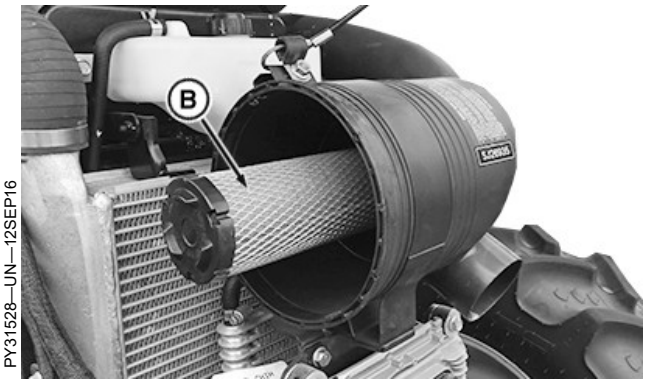
**חשוב: אל תכוון אוויר אל צדו החיצוני של האלמנט, כדי לא להחדיר את הלכלוך לאלמנט.**

5. נקה לכלוך בפחית והיזהר שלא להזיק לאלמנט המשני של המסנן (B).
6. יש להסיר את האלמנט המשני (B) רק על מנת להחליפו. אם הוא נראה מלוכלך או פגום אל תנסה לנקותו, החלף אותו. הסרת האלמנט המשני (B) זהה להסרת האלמנט הראשוני.

**A—אלמנט המסנן הראשוני** **B—אלמנט המסנן המשני**




*אלמנט ראשוני*




*אלמנט משני*

RM87422,00005A3-33-12SEP16-2/3

7. התקן בזהירות את אלמנט המסנן המשני החדש (B) ונעל את המסנן על ידי סיבובו ברבע סיבוב בכיוון השעון.

**חשוב: אם האלמנט הראשוני לא פגום והמחוון בלוח המחוונים נותר דולק, החלף את שני המסננים.**

8. התקנת אלמנט המסנן הראשוני החדש (A) זהה להתקנת אלמנט המסנן המשני (B).
9. סגור את המכסה והרם את התפס.

*מידע: ודא שהחץ שעל המכסה מצביע כלפי מעלה (לא בדיוק אנכי כלפי מעלה) ולא אמור להיות פער בין המכסה והפחית.*

10. סגור את מכסה המנוע.



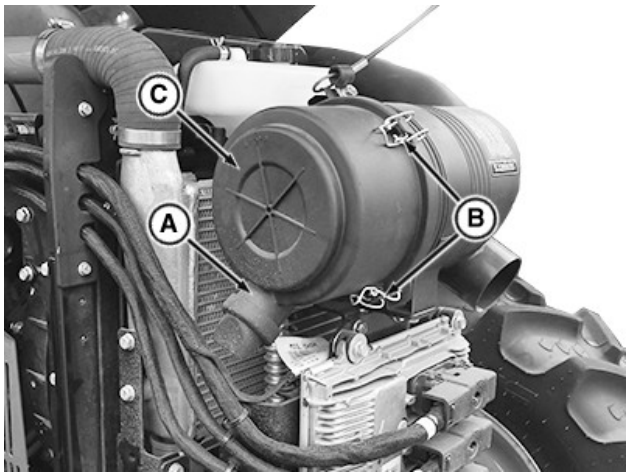

RM87422,00005A3-33-12SEP16-3/3

## החלפת מסנני יניקת האוויר במנוע

**מרווח טיפולים - שנתי***
** המרווח משתנה בהתאם לתנאי ההפעלה*

1. פתח את מכסה המנוע.
2. שחרר את התפס (B) והסר את המכסה (C) מהצדדים.

**A—לשונית**
**B—תפס**
**C—מכסה**



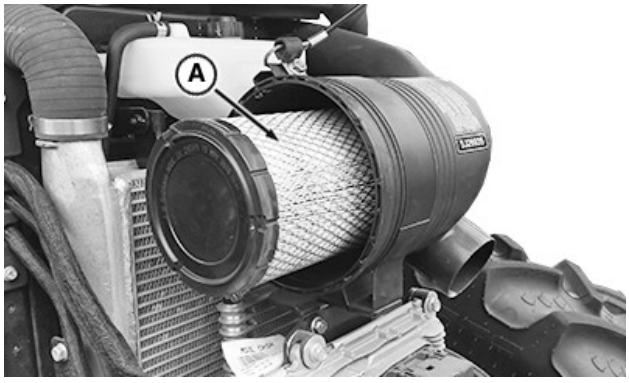

RM87422,00005A4-33-12SEP16-1/3

3. סובב את מסנן האלמנט הראשוני (A) נגד כיוון השעון כדי להסירו. אל תפעיל כוח רב מדי. אם לא ניתן למשוך בקלות את המסנן, הזז אותו מצד לצד כדי להסירו באופן בטיחותי.
4. הסרת האלמנט המשני (B) זהה להסרת האלמנט הראשוני (A).

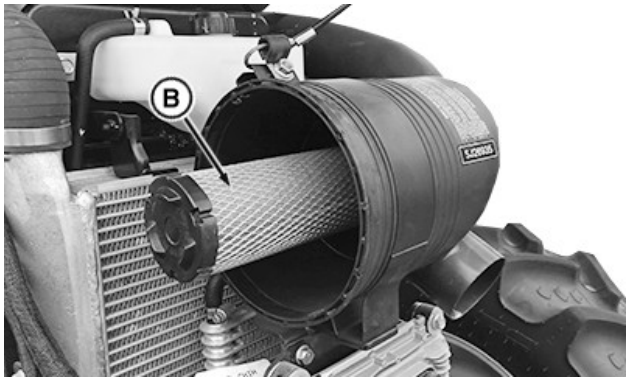
*מידע: בעת התקנת מכל מטהר האוויר, ודא ששסתום פריקת האבק פונה כלפי מטה.*

5. התקן בזהירות את אלמנט המסנן המשני (B) ונעל את המסנן על ידי סיבובו ברבע סיבוב בכיוון השעון.

**A—אלמנט המסנן הראשוני**
**B—אלמנט המסנן המשני**




*אלמנט ראשוני*




*אלמנט משני*

RM87422,00005A4-33-12SEP16-2/3

**המשך בעמוד הבא**

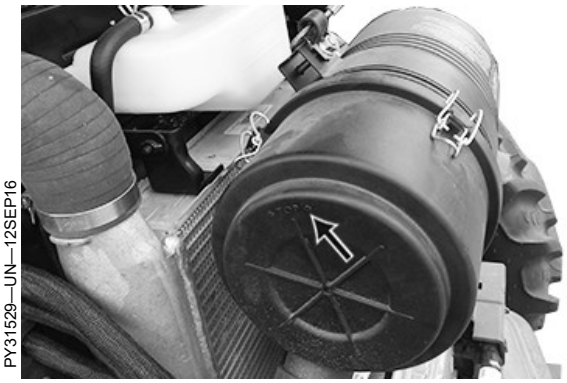
6. התקנת אלמנט המסנן הראשוני החדש (A) זהה להתקנת אלמנט המסנן המשני (B).

*מידע: ודא שהמסנן הראשוני והמשני אטומים, יושבים ומותקנים כהלכה. גם התפסים שעל המכסה החיצוני של מטהר האוויר מקובעים כהלכה.*

7. סגור את המכסה והרם את התפס.

*מידע: ודא שהחץ שעל המכסה מצביע כלפי מעלה (לא בדיוק אנכי כלפי מעלה) ושמור שלא יהיה פער בין המכסה והפחית*

8. סגור את מכסה המנוע.


PY31529—UN—12SEP16

RM87422,00005A4-33-12SEP16-3/3

## בדיקת מערכת יניקת האוויר במנוע

**חשוב: אל תהדק את החבקים יתר על המידה.**

ודא שכל חבקי יניקת האוויר הדוקים.

חפש פגמים בכל הצינורות. החלף בעת הצורך.

בדוק את כל הצינורות וחפש סדקים העלולים לגרום נזילות או תקלה אפשרית. החלף בעת הצורך.

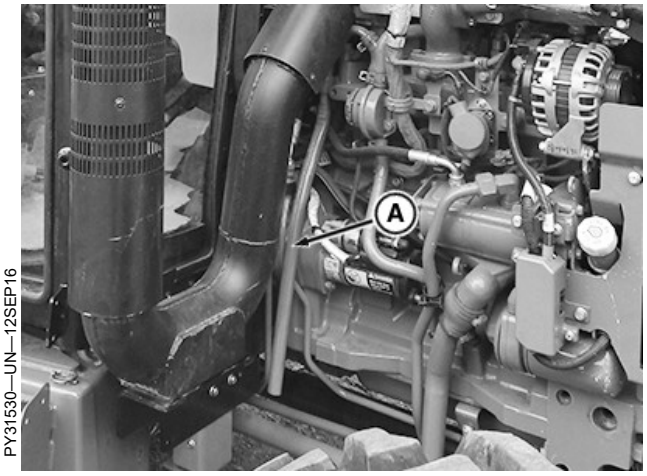
SD74272,00002F4-33-24JUL12-1/1

## נקה את צינור הנשם של בית הארכובה במנוע

**מרווח טיפול—600 שעות**

**זהירות: הקטן את לחץ האוויר לפחות מ-210 קילופסקל (2 בר) (30psi) בעת שימוש למטרות ניקוי. הרחק עוברי אורח, היזהר משבבים מתעופפים ולבש ציוד הגנה אישי כולל הגנה לעיניים.**

1. אתר את פתח הנשם של בית הארכובה בחלק העליון הימני של המנוע.
2. הסר את צינור הנשם של בית הארכובה (A) מהמסנן הפתוח של בית הארכובה.
3. שטוף בממס או נקה באוויר דחוס. חפש סימני נזק בצינור והחלף אותו לפי הצורך.
4. התקן את צינור הנשם. ודא שצינור הנשם אינו מקופל או מעוקם.



PY31530—UN—12SEP16

*מוצג צד ימין*

**A—צינור הנשם של בית הארכובה**

RM87422,00005A5-33-12SEP16-1/1

## בדיקת מהירויות המנוע בסרק

**מרווח טיפול - 600 שעות**

מהירות סרק אטית (צב) מושגת על ידי הזזת מצערת היד באופן מלא למטה.

מהירות סרק מהירה (ארנב) מושגת על ידי הזזת מצערת היד באופן מלא למעלה.

*מידע: מצב מצערת היד קשור ישירות לתווית שבצד ימין של לוח המחוונים.*

אם מהירויות הסרק שגויות, פנה לסוכן John Deere.

**5050E, 5058E, 5067E ו-5075E — מפרט**

| | |
|---|---|
| סרק אטי—מהירות | 890—910 סל"ד |
| סרק מהיר—מהירות | 2190—2210 סל"ד מרבית |

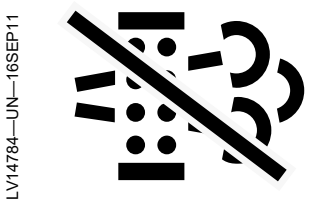
RM87422,00005BE-33-26OCT16-1/1

## ניקוי מערכת הטיהור של מסנן הפליטה

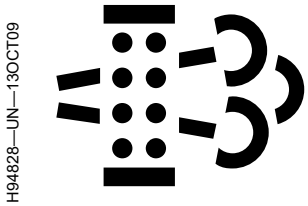
מסנן הפליטה דורש תחזוקה סדירה. חלק מהטיפולים מתבצעים ללא ידיעת המפעיל. בעומסים כבדים מתמשכים ותנאים אחרים, המנוע עשוי לצבור חום רב מספיק כדי להסיר באופן טבעי הצטברויות פיח במסנן הפליטה. כשהצטברו כמויות גדולות יותר של פיח במסנן הפליטה, עשויה להופיע דרישה בצג (בהתאם להגדרות מראש של המפעיל) לניקוי מסנן הפליטה. בזמן בקשה זו, יש להעביר את הציוד למקום מתאים ומאוורר.

הסמלים משמאל עשויים להופיע בממשק המפעיל.

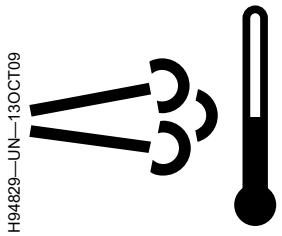
**חשוב: האזור מעל וסביב המנוע בעת ניקוי ידני של מסנן הפליטה אמור להיות חופשי מעצמים דליקים מכיוון שהטמפרטורה יכולה להגיע ל-550°C (1022°F).**




*השבתת הניקוי של מסנן הפליטה*




*דרוש ניקוי של מסנן הפליטה*




*טמפרטורת מערכת הפליטה גבוהה או מתבצע ניקוי למסנן הפליטה*

SP21231,00002A3-33-30MAY12-1/1

## טיפול ותחזוקת מסנן חלקיקי דיזל

מסנן הפליטה מורכב מזרז חמצון סולר וממסנן חלקיקים לדיזל (DPF). ה-DPF מיועד להחזיק באפר שנותר, שהוא תוצר בלתי דליק של התוספים המשמשים בשמני הסיכה של בית הארכובה ובדלק. ה-DPF עובד שעות רבות ללא צורך בתחזוקה. בשלב מסוים ה-DPF זקוק לטיפול מקצועי להסרת האפר המצטבר. מספר שעות העבודה המדויק לפני הטיפול הדרוש עשוי להשתנות בהתאם לקטגורית הספק המנוע, מחזור העבודה ותנאי ההפעלה, תכולת האפר בשמן המנוע ואיכות הדלק. השמעות להמלצות של John Deere בנוגע למפרטי השמן והדלק המומלצים תסייע להאריך בצורה המרבית את שעות העבודה לפני שיידרש טיפול מקצועי ב-DPF.

כבעלי המנוע, אתה אחראי לביצוע הטיפול הנדרש המתואר בספר ההפעלה. נורית החיווי של מסנן הפליטה בלוח המחוונים או קודי האבחון יציינו מתי ה-DPF דורש טיפול לסילוק האפר. מרווח הטיפול לסילוק האפר עבור מנועים בהספק נמוך מ-175 כ"ס/130 קילוואט הוא לפחות 3000 שעות בעוד שמנועים בהספק של 175 כ"ס/130 קילוואט או יותר הוא 4500 שעות.

הסרת אפר ה-DPF חייבת להתבצע תוך הסרת ה-DPF מהמכונה והנחתו בציוד מיוחד. אל תסיר את האפר באמצעות מים או כימיקלים אחרים. הסרת האפר בשיטות אלו עלול להזיק לחומר המאבטח את ה-DPF במכל שלו, דבר שיגרום להתרופפות אלמנט ה-DPF וחשיפתו לנזק כתוצאה מרעידות.

אי ביצוע של השיטות המאושרות להסרת האפר עלול להפר את החוקים האמריקניים הפדרליים להשלכת אשפה, את חוקי המדינות ואת החוקים המקומיים, יחד עם נזק ל-DPF שיגרום לביטול פוטנציאלי של האחריות הקשורה בפליטות מסנן פליטת הדיזל. מומלץ מאוד לקחת את ה-DPF לתחנת שירות מוסמכת של John Deere או לספק מורשה אחר לצורך טיפול.

SP21231,00002A4-33-18JUN12-1/1

## מסנן פליטה - טיפול והשלכת האפר ממסנן חלקיקי דיזל

**זהירות: תקנות או חוקים ארציים או מקומיים מסווגים את אפר מסנן חלקיקי הדיזל כפסולת מסוכנת. השלכת פסולת מסוכנת חייבת להתבצע בהתאם לתקנות והחוקים הארציים או המקומיים. הסרת האפר מה-DPF חייבת להתבצע על ידי ספק שירות מוסמך. בעת טיפול וניקוי DPF יש ללבוש ציוד הגנה אישי שתוחזק בתנאים נקיים ואמינים. לעזרה, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.**

SP21231,00002A5-33-30MAY12-1/1

## השלכת מסנן הפליטה

**זהירות: יש צורך בטיפול נכון במסנן הפליטה שהגיע לקיצו, מאחר והאפר או חומר הזרז שברכיב מסווגים כפסולת מסוכנת לפי תקנות או חוקים ארציים או מקומיים. ניתן להחליף מסנני פליטה משומשים, כולל את מסנן החלקיקים לדיזל, אצל כל סוכן John Deere או אצל ספק שירות מורשה.**

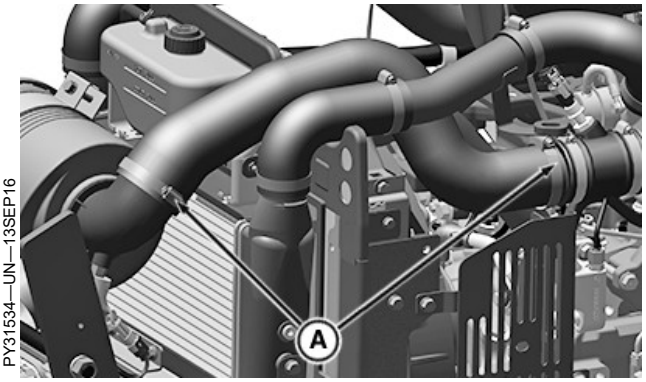
SP21231,00002A6-33-30MAY12-1/1

## הידוק חבקי הצינורות

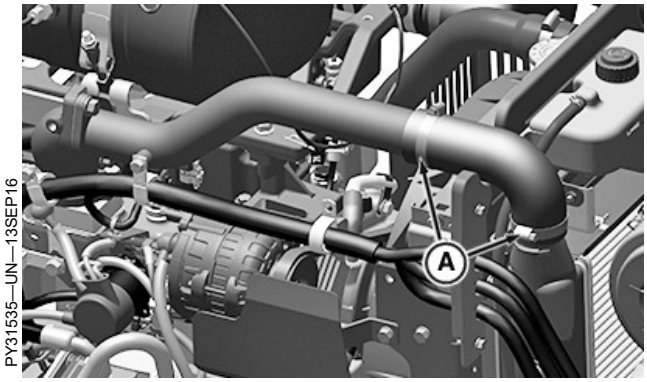
**מרווח טיפול - 100 שעות**

SJ15074,00002F9-33-02AUG17-1/3

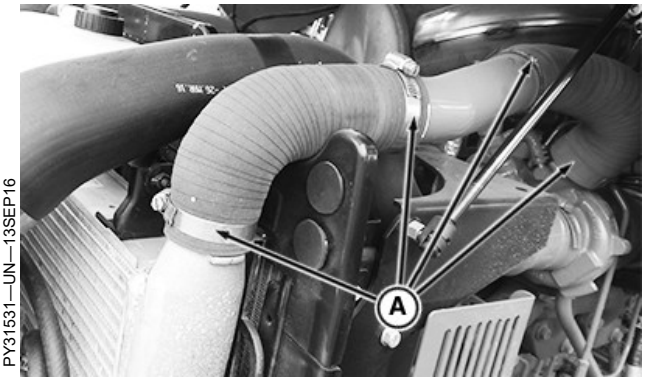
**המשך בעמוד הבא**



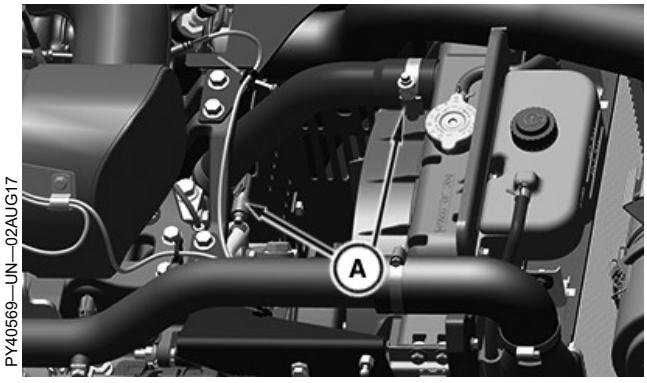

*מסנן האוויר למגדש טורבו*



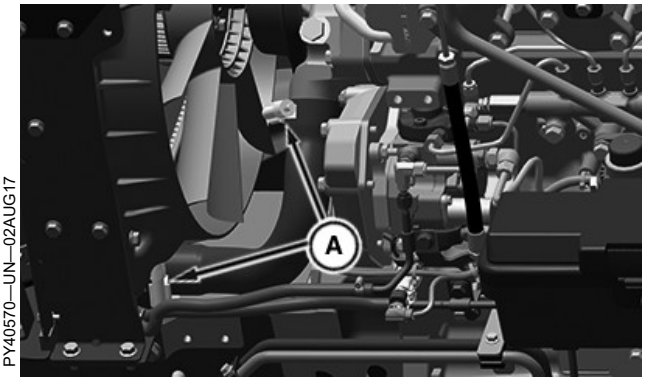

*מצנן ביניים לסעפת היניקה*



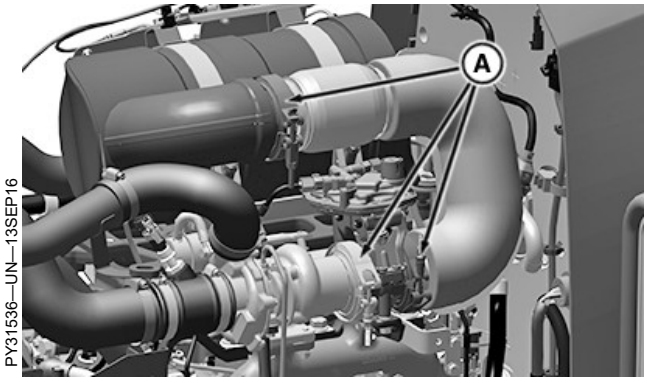

*מצנן ביניים למגדש טורבו*




*רדיאטור למכסה תרמוסטט*




*משאבת מים*




*מגדש טורבו ל-DOC/DPF*

**A—חבק צינורות**

SJ15074,00002F9-33-02AUG17-2/3

**המשך בעמוד הבא**

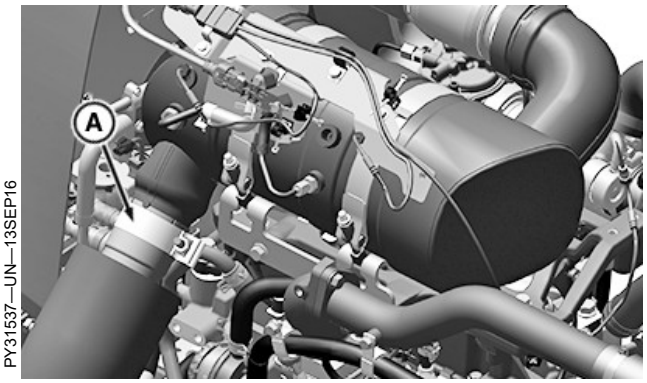
**חשוב: אל תהדק את החבקים יתר על המידה כדי שלא למעוך את הדסקיות.**

בדוק את חבקי צינורות במערכות האלה. הדק כנדרש.

- מטהר אוויר ליניקת המנוע או למגדש הטורבו
- מערכת הקירור של המנוע
- מערכת הידרולית
- מערכת הדלק

בדוק את כל הצינורות וחפש סדקים העלולים לגרום נזילות או תקלה אפשרית. החלף בעת הצורך.

| מפרט |
|---|
| חבקי צינורות—מומנט . . . . . 5 ניוטון מטר (44 ליב.-אינץ') |




*DOC/DPF לעמם*

**A—חבק צינורות**

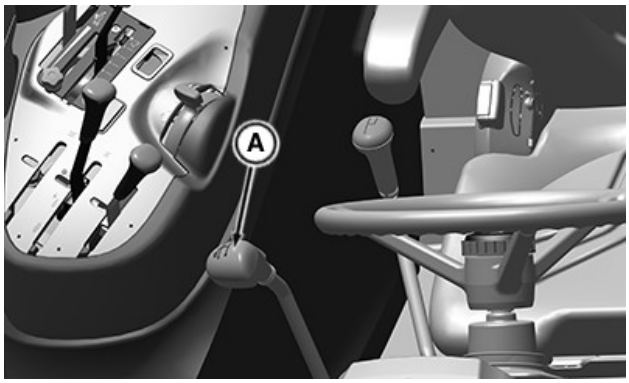
SJ15074,00002F9-33-02AUG17-3/3

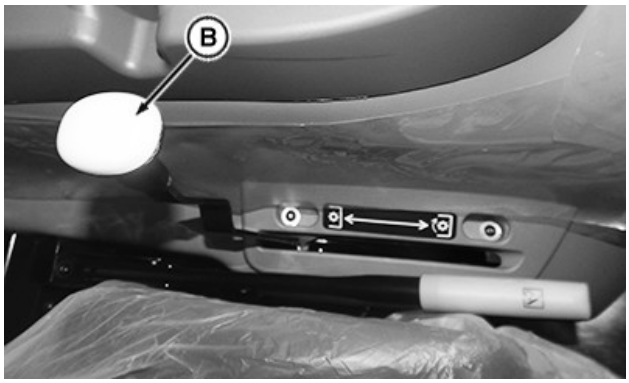
## חפש קשיחים רופפים בטרקטור

| פריט | מדידה | מפרט |
|---|---|---|
| בורג ריסון למשקולת בסיס | מומנט | 385 נ"מ (284 ליב.-רגל) |
| בורגי סרן קדמי מתכוונן לברך | מומנט | 480 נ"מ (354 ליב.-רגל) |
| סרן MFWD בורגי חישוק לצלחת | מומנט | 245 נ"מ (181 ליב.-רגל) |
| סרן MFWD בורגי צלחת לאוגן | מומנט | 310 נ"מ (229 ליב.-רגל) |
| סרן קדמי מתכוונן בורגי צלחת לאוגן | מומנט | 175 נ"מ (130 ליב.-רגל) |
| סרן אחורי בורגי חישוק לצלחת | מומנט | 245 נ"מ (181 ליב.-רגל) |
| סרן אחורי בורגי צלחת לאוגן | מומנט | 550 נ"מ (406 ליב.-רגל) |
| גלגלים אחוריים רבי-מצבים חישוק לצלחת | מומנט | 175 נ"מ (130 ליב.-רגל) |
| בורגי סרן קדמי | מומנט | 480 נ"מ (354 ליב.-רגל) |
| בורגי התקנה של קשת ההתהפכות | מומנט | 410 נ"מ (302 ליב.-רגל) |
| בורגי התקנה של התא | מומנט | 350 נ"מ (258 ליב.-רגל) |

RM87422,00005A2-33-12SEP16-1/1

## בדוק את מערכת ההתנעה בסרק - ממסרת SyncShuttle (אם קיימת)




טרקטור John Deere מצויד בנעילה פנימית כדי למנוע תנועה אקראית כאשר המנוע מותנע. סיבוב מתג ההצתה כאשר דוושת המצמד לחוצה אמור להביא להתנעת המנוע אם מתקיימים כל התנאים האלה:

- ידית ההילוכים (A) בסרק
- ידית מעביר כוח (B) במצב מנותק

**זהירות: אם המתנע מפעיל את המנוע באחד מהשלבים שלהלן, פנה לסוכן John Deere לתיקון מערכת ההתנעה בסרק.**

סיבוב מתג ההצתה למצב ההתנעה לא יתניע את המנוע, אם אחד מהתנאים האלה קיים:

- ידית ההילוכים (A) בהילוך (לא במצב סרק)
- ידית מעביר הכוח (B) במצב משולב

**A—ידית הילוכים** **B—ידית הבקרה של מעביר הכוח**

RM87422,00005A6-33-21OCT16-1/1

## בדיקת מערכת ההתנעה בסרק - ממסרת PowrReverser™ (אם קיימת)




המשך בעמוד הבא

NM61126,00004F4-33-29AUG17-1/2

**מרווח טיפול - 250 שעות**

**בקרת ממסרה**

1. ודא שאין איש בקרבת הטרקטור.
2. לחץ לחיצה מלאה על המצמד ועל דוושות הבלמים.
3. העבר את ידית PowrReverser (A) למצב נסיעה קדימה או אחורה.
4. התנע את המנוע. אם המנוע מתניע באחד ממצבים אלו, יש לתקן את מערכת ההתנעה בסרק. פנה **מיד** לסוכן John Deere.

המנוע אמור להתניע רק כאשר הידית במצב סרק.

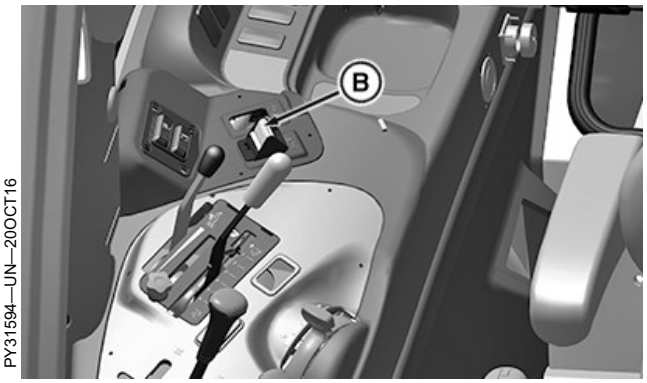
**מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי**

1. לחץ לחיצה מלאה על המצמד ועל דוושות הבלמים.
2. **תא**: על מנת להעביר את מעביר הכוח למצב משולב, לחץ את המתג (B) למטה וקדימה.

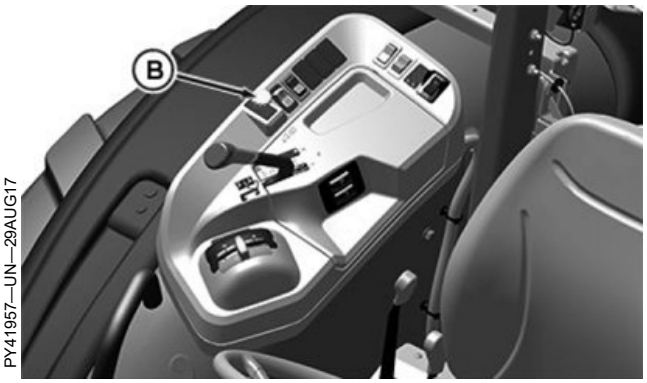
   **עמדת מפעיל פתוחה**: משוך את מתג הבקרה של מעביר הכוח (B) כלפי חוץ למצב משולב.
3. התנע את המנוע. אם המנוע מתניע במצב זה, יש לתקן את מערכת ההתנעה בסרק. פנה **מיד** לסוכן John Deere.

על המנוע להתניע רק כאשר מתג מעביר הכוח (B) במצב מנותק.

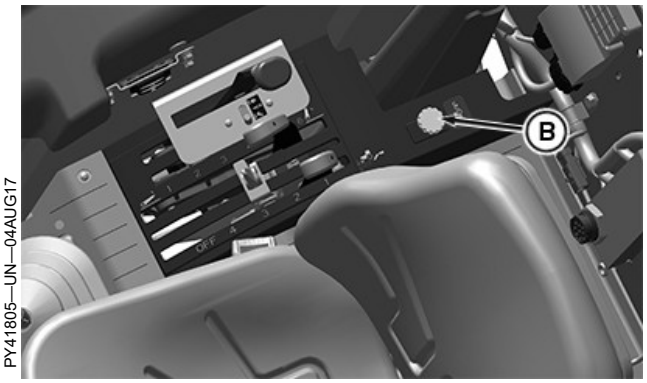
**A—ידית FNR** **B—מתג מעביר כוח אלקטרו-הידרולי**




*תא*




*מוצג עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*




*מוצג עבור טרקטורי 5050E ללא תא*

NM61126,00004F4-33-29AUG17-2/2

## בדיקת חגורות הבטיחות

**מרווח טיפול - מדי שנה**

**זהירות: אם מערכת חגורת הבטיחות, כולל קשיחי ההתקנה, האבזם, החגורה או המותחן מציגים סימני נזק כגון חתכים, פרימה, בלאי רב או חריג, דהיית צבע או שפשוף, יש להחליף מיד את מערכת חגורת הבטיחות כולה. החלף את מערכת החגורה אך ורק בחלקי חילוף המאושרים עבור המכונה.**

בדוק את חגורות הבטיחות (A) ואת קשיחי ההתקנה. אם יש להחליף חגורה, פנה לסוכן John Deere.

**A—חגורת בטיחות**




*ללא תא*




*תא*

RM87422,00005A8-33-13SEP16-1/1

## כוונן החיכוך של מצערת היד

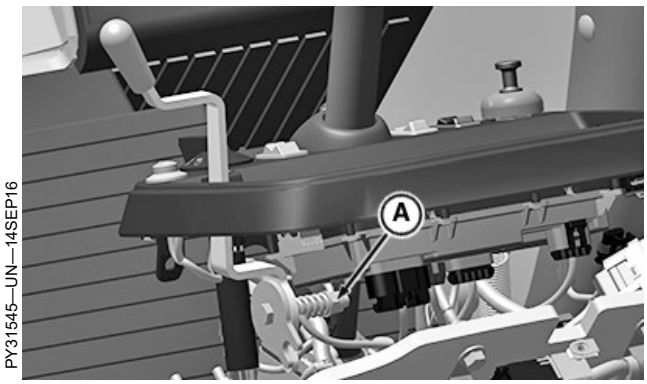
כוונן את מתח הקפיץ על ידי שחרור או הידוק הבורג ואום הנעילה (A) עד שתנועת ידית המצערת תהיה חלקה בטווח הנסיעה עם גרר מועט בלבד.

כוונן את בורג החיכוך של המצערת עד למדידת כמות ההתנגדות שצוינה בכפתור ידית המצערת.

**מפרט**

בורג החיכוך של המצערת—התנגדות . . . . . 49 ניוטון (11 ליב.-כוח)

**A—בורג ואום נעילה**




*מתחת ללוח המחוונים*

RM87422,00005AB-33-13SEP16-1/1

## בדוק את הצמיגים

**מרווח טיפול - מדי שבוע/50 שעות**

- חפש מדי יום אחר נזקים או לחץ נמוך נראה לעין בצמיגים.
- תקן בהקדם האפשרי חתכים וסדקים.
- הגן על הצמיגים מפני חשיפה לאור השמש, מוצרי דלק וחומרים כימיים.
- סע בזהירות. נסה להתחמק מסלעים ומעצמים חדים.

**חשוב: לחץ מינימלי יכול לשמש רק לעומסים קלים ורק אם אין תוספת משקל לטרקטור. אם אתה מתקין זבורית או כלים מחוברים או שאתה גורר משאות כבדים, הגבר את הלחץ.**

- בדוק את הצמיגים באמצעות מד מדויק בעל שנתות של 10 קילופסקל (0.1 בר) (1psi). אם הצמיגים מכילים נוזל זבורית, השתמש במד מיוחד לאוויר-מים ומדוד כאשר קצה השסתום ממוקם בכיוון התחתית.

עיין בטבלאות לחצי ניפוח הצמיגים בפרק "גלגלים, צמיגים ומפשקים".

SD74272,00002FE-33-24JUL12-1/1

## החלף את מסנני האוויר בתא

**מרווח טיפול — מדי 500 שעות או שנתי***
** המרווח עשוי להשתנות בהתאם לתנאי ההפעלה*

*מסנני הזרמת אוויר (בתוך התא)*

**זהירות: מסנני האוויר של מערכת איכות האוויר אינם מיועדים לסנן כימיקלים מזיקים. בעת השימוש בכימיקלים חקלאיים, פעל לפי ההוראות שבספר ההפעלה של המכונה ואלה שמספק יצרן הכימיקלים.**

*מידע: בשני צדי התא קיימים מסננים. מוצג צד שמאל.*

**המשך בעמוד הבא**

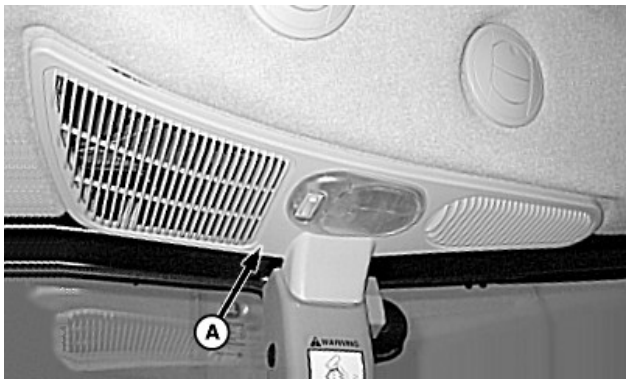
SD74272,0000300-33-04SEP24-1/3

1. שחרר את המכסה (A). (משוך למטה לאורך החלון).
2. הסר את בורג הפרפר (B), התפס (C) והמסנן (D).
3. חפש חורים או נזק במסנן. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים או שחיקה. החלף בעת הצורך.

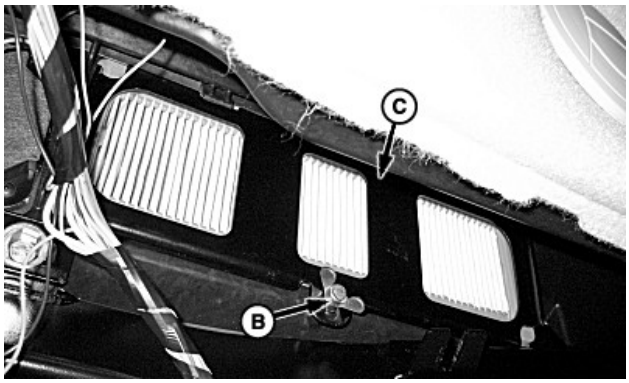
*מידע: אל תנקה את המסנן במים או באוויר דחוס. לא מומלץ לנקות את המסנן ויש להחליפו כדרוש.*

4. החלף את המסנן כשהוא מלוכלך. בתנאי אבק, ייתכן שיהיה צורך להחליף את המסנן לעתים תכופות יותר.
5. התקן את המסנן כשאטם הגומי לכיוון התפס (C).
6. התקן את התפס, בורג הפרפר והמכסה.
7. חזור על הנוהל בצד השני.

**A—מכסה**
**B—בורג פרפר**
**C—תפס המסנן**
**D—מסנן**



P14487—UN—30OCT07



P14488—UN—30OCT07



P14490—UN—30OCT07

SD74272,0000300-33-04SEP24-2/3

**המשך בעמוד הבא**

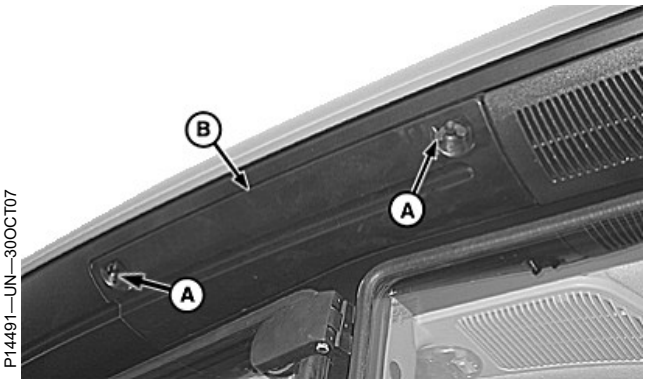
**מסנני אוויר טרי (מחוץ לתא)**

1. הסר את שני בורגי הפרפר (A) והמכסה (B).
2. הסר את בורגי הפרפר (C), התפס (D), והמסנן (E).
3. חפש חורים או נזק במסנן. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים או שחיקה. החלף בעת הצורך.

*מידע: אל תנקה את המסנן במים או באוויר דחוס. לא מומלץ לנקות את המסנן ויש להחליפו כדרוש.*

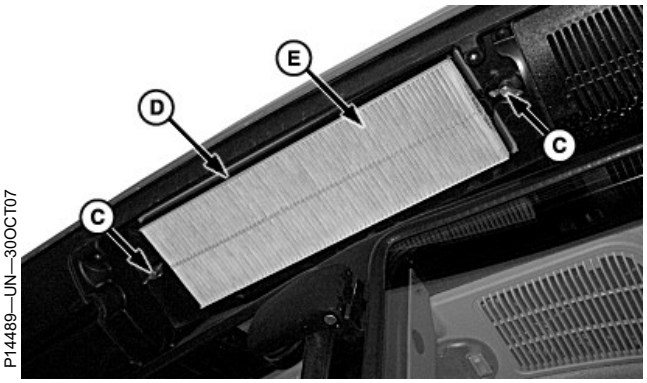
4. החלף את המסנן כשהוא מלוכלך. בתנאי אבק, ייתכן שיהיה צורך להחליף את המסנן לעתים תכופות יותר.
5. התקן את המסנן כשאטם הגומי לכיוון התא.
6. התקן את התפס ואת בורגי הפרפר.
7. התקן את המכסה ואת בורגי הפרפר.
8. חזור על הנוהל בצד השני.

**A—בורגי פרפר**
**B—מכסה המסנן**
**C—בורגי פרפר**
**D—תפס המסנן**
**E—מסנן**

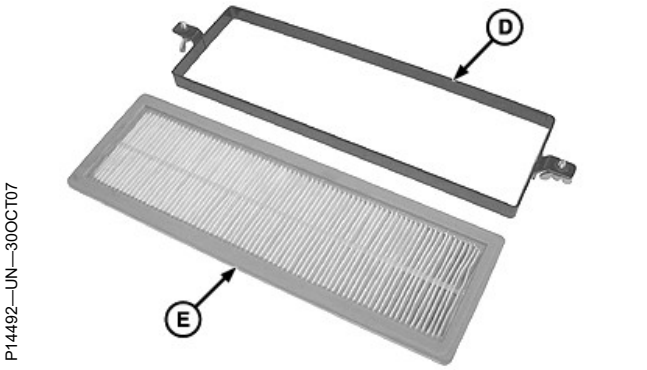


P14491—UN—30OCT07

*מתחת לגג, מעל לדלת התא*



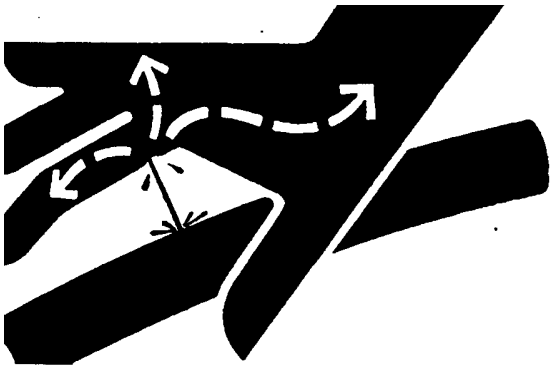
P14489—UN—30OCT07



P14492—UN—30OCT07

SD74272,0000300-33-04SEP24-3/3

## טפל במזגן (תא)


X9811—UN—23AUG88

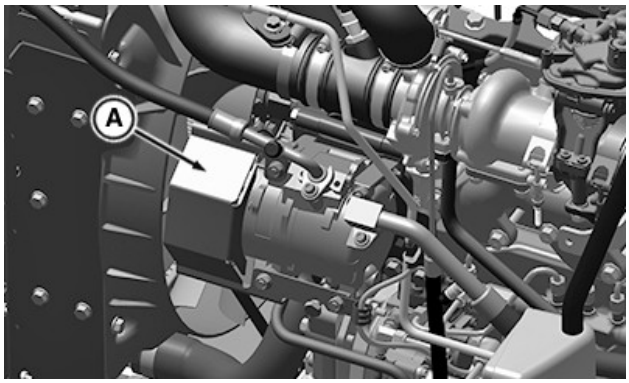
**זהירות: הקרר נתון בלחץ. טיפול שלא כהלכה עלול לגרום לחדירת קרר לעיניים ולעור או לגרום כוויות.**

**חשוב: יש להשתמש בקרר R134a. הדבר דורש שימוש בציוד ובנהלים מיוחדים. פנה לסוכן John Deere.**

*מידע: נזילה של כמות מסוימת של שמן מאטם ציר המדחס היא דבר רגיל.*

בדוק את הדברים הבאים אם המזגן לא מקרר או שהקירור אינו רציף:

- אם מצמד המזגן מחליק לאחר שהטרקטור היה באחסון, ייתכן שהמדחס נתקע. כבה את המנוע וסובב מתג הצתה למצב כבוי. הסר את הברגים ואת מכסה המצמד (A). סובב את טבור המצמד קדימה ואחורה כדי לשחרר את המדחס.

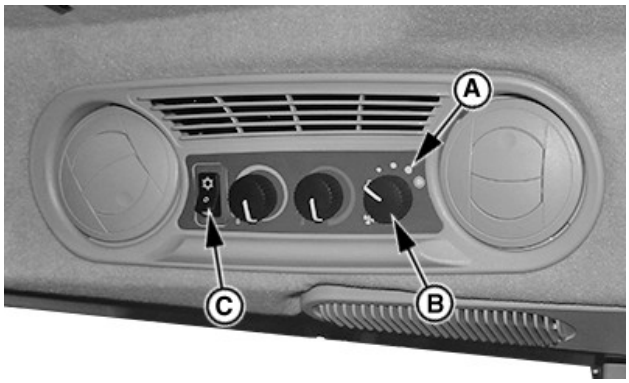


PY31549—UN—23MAR17

**A—כיסוי מצמד**

RM87422,00005A9-33-13SEP16-1/2

- הפעל את המנוע ב-2000 סל"ד. לחץ על חציו העליון של מתג המזגן והמפשיר (C) והעבר את כפתור בקרת המפוח (B) למצב HIGH (גבוה) (A). אם זרימת האוויר אינה מקררת, ייתכן שחסר קרר במערכת. פנה לסוכן John Deere.
- אם הקירור אינו רציף, נקה את הגריל הקדמי, פתחי האוורור הצדיים, הרדיאטור והמעבה. אם הבעיה אינה נפתרת, גש לסוכן John Deere.
- בדוק את מסנני עמדת המפעיל (תא) וחפש סתימות. (עיין בסעיף **נקה את מסנני האוויר בתא** שבפרק זה). אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן John Deere.



PY31544—UN—13SEP16

**A—מצב גבוה**
**B—וסת לבקרת המפוח**
**C—מתג מזגן והמפשיר**

RM87422,00005A9-33-13SEP16-2/2

## ניקוי תא המנוע

נקה לפי הצורך, במיוחד סביב נקודות בעייתיות אפשריות, כגון מגדש הטורבו, סעפת הפליטה והעמם.

**חשוב: אל תשתמש במתקן ניקוי בקיטור או במתקן שטיפה בלחץ גבוה באזור ההינע של המאוורר. לחץ גבוה עלול לדחוף לכלוך אל מעבר לאטמים בטבור ההינע.**

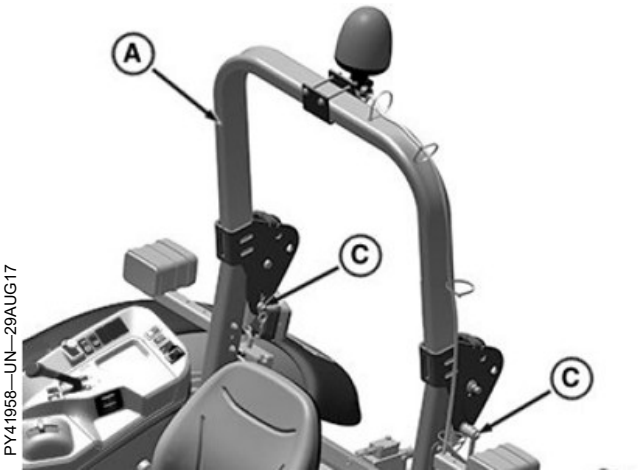
**לעולם אל תנקה בקיטור ואל תשפוך מים קרים על משאבת ההזרקה כאשר היא חמה או פועלת. המשאבה עלולה להיתפס.**

SD74272,0000302-33-24JUL12-1/1

## שמירה על התקנה נכונה של קשת ההתהפכות (טרקטור ללא תא)

**זהירות: ודא שכל החלקים הותקנו כהלכה אם קשת ההתהפכות (ROPS) שוחררה או הוסרה מכל סיבה שהיא. הדק את הברגים במומנט המתאים.**

**ההגנה שמעניקה קשת ההתהפכות נפגעת אם קשת ההתהפכות נפגעת עקב נזק מבני, הייתה מעורבת בתאונת התהפכות או ששונתה בכל אופן שהוא על ידי הלחמה, כיפוף, קידוח או חיתוך. יש להחליף קשת התהפכות פגומה, אסור להמשיך להשתמש בה. כל שינוי שאמור להיות מבוצע בקשת ההתהפכות צריך לקבל את אישור היצרן.**



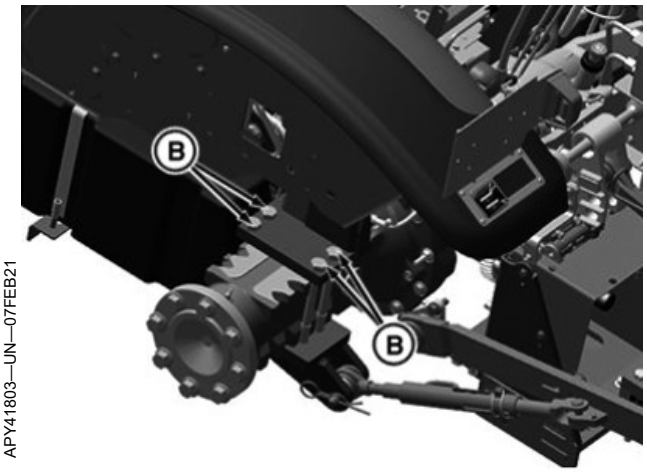

*קשת התהפכות — מצב הפעלה*

אם התקנה של ציוד על המכונה מחייבת שחרור או הסרה של קשת ההתהפכות (A), יש להדק את בורגי ההתקנה (B) בהתאם למפרט.

**מפרט**

בורגי התקנה של קשת ההתהפכות—מומנט . . . . . 420 ניוטון מטר (310 ליב.-רגל)

בדוק את קשיחי ההתקנה של קשת ההתהפכות מדי 250 שעות לקביעת מומנט מתאים או החלפה.



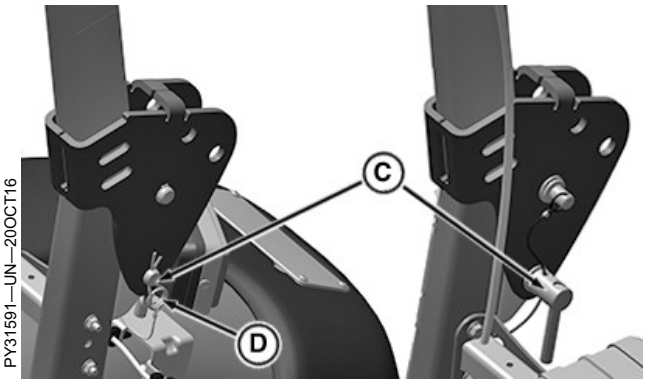

*קשת ההתהפכות - בורגי התקנה*

הנמכת הקורה הרוחבית של קשת ההתהפכות (A):

1. הסר את פיני הנעילה המהירה (D) ואת הפינים (C) בשני צדי קשת ההתהפכות.
2. הנמך את קורת הרוחב (A) של קשת ההתהפכות עד למעצורים.
3. התקן מחדש את הפינים (C ו-D) בחורים התחתונים בקשת ההתהפכות כדי לנעול את הקורה.

**זהירות: שמור את החלק העליון של קשת ההתהפכות במצב אנכי (כפי שמוצג באיור) בעת הפעלת הטרקטור. אם הטרקטור מופעל כאשר קשת ההתהפכות מקופלת (לדוגמה, לשם כניסה למבנה נמוך), סע בזהירות רבה ואל תשתמש בחגורת הבטיחות.**

**פתח שוב את קשת ההתהפכות מיד כאשר הטרקטור עובר להפעלה בתנאים רגילים.**




*התקן מחדש את הפין*

**A—קורה רוחבית בקשת ההתהפכות**
**B—בורגי התקנה (קיימים 8)**
**C—פינים**
**D—פין נעילה מהירה**

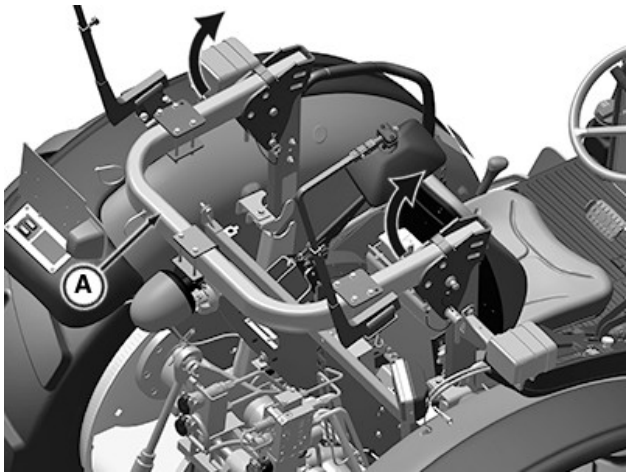
WKJQUWJ,0000958-33-07FEB21-1/2

**המשך בעמוד הבא**

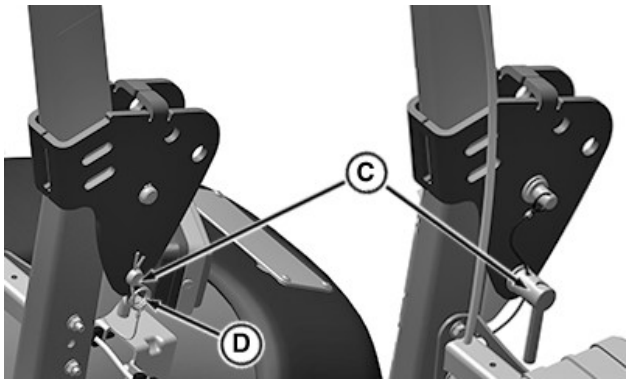
**העברת קשת ההתהפכות למצב הפעלה:**

הגבה את קורת הרוחב (A) של קשת ההתהפכות למצב אנכי. התקן את הפינים (C) ופיני נעילה מהירה (D) בחורים התחתונים בקשת ההתהפכות עד לנעילתם במקומם.

**A—קורה רוחבית בקשת ההתהפכות**
**C—פינים**
**D—פין נעילה מהירה**




*קשת ההתהפכות – מצב מקופל*




*התקן מחדש את הפין*

WKJQUWJ,0000958-33-07FEB21-2/2

## שמור על התקנה נכונה של קשת ההתהפכות הקבועה (טרקטור ללא תא)

**זהירות: ודא שכל החלקים הותקנו כהלכה אם קשת ההתהפכות (ROPS) שוחררה או הוסרה מכל סיבה שהיא. הדק את בורגי ההתקנה במומנט המתאים.**

**ההגנה שמעניקה קשת ההתהפכות תיפגע אם קשת ההתהפכות נחשפה לנזק מבני, הייתה מעורבת בתאונת התהפכות או שונתה בכל אופן על ידי ריתוך, כיפוף, קידוח או חיתוך. יש להחליף קשת התהפכות פגומה, אסור להמשיך להשתמש בה. כל שינוי שאמור להיות מבוצע בקשת ההתהפכות צריך לקבל את אישור היצרן.**

*מידע: קשת ההתהפכות בטרקטור זה מצוידת בברגים (C) ואומים (B) כדי לשמור את קשת ההתהפכות הקבועה במצב זקוף.*

כאשר התקנת ציוד על המכונה מחייבת שחרור או הסרה של מכלול קשת ההתהפכות (ROPS) (A), יש להדק בהתאם למפרט את בורגי ההתקנה (D) בסרן האחורי (E).

**מפרט**

ברגים (C) —מומנט . . . . . 200 ניוטון מטר (147.5 ליב.-רגל)
בורגי ההתקנה של קשת ההתהפכות (D)
—מומנט . . . . . 420 ניוטון מטר (310 ליב.-רגל)

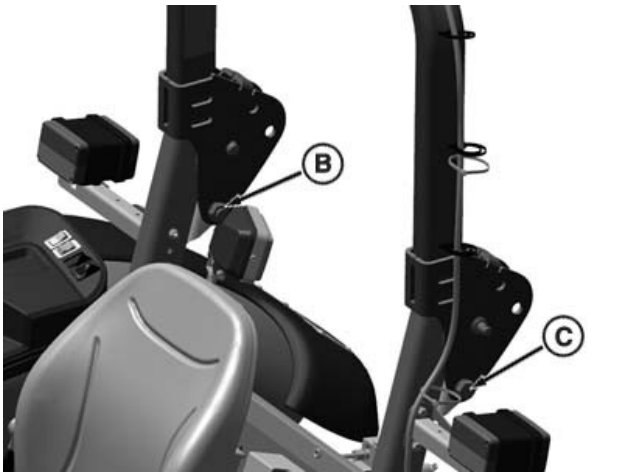
**זהירות: שמור את החלק העליון של קשת ההתהפכות במצב אנכי (כפי שמוצג באיור) בעת הפעלת הטרקטור.**

**A—מכלול קשת ההתהפכות**
**B—אומים**
**C—ברגים**
**D—בורגי התקנה (קיימים 8)**
**E—סרן אחורי**



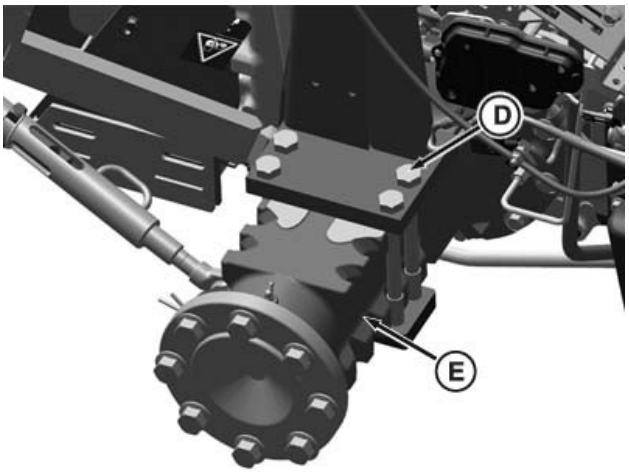
APY10309—UN—24AUG18

*קשת התהפכות קבועה - מצב הפעלה*



APY10308—UN—24AUG18

*התקן את הברגים והאומים*



APY10310—UN—24AUG18

*קשת ההתהפכות - בורגי התקנה*

VP27597,0000C9B-33-17SEP18-1/1

## התקנה נכונה של מערכת הגנת התא

**זהירות: ודא שכל החלקים הותקנו כהלכה אם מערכת הגנת התא שוחררה או הוסרה מכל סיבה שהיא. הדק את הברגים לפי המפרט.**

**ההגנה שמעניקה מערכת הגנת התא תיפגע אם מערכת הגנת התא נחשפה לנזק מבני, היתה מעורבת בתאונת התהפכות או שונתה בכל אופן שהוא על ידי ריתוך, כיפוף, קידוח או חיתוך. צריך להחליף את מערכת הגנת התא הפגומה, ואין להמשיך להשתמש בה. כל שינוי שאמור להיות מבוצע במערכת הגנת התא צריך לקבל את אישור היצרן.**

כאשר התקנת ציוד על המכונה מחייבת שחרור או הסרה של מערכת הגנת התא, יש להדק את הברגים בהתאם למפרט

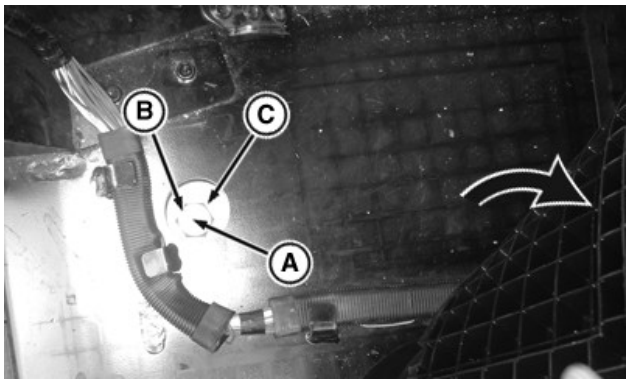
הרם את שטיחון הגומי ופתח את המכסים (A) כדי ליצור גישה לקשיחי החיבור הקדמיים.

בדוק את מומנט ההידוק של קשיחי ההתקנה (A עד C).

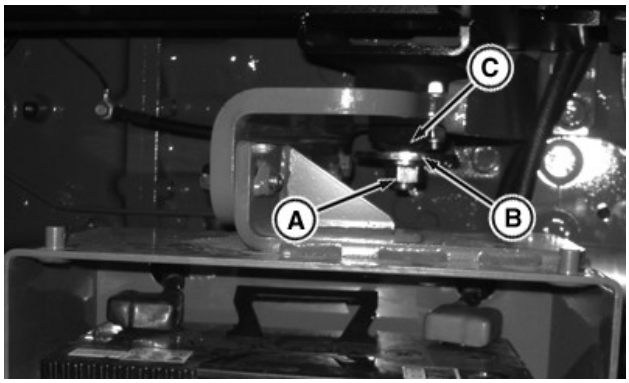
**מפרט**

בורגי מערכת הגנת התא—מומנט . . . . . 350 נ"מ (258 ליב.-רגל)

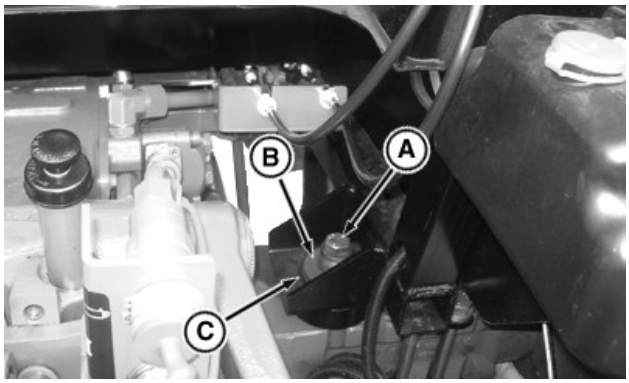
**A—בורג**
**B—דסקית**
**C—מבודד**




*תושבת קדמית בתא (צד שמאל)*




*תושבת קדמית בתא (צד ימין)*




*תושבת אחורית בתא (צד ימין)*

SD74272,0000304-33-24JUN14-1/1

## השתמש בחומר סיכה מתאים

**חשוב: השתמש רק בחומרי סיכה העומדים במפרטים המופיעים בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור" בעת הטיפול בטרקטור.**

SD74272,000025F-33-17MAR20-1/1

## בדיקת מפלס השמן במנוע

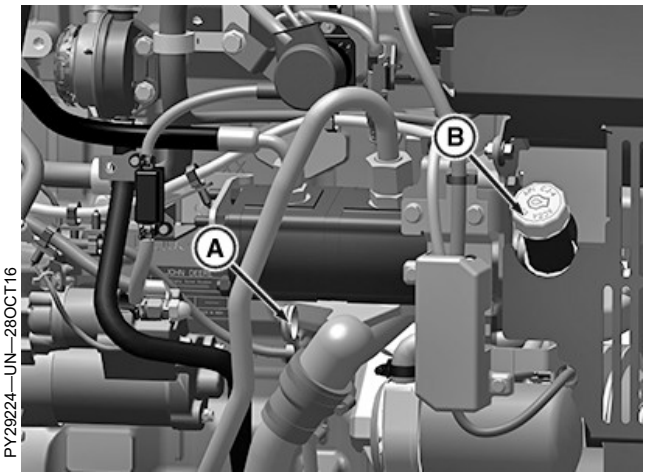
**חשוב: מנוע הטרקטור מגיע מהמפעל כשהוא מלא בשמן מנוע דיזל John Deere Break-In Plus™. (למפרטי השמן, עיין בפרק 85 "דלק, סיכה ונוזל קירור".)**

*מידע: הקפד לדחוף את המדיד עד הסוף פנימה כדי לבדוק את מפלס השמן.*

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר וכבה את המנוע. הוצא את המפתח.
2. שלוף את מדיד שמן המנוע (A). על מפלס השמן להיות בין שני הסימונים שעל המדיד.
3. אם המפלס נמוך, הוסף שמן דרך פתח המילוי עד שיגיע לסימון העליון. אל תמלא יתר על המידה. השתמש בשמן שצמיגותו מתאימה לעונה. (עיין ב"שמן למנוע דיזל" בפרק 85 "דלק, סיכה ונוזל קירור").

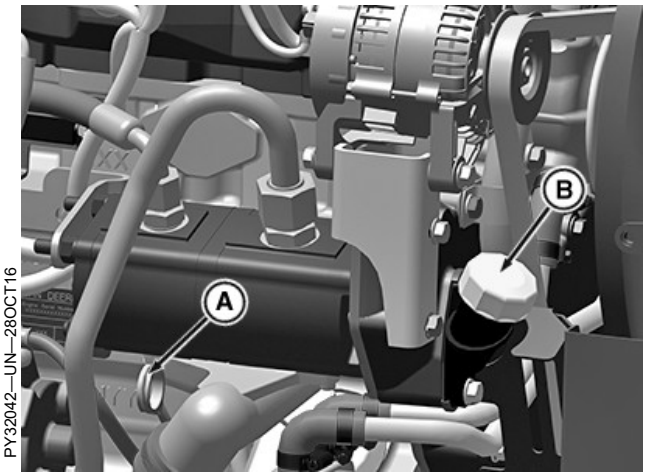
**חשוב: אל תפעיל את המנוע כשמפלס השמן נמוך מהסימון הנמוך במדיד.**

**A—מדיד שמן מנוע** **B—מכסה מילוי שמן מנוע**




PY29224—UN—28OCT16

*5050E, 5058E, 5067E* בלבד




PY32042—UN—28OCT16

*5050E* בלבד

*Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

NM61126,000031A-33-28OCT16-1/1

## החלף שמן מנוע ומסנן

**מרווחי טיפולים**
**ראשוני—100 שעות—שמן מנוע ומסנן**
**רגיל—500 שעות—שמן מנוע, מסנן שמן מנוע ומסנן דלק**

**המשך בעמוד הבא**

RP32883,0000B79-33-05MAY20-1/2

**חשוב: החלף שמן מנוע מדי 125 שעות אם תכולת הגפרית בסולר גבוהה, עיין בסעיף "שמן מנוע למנועי דיזל" בפרק 85, "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".**

*מידע: יש להחליף שמן מנוע ומסנן לפחות פעם בשנה.*

1. הפעל את המנוע כדי לחמם את השמן.
2. החנה את הטרקטור על שטח ישר וכבה את המנוע. הוצא את המפתח.
3. הסר את פקק ניקוז השמן (A) ונקז את השמן.
4. פתח את מכסה המנוע.
5. הסר את מסנן השמן (B).

*מידע: ודא שאטם המסנן הישן הוסר מהבית לפני התקנת מסנן חדש.*

6. מרח שכבת שמן על האטם של המסנן החדש והרכב את המסנן החדש. הדק ביד והוסף 1/2 סיבוב.
7. התקן את פקק הניקוז (A).
8. הוסף שמן בפתח המילוי (C). (עיין ב"שמן מנוע למנועי דיזל" בפרק 85 "דלק, חומר סיכה ונוזל קירור").

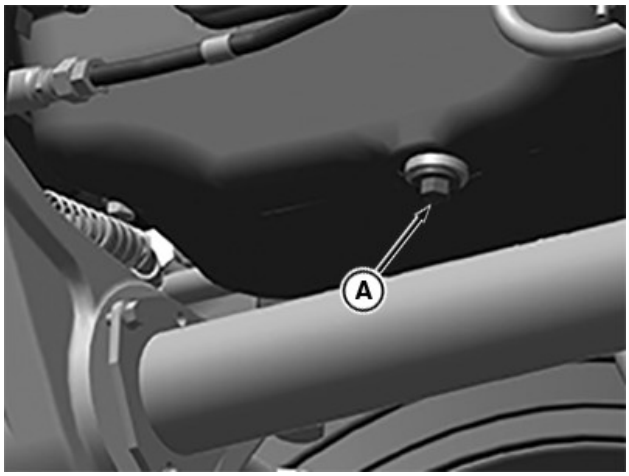
**מפרט**

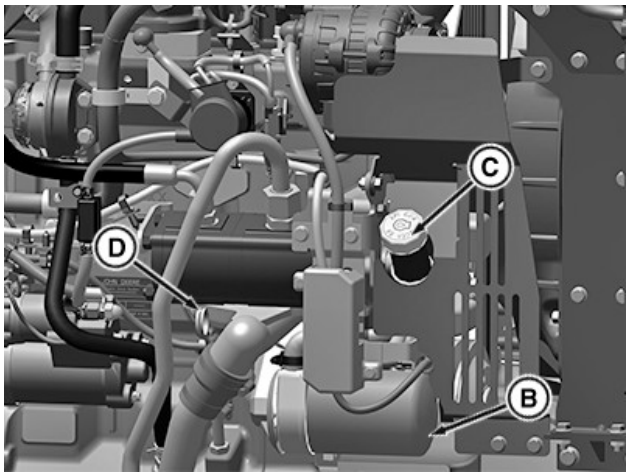
שמן בית הארכובה של המנוע—קיבולת . . . . . 8.5 ליטר (2.24 גלון)

9. התנע את המנוע וחפש נזילות בפקק הניקוז (A) ובמסנן (B).
10. כבה את המנוע והוצא את המפתח.
11. 
*מידע: אם נזילת השמן חריגה, פנה לסוכן John Deere.*

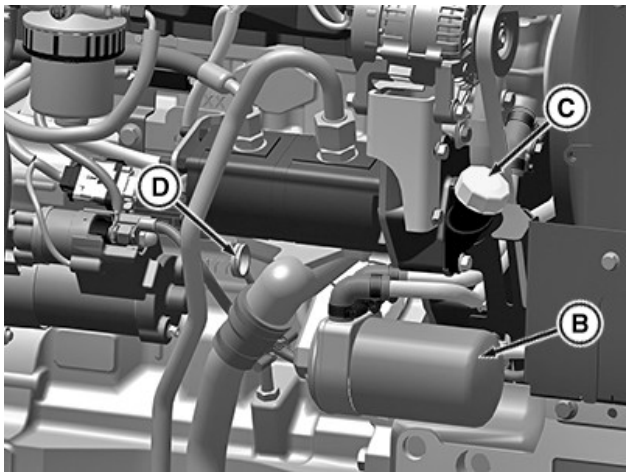
12. בדוק שוב את מפלס השמן, הוסף במידת הצורך.
13. סגור את מכסה המנוע.

**A—פקק ניקוז**
**B—מסנן שמן מנוע**
**C—מכסה מילוי שמן מנוע**
**D—מדיד**




*מסנן שמן ב-5058E, 5050E, 5067E בלבד*




*מסנן שמן ב-5050E בלבד*

RP32883,0000B79-33-05MAY20-2/2

## בדוק את מפלס שמן הממסרה-הידרולי

**מרווח טיפול - מדי 50 שעות**

**חשוב: בדיקות שגרתיות מסייעות במניעת זמן השבתה. המפעיל יכול לסייע בתחזוקה מונעת על ידי תיעוד כל הנזילות והתקלות. מאחר שהממסרה פועלת בשמן, חשוב מאוד לשמור על ניקיון השמן ומפלס השמן המתאים בכל עת.**

1. הפעל את המנוע בכ-1000 סל"ד למשך לפחות דקה.
2. הזז את ידית גל הנדנדים קדימה להנמכת ברתם עד הסוף למטה.
3. לפני בדיקת מפלס השמן, כבה את המנוע והמתן שלוש דקות.
4. **ממסרת SyncShuttle בלבד :**

   הוצא את המדיד (A) ונגב אותו. הכנס את המדיד במלואו. מפלס השמן צריך להיות בין הסימון המלא וקצה המדיד.

   אם מפלס השמן נמוך מהסימון, הסר את מכסה המכל (D) והוסף שמן הידרולי.

5. **ממסרת PowrReverser™ בלבד :**

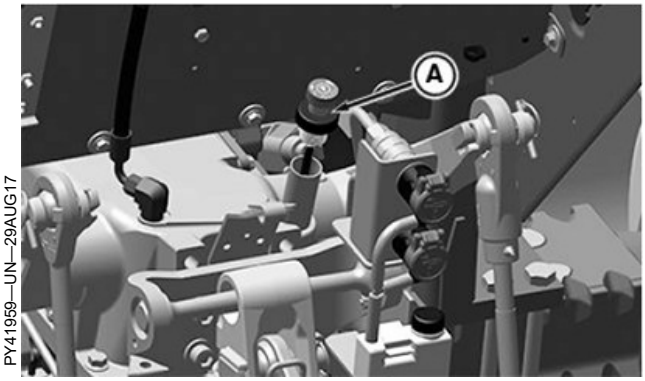
   נגב את החלונית ובדוק את מפלס השמן. על מפלס השמן להיות בין הסימון המלא (B) בחלונית העליונה לסימון ההוספה (C) בחלונית התחתונה.

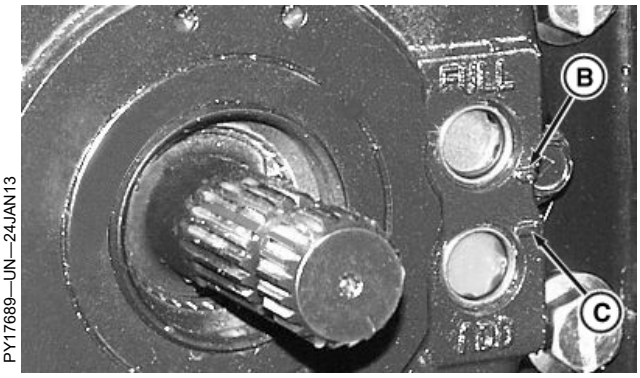
   *מידע: כל עוד סימון ההוספה (C) בחלונית התחתונה מלא, אין צורך להוסיף שמן. הסימון המלא (B) בחלונית העליונה הוא מחוון השמן המלא, מעבר לו אין צורך להוסיף שמן.*

   אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן בפתח המילוי (D).

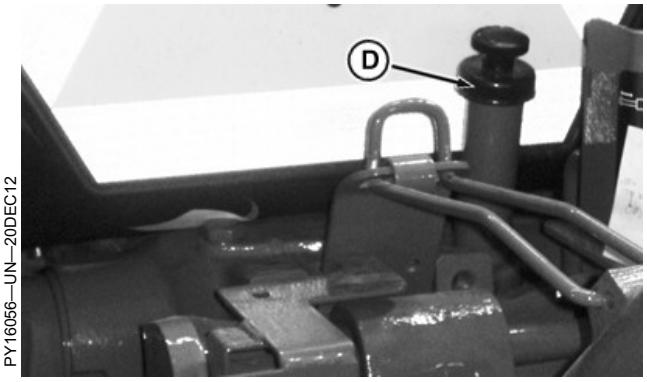
6. החזר את מכסה המילוי של שמן הממסרה-הידרולי למקומו.

**A—מדיד שמן ממסרה-הידרולי**
**B—סימון מלא/חלונית עליונה**
**C—סימון הוספה/חלונית תחתונה**
**D—פתח למילוי שמן ממסרה-הידרולי**




*חלונית*




*פתח למילוי שמן*

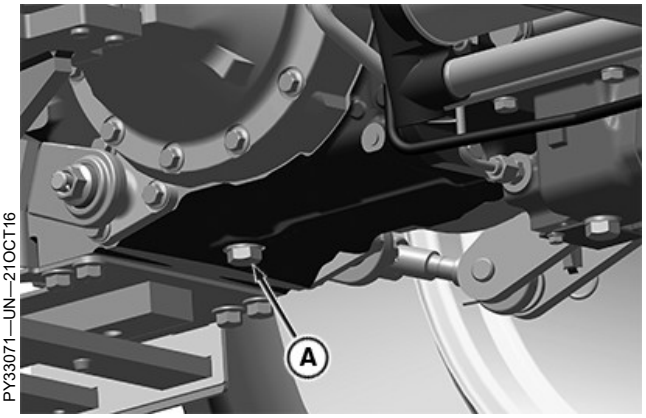
NM61126,0000344-33-29AUG17-1/1

## החלפת שמן ממסרה-הידרולי ומסנן

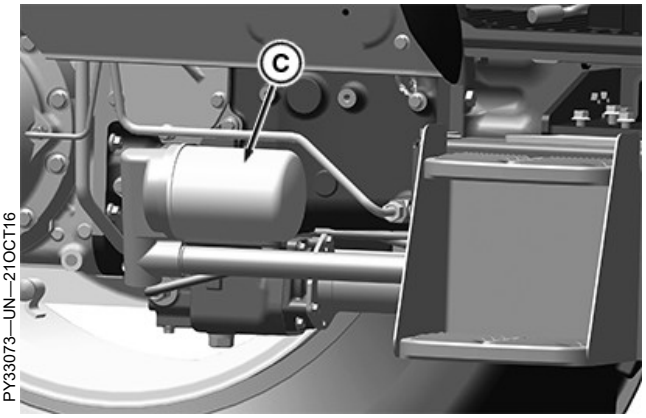
**מרווח טיפול - 1200 שעות**

**המשך בעמוד הבא**

SJ15074,00001CF-33-09JUN17-1/2




*פקק ניקוז בממסרה*



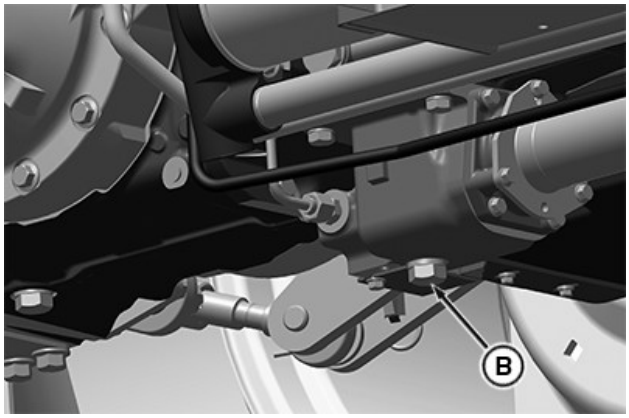

*מסנן שמן*

1. הנמך את גל הנדנדים כדי להוציא שמן כלוא.

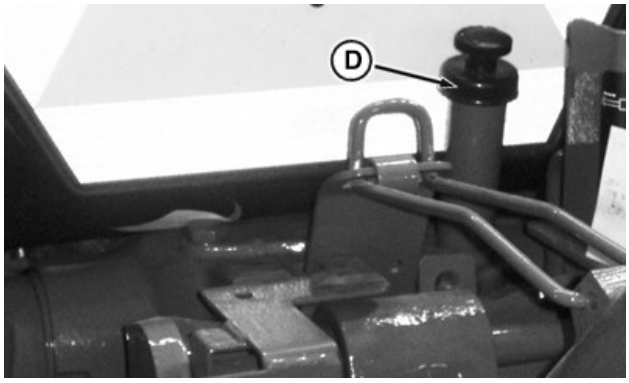
*מידע: קיבולת השמן המשוערת של תיבת ממסרת SyncShuttle היא 38 ליטר (10 גלון) ושל 43 ליטר (11.35 גלון) PowrReverser™.*

2. הסר את פקק הניקוז של תיבת הממסרה (A) ונקז את השמן. השלך את השמן שנוקז בהתאם לכללי איכות הסביבה.
3. אם הטרקטור מצויד בסרן MFWD, הסר גם את פקק הניקוז (B) בבית ההנמכה.
4. החלף מסנן שמן (C) בעת החלפת השמן. מרח שכבת שמן על האטם והתקן את המסנן החדש. הדק את המסנן באמצעות הכלי המיוחד.
5. מלא את המערכת בשמן ממסרה-הידרולי. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)

*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*




*פקק ניקוז בית ההנמכה*




*מדיד*




*הסר את המסנן ההידרולי/חבר את הכלי*

**A—פקק ניקוז בית הממסרה**
**B—פקק ניקוז בית ההנמכה של MFWD**
**C—מסנן שמן**
**D—מדיד**

**מפרט**

| | |
|---|---|
| שמן ממסרת SyncShuttle (NFWD)—קיבולת | 38 ליטר (10 גלון) |
| שמן ממסרת PowrReverser (MFWD)—קיבולת | 43 ליטר (11.35 גלון) |

6. לאחר המילוי בדוק את מפלס השמן במדיד (D) או בחלונית ושוב לאחר הפעלה במשך חמש דקות.

SJ15074,00001CF-33-09JUN17-2/2

## נקה את רשת האיסוף של הממסרה-הידרולית

**מרווח טיפול - 1200 שעות**

**המשך בעמוד הבא**

RM87422,00005DC-33-05DEC16-1/3

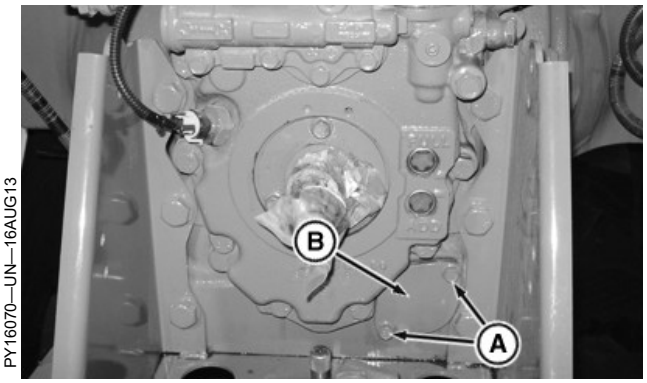
1. נקז את שמן הממסרה-הידרולי. (עיין ב"החלפת שמן ממסרה/הידרולי ומסנן" בפרק זה).

*מידע: קיבולת השמן המשוערת של תיבת ממסרת SyncShuttle היא 38 ליטר (10 גלון) ושל 43 ™PowrReverser ליטר (11.35 גלון).*

2. הסר את שני הברגים (A) ואת מכסה הרשת (B).
3. הסר את הרשת ובדוק את שלמותה. החלף בעת הצורך. נקה את הרשת בחומר ניקוי וייבש עם אוויר דחוס.
4. התקן בזהירות את הרשת כך שחזית הרשת נכנסת לחור בחזית תיבת הדיפרנציאל.
5. מלא את המערכת בשמן ממסרה-הידרולי. (עיין ב"החלפת שמן ממסרה/הידרולי ומסנן" בפרק זה).

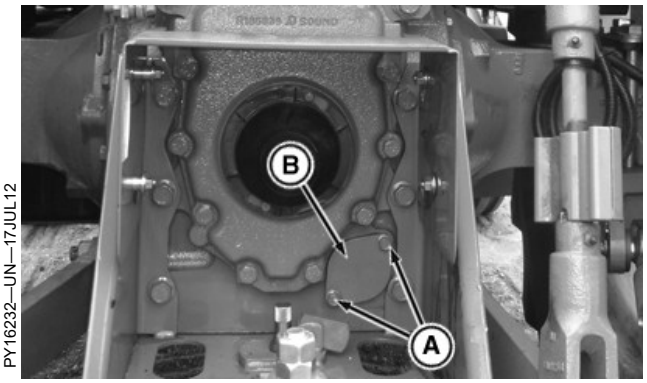
**A—ברגים** **B—מכסה הרשת**

*PowrReverser הוא סימן מסחרי של Deere & Company*



PY16070—UN—16AUG13

™*PowrReverser*



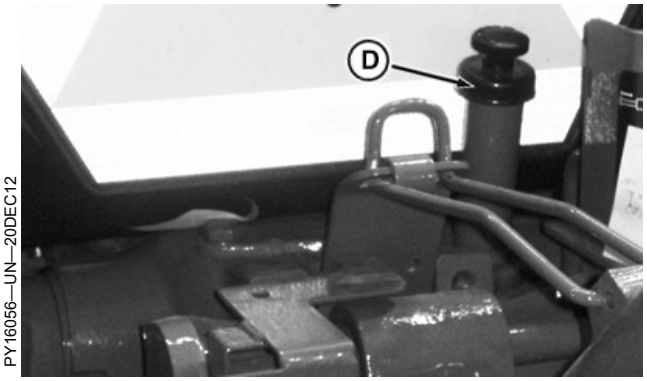
PY16232—UN—17JUL12

*SyncShuttle*

RM87422,00005DC-33-05DEC16-2/3

6. לאחר המילוי בדוק את מפלס השמן במדיד (D) או בחלונית, ושוב לאחר הפעלה במשך חמש דקות.

**D—ממסרה - מדיד שמן הידרולי**



PY16056—UN—20DEC12

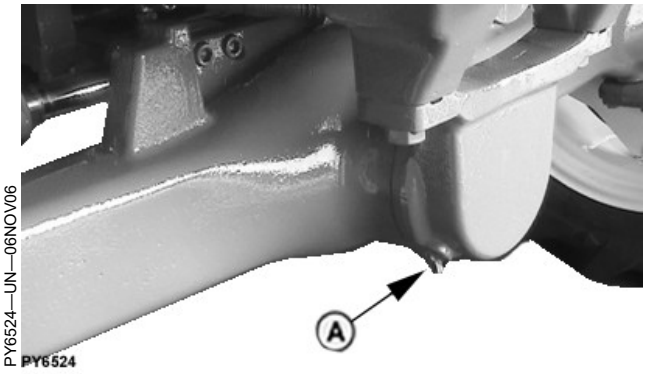
RM87422,00005DC-33-05DEC16-3/3

## גרז את פיני ציר הסרן הקדמי

**מרווח טיפול - מדי שבוע / 50 שעות***
**מדי יום או מדי 10 שעות במקרה של הפעלה בתנאי רטיבות או בוץ קיצוניים*

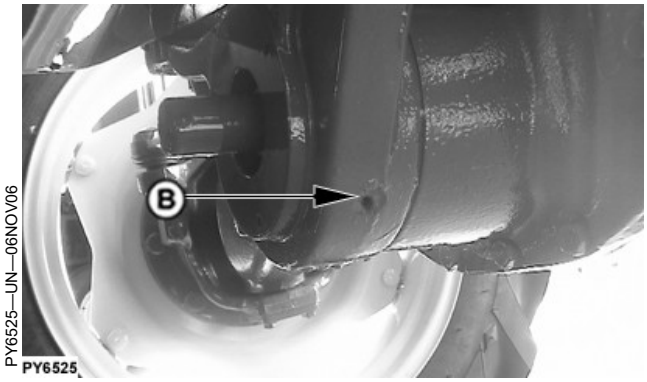
NM61126,00002CB-33-06DEC16-1/2

**המשך בעמוד הבא**




*צד ימין של סרן DANA -MFWD*

**A—פיית גירוז קדמית של ציר MFWD**




*הצד האחורי של סרן DANA -MFWD*

**B—פיית גירוז אחורית של ציר MFWD**

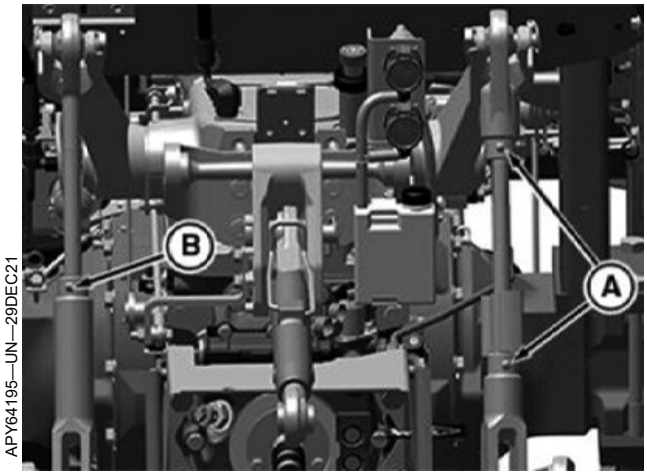
גרז את הציר הקדמי של MFWD (A) ואת הציר האחורי (B) במספר הזרקות של גריז רב-תכליתי. פין הציר של סרן מתכוונן (C) מחייב גם גירוז של פיות תותבי הצירים הקדמית והאחורית בגריז רב-תכליתי. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)

NM61126,00002CB-33-06DEC16-2/2

## גרז את חלקי הרתם

גרז את זרוע ההגבהה הימנית (A) ואת זרוע ההגבהה השמאלית (B) במספר הזרקות של גריז רב-תכליתי. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)

| מרווח טיפול - 250 שעות |
|---|




**A—זרוע הגבהה ימנית**

**B—זרוע הגבהה שמאלית**

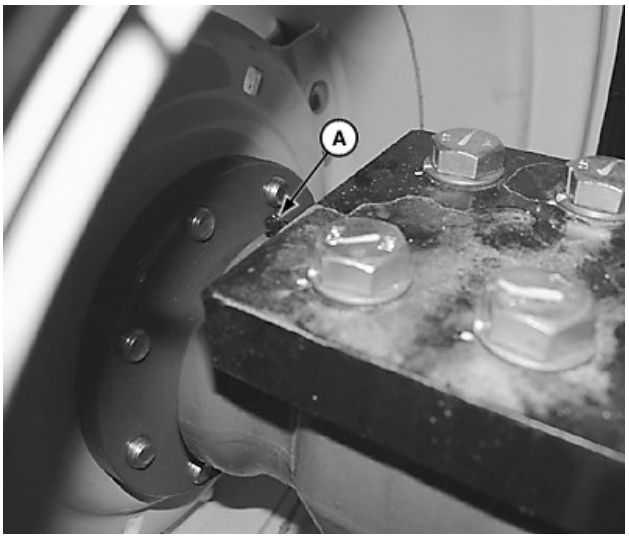
RQNGXK6,0000019-33-04JAN22-1/1

## גרז את מסבי הסרן האחורי

גרז את נקודת הגירוז של הסרן האחורי (A) במספר לחיצות של גריז רב-תכליתי. (עיין ב"גריז" בפרק 100 "דלק, סיכה ונוזל קירור").

*מידע: טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי לחות ואבק קיצוניים.*

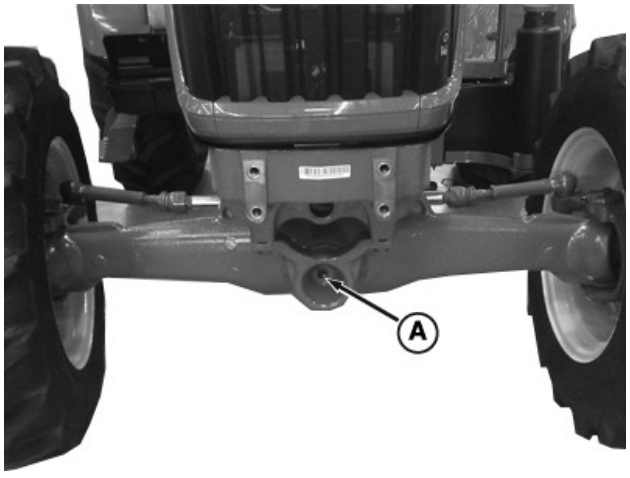
**A—נקודת גירוז**

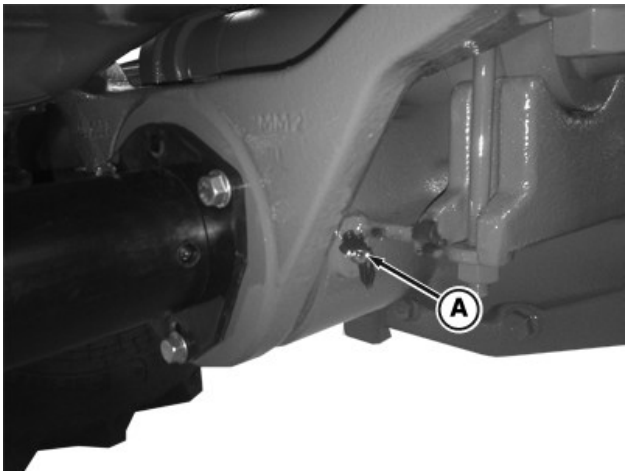



*באיור נראה צד שמאל*

NM61126,00002CC-33-13JUL16-1/1

## גרז את נקודות הגירוז בסרן הקדמי



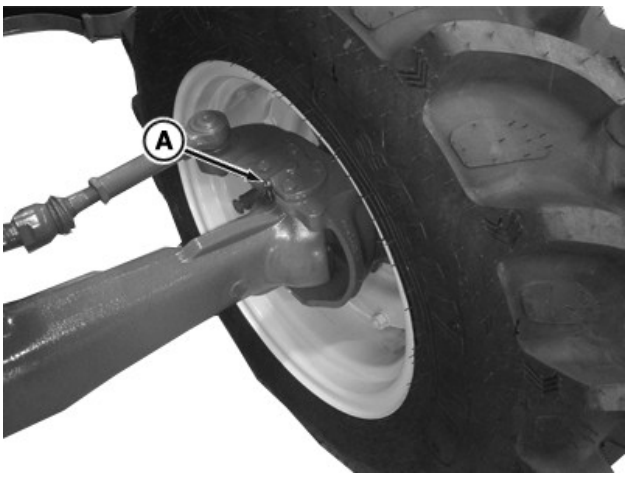




הוסף מספר הזרקות של גריז רב-תכליתי (עיין בסעיף "גריז", בפרק 100) לאציל.

*מידע: טיפול יומי דרוש רק כאשר הטרקטור עובד בשטח לח ובוצי במיוחד.*

*גירוז רב מדי עלול לגרום להיסדקות האטם.*

**A—נקודות גירוז**




*משני הצדדים*

VP27597,0000F0C-33-26OCT18-1/1

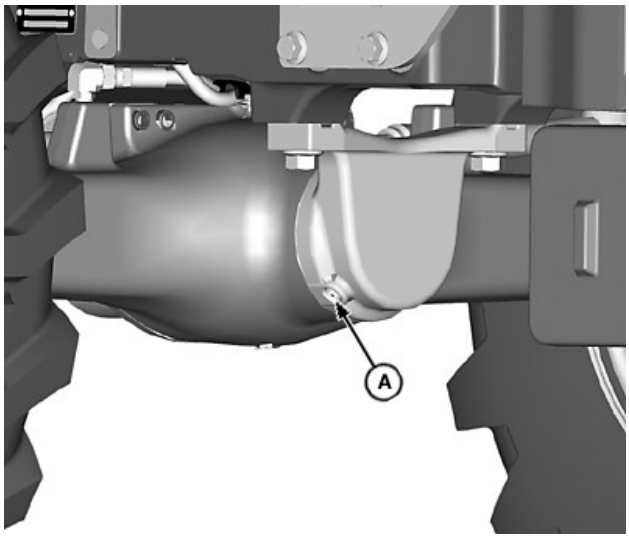
## גרז את אציל סרן MFWD

הוסף מספר הזרקות של גריז רב-תכליתי (עיין בסעיף "גריז", בפרק 100) לאציל.

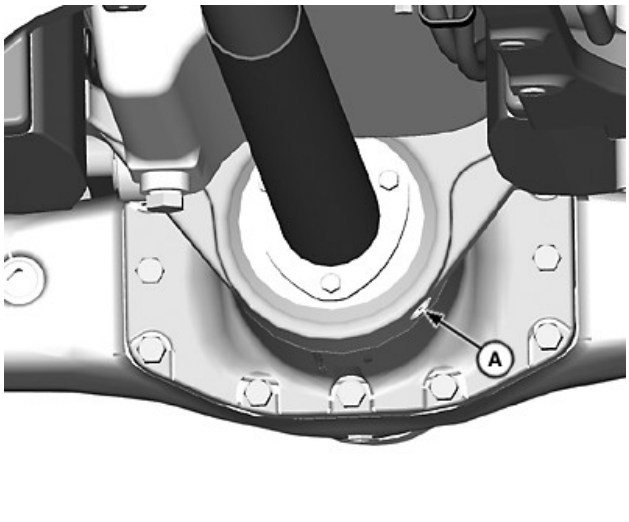
*מידע: יש צורך בטיפול יומי כשעובדים בתנאי לחות ובוץ קיצוניים.*

*גירוז מרובה מדי עלול לגרום להיסדקות האטם.*

**A—נקודות גירוז באציל**




*אציל קדמי בסרן MFWD*



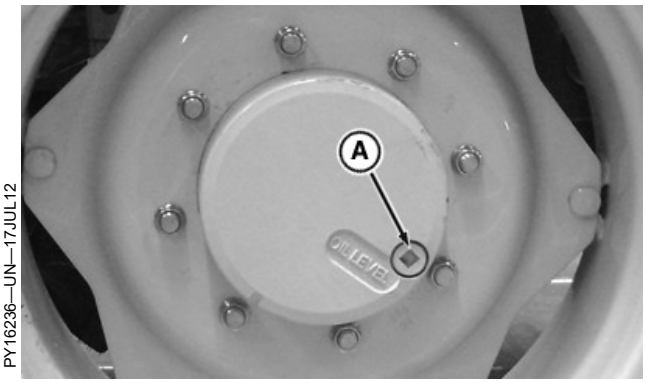

*אציל אחורי בסרן MFWD*

RM87422,00004C7-33-12MAY16-1/1

## בדוק את מפלס שמן טבור הגלגל בסרן MFWD

**מרווח טיפול - 50 שעות**

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר.
2. סובב את טבורי הגלגלים עד שהכיתוב OIL LEVEL אופקי.
3. שלוף את הפקק (A). על מפלס השמן להגיע לתחתית החור.
4. אם המפלס נמוך, הוסף שמן דרך אותו חור. הוסף John Deere Hy-Gard™ או שווה ערך. (עיין בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור".)
5. מרח חומר לאיטום צינורות המכיל TEFLON® או חומר שווה ערך, על תבריגי הפקק.
6. התקן את הפקק והדק לפי המפרטים.




**A—פקק**

**מפרט**

| | |
|---|---|
| פקק לטבור—מומנט | 70 ניוטון מטר (52 ליב.-רגל) |

7. חזור על הנוהל בטבור הגלגל הנגדי.

*Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*TEFLON הוא סימן מסחרי של Du Pont Co.*

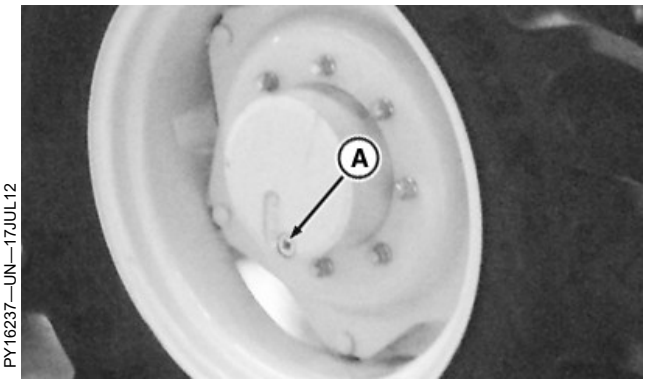
SD74272,0000269-33-04SEP12-1/1

## החלף שמן טבורי גלגלים בסרן MFWD

**מרווחי טיפולים**
**רגיל — 600 שעות**

*מידע: המפלס של שמן טבור הגלגל (בכל צד) הוא בערך 0.8 ליטר (0.21 גלון) עבור סרן DANA ו-0.6 ליטר (0.15 גלון) עבור סרן CARRARO.*

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר.
2. סובב גלגל עד שפקק הניקוז/מילוי (A) יהיה בתחתית הטבור.
3. הסר את הפקק ונקז את השמן.
4. לאחר ניקוז השמן, סובב את הגלגל עד שפתח הניקוז/מילוי ממוקם אופקית.
5. הוסף שמן עד שהמפלס מגיע אל מתחת לקצה החור. מומלץ להשתמש בשמן ממסרה/הידרולי John Deere Hy-Gard™. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)
6. מרח חומר לאיטום צינורות המכיל TEFLON® או חומר שווה ערך, על תבריגי הפקק.




**A—פקק פתח ניקוז/מילוי**

7. התקן את הפקק והדק לפי המפרטים.

**מפרט**

| | |
|---|---|
| פקק לטבור—מומנט | 70 ניוטון מטר (52 ליב.-רגל) |

8. חזור על הנוהל בטבור הגלגל הנגדי.

*Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*TEFLON הוא סימן מסחרי של Du Pont Co.*

VP52664,0000535-33-13DEC17-1/1

## בדוק את מפלס השמן בבית סרן MFWD

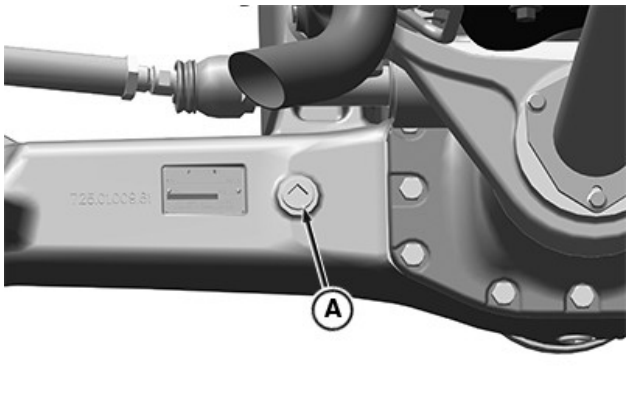
**מרווח טיפול - 50 שעות**

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר.
2. שלוף את הפקק (A). על מפלס השמן להיות בערך 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחת לקצה חור המילוי.
3. אם המפלס נמוך, הוסף שמן דרך אותו חור. מומלץ להשתמש בשמן John Deere Hy-Gard™. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)

*מידע: הקיבולת המקורבת של השמן בבית סרן MFWD היא 4.5 ליטר (1.19 גלון).*

5. מרח חומר לאיטום צינורות המכיל TEFLON® או חומר שווה ערך, על תבריגי הפקק.
6. התקן את הפקק והדק לפי המפרטים.

*Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*
*TEFLON הוא סימן מסחרי של Du Pont Co.*




**A—פקק**

**מפרט**

| | |
|---|---|
| פקק לבית הסרן—מומנט | 70 נ"מ (52 ליב.-רגל) |

NM61126,0000348-33-21OCT16-1/1

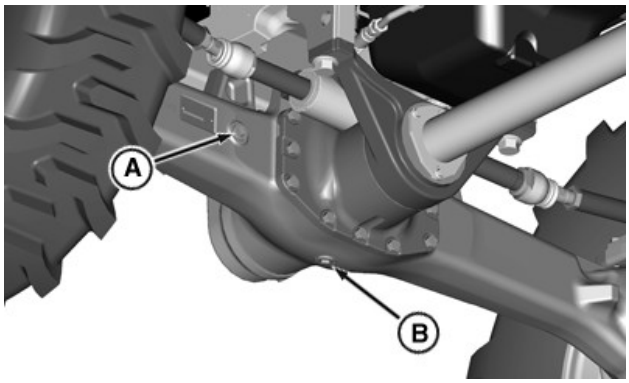
## החלף שמן בבית הסרן MFWD

**מרווחי טיפולים**
**רגיל — 600 שעות**

*מידע: המפלס של שמן טבור הגלגל הוא בערך 4.5 ליטר (1.19 גלון) עבור סרן DANA ו-3.9 ליטר (1.03 גלון) עבור סרן CARRARO.*

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר.
2. הוצא את הפקקים (A ו-B).
3. לאחר שכל השמן נוקז, מרח חומר לאיטום צינורות המכיל TEFLON® או חומר שווה ערך, לתבריגים של הפקק (B).
4. התקן את הפקק והדק לפי המפרטים.
5. הוסף שמן עד בערך 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחת לקצה פתח הפקק (A). מומלץ להשתמש בשמן ממסרה/הידרולי John Deere Hy-Gard™. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)
6. התקן את הפקק והדק לפי המפרטים.

*TEFLON הוא סימן מסחרי של Du Pont Co.*
*Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*




**A—פתח בדיקה/מילוי** **B—פקק ניקוז**

**מפרט**

| | |
|---|---|
| פקקים לבית הסרן—מומנט | 70 ניוטון מטר (52 ליב.-רגל) |

**חשוב: כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של הסרן, בדוק את מפלס השמן לאחר 30 דקות.**

7. לאחר כ-30 דקות, הפעלה בדוק שוב את מפלס השמן. (עיין בנוהל בפרק זה.)

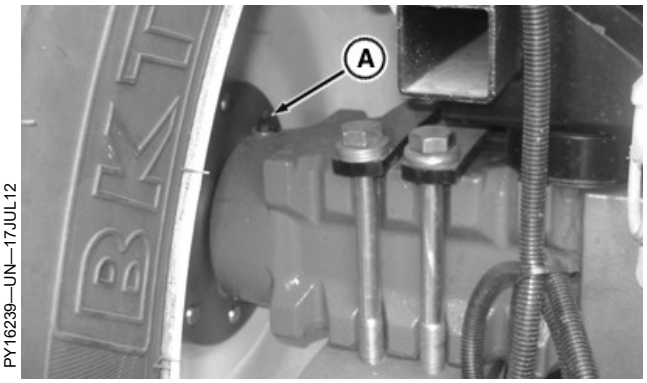
VP52664,0000534-33-13DEC17-1/1

## גרז את מסבי הסרן האחורי

גרז את פיות הסרן האחורי (A) בשני הצדדים, בכמה הזרקות של גריז רב-תכליתי. (עיין בפרק "דלק, חומרי סיכה ונוזל קירור".)

**מרווח טיפול - 600שעות***
** מדי שבוע /10 שעות במקרה של הפעלה בתנאי רטיבות או בוץ קיצוניים*

**A—פיות הסרן האחורי**




PY16239—UN—17JUL12

*מוצג צד שמאל*

SD74272,000026E-33-18JAN13-1/1

## גרז את מסילות ההחלקה של מושב המפעיל (ללא תא)

*מידע: נוהל זה חיוני רק לאחר שטיפה בלחץ.*

הזז את מושב עד הסוף קדימה והשתמש בגריז רב-תכליתי עבור מסילות ההחלקה.

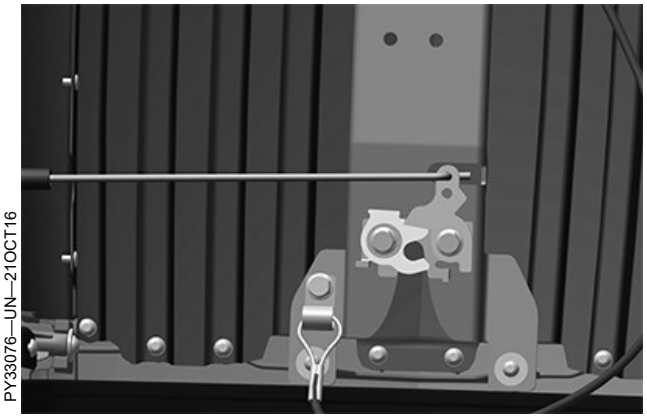


PY16240—UN—17JUL12

SK35149,00003BA-33-10JUL14-1/1

## גרז את תפס מכסה המנוע

*מידע: נוהל זה חיוני רק לאחר שטיפה בלחץ.*



PY33076—UN—21OCT16

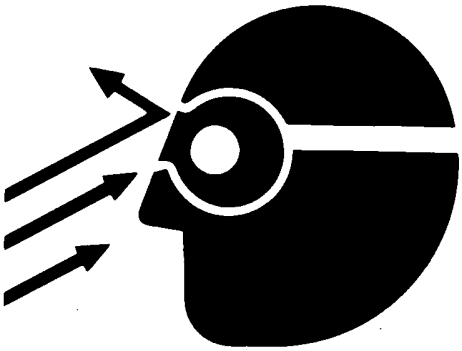
NM61126,0000347-33-21OCT16-1/1

## נקה את הגריל, מכלול הרשת, מצנן הביניים, מצנן הדלק, מצנן השמן, והרדיאטור — ללא תא



PY29255—UN—16SEP16

*רשת (ללא תא)*


TS266—UN—23AUG88

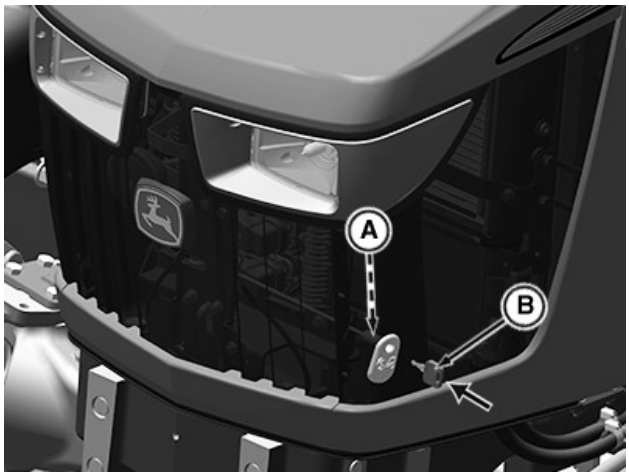
**A—רשת**

1. כל אימת שמצטבר לכלוך על הרשת הקדמית (A), כבה את המנוע ונקה אותה במברשת.

**⚠ זהירות: הקטן את לחץ האוויר לפחות מ-210 קילופסקל (2 בר) (30psi) בעת שימוש למטרות ניקוי. הרחק עוברי אורח, היזהר משבבים מתעופפים, ולבש ציוד הגנה אישי כולל הגנה לעיניים.**

NM61126,000031C-33-28OCT16-1/3

2. דחוף את תפס השחרור של מכסה המנוע (A) באמצעות מפתח ההצתה (B) כדי לבטל את הנעילה ולפתוח את מכסה המנוע.
3. פתח את מכסה המנוע. הצילינדרים מסייעים בפתיחת מכסה המנוע ומחזיקים אותו במקומו לאחר שהוא נפתח באופן מלא.



PY31525—UN—14SEP16

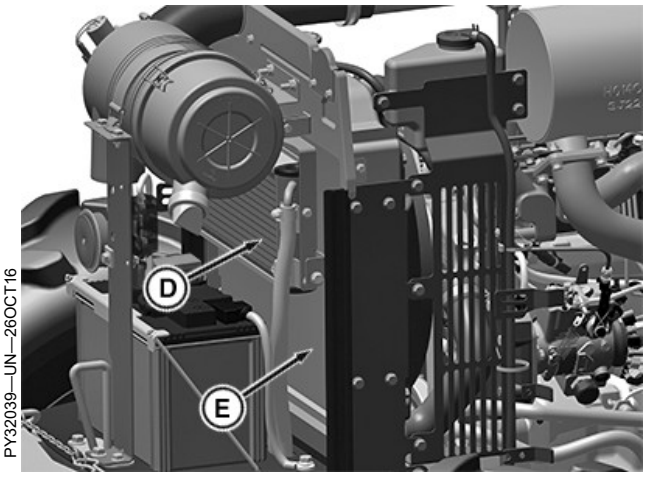
**A— שחרור תפס מכסה המנוע** **B— מתג ההצתה**

NM61126,000031C-33-28OCT16-2/3

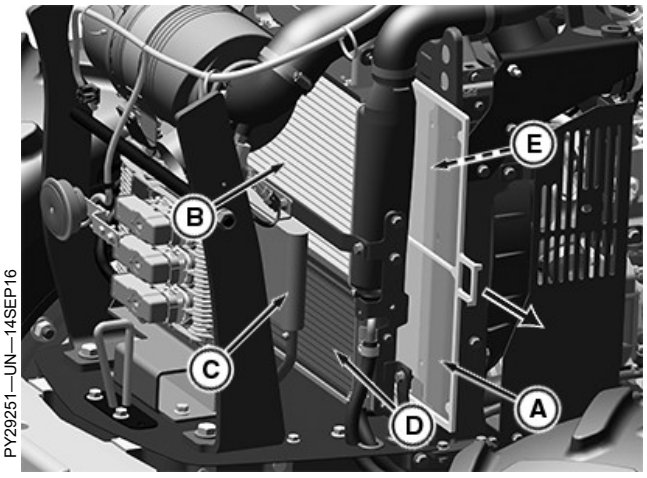
**המשך בעמוד הבא**

4. הסר את הרשת (A) בכיוון המוצג.
5. נקה את מצנן הביניים (B), מצנן הדלק (C), מצנן השמן (D) והרדיאטור (E) כשהם מותקנים.
6. אם יש צורך בניקוי נוסף, נקה את הרדיאטור מאחור בעזרת לחץ אוויר או מים. יישר כל צלע מעוקמת.
7. נקה את הרשת (A) וחבר אותה.

**A—רשת הרדיאטור**
**B— מצנן ביניים**
**C— מצנן דלק**
**D— מצנן שמן**
**E— רדיאטור**




*5050E ללא תא*



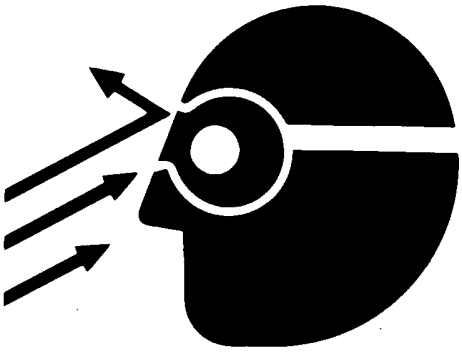

*5058E, 5067E ו-5075E ללא תא*

NM61126,000031C-33-28OCT16-3/3

## נקה את הגריל, מצנן הדלק, מעבה האדים, מצנן השמן, מצנן הביניים והרדיאטור — תא




PY29250—UN—14SEP16



TS266—UN—23AUG88

**A—רשת**

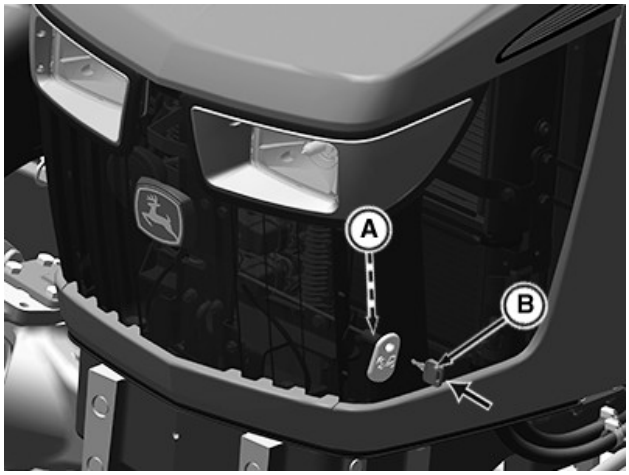
1. כל אימת שמצטבר לכלוך על הרשת הקדמית (A), כבה את המנוע ונקה אותה במברשת.

**⚠ זהירות: הקטן את לחץ האוויר לפחות מ-210 קילופסקל (2 בר) (30psi) בעת שימוש למטרות ניקוי. הרחק עוברי אורח, היזהר משבבים מתעופפים, ולבש ציוד הגנה אישי כולל הגנה לעיניים.**

SJ15074,00002FA-33-02AUG17-1/3

2. דחוף את תפס השחרור של מכסה המנוע (A) באמצעות מפתח ההצתה (B) כדיל לבטל את הנעילה ולפתוח את מכסה המנוע.
3. פתח את מכסה המנוע. הצילינדרים מסייעים בפתיחת מכסה המנוע ומחזיקים אותו במקומו לאחר שהוא נפתח באופן מלא.

**A— שחרור תפס מכסה המנוע** **B— מתג ההצתה**



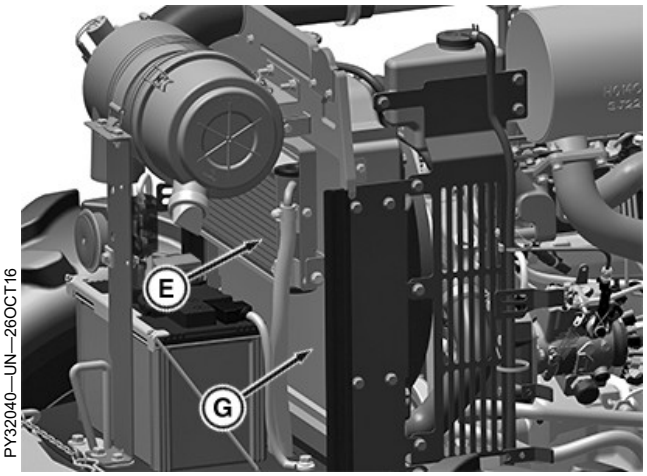

PY31525—UN—14SEP16

SJ15074,00002FA-33-02AUG17-2/3

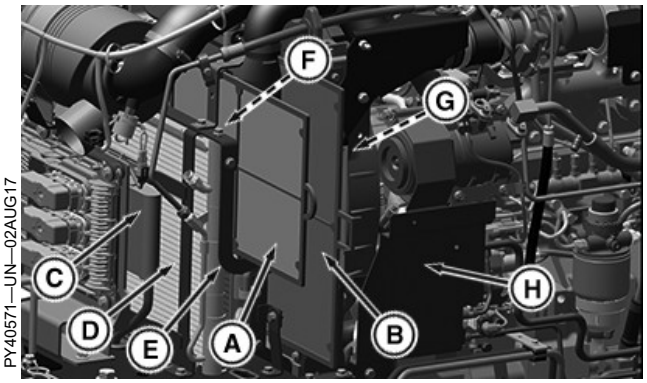
**המשך בעמוד הבא**

4. הסר את הרשתות (A ו-B) בכיוון המוצג.
5. נקה את מצנן הדלק (C), מעבה האדים (D), מצנן השמן (E), מצנן הביניים (F) והרדיאטור (G) כשהם מותקנים.
6. אם יש צורך בניקוי נוסף, נקה את הרדיאטור מאחור בעזרת לחץ אוויר או מים. יישר כל צלע מעוקמת.
7. נקה את הרשתות (A ו-B) והתקן.

**A—רשת CAC**
**B—רשת הרדיאטור**
**C—מצנן דלק**
**D—מעבה אדים**
**E—מצנן שמן**
**F—מצנן ביניים**
**G—רדיאטור**
**H—מגן**




*5050E עם תא*




*5058E, 5067E ו-5075E עם תא*

SJ15074,00002FA-33-02AUG17-3/3

## בדיקת מפלס נוזל הקירור

**מרווח טיפול - מדי יום /10 שעות**

**זהירות: התפרצות נוזלים ממערכת קירור בלחץ עלולה לגרום לכוויות קשות.**

**כבה את המנוע. ניתן להסיר את המכסה רק לאחר שהמנוע התקרר מספיק למגע בידיים חשופות. שחרר את המכסה לאט עד למעצור הראשון כדי לשחרר לחץ לפני הסרתו לחלוטין.**

**אל תכניס אף פעם מים קרים אל תוך מערכת הקירור של מנוע חם, מכיוון שדבר זה עלול לסדוק את בלוק המנוע או את הראש. אל תפעיל את המנוע ללא נוזל קירור, גם לדקות ספורות.**

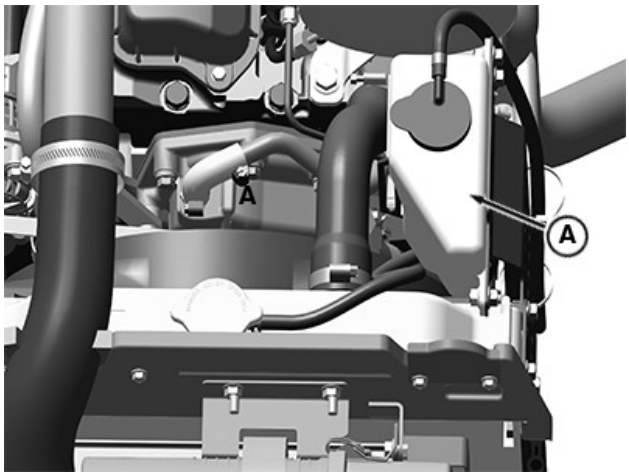



*בטיחות - התפרצות נוזלים*

1. פתח את מכסה המנוע.

*מידע: יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור כשהמנוע קר.*

2. לפני התנעת הטרקטור, בדוק את המפלס במכל נוזל הקירור (A).

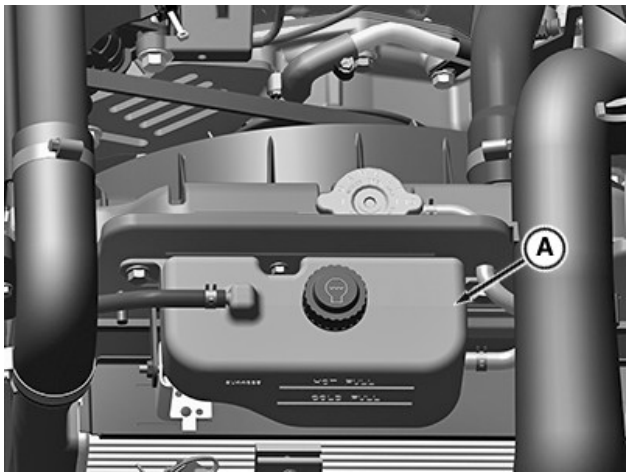



*מכל העודפים של נוזל הקירור ב-5050E בלבד*

3. אם המנוע קר והמפלס מתחת לסימון **MIN COLD**, הסר את המכסה והוסף נוזל קירור למכל כדי להגיע למפלס בין הסימון **MIN** ו-**MAX COLD**.

4. התקן את המכסה וסגור את מכסה המנוע.

**A—מכל נוזל הקירור**




*מכל העודפים של נוזל הקירור ב-5058E ,5050E, 5067E בלבד*

NM61126,000031E-33-28OCT16-1/1

## חפש נזילות במערכת הקירור

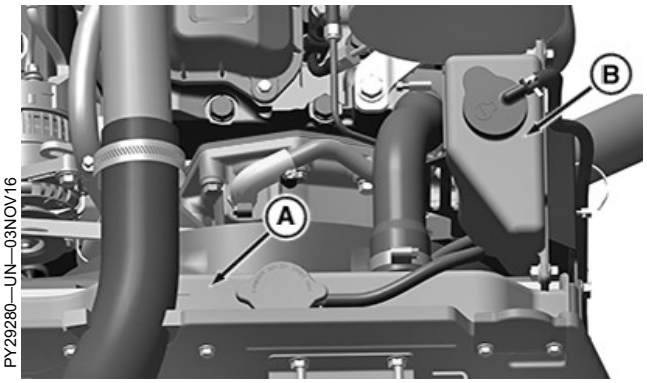
**מרווח טיפול - 600 שעות**

**המשך בעמוד הבא**

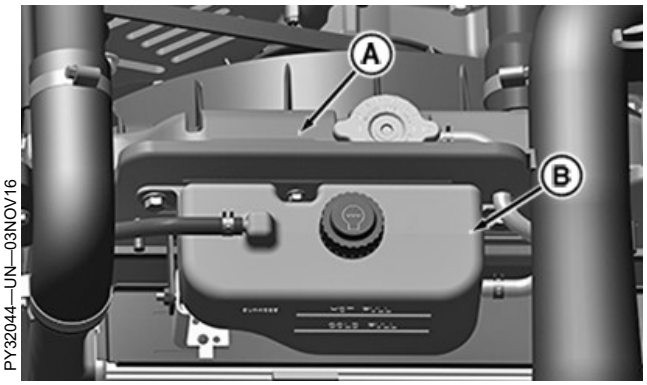
NM61126,000031F-33-03NOV16-1/3

1. חפש מסביב לבסיס הרדיאטור (A) וחפש חורים, סדקים או כל סימן אחר לנזילת נוזל קירור.
2. בדוק את מכל נוזל הקירור (B) וחפש חורים, סדקים או כל סימן אחר לנזילת נוזל קירור.

**A—רדיאטור** **B—מכל נוזל הקירור**




*מכל קירור ב-5050E בלבד*




*מכל קירור ב-5058E ,5067E ו-5075E בלבד*

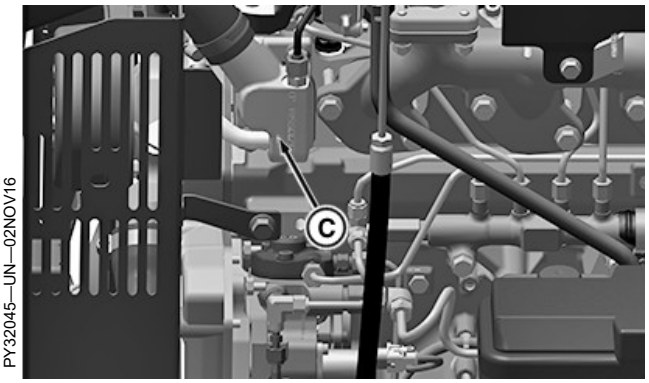
NM61126,000031F-33-03NOV16-2/3

3. בדוק את האזור שסביב לבית התרמוסטט (C) וחפש סדקים או כל סימן אחר לנזילת נוזל קירור.

**C—בית התרמוסטט**




*רדיאטור ב-5050E בלבד*




*רדיאטור ב-5058E ,5067E ו-5075E בלבד*

NM61126,000031F-33-03NOV16-3/3

## שטוף את מערכת הקירור והחלף תרמוסטט

**מרווח טיפול - 2000 שעות / שנתיים***

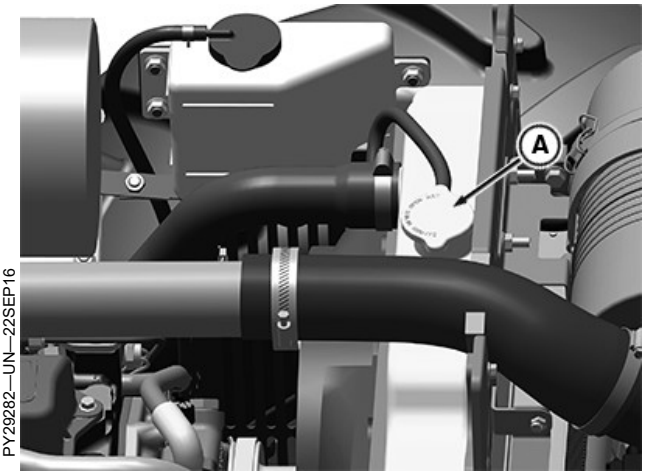
***6000 שעות /6 שנים:*** נעשה שימוש ב-John Deere Cool-Gard™ II *

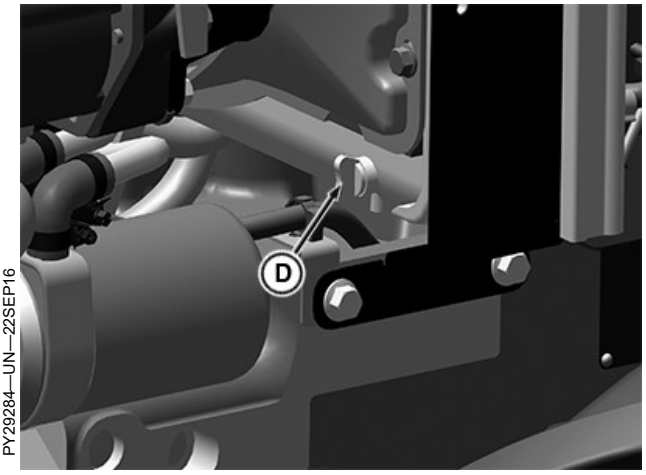
*Cool-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company*

פנה לסוכן John Deere לניקוז נוזל הקירור הישן, שטוף את המערכת כולה, התקן תרמוסטט חדש ומלא נוזל קירור.

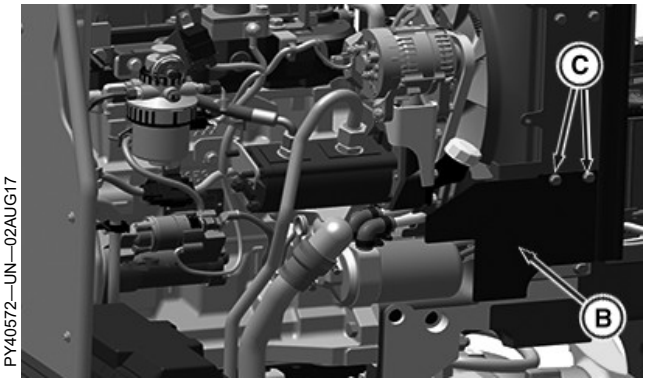
NM61126,0000320-33-14SEP16-1/1

## שטיפת מערכת הקירור

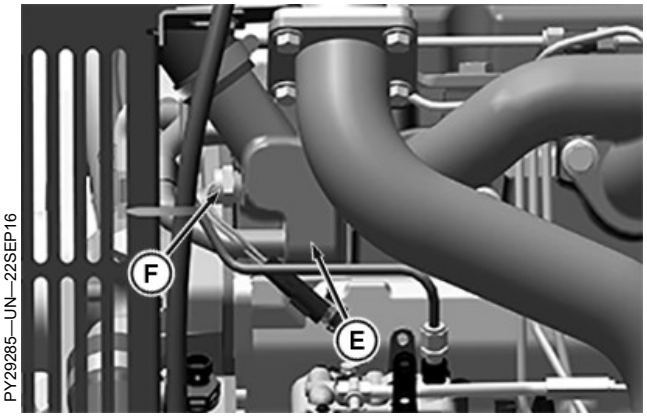



*מכסה הרדיאטור*




*שסתום ניקוז*




*מתג לסיוע בהתנעה קרה*

**A— מכסה הרדיאטור**
**B— מגן**
**C— ברגים**
**D— פקק ניקוז**
**E— מכסה התרמוסטט**
**F— מתג לסיוע בהתנעה קרה**

לשם פעולה יעילה, נקז את נוזל הקירור הישן, שטוף את כל המערכת ומלא נוזל קירור לפחות אחת לשנתיים.

1. שחרר את הברגים (B) כדי להסיר את המגן (C).

**זהירות: אל תסיר את מכסה הרדיאטור ואל תנקז את נוזל הקירור עד שנוזל הקירור קר (מד הטמפרטורה אמור להיות נמוך מהתחום הירוק המקווקו). שחרר תמיד לאט את מכסה הרדיאטור או את שסתום הניקוז כדי לשחרר כל לחץ עודף.**

2. נקז את נוזל הקירור - הסר את מכסה הרדיאטור (A). פתח את פקק הניקוז (D) ברדיאטור ונקז את נוזל הקירור מהרדיאטור. נקז נוזל קירור מבלוק המנוע.

**חשוב: חובה להסיר את התרמוסטט כדי להבטיח שטיפה יסודית.**

3. הסר את מכסה התרמוסטט (E), הסר את מכסה התרמוסטט והתקן את המכסה (ללא תרמוסטט). הדק את הברגים לפי המפרט.

**מפרט**

| | |
|---|---|
| בורגי מכסה התרמוסטט—מומנט | 47 ניוטון‌מטר (35 ליב.-רגל) |

4. שטוף את המערכת במים - סגור את כל פקקי/שסתומי הניקוז ומלא את המערכת במים נקיים. הפעל את המנוע בערך 10 דקות כדי לערבל חלודה או משקעים אפשריים. כבה את המנוע ונקז מים מהמערכת לפני שהחלודה והמשקעים שוקעים.

5. שטוף את המערכת באמצעות חומר ניקוי לרדיאטור – סגור את כל פקקי/שסתומי הניקוז, התקן מחדש את מתג העזר להתנעה קרה (F) ומלא את מערכת הקירור בחומר ניקוי מסחרי חדש לרדיאטור ובמים. פעל לפי ההנחיות המצורפות לחומר הניקוי. כבה את המנוע ונקז מיד את המערכת.

6. שטוף את המערכת במים – סגור את כל פקקי/שסתומי הניקוז, התקן מחדש את מתג העזר להתנעה קרה (F) ומלא במים נקיים כדי לשטוף את המערכת. הפעל את המנוע כ-10 דקות ולאחר מכן נקז החוצה את מי השטיפה.

SJ15074,00002FB-33-02AUG17-1/3

המשך בעמוד הבא

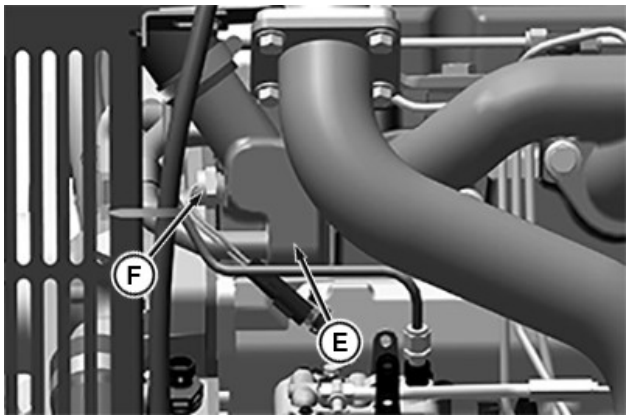
7. החלפת תרמוסטט – הסר את מכסה התרמוסטט (E) ונקה את חומר האטם. השתמש בחומר איטום באטם החדש והתקן את התרמוסטט והמכסה. הדק את הברגים לפי המפרט.

**מפרט**

בורגי מכסה התרמוסטט—מומנט . . . . . 47 ניוטון‏מטר (35 ליב.-רגל)

8. מלא בנוזל קירור חדש – סגור את כל פקקי/שסתומי הניקוז ומלא נוזל קירור כמתואר בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזלי קירור".

9. בדוק את מפלס נוזל הקירור – מלא את הרדיאטור עד לראש צוואר המילוי ומלא את מכל ההתפשטות עד לסימון LOW. הפעל את המנוע עד לטמפרטורת העבודה המתאימה. הנח למנוע להתקרר (מוטב למשך הלילה) ובדוק שוב את מפלס נוזל הקירור. מפלס נוזל הקירור כשהמנוע קר צריך להגיע לסימן ה-"LOW". בטמפרטורת עבודה של המנוע, על המפלס להגיע לסימון FULL. בעת מילוי של מערכת הקירור, ייתכן שיהיה צורך בכמה פרקי זמן של הפעלה/קירור כדי לאזן את מפלס נוזל הקירור במערכת. הוסף נוזל קירור למכל ההתפשטות כדי להביא את נוזל הקירור למפלס הנכון.



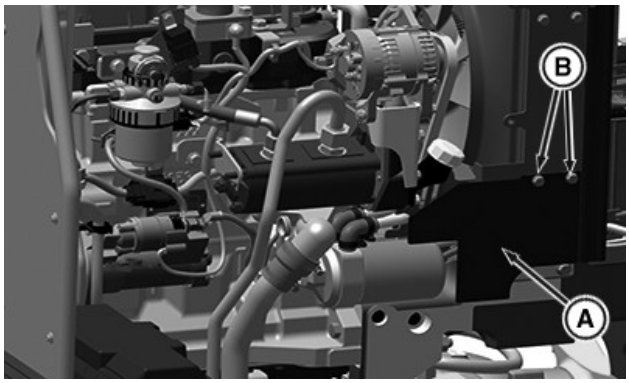

*מכסה התרמוסטט*

**E— מכסה התרמוסטט** **F— מתג לסיוע בהתנעה קרה**

SJ15074,00002FB-33-02AUG17-2/3

10. התקן את המגן (A) באמצעות הברגים (B).

**A—מגן** **B—ברגים**




SJ15074,00002FB-33-02AUG17-3/3

## הכנת מערכת הקירור לחורף

**חשוב: ניקוז מערכת הקירור לא מגן נגד קפיאה אם האנטיפריז חלש, מאחר שהמערכת איננה מתנקזת במלואה.**

1. לפני מזג אוויר קר, ודא שמערכת הקירור מכילה 50 עד 67 אחוזים של נוזל נגד קפיאה. (עיין בסעיף **בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור** בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור" בספר הפעלה זה.)

2. לאחר הוספת הנזל נגד קפיאה, התנע את המנוע והנח לו להתחמם עד שיגיע לטמפרטורת עבודה. בצורה זו מתערבבת התמיסה באופן אחיד ומפוזרת בכל המערכת.

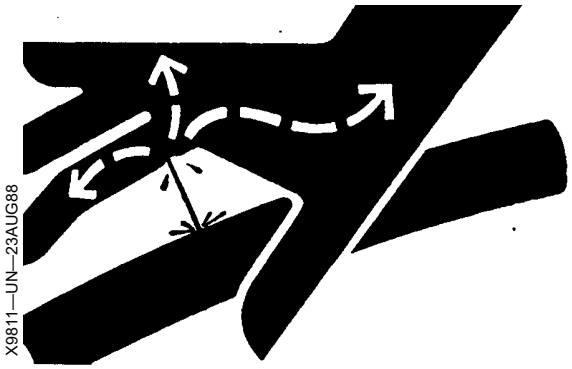
NM61126,0000322-33-14SEP16-1/1

## אל תבצע שינויים במערכת הדלק

**זהירות: נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה. שחרר לחץ לפני ניתוק צינורות הידרוליים או כל צינור אחר בלחץ כדי למנוע סכנה. חפש נזילות באמצעות פיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.**

**אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. ניתן לקבל מידע זה מהמחלקה הרפואית של John Deere במולין, אילינוי, ארה"ב.**

**חשוב: השתמש רק בדלק המופיע בפרק "דלקים, חומרי סיכה ונוזל קירור".**




**ביצוע שינויים או התאמות במשאבת ההזרקה, בתזמון משאבת ההזרקה או במזרקי הדלק שלא בהתאם להנחיות היצרן יגרום לביטול האחריות כלפי הקונה. (עיין במידע לגבי האחריות בחלק הפנימי של הכריכה הקדמית.)**

**אל תנסה לטפל במשאבת ההזרקה או במזרקי הדלק בעצמך. לכך נדרשים הכשרה וכלים מיוחדים. (פנה לסוכן John Deere הקרוב ביותר.)**

SD74272,0000275-33-02JUL25-1/1

## נקז מים ומשקעים ממסנני הדלק (אם הצטבר)

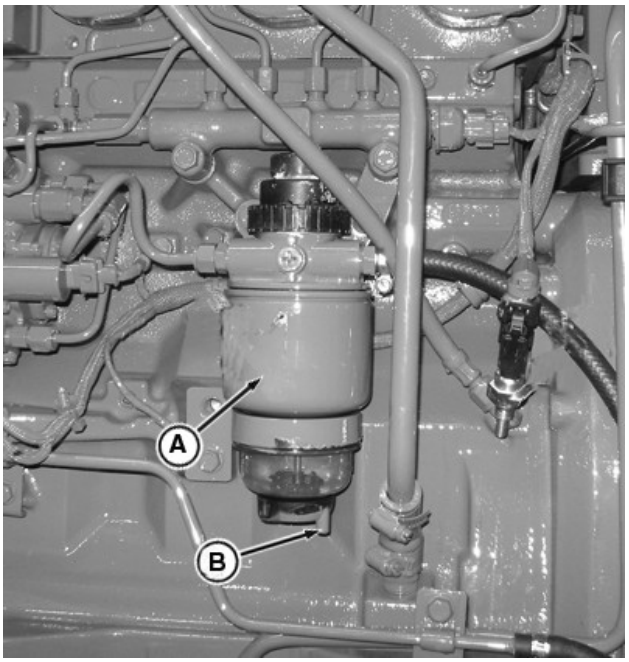
*מידע: אם הצטברו, נקז מים ומכלים מדי יום/מדי 10 שעות ממסנן הדלק.*

| מרווח טיפול - מדי יום /10 שעות |
|---|

*מידע: הנח מכל קטן מתחת לפתח הניקוז כדי לאסוף את הדלק המנוקז. השלך את השמן שנוקז בהתאם לכללי איכות הסביבה.*

1. חבר צינור קטן לקצה פקק הניקוז (B).
2. הצב מכל מתאים מתחת לצינור הניקוז.
3. פתח את פקק הניקוז (B) כדי לנקז לחות ומשקעים ממסנן הדלק (A).
4. הדק את פקק הניקוז (B) כשדלק נקי נפלט.
5. הסרת צינור הניקוז.

**A—מסנן הדלק** **B—פקק ניקוז**

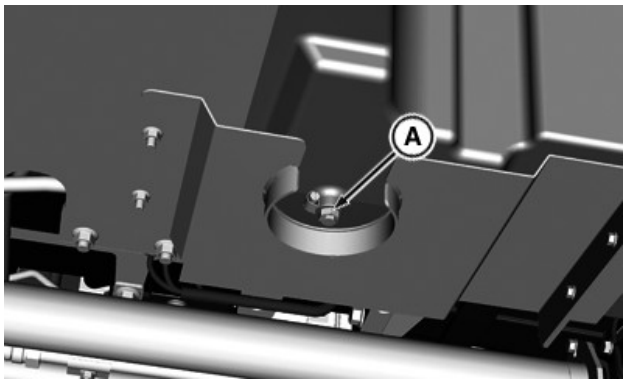



ZY5AXG6,00002E6-33-30JUN21-1/1

## ניקוז מים ומשקעים ממכל הדלק

**מרווח טיפול — מדי יום /10 שעות**

1. הסר את מכסה המילוי.
2. הצב מכל מתאים מתחת לפקק הניקוז (A).
3. פתח את פקק הניקוז כדי לנקז לחות ומשקעים ממכל הדלק.
4. הדק את פקק הניקוז כשדלק נקי נפלט.
5. בדוק ונקה היטב את כל פתחי האוורור שבמכסה המילוי.
6. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים או פגמים אחרים. החלף בעת הצורך
7. התקן את מכסה פתח המילוי.




*הצד התחתון של מכל הדלק*

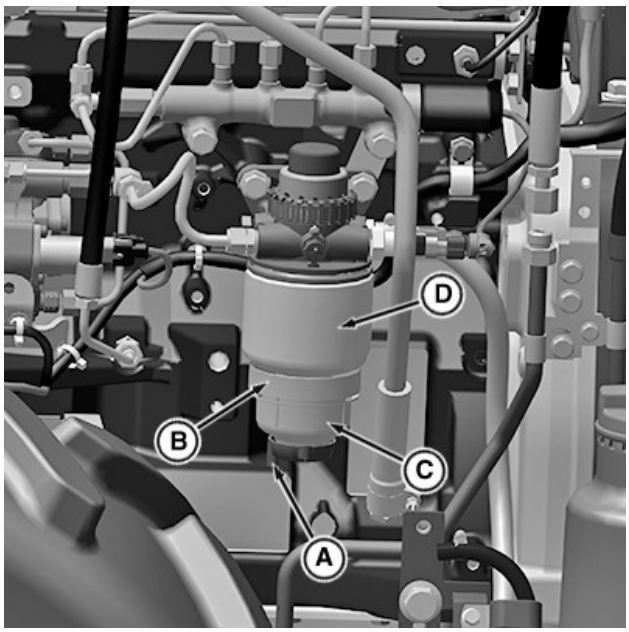
**A—פקק ניקוז של מכל הדלק**

SK35149,000035B-33-31MAR14-1/1

## החלפת מסנן הדלק / מפריד המים

**מרווח טיפול - 500 שעות**

1. חבר את צינור הניקוז לפתח הניקוז (A) והנח מכל מתאים מתחת לפתח הניקוז.
2. שחרר את פתח הניקוז ונקז דלק מהמסנן.
3. שחרר את טבעת האבטחה התחתונה (B). הסר את אגן מפריד המים (C). נתק את רתמת החיווט.
4. הסר את מסנן הדלק (D) ואת אטם המסנן.
5. השלך את המסנן הישן. בדוק את אטם המסנן וחפש סדקים, שברים או סימני נזילה אחרים. החלף בעת הצורך.
6. נקה את מפריד המים (C) וייבש אותו.
7. התקן את אגן מפריד המים במסנן הדלק הראשוני החדש. הדק את טבעת האבטחה (B) עד שהיא ננעלת במקומה. אל תהדק יותר מדי.
8. התקן מסנן דלק ראשוני חדש ואטם מסנן חדש במכונה. הדק את טבעת האבטחה (D) עד שהיא ננעלת במקומה. אל תהדק יותר מדי.
9. חבר את רתמת החיווט.
10. נקז אוויר ממערכת הדלק. (עיין בנוהל בפרק זה.)




**A—פתח ניקוז**
**B—טבעת אבטחה תחתונה**
**C—אגן מפריד המים**
**D—מסנן הדלק**

RP32883,0000B7B-33-05MAY20-1/1

## נקז אוויר ממערכת הדלק

**חשוב: לאחר כל פתיחה של מערכת הדלק לצורך טיפול (צינורות מנותקים או מסננים מוסרים), יש צורך לנקז אוויר מהמערכת.**

ניתן לנקז אוויר ממערכת הדלק בשני מיקומים:

- מסנן דלק סופי
- משאבת הזרקת דלק

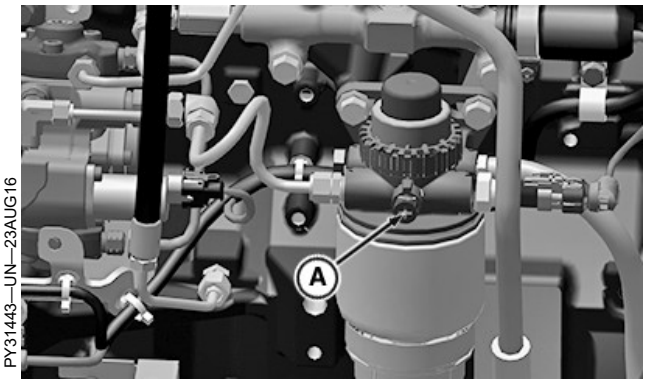
*מידע: לנוהל הבא יש צורך באדם נוסף.*

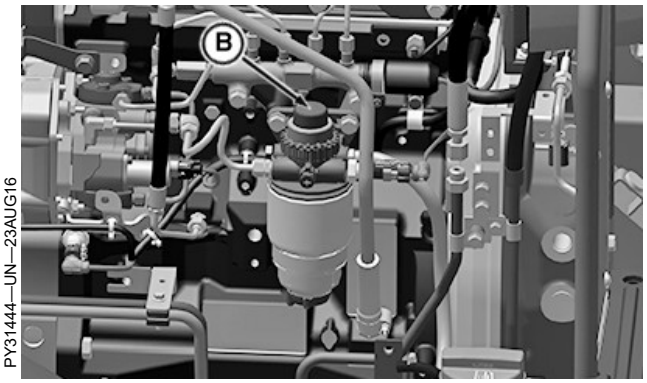
**המשך בעמוד הבא**

RM87422,0000561-33-26AUG16-1/3

**מסנן דלק סופי**

1. פתח את בורג השתת (A).
2. בקש מאדם נוסף לפמפם את התחיול הידני (B) במשאבה ההעברה של הדלק.
3. כשלא נראות בועות קרוב לבורג השתת.
4. דחוף את התיחול הידני עד שתרגיש התנגדות.
5. חזור על התהליך עד שלא נפלטות בועות אוויר מבורג השתת. לאחר מכן, הדק את בורג השתת (A).




**A—בורג שתת** **B—תיחול ידני**

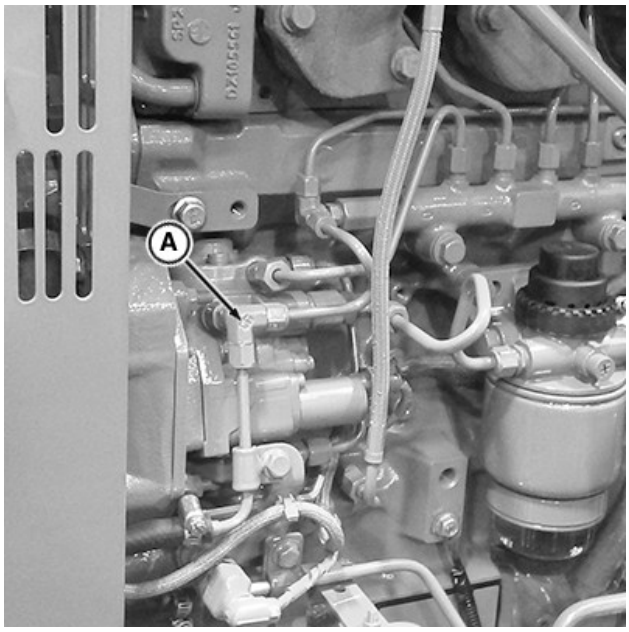
RM87422,0000561-33-26AUG16-2/3

**המשך בעמוד הבא**

**משאבת הזרקת דלק**

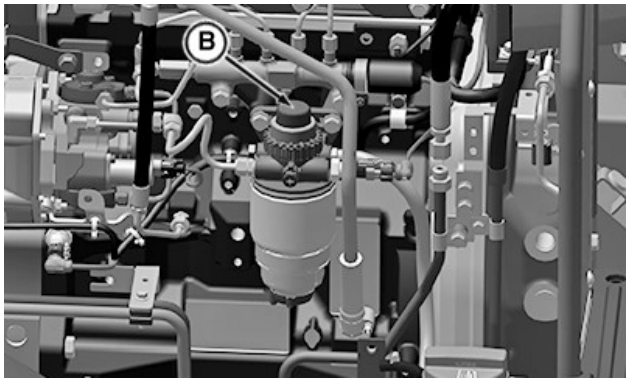
1. שחרר את צינור חזרת הדלק (A) במשאבת הזרקת הדלק.
2. בקש מאדם נוסף לפמפם את התחיול הידני (B) במשאבה ההעברה של הדלק.
3. כשלא נראות בועות אוויר, הדק את צינור חזרת הדלק.
4. דחוף את התיחול הידני עד שתרגיש התנגדות.
5. חזור על התהליך עד שלא נפלטות בועות מצינור החזרה של הדלק. לאחר מכן, הדק את צינור חזרת הדלק (A).

| מפרט |
|---|
| צינור חזרת דלק—מומנט . . . . . 27 נ"מ (20 ליב. רגל) |




PY31452—UN—26AUG16

**A—צינור חזרת דלק**




PY31444—UN—23AUG16

**B—תיחול ידני**

RM87422,0000561-33-26AUG16-3/3

## הוראות בטיחות לטיפול בחשמל

**זהירות: הרחק ניצוצות ולהבות מהמצבר מכיוון שהגז שנפלט מהאלקטרוליט נפיץ. בעת השימוש במצבר עזר פעל לפי ההוראות שבפרק "הפעלת המנוע".**

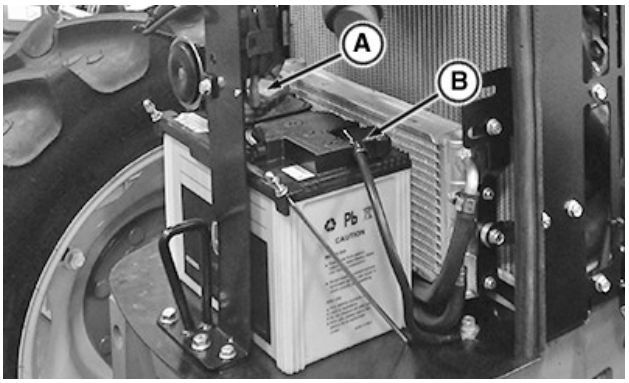
**למניעת התחשמלות וכוויות, נתק את הכבל השלילי של המצבר (-) (B) לפני טיפול בכל חלק שהוא של מערכת החשמל.**

**הקפד על כך שמכסה המצבר (לא מוצג) וכל המגנים החשמליים במקומם.**

**A—כבל מצבר חיובי (+)** **B—כבל מצבר שלילי (-)**

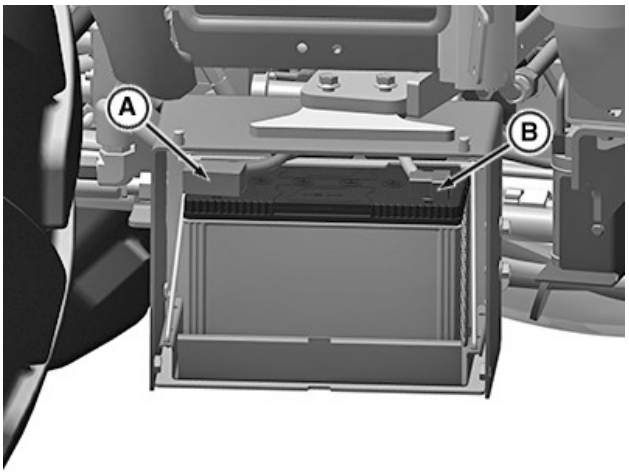


TS204—UN—15APR13




PY31467—UN—31AUG16

*מצבר ללא תיבה בטרקטורים ללא תא 5050E בלבד*




PY31468—UN—01SEP16

*מצבר עם תיבה בטרקטורים עם תא 5050E וטרקטורים ללא תא ועם תא 5058E, 5067E ו-5075E*

RM87422,000056F-33-06DEC16-1/1

## בדוק את מוחתן רצועת האלטרנטור/מאוורר

**מרווח טיפול - 250 שעות**

NM61126,00004F5-33-04AUG17-1/2

**המשך בעמוד הבא**

החלף אם היא שחוקה או פגומה. (עיין בנוהל בפרק "טיפול").

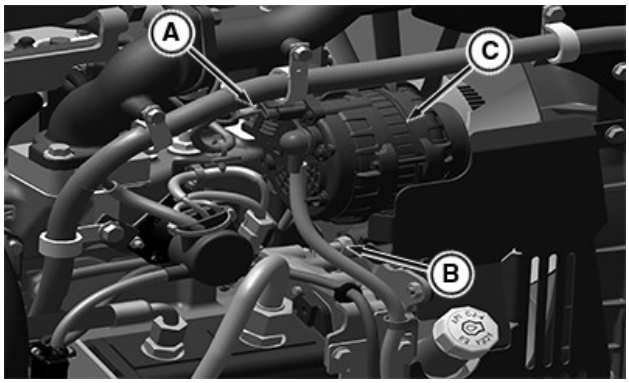
*מידע: הפעל את המנוע למשך חמש דקות כדי לחמם רצועה קרה. הנח לרצועה החמה להתקרר למשך 15 דקות לפני הכוונן.*

בדוק את המתח על ידי לחיצה על הרצועה באמצע הדרך בין הגלגלות. על הרצועה לנוע בערך 19 מ"מ (3/4 אינץ') ב-89 נ"מ (20 ליב.-כוח).

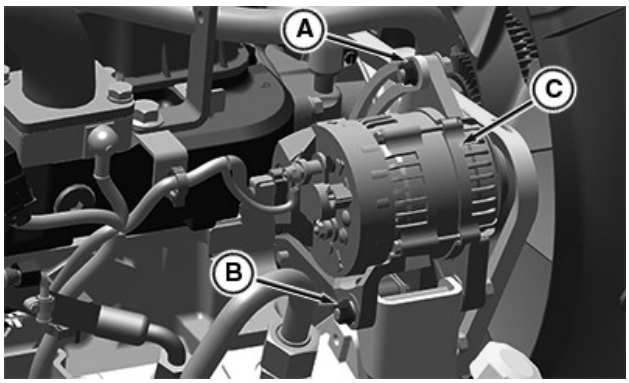
**חשוב: לחץ רק כנגד מסגרת האלטרנטור.**

כוונן את המתח על ידי שחרור האום (A) ואום ההתקנה (B). לחץ על האלטרנטור (C) עד שמתח הרצועה מתאים. הדק את הברגים.

**A—אום לכוונון המתח**
**B—אום התקנה של האלטרנטור**
**C—אלטרנטור**




*כוונן את רצועת האלטרנטור/מאוורר ב-5058E, 5067E ו-5075E עם תא וללא תא בלבד*



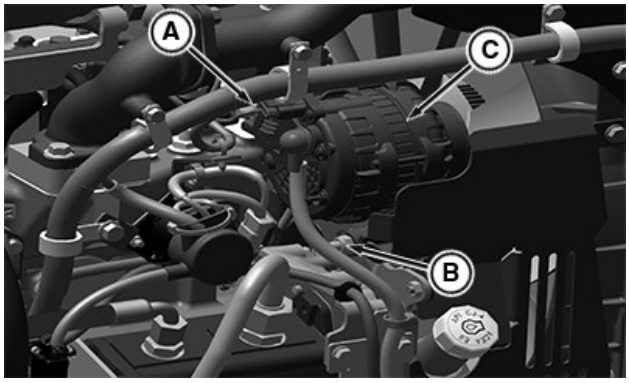

*כוונן את רצועת האלטרנטור/מאוורר ב-5050E עם תא וללא תא בלבד*

NM61126,00004F5-33-04AUG17-2/2

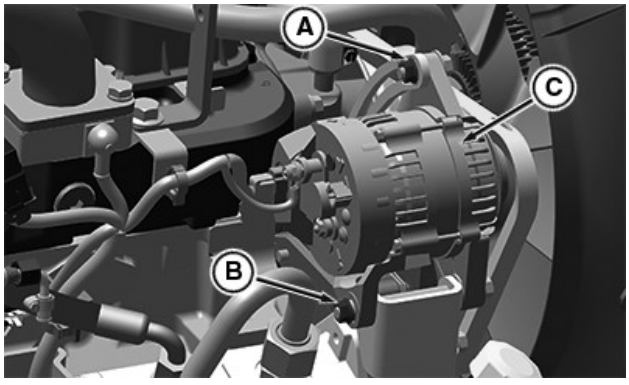
## החלף את רצועת האלטרנטור/מאוורר

1. פתח את מכסה המנוע.
2. שחרר את האום (A) והאום (B) וסובב את האלטרנטור (C) לשחרור הרצועה.
3. הסר את הרצועה מגלגלת ההינע.
4. התקן רצועה חדשה בסדר הפוך מסדר ההסרה.
5. כוונן את מתח הרצועה.

**A—אום לכוונון המתח**
**B—אום התקנה של האלטרנטור**
**C—אלטרנטור**




*ב-5058E, 5067E ו-5075E עם תא וללא תא בלבד*




*ב-5050E עם תא וללא תא בלבד*

NM61126,00004F6-33-04AUG17-1/1

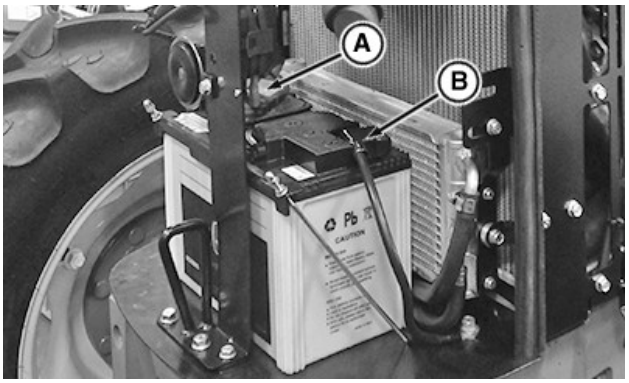
## טען את המצבר


TS204—UN—15APR13

**זהירות: גז מצברים דולף מתפוצץ בקלות. הרחק ניצוצות ולהבות מהמצבר. לפני חיבור או ניתוק מטען המצבר, כבה את המטען. בצע את הניתוק והחיבור האחרון בנקודה רחוקה מהמצבר.**

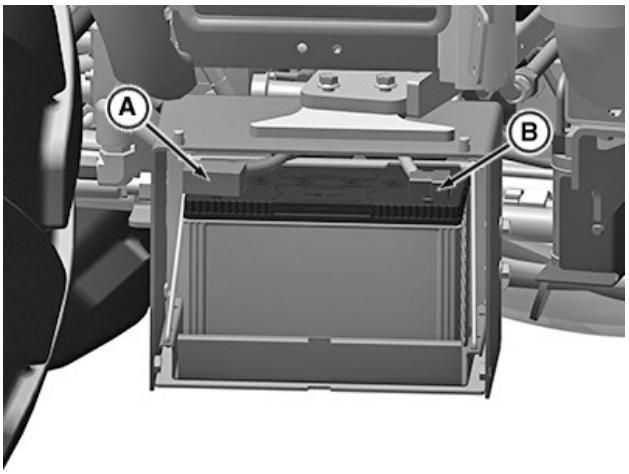
1. חבר את הקוטב החיובי של מטען המצבר כשהמטען מכובה, לקוטב החיובי (+) של המצבר (A). חבר את קצה הכבל השלילי של המטען למסגרת הטרקטור, הרחק מהמצברים.
2. פעל לפי ההוראות שעל המטען.
3. על מנת לנתק את מטען המצבר, כבה את המטען. נתק תחילה את הכבל השלילי של המטען ולאחר מכן את החיובי.

**A—קוטב מצבר חיובי (+)** **B—קוטב מצבר שלילי (-)**



PY31467—UN—31AUG16

*מצבר ללא תיבה בטרקטורים ללא תא 5050E בלבד*



PY31468—UN—01SEP16

*מצבר עם תיבה בטרקטורים עם תא 5050E וטרקטורים ללא תא ועם תא 5058E, 5067E ו-5075E*

RM87422,0000570-33-06DEC16-1/1

## ניקוי המצבר

**מרווח טיפול - 50 שעות / מדי שבוע**

1. כבה את המנוע. (עיין בנוהל בפרק "הפעלת המנוע").
2. הסר את מכסה המצבר. (עיין בסעיף "גישה למצבר" בפרק זה).
3. נגב את המצבר במטלית לחה. נקה והדק חיבורים לפי הצורך.
4. התקן את המכסה וסגור את מכסה המנוע.

SD74272,000027F-33-17JUL12-1/1

## ניקוי המצבר ובדיקת מצבו

**זהירות: החומצה הגפריתית שבאלקטרוליט שבמצבר רעילה. מגע של טיפות חומצה עלול לחורר בגדים, לגרום כוויות ועוורון.**

**מרווח טיפול - 50 שעות / מדי שבוע**

**מנע את הסכנה כך:**

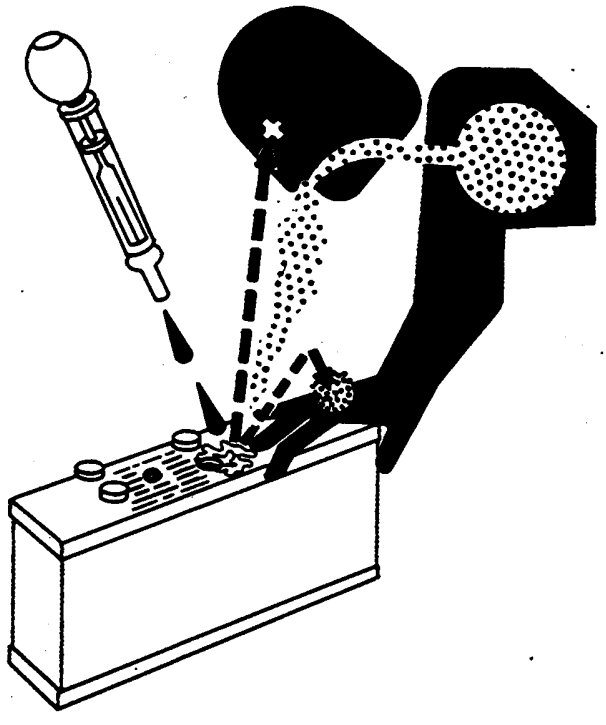
1. **מלא מצברים אך ורק בחדר מאוורר היטב.**
2. **לבש כפפות גומי ומשקפי מגן.**
3. **הימנע משאיפת אדים בעת מילוי אלקטרוליט.**
4. **הימנע משפיכת או טפטוף אלקטרוליט.**
5. **את ההתנעה באמצעות מצבר עזר יש לבצע אך ורק בהתאם להוראות.**

**במידה ושפכת חומצה על עצמך:**

1. **שטוף את העור באמצעות מים.**
2. **מרח סודה לאפייה או מיץ לימון על המקום שנפגע כדי לנטרל את החומצה.**
3. **שטוף את העיניים 15 עד 30 דקות עם מים. פנה מיד לרופא.**

**במקרה של בליעת חומצה:**

1. **אל תנסה לעודד הקאה.**
2. **שתה כמויות גדולות של מים או חלב, אבל לא יותר מ-2 ליטרים (2 רבעי גלון).**
3. **פנה מיד לרופא.**



TS203—UN—23AUG88

RM87422,00004CE-33-01SEP16-1/2

**המשך בעמוד הבא**

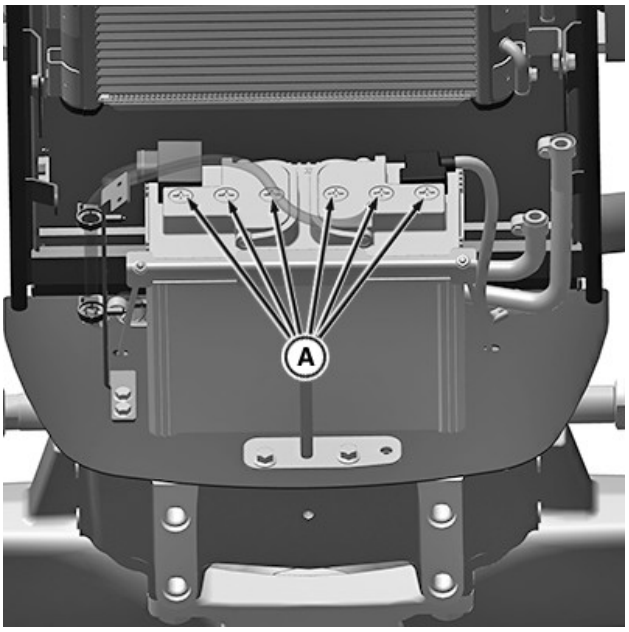
1. בדוק את מפלס האלקטרוליט בכל תא (A) לפחות מדי 300 שעות. ודא שמפלס האלקטרוליט בכל תא גבוה יותר מראש הלוחיות. השתמש אך ורק במים נקיים ורכים למילוי מפלס האלקטרוליט.

**חשוב: אל תוסיף מים במזג אוויר קפוא אלא אם כן הטרקטור יעבוד במשך 30 דקות לפחות כדי להבטיח ערבוב יסודי.**

**זהירות: גז המצברים עלול להתפוצץ. הרחק ניצוצות ולהבות מהמצברים. השתמש בפנס כיס לבדיקת מפלס האלקטרוליט במצבר.**

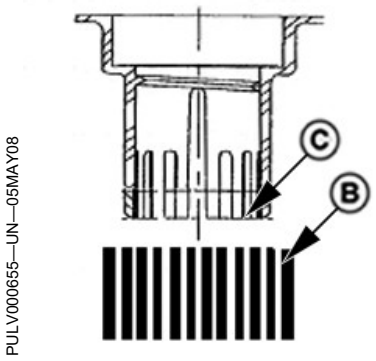
**לעולם על תבדוק את מצב הטעינה של המצבר על ידי חיבור שני הקטבים בעזרת חפץ מתכתי. השתמש בהידרומטר או במד מתח.**

**נתק תמיד תחילה את חיבור ההארקה של המצבר (-) וחבר אותו אחרון.**




2. השתמש בהידרומטר לבדיקת המשקל הסגולי של האלקטרוליט בכל תא. טען את המצבר אם הקריאה נמוכה מ-1.215. החלף את המצבר אם ההבדל בין התאים גדול מ-0.050 או אם המצבר לא נטען מעל 1.225.

3. תקן תמיד את קריאת המשקל הסגולי בהתאם לשינויים בטמפרטורת האלקטרוליט. הוסף 0.004 לקריאה משלב אחד עבור כל 10°F מעל 80°F (הוסף 0.007 לקריאה עבור כל 10° מעל 27° C). הפחת באותו שיעור אם טמפרטורת האלקטרוליט נמוכה מ-80° F (27°C). תיקון המשקל הסגולי של מצבר טעון לגמרי הוא מ-1.265 ל-1.280.




**A—תא**
**B—לוחיות**
**C—מפלס האלקטרוליט**

4. מצבר נחשב טעון לגמרי כאשר שלוש קריאות הידרומטר רצופות, שהתבצעו במרווחים של שעה, לא מציגות עלייה במשקל הסגולי.

5. נגב את המצבר במטלית לחה. נקה והדק חיבורים לפי הצורך.

6. כסה את הקטבים במעט גריז.

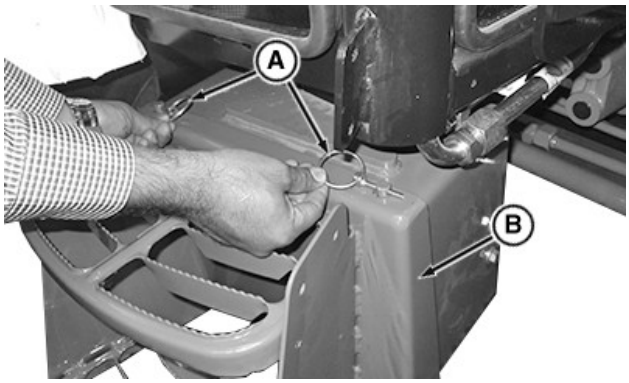
RM87422,00004CE-33-01SEP16-2/2

## הסר את המצבר (ללא תא ועם תא)

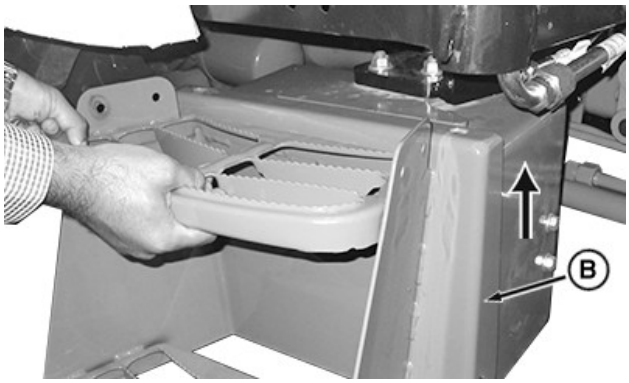
**זהירות: למניעת ניצוצות, נתק תחילה את הכבל השלילי (—) וחבר אותו אחרון.**

1. הסר את פיני הנעילה המהירה (A) בשני הצדדים ממכסה המצבר (B) כמוצג ושמור אותם.
2. אחוז במדרגה עם מכסה המצבר (B) ומשוך כלפי מעלה מהפינים בשני הצדדים כמוצג ותלה את מכסה המצבר (B) כלפי מטה.
3. החלק את מגש המצבר (C) עם המצבר כלפי חוץ.
4. הסר את מכסי הגומי (D ו-E) מכבל המצבר השלילי (—) והחיובי (+) (F ו-G).
5. שחרר את האום (H) בכבל המצבר השלילי (—) והחיובי (+) (F ו-G) באמצעות אום מפתח (10 מ"מ).
6. נתק את הכבל השלילי (—) והחיובי (+) (F ו-G) מהמצבר (I).

**A—פין נעילה מהירה**
**B—מכסה המצברים**
**C—מדף המצבר**
**D—כיסוי גומי (שחור)**
**E—כיסוי גומי (אדום)**
**F—קוטב שלילי (-)**
**G—קוטב חיובי (+)**
**H—אום (קיימות 2)**



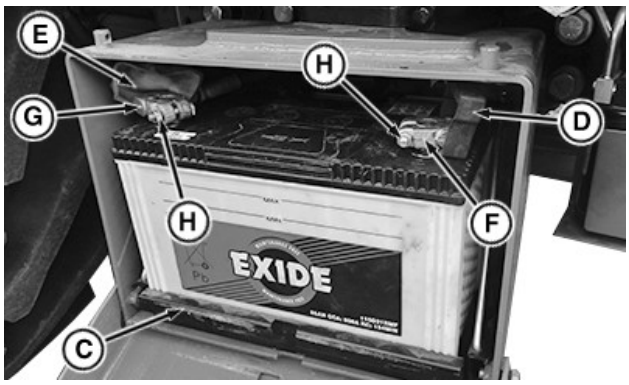
PY29583—UN—07JUL16



PY29584—UN—07JUL16



PY31463—UN—31AUG16



PY31465—UN—31AUG16

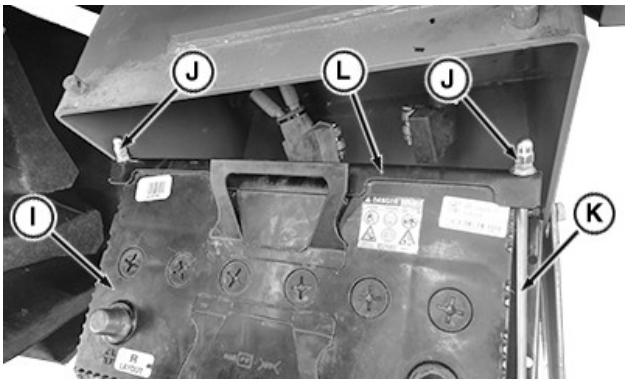
RM87422,0000565-33-31AUG16-1/3

המשך בעמוד הבא

7. החלק את מגש המצבר (C) עם המצבר (I) כלפי חוץ ממכסה המצבר.
8. הסר את הבורג (J) בשני צדי התושבת (L).
9. הסר את התושבת (L) ואת המוטות (K) מהמצבר (I).
10. הסר את המצבר (I) מהמכונה.



PY31464—UN—31AUG16



PY31466—UN—31AUG16

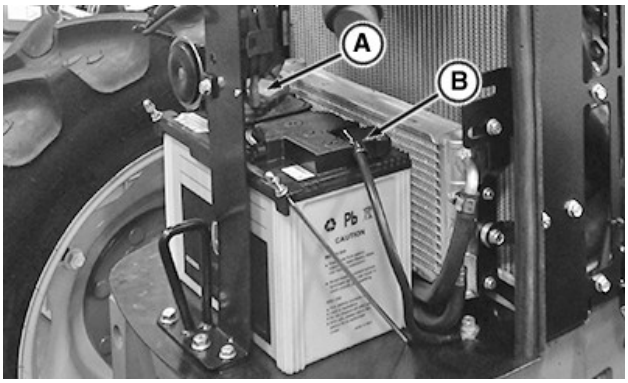
**I—מצבר**
**J—בורג (קיימים 2)**
**K—מוט**
**L—תושבת**

RM87422,0000565-33-31AUG16-2/3

**הסרת המצבר (ללא תא) – 5050E**

**זהירות: למניעת ניצוצות, נתק תחילה את הכבל השלילי (A) וחבר אותו אחרון.**

1. פתח את מכסה המנוע.
2. הסר את מכסה המצבר.
3. נתק את הכבל השלילי (-) (B) של המצבר.
4. נתק את הכבל החיובי (+) (A) של המצבר.
5. שחרר את האומים המאבטחים את התקן הריתוק של המצבר וסובב את המחזיק כלפי מטה תוך שחרור המצבר.
6. הרם את המצבר והחלק אותו ממגש המצבר.



PY31467—UN—31AUG16

**A—קוטב חיובי (+)**
**B—קוטב שלילי (-)**

RM87422,0000565-33-31AUG16-3/3

## מפרטי החלפת מצברים - ללא תא

**ב-5050E**

בהחלפת מצבר, השתמש במצבר מתוצרת John Deere או בשווה ערך. פנה לסוכן John Deere.

| מפרט | |
|---|---|
| מצבר—וולט | 12 וולט |
| דירוג אמפר | 80 אמפר/שעה |
| זרם בהתנעה קרה ב--18°C (0°F) | 622 CCA |

RM87422,0000563-33-06DEC16-1/1

## מפרטי החלפת מצברים - ללא תא ועם תא

**ב-5067E ,5058E ו-5075E וב-5050E עם תא**

בהחלפת מצבר, השתמש במצבר מתוצרת John Deere או בשווה ערך. פנה לסוכן John Deere.

| מפרט | |
|---|---|
| מצבר—וולט | 12 וולט |
| דירוג אמפר | 85 אמפר/שעה |
| זרם בהתנעה קרה ב--18°C (0°F) | 800 CCA |

RM87422,0000564-33-06DEC16-1/1

## טיפול במצבר

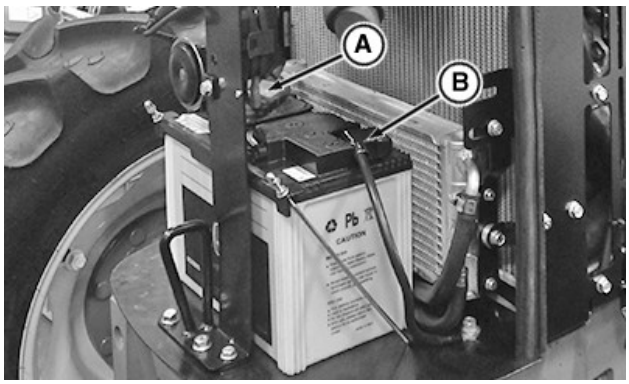
1. שמור על ניקיון המצבר על ידי ניגוב במטלית לחה. שמור על ניקיון והידוק הקטבים (A) ו-(B). להסרת קורוזיה, שטוף את הקטבים בתמיסה שבה ארבעה חלקים מים לחלק אחד של סודה לאפייה.

**זהירות: למניעת ניצוצות, נתק תחילה את הכבל השלילי (הארקה) וחבר אותו אחרון.**

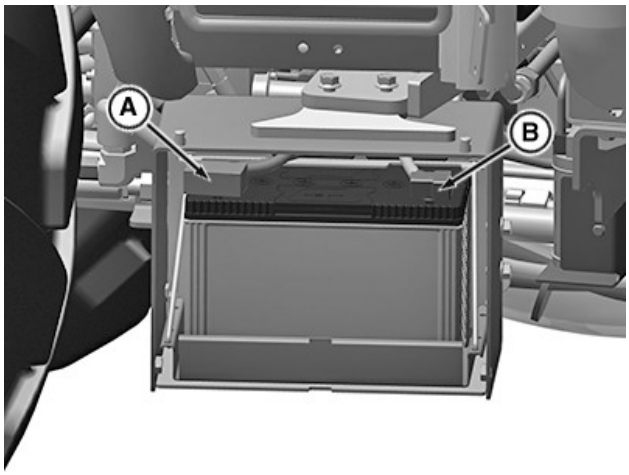
2. הקפד על כך שהמצבר טעון במלואו, במיוחד במזג אוויר קר. אם מטען המצבר מחובר, חבר כבל חיובי לקוטב החיובי (+) של המצבר (A). חבר את הקצה השלילי (-) של כבל מטען המצברים להארקה טובה בשלדת הטרקטור.

3. כסה את הקטבים במעט גריז.

**A—קוטב מצבר חיובי (+)** **B—קוטב מצבר שלילי (-)**




*מצבר ללא תיבה בטרקטורים ללא תא 5050E בלבד*




*מצבר עם תיבה בטרקטורים עם תא 5050E וטרקטורים ללא תא ועם תא 5058E, 5067E ו-5075E*

RM87422,0000571-33-06DEC16-1/1

## גישה לנתיכים וממסרים

להסרת מכסה תיבת הנתיכים:

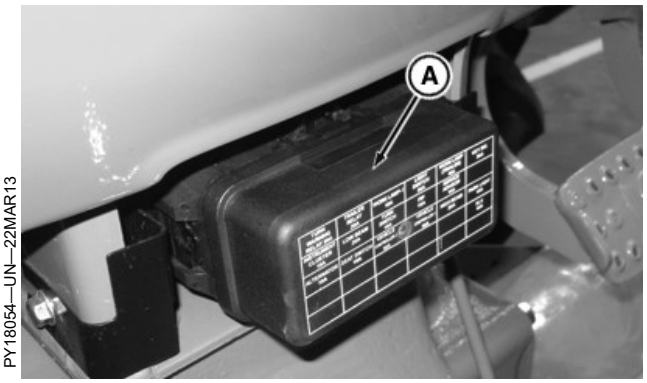
- **ללא תא** - לחץ על הלשוניות ומשוך את המכסה (A).
- **תא** - חלץ את המכסה (B).

| דירוג נתיך | צבע |
|---|---|
| 5 אמפר | כתום |
| 10 אמפר | אדום |
| 15 אמפר | כחול |
| 20 אמפר | צהוב |
| 30 אמפר | ירוק |

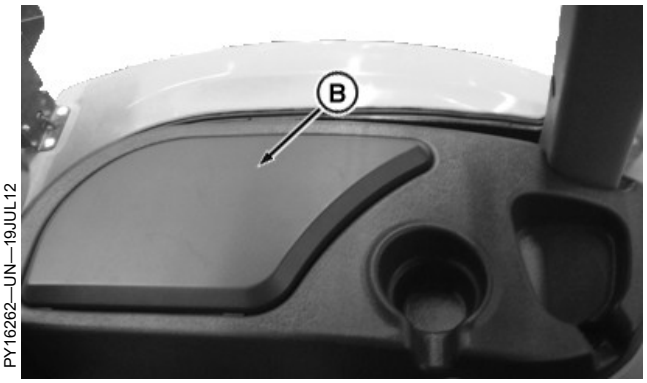
**חשוב: אל תחליף נתיך מקורי בנתיך בעל דירוג גבוה יותר, מכיוון שהדבר עלול להזיק למכונה.**

**אם נתיך בגודל המקורי לא עומד בעומס וממשיך להישרף, פנה לסוכן HJohn Deere לבדיקת מערכת החשמל.**

**A—מכסה תיבת הנתיכים (ללא תא)  B—מכסה תיבת הנתיכים (תא)**



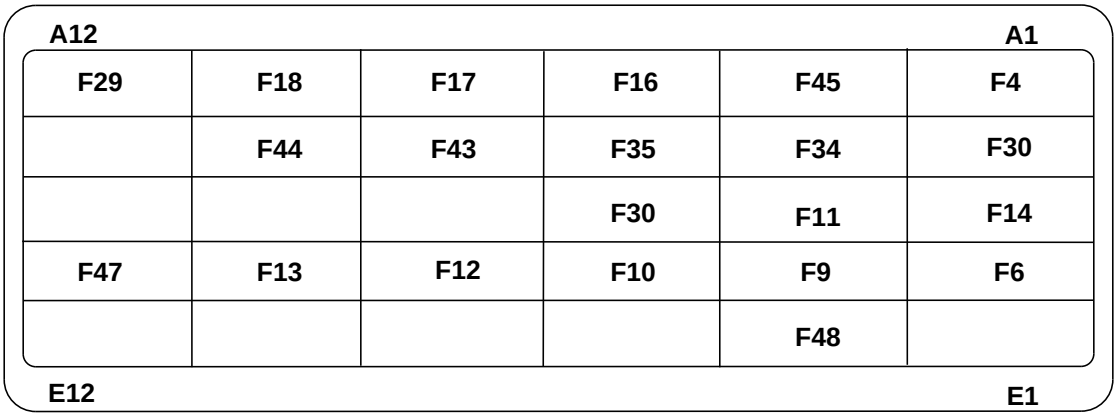

*מיקום תיבת נתיכים בטרקטור ללא תא*




*מיקם תיבת נתיכים בטרקטור עם תא*

SK35149,00003C1-33-10JUL14-1/1

## תיבת הנתיכים - נתיכים וממסרים - ללא תא - (ממסרת PowrReverser™)




*פרטי מיקום נתיכים בדגמים 5058E, 5067E ו- 5075E– ללא תא*

**F4— מתג ההצתה, 30 אמפר**
**F6— חשמל ELX, 10 אמפר**
**F9— מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F10— מערכת אלקטרו-הידרולית, 15 אמפר**
**F11— מתג האורות, 25 אמפר**
**F12— אורות גבוהים, 20 אמפר**
**F13— אורות נמוכים, 15 אמפר**
**F14— פנס עבודה, 10 אמפר**
**F16— פנס בלימה, 15 אמפר**
**F17— מתג חירום, 20 אמפר**
**F18— פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**F29— לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F30— צופר, 10 אמפר**
**F34— ממסר גרור, 20 אמפר**
**F35— מתג המושב, 5 אמפר**
**F43— בקר תא Flex, 10 אמפר**
**F44— ג'וייסטיק מעמיס, 10 אמפר**
**F45— יחידת בקרת מנוע, 20 אמפר**
**F47— פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**F48— פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**

RM87422,00005C1-33-06DEC16-1/2

**המשך בעמוד הבא**



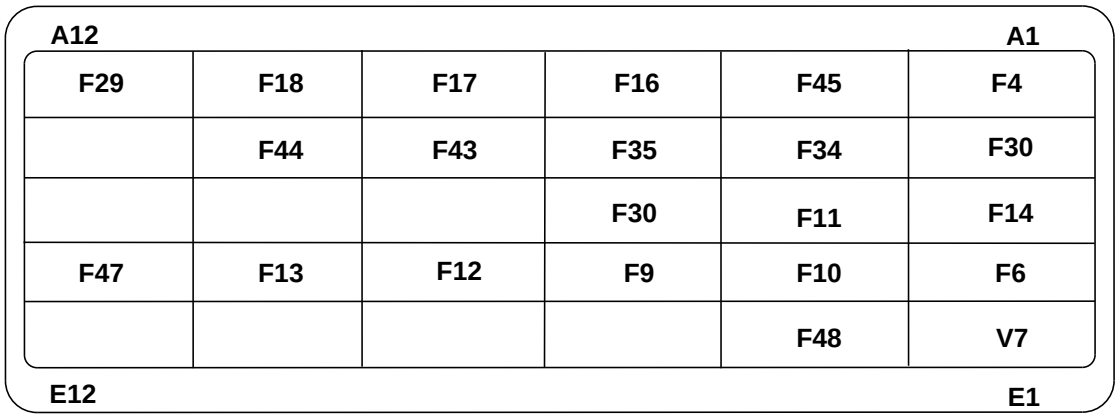

PY35305—UN—13NOV16

*פרטי מיקום ממסרים בדגמים 5058E, 5067E ו- 5075E– ללא תא*

**K38—ממסר פנס עבודה**
**K36—ממסר שאינו סרק**
**K37—ממסר הפעלת ממסרה**
**K40—ממסר פנס חניה**
**K6—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית**
**K1—ממסר סרק**
**K15—ממסר לפנסי בלימה**

RM87422,00005C1-33-06DEC16-2/2

## תיבת נתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא (ממסרת SyncShuttle)




PY33099—UN—06DEC16

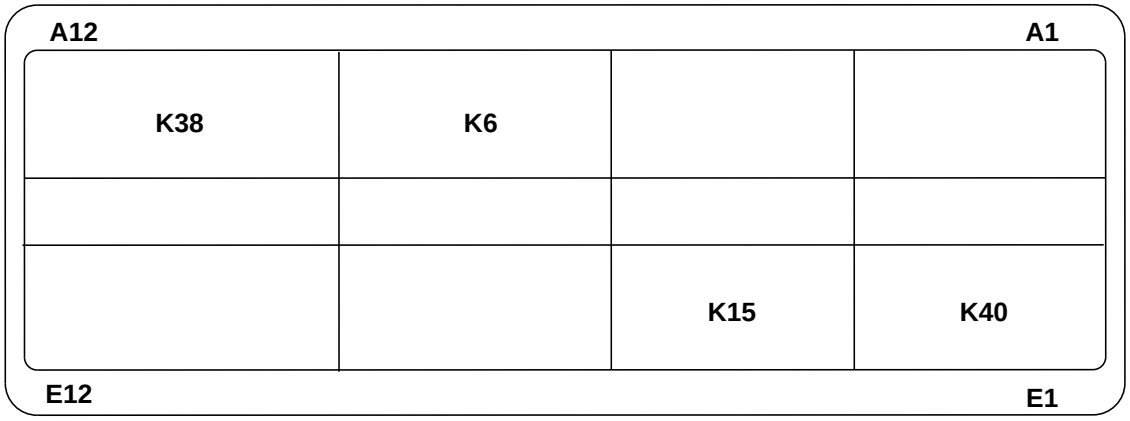
**FRONT SIDE VIEW**

*פרטי מיקום נתיכים (בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E) ללא תא*

**F4— מתג ההצתה, 30 אמפר**
**F6— חשמל ELX, 10 אמפר**
**F9— מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F10— מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F11— מתג האורות, 25 אמפר**
**F12— אורות גבוהים, 20 אמפר**
**F13— אורות נמוכים, 15 אמפר**
**F14— פנס עבודה, 10 אמפר**
**F16— פנס בלימה, 15 אמפר**
**F17— מתג חירום, 20 אמפר**
**F18— פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**F29— לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F30— בקר EQRL, 10 אמפר**
**F30— צופר, 10 אמפר**
**F34— ממסר גרור, 20 אמפר**
**F35— מתג המושב, 5 אמפר**
**F43— בקר תא Flex, 10 אמפר**
**F44— ג'וייסטיק מעמיס, 10 אמפר**
**F45— יחידת בקרת מנוע, 20 אמפר**
**F47— פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**F48— פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**

NM61126,0000350-33-07NOV16-1/2

המשך בעמוד הבא




PY33100—UN—06DEC16

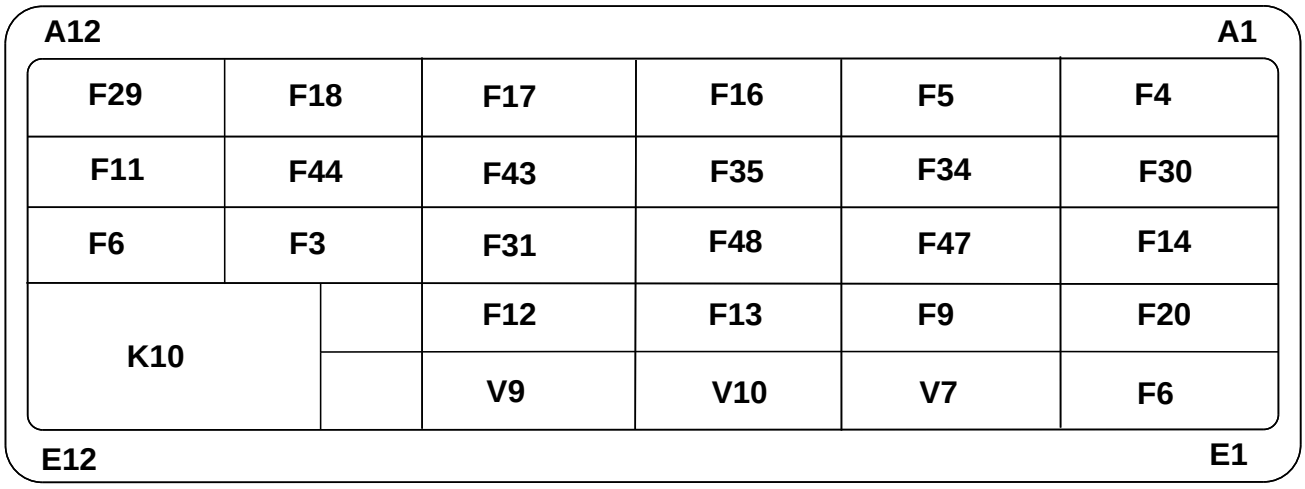
**FRONT SIDE VIEW**

*פרטי מיקום ממסרים (בדגמים 5058E, 5067E ו-5075E) ללא תא*

**K6— ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית K15— ממסר לפנסי בלימה K38— ממסר פנס עבודה K40— ממסר פנס חניה**

NM61126,0000350-33-07NOV16-2/2

## תיבת נתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא (ממסרת SyncShuttle)




PY35048—UN—07NOV16

*פרטי מיקום נתיכים ב-5050E בלבד*

**F29—נתיך לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F18—נתיך פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**F17—נתיך מהבהב, 20 אמפר**
**F16—נתיך פנס בלימה, 15 אמפר**
**F5—נתיך משאבת דלק, 10 אמפר**
**F4—נתיך מתג ההצתה, 30 אמפר**
**F11—נתיך מתג האורות, 25 אמפר**
**F44—נתיך ג'וייסטיק מעמיס, 10 אמפר**
**F43—נתיך FCC, 10 אמפר**
**F35—נתיך מתג מושב, 5 אמפר**
**F34—נתיך גרור, 20 אמפר**
**K30—נתיך צופר, 10 אמפר**
**F6—נתיך סולנואיד ברז הדלק, 10 אמפר**
**F3—נתיך אלטרנטור, 10 אמפר**
**F31—נתיך EQRL, 20 אמפר**
**F48—נתיך פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**
**F47—נתיך פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**K14—נתיך פנס עבודה, 10 אמפר**
**F12—נתיך אורות גבוהים, 20 אמפר**
**F13—נתיך אורות נמוכים, 15 אמפר**
**F9—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F20—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F6—נתיך חשמל 10,ELX אמפר**
**V9—מודול דיודה**
**V10—מודול דיודה**
**V7—מודול דיודה**
**K10—ממסר ברז דלק**

HY01057,000007E-33-06DEC16-1/2

**המשך בעמוד הבא**

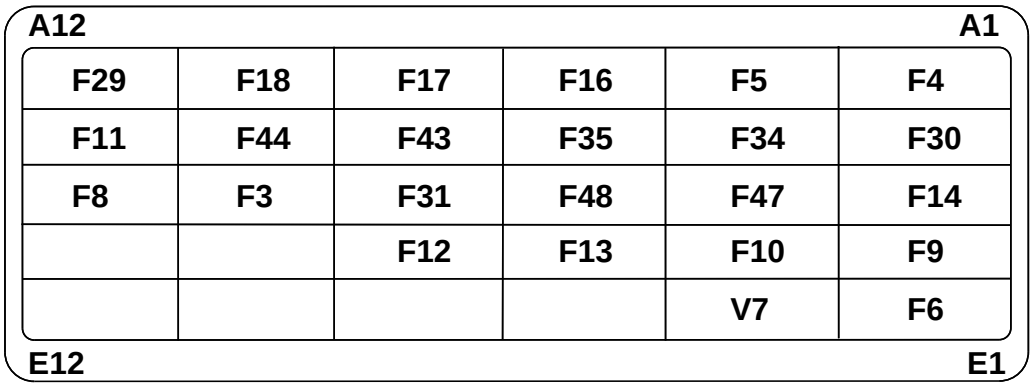



*פרטי מיקום ממסרים ב-5050E בלבד*

**K13—ממסר משאבת הדלק**
**K41—ממסר בריח סרק**
**K38—ממסר פנס עבודה**
**K15—ממסר לפנסי בלימה**
**K6—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית**
**K1—ממסר סרק**
**K39—ממסר ברז דלק של מעביר כוח**
**K40—ממסר פנס חניה**

HY01057,000007E-33-06DEC16-2/2

## תיבת הנתיכים – נתיכים וממסרים – ללא תא — (ממסרת PowrReverser™)




PY35604—UN—15NOV16

*פרטי מיקום נתיכים ב-5050E ללא תא בלבד*

**F29—נתיך לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F18—נתיך פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**F17—נתיך מהבהב, 20 אמפר**
**F16—נתיך פנס בלימה, 15 אמפר**
**F5—נתיך משאבת דלק, 10 אמפר**
**F4—נתיך מתג ההצתה, 30 אמפר**
**F11—נתיך מתג האורות, 25 אמפר**
**F44—נתיך ג'וייסטיק מעמיס, 10 אמפר**
**F43—נתיך FCC, 10 אמפר**
**F35—נתיך מתג מושב, 5 אמפר**
**F34—נתיך גרור, 20 אמפר**
**F30—נתיך צופר, 10 אמפר**
**F8—סולנואיד ברז הדלק, 10 אמפר**
**F3—נתיך אלטרנטור, 10 אמפר**
**F31—נתיך EQRL, 20 אמפר**
**F48—נתיך פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**
**F47—נתיך פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**F14—נתיך פנס עבודה, 10 אמפר**
**F12—נתיך אור גבוה, 20 אמפר**
**F13—נתיך אור נמוך, 15 אמפר**
**F10—נתיך מערכת הידרולית, 10 אמפר**
**F20—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 15 אמפר**
**F9—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F6—נתיך חשמל ELX,10 אמפר**
**V7—מודול דיודה**

HS35416,00000FB-33-05DEC16-1/2

**המשך בעמוד הבא**



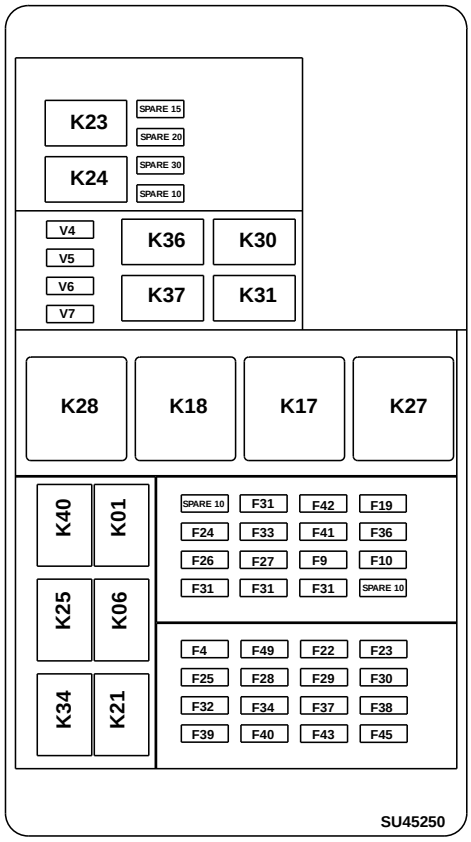

PY32049—UN—15NOV16

*פרטי מיקום ממסרים ב-5050E ללא תא בלבד*

**K13—ממסר משאבת הדלק**
**K6—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית**
**K36—ממסר שאינו סרק**
**K1—ממסר סרק**
**K38—ממסר פנס עבודה**
**K37—ממסר ממסרה מופעלת**
**K15—ממסר לפנסי בלימה**
**K40—ממסר פנס חניה**

HS35416,00000FB-33-05DEC16-2/2

## נתיכים וממסרים של תיבת הנתיכים - תא (ממסרת PowrReverser™)




PY35601—UN—09NOV16

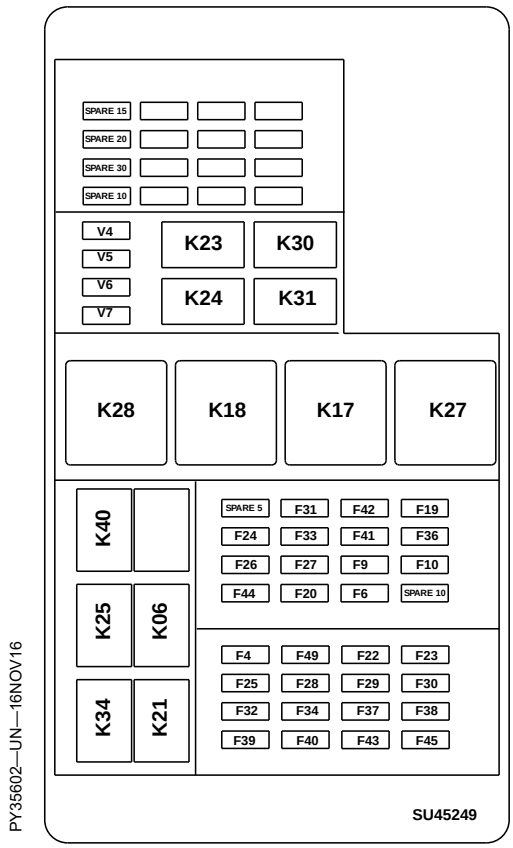
*נתיכי תיבת נתיכים בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E*

**F9—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 15 אמפר**
**F19—נתיך מתג האורות, 20 אמפר**
**F20—נתיך פנס ראשי, 15 אמפר**
**F22—פנס עבודה אחורי, 30 אמפר**
**F23—פנס עבודה קדמי, 30 אמפר**
**F24—נתיך איתות, 5 אמפר**
**F25—נתיך מהבהבי חירום, 20 אמפר**
**F26—פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**
**F27—פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**F28—פנס בלימה, 15 אמפר**
**F29—לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F30—צופר, 10 אמפר**
**F31—נתיך EQRL, 20 אמפר**
**F32—נתיך תיבת פיצול, 30 אמפר**
**F33—נתיך מצבר תיבת פיצול, 30 אמפר**
**F34—נתיך בקר גרור, 20 אמפר**
**F36—נתיך זרקור גרור, 15 אמפר**
**F37—נתיך ממסר למפוח ימני, 30 אמפר**
**F38—נתיך ממסר מפוח שמאלי, 30 אמפר**
**F39—נתיך ממסר מגב, 30 אמפר**
**F40—נתיך מתג תאורת תקרה, 10 אמפר**
**F41—נתיך רדיו, 10 אמפר**
**F42—נתיך מתג מושב, 10 אמפר**
**F43—נתיך FCC, 10 אמפר**
**F44—נתיך ג'וייסטיק, 10 אמפר**
**F45—נתיך חשמל ECU, 10 אמפר**
**F49—פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר**
**SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר**
**SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר**
**SPARE 15—נתיך רזרבי, 15 אמפר**
**SPARE 20—נתיך רזרבי, 20 אמפר**
**SPARE 30—נתיך רזרבי, 30 אמפר**
**K1—ממסר סרק**
**K6—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית**
**K17—ממסר פנס עבודה אחורי**
**K21—ממסר ACC**
**K23—ממסר איתות שמאלי**
**K24—ממסר איתות ימני**
**K25—ממסר לפנסי בלימה**
**K27—ממסר הספק לגרור**
**K28—ממסר HVAC**
**K30—ממסר למפוח שמאלי**
**K31—ממסר למפוח ימני**
**K34—ממסר למגב**
**K36—ממסר שאינו סרק**
**K37—ממסר ממסרה מופעלת**
**K40—ממסר פנס אחורי/מתאר**
**V4—דיודה, איתות ימינה**
**V5—דיודה, איתות שמאלה**
**V6—דיודה, מצמד מזגן**
**V7—דיודה, מערכת אלקטרו-הידרולית**

HS35416,00000F6-33-10NOV16-1/1

## נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת SyncShuttle™)

F4—נתיך מתג הצתה, 30 אמפר
F6—נתיך חשמל ELX,10 אמפר
F9—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר
F10—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר
F19—נתיך מתג האורות, 20 אמפר
F20—נתיך פנס ראשי, 15 אמפר
F22—נתיך פנס עבודה אחורי, 30 אמפר
F23—נתיך פנס עבודה קדמי, 30 אמפר
F24—נתיך פנסי איתות, 5 אמפר
F25—נתיך מהבהבי חירום, 20 אמפר
F26—נתיך פנס חניה שמאלי, 5 אמפר
F27—נתיך פנס חניה ימני, 5 אמפר
F28—נתיך פנס בלימה, 15 אמפר
F29—נתיך לוח המחוונים, 20 אמפר
F30—נתיך צופר, 10 אמפר
F31—נתיך EQRL, 20 אמפר
F32—נתיך ACC של תיבת פיצול, 20 אמפר
F33—נתיך מצבר תיבת פיצול, 30 אמפר
F34—בלם גרור, 20 אמפר
F35—נתיך ממסר HVAC, 30 אמפר
F36—נתיך זרקור גרור, 15 אמפר
F37—נתיך מפוח ימני, 30 אמפר
F38—נתיך מפוח שמאלי, 30 אמפר
F39—נתיך מגב, 20 אמפר
F40—נתיך תאורת תקרה, 10 אמפר
F41—נתיך רדיו, 10 אמפר
F42—נתיך מתג מושב, 20 אמפר
F43—נתיך FCC, 10 אמפר
F44—נתיך ג'וייסטיק, 10 אמפר
F45—נתיך ECU, 20 אמפר
F49—נתיך פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר
SPARE 5—נתיך רזרבי, 5 אמפר
SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר
SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר
SPARE 15—נתיך רזרבי, 15 אמפר
SPARE 20—נתיך רזרבי, 20 אמפר
SPARE 30—נתיך רזרבי, 30 אמפר
K6—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית
K17—ממסר פנס עבודה אחורי
K18—ממסר פנס עבודה קדמי
K21—ממסר ACC
K23—ממסר איתות שמאלי
K24—ממסר איתות ימני
K25—ממסר לפנסי בלימה
K27—ממסר גרור
K28—ממסר HVAC
K30—ממסר למפוח שמאלי
K31—ממסר למפוח ימני
K34—ממסר למגב
K40—ממסר פנס אחורי/מתאר
V4—דיודה, איתות ימינה
V5—דיודה, איתות שמאלה
V6—דיודה, מצמד מזגן
V7—דיודה, מערכת אלקטרו-הידרולית

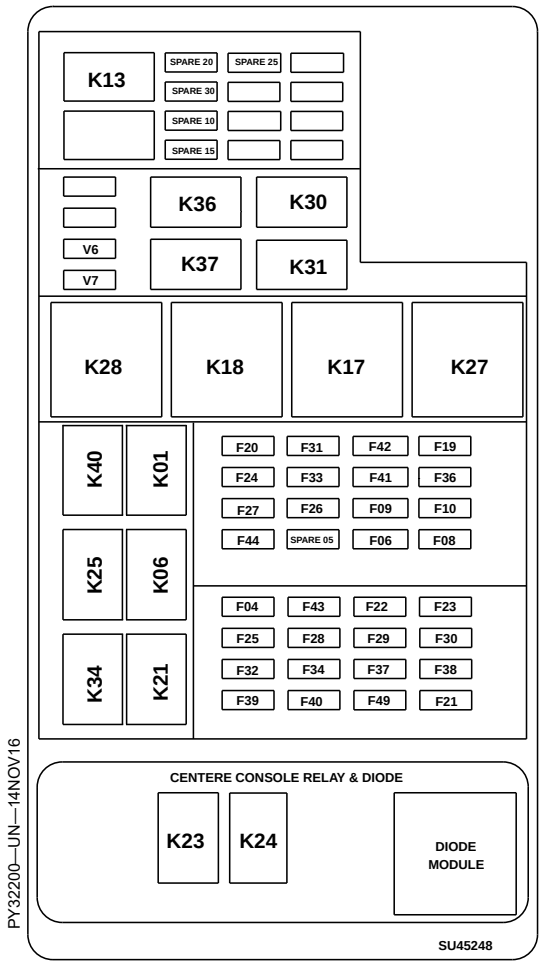



*נתיכי תיבת נתיכים בטרקטורים 5058E, 5067E ו-5075E*

HS35416,00000F7-33-16NOV16-1/1

## נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת PowrReverser™)

F04—מתג ההצתה, 30 אמפר
F06—חשמל ELX, 10 אמפר
F08—סולנואיד ברז דלק, 10 אמפר
F09—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר
F10—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר
F20—נתיך פנס ראשי, 20 אמפר
F19—מתג האורות, 25 אמפר
F21—אורות נמוכים, 15 אמפר
F22—פנס עבודה אחורי, 30 אמפר
F23—פנס עבודה קדמי, 30 אמפר
F24—נתיך איתות, 5 אמפר
F25—נתיך מהבהבי חירום, 20 אמפר
F26—פנס חניה ימני, 5 אמפר
F27—פנס חניה שמאלי, 5 אמפר
F28—פנס בלימה, 15 אמפר
F29—לוח המחוונים, 20 אמפר
F30—צופר, 10 אמפר
F31—EQRL, 5 אמפר
F32—נתיך תיבת פיצול, 30 אמפר
F33—נתיך מצבר תיבת פיצול, 30 אמפר
F34—נתיך בקר גרור, 20 אמפר
F36—נתיך זרקור גרור, 15 אמפר
F37—נתיך ממסר למפוח ימני, 30 אמפר
F38—נתיך ממסר מפוח שמאלי, 20 אמפר
F39—נתיך ממסר מגב, 20 אמפר
F40—נתיך מתג תאורת תקרה, 10 אמפר
F41—נתיך רדיו, 10 אמפר
F42—נתיך מתג מושב, 10 אמפר
F43—נתיך FCC, 10 אמפר
F44—נתיך ג'וייסטיק, 10 אמפר
F49—פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר
SPARE 05—נתיך רזרבי, 05 אמפר
SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר
SPARE 15—נתיך רזרבי, 15 אמפר
SPARE 20—נתיך רזרבי, 20 אמפר
SPARE 25—נתיך רזרבי, 25 אמפר
SPARE 30—נתיך רזרבי, 30 אמפר
K1—ממסר סרק
K06—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית
K13—ממסר משאבת הדלק
K17—ממסר פנס עבודה אחורי
K18—ממסר פנס עבודה קדמי
K21—ממסר ACC
K23—ממסר איתות שמאלי
K24—ממסר איתות ימני
K25—ממסר לפנסי בלימה
K27—ממסר הספק לגרור
K28—ממסר HVAC
K30—ממסר למפוח שמאלי
K31—ממסר למפוח ימני
K34—ממסר למגב
K36—ממסר שאינו סרק
K37—ממסר ממסרה מופעלת
K40—ממסר פנס אחורי/מתאר
V6—דיודה, מצמד מזגן
V7—דיודה, מערכת אלקטרו-הידרולית

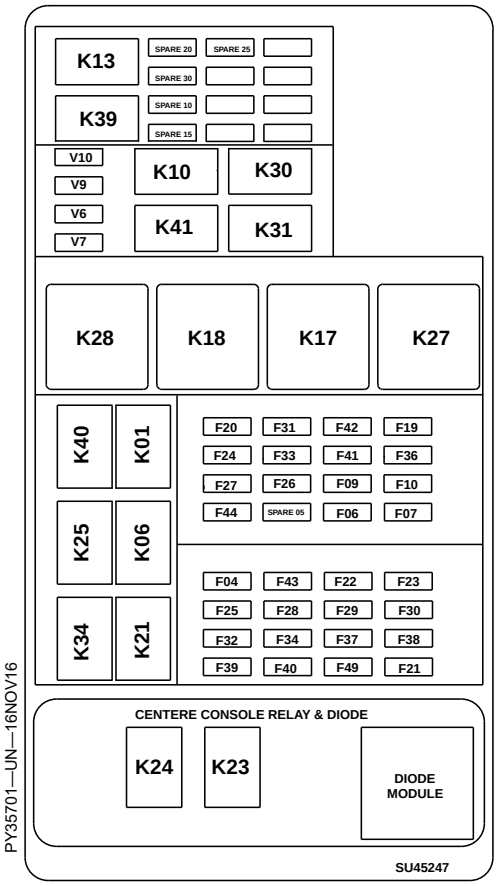



*נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים בטרקטור 5050E בלבד*

VP27597,000024F-33-05DEC16-1/1

## נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים — תא (ממסרת SyncShuttle)

**F04—מתג ההצתה, 30 אמפר**
**F06—חשמל ELX, 10 אמפר**
**F07—סולנואיד ברז דלק, 10 אמפר**
**F09—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F10—נתיך מערכת אלקטרו-הידרולית, 10 אמפר**
**F20—נתיך פנס ראשי, 20 אמפר**
**F19—מתג האורות, 25 אמפר**
**F21—אורות נמוכים, 15 אמפר**
**F22—פנס עבודה אחורי, 30 אמפר**
**F23—פנס עבודה קדמי, 30 אמפר**
**F24—נתיך איתות, 5 אמפר**
**F25—נתיך מהבהבי חירום, 20 אמפר**
**F26—פנס חניה ימני, 5 אמפר**
**F27—פנס חניה שמאלי, 5 אמפר**
**F28—פנס בלימה, 15 אמפר**
**F29—לוח המחוונים, 20 אמפר**
**F30—צופר, 10 אמפר**
**F31—EQRL, 5 אמפר**
**F32—נתיך תיבת פיצול, 30 אמפר**
**F33—נתיך מצבר תיבת פיצול, 30 אמפר**
**F34—נתיך בקר גרור, 20 אמפר**
**F36—נתיך זרקור גרור, 15 אמפר**
**F37—נתיך ממסר למפוח ימני, 30 אמפר**
**F38—נתיך ממסר מפוח שמאלי, 20 אמפר**
**F39—נתיך ממסר מגב, 20 אמפר**
**F40—נתיך מתג תאורת תקרה, 10 אמפר**
**F41—נתיך רדיו, 10 אמפר**
**F42—נתיך מתג מושב, 10 אמפר**
**F43—נתיך FCC, 10 אמפר**
**F44—נתיך ג'וייסטיק, 10 אמפר**
**F49—פנס אזהרה מסתובב, 10 אמפר**
**SPARE 05—נתיך רזרבי, 05 אמפר**
**SPARE 10—נתיך רזרבי, 10 אמפר**
**SPARE 15—נתיך רזרבי, 15 אמפר**
**SPARE 20—נתיך רזרבי, 20 אמפר**
**SPARE 25—נתיך רזרבי, 25 אמפר**
**SPARE 30—נתיך רזרבי, 30 אמפר**
**K1—ממסר סרק**
**K06—ממסר מערכת אלקטרו-הידרולית**
**K10—ממסר ברז דלק**
**K13—ממסר משאבת הדלק**
**K17—ממסר פנס עבודה אחורי**
**K18—ממסר פנס עבודה קדמי**
**K21—ממסר ACC**
**K23—ממסר איתות שמאלי**
**K24—ממסר איתות ימני**
**K25—ממסר לפנסי בלימה**
**K27—ממסר הספק לגרור**
**K28—ממסר HVAC**
**K30—ממסר למפוח שמאלי**
**K31—ממסר למפוח ימני**
**K34—ממסר למגב**
**K39—ממסר ברז דלק של מעביר הכוח**
**K40—ממסר פנס אחורי/מתאר**
**K41—ממסר בריח סרק**
**V6—דיודה, מצמד מזגן**
**V7—דיודה, מערכת אלקטרו-הידרולית**
**V9—דיודה, בריח סרק**
**V10—דיודה, בריח סרק**




*נתיכים וממסרים בתיבת הנתיכים בטרקטור 5050E בלבד*

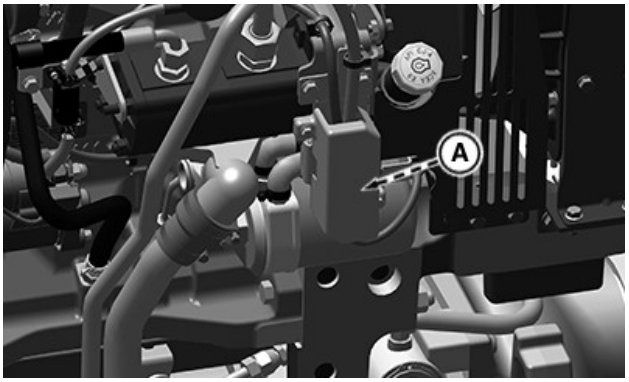
VP27597,000024E-33-05DEC16-1/1

## מיקום נתיך לזרם גבוה

מעגלים חשמליים מוגנים בנתיכים לזרם גבוה.

פתח את מכסה המנוע. תיבת הפיצול לנתיכים לזרם גבוה (A) ממוקמת בצד ימין של המנוע.

**A—תיבת פיצול לנתיך לזרם גבוה**

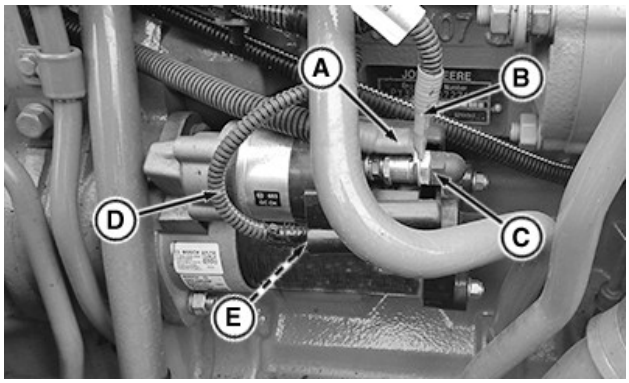



RM87422,0000572-33-01SEP16-1/1

## חיבור חיווט למתנע

**חשוב: נתק את כבל המצבר השלילי (הארקה) לפני הטיפול בכל חלק של מערכת החשמל. בצע את כל החיבורים לפני חיבור כבל ההארקה.**

חבר את כבל המצבר החיובי (A) ואת כבל האלטרנטור (B) לקוטב הסולנואיד (C). חבר את החוט הלבן הקטן (D) לקוטב הסולנואיד (E).

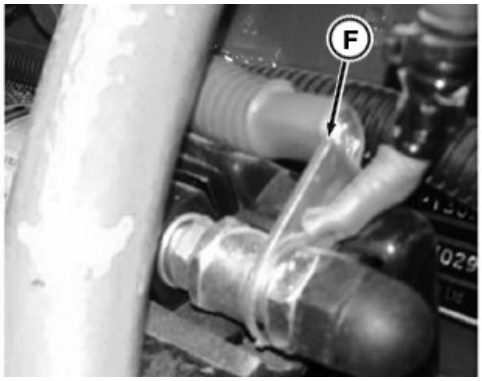



APY42968—UN—29SEP21

**A—רתמת חיווט של כבל מצבר חיובי**
**B—כבל האלטרנטור**
**C—קוטב סולנואיד**
**D—חוט לבן קטן**
**E—קוטב הסולנואיד**

RP32883,0001041-33-29SEP21-1/2

**זהירות: שמור על הכיוון של סיים החיווט של המצבר למתנע (F) כלפי המנוע אם הוא הוסר לצורך טיפול.**




PY20824—UN—04AUG14

**F—סיים חוט מצבר למתנע**

RP32883,0001041-33-29SEP21-2/2

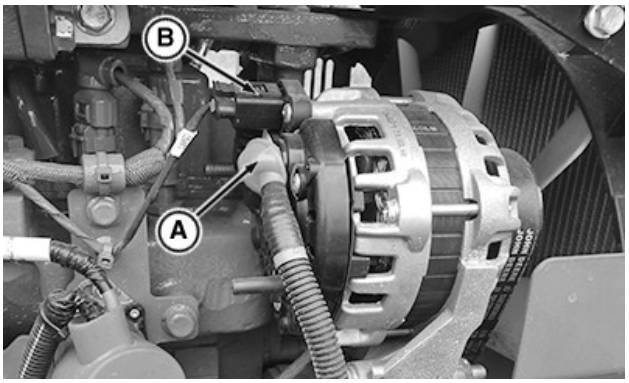
## חיבורי החיווט של האלטרנטור

**חשוב: נתק את כבל המצבר השלילי (הארקה) לפני הטיפול בכל חלק של מערכת החשמל. בצע את כל החיבורים לפני חיבור כבל ההארקה.**

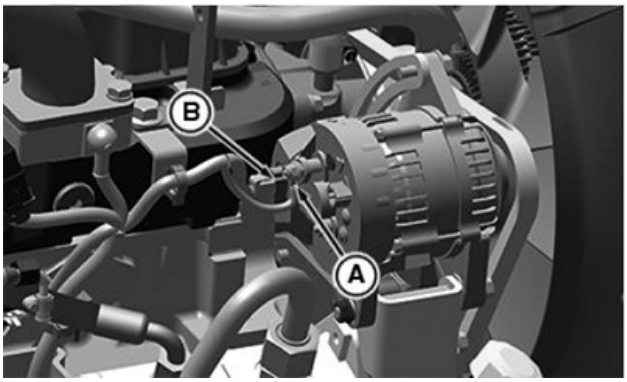
**כדי למנוע נזק למערכת החשמל, נתק את האלטרנטור לפני ביצוע כל תיקוני הלחמה חשמליים. אם יש צורך לבצע תיקון בריתוך בכלי, נתק אותו מהטרקטור לפני הריתוך כדי למנוע נזק למערכת החשמל של הטרקטור.**

אם האלטרנטור מנותק מסיבה כלשהי, חבר את החוטים (A) ו-(B) כמוצג מימין.

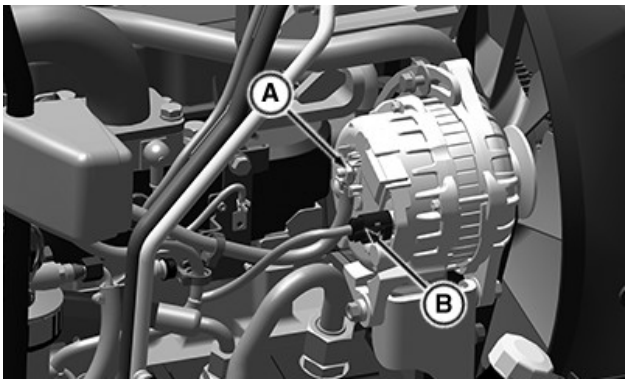
**A—כבל החשמל של האלטרנטור**
**B—רתמת חיווט דולג של האלטרנטור**




*חבר חוטים לדגמים 5058E, 5067E ו- 5075E– ללא תא ועם תא*



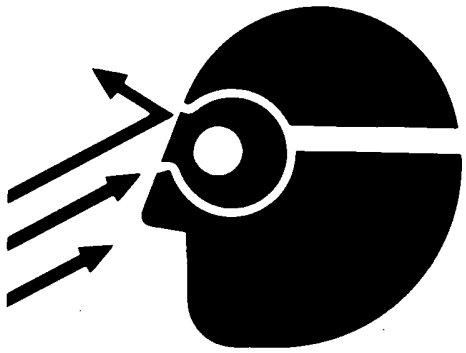

*חבר חוטים לדגם 5050E– ללא תא*




*חבר חוטים לדגם 5050E– עם תא*

RM87422,0000651-33-29AUG17-1/1

## טיפול בטיחותי בנורות הלוגן


TS266—UN—23AUG88



H39474—UN—30JUN00

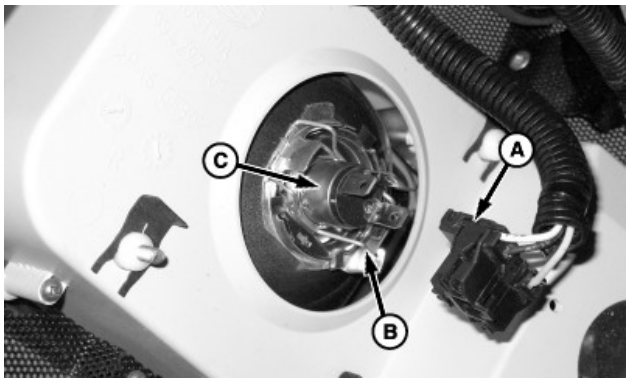
**זהירות: נורות הלוגן (A) מכילות גז בלחץ. טיפול שגוי בנורה עלול לגרום לה להתנפץ לרסיסים מתעופפים. למניעת פציעה:**

- **החזק את הנורה בבסיסה. הרחק שמן מהנורה; לבש כפפות כדי למנוע מגע בזכוכית.**
- **כבה את מתג הפנסים והנח לנורות להתקרר לפני החלפתן. השאר את הפנס כבוי עד להשלמת החלפת הנורה.**
- **לבש משקפי מגן.**
- **אל תפיל ואל תשרוט את הנורה. הרחק לחות.**
- **שים את הנורה המשומשת בקופסה של הנורה החדשה והשלך אותה באופן המתאים. הרחק מהישג ידם של ילדים.**

**A—נורת הלוגן**

SD74272,000028C-33-17JUL12-1/1

## החלפת אלמנט בפנסים הראשיים



P14574—UN—05NOV07

**A—מחבר**
**B—תפס**
**C—נורה**

**זהירות: להגנה מפציעה, הרכב משקפי וביגוד מגן בזמן הטיפול בנורה. נתק את החשמל בעת ההתקנה ולפני הסרת הנורה. השלך את הנורה באופן המתאים.**

**הנח לנורה להתקרר לפני הסרתה.**

**קרא וציית להוראות ההתקנה של היצרן.**

1. פתח את מכסה המנוע.
2. הסר את המחבר (A).
3. הסר את תפס (B).
4. הסר את הנורה הישנה (C) והשלך אותה.
5. הכנס נורה חדשה וסגור את התפס.
6. חבר מחדש את המחבר (A) לנורה החדשה וסגור את מכסה המנוע.

NS43404,000054D-33-20NOV07-1/1

## כוונון הפנסים הראשיים

**חשוב: השתמש בתרסיס חודר של חוסר סיכה על התבריגים של בורגי הכוונון העליון והתחתון לפני תחילת הנוהל. אם הדבר לא נעשה, יהיה קשה מאוד לסובב את בורגי הכוונון.**

- להגבהת אלומת האור, סובב את בורגי הכוונון העליונים (A) נגד כיוון השעון.
- להנמכת אלומת האור, סובב את בורגי הכוונון העליונים (A) בכיוון השעון.
- להפניית אלומת האור כלפי פנים, סובב את בורג הכוונון התחתון (B) נגד כיוון השעון.
- להפניית אלומת האור כלפי חוץ, סובב את בורג הכוונון התחתון (B) בכיוון השעון.




PY18068—UN—25MAR13

*מוצג פנס ראשי ימני*

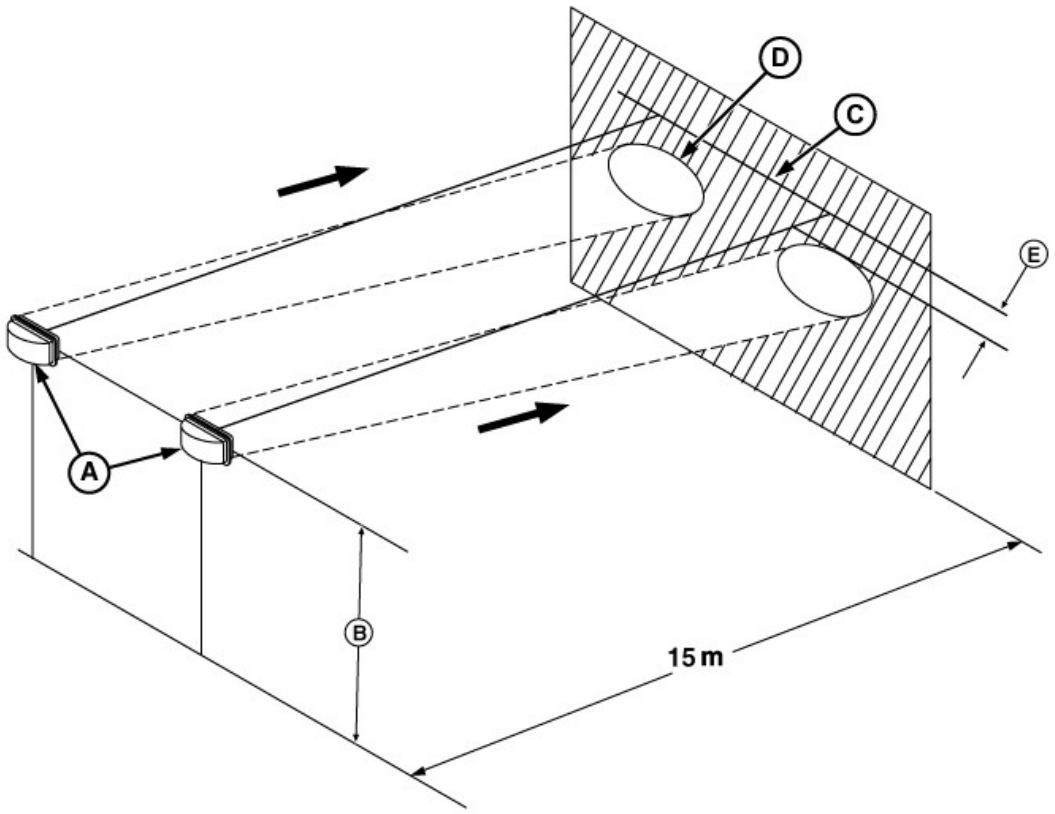
**A—בורגי כוונון עליונים**

**B—בורגי כוונון תחתונים**

VYNPTIS,1731909162441-33-17NOV24-1/3

**המשך בעמוד הבא**

**כוונן את הפנסים הראשיים**




APY88356—UN—16DEC23

*תרשים כיוון של הפנסים הראשיים*

**A—פנסים ראשיים**
**B—מרחק ממרכז הפנסים הראשיים אל הקרקע**
**C—קו אופקי על הקיר**
**D—גבול האזור הבהיר**
**E—10% מהמרחק (B)**

1. החנה את הטרקטור על שטח ישר כאשר הפנסים הראשיים (A) במרחק של 15 מטר (50 רגל) מהקיר האנכי.
2. מדוד את המרחק (B) ממרכז הפנסים הראשיים עד הקרקע.
3. סמן קו אופקי (C) על הקיר, באותו מרחק מהקרקע כמו (B).
4. הצב את הפנסים הראשיים על אורות נמוכים וצפה באזורים הבהירים על הקיר.
5. השתמש בברגים שבגב הפנסים לכוונון.

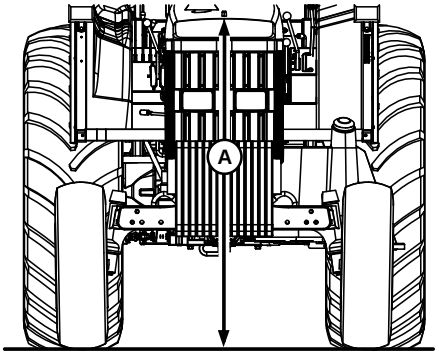
VYNPTIS,1731909162441-33-17NOV24-2/3

**המשך בעמוד הבא**

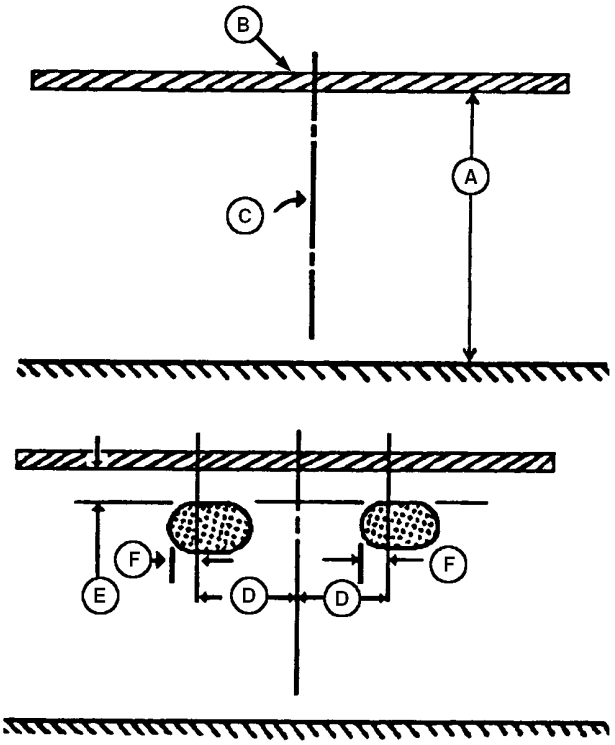
**כיוון הפנסים הראשיים**

1. החנה את הטרקטור על משטח ישר כאשר הפנסים במרחק 8 מטר (25 רגל) מקיר.
2. מדוד מראש מכסה המנוע לקרקע (A). הדבק סרט הדבקה (B) על הקיר באותו גובה.
3. הדבק סרט הדבקה, מקופל באמצעו להדגשה, בראש החלק המרכזי הקדמי של מכסה המנוע.
4. הבט לאורך גלגל ההגה ומכסה המנוע כדי לאתר את קו האמצע של הטרקטור והיעזר בסרט ההדבקה שבמכסה המנוע כסמן. סמן את קו האמצע של הטרקטור (C) על הקיר.
5. סמן מקו האמצע של הטרקטור (C), נקודה במרחק 130 מ"מ (5 אינץ') מחוץ לכל כיוון (D). סימון זה ממקם נקודה ישירות בחזית האמצע של כל פנס ראשי.
6. העבר את מתג האורות למצב אורות דרך ואת הפנסים הראשיים לאורות נמוכים.
7. אתר אזור קטן של אור בהיר שמטיל כל פנס. כסה את הפנס האחר אם יש צורך בכך. על החלק העליון של האזור (E) להיות 130 מ"מ (5 אינץ') מתחת לסרט. על הקצה השמאלי של האזור (F) להיות 130 מ"מ (5 אינץ') משמאל לסימון של מיקום הפנס (D).
8. כוונן לפי הצורך.

**A—מרחק מכסה המנוע לקרקע**
**B—סרט הדבקה**
**C—קו האמצע של הטרקטור**
**D—אמצע הפנסים הראשיים**
**E—החלק העליון של האזור**
**F—הקצה השמאלי של האזור**




P9136—UN—22SEP00




LV3020—UN—10JUN99

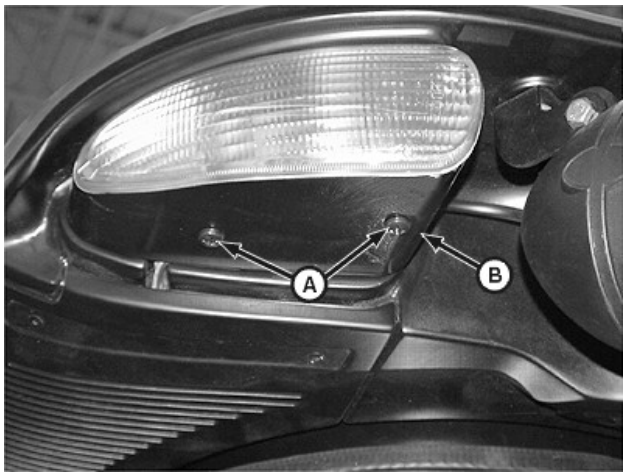
VYNPTIS,1731909162441-33-17NOV24-3/3

## החלף נורה במהבהב חירום בגג — תא

*מידע: הנוהל זהה עבור כל פנסי האזהרה במכונה.*

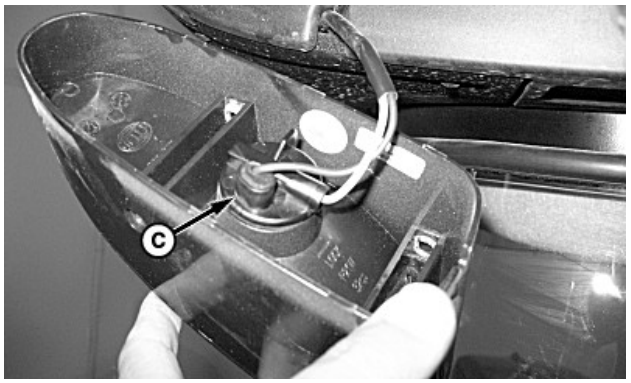
1. הסר את בורגי האלן של בית הנורה (A) ואת העדשה (B).
2. סובב ודחוף כדי להסיר את בית הנורה (C) מהעדשה.
3. דחוף בעדינות את הנורה (D) וסובב כדי להסירה.
4. התקן נורה חדשה.
5. התקן מחדש את בתי הנורה בעדשה.
6. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים שעלולים לגרום לדליפות. החלף בעת הצורך.
7. התקן מחדש את העדשה (B) באמצעות בורגי האלן (A) שהסרת קודם לכן.

**A—בורגי אלן**
**B—עדשה**
**C—שקע נורה**
**D—נורה**




LV5559—UN—29NOV00

*צד שמאל מוצג*




P14710—UN—05NOV07




P14711—UN—05NOV07

SD74272,000028F-33-17JUL12-1/1

## החלפת נורות בפנסים האחוריים ובפנסי האיתות - תא

*מידע: הנוהל זהה בשני צדי המכונה.*

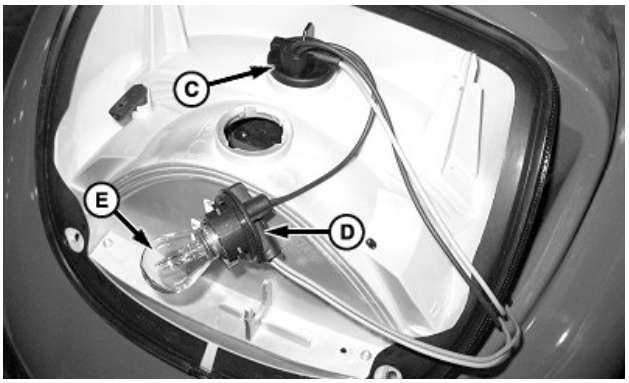
1. הסר את הברגים (A) ואת המכסה (B).
2. סובב ומשוך כדי להסיר את הבתים (C) ו-(B) מהעדשה.
3. דחוף בעדינות את הנורה (E) וסובב כדי להסירה.
4. התקן נורה חדשה.
5. התקן מחדש את הבתים בעדשה.
6. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים שעלולים לגרום לדליפות. החלף בעת הצורך.
7. התקן מחדש את העדשה (B) באמצעות הברגים שהסרת קודם לכן (A).

**A—ברגים**
**B—עדשה**
**C—בית נורה של פנס איתות**
**D—בית נורה של פנס אחורי**
**E—נורה**




APY41819—UN—08FEB21

*צד שמאל מוצג*



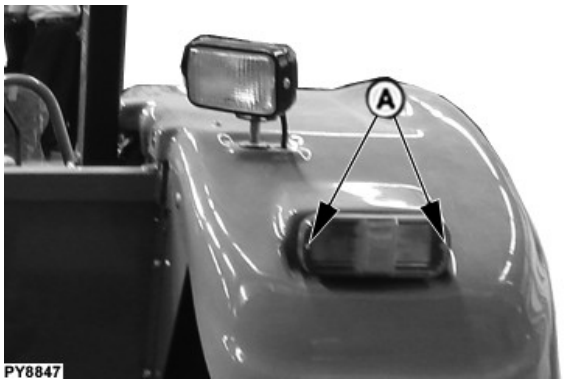

P14709—UN—05NOV07

WKJQUWJ,0000970-33-08FEB21-1/1

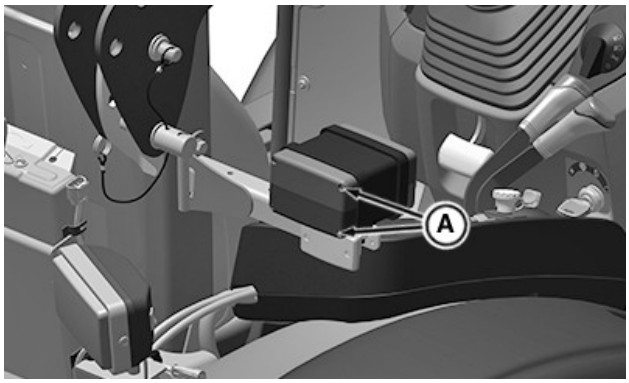
## החלף נורות בפנסים האחוריים ובפנסי האיתות — ללא תא

1. הסר את הברגים (A).
2. הסר את העדשה.
3. דחוף וסובב את הנורה כדי לשחררה מהבית.
4. בצע פעולות אלו בסדר הפוך כדי להתקין מחדש את הנורה.

**A—ברגים**




ב-*5050E* בלבד



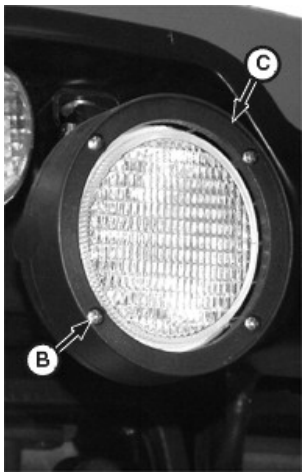

ב-*5058E ,5067E* ו-*5075E* בלבד

RM87422,00005BF-33-27OCT16-1/1

## החלף אלמנט בפנס העבודה — תא

1. שחרר את המכסה (A).
2. הסר את הברגים (B), הטבעת (C) ומסגרת פנס העבודה (E) מהבית.
3. נתק את המחברים (D).
4. שחרר את התפס. הסר את הנורה הישמנה והשלך אותה.
5. בדוק את אטם הגומי וחפש סדקים שעלולים לגרום לדליפות. החלף בעת הצורך.
6. החלק נורה חדשה למסגרת פנס העבודה (E) ונעל את התפס.
7. חבר את המסגרת למחבר.
8. התקן מחדש את המסגרת, הברגים והמכסה.

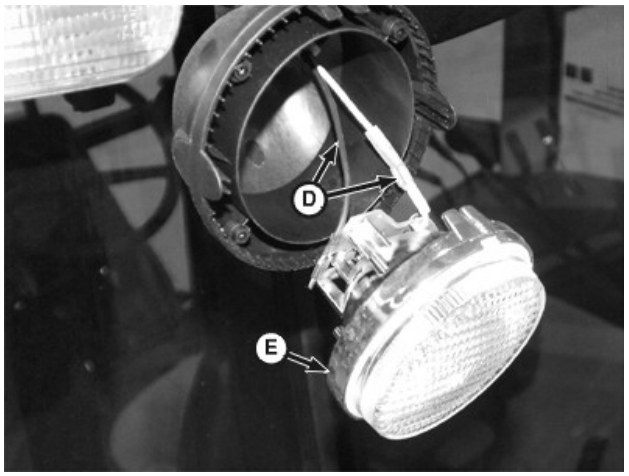
**A—מכסה**
**B—בורג (קיימים 4)**
**C—טבעת אבטחה**
**D—מחבר החיווט**
**E—מסגרת פנס עבודה**



LV5570—UN—07DEC00



LV5569—UN—07DEC00



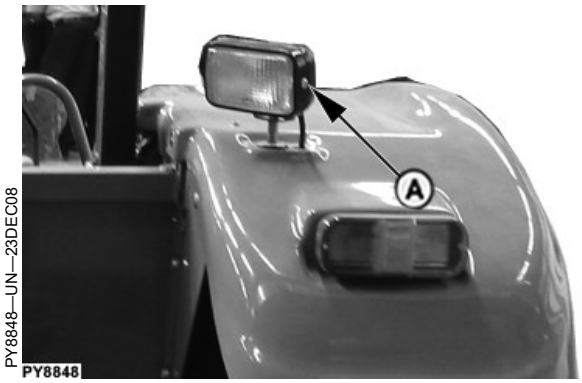
LV5571—UN—07DEC00

RM87422,00005C0-33-27OCT16-1/1

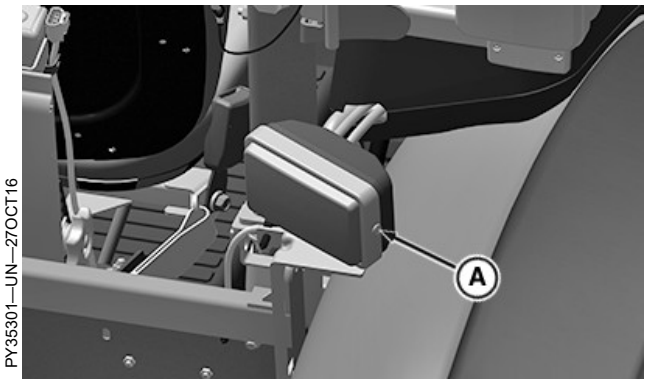
## החלף אלמנט בפנס העבודה — ללא תא

1. שחרר את קשיחי ההתקנה (A) וסובב את הזרקור כלפי מעלה כדי להגיע לבורג המכסה.
2. הסר את הבורג, את מכסה הפנס ואת הפנס מהבית.
3. נתק את קצות החוטים מהנורה.
4. סובב את הנורה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
5. בצע את הנוהל בסדר הפוך כדי להרכיב את פנס העבודה.

**A—קשיחי התקנה**




*ב-5050E בלבד*



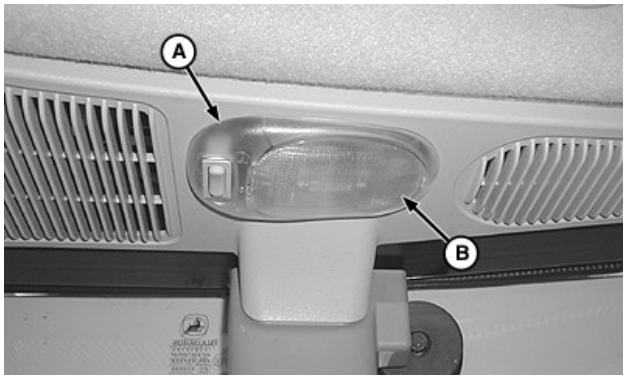

*ב-5058E ,5067E ו-5075E בלבד*

RM87422,000059B-33-27OCT16-1/1

## החלף נורה בתאורת התקרה — תא

1. הסר את כיסו תאורת התקרה (B) מהבית (A) בעזרת מברג.
2. משוך את נורת התקרה (C) מבית הנורה. החלף את נורת התקרה.
3. התקן את כיסוי תאורת התקרה על בית תאורת התקרה.

**A—בית תאורת התקרה**
**B—כיסוי תאורת התקרה**
**C—נורה בתאורת התקרה**

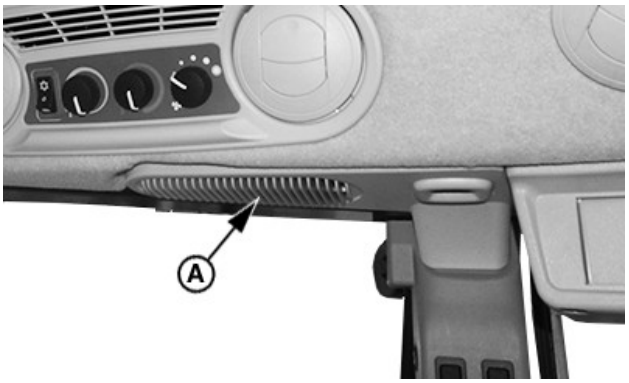




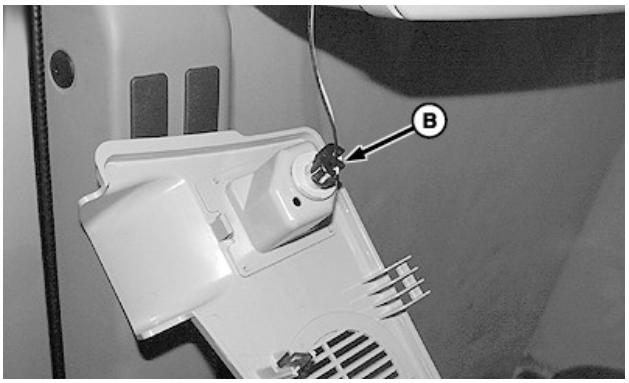


SD74272,0000294-33-17JUL12-1/1

## החלף נורה בתאורת הבקרות (תא)




PY31551—UN—19SEP16




LV9598—UN—07AUG04

1. הסר את הלוח (A).
2. סובב את מחזיק הנורה (B) כ-1/4 סיבוב נגד כיוון השעון והסר אותו.
3. משוך והוצא את הנורה.
4. התקן נורה חדשה בסדר הפוך מסדר ההסרה.

**A—לוח** **B—מחזיק הנורה**

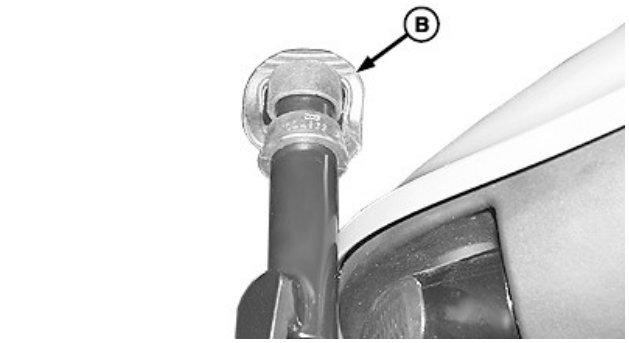
RM87422,00005AD-33-19SEP16-1/1

## החלף נורה בפנס האזהרה המסתובב (אם קיים)

**זהירות: נורות הלוגן מכילות גז בלחץ. טיפול שגוי בנורה עלול לגרום לה להתנפץ לרסיסים מתעופפים. (עיין ב"טיפול בטיחותי בנורות הלוגן" בפרק זה.)**




LV9693—UN—19AUG04




LV9694—UN—19AUG04

1. שחרר את אום הפרפר (A) והסר את מכלול הפנס המסתובב.
2. התקן את מכסה הגומי (B).

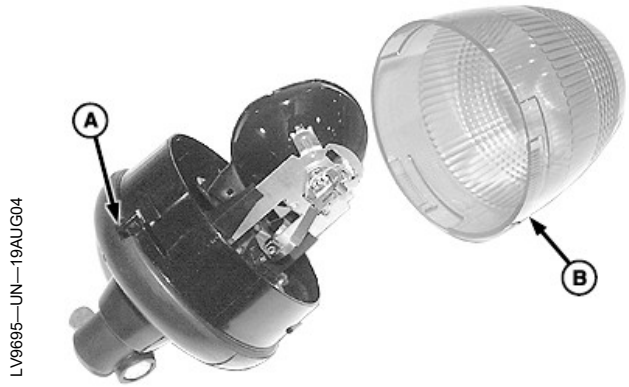
**A—אום פרפר** **B—מכסה גומי**

SD74272,0000296-33-17JUL12-1/2

**המשך בעמוד הבא**

3. לחץ על הלשונית (A) וסובב את העדשה (B) נגד כיוון השעון כדי להסירה.
4. משוך את הלשונית (C) הרחק מהנורה.
5. שחרר את הקפיץ (D) והסר את הנורה (E).
6. התקן נורה חדשה בסדר הפוך מסדר ההסרה.

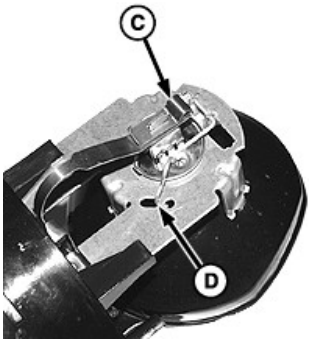
**A—לשונית**
**B—עדשה**
**C—לשונית**
**D—קפיץ**
**E—נורה**




LV9695—UN—19AUG04




LV9697—UN—19AUG04




LV9696—UN—19AUG04

SD74272,0000296-33-17JUL12-2/2

## פתרון בעיות במנוע

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **קשה או בלתי אפשרי להתניע את המנוע** | הליך התנעת מנוע שלא בהתאם להוראות. | בדוק את נוהל ההתנעה. |
| | אין דלק. | בדוק את מכל הדלק. |
| | אוויר במיכל הדלק. | נקז את מכל הדלק. |
| | ידית משאבת ההטענה משמאל מורמת. | דחוף את הידית כלפי מטה. |
| | מזג אוויר קר. | השתמש בנוהל התנעה למזג אוויר קר. |
| | מהירות המתנע אטית. | עיין בסעיף "המתנע מסתובב לאט". |
| | שמן בית הארכובה סמיך מדי. | השתמש בשמן בעל צמיגות מתאימה. |
| | סוג דלק לא מתאים. | התייעץ בספק הדלק; השתמש בסוג הדלק מתאים לתנאי ההפעלה. |
| | מים, לכלוך או אוויר במערכת הדלק. | רוקן, שטוף, מלא ונקז את האוויר מהמערכת. |
| | מסנן דלק סתום. | החלף את האלמנט במסנן. |
| | מזרקים מלוכלכים או פגומים. | פנה לסוכן John Deere לבדיקת המזרקים. |
| | ברז משאבת הדלק אינו מאופס. | סובב את מתג ההצתה למצב כבוי ולאחר מכן למצב מופעל. |
| | ברז הדלק סגור. | פתח את ברז הדלק. |
| **נקישות במנוע** | אין מספיק שמן. | הוסף שמן. |
| | משאבת ההזרקה אינה מתוזמנת. | פנה לסוכן John Deere. |
| | טמפרטורה נמוכה של נוזל הקירור. | פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע מתחמם יתר על המידה. | עיין בסעיף "התחממות יתר של המנוע". |
| **המנוע פועל בצורה לא סדירה או נחנק לעתים קרובות.** | טמפרטורה נמוכה של נוזל הקירור. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מסנן דלק סתום. | החלף את האלמנט במסנן. |
| | מים, לכלוך או אוויר במערכת הדלק. | רוקן, שטוף, מלא ונקז אוויר מהמערכת. |
| | מזרקים מלוכלכים או פגומים. | פנה לסוכן John Deere לבדיקת המזרקים. |
| | סוג דלק לא מתאים. | השתמש בדלק מתאים. |

המשך בעמוד הבא

SS01820,0000A95-33-12JUN07-1/4

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **טמפרטורת המנוע נמוכה מהרגיל.** | מד או חיישן טמפרטורה פגום. | בדוק מד, חיישן וחיבורים. |
| **הספק נמוך** | עומס יתר על המנוע. | הורד את העומס או שלב הילוך נמוך יותר. |
| | מהירות אטית של הסרק המהיר. | פנה לסוכן John Deere. |
| | סתימה ביניקת האוויר. | טפל במסנן האוויר. |
| | מסנן דלק סתום. | החלף את האלמנט במסנן. |
| | סוג דלק לא מתאים. | השתמש בדלק מתאים. |
| | התחממות יתר של המנוע. | עיין בסעיף "התחממות יתר של המנוע". |
| | טמפרטורת המנוע נמוכה מהרגיל. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מרווח שסתומים שגוי. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מזרקים מלוכלכים או פגומים. | פנה לסוכן John Deere לבדיקת המזרקים. |
| | משאבת ההזרקה אינה מתוזמנת. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מגדש הטורבו אינו פועל. | פנה לסוכן John Deere. |
| | אטם סעפת הפליטה דולף. | פנה לסוכן John Deere. |
| | הכלי לא מכוונן. | עיין בספר ההפעלה של הכלי. |
| | צינור דלק סתום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | צינור החזרה סתום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | זבורית שגויה. | התאם את הזבורית לעומס. |
| **לחץ שמן נמוך** | מפלס השמן נמוך. | הוסף שמן. |
| | סוג השמן אינו נכון. | נקז, ומלא את בית הארכובה בשמן איכותי עם צמיגות מתאימה. |
| **צריכת שמן גבוהה** | שמן בית הארכובה דליל מדי. | השתמש בשמן בעל צמיגות מתאימה. |
| | נזילות שמן. | חפש נזילותת בצינורות, סביב האטמים וסביב פקקי הניקוז. |
| | צינור הנשם של בית הארכובה סתום. | נקה את צינור הנשם. |
| | מגדש טורבו פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| **המנוע פולט עשן לבן** | סוג הדלק לא מתאים. | השתמש בדלק מתאים. |

המשך בעמוד הבא

SS01820,0000A95-33-12JUN07-2/4

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| | טמפרטורת המנוע נמוכה. | חמם את המנוע לטמפרטורת העבודה הרגילה. |
| | תרמוסטט פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | נחירי ההזרקה פגומים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע לא מתוזמן. | פנה לסוכן John Deere. |
| | עזר ההתנעה במזג אוויר קר או בעומס נמוך אינו פועל. | פנה לסוכן John Deere. |
| **המנוע פולט עשן שחור או אפור** | סוג דלק לא מתאים. | השתמש בדלק מתאים. |
| | מסנן אוויר סתום או מלוכלך. | טפל במסנן האוויר. |
| | עומס יתר על המנוע. | הפחת את העומס או שלב הילוך נמוך יותר. |
| | נחירי הזרקה מלוכלכים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע לא מתוזמן. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מגדש הטורבו אינו פועל. | פנה לסוכן John Deere. |
| **התחממות יתר של המנוע** | ליבת הרדיאטור או רשתות הגריל מלוכלכים. | הסר את הלכלוך. |
| | עומס יתר על המנוע. | העבר להילוך נמוך יותר או הפחת עומס. |
| | מפלס שמן מנוע נמוך. | בדוק את מפלס השמן. הוסף שמן לפי הצורך. |
| | מפלס נמוך של נוזל הקירור. | מלא את מערכת הקירור עד למפלס הנכון, בדוק את הרדיאטור והצינורות וחפש חיבורים רופפים או נזילות. |
| | מכסה הרדיאטור פגום. | החלף מכסה. |
| | רצועות המאוורר רופפות או פגומות. | כוונן את מתח הרצועות |
| | מערכת הקירור זקוקה לשטיפה. | שטוף את מערכת הקירור. |
| | תרמוסטט פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מד או חיישן טמפרטורה פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | דרגת דלק שגויה. | השתמש בדלק מתאים. |
| **צריכת דלק מוגזמת** | סוג דלק לא מתאים. | השתמש בדלק מתאים. |
| | מסנן אוויר סתום או מלוכלך. | טפל במסנן האוויר. |

המשך בעמוד הבא

SS01820,0000A95-33-12JUN07-3/4

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| | עומס יתר על המנוע. | הפחת עומס או הורד הילוך. |
| | מרווח שסתומים שגוי. | פנה לסוכן John Deere. |
| | נחירי הזרקה מלוכלכים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע לא מתוזמן. | פנה לסוכן John Deere. |
| | הכלי לא מכוונן. | עיין בספר ההפעלה של הכלי. |
| | טמפרטורת המנוע נמוכה. | פנה לסוכן John Deere. |
| | זבורית מופרזת. | התאם את הזבורית לעומס. |
| | מגדש טורבו פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מערכת יניקת האוויר סתומה. | בדוק את המערכת. |
| | צינור הנשם של בית הארכובה סתום. | נקה את צינור הנשם. |

SS01820,0000A95-33-12JUN07-4/4

## פתרון בעיות בממסרה

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **השמן ההידרולי מתחמם יתר על המידה** | אספקת שמן נמוכה. | מלא את המערכת בשמן מתאים. |
| | מסנן שמן ממסרה-הידרולי סתום. | החלף את המסנן. |
| | נזילה הידרולית פנימית. | פנה לסוכן John Deere. |
| | זרוע הרתם לא מכוונת כהלכה. | אפס את המוטות. פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע ההידרולי אינו אטום כהלכה. | פנה לסוכן John Deere. |
| **לחץ הממסרה נמוך.** | אספקת שמן נמוכה. | מלא את המערכת בשמן מתאים. |
| | מסנן שמן ממסרה-הידרולי סתום. | החלף את המסנן. |

MX,TSIP,BA2-33-24JUL95-1/1

## פתרון בעיות במערכת ההידרולית

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **כל המערכת ההידרולית אינה פועלת** | אספקת שמן נמוכה. | מלא את המערכת בשמן מתאים. |
| | מסנן הממסרה-הידרולי סתום. | החלף את המסנן. |
| | רשת האיסוף בממסרה-הידרולי סתומה. | נקה את רשת האיסוף. |
| | נזילה פנימית בלחץ גבוה. | פנה לסוכן John Deere. |
| **השמן ההידרולי מתחמם יתר על המידה** | אספקת שמן נמוכה. | מלא את המערכת בשמן מתאים. |
| | מסנן שמן ממסרה-הידרולי סתום. | החלף את המסנן. |
| | נזילה הידרולית פנימית. | פנה לסוכן John Deere. |
| | זרוע הרתם לא מכוונת כהלכה. | אפס את המוטות. פנה לסוכן John Deere. |
| | המנוע ההידרולי אינו אטום כהלכה. | פנה לסוכן John Deere. |

LV,5010T,B-33-03JUN97-1/1

## פתרון בעיות בשסתום בקרה סלקטיבי דלוקס (אם קיים)

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **המעצור לא מחזיק את ידית ה-SCV או משתחרר מוקדם מדי** | בורר המעצור במצב שגוי. | סובב את הבורר למצב הנכון. |
| | הגדרה שגויה של המעצור. | כוונן את ההגדרה. |
| **ידית SCV לא משתחררת** | הגדרה שגויה של המעצור. | כוונן את ההגדרה. |
| | כבל SCV אינו מוגדר כראוי | עדכן את הגדרת כבל SCV |

NM61126,00004EF-33-03AUG17-1/1

## פתרון בעיות בבלמים

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **אין תחושה מוצקה בדוושה** | אוויר במערכת. | פנה לסוכן John Deere. |
| **הדוושה מתיישבת** | נזילה באטם הבוכנה של הבלם האחורי. | פנה לסוכן John Deere. |
| **תנועה מוגזמת של הדוושה** | אוויר במערכת. | פנה לסוכן John Deere. |
| **הבלמים חורקים במהלך הנסיעה** | הבלמים יצאו מכוונון. | פנה לסוכן John Deere. |

MX,TSIP,DA1-33-24JUL95-1/1

## פתרון בעיות בגל הנדנדים ובמחבר המהיר של הרתם התלת-נקודתי

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **מרווח נסיעה לא מספיק** | הזרוע המרכזית ארוכה מדי. | כוונן את הזרוע המרכזית. |
| | זרועות ההגבהה ארוכות מדי. | כוונן את זרועות הגבהה. |
| | הכלי לא מאוזן. | אזן את הכלי. |
| | הכלי לא מכוונן. | עיין בספר ההפעלה של הכלי. |
| | חזית הזרוע המרכזית בחורים העליונים. | העבר את הזרוע המרכזית לחורים התחתונים. |
| | שרשראות הייצוב קצרות מדי. | הארך את שרשראות הייצוב. |
| **הרתם מונמך לאט** | בקרת קצב ההנמכה של גל הנדנדים אינה מכוונת כהלכה. | כוונן את כפתור קצב ההנמכה. |
| **הרתם לא מגביה או עולה לאט מדי** | עומס יתר על הרתם. | הפחת את העומס. |
| | מפלס השמן נמוך. | מלא את המערכת בשמן מתאים. |
| | שמן הידרולי קר מדי. | הנח לשמן להתחמם. |
| | מסנן שמן הממסרה-הידרולי סתום. | החלף את המסנן. |
| | רשת האיסוף בממסרה-הידרולית סתומה. | נקה או החלף את רשת האיסוף. |
| **הכלי לא פועל בעומק הרצוי.** | זרועות ההגבהה קצרות מדי. | כוונן את זרועות הגבהה. |
| | חוסר חדירה. | עיין בספר ההפעלה של הכלי. |
| | כוונון לא נכון של הגובל. | אפס את הגובל. |
| | הגדרה לא נכונה של ידית המשיכה. | עיין בפרק "גל הנדנדים והרתם התלת-נקודתי". |
| **תגובה לא מספקת או היעדר תגובה לעומס המשיכה ברתם** | חזית הזרוע המרכזית בחורים העליונים. | העבר את הזרוע המרכזית לחורים התחתונים. |
| | ידית בקרת המשיכה במצב כבוי. | הזז את הידית לאחור. |
| | זרועות ההגבהה קצרות מדי. | כוונן את זרועות הגבהה. |
| | חוסר חדירה. | עיין בספר ההפעלה של הכלי. |
| | יחס ההנמכה איטי מדי. | כוונן את שסתום קצב ההנמכה. |

המשך בעמוד הבא

LV,5010T,C-33-03JUN97-1/2

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **הרתם מגיב ברגישות גבוהה** | החיבור הקדמי של הזרוע המרכזית בחורי התושבת התחתונים. | הזז את חיבור הזרוע המרכזית לחורי התושבת העליונים. |
| | כוונון לא נכון של חישת המשיכה. | הזז את הידית קדימה. |
| **הנמכה מהירה מדי של הרתם** | הגדרת יחס ההנמכה מהירה מדי. | כוונן את קצב ההנמכה. |
| **ידיות בקרת גל הנדנדים "נסחפות". הידיות חופשיות מדי.** | דיסקות החיכוך חופשיות מדי. | כוונן את חיכוך ידית בקרת גל הנדנדים. עיין בפרק "גל הנדנדים והרתם התלת-נקודתי" או פנה לסוכן John Deere. |

LV,5010T,C-33-03JUN97-2/2

## פתרון בעיות בהגבהה והנמכה מהירות חשמליות (EQRL)

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **מתגי EQRL לא פועלים** | חיבור חיווט רופף או שגוי בצד המתג | בדוק וחבר את רממת החיווט כהלכה בצג המתג |
| | בעיה ביחידת הבקרה של EQRL | בדוק את תפקודה של יחידת הבקרה של ה-EQRL ופנה לסוכן John Deere |
| | | בדוק את חיבורי החיווט של יחידת הבקרה של ה-EQRL |
| **החיבור התלת-נקודתי לא מגיב להפעלת מתג ה-EQRL** | מפלס שמן ממסרה/הידרולי | הוסף שמן ממסרה/הידרולי בכמות הרצויה |
| | שמן הממסרה/הידרולי לא זורם במערכת גל הנדנדים | התנע את המנוע והפעל אותו בסרק במשך מספר שניות כדי ששמן הממסרה/הידרולי יתחיל לזרום במערכת גל הנדנדים |
| **מנוע EQRL לא פועל** | חיבור חיווט רופף או שגוי בצד המנוע | בדוק את רתמת החיווט וחבר אותה כהלכה לצד המנוע |
| | המנוע פגום | בדוק את המנוע והחלף אותו אם הוא פגום |
| **מחוון EQRL לא יוצר חיווי כשקיימת בעיה ב-EQRL** | חיבור חיווט רופף או שגוי בצד מחוון ה-EQRL | בדוק את חיבורי החיווט של לוח המחוונים וחיישן EQRL וחבר אותם כהלכה |
| | יחידת הבקרה של EQRL לא שולחת אותות למחוון EQRL | בדוק את תפקודה של יחידת הבקרה של ה-EQRL ופנה לסוכן John Deere |
| | | בדוק את חיבורי החיווט של יחידת הבקרה של ה-EQRL |

ZY5AXG6,0000C4D-33-15FEB22-1/1

## פתרון בעיות בצילינדרים הידרוליים חיצוניים

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **הצילינדר ההידרולי נע בכיוון ההפוך** | חיבורי צינורות שגויים. | הפוך את חיבורי הצינורות |
| **הצינורות לא מתחברים** | הקצה הזכרי של הצינור לא מתאים. | החלף בפיות ISO סטנדרטיות. |
| **הצילינדר החיצוני לא מרים את העומס** | עומס מופרז. | הפחת את העומס. |
| | הצינורות אינם מותקנים כהלכה | חבר את הצינורות כהלכה. |
| | גודל הצילינדר החיצוני שגוי | השתמש בצילינדר בגודל הנכון. |
| **כיוון התנועה של הצילינדר מתהפך ב-SCV #2** | הזז את ידית שסתום הבקרה הסלקטיבי לשחזור המצב. | הפוך את חיבורי הצינורות. |

MX,TSIP,FA3-33-02JUN99-1/1

## פתרון בעיות במערכת החשמל

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **המצבר אינו נטען** | חיבורים משוחררים או חלודים. | נקה והדק חיבורים. |
| | מצבר מלא גפרית או שחוק. | בדוק את מפלס האלקטרוליט ואת המשקל הסגולי של מצבר רגיל. |
| | רצועת המאוורר/אלטרנטור רופפת או פגומה. | כוונן את מתח הרצועה או החלף אותה. |
| **מחוון מערכת הטעינה דולק כשהמנוע פועל** | מהירות מנוע נמוכה. | הגבר את המהירות. |
| | המצבר פגום. | בדוק את מפלס האלקטרוליט ואת המשקל הסגולי של מצבר רגיל. |
| | אלטרנטור פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | רצועת האלטרנטור/מאוורר מחליקה. | כוונן את מתח הרצועה. |
| **המתנע נע לאט** | הספק המצבר נמוך. | בדוק את מפלס האלקטרוליט ואת המשקל הסגולי של מצבר רגיל. |
| | שמן בית הארכובה סמיך מדי. | השתמש בשמן בעל צמיגות מתאימה. |
| | חיבורים משוחררים או חלודים. | נקה והדק את החיבורים הרופפים. |
| **מערכת האורות לא פועלת; שאר מערכת החשמל פועלת** | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| **מערכת החשמל כולה אינה פועלת** | חיבורי המצבר פגומים. | נקה והדק חיבורים. |
| | מצבר מלא גפרית או שחוק. | בדוק את מפלס האלקטרוליט ואת המשקל הסגולי של מצבר רגיל. |
| | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| **הממסר(ים) נדבקים או פגומים; תקלה חוזרת ונשנית** | הדיודה להגנה מפני קצר במעגל כשלה. | פנה לסוכן John Deere. |

LV,5010T,E-33-09SEP97-1/1

## פתרון בעיות במחמם ובמזגן (תא)

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **כל המתגים החשמליים בתא אינם פועלים** | חיבור נתיך רופף, פגום או שרוף. | פנה לסוכן John Deere. |
| **תקלה במפוח** | המפוח אינו פועל. | בדוק את שני נתיכי המפוח. |
| **המפוח פועל רק במצב טיהור** | אחד משני הנתיכים נשרף. | החלף נתיך. |
| | מכלול ההתנגדות של המפוח שרוף. | פנה לסוכן John Deere. |
| **המחמם אינו פועל** | מפלס נמוך של נוזל הקירור. | בדוק את מפלס נוזל הקירור, הוסף במידת הצורך. |
| | תרמוסטט פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | שסתום הבקרה של המחמן אינו פועל כהלכה. | פנה לסוכן John Deere. |
| | ליבת החימום או הצינורות סתומים או פגומים. | שטוף את מערכת הקירור. |
| | | החלף את ליבת או צינורות החימום. פנה לסוכן John Deere. |
| **המזגן אינו פועל** | רצועת המדחס רפויה או מחליקה. | החלף רצועה אם יש צורך. |
| | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| | מתג פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מצמד המדחס פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| **משבי אוויר** | פיזור אוויר גרוע | כוונן את חרכי האוויר. |
| | | כוונן מתג המפוח למצב בינוני או נמוך. |
| **זרימת אוויר לקויה** | מסנני אוויר סתומים. | נקה את המסננים. |
| | זרימת האוויר מליבת המאדה מוגבלת. | נקה את המאדה והבית בעזרת אוויר דחוס. |
| | מנועי מאוורר המפוח פגומים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מתג המפוח פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| **מים נוזלים או מטפטפים מתא ליבת המאדה** | חבק הצינור רופף. | הדק את החבק. |

המשך בעמוד הבא

SV86979,0000154-33-14SEP12-1/3

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| | אגן הטפטוף של המזגן מלוכלך. | נקה את אגן המאדה ואת פתח היציאה באמצעות אוויר דחוס. |
| | צינורות ניקוז המזגן סתומים. | נקה את צינורות הניקוז. |
| **ריחות מוזרים בתוך תא המפעיל.** | מסנני האוויר מלוכלכים. | נקה את המסננים. |
| | אגן המעבה של המאדה מלוכלך. | נקה את האגן ואת פתח היציאה באמצעות אוויר דחוס. |
| | צינורות ניקוז סתומים. | נקה את צינורות הניקוז. |
| | עשן טבק וזפת על חלקו החיצוני של המאדה. | נקה את המסננים. |
| **קפיאה והזעה חלקיות של הצינורות בשילוב עם קירור גרוע** | רצועת המדחס מחליקה. | החלף את הרצועה. |
| | איבוד קרר. | חפש דליפות במערכת. פנה לסוכן John Deere. |
| | הפרעה או סתימה בצינור הנוזלים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | שסתום ההתפשטות פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| **פתיתי קרח יוצאים מהמאדה** | חוגת הבקרה מוגדרת לטמפרטורה נמוכה מדי. | כוונן את בקרת הטמפרטורה לטמפרטורה חמה יותר. |
| **תקלה בקירור** | מהירות מפוח לא מספקת. | הגבר את מהירות המפוח. |
| | מסנני האוויר מלוכלכים. | נקה את המסננים. |
| | לכלוך על הגריל הקדמי ורשתות הצד. | נקה את הגריל ואת הרשתות. |
| | מוך או לכלוך על צלעות המעבה. | נקה את צלעות המעבה בעזרת אוויר דחוס. |
| | קרר דולף או נמוך ביותר. | פנה לסוכן John Deere. |
| | רצועת ההינע של המדחס רפויה. | החלף את הרצועה. |
| | מצמד המדחס אינו משתלב. | פנה לסוכן John Deere. |
| | שסתום ההתפשטות אינו פועל. | פנה לסוכן John Deere. |
| | סתימה במערכת הקרר. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מתג בקרת טמפרטורה פגום. | פנה לסוכן John Deere. |

המשך בעמוד הבא

SV86979,0000154-33-14SEP12-2/3

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| | הטמפרטורה החיצונית נמוכה מדי. נמוכה מ- 21 °C (70 °F). | המתן עד שמזג האוויר יתחמם. אם קיימת תקלה במערכת, פנה לסוכן John Deere. |
| | המעבה מתחמם מדי. | נקה את הרשתות, הליבות וצלעות המעבה והרדיאטור. |
| | סתימה חמורה בצד הגבוה. | פנה לסוכן John Deere. |
| | שדה המצמד נשרף או שדה פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | קצר במעגל הבקרה או תקלה במתג במעגל. | פנה לסוכן John Deere. |
| **רעשי שריקה בשסתום ההתפשטות** | איבוד קרר. | חפש דליפות במערכת. פנה לסוכן John Deere. |
| | סתימה במערכת הקרר. | חפש כיפופים בצינורות. |
| | | בדוק את הרסיבר-מייבש וחפש אחידות בטמפרטורה. אם הטמפרטורה אינה אחידה, פנה לסוכן John Deere. |

SV86979,0000154-33-14SEP12-3/3

## פתרון בעיות במגבים, פנסי עבודה, תאורת תקרה ורדיו (תא)

| סימפטום | בעיה | פתרון |
|---|---|---|
| **כל המתגים החשמליים בתא אינם פועלים** | חיבור נתיך רופף, פגום או שרוף. | פנה לסוכן John Deere. |
| **מגבי החלון והמתז לא פועלים** | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| | מתג פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | מנוע פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| **הזרקורים לא פועלים** | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| | מתג פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| **תאורת התקרה לא פועלת** | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |
| | נורה או מתג פגומים. | החלף נורה או פנה לסוכן John Deere. |
| | המתג(ים) בדלת פגום. | פנה לסוכן John Deere. |
| | חיווט פגום או חיבורים רופפים. | פנה לסוכן John Deere. |
| **הרדיו אינו פועל** | נתיך שרוף. | החלף נתיך. |

SV86979,0000155-33-14SEP12-1/1

## הכנסת הטרקטור לאחסון ממושך

**חשוב: אם הטרקטור לא בשימוש למשך יותר ממספר חודשים, ההמלצות שלהלן בנוגע לאחסון והוצאה מאחסון יקטינו קורוזיה ובלאי.**

*מידע: השתמש בערכת האחסון למנוע הזמינה אצל סוכן John Deere.*

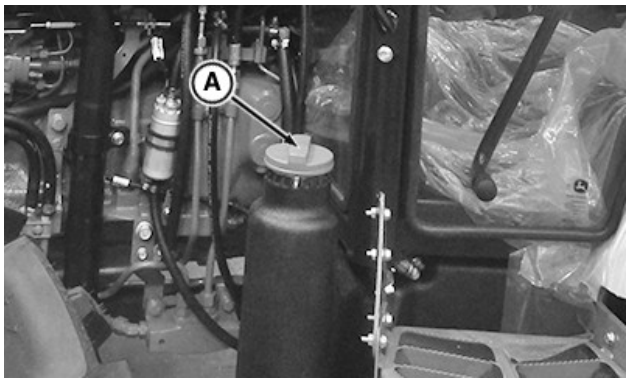
בצע את השלבים האלה להכנסת הטרקטור לאחסון ממושך:

1. טפל במטהר האוויר במנוע. (עיין בסעיף "טיפול ביניקת האוויר ובקדם-המסנן במנוע" בפרק "תחזוקה ובדיקה כלליות" בספר התחזוקה.)
2. אם נוזל הקירור היה בטרקטור במשך יותר משנתיים, שטוף את מערכת הקירור. (עיין בסעיף "ניקוז, שטיפה ומילוי מחדש של מערכת הקירור" בפרק "תחזוקה - מערכת הקירור"). הוסף תערובת של 50% מים ונוזל נגד קפיאה. בדוק את נוזל הקירור עבור הגנה הולמת במזג אוויר קר.
3. החלף שמן מנוע ומסנן (עיין בנוהל בפרק "סיכה").

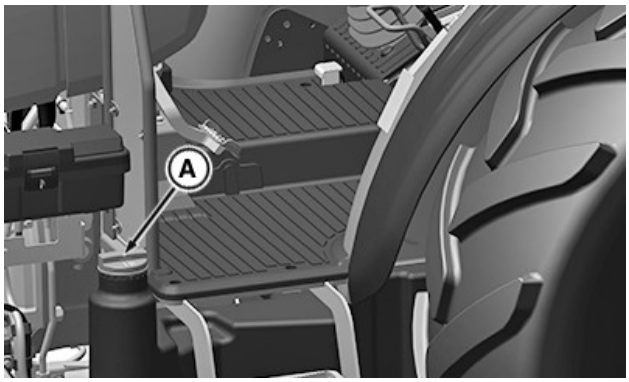
LGCKF7U,0000587-33-27APR20-1/3

4. נקז את מכל הדלק. הסר את מכסה המילוי של מכל הדלק (A) והוסף 4 ליטר (גלון אחד) דלק. התקן את המכסה.
5. הסר את רצועת האלטרנטור/מאוורר לאחר שהיא התקררה.
6. הסר ונקה את המצבר. אחסן במקום קריר ויבש. הקפד לטעון את המצבר.[1]
7. קשור או חסום את דוושת המצמד במצב המנותק.
8. כסה בגריז או בחומר למניעת שיתוך את משטחי המתכת, כמו למשל סרנים מתכוונים קדמיים, אם הם במצב מוארך.

**A—מכסה המילוי של מכל הדלק**




*צד שמאל של הטרקטור — תא*




*צד שמאל של הטרקטור — ללא תא*

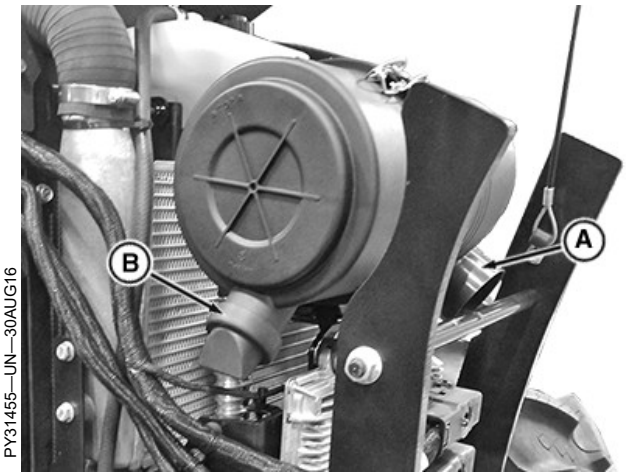
[1] *נתק את כבל ההארקה של המצבר בתקופות אחסון קצרות טווח (20 עד 90 יום).*

LGCKF7U,0000587-33-27APR20-2/3

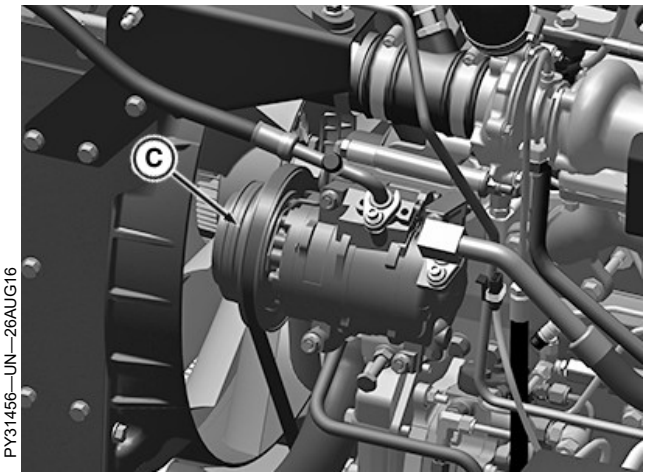
המשך בעמוד הבא

9. השתמש בסרט הדבקה כדי לאטום את פתח היניקה של מטהר האוויר (A), את שסתום האבק (B), צינור הפליטה, מכסה פתח המילוי של בית הארכובה, מכסה מכל הדלק, מכל ההתפשטות של נוזל הקירור, ומכסה פתח המילוי של מערכת הממסרה-הידרולית.
10. כסה את לוח המחוונים בחומר אטום כדי למנוע מהמחוונים לדהות.
11. הגבה את הצמיגים מהקרקע. הגן עליהם מפני חום וקרני שמש.
12. נקה את הטרקטור ביסודיות. צבע משטחים צבועים שנשרטו או התקלפו.
13. אם הטרקטור מאוחסן בחוץ, כסה אותו ביריעה חסינת מים.
14. **תא:** פעם בחודש, סובב מספר פעמים את הגלגלת (C) של מדחס המזגן כדי למנוע היתפסות.

*מידע: בעת אחסון הרכב, יש לקפל כהלכה את המראות האחוריות. למידע נוסף, עיין בפרק "עמדת המפעיל - תא".*




*מטהר האוויר*




*מדחס מזגן*

**A—פתח מטהר האוויר**
**B—שסתום מסיר אבק**
**C—גלגלת מדחס המזגן (תא)**

LGCKF7U,0000587-33-27APR20-3/3

## הוצאת הטרקטור מאחסון

להוצאת הטרקטור מהאחסון, בצע את הפעולות האלה:

1. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים. (עיין בפרק "גלגלים, צמיגים ומפשקים"). הנמך את הצמיגים לקרקע.
2. הסר את כל כיסויי המגן.
3. פתח את כל הפתחים שהיו אטומים במשך האחסון.
4. התקן את המצבר.
5. הסר חבקים או סדים שהצמידו את דוושת המצמד לרצפה.

**חשוב: טרקטור עם תא: אם מדחס המזגן תפוס, הפעלת המנוע כשמצמד המדחס משולב תזיק לרצועה או למדחס.**

6. **תא:** ודא שגלגלת מדחס המזגן נעה בחופשיות ואיננה תפוסה.
7. התקן את רצועת האלטרנטור/מאוורר.
8. בדוק את מפלס שמן המנוע, שמן הממסרה-הידרולי ונוזל הקירור של המנוע. הוסף נוזלים לפי הצורך.
9. נקז כמות קטנה של דלק ממכל הדלק כדי לנקות כל עיבוי לחות שהצטבר.
10. מלא את מכל הדלק.
11. בצע א כל הטיפולים המתאימים המפורטים בפרק "מרווחי תחזוקה וטיפולים", בהתאם למשך תקופת האחסון.
12. בדוק את כל המחוונים על ידי סיבוב מתג ההצתה למצב מופעל.

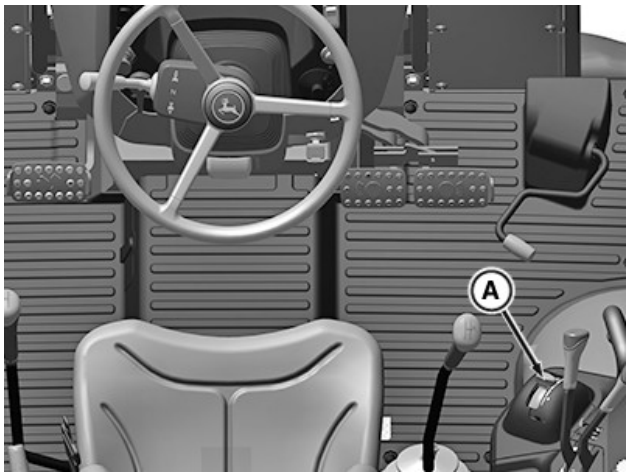
המשך בעמוד הבא

NM61126,00004FF-33-14AUG17-1/2

**חשוב: אל תפעיל את המתנע יותר מ-20 שניות בכל פעם, והמתן שתי דקות לפני ניסיון התנעה נוסף.**

13. ודא שידית ההילוכים וידית PowrReverser™ (אם קיימת) בסרק ("N") ושידית הבקרה של מעביר הכוח במצב מנותק. משוך את מצערת היד (A) עד הסוף לאחור, לחץ על דוושת המצמד והתנע את המנוע עד שלחץ השמן עולה. סובב את מתג ההצתה למצב כבוי.
14. חבר את קצות החוטים/מחברים של חיווט סולנואיד ברז הדלק.
15. לחץ על דוושת המצמד והתנע את המנוע. הפעל את המנוע בהילוך סרק איטי למשך כמה דקות. חמם בזהירות ובדוק את כל המערכות לפני הבאת הטרקטור תחת עומס.

**A—ידית מצערת יד**




*עבור טרקטורי 5058E, 5067E ו-5075E עם תא וללא תא*




*עבור טרקטורי 5075E עם תא וללא תא*

NM61126,00004FF-33-14AUG17-2/2

## טיפול בגימור הצבע

שטיפת הטרקטור באופן סדיר מסייעת לשמירה על הגימור. אל תשטוף את הטרקטור באור שמש ישיר. שטוף את כל חומרי הניקוי ביסודיות ואל תניח להם להתייבש על משטח הצבע.

**חשוב: אל תשטוף במים חמים, סבון חזק או חומרי ניקוי כימיים. השתמש בסבון נוזלי לידיים, לכלים או למכוניות (לא חומר ניקוי). אין להשתמש בחומרי ניקוי או חומרים שוחקים שמכילים חומצה.**

ייתכן שנחוצה מריחת שעווה על הטרקטור מפעם לפעם כדי להסיר משקעים מגימור הצבע. אל תשתמש בשעווה המכילה מרכיבים שורטים.

בדוק את משטח הצבע בעת השטיפה או ביצוע השעווה וחפש פגמים ושריטות. צבע מחדש כל משטח שהצבע הוסר ממנו. ניתן להשיג צבעים אצל סוכן John Deere.

SD74272,00002AE-33-19JUL12-1/1

## מפרטים כלליים

*מידע: המפרטים והעיצוב כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.*

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| **מנוע וחיצוני של המנוע** | | | | |
| סוג המנוע | John Deere PowerTech M | | | |
| דגם המנוע | 3029 T | 3029 H | 3029 H | 3029 H |
| אישור בהתאם ל-EC/97/68 (CTQ) | Stage III A | Stage III B | Stage III B | Stage III B |
| הספק ברוטו של גלגל התנופה בסל"ד נקוב, SAE J1349, כ"ס. | 49 | 60.3 | 68.5 | 74.7 |
| **IOOS** | | | | |
| כ"ס נקוב של מעביר הכוח (קילוואט) במהירות נקובה | 37.5 (28) ב-2400 סל"ד | 45 (33.6) @ 2100 סל"ד | 53 (39.6) @ 2100 סל"ד | 60.3 (45) ב-2100 סל"ד |
| **תא** | | | | |
| כ"ס נקוב של מעביר הכוח (קילוואט) במהירות נקובה | 36 (26.9) ב-2400 סל"ד | 41 (30.6) @ 2100 סל"ד | 49 (36.6) @ 2100 סל"ד | 57.6 (43) ב-2100 סל"ד |
| ERPM נקוב | 2400 | 2100 | 2100 | 2100 |
| הספק נקוב של המנוע | 188 נ"מ ב-1600 סל"ד | 247 נ"מ ב-1500 סל"ד | 280 נ"מ ב-1500 סל"ד | 304 נ"מ ב-1500 סל"ד |
| מומנט מרבי במהירות מנוע | 1600 סל"ד | 1500 סל"ד | | |
| מספר הצילינדרים | 3 | | | |
| קדח מ"מ | 106.5 | | | |
| פעימה, מ"מ | 110 | | | |
| נפח, ליטרים | 2.9 | | | |
| מספר שסתומים לצילינדר | 2 | | | |
| מערכת הזרקת הדלק ובקרה | הזרקה מכנית | מערכת דלק מסילה משותפת בלחץ גבוה, נשלטת אלקטרונית | | |
| סוג מערכת טיהור | — | זרז חמצון דיזל (DOC) ומסנן חלקיקי דיזל (DPF) | | |
| יחס דחיסה | 16.9 : 1 | | | |
| סדר הצתה | 1- 2- 3 | | | |
| סרק נמוך, סל"ד | 850, 50-/+25 | 910-890 | | |
| סרק גבוה, סל"ד | 2600, 25-/+50 | 2210-2190 | | |
| טווח פעולה, סל"ד | 2400-1400 | 2100-1700 | | |
| ברז הדלק | חשמלי | | | |
| התנעה קרה | זמין | | | |
| מארז הקירור | קירור נוזל עם מכל עודפים | | | |
| מאוורר | מערכת קירור עם הינע מאוורר ויסקוס נשלט טמפרטורה (הינע מאוורר חסכוני) | | | |
| רדיאטור | 56 מ"מ | | | |
| CAC | לא ישים | כן | כן | כן |
| יניקה | מגדש טורבו | טורבו וקירור | טורבו וקירור | טורבו וקירור |
| בערה | הזרקה ישירה | הזרקה ישירה | הזרקה ישירה | הזרקה ישירה |
| FIP | סיבובי | | | |
| עמם | מתחת למכסה המנוע | | | |
| מצנן דלק | לא ישים | מצורף | מצורף | מצורף |
| מטהר אוויר | FKB 07 | | | |
| סוג מטהר אוויר | מסנן אוויר יבש כפול (מתחת למכסה המנוע) | | | |
| כיבוי המנוע | כיבוי חשמלי | | | |
| מכל הדלק | מילוי אמצעי, מתחת למשטח | | | |
| משאבת הגבהה | כן | | | |
| נגד קפיאה | 50:50 | | | |
| **ממסרה** | | | | |
| תבנית שילוב | H | | | |
| סוג המצמד | כפול | | | |
| גודל המצמד (אינץ') | 11" | 11" | | |
| חומר לוחית מצמד האחיזה | מתכת קרמית | | | |

המשך בעמוד הבא

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| בלם שירות | בלם צלחת שקוע בשמן מופעל הידרולית | | | |
| בלם חניה | מחגר חניה | | | |
| בלם משני | בלם משני מופעל הידרולית | | | |
| סוג בלם | שסתום בלם הידרולי דו-שלבי | | | |
| בלם הגרור | אופציה | | | |
| חומר לוחית מצמד מעביר הכוח | מתכת קרמית | | | |
| מספר המהירויות (ממסרת SyncShuttle 9F/3R) | 9 מהירויות קדימה<br>3 מהירויות נסיעה לאחור | | | |
| מספר המהירויות (ממסרת ™PowrReverser 12F/12R) | 12 מהירויות קדימה<br>12 מהירויות נסיעה לאחור | | | |
| מספר המהירויות (ממסרת ™PowrReverser 24F/12R) | — | 24 מהירויות קדימה<br>12 מהירויות נסיעה לאחור | | |
| מיקום מעביר ההילוכים | צד ימין | | | |
| **מעביר כוח אחורי** | | | | |
| סוג המצמד | מצמד יבש צלחת יחידה (רק עבור 9X3) / בלם רטוב מרובה צלחות (עם 12x12 PR ו-24x12PR) | | | |
| סוג בקרה | שילוב מכני (9x3) / שילוב אלקטרו-הידרולי ( 12x12 PR ו-24x12PR) | | | |
| קוטר הגל | 34.8 מ"מ | | | |
| שיניים | 6 | | | |
| מעביר כוח - רגיל | סל"ד מנוע 540 ב-2376 | סל"ד מנוע 540 ב-2084 | | |
| מעביר כוח - חסכוני | 540E ב-1728 סל"ד מנוע | 540E ב-1588 סל"ד מנוע | | |
| נעילת הדיפרנציאל | רגיל, מופעל בדוושה | | | |
| סרן אחורי | סדרה 10 | סדרה 10 | סדרה 10 | סדרה 10 |
| משאבת | | | | |
| יחיד או זוגי | זוגי | | | |
| סל"ד משאבה @ סל"ד מנוע | 1:1 | | | |
| **מערכת הידרולית** | | | | |
| סוג המערכת | מערכת הידרולית מרכז פתוח | | | |
| לחץ המערכת – מרבי | 205 בר | | | |
| משאבה בסיסית (בקרת היגוי וממסרה) | 12 סמ"ק | | | |
| משאבה בסיסית – קצב העברה לדקה במהירות נקובה | 25.9 ליטר (6.842 גלון/דקה) | 22.7 ליטר (5.996 גלון/דקה) | | |
| משאבה ראשית (SCV ורתם) | 23 סמ"ק | | | |
| משאבה ראשית – קצב העברה לדקה במהירות נקובה | 49.7 ליטר (13.129 גלון/דקה) | 43.5 ליטר (11.491 גלון/דקה) | | |
| מס' מרבי של SCV בטרקטור עם תא (אחורי/אמצעי) | 2/2 | | | |
| מס' מרבי של SCV בטרקטור ללא תא (אחורי/אמצעי) | 1/2 או 3/0 (עבור ממסרת 9x3) | 2/2 | | |
| מס' מרבי של פתחי SCV (אחורי/אמצעי) בטרקטור עם תא | 4/4 | | | |
| מס' מרבי של פתחי SCV (אחורי/אמצעי) בטרקטור ללא תא | 2/4 או 6/0 (עבור ממסרת 9x3) | 4/4 | | |
| **גל נדנדים ו-SCV** | | | | |
| יצרן גל הנדנדים | JD | | | |
| יצרן שסתום הבקרה | Eaton | | | |
| יצרני SCV | Eaton | | | |
| שסתום בקרת לחץ של גל הנדנדים, בר | 195±5 | 195±5 | | |
| בקרות | משיכה ומצב | | | |
| חיבור חיצוני לצינור החזרה | זמין | זמין | | |
| קצב ההנמכה | זמין | | | |
| Power Beyond | אופציונלי כערכה | | | |
| SCV-I | סטנדרטי עם נעילת סרק | | | |
| SCV-II תא | אופציונלי כערכה | זמין | זמין | זמין |
| SCV-II IOOS | אופציונלי כערכה | אופציונלי כערכה | אופציונלי כערכה | אופציונלי כערכה |
| **רתם תלת-נקודתי – אחורי** | | | | |
| קטגוריה | II | | | |
| סוג הזרוע התחתונה. | סוג כדור | | | |

המשך בעמוד הבא

ZY5AXG6,00000B1-33-11FEB21-2/4

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| סוג בקרה | EQRL (הגבהה/הנמכה מהירה) וידיות בקרה מכניות של הרתם | | | |
| סוג חישה | חישת המשיכה של הזרוע העליונה | | | |
| מצבי הבקר | הגבהה, הנמכה, עומק לינארי, משיכה/מיקום/שילוב, קצב ההגבהה וההנמכה, הגבהה/הנמכה מהירה, גבול גובה | | | |
| יכולת הגבהה מרבית בנקודת הריתום | 1800 ק"ג | | | |
| יכולת הגבהה מרבית בנקודת הריתום במהלך התנועה | 1800 ק"ג | | | |
| יכולת הגבהה מרבית ב-610 מ"מ מאחורי נקודת הריתום | 1450 ק"ג | | | |
| יכולת הגבהה מרבית ב-610 מ"מ מאחורי נקודת הריתום במהלך התנועה | 1450 ק"ג | | | |
| יכולת הרמה ב-24 אינץ' מאחורי כדורי הרתם, ק"ג | 1450 | | | |
| מחזיק | זמין | | | |
| אחורי - חיבור עגלה | יצול מיטלטל עם מזלג. | | | |
| **מערכת היגוי** | | | | |
| סוג | היגוי כוח | | | |
| מוט ההגה - ללא תא (PR) ועם תא (SyncShuttle) | סטנדרטי, לא מתקפל ולא ניתן להטיה | | | |
| מוט ההגה - תא (ממסרת ™PowrReverser) | סטנדרטי, לא מתקפל ולא ניתן להטיה | סטנדרטי, לא מתקפל ועם יכולת הטיה | | |
| מוט ההגה – תא (ממסרת ™PowrReverser 24/12) | — | סטנדרטי, לא מתקפל ועם יכולת הטיה | | |
| גלגל ההגה - קוטר ההגה / קוטר החישוק, מ"מ | 406 /26.2 | 406 /26.2 | | |
| מבודדי שסתום ההיגוי | זמין | זמין | | |
| לחץ היגוי, בר | 130– 135 בר | | | |
| **שלדה** | | | | |
| **גלגלים וצמיגים** | | | | |
| הנעה קדמית מכנית (MFWD) | בבסיס | בבסיס | בבסיס | בבסיס |
| מידת צמיג אחורי | 340/85R28 (13.6R28)<br>160/95R46 (6.6R46)<br>380/85R28 (14.9R28) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>160/95R46 (6.6R46) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R28<br>420/70R30<br>480/70R30<br>160/95R46 (6.6R46) | 340/85R28 (13.6R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>380/85R28 (14.9R28)<br>420/85R28 (16.9R28)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>420/85R30 (16.9R30)<br>480/70R28<br>420/70R30<br>480/70R30<br>160/95R46 (6.6R46) |
| מידת הצמיג הקדמי | 280/85R20 (11.2R20)<br>210/95R28 (8.3R28)<br>320/85R20 (12.4R20) | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>210/95R28 (8.3R28) | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/70R24<br>320/70R24<br>320/70R24<br>210/95R28 (8.3R28) | 280/85R20 (11.2R20)<br>320/85R20 (12.4R20)<br>250/85R24 (9.5R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/85R24 (12.4R24)<br>280/85R24 (11.2R24)<br>320/70R24<br>320/70R24<br>320/70R24<br>210/95R28 (8.3R28) |
| **רדיוס פנייה** | | | | |
| MFWD משולבת עם בלמים | 3940 מ"מ | | | |
| MFWD משולבת ללא בלמים | 4650 מ"מ | | | |
| **משקולות נוספות** | | | | |



המשך בעמוד הבא

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| סוג תושבת משקולות קדמית | באיחוד האירופי- - 66 ק"ג | | | |
| משקולות אחוריות - אופציונליות | זמין | זמין | זמין | זמין |
| ROPS | מסגרת התא | מסגרת התא | מסגרת התא | מסגרת התא |
| **חשמל** | | | | |
| **ללא תא** | | | | |
| מתח מצבר | 12 וולט | | | |
| מתח מצבר התנעה קרה | 622 CCA | | | |
| אמפר נקוב | 80 אמפר/שעה | 85 אמפר/שעה | | |
| אלטרנטור | 43 אמפר | 70 אמפר | | |
| **תא** | | | | |
| מתח מצבר | 12 וולט | | | |
| מתח מצבר התנעה קרה | 800 CCA | | | |
| אמפר נקוב | 85 אמפר/שעה | | | |
| אלטרנטור | 110 אמפר | | | |
| מתנע - הכול | 12 וולט, 3.2 קילוואט | 12 וולט, 2.4 קילוואט | | |
| **קיבולות (ליטר)** | | | | |
| מכל הדלק | ללא תא — 3.5 ± 68 ליטר (0.92 ± 18 גלון)<br>תא — 4 ± 82 ליטר (± 21.66 1 גלון) | ללא תא - 4±82 ליטר (1±21.66 גלון)<br>תא — 4 ± 82 ליטר (1 ± 21.66 גלון) | | |
| עוקת המנוע | 8.5 ליטר | | | |
| ממסרה (SyncShuttle), 9X3 | 38 ליטר | | | |
| ממסרה (PowrReverser™), 12X12 | 43 ליטר | | | |
| ממסרה (PowrReverser™), 24X12 | לא זמין | 45.5 ליטר | | |
| מערכת קירור בטרקטור ללא תא | 11.5 ליטר (3.04 גלון) | | | |
| מערכת הקירור - תא | 12.5 ליטר (3.30 גלון) | | | |
| **סרן הנעה קדמית מכנית (MFWD)** | | | | |
| בית הדיפרנציאל | 4.5 ליטר | 4.5 ליטר | | |
| טבור גלגל (כ"א) | 0.7 ליטר | 0.7 ליטר | | |

*מידע: (המפרטים והתוכן כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.)*

ZY5AXG6,00000B1-33-11FEB21-4/4

## מידות ומשקלים כוללים

*מידע: המפרטים והעיצוב כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.*

*כל המידות הן של מכונה המצוידת בצמיגים בסיסיים אלו.*

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| **מידות** | | | | |
| בסיס גלגלים - MFWD | 2050 מ"מ | | | |
| אורך כולל - MFWD | 3774 מ"מ | | | |
| מהקרקע לראש התא | 2716 ± 15 מ"מ | | | |
| קו האמצע של הסרן האחורי לראש התא | 1852 מ"מ | | | |

*תא*

| דגם הטרקטור | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
|---|---|---|---|---|
| **מידות** | | | | |
| בסיס גלגלים - MFWD | 2050 מ"מ | | | |
| אורך כולל - MFWD | 3774 מ"מ | | | |
| מהקרקע לראש קשת ההתהפכות | 2485 ± 15 מ"מ | | | |
| קו האמצע של הסרן האחורי לראש קשת ההתהפכות | 1785 מ"מ | | | |

*ללא תא*

VP52664,0000531-33-13DEC17-1/1

## תצורות אזוריות

| ממסרה | ללא תא/עם תא | MFWD | דגם Stage III A | דגמי Stage III B | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
| 9F/3R | IOOS | EH MFWD | X | X | X | X |
| 9F/3R | תא/חימום | EH MFWD | X | X | X | X |
| 9F/3R | תא/מזגן | EH MFWD | X | X | X | X |
| 12F/12R | IOOS | EH MFWD | X | X | X | X |
| 12F/12R | תא/חימום | EH MFWD | X | X | - | - |
| 12F/12R | תא/מזגן | EH MFWD | X | X | X | X |
| 24F/12R | IOOS | EH MFWD | - | - | X | X |
| 24F/12R | תא/חימום | EH MFWD | - | - | X | X |
| 24F/12R | תא/מזגן | EH MFWD | - | - | X | X |

*מידע: לכל דגמי Stage III B R2 יהיה EH MFWD שעומדים*

*בדרישות מרחק העצירה וההאצה החציונית שצוינה ב-– RVBR EU-2015/68.*

NM61126,000026E-33-09DEC16-1/1

## תצורות המנוע

| דגמי מנועים 3029 FT4 5E Gen 1.5 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| מס' סידורי | מס' דגם המנוע | מס' מנוע | Tier | אזור | יישום |
| 1 | 3029HPY85 | DZ104543 | Stage 3B | R2 | IOOS |
| | | | | | תא |
| 2 | 3029TYP61 | DZ108496 | Stage 3A | R2 | IOOS |
| | | DZ108048 | | | תא |

NM61126,0000271-33-26OCT16-1/1

## מידות המכונה

*מידע: (המפרטים והתוכן כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.)*

| מידות כוללות | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 5050E MFWD | 5058E MFWD | 5067E MFWD | 5075E MFWD |
| בסיס גלגלים, מ"מ | 2050 | | | |
| אורך כולל, כולל תושבת משקולות קדמית ויצול, מ"מ | 3555 | 3695 | | |
| אורך כולל, כולל מכסה מנוע ויצול, מ"מ | 3468 | 3640 | | |
| גובה אמצע הסרן האחורי לחלק העליון של גג התא, מ"מ | 1760 | | | |
| רדיוס סיבוב עם בלם, מ"מ (סרן DANA) | 3940 | | | |
| רדיוס סיבוב עם בלם, מ"מ (סרן Carraro) | 3150 | | | |
| רדיוס סיבוב ללא בלם, מ"מ (סרן DANA) | 4650 | | | |
| רדיוס סיבוב ללא בלם, מ"מ (סרן Carraro) | 3900 | | | |

VP52664,0000533-33-13DEC17-1/1

## עומסים לטרקטור

| מתקן חיבור | | 4WD (9 X 3) | | 4WD (12 X 12) | | 4WD (24 X 12) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | רתם עגלה | יצול | רתם עגלה | יצול | רתם עגלה | יצול |
| עומס אנכי מרבי (ניוטון) | | 1000 | 950 | 1000 | 950 | 1000 | 950 |
| מסה ניתנת לגרירה (ק"ג) | ללא בלמים | 2400 | | 1500 | | 1500 | |
| | בלימה עצמאית | 4000 | | | | | |
| | בלימת אינרציה | 8000 | | | | | |
| | בלימה בסיוע | 8000 | | | | | |
| שילוב מסת הטרקטור + גרור הנעה בארבעה גלגלים | | [a]13100 | | [a]13100 | | [a]13100 | |

[a] *משקל טכני מותר + 8000 ק"ג*

HY01057,00000C4-33-23JAN17-1/1

## עוצמת רעש

| | | |
|---|---|---|
| עוצמת רעש מרבית באוזן המפעיל | 86 דציבל (A) | שיטת מדידה לפי תקנה (EU) 2018/830, נספח III בהתאם לשיטת מבחן 2 |

VP27597,0000C9E-33-17SEP18-1/1

## הספק מנוע במהירות נקובה

| דגם הטרקטור | הספק המנוע במהירות נקובה (2400 סל"ד) כ"ס / קילוואט | הספק מעביר הכוח במהירות נקובה (2400 סל"ד), כ"ס / קילוואט | |
|---|---|---|---|
| | | IOOS | תא |
| 5050E | 36/ 48.3 | 28/ 37.5 | 36 /26.9 |
| **דגם הטרקטור** | **הספק המנוע במהירות נקובה (2100 סל"ד) כ"ס / קילוואט** | **הספק מעביר הכוח במהירות נקובה (2100 סל"ד), כ"ס / קילוואט** | |
| | | IOOS | תא |
| 5058E | 44.4/ 59.5 | 33.6/ 45 | 30.6/ 41 |
| 5067E | 50.4/ 67.5 | 39.6/ 35 | 36.6/ 49 |
| 5075E | 55/ 73.6 | 45/ 60.3 | 43/ 57.6 |

VP52664,000060D-33-30OCT18-1/1

## מהירות נסיעה מוערכת — (ממסרת ™SyncShuttle) – 9x3

*מידע: מהירות נסיעה (קמ"ש) במהירות מנוע של 2100 סל"ד.*
*המהירויות מחושבות למידה מרבית של הצמיג האחורי של 695 מ"מ RR. קו ההינע יאומת עבור מידת צמיגים אחוריים של 695 מ"מ RR. קו ההינע של MFWD יאומת עבור מידה מרבית של הצמיגים הקדמיים של 522 מ"מ RR.*

| | צמיג | מידת הצמיג האחורי: 28 x 16.9 R 695 (מ"מ) |
|---|---|---|
| הילוך | מהירות הגלגלים האחוריים (סל"ד( | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
| A1 | 9.1 | 2.3 |
| A2 | 12.4 | 3.1 |
| A3 | 17 | 4.3 |
| אחורה A | -13.5 | -3.4 |
| B1 | 23.1 | 5.8 |
| B2 | 31.4 | 7.9 |
| B3 | 43.2 | 10.9 |
| אחורה B | -34.2 | -8.6 |
| C1 | 58.9 | 14.9 |
| C2 | 80.3 | 20.3 |
| C3 | 110.3 | 27.9 |
| אחורה C | -87.3 | -22.1 |

*ממסרת SyncShuttle (9X3)*

*מידע: מצב זחילה זמין עבור R2 כערכה להתקנה בשדה עם המהירויות האלה בקמ"ש.*

| הילוך | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
|---|---|
| זחילה 1 | 0.4 |
| זחילה 2 | 0.54 |
| זחילה 3 | 0.75 |
| זחילה לאחור | -0.59 |

*ממסרת SyncShuttle (9X3) עם מצב זחילה*

NM61126,00003AE-33-02FEB17-1/1

## אומדני מהירות נסיעה — (ממסרת ™PowrReverser) – 12x12

*מידע: מהירות נסיעה (קמ"ש) במהירות מנוע של 2100 סל"ד.*
*המהירויות מחושבות למידה מרבית של הצמיג האחורי של 695 מ"מ RR. קו ההינע יאומת עבור מידת צמיגים אחוריים של 724 מ"מ RR. קו ההינע של MFWD יאומת עבור מידה מרבית של הצמיגים הקדמיים של 551 מ"מ RR.*

| | צמיג | מידת הצמיג האחורי: 30 x 16.9 R 695 (מ"מ) |
|---|---|---|
| הילוך | מהירות הגלגלים האחוריים (סל"ד( | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
| A1 | 6.2 | 1.6 |
| A2 | 8.4 | 2.2 |
| A3 | 11.4 | 3 |
| A4 | 15.1 | 4 |
| B1 | 17.9 | 4.7 |
| B2 | 24.3 | 6.4 |
| B3 | 32.8 | 8.6 |
| B4 | 43.5 | 11.4 |
| C1 | 51.8 | 13.6 |
| C2 | 70.1 | 18.4 |
| C3 | 94.8 | 24.8 |
| C4 | 125.8 | 32.9 |
| Rev A1 | -6.8 | -1.8 |
| אחורה A2 | -9.2 | -2.4 |
| Rev A3 | -12.5 | -3.3 |
| Rev A4 | -16 | -4.3 |
| אחורה B1 | -19.6 | -5.1 |
| אחורה B2 | -26.6 | -6.9 |
| אחורה B3 | -35.9 | -9.4 |
| אחורה B4 | -46.2 | -12.4 |
| אחורה C1 | -56.7 | -14.8 |
| אחורה C2 | -76.8 | -20 |
| אחורה C3 | -103.8 | -27.1 |
| אחורה C4 | -133.5 | -35.9 |

*מידע: מצב זחילה זמין כערכה להתקנה בשדה עבור גרסת בלם יד בלבד לשוק R2 עם המהירויות האלה בקמ"ש.*

| הילוך | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
|---|---|
| זחילה 1 | 0.28 |
| זחילה 2 | 0.38 |
| זחילה 3 | 0.52 |
| זחילה 4 | 0.69 |
| זחילה לאחור 1 | -0.31 |
| זחילה לאחור 2 | -0.42 |
| זחילה לאחור 3 | -0.56 |
| זחילה לאחור 4 | -0.75 |

*ממסרת ™PowrReverser (12x12) עם מצב זחילה*

NM61126,00003AF-33-02FEB17-1/1

## אומדני מהירות נסיעה — (ממסרת PowrReverser™) – 24x12

*מידע: מהירות נסיעה (קמ"ש) במהירות מנוע של 2100 סל"ד.*
*המהירויות מחושבות עבור מידת צמיג אחורי של 695 מ"מ RR.*
*קו ההינע יותר עבור מידה מרבית של הצמיגים האחוריים של 695 מ"מ RR כדי להגביל את מהירות הרכב ל-2350 סל"ד. קו ההינע של MFWD יאומת עבור מידה מרבית של הצמיגים הקדמיים של 522 מ"מ RR.*

| | צמיג | מידת הצמיג האחורי: 30 x 16.9 R 695 (מ"מ) |
|---|---|---|
| הילוך | מהירות הגלגלים האחוריים (סל"ד( | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
| Lo A1 | 6.2 | 1.6 |
| Hi A1 | 7.4 | 1.9 |
| Lo A2 | 8.4 | 2.2 |
| Hi A2 | 10 | 2.6 |
| Lo A3 | 11.4 | 3 |
| Hi A3 | 13.6 | 3.6 |
| Lo A4 | 14.6 | 4 |
| Hi A4 | 17.5 | 4.7 |
| Lo B1 | 17.9 | 4.7 |
| Hi B1 | 21.4 | 5.6 |
| Lo B2 | 24.3 | 6.4 |
| Hi B2 | 28.9 | 7.6 |
| Lo B3 | 32.8 | 8.6 |
| Hi B3 | 39.1 | 10.2 |
| Lo B4 | 42.2 | 11.4 |
| Hi B4 | 50.3 | 13.6 |
| Lo C1 | 51.8 | 13.6 |
| Hi C1 | 61.8 | 16.2 |
| Lo C2 | 70.1 | 18.4 |
| Hi C2 | 83.7 | 21.9 |
| Lo C3 | 94.8 | 24.8 |
| Hi C3 | 113.1 | 29.6 |
| Lo C4 | 122 | 32.9 |
| Hi C4 | 145.5 | 39.3 |
| Rev A1 | -6.8 | -1.8 |
| אחורה A2 | -9.2 | -2.4 |
| Rev A3 | -12.5 | -3.3 |
| Rev A4 | -16 | -4.3 |
| אחורה B1 | -19.6 | -5.1 |
| אחורה B2 | -26.6 | -7 |
| אחורה B3 | -35.9 | -9.4 |
| אחורה B4 | -46.2 | -12.5 |
| אחורה C1 | -56.7 | -14.8 |
| אחורה C2 | -76.8 | -20.1 |
| אחורה C3 | -103.8 | -27.2 |
| אחורה C4 | -133.5 | -36.1 |

*ממסרת PowrReverser™ (24X12)*

NM61126,00003B0-33-02FEB17-1/2

המשך בעמוד הבא

*מידע: מצב זחילה זמין כערכה להתקנה בשדה לגרסת בלם יד רק עבור שוק R2 עם המהירויות האלה בקמ"ש.*

| הילוך | מהירות נסיעה (קמ"ש) |
|---|---|
| זחילה L1 | 0.28 |
| זחילה L2 | 0.38 |
| זחילה L3 | 0.52 |
| זחילה L4 | 0.69 |
| זחילה H1 | 0.34 |
| זחילה H2 | 0.46 |
| זחילה H3 | 0.62 |
| זחילה H4 | 0.82 |
| זחילה לאחור 1 | -0.31 |
| זחילה לאחור 2 | -0.42 |
| זחילה לאחור 3 | -0.57 |
| זחילה לאחור 4 | -0.75 |

*ממסרת ™PowrReverser (24x12) עם מצב זחילה*

NM61126,00003B0-33-02FEB17-2/2

## מקדם תיקון לצמיגים במידות אחרות

לחישוב מהירויות נסיעה עבור טרקטורים המצוידים בצמיגים אחוריים שונים מאשר צמיגי 30-16.9 (R695 מ"מ), R1, הכפל את מהירויות הנסיעה המוצגות עבור 30-16.9 (R695 מ"מ), R1 מהטבלה שלעיל במקדם התיקון.

מקדם התיקון מחושב לפי: רדיוס הגלגול של הצמיג החדש/רדיוס הגלגול של הצמיג שמהירויות הנסיעה עבורו ידועות.

דוגמה: מקדם תיקון עבור 28-16.9 (R671 מ"מ) ביחס ל-30-16.9 (R695 מ"מ) = 671/695

דוגמה: מהירות נסיעה של 28 -16.9 (R671 מ"מ) בהילוך B-2, סל"ד מנוע 2100

6.4 (קמ"ש)*(671/695)= 6.17 קמ"ש

*מידע: פרטי המהירות ומקדם התיקון שלמעלה מבוססים על פרטי היקפי הגלגול המשתנים בין היצרנים.*

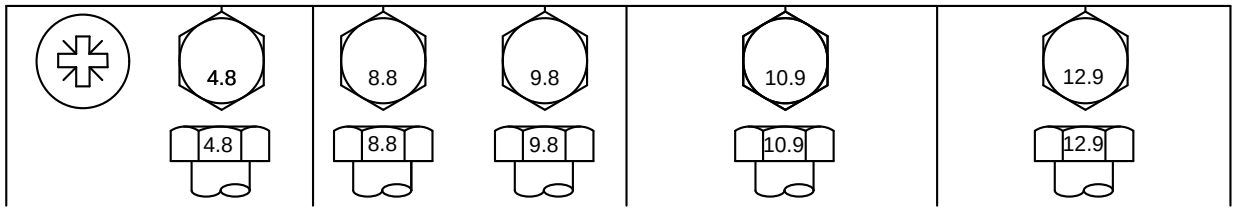
VP52664,0000606-33-22OCT18-1/1

## משקלים מותרים של הטרקטור

| | יחידה | דגם Stage III A | דגמי Stage III B | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 5050E | 5058E | 5067E | 5075E |
| משקל כולל טרקטור ללא תא (4WD) | ק"ג | 2670 | 2950 | | |
| חלוקת המשקל קדימה/אחורה | % | 60/40 | | | |
| משקל כולל טרקטור עם תא, 4WD | ק"ג | 2950 | 3320 | | |
| חלוקת המשקל קדימה/אחורה | % | 40/60 | | | |
| משקל מרבי מותר 4WD | ק"ג | 5100 | | | |
| פנס מעמיס (אם מצוייד) | ק"ג | 176.5 | | | |

VYNPTIS,1730262584532-33-29OCT24-1/1

## ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים




TS1742—UN—31MAY18

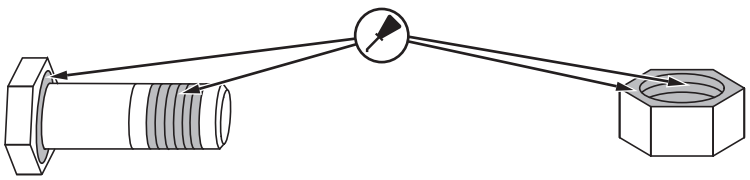
| מידת הברג | קטגוריה 4.8 | | | | קטגוריה 8.8 או 9.8 | | | | קטגוריה 10.9 | | | | קטגוריה 12.9 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ברג משושה[a] | | ברג אוגן[b] | | ברג משושה[a] | | ברג אוגן[b] | | ברג משושה[a] | | ברג אוגן[b] | | ברג משושה[a] | | ברג אוגן[b] | |
| | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' |
| M6 | 3.6 | 31.9 | 3.9 | 34.5 | 6.7 | 59.3 | 7.3 | 64.6 | 9.8 | 86.7 | 10.8 | 95.6 | 11.5 | 102 | 12.6 | 112 |
| | | | | | | | | | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל |
| M8 | 8.6 | 76.1 | 9.4 | 83.2 | 16.2 | 143 | 17.6 | 156 | 23.8 | 17.6 | 25.9 | 19.1 | 27.8 | 20.5 | 30.3 | 22.3 |
| | | | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | | | | | | | | |
| M10 | 16.9 | 150 | 18.4 | 13.6 | 31.9 | 23.5 | 34.7 | 25.6 | 46.8 | 34.5 | 51 | 37.6 | 55 | 40.6 | 60 | 44.3 |
| | ניוטון מטר | ליב.-רגל | | | | | | | | | | | | | | |
| M12 | — | — | — | — | 55 | 40.6 | 61 | 45 | 81 | 59.7 | 89 | 65.6 | 95 | 70.1 | 105 | 77.4 |
| M14 | — | — | — | — | 87 | 64.2 | 96 | 70.8 | 128 | 94.4 | 141 | 104 | 150 | 111 | 165 | 122 |
| M16 | — | — | — | — | 135 | 99.6 | 149 | 110 | 198 | 146 | 219 | 162 | 232 | 171 | 257 | 190 |
| M18 | — | — | — | — | 193 | 142 | 214 | 158 | 275 | 203 | 304 | 224 | 322 | 245 | 356 | 263 |
| M20 | — | — | — | — | 272 | 201 | 301 | 222 | 387 | 285 | 428 | 316 | 453 | 334 | 501 | 370 |
| M22 | — | — | — | — | 365 | 263 | 405 | 299 | 520 | 384 | 576 | 425 | 608 | 448 | 674 | 497 |
| M24 | — | — | — | — | 468 | 345 | 518 | 382 | 666 | 491 | 738 | 544 | 780 | 575 | 864 | 637 |
| M27 | — | — | — | — | 683 | 504 | 758 | 559 | 973 | 718 | 1080 | 797 | 1139 | 840 | 1263 | 932 |
| M30 | — | — | — | — | 932 | 687 | 1029 | 759 | 1327 | 979 | 1466 | 1081 | 1553 | 1145 | 1715 | 1265 |
| M33 | — | — | — | — | 1258 | 928 | 1398 | 1031 | 1788 | 1319 | 1986 | 1465 | 2092 | 1543 | 2324 | 1714 |
| M36 | — | — | — | — | 1617 | 1193 | 1789 | 1319 | 2303 | 1699 | 2548 | 1879 | 2695 | 1988 | 2982 | 2199 |

ערכי המומנט הנקוב המפורטים הם לשימוש כללי בלבד עם דיוק הידוק משוער של 20%, כגון מפתח מומנט ידני.
אל תשתמש בערכים אלה אם ניתנו ערכי מומנט או נוהלי הידוק אחרים עבור יישום ספציפי.
לגבי אומי נעילה מפלדת אל-חלד או אומים על ברגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי.

ברגים ומהדקים יש להחליף בפריטים זהים או בחומרים מדרגה גבוהה יותר.
אם נעשה שימוש בקשיחים מקטגוריה גבוהה יותר, הדק אותם לפי החוזק של הקשיח המקורי.

- ודא שתבריגי הקשיחים נקיים.
- מרח שכבה דקה של Hy-Gard™ או שמן שווה ערך מתחת לראש ועל התבריג של הקשיחים, כפי שמוצג בתמונה שלהלן.
- היה זהיר עם כמות השמן כדי להפחית את הסיכוי לנעילה הידרולית בחורים בשל כמות יתר של השמן.
- הברג כהלכה את הברג לתבריג.

TS1741—UN—22MAY18

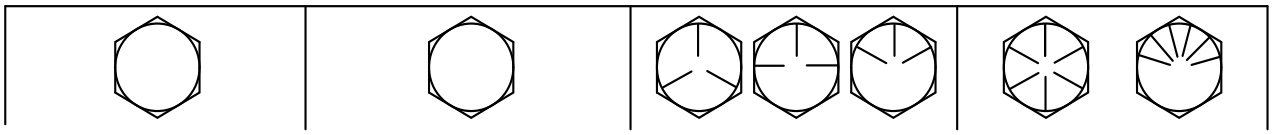


[a] *הערכים בעמודת הברג המשושה תקפים עבור מוצרי ראש משושה ISO 4014 ו-ISO 4017, ראש אלן ISO 4162, ואומים משושות ISO 4032.*
[b] *הערכים בעמודת ברג האוגן תקפים עבור מוצרי אוגן משושה ISO 4161, ASME B18.2.3.9M, או EN 1665.*

DX,TORQ2-33-09MAY22-1/1

## ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים

TS1671—UN—01MAY03



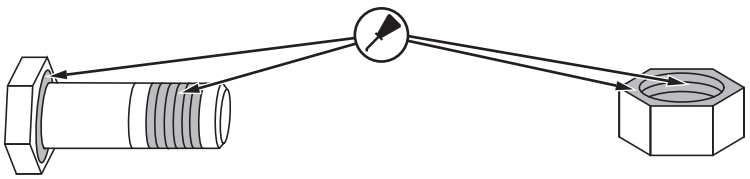
| מידת הבורג | SAE דרגה 1[a] | | | | SAE דרגה 2[b] | | | | SAE דרגה 5, 5.1 או 5.2 | | | | SAE דרגה 8 או 8.2 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | בורג משושה[c] | | בורג אוגן[d] | | בורג משושה[c] | | בורג אוגן[d] | | בורג משושה[c] | | בורג אוגן[d] | | בורג משושה[c] | | בורג אוגן[d] | |
| | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' | ניוטון מטר | ליב.-אינץ' |
| 1/4 | 3.1 | 27.3 | 3.2 | 28.4 | 5.1 | 45.5 | 5.3 | 47.3 | 7.9 | 70.2 | 8.3 | 73.1 | 11.2 | 99.2 | 11.6 | 103 |
| | | | | | | | | | | | | | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל |
| 5/16 | 6.1 | 54.1 | 6.5 | 57.7 | 10.2 | 90.2 | 10.9 | 96.2 | 15.7 | 139 | 16.8 | 149 | 22.2 | 16.4 | 23.7 | 17.5 |
| | | | | | | | | | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | | | | |
| 3/8 | 10.5 | 93.6 | 11.5 | 102 | 17.6 | 156 | 19.2 | 170 | 27.3 | 20.1 | 29.7 | 21.9 | 38.5 | 28.4 | 41.9 | 30.9 |
| | | | | | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | | | | | | | | |
| 7/16 | 16.7 | 148 | 18.4 | 163 | 27.8 | 20.5 | 30.6 | 22.6 | 43 | 31.7 | 47.3 | 34.9 | 60.6 | 44.7 | 66.8 | 49.3 |
| | ניוטון מטר | ליב.-רגל | ניוטון מטר | ליב.-רגל | | | | | | | | | | | | |
| 1/2 | 25.9 | 19.1 | 28.2 | 20.8 | 43.1 | 31.8 | 47 | 34.7 | 66.6 | 49.1 | 72.8 | 53.7 | 94 | 69.3 | 103 | 75.8 |
| 9/16 | 36.7 | 27.1 | 40.5 | 29.9 | 61.1 | 45.1 | 67.5 | 49.8 | 94.6 | 69.8 | 104 | 77 | 134 | 98.5 | 148 | 109 |
| 5/8 | 51 | 37.6 | 55.9 | 41.2 | 85 | 62.7 | 93.1 | 68.7 | 131 | 96.9 | 144 | 106 | 186 | 137 | 203 | 150 |
| 3/4 | 89.5 | 66 | 98 | 72.3 | 149 | 110 | 164 | 121 | 230 | 170 | 252 | 186 | 325 | 240 | 357 | 263 |
| 7/8 | 144 | 106 | 157 | 116 | 144 | 106 | 157 | 116 | 370 | 273 | 405 | 299 | 522 | 385 | 572 | 422 |
| 1 | 216 | 159 | 236 | 174 | 216 | 159 | 236 | 174 | 556 | 410 | 609 | 449 | 785 | 579 | 860 | 634 |
| 1/8-1 | 305 | 225 | 335 | 247 | 305 | 225 | 335 | 247 | 685 | 505 | 751 | 554 | 1110 | 819 | 1218 | 898 |
| 1/4-1 | 427 | 315 | 469 | 346 | 427 | 315 | 469 | 346 | 957 | 706 | 1051 | 775 | 1552 | 1145 | 1703 | 1256 |
| 3/8-1 | 564 | 416 | 618 | 456 | 564 | 416 | 618 | 456 | 1264 | 932 | 1386 | 1022 | 2050 | 1512 | 2248 | 1658 |
| 1/2-1 | 743 | 548 | 815 | 601 | 743 | 548 | 815 | 601 | 1665 | 1228 | 1826 | 1347 | 2699 | 1991 | 2962 | 2185 |

ערכי המומנט הנקוב המפורטים הם לשימוש כללי בלבד עם דיוק הידוק משוער של 20%, כגון מפתח מומנט ידני.
אל תשתמש בערכים אלה אם ניתנו ערכי מומנט או נוהלי הידוק אחרים עבור יישום ספציפי.
לגבי אומי נעילה מפלדת אל-חלד או אומים על בורגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי.

ברגים ומהדקים יש להחליף בפריטים זהים או בחומרים מדרגה גבוהה יותר. אם נעשה שימוש בקשיחים מקטגוריה גבוהה יותר, הדק אותם לפי החוזק של הקשיח המקורי.

- ודא שתבריגי הקשיחים נקיים.
- מרח שכבה דקה של Hy-Gard™ או שמן שווה ערך מתחת לראש ועל התבריג של הקשיחים, כפי שמוצג בתמונה שלהלן.
- היה זהיר עם כמות השמן כדי להפחית את הסיכוי לנעילה הידרולית בחורים בשל כמות יתר של השמן.
- הברג כהלכה את הבורג לתבריג.

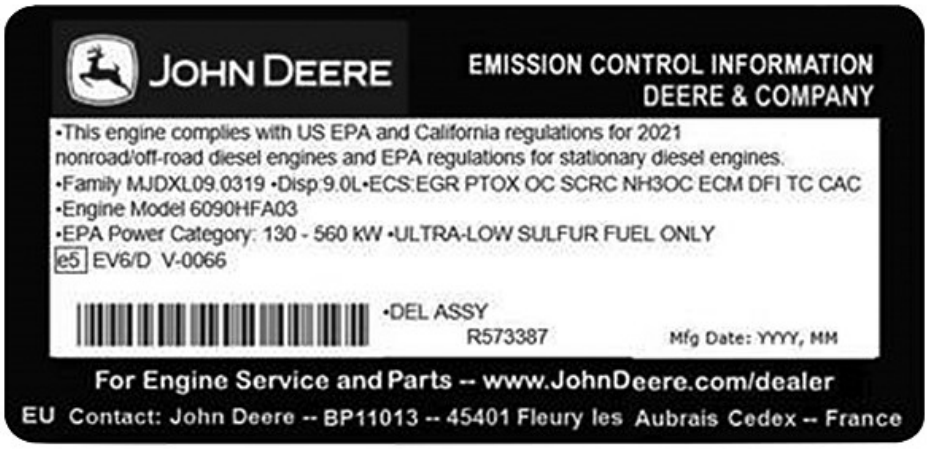
TS1741—UN—22MAY18



[a] *דרגה 1 חלה על ברגים בעלי ראש משושה באורך של יותר מ-6 אינץ' (152 מ"מ) ועבור כל סוגי הברגים האחרים בכל אורך שהוא.*
[b] *דרגה 2 חלה על ברגים בעלי ראש משושה (לא פינים משושים) באורך של עד 6 אינץ' (152 מ"מ).*
[c] *הערכים בעמודת הבורג המשושה תקפים עבור מוצרי ראש משושה ISO 4014 ו-ISO 4017, ראש אלן ISO 4162, ואומים משושות ISO 4032.*
[d] *הערכים בעמודת בורג האוגן תקפים עבור מוצרי אוגן משושה ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, או EN 1665.*

DX,TORQ1-33-09MAY22-1/1

## תווית אישור למערכת בקרת פליטת המזהמים




RG33429—UN—04FEB21

*תווית פליטת מזהמים של המנוע*

**זהירות: המשתמש והסוכן עשויים להיות כפופים לחוקים הקובעים עונשים חמורים על שינויים בבקרות הפליטה.**

האחריות על פליטת המזהמים חלה על מנועים שנמכרו על ידי John Deere ושאושרו על ידי הסוכנות האמריקנית להגנת הסביבה (EPA) ו/או מועצת משאבי האוויר של קליפורניה (CARB) ומשמשים בארה"ב ובקנדה בציוד שטח. נוכחותה של תווית פליטת המזהמים כמו זו המוצגת מציינת שהמנוע אושר על ידי EPA ו/או CARB. האחריות של ה-EPA ו-CARB חלה רק על מנועים חדשים שבהם מוצמדת תווית האישור למנוע, ושנמכרים כפי שהוצהר לעיל, באותם אזורים גאוגרפיים. נוכחותו של מספר האיחוד האירופי מסמלת כי המנוע אושר עם מדינות האיחוד האירופי לפי תקנה (EU) 2016/1628 והשלמת חקיקה. האחריות של EPA ו/או CARB לא חלה על מדינות האיחוד האירופי.

לתווית פליטת המזהמים שנת תוקף רגולטורית של EPA ו/או CARB בארה"ב. השנה הרגולטורית קובעת את הצהרת האחריות התקפה עבור המנוע. עיין בסעיפים "הצהרת אחריות לבקרת פליטת מזהמים ברכבי שטח של EPA- הצתת דחיסה" ו"הצהרת אחריות לבקרת פליטת מזהמים ברכבי שטח של CARB- הצתת דחיסה". להצהרות אחריות נוספות בנוגע לשנה הרגולטורית, בקר באתר www. JohnDeere.com או פנה לסוכן John Deere.

**חוקים בנוגע למערכות פליטת מזהמים**

EPA ו-CARB בארה"ב אוסרות על הסרה או השבתה של כל התקן או אלמנט של המערכת המותקנת על או במנועים/ציוד בהתאם לתקנות החלות על פליטת מזהמים לפני או אחרי מכירה ומסירה של המנועים/ציוד ללקוח הסופי.

DX,EMISSIONS,LABEL-33-05FEB21-1/1

## הערות בטיחות בנוגע להתקנה מאוחרת של מכשירים ו/או רכיבים חשמליים ואלקטרוניים

המכונה מצוידת ברכיבים אלקטרוניים, שפעולתם עלולה להיות מושפעת מקרינה אלקטרומגנטית ממכשירים אחרים. השפעות כאלה עלולות להיות מסוכנות, ולכן עליך להישמע להוראות הבטיחות האלה:

אסור להתעסק עם מערכת החשמל של הטרקטור. התקנה מאוחרת של כלים ו/או מרכיבים חשמליים ואלקטרוניים בטרקטור מותרת רק באמצעות שקעי חיבור קיימים או תקעים המיועדים לכך. בכל מקרה חייב המשתמש לבדוק על אחריותו, האם ההתקנה תגרום הפרעות לאלקטרוניקה של כלי הרכב או למרכיבים אחרים. הדבר חל במיוחד על:

- יחידות/מוניטורים לשליטה בכלים
- מוניטורי ביצועים
- מערכות שמע/וידאו או תקשורת

שים לב במיוחד לכך שרכיבים אלקטרוניים/חשמליים שהותקנו מאוחר יותר עומדים בדרישות המהדורה הרלוונטית של תקנה 2004/108/EC EMC ומסומנים בסימון CE.

אם ברצונך להתקין מערכות תקשורת ניידות (לדוגמה, מערכת קשר רדיו, טלפון), יש למלא אחר הדרישות האלה:

- מותר להתקין רק המכשירים מאושרים העומדים בדרישות של התקנה הארצית התקפה (לדוגמה, אישר BZT בגרמניה);
- יש להתקין את המכשיר באופן בטיחותי;
- ניתן להשתמש במכשירים סלולריים או נישאים בתוך המכונה רק אם הם מחוברים לאנטנה חיצונית קבועה.
- יש להתקין את המשדרים בנפרד מהמערכות האלקטרוניות של כלי הרכב;
- יש להתקין את האנטנה באופן מקצועי, עם חיבור הארקה טוב בין האנטנה להארקה של כלי הרכב.

על החיווט, ההתקנה וזרם האספקה המרבי המותר להיות כמוצהר בהוראות ההתקנה של יצרן המכונה.

JB06590,000059C-33-23JUL09-1/1

## אחריות מוגבלת למצבר

*מידע: תקף לצפון אמריקה בלבד. לאחריות המלאה של המכונה, עיין בעותק הצהרת האחריות של John Deere. צור קשר עם סוכן John Deere לקבלת העותק.*

**לאבטחת שירות במסגרת האחריות**

הרוכש חייב לדרוש שירות במסגרת האחריות מסוכן John Deere המורשה למכור את מצברי John Deere, ולהביא את המצבר לסוכן כשלוחית הקוד במקומה על המכסה העליון.

**החלפה**

כל מצבר חדש שנעשה בלתי ניתן יותר לטיפול (הכוונה לא למצבר שרק התרוקן) בגלל פגמים בחומר או טיפול לא מיומן יעמוד בקריטריונים לקבלת תמורה בגלל האחריות.

**אחריות זו אינה מכסה**

שברים במכל, במכסה או בקטבים.

בלאי או נזק הנגרם כתוצאה מאי תחזוקה או מתחזוקה גרועה.

עלויות שינוע, משלוח או שיחות שירות עבור האחריות.

**מגבלות על אחריות משתמעת ופתרונות לרוכש**

למידה הקבועה בחוק, חברת John Deere וכל החברות המסונפות לה אינן מציעות כל אחריות, יצוג או הבטחה עבור האיכות, הביצועים או העדר תקלות במוצר המכוסה באחריות זו. אחריות משתמעת של סחירות וכשירות לשימוש מסוים, בשיעור התקף, תוגבל למשך תקופת התיקון שהוגדרה כאן. הפתרון היחיד לרוכש בקשר להפרה או לרמת התפקוד של כל אחריות על מצבר של JOHN DEERE הוא זה הנקבע לעיל. הסוכן, JOHN DEERE, או כל חברה המסונפת לה, אינם אחראים לתאונות או נזקים כתוצאה מכך. (הערה: מדינות מסוימות לא מרשות מגבלות על משך האחריות או מגבלות על נזקים כתוצאה מתאונות. כך שמגבלות או מניעות אלו אינן תקפות עבורך). אחריות זו מעניקה לך זכויות חוקיות ספציפיות, בנוסף לזכויות המקומיות המשתנות ממדינה למדינה.

**אין אחריות מהסוכן**

הסוכן לא רשאי לספק אחריות משלו ואין לו רשות לייצג או לתת הבטחות בשם John Deere, או לשנות בכל דרך את המגבלות של אחריות זו.

DX,BATWAR,NA-33-09MAY25-1/1

## אופן חישוב העומס המרבי המותר על רתם גרור

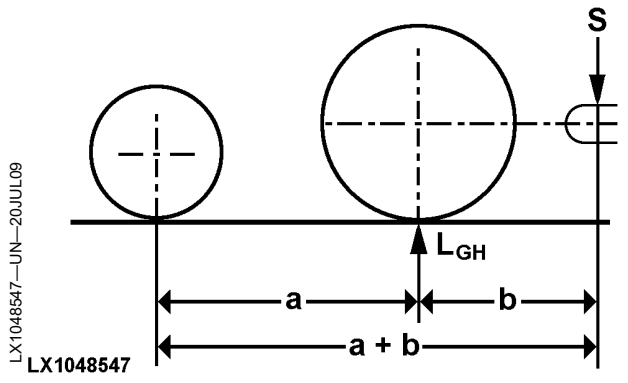
חישוב העומס המרבי המותר על רתם הגרור ביחס לאינדקס העומס (LI)

- אינדקס העומס ניתן לקריאה על דופן הצמיג. אם לא מופיע אינדקס, עיין בקיבולת העומס של הצמיג אצל יצרן הצמיגים.
- אינדקס העומס מופיע בהתאם לאינדקס המהירות (SI)
- ככלל, ניתן לחשב את העומס על הצמיג בק"ג ישירות מה-LI; עיין בטבלה שלהלן:

| LI | ק"ג | LI | ק"ג | LI | ק"ג | LI | ק"ג |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 90 | 600 | 111 | 1090 | 132 | 2000 | 153 | 3650 |
| 91 | 615 | 112 | 1120 | 133 | 2060 | 154 | 3750 |
| 92 | 630 | 113 | 1150 | 134 | 2120 | 155 | 3875 |
| 93 | 650 | 114 | 1180 | 135 | 2180 | 156 | 4000 |
| 94 | 670 | 115 | 1215 | 136 | 2240 | 157 | 4125 |
| 95 | 690 | 116 | 1250 | 137 | 2300 | 158 | 4250 |
| 96 | 710 | 117 | 1285 | 138 | 2360 | 159 | 4375 |
| 97 | 730 | 118 | 1320 | 139 | 2430 | 160 | 4500 |
| 98 | 750 | 119 | 1360 | 140 | 2500 | 161 | 4625 |
| 99 | 775 | 120 | 1400 | 141 | 2575 | 162 | 4750 |
| 100 | 800 | 121 | 1450 | 142 | 2650 | 163 | 4875 |
| 101 | 825 | 122 | 1500 | 143 | 2725 | 164 | 5000 |
| 102 | 850 | 123 | 1550 | 144 | 2800 | 165 | 5150 |
| 103 | 875 | 124 | 1600 | 145 | 2900 | 166 | 5300 |
| 104 | 900 | 125 | 1650 | 146 | 3000 | 167 | 5450 |
| 105 | 925 | 126 | 1700 | 147 | 3075 | 168 | 5600 |
| 106 | 950 | 127 | 1750 | 148 | 3150 | 169 | 5800 |
| 107 | 975 | 128 | 1800 | 149 | 3250 | 170 | 6000 |
| 108 | 1000 | 129 | 1850 | 150 | 3350 | 171 | 6150 |
| 109 | 1030 | 130 | 1900 | 151 | 3450 | 172 | 6300 |
| 110 | 1060 | 131 | 1950 | 152 | 3550 | 173 | 6500 |

ככלל, SI A8 מתייחס למהירות מרבית של 40 קמ"ש (25 מ"ש), בעוד ש-SI B מתייחס למהירות מרבית של 50 קמ"ש (31 מ"ש). אם ה-SI שונה, עיין בהוראות היצרן.

חשב את העומס המרבי של רתם הגרור באופן הזה:




$$S = \frac{a * (L_{GH} - H_{\text{מרבי}})}{b + a}$$ , כאשר

$H_{\text{מרבי}}$ = הערך הקטן יותר מ-2*קיבולת העומס של הצמיג על הסרן האחורי והעומס המרבי המותר של הסרן האחורי בק"ג

$L_{GH}$ = המסה בק"ג הפועלת על הקרקע דרך הגלגלים האחוריים (ניתן לוודא באמצעות שקילה)

a = בסיס הגלגלים (המרחק האופקי בין הסרנים הקדמי והאחורי)

b = מרחק התלייה האחורי (המרחק האופקי בין מרכז הסרן האחורי ומרכז נקודת הרתם)

דוגמה לאופן חישוב העומס המרבי על רתם הגרור:

בהנחה ש: מסה ריקה על הסרן האחורי $L_{GH}$ = 1800 ק"ג

בסיס הגלגלים a = 2100 מ"מ

עודף b = 3020 מ"מ

סימון הצמיג = 130A8

המהירות המרבית המותרת של הטרקטור היא 40 קמ"ש (25 מ"ש)

עומס מותר על הסרן האחורי = 3500 ק"ג

$H_{\text{מרבי}}$ = 3500 ק"ג
(1900 ק"ג * 2 = 3800 ק"ג, עומס סרן אחורי = 3500 ק"ג)

$$S = \frac{2100 \text{ מ"מ} * (1800 \text{ ק"ג} - 3500 \text{ ק"ג})}{600 \text{ מ"מ} + 2100 \text{ מ"מ}} = 28163 \text{ ק"ג}$$

**זהירות: אסור ל-20% ממשקלו הכולל של הרכב כאשר הוא ריק להיות על הסרן הקדמי.**

**אסור שהעומס האנכי על רתם הגרור יחרוג ממגבלת רתם הגרור שציין היצרן.**

RM87422,00004DC-33-13MAY16-1/1

## צורת חישוב המסה המותרת

**חישוב מסת הטרקטור המותרת ומסת הגרור המותרת על בסיס ערך D**

רתמים באישור EC שנבדקו דינמית מסופקים תמיד עם ערך D.
החישוב מתבצע כדלהלן:

$$D = \frac{G \cdot A \cdot B}{A + B}$$ , כאשר

D = ערך D של רתם
G = קבוע גרביטציה 9.81 מטר/שנייה בריבוע
A = מסת הטרקטור
B = מסת הגרור

לחישוב מסת הגרור עבור ערך D נתון ומסת טרקטור נתונה, ולחישוב מסת הטרקטור עבור ערך D נתון ומסת גרור נתונה, השתמש בנוסחאות הבאות:

מסת הטרקטור $$A = \frac{D \cdot B}{G \cdot B - D}$$

מסת הגרור $$B = \frac{D \cdot A}{G \cdot A - D}$$

*מידע: אם מחשבים A והתוצאה G*B היא פחות מערך D, או אם מחשבים את B והתוצאה של G*A היא פחות מערך D, אזי תוצאת חישוב זה היא שלילית. למרות זאת, ערך D מתאים עבור כל שילוב של מסת הטרקטור ומסת הגרור.*

דוגמה לאופן חישוב המשקל המותר של הגרור:

בהנחה ש: ערך D, 55000 ניוטון = 55 קילו ניוטון = D
מסת הטרקטור 7000 ק"ג = A

$$B = \frac{\text{7000 ק"ג} * \text{55000 ניוטון}}{\text{9.81 מטר/שנייה בריבוע} * \text{7000 ק"ג} - \text{55000 ניוטון}} = \text{28163 ק"ג}$$

הקפד על מסת הגרור המותרת ומסת הטרקטור!

RM87422,00004DE-33-13MAY16-1/1

## בחר זבורית מתאימה

**זהירות: בבחירת זבורית לסרן הקדמי והאחורי, אל תחרוג מהעומס המרבי של הסרן ומהמשקל המרבי של המכונה (עיין במפרטים).**

**הישמע לתקנות המקומיות בנוגע להתקנה ולמספר המרבי המותר של משקולות. כדי לשמור על יכולת היגוי, לפחות 20% מהמשקל הכולל חייב להיות על הסרן הקדמי.**

**זהירות: השתמש בוו/מתקן הרמה מתאים להרמת משקולות.**

בטיחותו וביצועיו של הטרקטור תלויים בזבורית הנכונה על הסרן הקדמי (משקולות קדמיות) ועל הסרן האחורי (משקולות גלגלים, צמיגים המלאים בנוזל זבורית).

התאם את הזבורית הנחוצה לכל עבודה. זבורית המתאימה לעבודה אחת אינה מתאימה בהכרח לעבודה אחרת. הוסף זבורית עבור אחיזה ויציבות.

גורמים הקובעים את כמות הזבורית:

- פני הקרקע - אדמה רכה או קשה
- סוג הכלי - אינטגרלי/אינטגרלי-למחצה או נגרר
- מהירות הנסיעה - אטית או מהירה
- הספק של הטרקטור - עומס חלקי או מלא
- מידת הצמיגים
- סוג הסרן הקדמי - MFWD

### זבורית בהנעה בשני גלגלים

הוסף משקולות לקצה הקדמי אם יש בהן צורך להגברת היציבות. משקל נגרר כבד וכלים המותקנים מאחור נוטים להרים את הגלגלים הקדמיים. הוסף די משקולות כדי לשמור על שליטה בהיגוי ולמנוע התהפכות. חלוקת המשקל האידיאלית היא 30% בחזית, 70% מאחור, ממשקלו הכולל של הטרקטור.

עיין בספר ההפעלה של הכלי יחד עם "שימוש בקודי הכלי" בפרק זה, כדי לקבוע את המספר המינימלי של משקולות קדמיות הדרושות לדגם הטרקטור שלך.

### זבורית בטרקטורים בעלי MFWD

החלקת גלגלים אידיאלית עבור טרקטורים בעלי MFWD היא 8–12%. על מנת להקטין את החלקת הגלגלים לרמה זו, יהיה צורך ביותר משקולות בחזית מאשר בטקטורים בעלי הנעה בשני גלגלים. חלוקת המשקל האידיאלית היא 40% בחזית, 60% מאחור, ממשקלו הכולל של הטרקטור. בכמה מקרים יש צורך בזבורית נוזלית בצמיגים הקדמיים כדי להשיג חלוקת משקל זו.

אם קיים מעמיס, ספק זבורית הולמת לגלגלים האחוריים.

*מידע: קודי כלים משמשים לקביעת הזבורית המתאימה לצורך היציבות והשליטה בהיגוי. עיין בקוד הכלי שבספר ההפעלה של הכלי יחד עם "שימוש בקודי הכלי" בפרק זה כדי לקבוע את המספר המינימלי של משקולות קדמיות הדרושות לדגם הטרקטור שלך. בכמה מקרים, יהיה צורך בזבורית נוספת בחזית לשם קבלת ביצועי שטח מיטביים. אם יש צורך בייעוץ נוסף, פנה לסוכן John Deere.*

### התאמת הזבורית לעומס העבודה

אל תשתמש בזבורית מיותרת והסר את הזבורית כאשר אין בה צורך.

במקום להוסיף משקל לטרקטור כדי למשוך עומס כבד, נסה להפחית בעומס. משיכת עומס קל יותר במהירות גבוהה יותר, היא חסכונית ויעילה יותר.

| זבורית מעטה | | זבורית מופרזת | |
|---|---|---|---|
| .1 | החלקת גלגלים מופרזת | .1 | עומס מוגבר |
| .2 | אבדן הספק בשל אדמה בוצית | .2 | אבדן הספק בשל נשיאת משקל יתר |
| .3 | שחיקת הצמיגים | .3 | עומס על הצמיגים |
| .4 | בזבוז דלק | .4 | דחיסת הקרקע |
| .5 | יצרנות נמוכה | .5 | בזבוז דלק |
| | | .6 | יצרנות נמוכה |

### מגבלות הזבורית

**זהירות: אסור שהמשקל המרבי של הטרקטור, עם זבורית, יחרוג מ-4950 ק"ג (10980 ליב.).**

**חשוב: ניתן להוסיף זבורית נוזלית או משקולות ברזל יצוק לצמיגים האחוריים והקדמיים.**

יש להגביל את הזבורית לפי קיבולת הצמיג או יכולת הטרקטור. לכל צמיג יש יכולת נשיאה מומלצת אשר אין לחרוג ממנה (עיין בפרק "צמיגים, גלגלים ומפשקים"). אם יש צורך ביותר משקולות לשיפור האחיזה, יש לשקול שימוש בצמיג בודד גדול יותר.

| | משקל מרבי לסרן ללא כלי |
|---|---|
| **זבורית קדמית MFWD** | 1980 ק"ג (4365 ליב.) |
| **זבורית אחורית** | 3960 ק"ג (8730 ליב.) |

ניתן להוסיף זבורית נוזלית או משקולות מברזל יצוק.

### בדיקת זבורית נכונה

השיטה הטובה ביותר לקביעת הזבורית הנכונה היא מדידת הפחתת המהירות (% החלקה) של גלגלי ההינע. בתנאי שדה רגילים, הפחתת הנסיעה צריכה להיות 10 עד 15%.

המשך בעמוד הבא

HY01057,00000C5-33-23JAN17-1/2

הוסף יותר משקל לגלגלים המניעים אם ההחלקה חריגה. אם ההחלקה קטנה מ-10%, הסר משקולות מהגלגלים.

HY01057,00000C5-33-23JAN17-2/2

## גז חממה פלואורידי

*מידע: המקרר בתא מכיל בערך 0.040 ק"ג של קרר.*

| מזגנים מכילים גז חממה פלואורידי (גז F) | |
|---|---|
| סוגי גז F: | R-134a |
| מסת גז F (ק"ג): | XXXX |
| מקביל ל-$CO_2$ (טונות): | XXXX |
| פוטנציאל התחממות גלובלית (GWP): | 1430 |

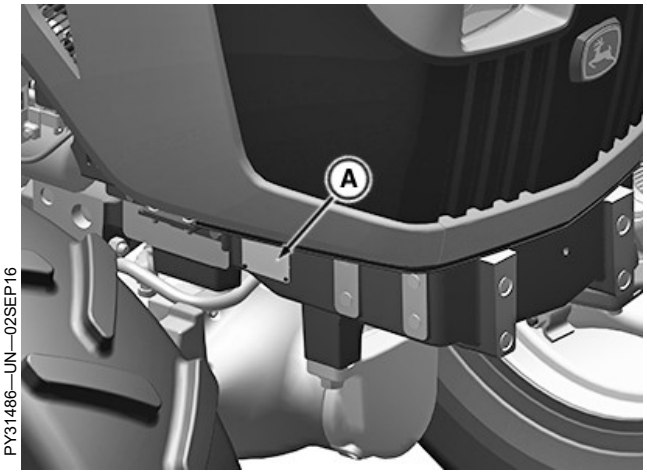
DX,FGAS,EU-33-02FEB17-1/1

## לוחיות מספרי הזיהוי

לכל טרקטור יש לוחיות זיהוי המוצגות בעמודים אלה. האותיות והספרות המוטבעות על הלוחיות מזהות רכיב או מכלול. כל התווים האלה נחוצים בעת הזמנות חלקים, או זיהוי טרקטור או רכיב עבור כל תוכנית תמיכה במוצרי John Deere. כמו כן, הם נחוצים לרשויות החוק כדי לאתר את המכונה אם היא נגנבת. רשום תווים אלה במדויק במקומות המיועדים לכך בתצלומים הבאים.

SD74272,00002CE-33-05SEP22-1/1

## מספר זיהוי המוצר




PY31486—UN—02SEP16

לוחית מספר זיהוי המוצר (PIN) ממוקמת בקורת התמיכה הקדמית שמאלית של הטרקטור.

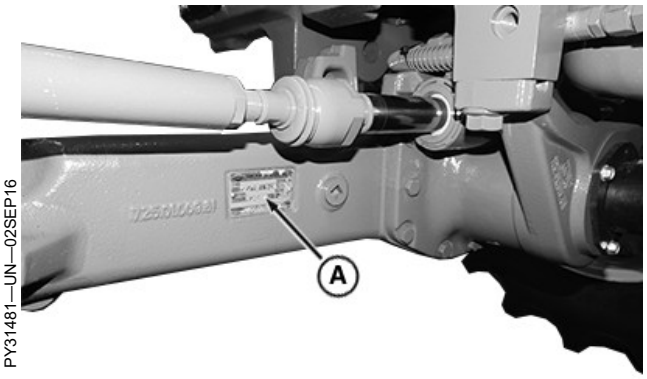
רשום את המספר הסידורי להלן.

המספר הסידורי של הטרקטור _____

**A—לוחית מספר זיהוי המוצר**

RM87422,000057F-33-02SEP16-1/1

## תיעוד המספר הסידורי של הנעה קדמית מכנית (MFWD)




PY31481—UN—02SEP16

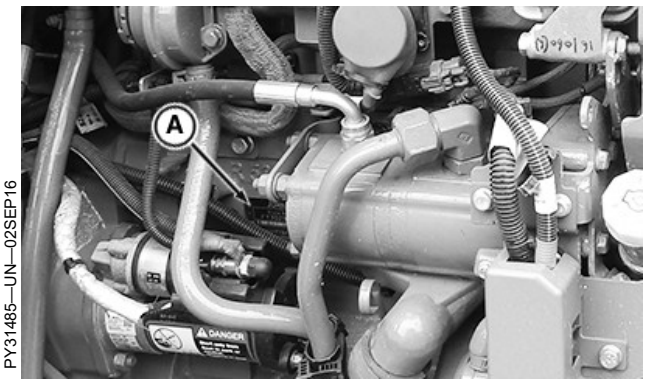
לוחית המספר הסידורי של ה-MFWD (A) ממוקמת בחלק האחורי של בית הסרן הימני.

המספר הסידורי של MFWD_____

**A—לוחית המספר הסידורי של MFWD**

RM87422,000057B-33-02SEP16-1/1

## תעד את המספר הסידורי של המנוע




PY31485—UN—02SEP16

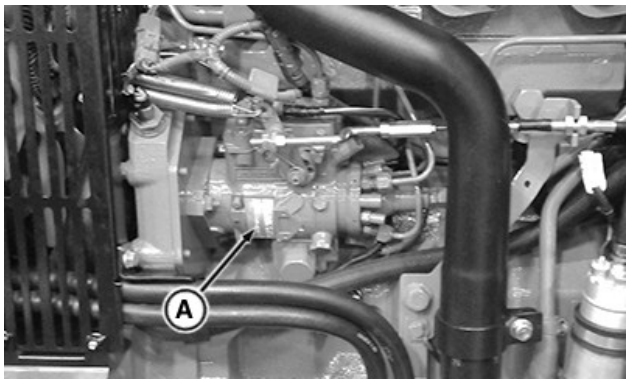
לוחית המספר הסידורי (A) ממוקמת בצד ימין של בלוק המנוע בין סולנואיד המתנע והמשאבה ההידרולית.

מספר סידורי של המנוע _____

**A—לוחית מספר סידורי**

RM87422,000057E-33-02SEP16-1/1

## לוחית המספר הסידורי של משאבת הזרקת הדלק




לוחית המספר הסידורי (A) ממוקמת בצד המשאבה.

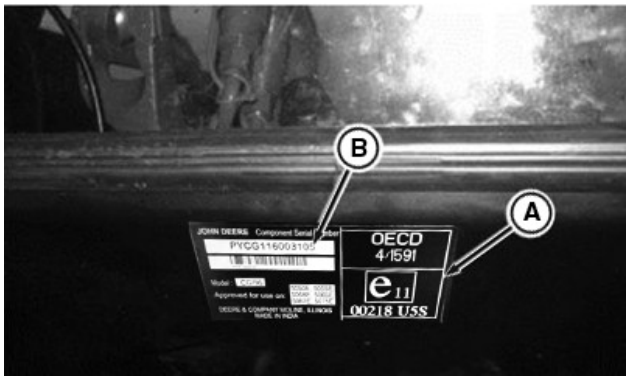
רשום את המספר הסידורי להלן.

המספר הסידורי של משאבת הזרקת הדלק _____

**A—לוחית המספר הסידורי של משאבת הזרקת הדלק**

RM87422,000057D-33-02SEP16-1/1

## המספר הסידורי של התא




*מוצגת דוגמה למספר סידורי של התא*

המספר הסידורי ממוקם מתחת לחלון האחורי של הכלי הייעודי, מאחורי מושב המפעיל.

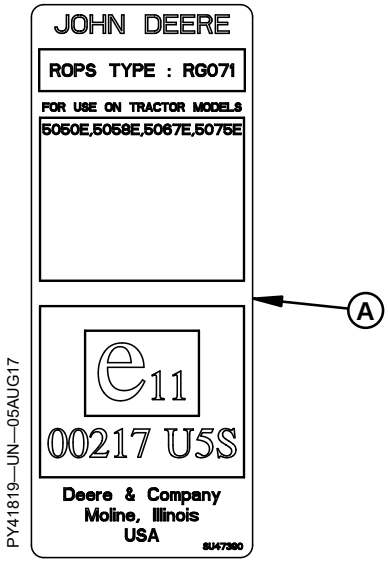
רשום את המספר הסידורי להלן.

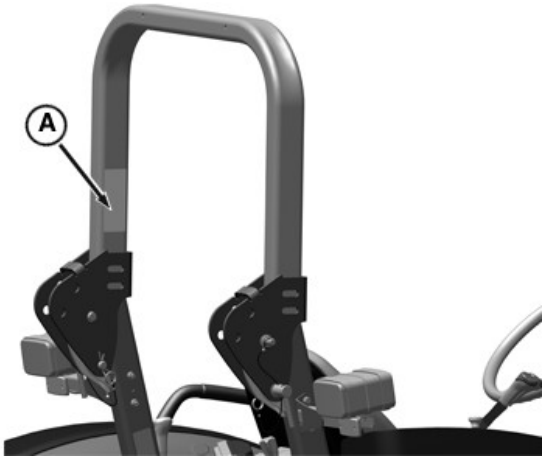
המספר הסידורי של התא _____

**A—לוחית המספר הסידורי של התא B—מספר סידורי של התא**

NM61126,0000510-33-24AUG17-1/1

## תווית אישור של קשת ההתהפכות




**A—תווית אישור של קשת ההתהפכות**

**חשוב: ודא שתווית האישור של קשת ההתהפכות תמיד נראית לעין, אל תרכיב מראה על תווית האישור.**

תווית האישור של קשת ההתהפכות (A) ממוקמת על קשת ההתהפכות (בחלק הפנימי).

RM87422,000057C-33-05AUG17-1/1

## תווית אישור ROPS (קשת התהפכות קבועה)

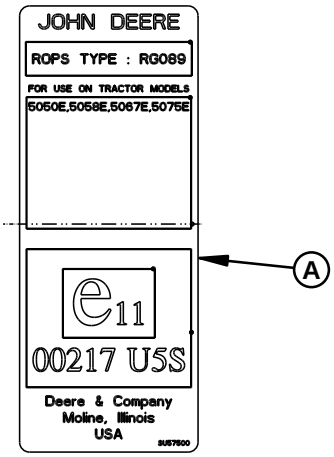
**חשוב: ודא שתווית האישור של קשת ההתהפכות תמיד נראית לעין, אל תרכיב מראה על תווית האישור.**

תווית האישור של קשת ההתהפכות (A) נמצאת על קשת ההתהפכות (בחלק הפנימי).

**A—תווית אישור של קשת ההתהפכות**




APY10314—UN—28AUG18




APY10313—UN—28AUG18

VP27597,0000C9D-33-10SEP18-1/1

## מספר סידורי של מושב המפעיל (תא)

המספר הסידורי של מושב המפעיל ממוקם מאחורי המושב כמוצג.

**A—מטרה** **B—מספר החלק (דרוש להזמנה)**



PY41863—UN—24AUG17




PY41864—UN—24AUG17

*מושב שיכוך מכני*



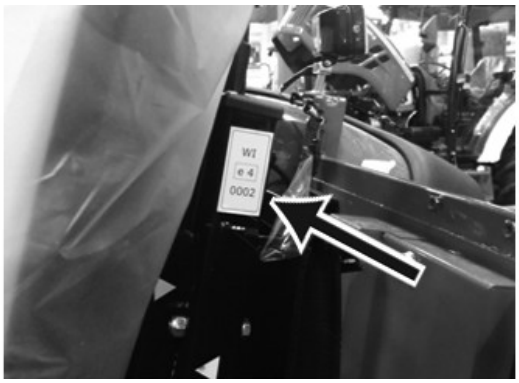

PY41865—UN—24AUG17

*מושב שיכוך אוויר*

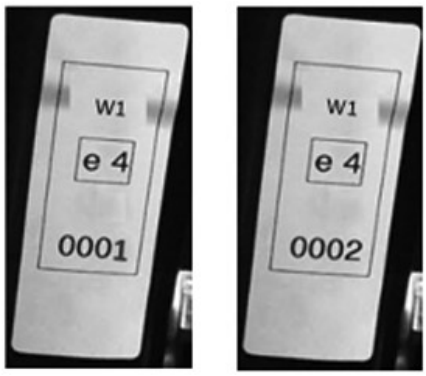
NM61126,000050F-33-24AUG17-1/1

## סוג אישור עבור מושב המפעיל (ללא תא)

מספר האישור למושב המפעיל ממוקם בצד השמאלי של מסגרת המושב מאחורי משענת הגב העליונה.




PY41861—UN—24AUG17




PY41862—UN—24AUG17

NM61126,000050E-33-24AUG17-1/1

## שמירה על הוכחת הבעלות

1. שמור במקום בטוח רשימה מעודכנת של כל המספרים הסידוריים של המוצרים והחלקים.
2. בדוק באורח סדיר שלוחיות הזיהוי לא הוסרו. דווח על כל הוכחה לעבירה לרשויות אכיפת החוק והזמן לוחיות כפולות.
3. פעולות אחרות שבהן תוכל לנקוט:
   - סמן את כלי רכבך באמצעות שיטת מספור המיוחדת לך.
   - צלם צילומי צבע בזוויות שונות של כל מכונה

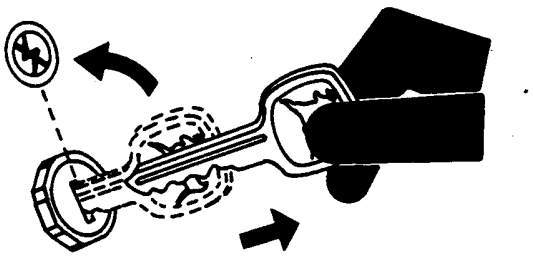



TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1-33-18NOV03-1/1

## שמירה על המכונות

1. התקן מערכות למניעת השחתה.
2. כאשר המכונה באחסון:
   - הנמך את הציוד לקרקע.
   - הצב את הגלגלים במצב הרחב ביותר כדי להקשות על ההעמסה.
   - הסר את המפתחות והמצברים
3. בעת החנייה במקום סגור, שים ציוד גדול לפני היציאות ונעל את הבניינים בהם מתבצע האחסון.
4. בעת החנייה בחוץ, אחסן באזור מואר היטב ומגודר.
5. שים לב לפעילות חשודה ודווח מיד לרשויות אכיפת החוק על גניבות.
6. דווח לסוכן John Deere על אבדן חלקים.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2-33-18NOV03-1/1

## תיעוד טיפול יומי /10 שעות

- בדוק את מפלס שמן המנוע
- בדוק את מפלס נוזל הקירור
- נקז מים ומשקעים ממכל הדלק וממסנן הדלק[1]
- גרז את פיני ציר הסרן הקדמי[2]
- גרז את מסבי הסרן האחורי[2]

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |

*[1] יש לנקז את מסנן הדלק אם מופיעים מים או פסולת באגן המשקעים. אם הדבר קורה יותר משלושה ימים ברצף, נקז את המשקעים ממכל הדלק. הפעל את המנוע ל-20 שניות לפחות, בדוק שוב ואם הצטברו מים נוספים, נקז את מכל הדלק.*

*[2] דרוש רק כשהטרקטור עובד בתנאי רטיבות ובוץ קיצוניים*

HY01057,00000C6-33-23JAN17-1/1

## תיעוד טיפול מדי 50 שעות

- נקה ובדוק את המצבר
- בדוק את כל הצמיגים
- גרז את פיני ציר הסרן הקדמי
- בדוק את מפלס שמן הממסרה-הידרולי
- בדוק את מפלס השמן בטבור סרן MFWD
- חפש ברגים ואומים רופפים בטרקטור

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |

HY01057,00000C7-33-23JAN17-1/1

## תיעוד טיפול 100 השעות הראשונות

☐ החלף מסנן שמן ממסרה-הידרולי. תאריך: _____

☐ החלף שמן ומסנן שמן להרצה במנוע. שעות: _____

☐ בדוק את חבקי הצינורות במערכת יניקת האוויר ובמערכת הקירור.

SD74272,00002D8-33-25MAR20-1/1

## תיעוד טיפול 250 שעות

- טפל במטהר האוויר [1]
- בדוק את מפלס השמן בסרן MFWD ובטבורי הגלגלים
- בדוק את רצועת האלטרנטור/מאוורר
- גרז את הרתם התלת-נקודתי
- בדוק את מערכת ההתנעה בסרק
- החלף מסנן ממסרה-הידרולי
- החלף שמן מנוע [2]
- כוונן את החופש בדוושת המצמד [3]
- בדוק את הבלמים

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |

*[1] טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי אבק קיצוניים.*
*[2] אם אתה משתמש בחומר סיכה אחר מאשר TorqGARD או PLUS 50, מרווח הטיפול הוא 250 שעות.*
*[3] עבור מצמד יבש מכני.*

RP32883,0000B7A-33-05MAY20-1/1

## תיעוד טיפול 500 שעות

- נקה את מסנני האוויר בתא המפעיל [1]

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |

*[1] טפל בתדירות גבוהה יותר אם ההפעלה מתבצעת בתנאי אבק קיצוניים.*

SJ15074,0000579-33-12DEC18-1/1

## תיעוד טיפול 600 שעות

- נקה את צינור הנשם של בית הארכובה במנוע (OCV)
- החלף שמן סרן MFWD וטבור גלגל
- חפש דליפות במערכת הקירור
- גרז את מסבי הסרן האחורי
- בדוק את סיבובי המנוע בסרק
- פין הציר הסרן הקדמי

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |
| שעות | | | | | | | | | |
| תאריך | | | | | | | | | |

HY01057,00000C8-33-23JAN17-1/1

## תיעוד טיפול 1200 שעות

- החלף שמן ומסנן שמן ממסרה-הידרולי
- נקה את רשת האיסוף של הממסרה-הידרולית

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |

SD74272,00002DC-33-20JUL12-1/1

## תיעוד טיפול שנתי

- החלף שמן מנוע ומסנן
- טפל במסנן הפליטה
- החלף אלמנטים במטהר האוויר
- החלף את מסנני האוויר של תא המפעיל
- בדוק את חגורת הבטיחות

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |

SD74272,0000504-33-26MAR13-1/1

## תיעוד טיפול 2000 שעות / שנתיים

- נקז, שטוף ומלא מחדש את מערכת הקירור של המנוע [1]
- כוונן את מרווח השסתומים במנוע [1]

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |
| שעות | | | | | שעות | | | | |
| תאריך | | | | | תאריך | | | | |

[1] *פנה לסוכן John Deere לטיפול.*

SD74272,00002DE-33-23JAN13-1/1

## תיעוד טיפולים לפי הצורך

### טיפול לפי הצורך

- כוונן את חיכוך מצערת היד
- בדוק את אלמנטי מטהר האוויר
- טפל במסנן הפליטה
- בדוק את מערכת יניקת האוויר במנוע
- בדוק את מסנני האוויר של תא המפעיל
- טפל במערכת המזגן
- נקה ובדוק את המצבר
- נקה את הגריל הקדמי, הרשתות הצדיות, הרדיאטור, המעבה (תא) ומצנני השמן, דלק או אוויר (אם קיימים)
- נקז מים ומשקעים ממכל הדלק וממסנן הדלק
- החלף נורות, זרקורים, פנסים ראשיים, פנסים אחוריים/איתות ופנסי אזהרה
- גרז את מסילות ההחלקה של מושב המפעיל
- כוונן את הפנסים ראשיים

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |
| שעות | | | | שעות | | | | | |
| תאריך | | | | תאריך | | | | | |

SD74272,0000503-33-26MAR13-1/1

# ספרות טיפולים זמינה של John Deere

**מידע טכני**

ניתן לרכוש מידע טכני מ-John Deere. הפרסומים זמינים כחומר מודפס או בפורמט CD-ROM.

ניתן להזמין באחד האופנים האלה:

- חנות הספרים הטכניים של John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- טלפון 1-800-522-7448
- פנה לסוכן John Deere באזורך

המידע הזמין כולל:

DX,SERVLIT-33-07DEC16-1/5



TS189—UN—17JAN89

קטלוגי חלקים: החלקים הזמינים לרכב שלך לצד תרשימים מפורטים שיעזרו לך לזהות את החלקים הנכונים. הקטלוגים מועילים גם לפירוק ולהרכבה.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-2/5



TS191—UN—02DEC88

מדריכים למפעילים: מכילים מידע בנושאי בטיחות, הפעלה, תחזוקה וטיפולים.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-3/5




TS224—UN—17JAN89

מדריכים טכניים: מכילים מידע טכני לטיפול ברכב שלך. הם מכילים מפרטים, הליכי פירוק והרכבה בלוויית תרשימי זרימת שמן הידראולי ותרשימי חיווט. למספר מוצרים יש מדריכים נפרדים משלהם עם פרטי תיקון ואבחון. רכיבים מסוימים, כגון מנועים, זמינים במדריך רכיבים נפרדים.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-4/5

**המשך בעמוד הבא**

תוכנית הלימוד כוללת חמש סדרות מקיפות של ספרים המפרטים מידע בסיסי ללא קשר ליצרן:

- סדרת Agricultural Primer מתארת טכנולוגיות עבור חקלאות וחוואות.
- סדרת Farm Business Management לניהול משקים בוחנת בעיות אמיתיות מהשטח ומציעה פתרונות מעשיים בתחומים כגון שיווק, מימון, בחירת ציוד ותאימות.
- מדריכי Fundamentals of Services מראים לך כיצד לתקן ולתחזק ציוד שנועד להפעלה בשטח.
- מדריכי Fundamentals of Machine Operation מסבירים את היכולות והכוונונים של טרקטורים וציוד אחר, כיצד לשפר את הביצועים שלהם, וכיצד למנוע פעולות מיותרות בשדה.




TS1663—UN—10OCT97

- מדריכי Fundamentals of Compact Equipment מספקים הוראות לטיפול ותחזוקה בציוד של עד 40 כוח סוס.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-5/5

## חלפים של John Deere




TS100—UN—23AUG88

אנו משיגים עבורכם בזמן הקצר ביותר חלקי חילוף מקוריים של John Deere כדי למנוע הפסקות ארוכות מדי בעבודה.

מסיבה זו אנו מחזיקים מלאי גדול ומגוון - כדי שנהיה מסוגלים תמיד למלא את הצרכים שלך.

DX,IBC,A-33-04JUN90-1/1

## כלי עבודה נכונים

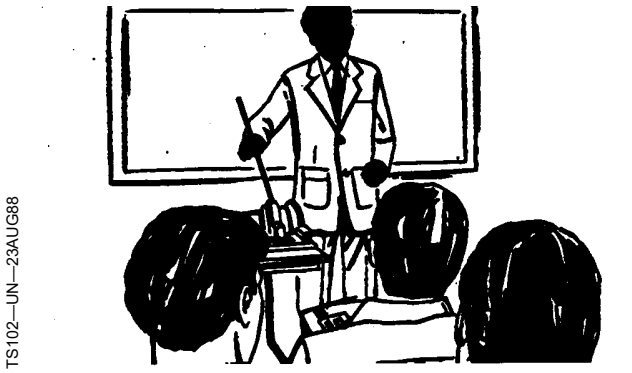


TS101—UN—23AUG88

כלי עבודה ומדידה מדויקים מאפשרים למחלקת השירות שלנו לזהות תקלות ולתקנן במהירות . . . כדי לחסוך זמן וכסף.

DX,IBC,B-33-04JUN90-1/1

## טכנאי שירות מקצועיים



TS102—UN—23AUG88

מחלקת השירות של John Deere זמינה תמיד.

כוח האדם שלנו משתלם בקורסים סדירים להכרת הציוד ולתחזוקה איכותית.

והתוצאה?

ניסיון שניתן לסמוך עליו!

DX,IBC,C-33-04JUN90-1/1

## שירות מהיר


TS103—UN—23AUG88

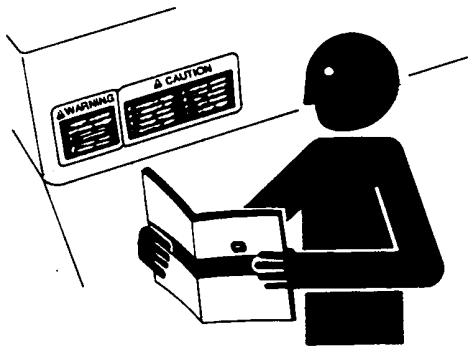
אנו מעוניינים לסייע לך באופן מהיר ויעיל, במיוחד במקום ובזמן שבהם אתה זקוק לסיוע.

אנו מתקנים אצלכם או במוסך שלנו לפי לצורך. בואו אלינו וביטחו בנו.

מחלקת השירות של John Deere היא הטובה ביותר בתחום: נהיה כאן בשבילך כאשר תזדקק לנו.

DX,IBC,D-33-04JUN90-1/1

## חברת John Deere עומדת לשירותך



TS201—UN—15APR13

שביעות רצון הלקוחות חשובה ל-John Deere.

הסוכנים שלנו שואפים לספק לך שירות וחלקים באופן מהיר ויעיל:

– חלקים לתחזוקה ולטיפולים כדי לתמוך בציוד שלך.

– מכונאים בעלי ההכשרה הדרושה וכן הכלים הנחוצים לאבחון ולתיקון הציוד שלך.

תהליך פתרון בעיות הנוגעות לשביעות רצון הלקוחות

סוכן John Deere מסור לתמיכה בציוד שלך ולפתרון כל בעיה שבה תיתקל.

1. בעת פנייה לסוכן שלך, הכן את הפרטים הבאים מראש:

– דגם המכונה ומספר זיהוי המוצר שלה

– תאריך הקנייה

– אופי הבעיה

2. שוחח עם מנהל השירות של הסוכן על הבעיה.

3. אם הוא לא יכול לפתור את הבעיה, הסבר אותה למנהל הסוכנות ובקש ממנו עזרה.

4. אם נתקלת בבעיה חוזרת-ונשנית שהסוכנות אינה מסוגלת לפתור, בקש מהסוכנות לפנות ל-John Deere לקבלת עזרה. לחלופין, פנה ל-Ag Customer Assistance Center בטלפון 1-866-993-3373) בדוא"ל לכתובת www.deere.com/en_US/ag/contactus.

DX,IBC,2-33-02APR02-1/1

# אינדקס


עמוד

**א**

אומדני מהירות נסיעה ..... 7-130
מקדמי תיקון לצמיגים אחרים ..... 10-130
אחסון
הוצאה מאחסון ..... 2-125
ממושך ..... 1-125
אחסון דלק ..... 2-85
אחסון חומר סיכה
אחסון, חומר סיכה ..... 15-85, 7-85
איתות ..... 1-20A, 1-20
אלמנט מסנן ממסרה-הידרולי ..... 13-85
אציל
גירוז ..... 8-100

**ב**

בדיקות לפני ההתנעה ..... 1-35
בדיקת מפלס שמן המנוע ..... 1-100
בדיקת מצב המצבר ..... 4-115
בורגי הגלגל בסרן האחורי
ברגים, הידוק ..... 4-75
בורגי הגלגל, הידוק
סרן 3-75 ..... MFWD
סרן אחורי ..... 4-75
בחירת הילוך ..... 10-45
בחר זבורית מתאימה ..... 17-130
בטיחות
גלי הינע מסתובבים, התרחק ..... 5-65, 6-05
גרורים/כלים, גרירה בטיחותית ..... 11-05
הגנה מפני רעש ..... 2-05
זהירות בשיפועים, בשטח לא ישר ובשטח משובש ..... 11-05
טרקטור, הפעלה בטיחותית ..... 8-05
מושב הנוסע ..... 10-05
צמיגים, טיפול בטיחותי ..... 20-05
רעידות ..... 7-05
תחזוקה בטיחותית, ביצוע ..... 16-05
בטיחות, הידוק הברגים/אומים בגלגלים
הידוק בורגי/אומי הגלגלים ..... 21-05
בטיחות, חומרי סיכה ..... 14-85, 7-85
בטיחות, טיפול בטיחותי בדלק, מניעת שרפות
מניעת שרפות, טיפול בטיחותי בדלק ..... 3-05
בטיחות, מדרגות ומעקות
שימוש במדרגות ובמעקות ..... 7-05
בטיחות, מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה
מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה ..... 21-05
בטיחות, מניעת שרפות
מניעת שרפות ..... 3-05
בטיחות, פעולות ייעור
שימוש מוגבל בייעור ..... 9-05
בית הארכובה
צינור הנשם, ניקוי ..... 4-95

עמוד

בלמים
שימוש ..... 11-45
בקרות
דוושת נעילת הדיפרנציאל ..... 20-15
כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים ..... 20-15
לוח בקרה עילי (תא) ..... 25-15
לוח המחוונים ..... 7-15, 5-15, 1-15, 22-15, 9-15
בקרות הטרקטור ..... 13-15, 11-15, 3-15, 20-15, 18-15, 15-15
דוושת נעילת הדיפרנציאל ..... 20-15
כפתור קצב ההנמכה של גל הנדנדים ..... 20-15
בקרות, צג מידע
מתג מצב גלילה ..... 24-15
בקרת מצבים, שימוש ..... 4-50
בקרת משיכה, שימוש ..... 6-50

**ג**

גובלי היגוי (MFWD), הגדרה ..... 10-75
גז חממה פלואורידי, מפרטים ..... 18-130
גל הנדנדים והרתם התלת-נקודתי
פתרון בעיות ..... 6-120
גל נדנדים
בקרת מצבים ..... 4-50
כוונון קצב ההנמכה ..... 13-50
כפתור קצב ההנמכה ..... 20-15
גלגל ההגה, כוונון
תא ..... 5-25
גרז את מסבי הסרן האחורי ..... 7-100
גריז
רב-תכליתי ללחץ קיצוני 14-85 ..... (EP)
גריז רב-תכליתי ללחץ קיצוני 14-85 ..... (EP)
גרירת הטרקטור ..... 7-80

**ד**

דוושת נעילת הדיפרנציאל ..... 20-15
דלק
אזהרה ..... 1-110
אחסון ..... 1-85
ביו-דיזל ..... 5-85
דיזל ..... 3-85
טיפול ואחסון ..... 2-85
מילוי המכל ..... 6-85
דלק ביו-דיזל ..... 5-85
דלקים וחומרי סיכה ..... 1-85
דלת, פתיחה (תא) ..... 8-25

**ה**

הגדרות מפשק
גלגלים אחוריים רבי-מצבים ..... 5-75


**המשך בעמוד הבא**

עמוד

החיכוך של מצערת היד, כוונון ..... 95-11
החלף שמן מנוע ומסנן ..... 100-1
החלקת גלגל
מדידה ידנית ..... 70-2
הידרוליקה
שמן
מפלס, בדיקה ..... 100-3
הכנת הכלי ..... 50-14
הכשרת המפעיל ..... 45-1
הפעלה במזג אוויר חם
ממסרה ..... 85-2
הפעלה במזג אוויר קר
ממסרה ..... 85-2
הפעלה בשיפוע ..... 45-7
הפעלה של מתג הגבהה/הנמכה מהירה ..... 50-7
הפעלת המנוע
הרצה ..... 30-1
הפעלת קשת התהפכות מתקפלת ..... 25A-1, 25A-2
השבתת הניקוי של מסנן הפליטה ..... 40-24
השלכה, מסנן פליטה ..... 95-6
השלכת מסנן הפליטה ..... 95-6
השפעת מזג אוויר קר על מנועי דיזל ..... 85-4
השתמש בתאורת ההתרחקות ..... 20-9, 20A-9
התאמת הספק הטרקטור לכלי הייעודי ..... 65-7
התכנסות
כוונון
סרן 9-75 ..... MFWD
התכנסות, טרקטור MFWD
בדיקה ..... 75-9
התנעה
בדיקת מחוונים לאחר ..... 40-11
התנעת המנוע ..... 40-6

**ז**

זבורית ..... 70-1
אחורית מרבית ..... 70-3
בחירה ..... 70-1
גבולות ..... 70-2
משקולת נוזלית ..... 70-5
קדמית מרבית ..... 70-4
קודי כלים ..... 70-6
קצה קדמי לנסיעה ..... 70-3
זבורית נוזלית, ריקון
ריקון הצמיגים ..... 70-5
זיהוי ידית בקרה ומחברים ..... 60-2
זרוע מרכזית
מיקום ..... 50-15
זרקורים
פתרון בעיות ..... 120-13
תא
שימוש ..... 20-7

עמוד

**ח**

חגורת בטיחות, בדיקה ..... 95-11
חגורת בטיחות, שימוש ..... 25A-4
תא ..... 25-1
חומר הסיכה
ערבוב ..... 85-14
חומרה
גלגל/סרן, הידוק ..... 75-3
חומרי סיכה, בטיחות ..... 85-14, 85-7
חומרי סיכה, מתאימים
שימוש ..... 100-1
חיבור כלי המונע באמצעות מעביר הכוח ..... 65-6
חיבור כלים לרתם התלת-נקודתי ..... 50-16
חיבור צילינדר עם פעולה בודדת ..... 60-7
חיווט האלטרנטור
חיבור ..... 115-19
חיווט מתנע, חיבור ..... 115-18
חיכוך המצערת, כוונון ..... 95-11
חיכוך ידית החישה של הרתם
כוונון ..... 50-19
חימום השמן במערכת ההידרולית ..... 50-20
חלונות, פתיחה (תא) ..... 25-7
חשמל
אזהרות ..... 115-1
חיבור בר התכה ..... 115-17
מצבר
החלפה ..... 115-8, 115-7
הסרה ..... 115-6, 40-18
טיפול ..... 115-8
טעינה ..... 115-3
מפרטים ..... 115-8, 115-7
ניקוי ..... 115-3
נתיכים
מיקום ..... 115-9
פנסים
פנס איתות
תא ..... 115-25
פנסי אזהרה
תא ..... 115-24
פנסים אחוריים
תא ..... 115-25
פנסים ראשיים
כוונון ..... 115-21
כיוון ..... 115-23
נורה ..... 115-20
תאורת תקרה בתא ..... 115-28

**ט**

טבלאות מומנט
אינץ' מאוחד ..... 130-12
מטרי ..... 130-11


**המשך בעמוד הבא**

עמוד

טבלת מרווחי טיפולים
מדי יום או 10 / מדי שבוע או 100 / 50 הראשונות / 250 שעות 90-2
טיפול
10 שעות
בדיקת מפלס שמן המנוע ..... 100-1
100 שעות ראשונות
החלף שמן מנוע ומסנן ..... 100-1
300 שעות
ניקוי המצבר ובדיקת מצבו ..... 115-4
600 שעות
גרז את מסבי הסרן האחורי ..... 100-7
1200 שעות ..... 100-3
מדי שבוע או 50 שעות
גרז את אציל סרן MFWD ..... 100-8
טיפול
500 שעות
החלף שמן מנוע ומסנן ..... 100-1
טיפול באפר מסנן הפליטה והשלכתו
טיפול והשלכת האפר ממסנן חלקיקי דיזל ..... 95-6
טיפול בטיחותי ..... 90-1
טיפול בטרקטור
בטיחות ..... 90-1
טיפול במצבר, בטיחות
בטיחות, טיפול במצבר ..... 05-14
טיפול בצבע ..... 125-3
טיפול בתקופת ההרצה ..... 30-2
טיפול ותחזוקת מסנן חלקיקי דיזל ..... 95-5
טיפול, לפי הצורך ..... 90-3
טכומטר/מד שעות ..... 40-14
טמפרטורה, בקרה ..... 25-9
טרקטור, הפעלה בטיחותית ..... 05-8
טרקטור, עצירה ..... 45-15

**י**

ידיות הבקרה של גל הנדנדים ..... 50-2
ידית במצב סרק ..... 60-8
ידית רב-תכליתית
זיהוי ידית ומחברים ..... 60-6
יצול ..... 65-4
אורך והסטה, כוונון ..... 65-2
מגבלות עומס ..... 65-1
מיטלטל ..... 65-3
מצב, בחירה ..... 65-2
יציאת חירום (תא) ..... 45-7

**כ**

כבל
מצמד מעביר הכוח
כוונון ..... 65-15
כבלים ורתמות, ניתוב (תא) ..... 25-12

עמוד

כוונון המושב
תא
מתלה אוויר ..... 25-4
שיכוך מכני ..... 25-3
כוונון קצב ההנמכה של גל הנדנדים
נעילת הכלי ..... 50-13
כוונונים
חיכוך ידית החישה של הרתם ..... 50-19
כלי, הכנה ..... 50-14

**ל**

לוח בקרה עילי (תא) ..... 15-25
לוח המחוונים ..... 15-1, 15-5, 15-7, 15-9, 15-16, 15-22
לפני התנעת המנוע ..... 40-2, 40-4

**מ**

מגב השמשה הקדמית
הפעלה ..... 25-11
מגבים
פתרון בעיות ..... 120-13
מגן מעביר הכוח ..... 65-8
מגן שמש (תא) ..... 25-8
מהירויות סרק ..... 95-5
מהירות המנוע
החלפה ..... 40-12
מהירות המפוח (תא), כוונון ..... 25-9
מומנט הידוק לקשיחים
אינץ' מאוחד ..... 130-12
מטרי ..... 130-11
מונחי בטיחות, הבן ..... 05-1
מושב הנוסע - תא ..... 25-5
מושב, סטנדרטי
בחירת מצב ..... 25A-6
מזגן
ביצועים, מיטוב ..... 25-10
מזגן, טיפול ..... 95-15
מחוון אורות גבוהים ..... 20-3, 20A-2
מחוון מערכת הגבהה והנמכה מהירות ..... 50-7
מחמם
ביצועים, מיטוב ..... 25-10
מיקומי צג, התקנה ..... 25-15
מכל הדלק
ניקוז מים ומשקעים ..... 110-2
מכסה המנוע
פתוח ..... 95-1
ממסרה
הפעלה
ממסרת PowrReverser (PRT) (אם קיימת) ..... 45-8
שמן
מפלס, בדיקה ..... 100-3


המשך בעמוד הבא

עמוד

ממסרה
הפעלה במזג אוויר חם ..... 85-2
הפעלה במזג אוויר קר ..... 85-2
ממסרת PowrReverser (PRT) (אם קיימת), הפעלה ..... 45-8
מנוע
בית הארכובה
צינור הנשם, ניקוי ..... 95-4
כיבוי ..... 40-15, 40-16
מהירויות ונוהלי הפעלה (מומלצים) ..... 40-13
מהירויות סרק ..... 95-5
מחוונים ומדים, בדיקה ..... 40-10
מחמם נוזל קירור, שימוש ..... 40-9
פתרון בעיות ..... 120-1
שינוי מהירות ..... 40-12
תרמוסטט, החלפה ..... 105-7
מנועי דיזל, השפעת מזג אוויר קר ..... 85-4
מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק ..... 05-4
מסילות ההחלקה של המושב, גירוז (ללא תא) ..... 100-11
מסנן הפליטה
טיפול והשלכת האפר ..... 95-6
מסנן הפליטה, בטיחות
בטיחות, מסנן פליטה ..... 05-17
מסנן חלקיקים לדיזל
תחזוקה וטיפול ..... 95-5
מסנני אוויר, תא, ניקוי ..... 95-12
מסנני דלק
החלף
ראשוני ..... 110-2
ניקוז מים ומשקעים ..... 110-1
מסנני יניקת האוויר
בדוק ..... 95-1
החלפה ..... 95-3
מסנני יניקת האוויר במנוע
בדוק ..... 95-1
החלפה ..... 95-3
מסנני שמן ..... 85-9
מסננים
אוויר
ניקוי ..... 95-12
יניקת האוויר במנוע
בדוק ..... 95-1
החלפה ..... 95-3
מספר סידורי
משאבת הזרקת דלק ..... 135-2
תא ..... 135-2
מספרי זיהוי ..... 135-1
מעביר הכוח
ידית ומוט 540/540E, כוונון ..... 65-14
מעביר הכוח האחורי
מגן מעביר הכוח ..... 65-8
מעביר הכוח של הטרקטור
הפעלה ..... 65-9, 65-11

עמוד

מעביר כוח
הפעלה ..... 65-9, 65-11
חיבור כלים ..... 65-6
כבל מצמד
כוונון ..... 65-15
מהירויות ..... 65-8
מעביר כוח, הוראות הפעלה ..... 65-7
מעמיס קדמי
תושבות
התקנה ..... 90-6
מעצור של ידית בקרת המצבים, הגדרה ..... 50-3
מערכת הדלק ..... 110-1
ניקוז אוויר ..... 110-2
מערכת ההתנעה בסרק, בדיקה ..... 95-9
ממסרת PowrReverser (אם קיימת) ..... 95-9
מערכת החימום
פתרון בעיות ..... 120-10
מערכת הטיהור של מסנן הפליטה
מסנן, פליטה ..... 95-5
מערכת המזגן
פתרון בעיות ..... 120-10
מערכת הקירור
הכנה לחורף ..... 105-9
חפש נזילות ..... 105-5
רצועת אלטרנטור/מאוורר, החלפה ..... 115-2
שטיפה ..... 105-7
שטיפה מדי שנתיים ..... 105-8
תרמוסטט, החלפה ..... 105-7
מערכת יניקת האוויר במנוע, בדיקה ..... 95-4
מערכת יניקת האוויר, בדיקה ..... 95-4
מערכת ממסרה-הידרולית
החלפת שמן ומסנן ..... 100-3
נקה את רשת האיסוף ..... 100-4
מערכת פליטת המזהמים
תווית אישור ..... 130-13
מפרטים
חישוב המסה המותרת
מסה מותרת ..... 130-16
מידות ומשקלים כוללים ..... 130-5
מכונה ..... 130-1
קיבולות ניקוז ומילוי ..... 130-6
מצב הזרוע המרכזית ..... 50-15
מצבר
אחריות ..... 130-14
החלפה ..... 115-7, 115-8
הסרה ..... 40-18, 115-6
טעינה ..... 115-3
מפרטים ..... 115-7, 115-8
מצבר עזר או מטען, שימוש ..... 40-17
ניקוי ..... 115-3
מצבר
טיפול ..... 115-8


המשך בעמוד הבא

עמוד

מצמד
כבל מעביר כוח
כוונון ..... 65-15
מצנן דלק, ניקוי ..... 105-1, 105-3
מצנן שמן, ניקוי ..... 105-1, 105-3
מראה אחורית פנימית (תא) ..... 25-8
מראה, אחורית פנימית (תא) ..... 25-8
מרווח בין הכלי לצמיג ..... 75-1
מרווחי טיפולים, הקפדה ..... 90-4
משאבת הזרקת דלק
מספר סידורי ..... 135-2
משקולות ברזל יצוק ..... 70-4
התקנה מאחור ..... 70-4
משקלים
ברזל יצוק ..... 70-4
התקנת ברזל יצוק מאחור ..... 70-4
מתג ההצתה ..... 40-1
מתג הפנסים
Operation(פעולה)1-20A ..... 
הפעלה ..... 20-1

**נ**

נגן קלטות
הפעלה ..... 25-14
נגן תקליטורים
הפעלה ..... 25-14
נהיגה בכבישים ציבוריים ..... 3-45, 80-3
נוהל התנעה למזג אוויר קר ..... 7-40
נוזל קירור
בדיקת נקודת הקפיאה ..... 85-12
מזג אוויר חם ..... 85-11
מנוע דיזל
מנוע עם תותבי צילינדר שרוול לח ..... 85-10
מפלס, בדיקה ..... 105-5
ערבוב התרכיז, איכות מים ..... 85-11
נוחות הנסיעה, כוונון ..... 25A-6
נורה בתאורת הבקרות, החלפה (תא) ..... 115-29
ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה ..... 40-24
ניקוי המצבר ..... 115-4
ניקוי מסנן הפליטה בחניה ..... 40-26
ניקוי מסנן הפליטה במסגרת הטיפול ..... 40-27
נעילת הדיפרנציאל
שימוש ..... 45-12
נתיך לזרם גבוה ..... 115-17
נתיכים
מיקום ..... 115-9

**ס**

סולר ..... 85-3
ספר הפעלה ..... 10-1
סקירת מחוונים ..... 40-23

עמוד

סקירת מחוונים של מערכת הטיהור ..... 40-23
סקירת מערכת מסנן פליטה ..... 40-20
סרן MFWD
בורגי הגלגל, הידוק ..... 75-3
בית
מפלס שמן, בדיקה ..... 100-10
שמן, החלפה ..... 100-10
התכנסות
כוונון ..... 75-9
טבור גלגל
מפלס שמן, בדיקה ..... 100-9
שמן, החלפה ..... 100-9
סרן אחורי
מסבים, גירוז ..... 100-11

**ע**

עוצמת רעש ..... 130-6
עצירה/התרעה למפעיל
מחוון ..... 40-11
ערבוב חומרי סיכה ..... 85-14
ערכי מומנט
בורגי הגלגל בסרן 3-75 ..... MFWD
בורגי הגלגל בסרן האחורי ..... 75-4
גלגלים/סרנים ..... 75-3
ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים ..... 130-12
ערכי מומנט לברגים
אינץ' מאוחד ..... 130-12
מטרי ..... 130-11
ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים ..... 130-11

**פ**

פיות צינור נכונות ..... 60-1
פין הציר של הסרן הקדמי
גירוז ..... 100-5
פנס
חירום ..... 20-6, 20A-6
פנס אזהרה
החלפת נורה ..... 115-26
פנס אזהרה מסתובב ..... 20-8, 20A-8
פנס אחורי ..... 20-4, 20A-3
פנס מסתובב (תא)
נורה, החלפה ..... 115-29
פנסי אחורי
החלפת נורה ..... 115-26
פנסי איתות ..... 20-5, 20A-4
פנסים
זרקורים
תא ..... 20-7
נורות בפנסי הלוגן
טיפול בטיחותי ..... 115-20


המשך בעמוד הבא

עמוד

פנס איתות
תא ..... 115-25
פנסי אזהרה
תא ..... 115-24
פנסים אחוריים
תא ..... 115-25
פנסים ראשיים
כוונון ..... 115-21
כיוון ..... 115-23
נורה ..... 115-20
תאורת תקרה בתא ..... 115-28
פנסים ואיתותים ..... 20-1, 20A-1
פנסים ראשיים ..... 20-2, 20A-1
פתרון בעיות
CSV דלוקס ..... 120-5
בלמים ..... 120-5
גל נדנדים ..... 120-6
הגבהה והנמכה מהירות ..... 120-7
זרקורים ותאורת תקרה ..... 120-13
מגבים ..... 120-13
מחבר-מהיר של רתם תלת-נקודתי ..... 120-6
ממסרה ..... 120-4
מנוע ..... 120-1
מערכת החשמל ..... 120-9
מערכת הידרולית ..... 120-5
מערכת המחמם והמזגן ..... 120-10
צילינדרים הידרוליים חיצוניים ..... 120-8
רדיו ..... 120-13
פתרון בעיות בבלמים ..... 120-5
פתרון בעיות בהגבהה והנמכה מהירות ..... 120-7
פתרון בעיות בממסרה ..... 120-4
פתרון בעיות במערכת ההידרולית ..... 120-5
פתרון בעיות במערכת החשמל ..... 120-9
פתרון בעיות בצילינדרים הידרוליים חיצוניים ..... 120-8

**צ**

צילינדר, פתיחה/סגירה
60-9 ..... SCV I
צינור הנשם
ניקוי ..... 95-4
צינורות הידרוליים של הצילינדר, חיבור ..... 60-3
צינורות וחבקים, בדיקה ..... 95-6
צינורות צילינדר, ניתוק ..... 60-11
ציפה רוחבית, כוונון ..... 50-19
צמיגים
בדוק ..... 95-12
טבלת לחץ אוויר ..... 75-2
טבלת תאימות ..... 75-11
לחץ ניפוח ..... 75-2
קדמיים, כיוון הסיבוב ..... 75-3
שילובים ..... 75-11
צמיגים, טיפול בטיחותי ..... 05-20

עמוד

**ק**

קודי כלים ..... 70-6
קיבולות ניקוז ומילוי ..... 130-6
קיבולות, ניקוז ומילוי ..... 130-6
קשת התהפכות ..... 95-16, 95-18
הפעלה של מתקפלת ..... 25A-1, 25A-2

**ר**

רדיאטור, ניקוי ..... 105-1, 105-3
רדיו ..... 25-13
רוחב המפשק
מגבלות גלגלים אחוריים ..... 75-4
רכב שנתקע בבוץ, חילוץ ..... 80-8, 80-9
רצועת אלטרנטור/מאוורר
בדוק וכוונן (5410 ו-5510) ..... 115-1
החלפה ..... 115-2
רשתות הגריל, ניקוי ..... 105-1, 105-3
רתם
איזון ..... 50-18
חיבור כלים ..... 50-16
רכיבים ..... 50-1
רתם הגרור, עומס מרבי מותר
עומסים מותרים ..... 130-15
רתם תלת-נקודתי, סיכה ..... 100-6
רתם, סיכה ..... 100-6
רתמות וכבלים, ניתוב (תא) ..... 25-12

**ש**

שימוש
בלמים ..... 45-11
בקרת מצבים ..... 50-4
משקולות ברזל יצוק ..... 70-4
נעילת הדיפרנציאל ..... 45-12
פנסים אחוריים ..... 20-4, 20A-3
פנסים ראשיים ..... 20-2, 20A-1
שימוש
בקרת משיכה ..... 50-6
פנסי איתות ..... 20-5, 20A-4
שימוש בתא לספר ההפעלה ..... 25A-6
שימוש, זרקור ..... 20A-7
שלטי בטיחות ..... 10-1
שמן
חימום מערכת הידרולית ..... 50-20
ממסרה ..... 85-13
ממסרה-הידרולי
מפלס, בדיקה ..... 100-3
מנוע
Tier 2 ו-85-9 ..... stage II
מערכת הידרולית ..... 85-13
שמן הידרולי ..... 85-13


המשך בעמוד הבא

עמוד

שמן טבור גלגל ..... 85-13
שמן ממסרה ..... 85-13
שמן מנוע
דיזל
Tier 2 ו-85-9 ..... stage II
הרצה
אישור אי-פליטה ואישור tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage
II ו-85-8 ..... stage III
שמן מנוע להרצה
אישור אי-פליטה ואישור tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage II ו-
85-8 ..... stage III
שמן מנוע למנועי דיזל
Tier 2 ו-85-9 ..... stage II
שמן סרן 85-13 ..... MFWD
שמן סרן MFWD וטבור גלגל ..... 85-13
שמשה קדמית, הפשרה, ניקוי אדים והפשרת קרח ..... 25-9
שעון, כוונון (תא) ..... 25-13
שקע שבעה קטבים ..... 20-10, 20A-10
שקעי חשמל לאביזרים
תא ..... 25-5
שקעי חשמל, אביזרים
תא ..... 25-5

**ת**

תא
ביצועי המזגן והמחמם, מיטוב ..... 25-10
ביצועי המחמם והמזגן, מיטוב ..... 25-10
טמפרטורה, בקרה ..... 25-9
מגב, הפעלה
שמשה קדמית ..... 25-11

עמוד

מהירות המפוח, כוונון ..... 25-9
מספר סידורי ..... 2-135
פנסים
זרקורים ..... 20-7
שמשה קדמית, הפשרה, ניקוי אדים והפשרת קרח ..... 25-9
תאורת כניסה ..... 25-15
תאורת תקרה ..... 25-15
תושבת ..... 19-95
תא המנוע, ניקוי ..... 15-95
תא מפעיל
מסנני אוויר, ניקוי ..... 12-95
תאורת התקרה (תא)
שימוש ..... 25-15
תאורת כניסה (תא) ..... 25-15
תאורת תקרה
פתרון בעיות ..... 13-120
תגובת צילינדר הפוכה, תיקון ..... 8-60
תדלוק, מניעת סכנת חשמל סטטי ..... 4-05
תיעוד טיפולים
100 השעות הראשונות ..... 2-140
250 שעות ..... 3-140
500 שעות ..... 4-140
1000 שעות ..... 5-140, 4-140
2000 שעות / שנתיים ..... 5-140
מדי יום / 10 שעות ..... 1-140
מדי שבוע / 50 שעות ..... 2-140
מדי שנה ..... 5-140
תפס מכסה המנוע, גירוז ..... 11-100
תרמוסטט, החלפה ..... 7-105